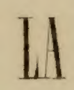

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 06450 938 3





L'ÉCLAIR

LA JUIVE



LA DAME DE PIQUE

Opéra comique en 3 actes,

Paroles de

M.r E. Scribe,

MUSIQUE DE

F. HALÉVY

de l'Institut.

Partition PIANO et CHANT *arrangée par*

GARAUDÉ.

PARIS, BRANDUS et C.ie, *Éditeurs,*

Rue Richelieu, 87 et Rue Vivienne, 40.

Londres, Chappel.

Leipzig, Breitkopf et Hartel.

BRUXELLES MEERENS

LE VAL d'Andorre

LA FÉE aux roses

A. Vialon.

A son ami

le Docteur

Joseph Bacher.

de Vienne

F. Halévy.

LA DAME DE PIQUE.

PERSONNAGES.	ACTEURS.
Le Prince ZIZIANOW, colonel russe	M.r COUDERC.
CONSTANTIN NELIDOFF, sous-lieutenant d'artillerie	M.r BOULO.
KLAREMBERG, banquier du roi de Saxe et de Pologne	M.r RICQUIER.
ANDRÉ ROSKAW, chef des mineurs	M.r BATTAILLE.
La Princesse POLOSKA / DARIA DOLGOROUKI	M.me UGALDE.
SOWBAKIN, second chef des mineurs	M.r CARVALHO.
Le Banquier des jeux à Carlsbad	M.r BELLECOUR.
LISANKA, fille de l'intendant du château de Polosk	M.lle MEYER.

Officiers et Soldats.

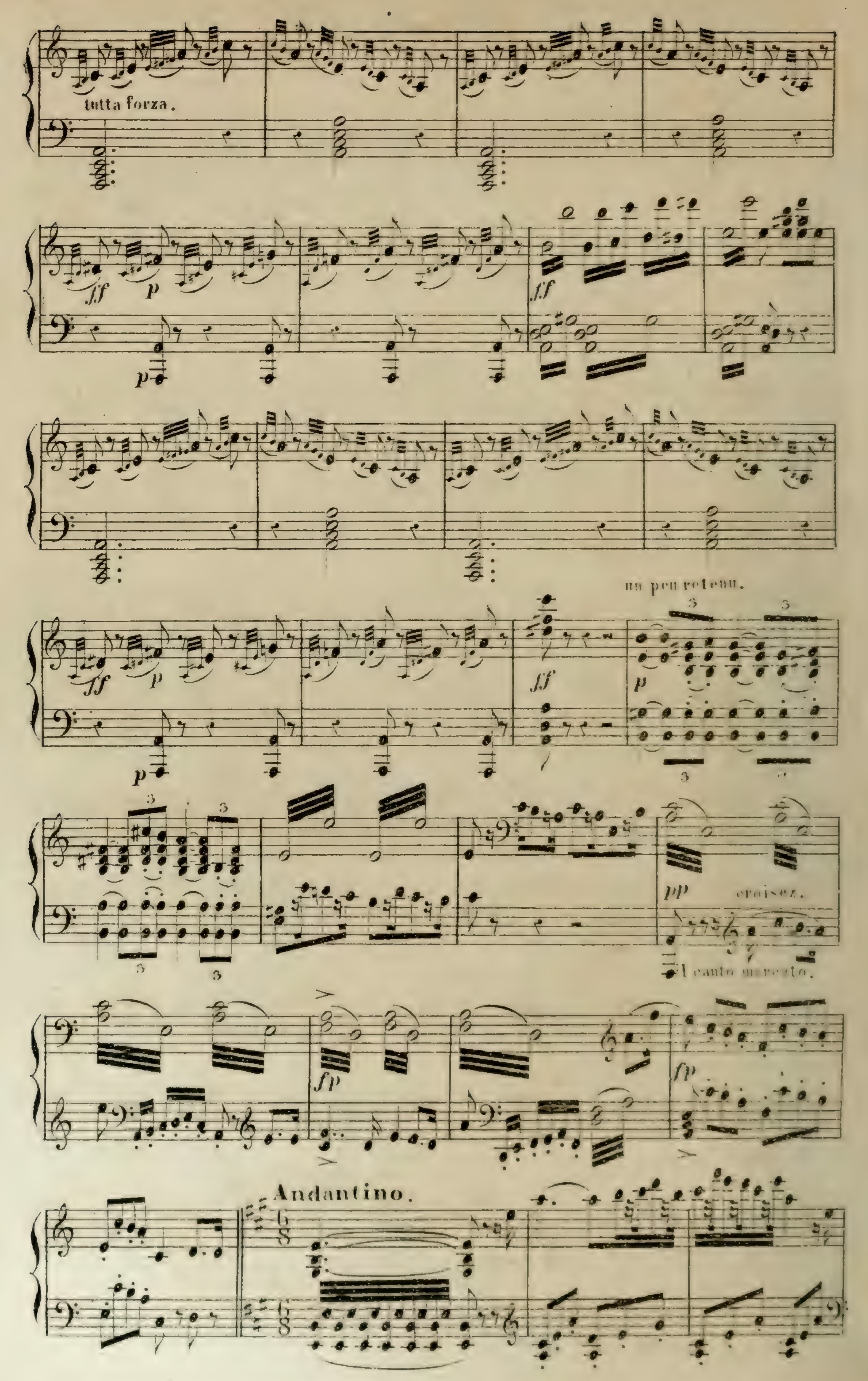
Chœurs, de mineurs, hommes et femmes.

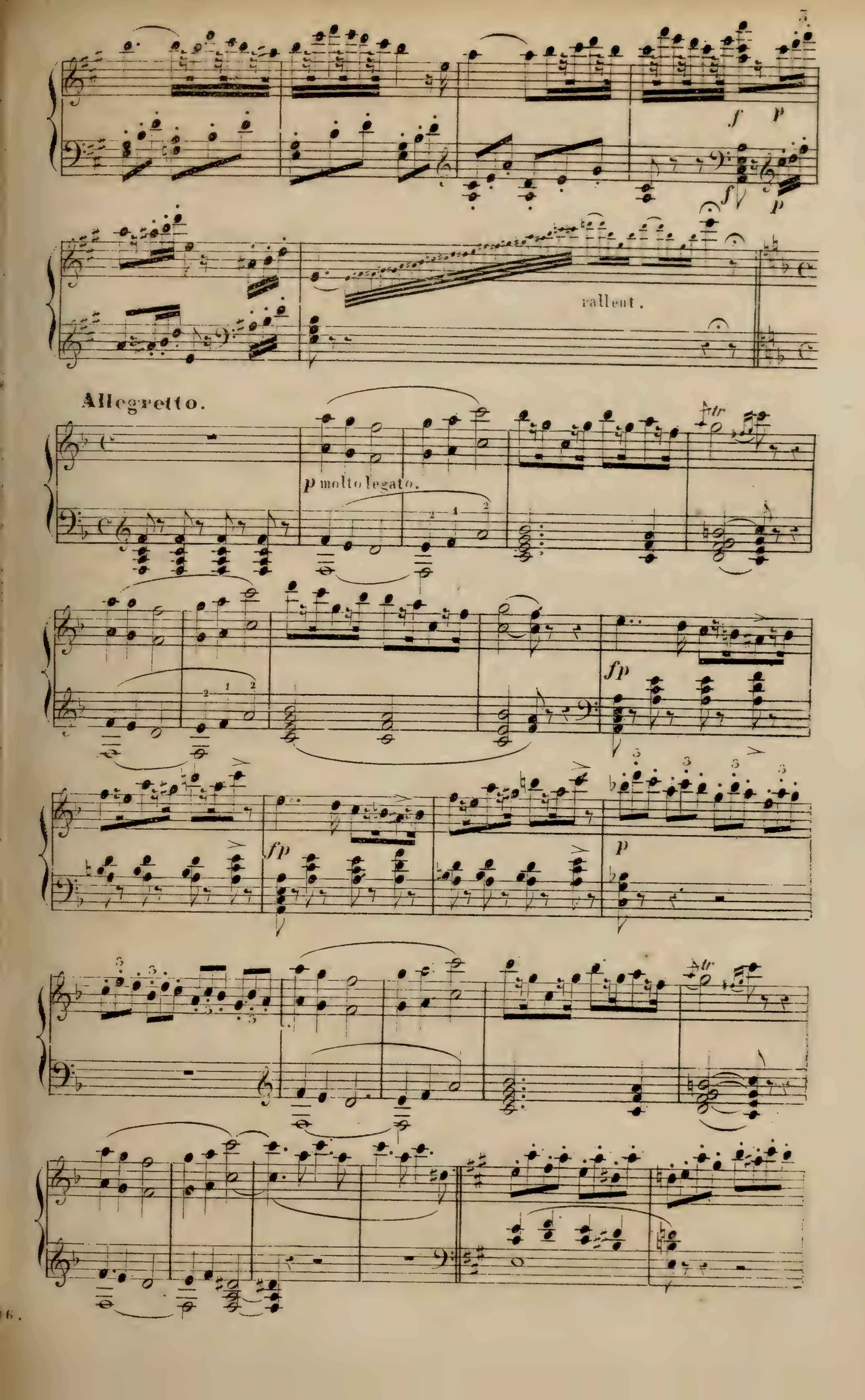
La scène se passe en 1762, à la fin du règne de Pierre III; le premier acte, au château de Polosk, dans un village russe, sur les frontières de la Pologne; le deuxième acte, dans les mines de Polosk, et le troisième acte à Carlsbad en Bohême.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

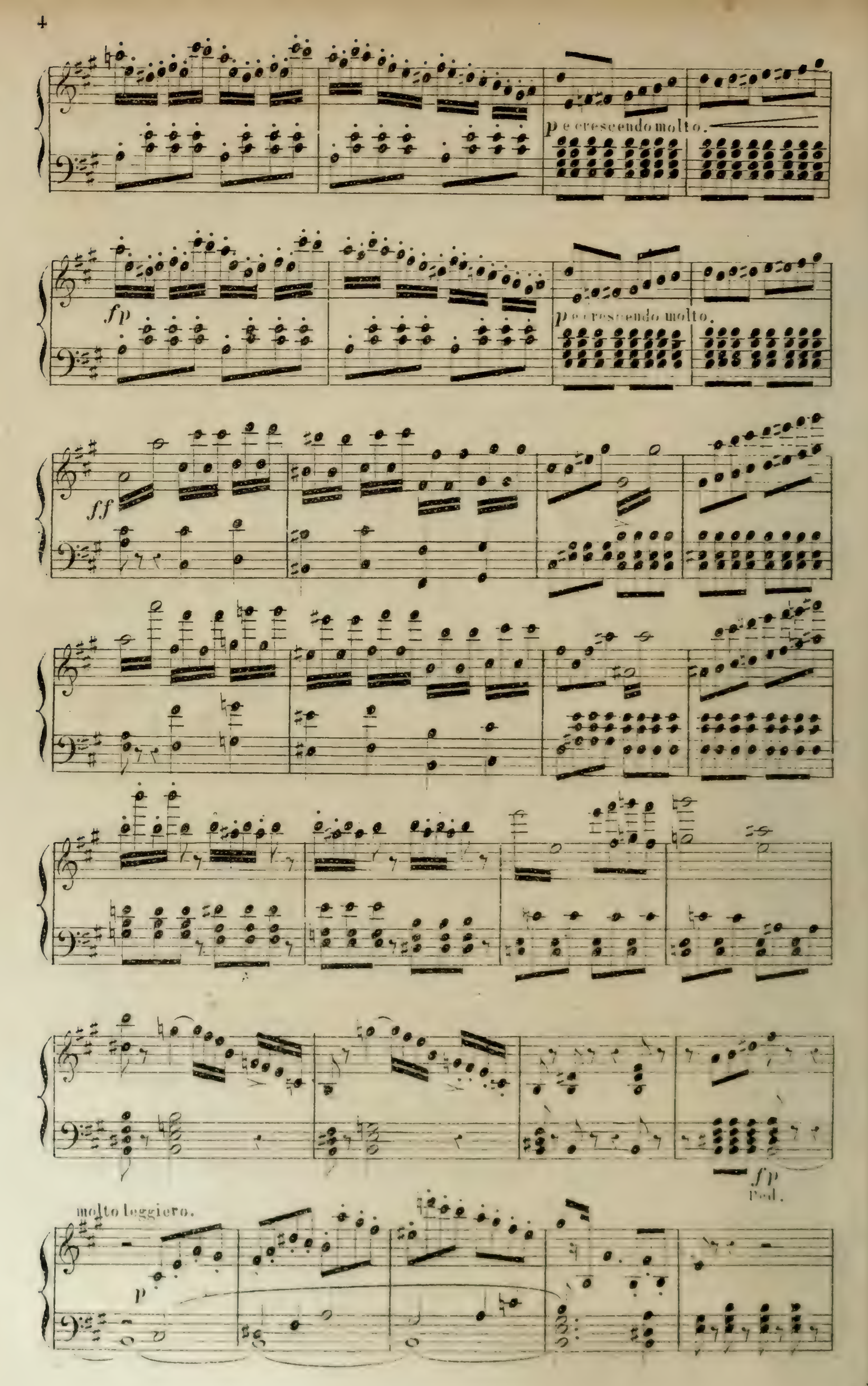
OUVERTURE.

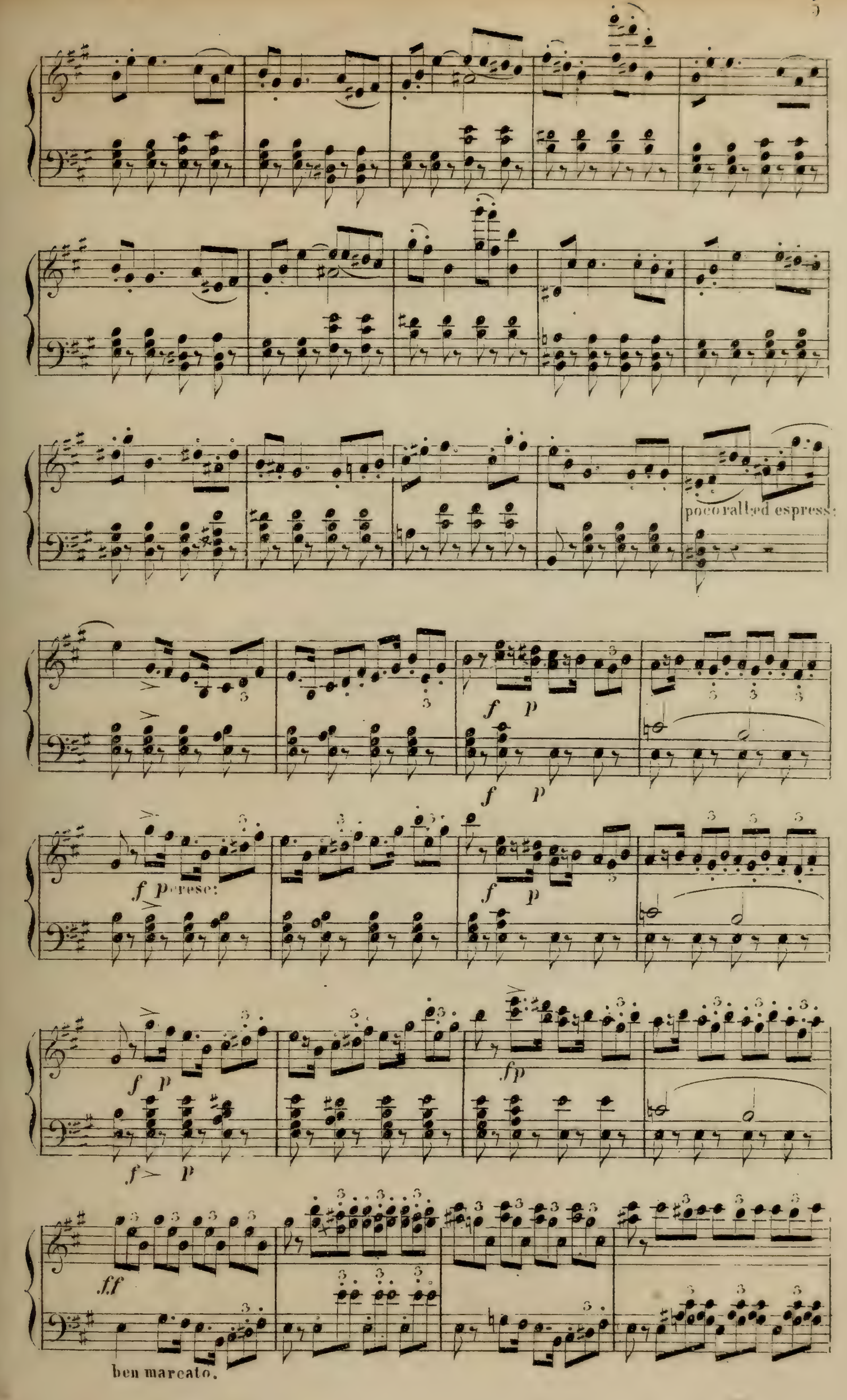

Allegro moderato.
una corda.
PIANO.
Cloche
pp
p
Ped
Ped
Ped
pp
Cloche.
p
pp
Ped
Ped:
pp
8a Bassa.
cresc:
poco a poco.
cresc molto.
ff
3
3
3

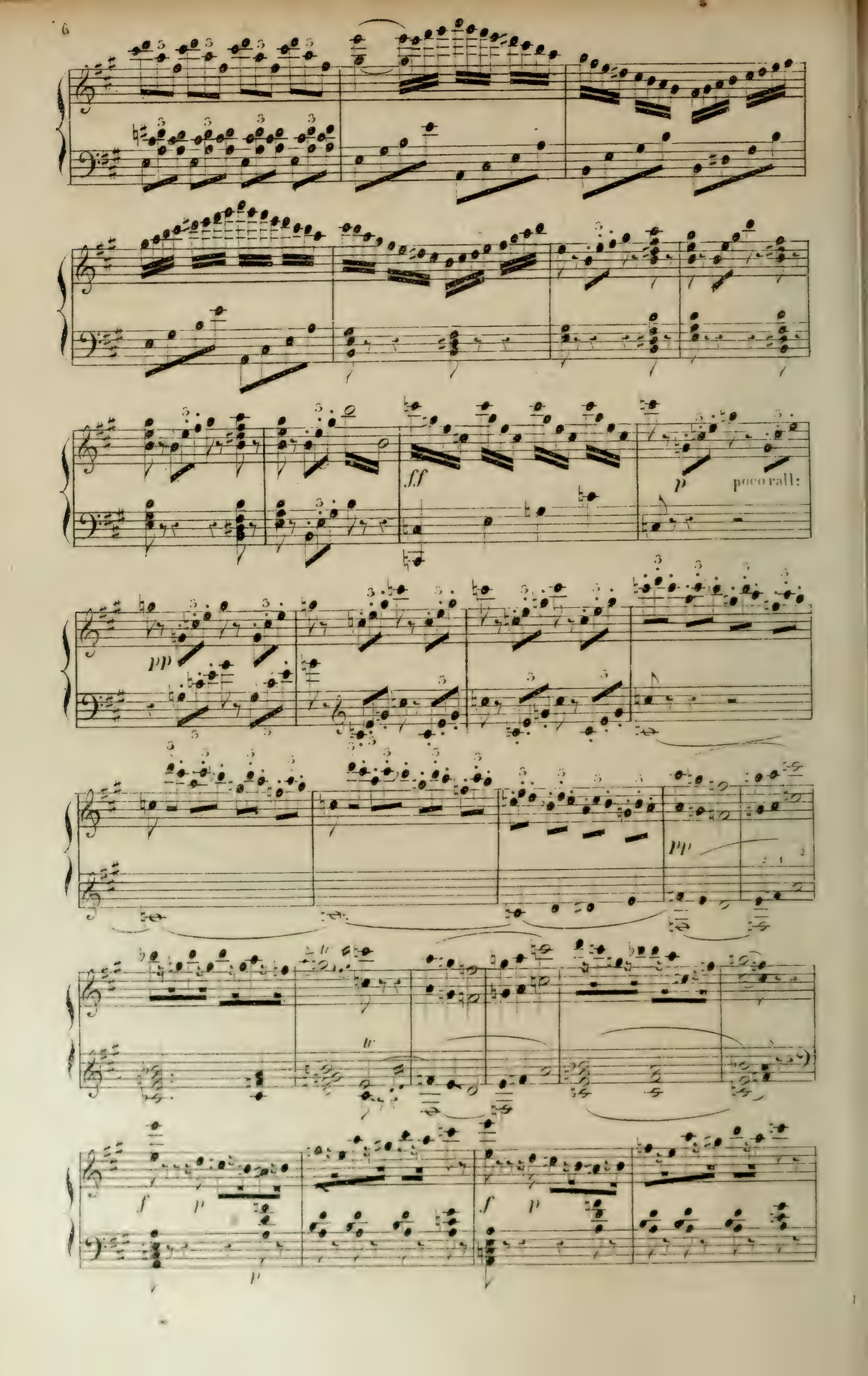

tutta forza.
un peu retenu.
croisez.
Andantino.

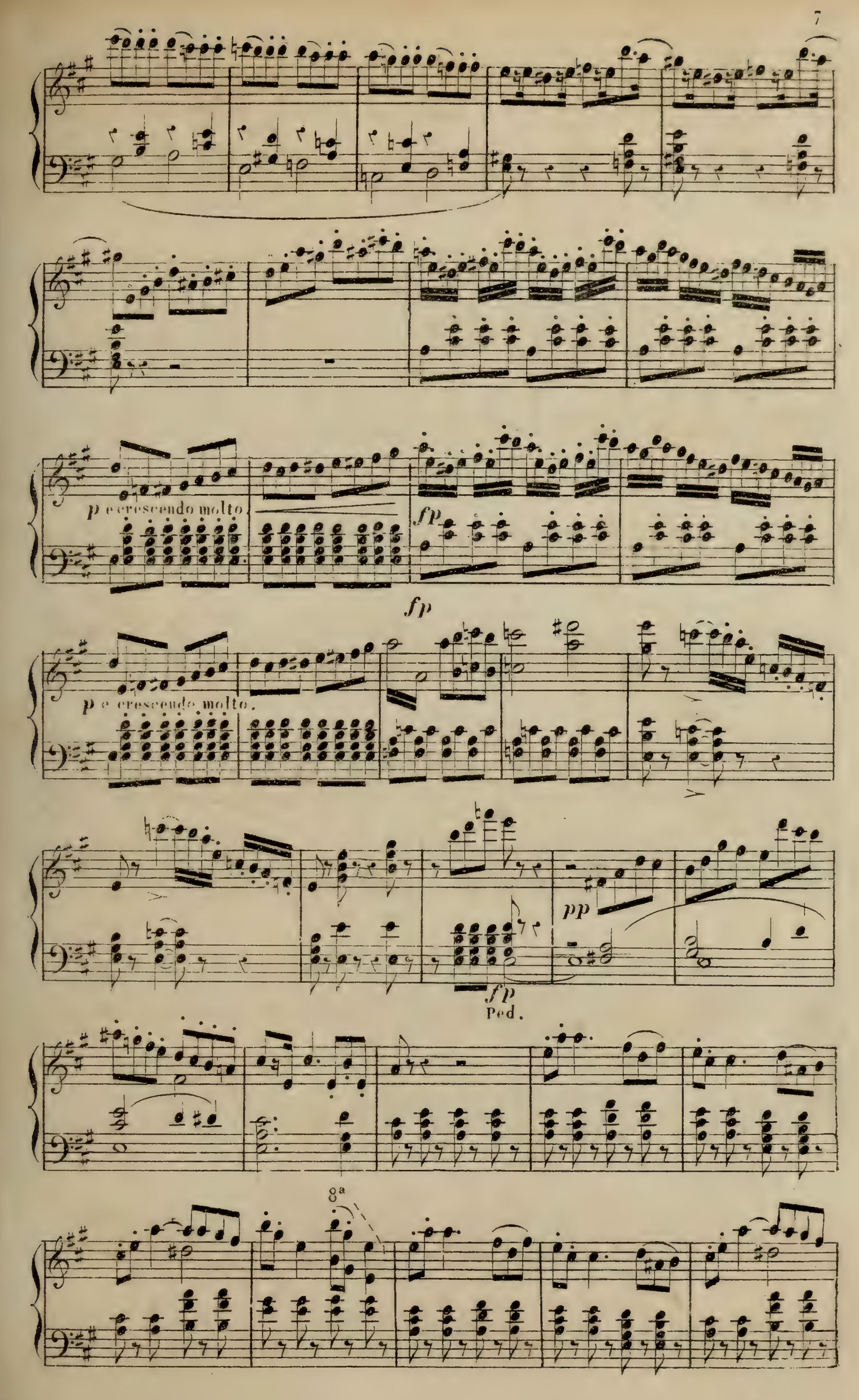


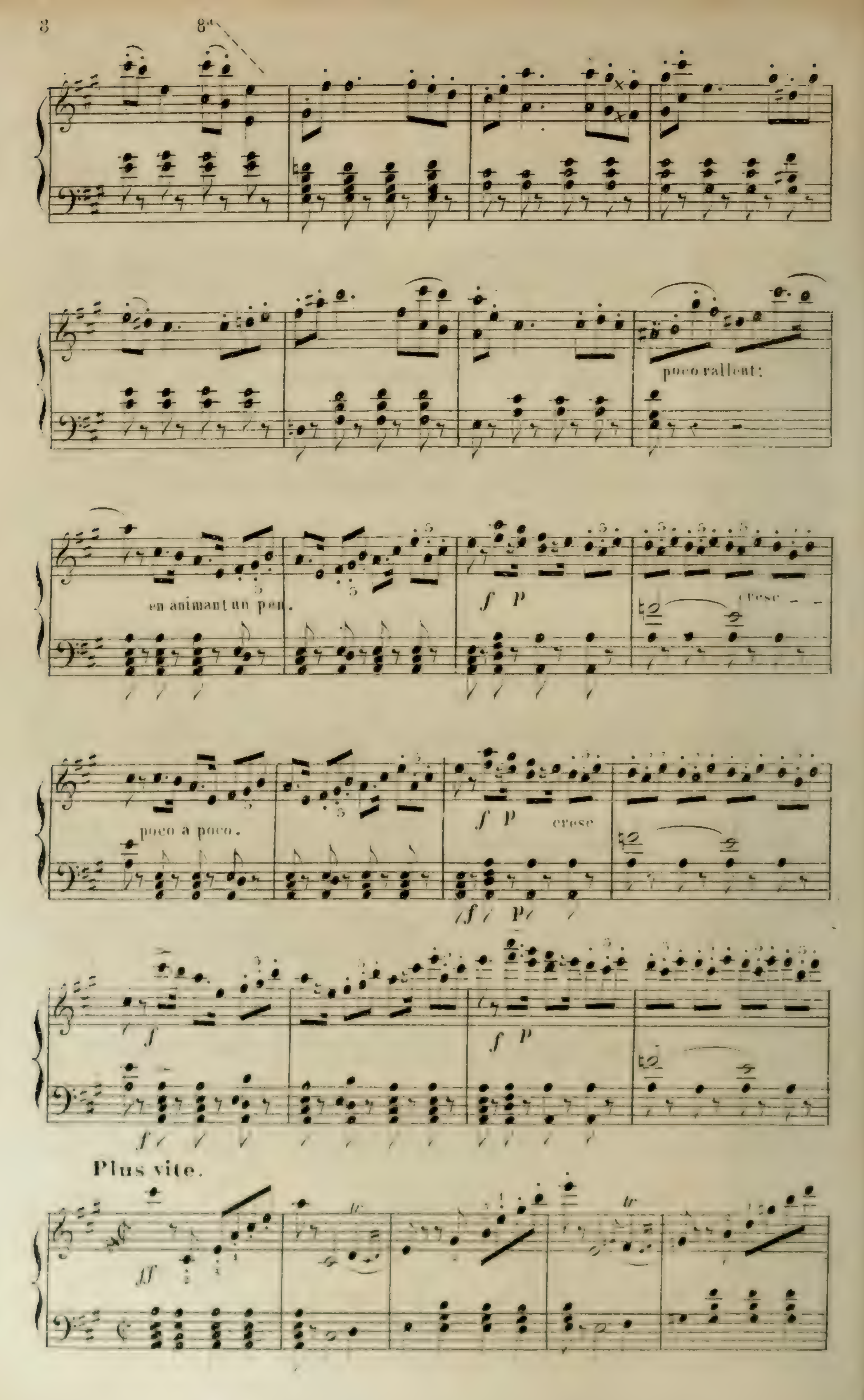
f
p
f
p
rallent.
Allegretto.
p molto legato.
tr
fp
fp
p
tr

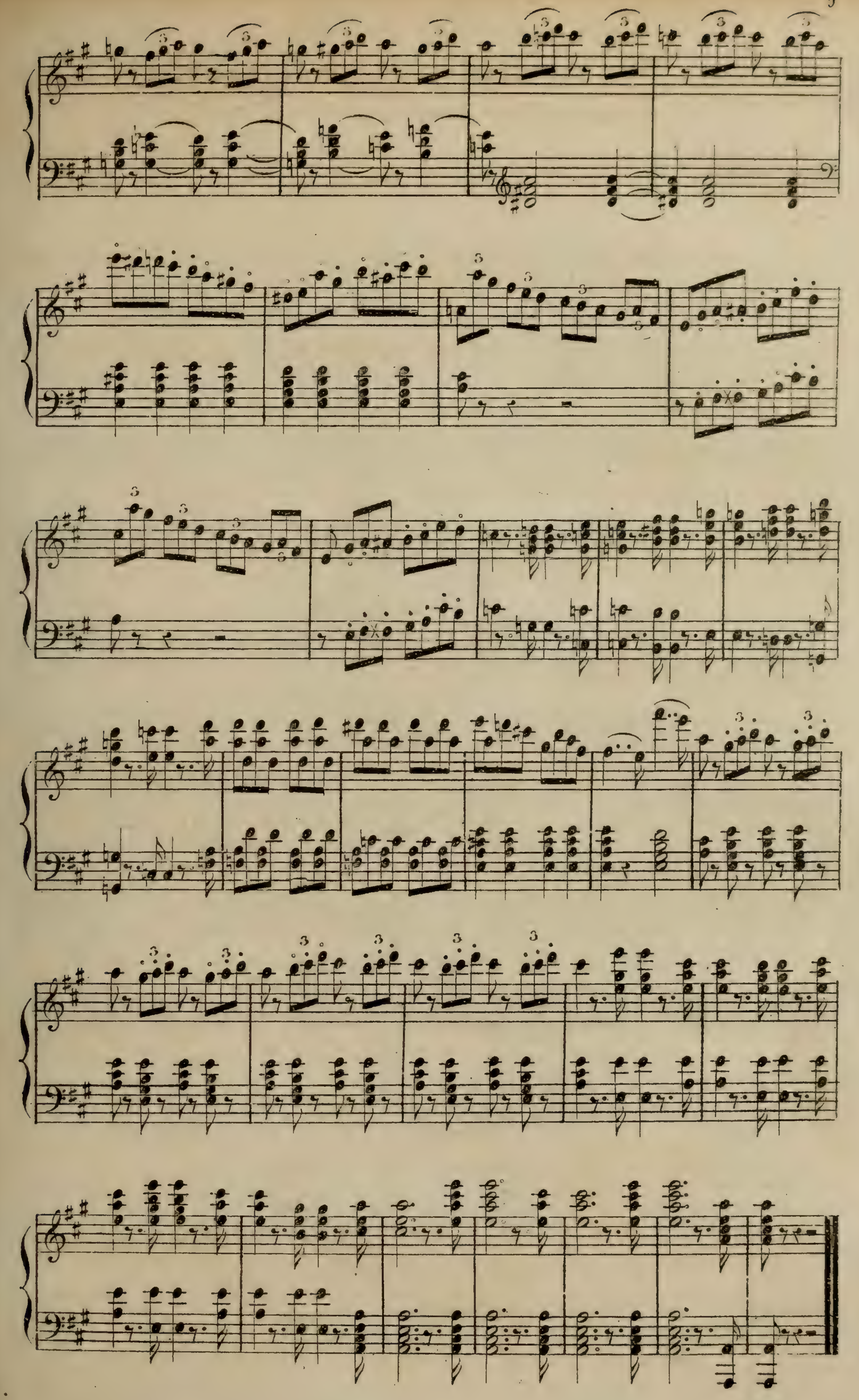

p e crescendo molto.
fp
p e crescendo molto.
ff
fp
Ped.
molto leggiero.
p


poco rall: ed espress:
f
p
f
p
f
p
f p
f
p
f
p
f
p
f
p
f p
f >
p
ff
ben marcato.

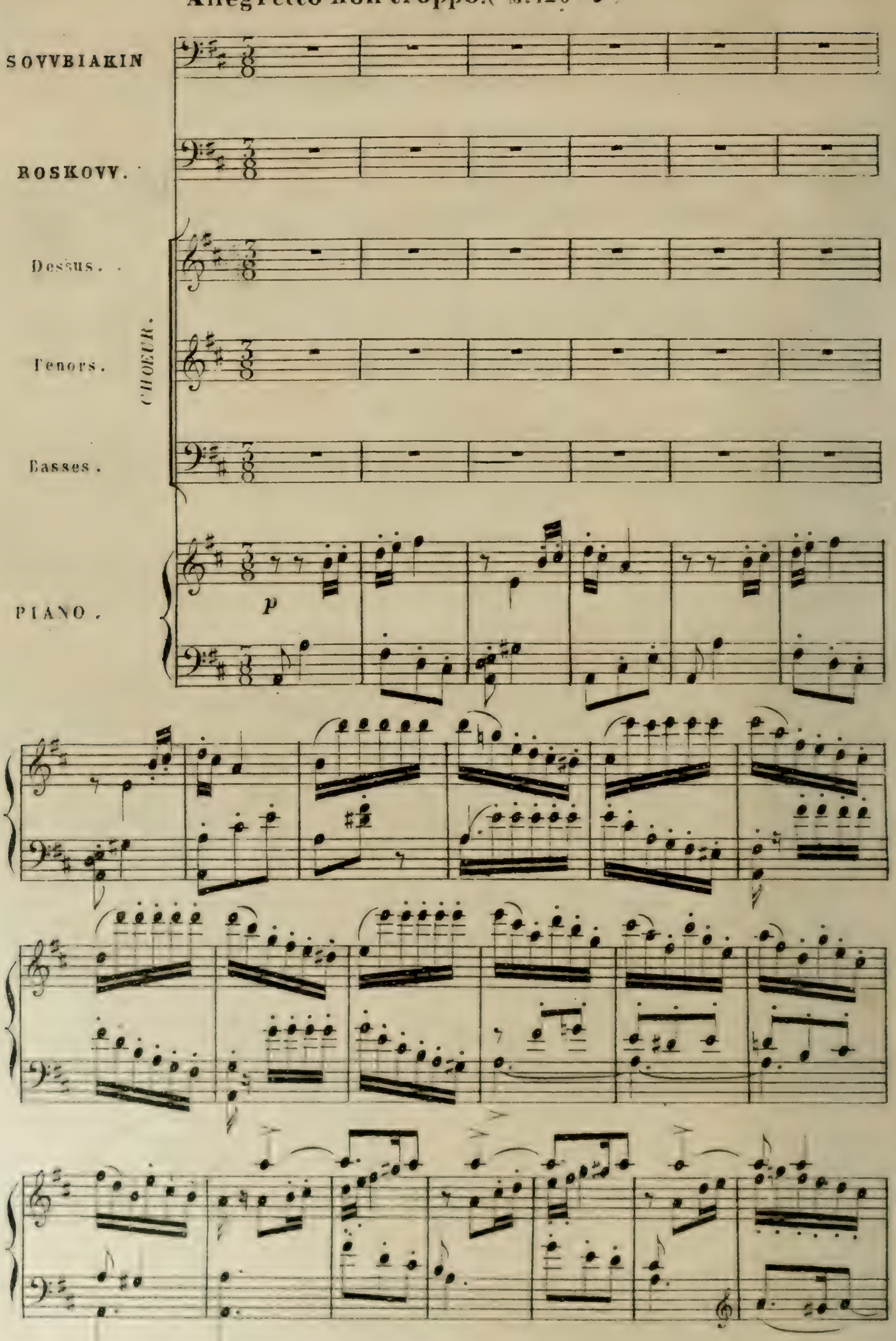

ff
p
poco rall:
pp
pp
f
p
f
p
p


p e crescendo molto
fp
fp
p e crescendo molto.
fp
pp
Ped.
8a


8va
poco rallent:
en animant un peu.
f p
cresc
poco a poco.
f p
cresc
f p
f
f
f p
Plus vite.
ff
tr
tr

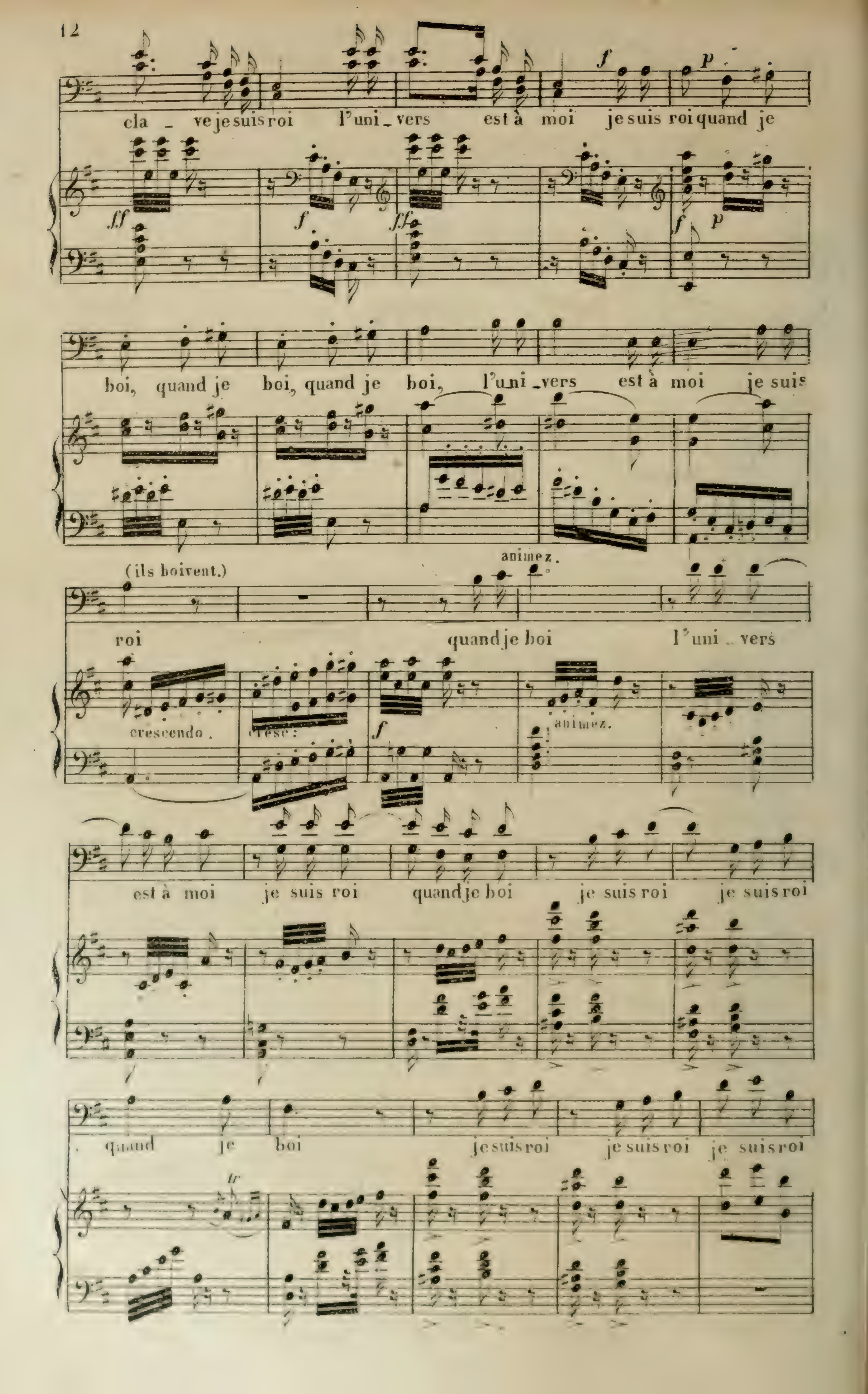


N° 1.
INTRODUCTION ET CHOEUR.





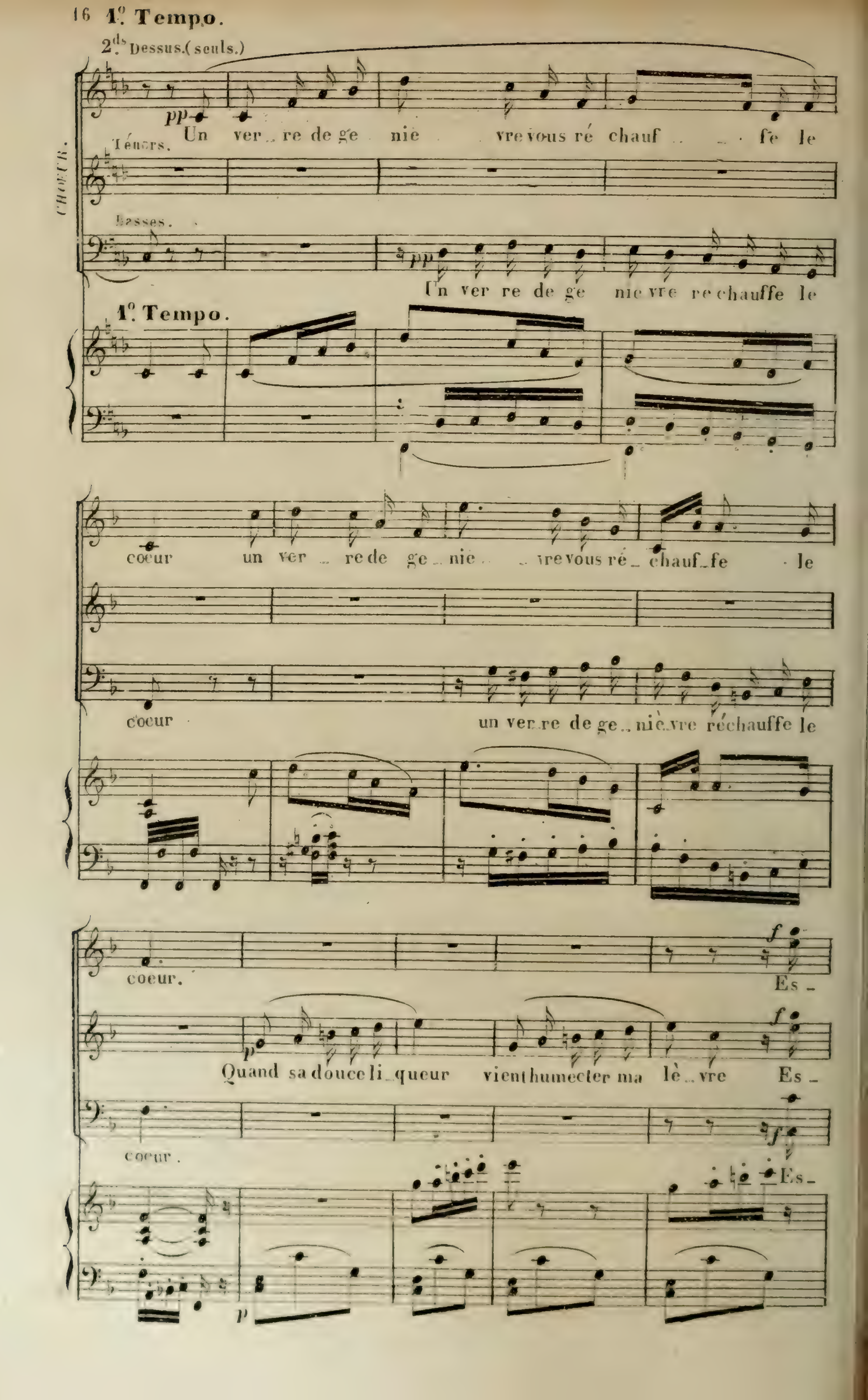
Choeur, Basses seuls et SOWBIAKIN avec les 1res Basses.
p Un ver_re de ge_niè_vre vous ré_chauf_fe le coeur un ver_re de ge_niè_vre vous ré_chauf_fe le coeur
cresc:
pp
dolce e legato.
M.D.
cresc:
cresc:
più f e sosten:
SOWBIAKIN.
Quand sa dou_ce li_queur Vient humec_ter ma lè_vre Es_

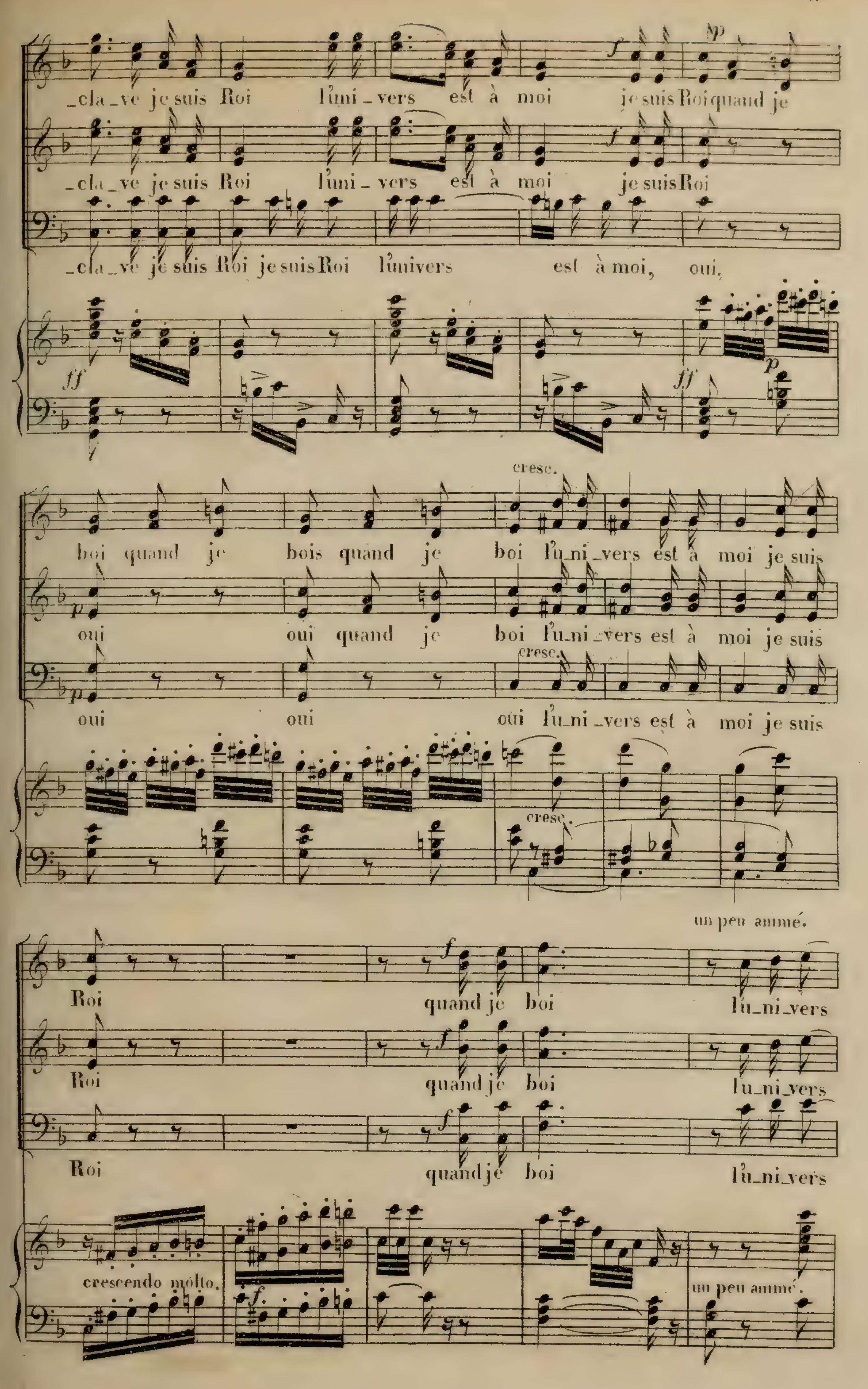

cla - ve je suis roi l'uni_vers est à moi je suis roi quand je
ff f ff f p
f p
boi, quand je boi, quand je boi, l'uni_vers est à moi je suis
(ils boivent.)
animez.
roi quand je boi l'uni_vers
crescendo. cresc:
f
animez.
est à moi je suis roi quand je boi je suis roi je suis roi
quand je boi je suis roi je suis roi je suis roi
tr


quand je boi quand je boi quand je boi
oui quand je boi.
ff ben marcato
SOUVBIAKIN.
Dans les en-
trail - les de la ter - re La pioche en main
fp
fp
ff
p
fpp
ff

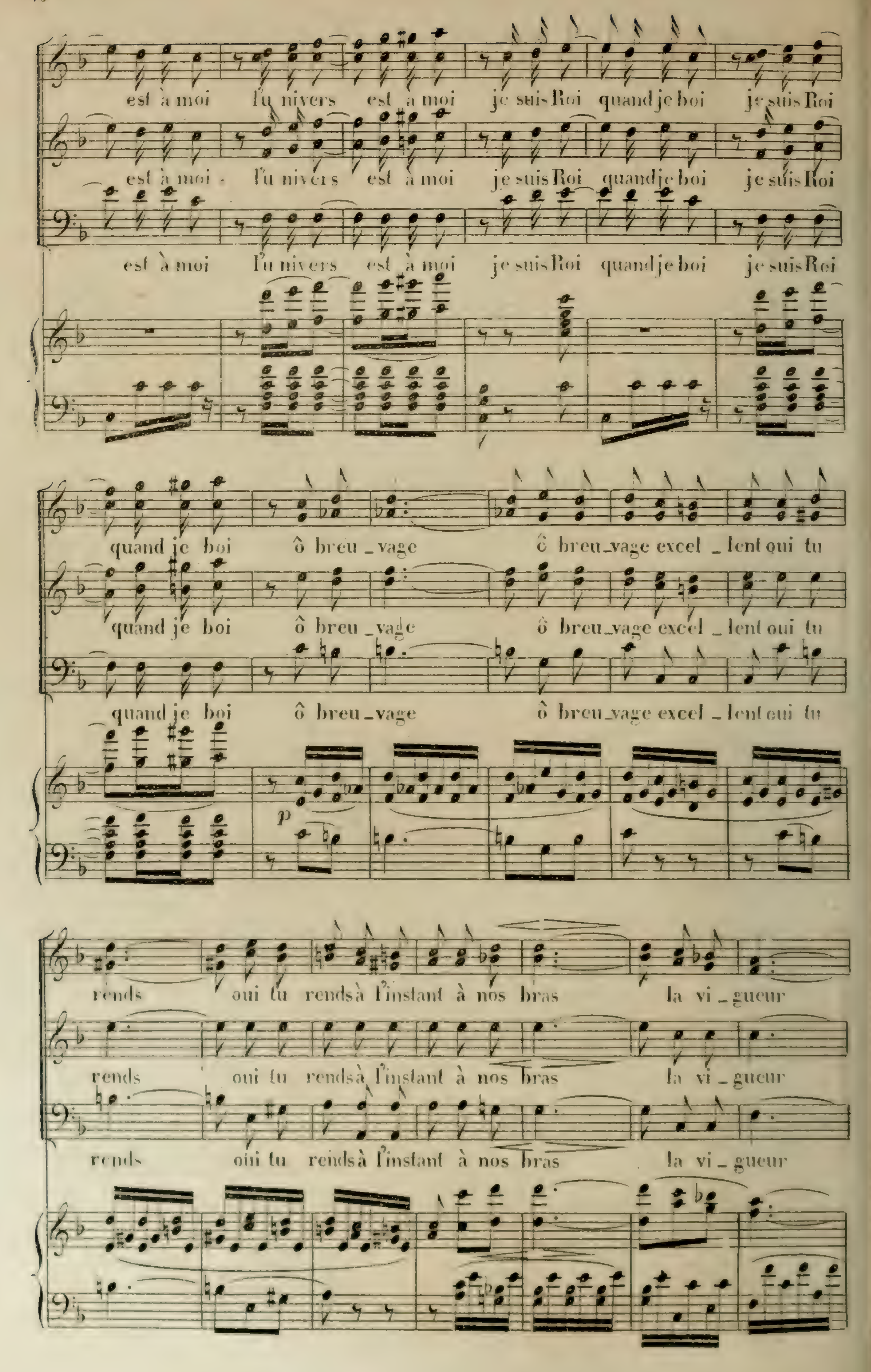

s'il faut fouil _ ler Loin du ciel et de la lu _ _
_ miè _ _ re Nuit et jour s'il faut tra_vail _ _ ler.
Choeur. (Basses seuls.)
Dans
les en _ trail _ _ les de la ter _ re la pioche en
SOWBIAKIN.
Loin du
main s'il faut fouil _ ler.
p
f
ff
fp

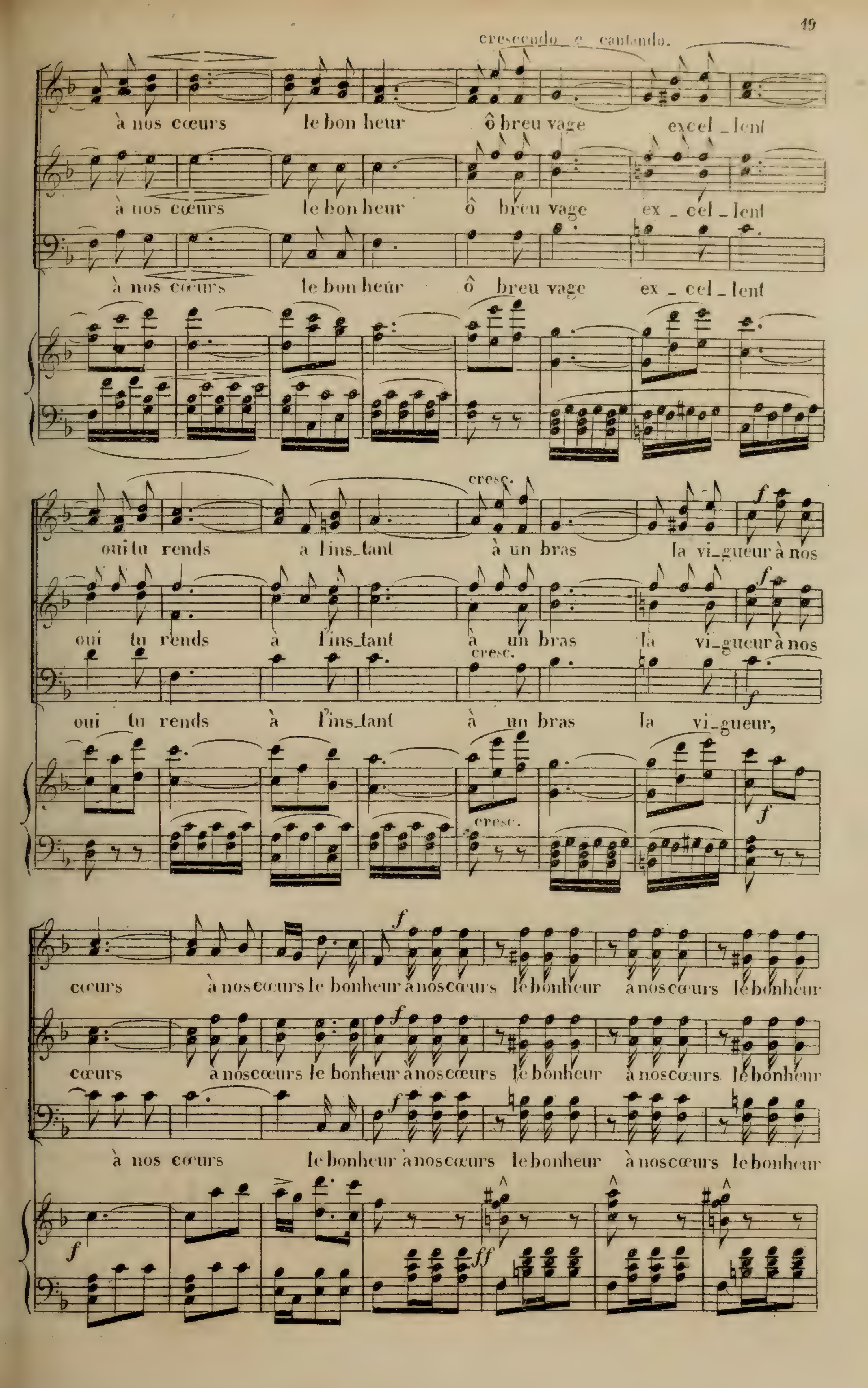

ciel et de la lu miè _ _ re Nuit et
jour s'il faut tra _ vail _ _ ler
le Choeur.
Loin du
ciel et de la lu _ miè _ re Nuit et jour s'il
faut tra _ vail _ ler
La pioche en main
s'il faut fouil _ ler
Oui
revenez au 1er mouvement.

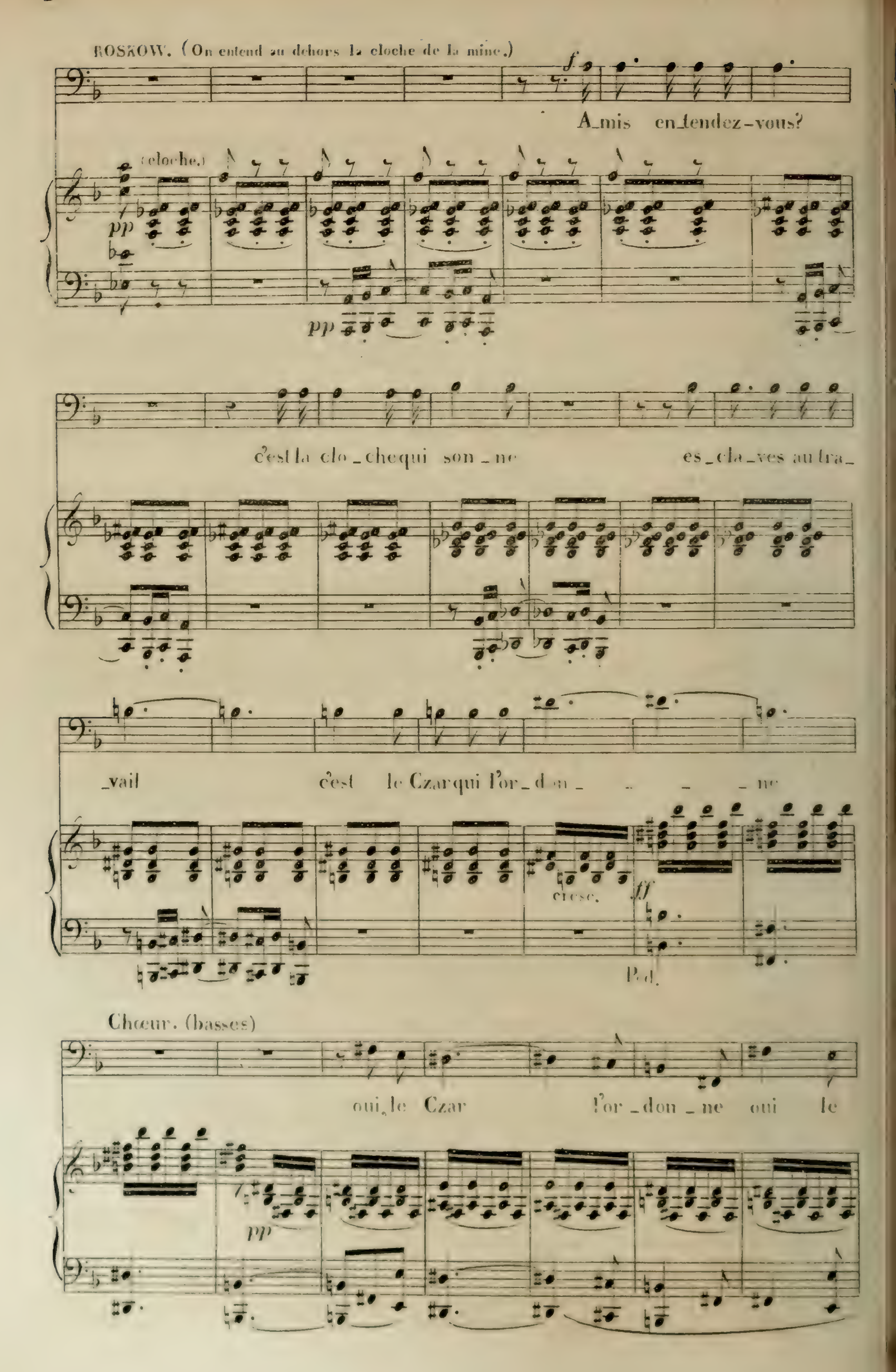

1º Tempo.
2ds Dessus.(seuls.)
pp
Un ver_re de ge_nie_ vre vous ré chauf_ _ fe le
Ténors.
CHOEUR.
Basses.
pp
Un ver re de ge nie vre re chauffe le
1º Tempo.
coeur un ver_ re de ge_nie_ _vre vous ré_chauf_fe le
coeur un ver_re de ge_nie_vre réchauffe le
coeur.
f
Es_
p
Quand sa douce li_queur vient humecter ma lè_vre Es_
f
coeur.
Es_
p

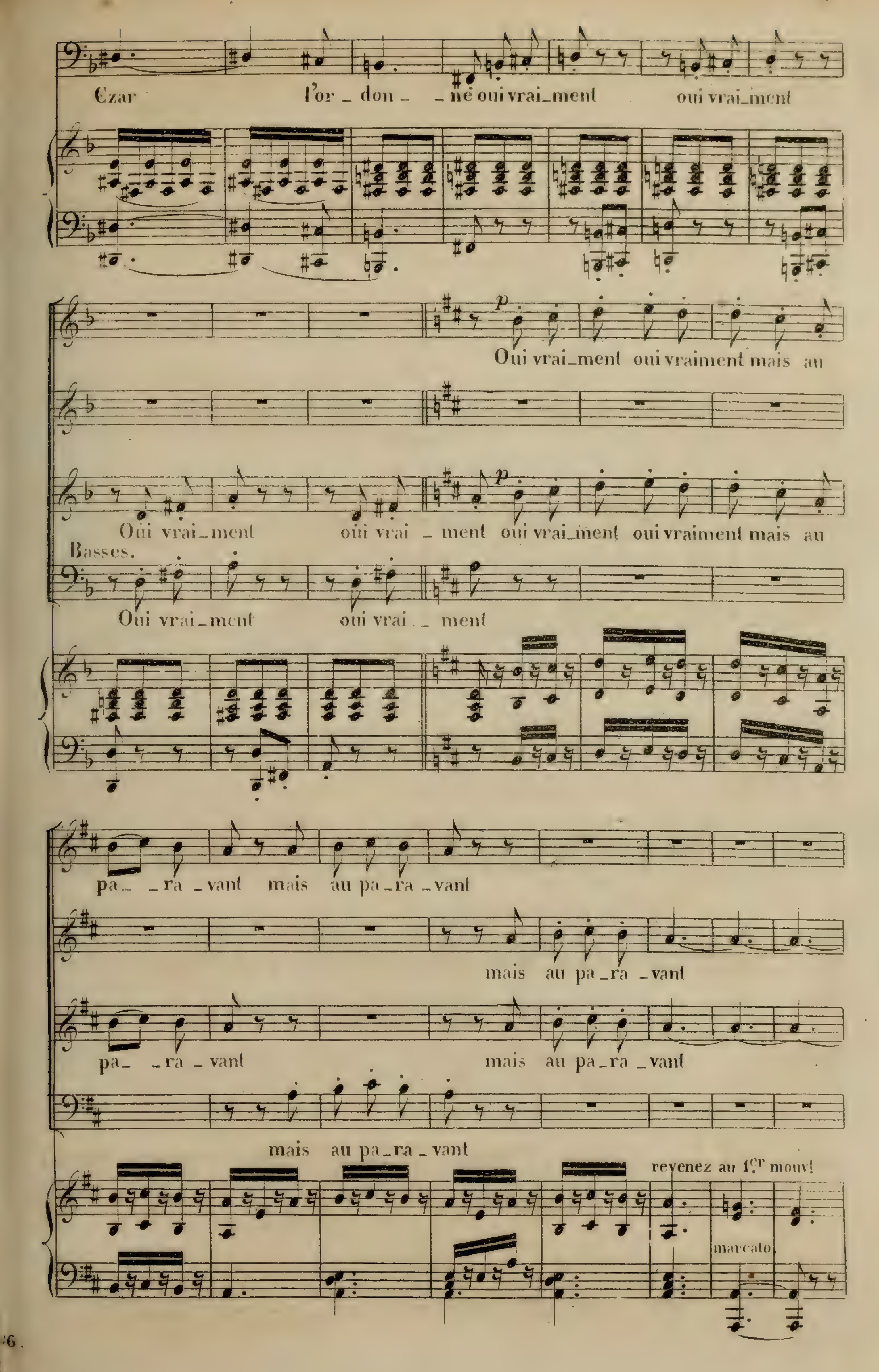


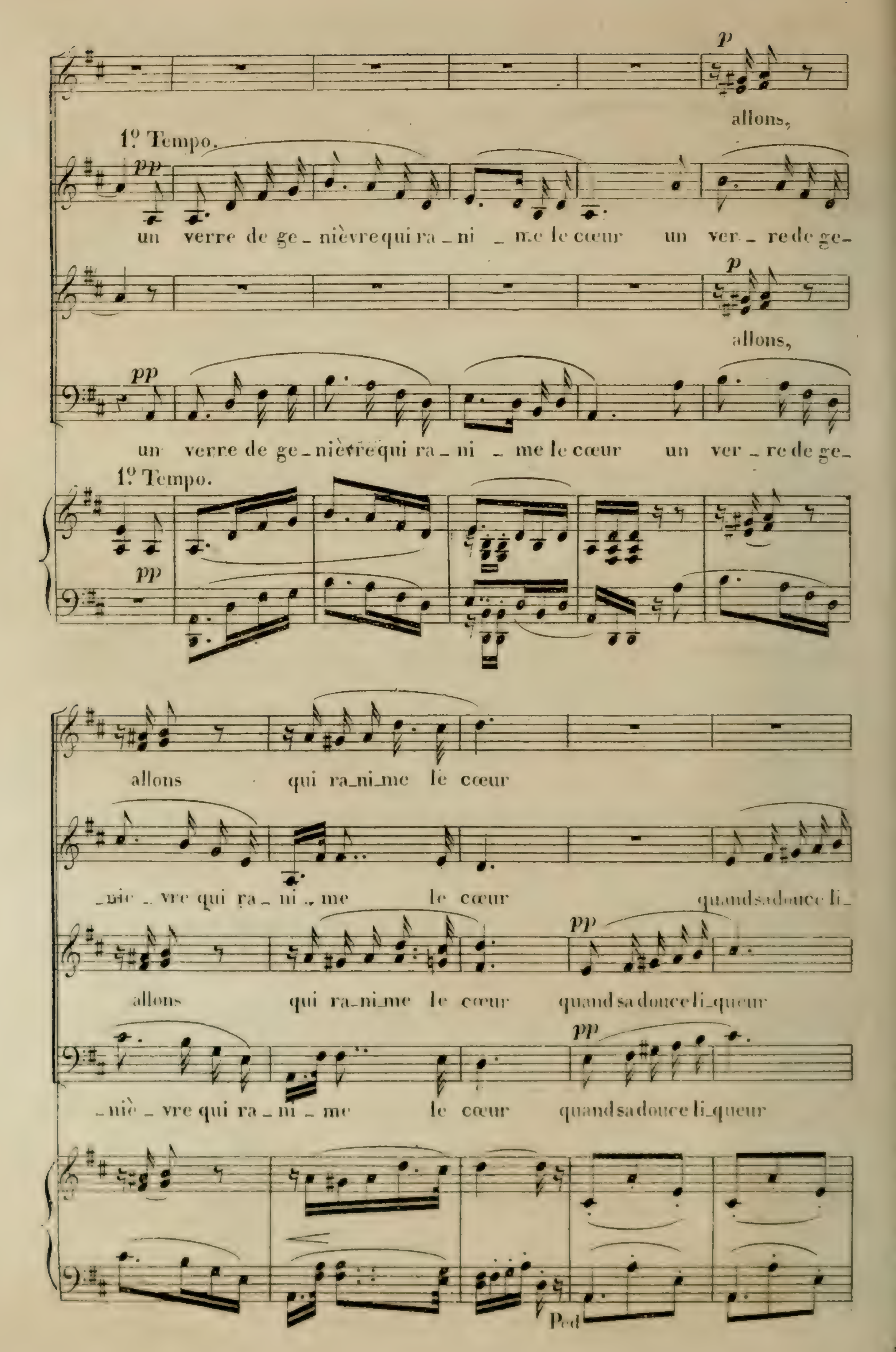
_cla_ve je suis Roi l'uni_vers est à moi je suis Roi quand je
_cla_ve je suis Roi l'uni_vers est à moi je suis Roi
_cla_ve je suis Roi je suis Roi l'univers est à moi, oui,
ff
p
ff
cresc.
boi quand je bois quand je boi l'u_ni_vers est à moi je suis
oui oui quand je boi l'u_ni_vers est à moi je suis
cresc.
oui oui oui l'u_ni_vers est à moi je suis
cresc.
un peu animé.
Roi quand je boi l'u_ni_vers
Roi quand je boi l'u_ni_vers
Roi quand je boi l'u_ni_vers
crescendo molto.
f
un peu animé.

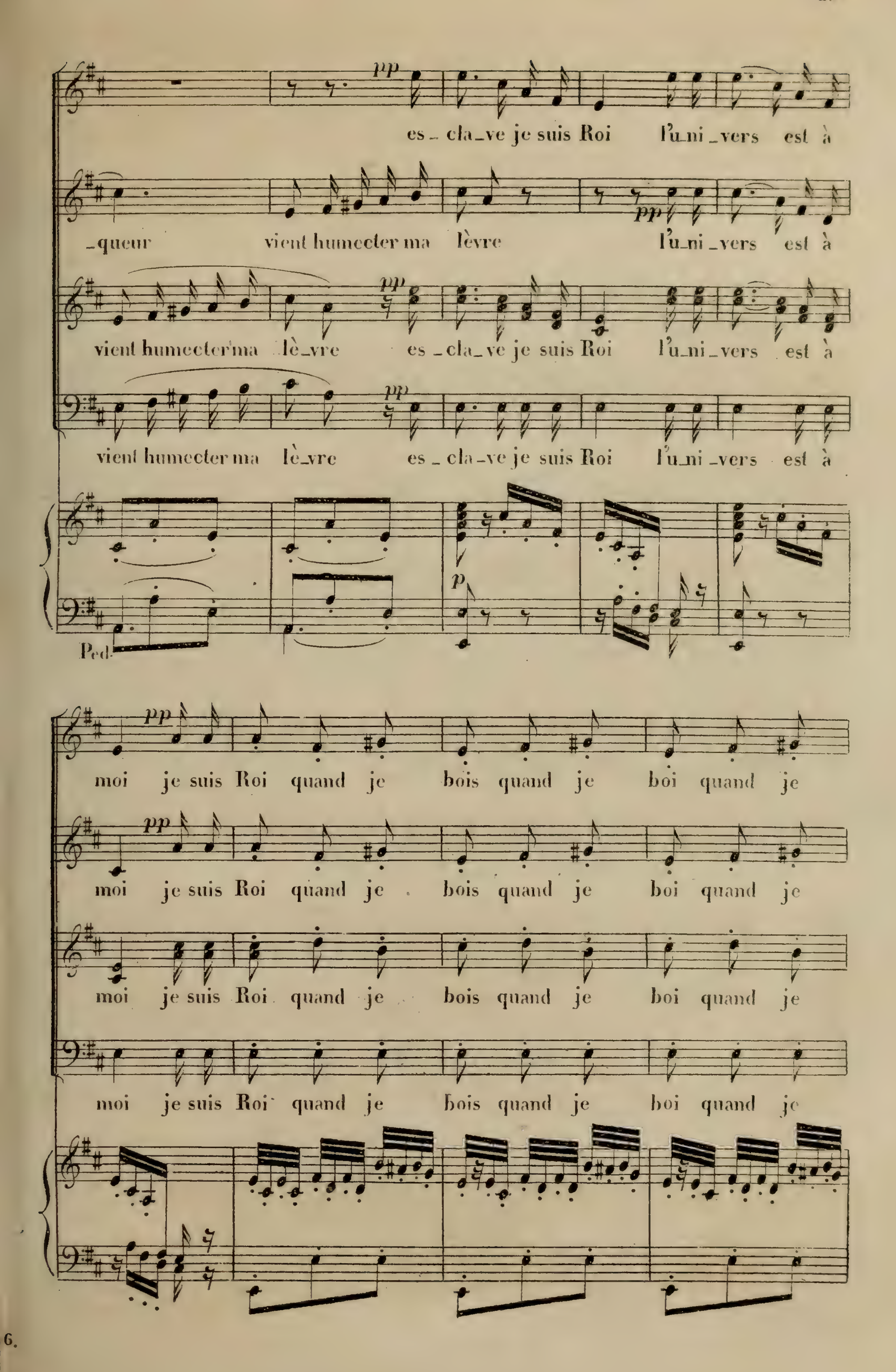

est à moi l'u nivers est à moi je suis Roi quand je boi je suis Roi
est à moi l'u nivers est à moi je suis Roi quand je boi je suis Roi
est à moi l'u nivers est à moi je suis Roi quand je boi je suis Roi
quand je boi ô breu_vage ô breu_vage excel_lent oui tu
quand je boi ô breu_vage ô breu_vage excel_lent oui tu
quand je boi ô breu_vage ô breu_vage excel_lent oui tu
p
rends oui tu rends à l'instant à nos bras la vi_gueur
rends oui tu rends à l'instant à nos bras la vi_gueur
rends oui tu rends à l'instant à nos bras la vi_gueur

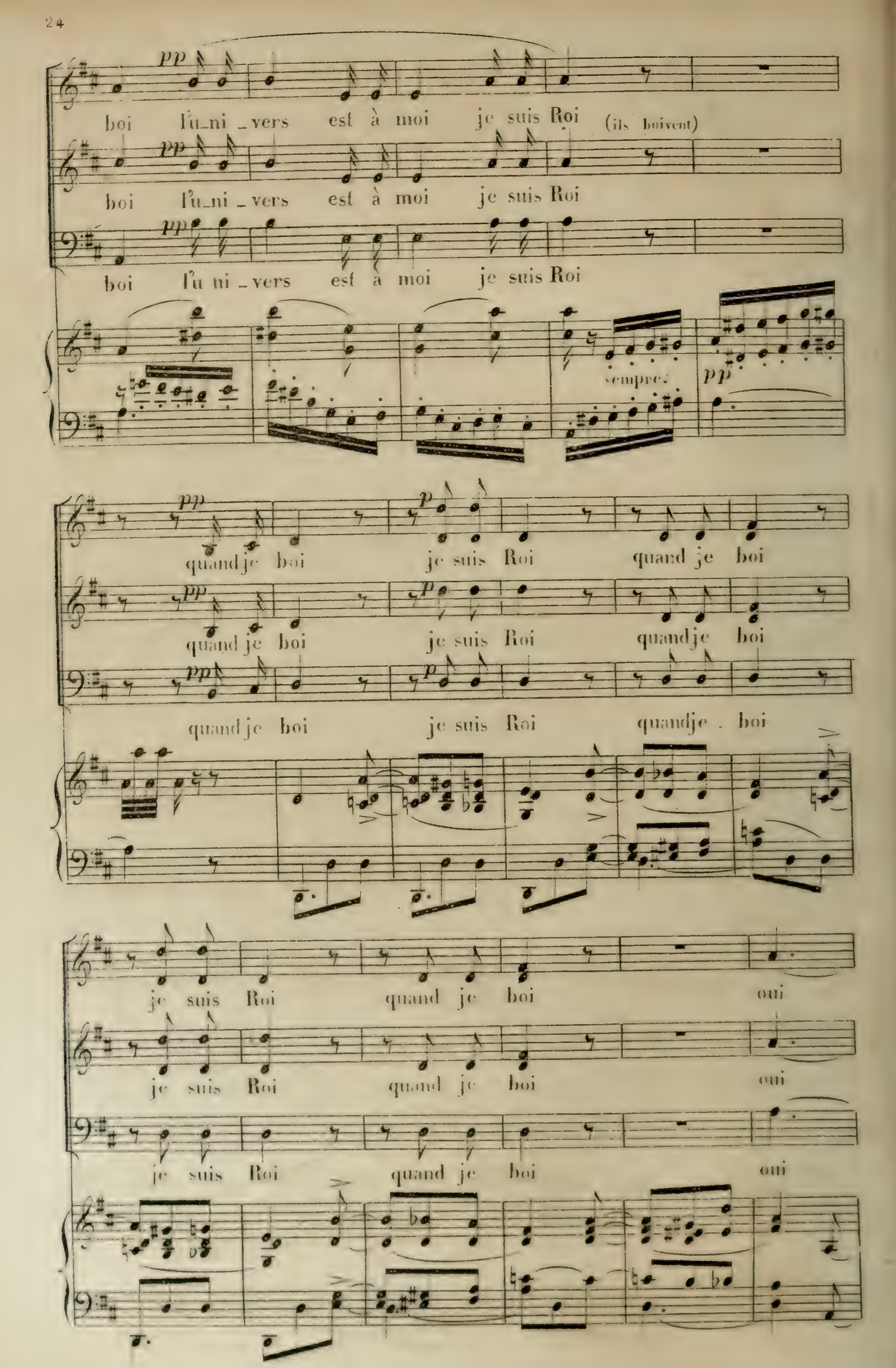

crescendo e cantando.
à nos cœurs le bonheur ô breuvage excel_lent
à nos cœurs le bonheur ô breu vage ex_cel_lent
à nos cœurs le bonheur ô breu vage ex_cel_lent
cresc.
oui tu rends à l'ins_tant à un bras la vi_gueur à nos
oui tu rends à l'ins_tant à un bras la vi_gueur à nos
cresc.
oui tu rends à l'ins_tant à un bras la vi_gueur,
cresc.
cœurs à nos cœurs le bonheur à nos cœurs le bonheur à nos cœurs le bonheur
cœurs à nos cœurs le bonheur à nos cœurs le bonheur à nos cœurs le bonheur
à nos cœurs le bonheur à nos cœurs le bonheur à nos cœurs le bonheur

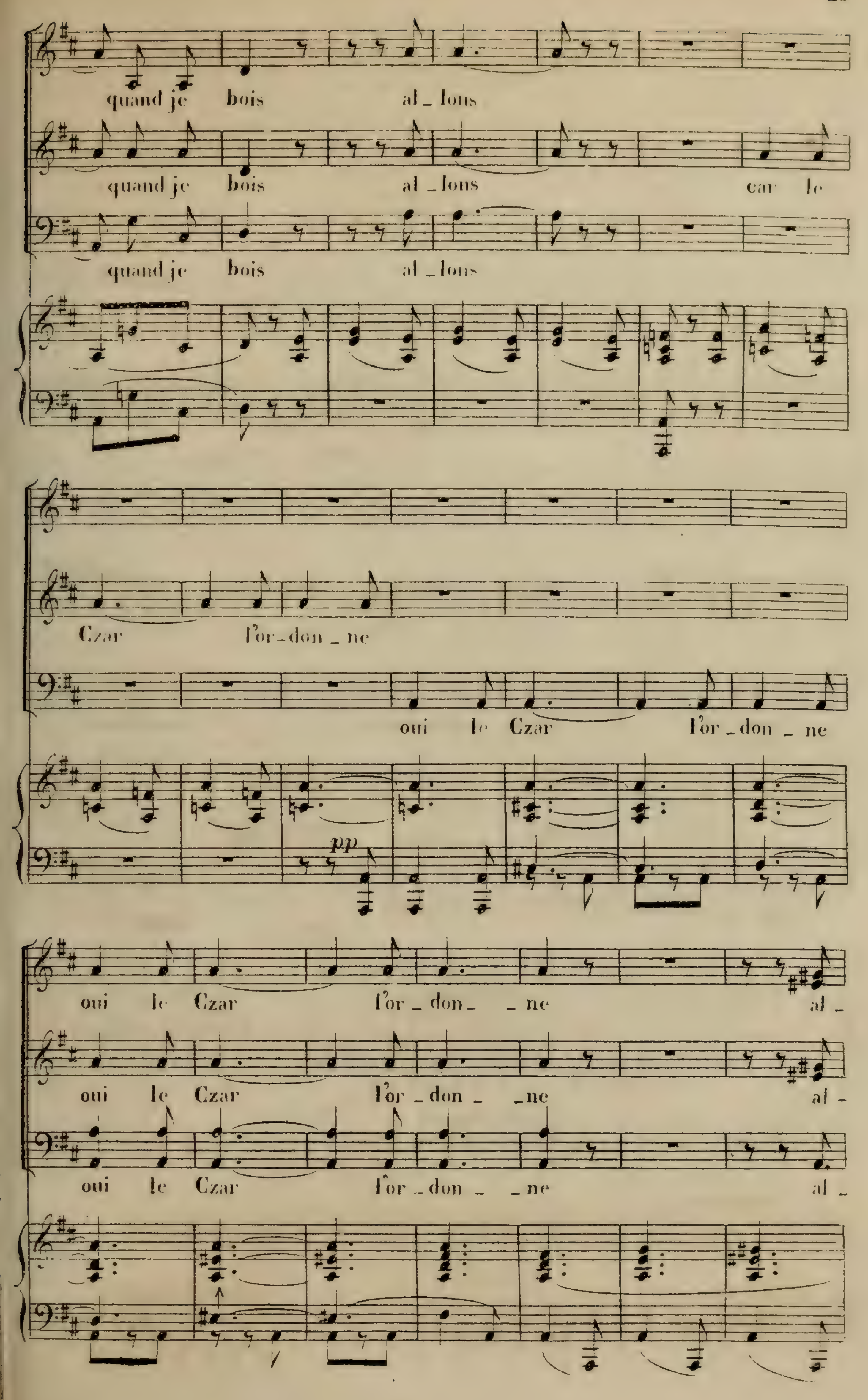

ROSKOW. (On entend au dehors la cloche de la mine.)
A_mis en_tendez-vous?
(cloche.)
pp
pp
c'est la clo_che qui son_ne es_cla_ves au tra_
_vail c'est le Czar qui l'or_don_ _ _ne
cresc.
ff
Ped.
Chœur. (basses)
oui, le Czar l'or_don_ne oui le
pp

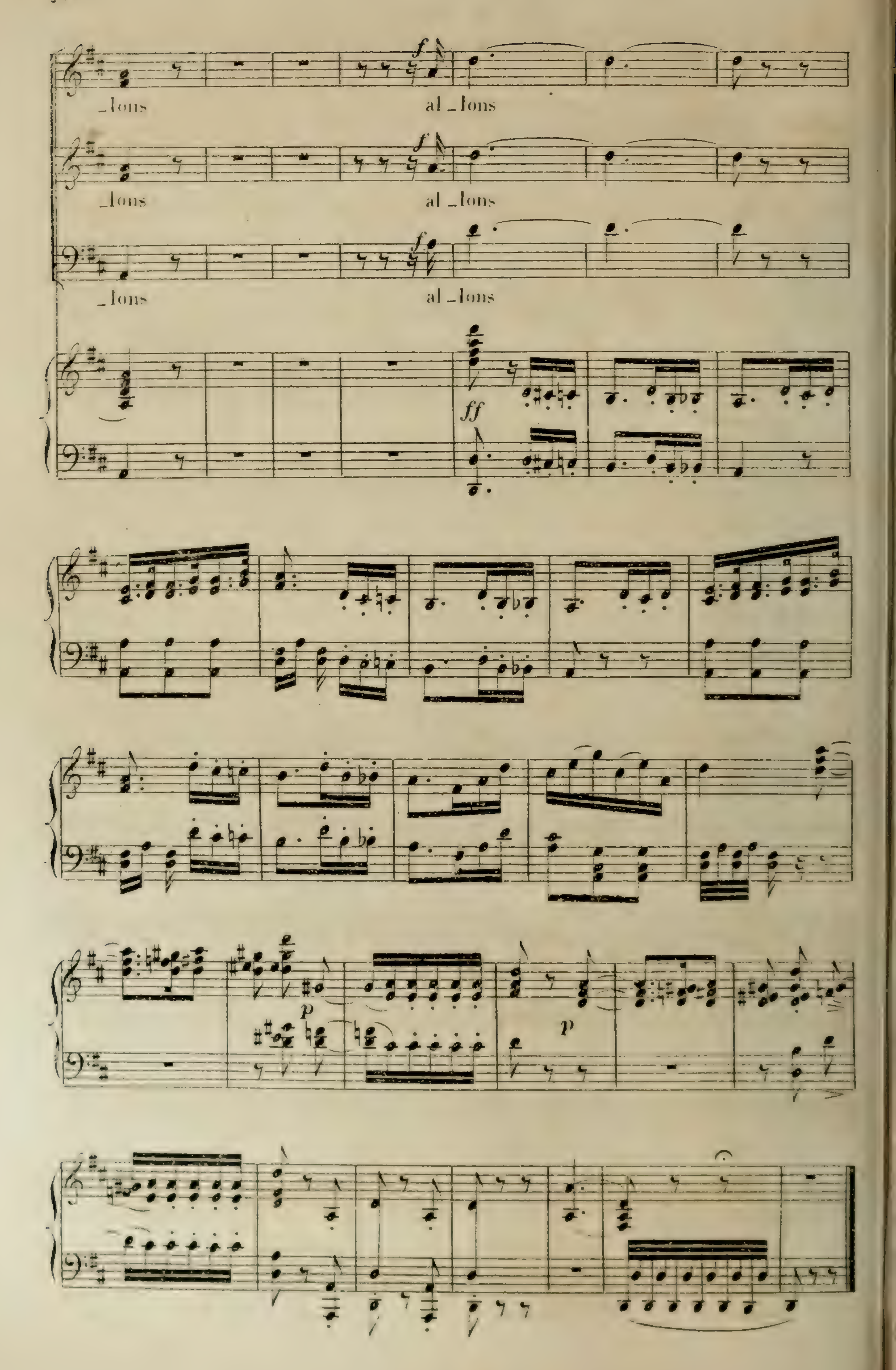

Czar l'or_don_ _né oui vrai_ment oui vrai_ment
Oui vrai_ment oui vraiment mais au
Oui vrai_ment oui vrai _ ment oui vrai_ment oui vraiment mais au
Basses.
Oui vrai_ment oui vrai _ ment
pa_ _ra _vant mais au pa_ra _vant
mais au pa_ra _vant
pa_ _ra _vant mais au pa_ra _vant
mais au pa_ra _vant
revenez au 1er mouvt
marcato


p
allons,
1º Tempo.
pp
un verre de ge_nièvre qui ra_ni _ me le cœur un ver_re de ge_
p
allons,
pp
un verre de ge_nièvre qui ra_ni _ me le cœur un ver_re de ge_
1º Tempo.
pp
allons qui ra_ni_me le cœur
_niè_vre qui ra_ni_me le cœur quand sa douce li_
pp
allons qui ra_ni_me le cœur quand sa douce li_queur
pp
_niè_vre qui ra_ni_me le cœur quand sa douce li_queur
Ped


pp
es _ cla _ ve je suis Roi l'u_ni _vers est à
_queur vient humecter ma lèvre l'u_ni _vers est à
vient humecter ma lè_vre es _ cla_ ve je suis Roi l'u_ni_vers est à
vient humecter ma lè_vre es _ cla _ve je suis Roi l'u_ni _vers est à
p
Ped.
moi je suis Roi quand je bois quand je boi quand je
moi je suis Roi quand je bois quand je boi quand je
moi je suis Roi quand je bois quand je boi quand je
moi je suis Roi quand je bois quand je boi quand je


pp
boi l'u_ni _vers est à moi je suis Roi (ils boivent)
pp
boi l'u_ni _vers est à moi je suis Roi
pp
boi l'u ni _vers est à moi je suis Roi
sempre:
pp
pp
quand je boi
p
je suis Roi
quand je boi
pp
quand je boi
p
je suis Roi
quand je boi
pp
quand je boi
p
je suis Roi
quand je . boi
je suis Roi
quand je boi
oui
je suis Roi
quand je boi
oui
je suis Roi
quand je boi
oui

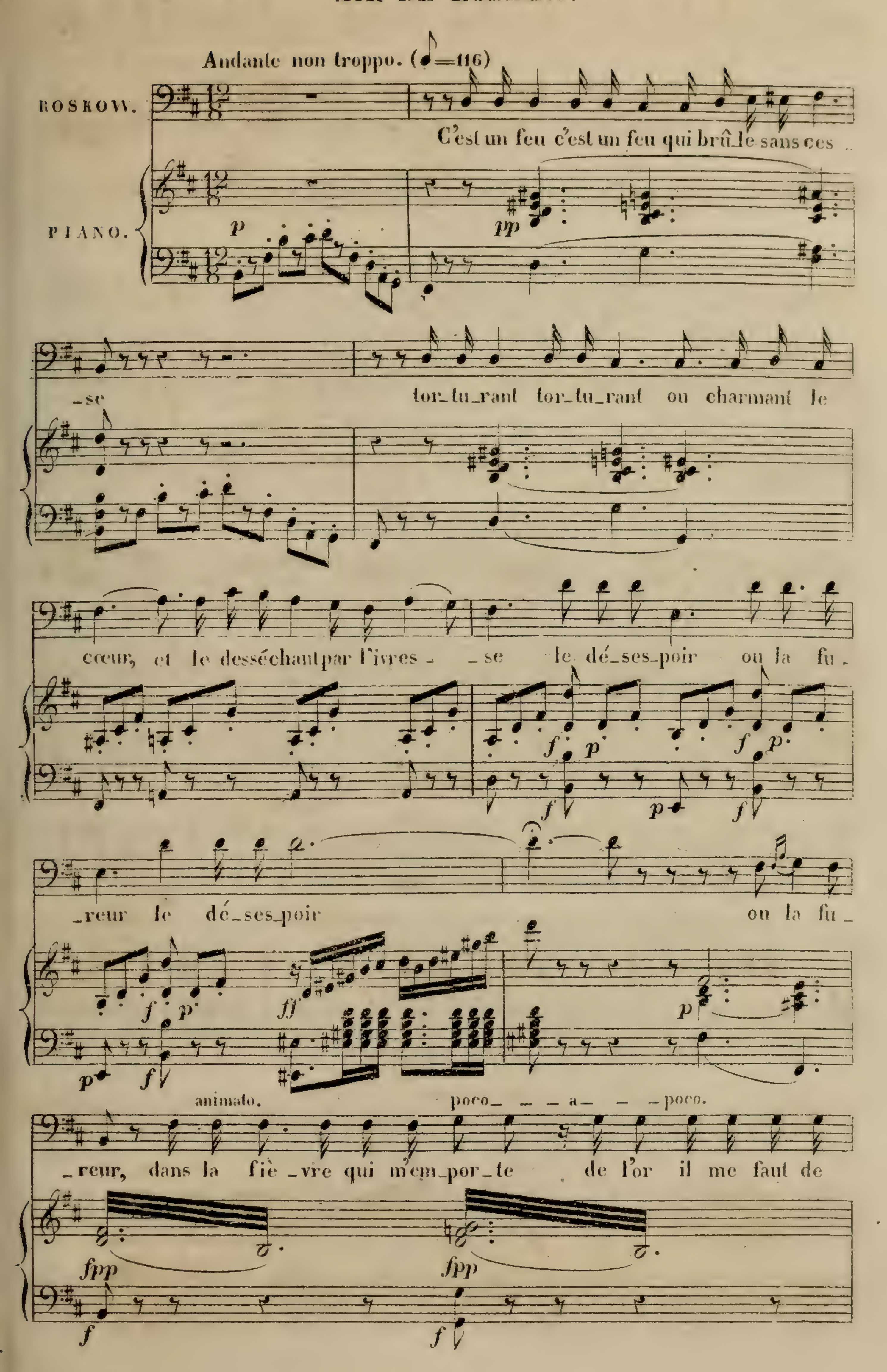

quand je bois al _ lons
quand je bois al _ lons car le
quand je bois al _ lons
Czar l'or _ don _ ne
oui le Czar l'or _ don _ ne
pp
oui le Czar l'or _ don _ _ ne al _
oui le Czar l'or _ don _ _ ne al _
oui le Czar l'or _ don _ _ ne al _

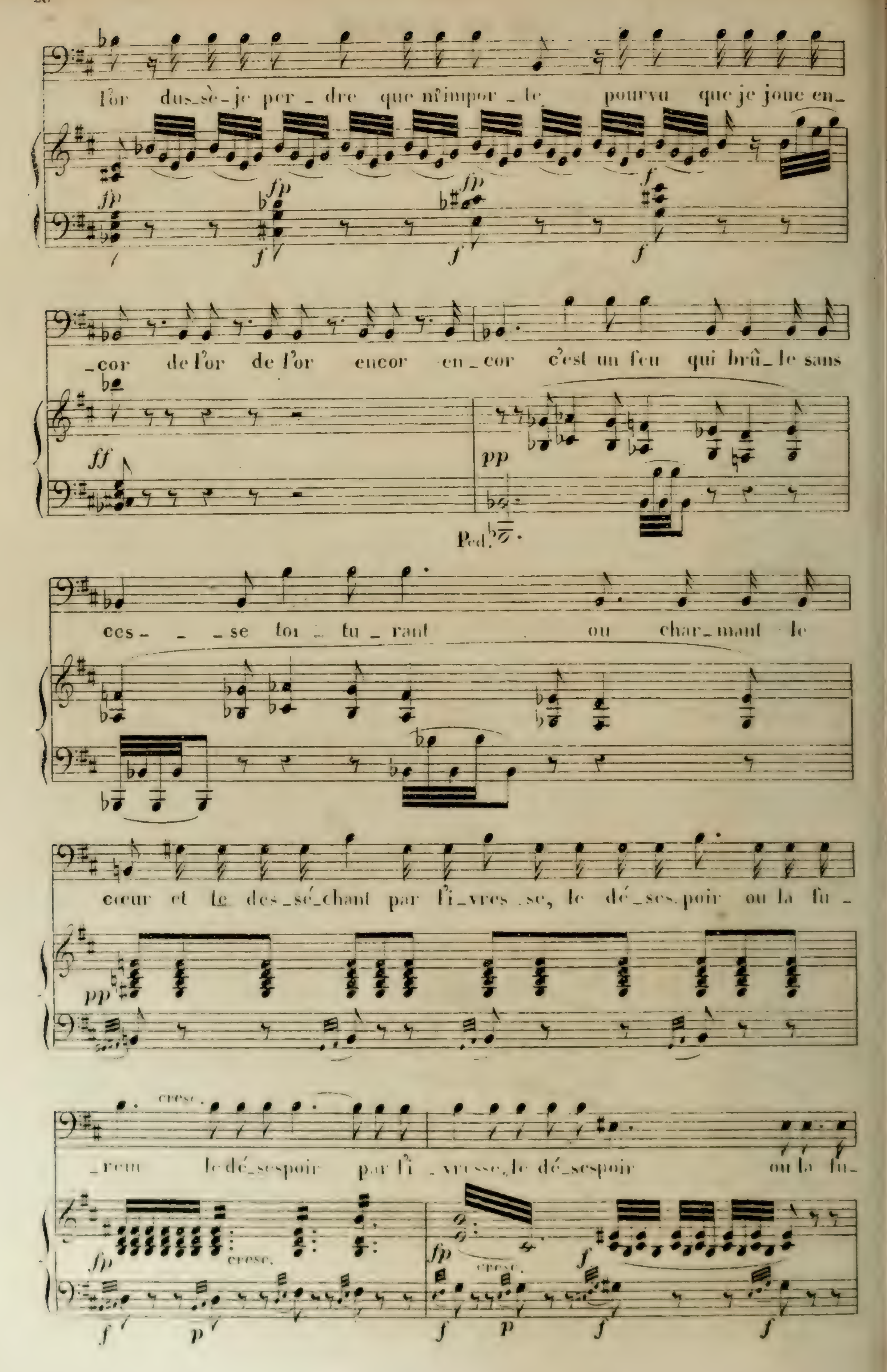


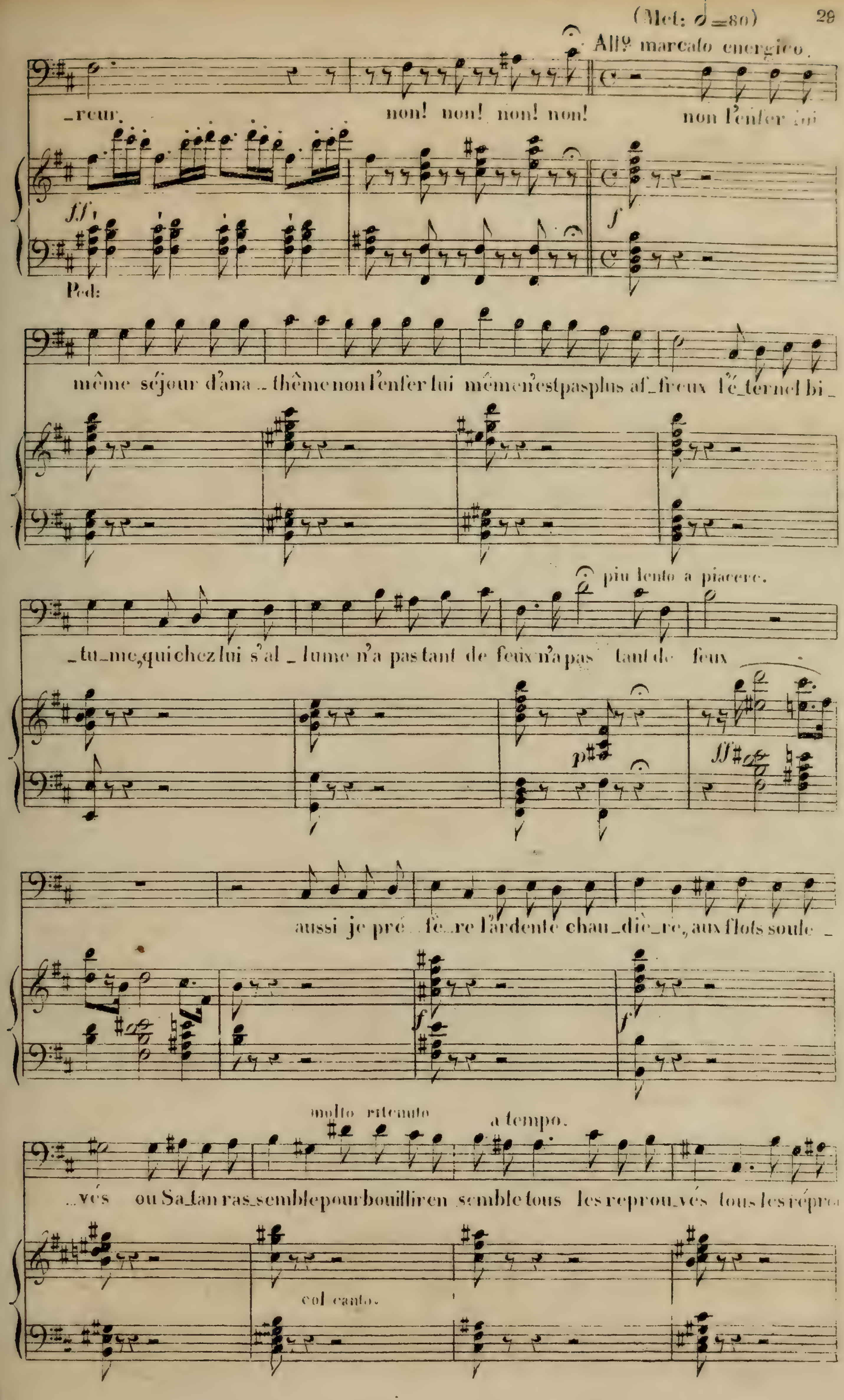
_lons
al _lons
_lons
al _lons
_lons
al _lons

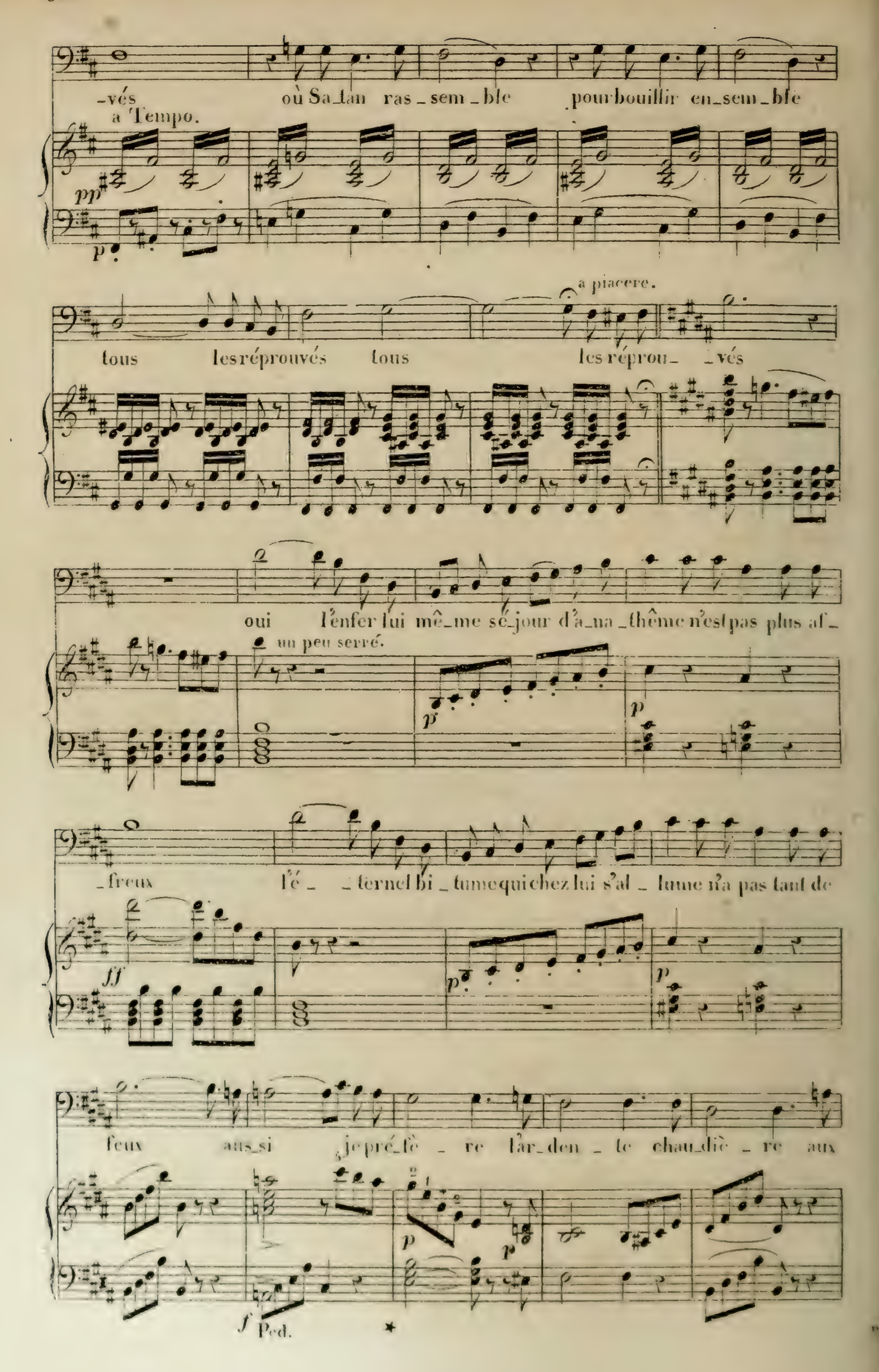
Nº 2.

AIR DE ROSKOW.

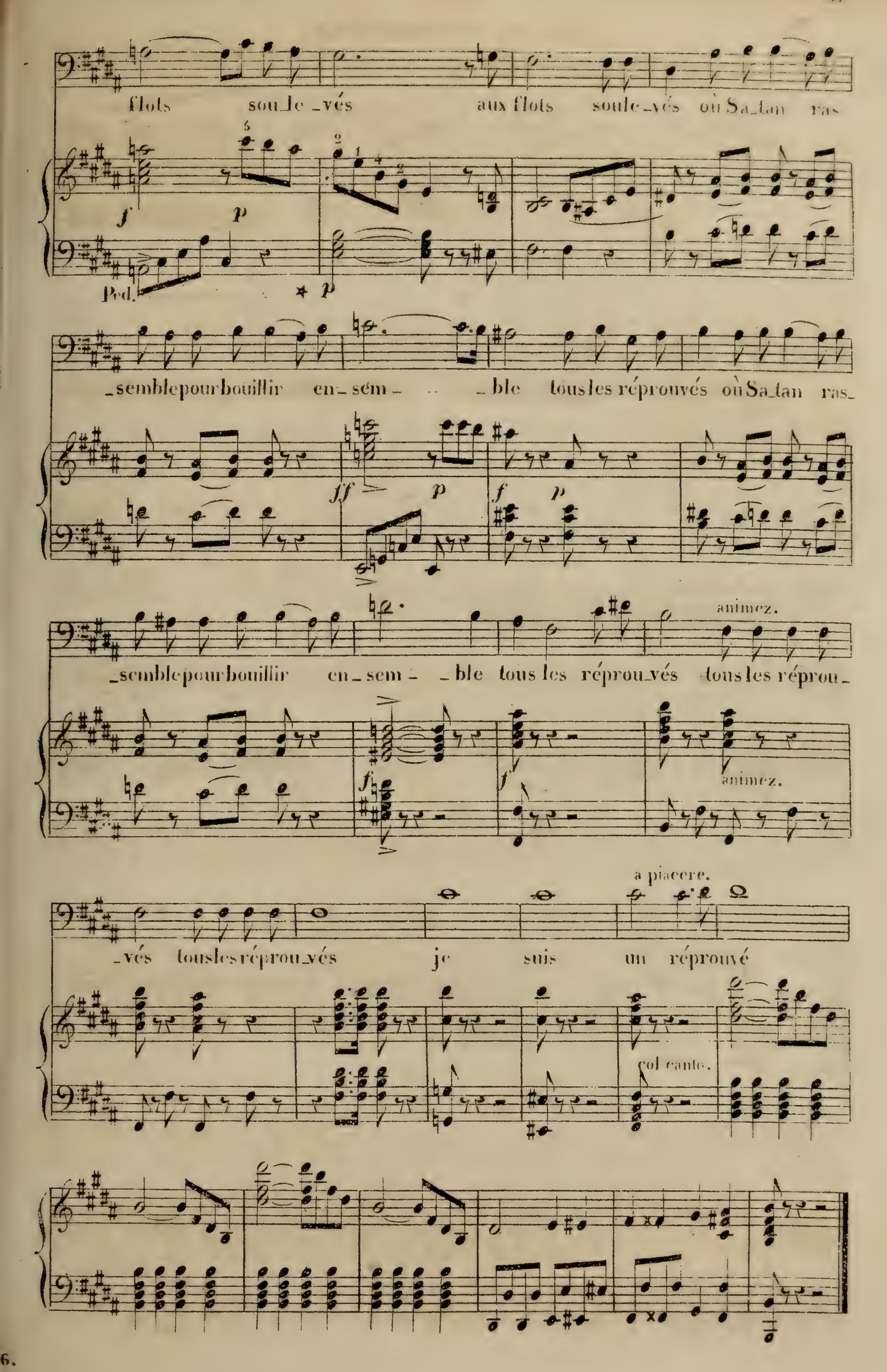



l'or dus-sè-je per - dre que m'impor - te pourvu que je joue en -
- cor de l'or de l'or encor en - cor c'est un feu qui brû - le sans
ces - - - se tor - tu - rant ou char - mant le
cœur et le des - sé - chant par l'i - vres - se, le dé - ses - poir ou la fu -
- reur le dé - sespoir par l'i - vresse, le dé - sespoir ou la fu -
Ped.
cresc.


(Met: 𝅗𝅥 = 80)
Allº marcato energico.
_reur, non! non! non! non! non l'enfer lui
ff
Ped:
f
même séjour d'ana_thème non l'enfer lui même n'est pas plus af_freux l'é_ternel bi_
piu lento a piacere.
_tu_me, qui chez lui s'al_lume n'a pas tant de feux n'a pas tant de feux
p
ff
aussi je pré_fè_re l'ardente chau_diè_re, aux flots soule_
f
f
molto ritenuto
a tempo.
_vés ou Sa_tan ras_semble pour bouillir en_semble tous les reprou_vés tous les répro
col canto.



-vés où Sa_tan ras_sem_ble pour bouillir en_sem_ble
a Tempo.
pp
p
tous les réprouvés tous les réprou_ _vés
a piacere.
oui l'enfer lui mê_me sé_jour d'a_na_thème n'est pas plus af_
un peu serré.
p
freux l'é _ternel bi_tume qui chez lui s'al_lume n'a pas tant de
ff
feux aus_si je pré_fè_re l'ar_den_te chau_diè_re aux
f
Ped.
*



flots soule_vés aux flots soule_vés où Sa_tan ras
_semble pour bouillir en_sem_ _ble tous les réprouvés où Sa_tan ras_
_semble pour bouillir en_sem_ _ble tous les réprou_vés tous les réprou_
_vés tous les réprou_vés je suis un réprouvé
Ped.
f
p
ff
animez.
a piacere.
col canto.

Nº 3.

AIR DE CONSTANTIN.





ritenuto poco a poco

qu'on est heu_reux oui sous un seul manteau qui vous cou_vre tous

p col canto.

deux en tendez-vous tous les vents à la fois siffler au

p poco animato. *f* *p* *p*

loin dans la cam_pa _ gne contre son cœur

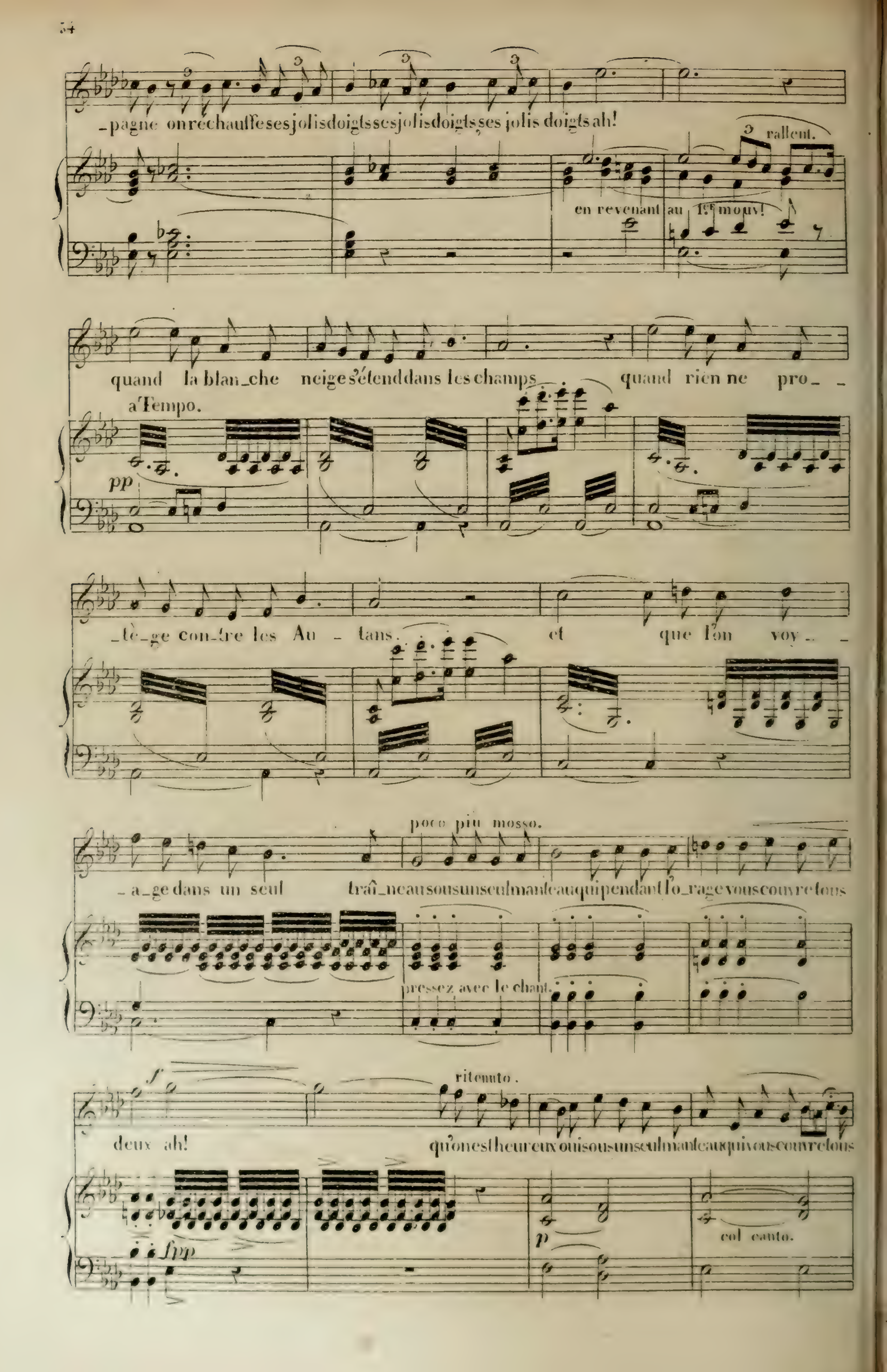
poco animato ed espressivo.

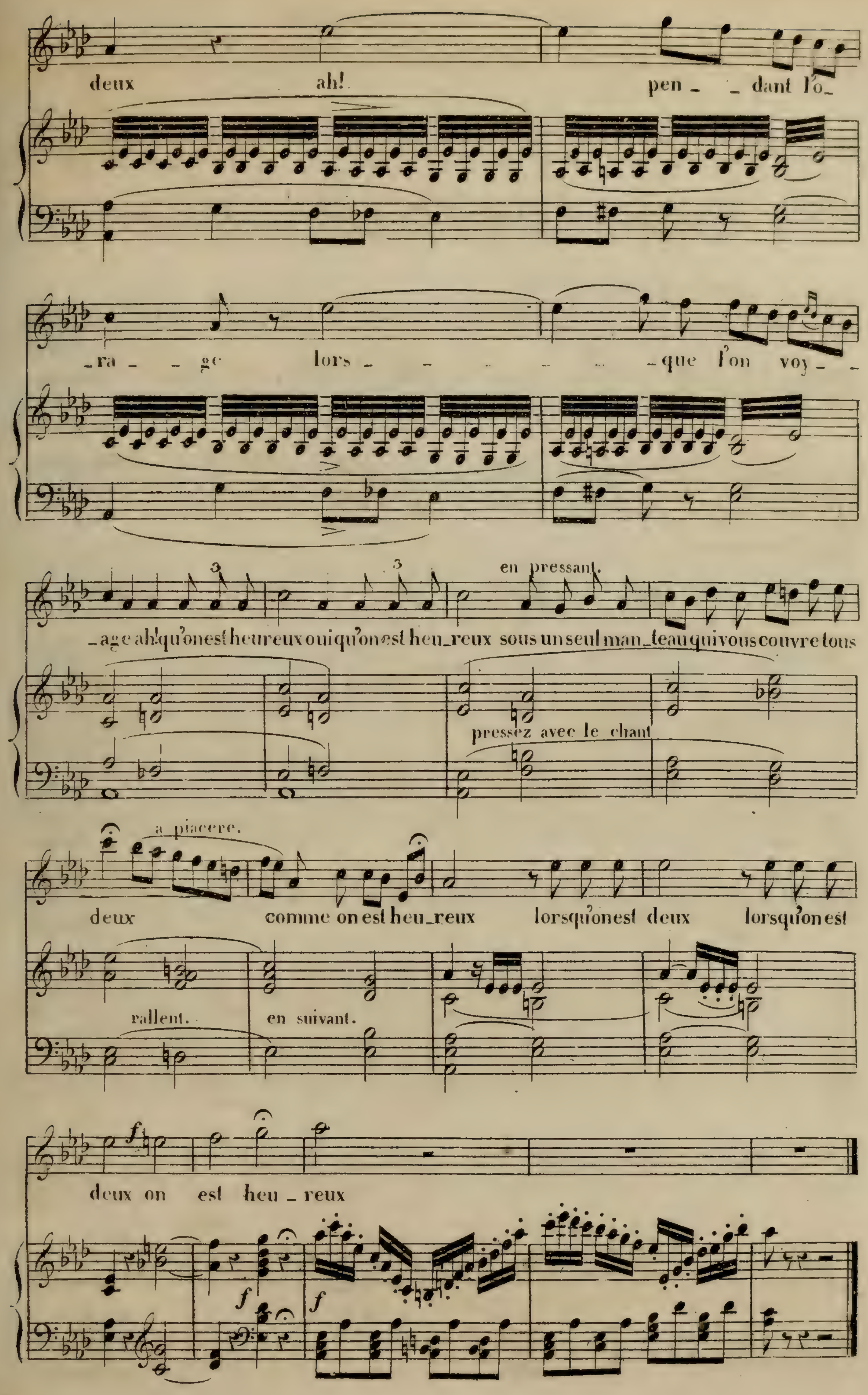
sans le vouloir je crois, on presse sa jeune com_pa_gne on réchauffe ses jo_lis

poco rall: a Tempo.

doigts contre son cœur sans le vou_loir je crois on presse sa jeu_ne com

poco rall. *pp*

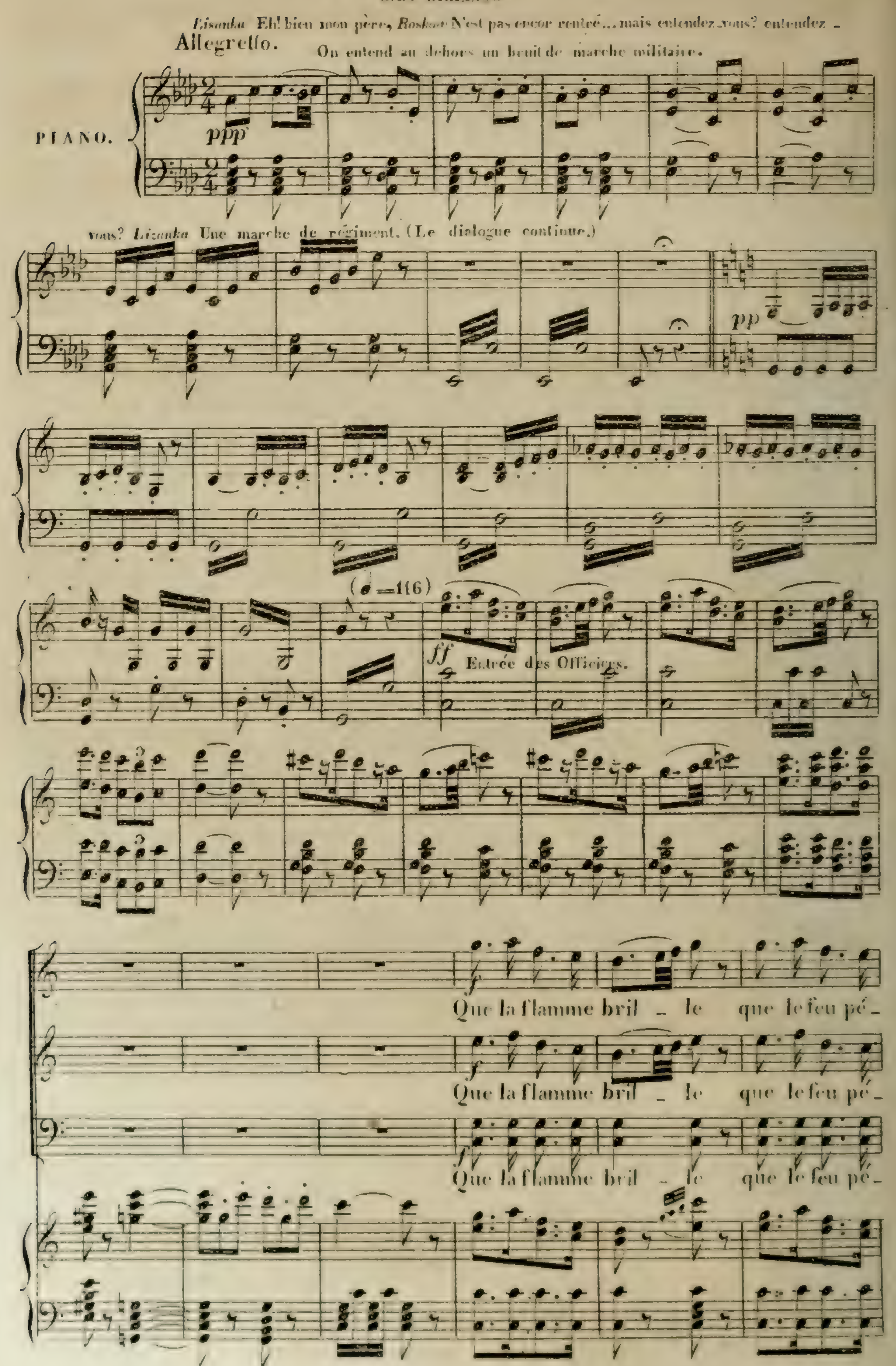

-pagne on réchauffe ses jolis doigts ses jolis doigts ses jolis doigts ah!
rallent.
en revenant au 1er mouv!
quand la blan_che neige s'étend dans les champs quand rien ne pro_
a Tempo.
pp
_tè_ge con_tre les Au_tans. et que l'on voy_
_a_ge dans un seul traî_neau sous un seul manteau qui pendant l'o_rage vous couvre tous
poco più mosso.
pressez avec le chant.
deux ah! qu'on est heureux oui sous un seul manteau qui vous couvre tous
ritenuto.
f
sfp
p
col canto.


deux ah! pen_ _dant l'o_
_ra_ _ge lors_ _ _ _ _ _que l'on voy_
en pressant.
_age ah! qu'on est heureux oui qu'on est heu_reux sous un seul man_teau qui vous couvre tous
pressez avec le chant
a piacere.
deux comme on est heu_reux lorsqu'on est deux lorsqu'on est
rallent. en suivant.
deux on est heu_reux

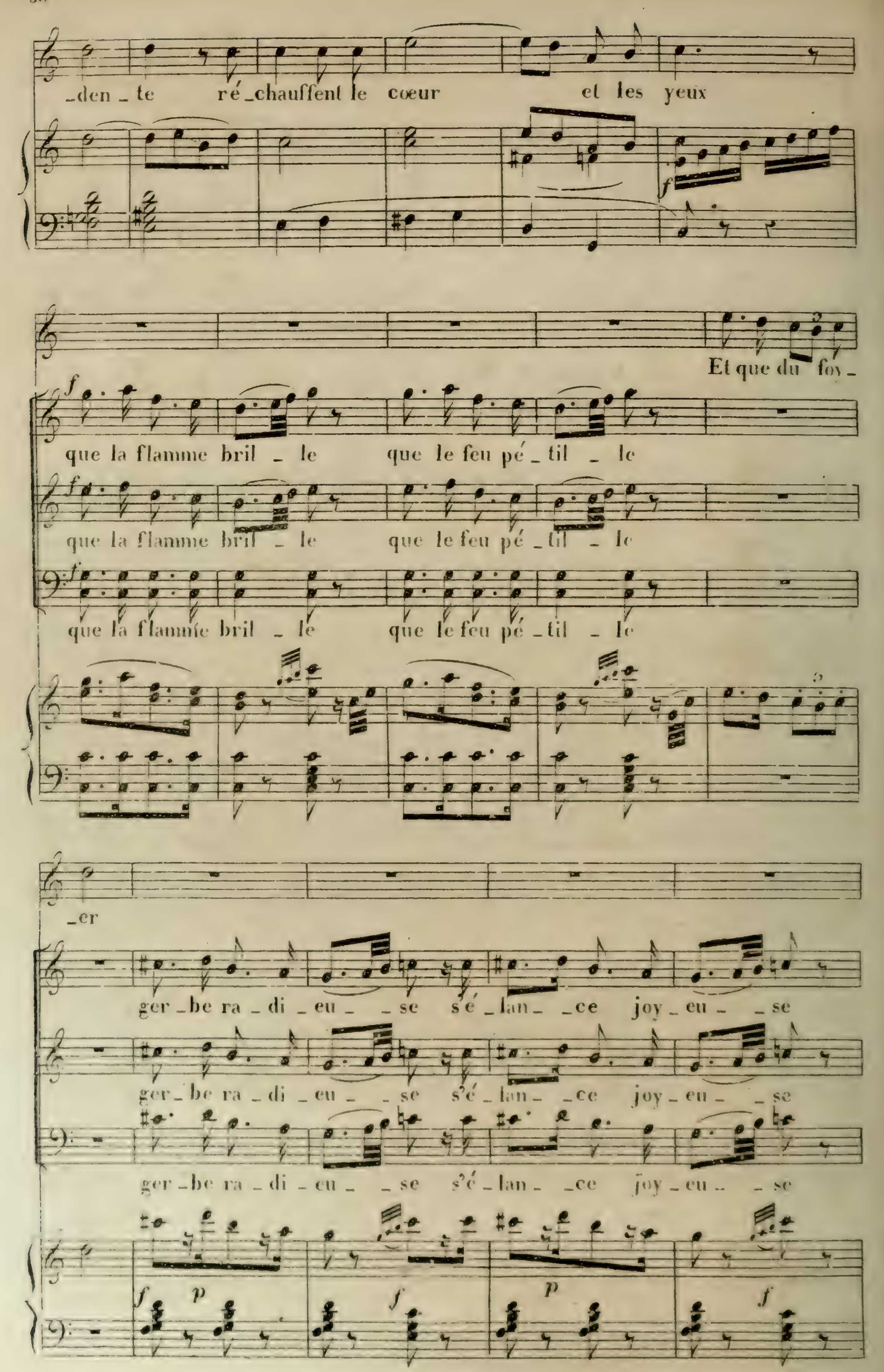
N° 4

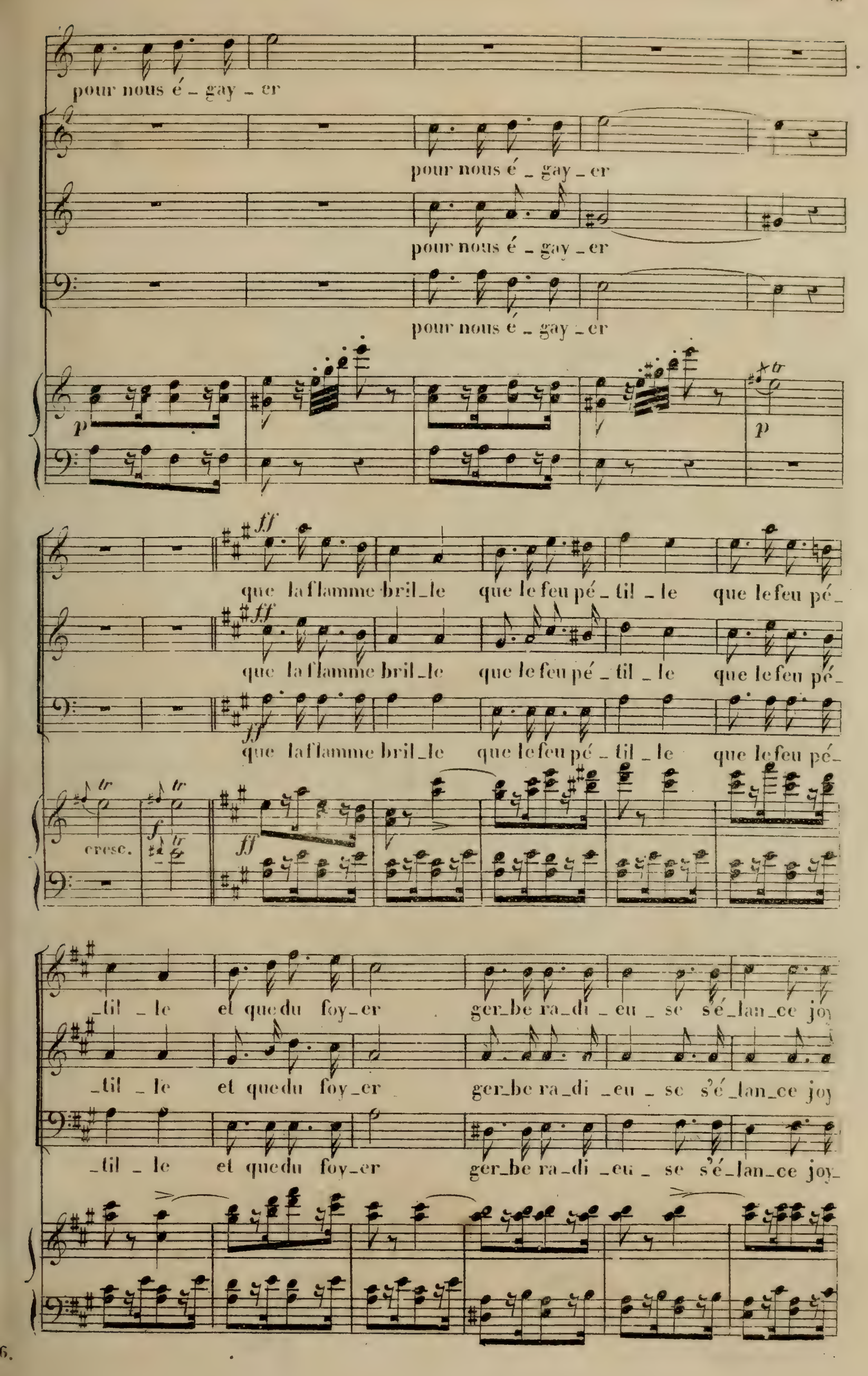
CHŒUR DES OFFICIERS

AVEC ZIZIANOW.

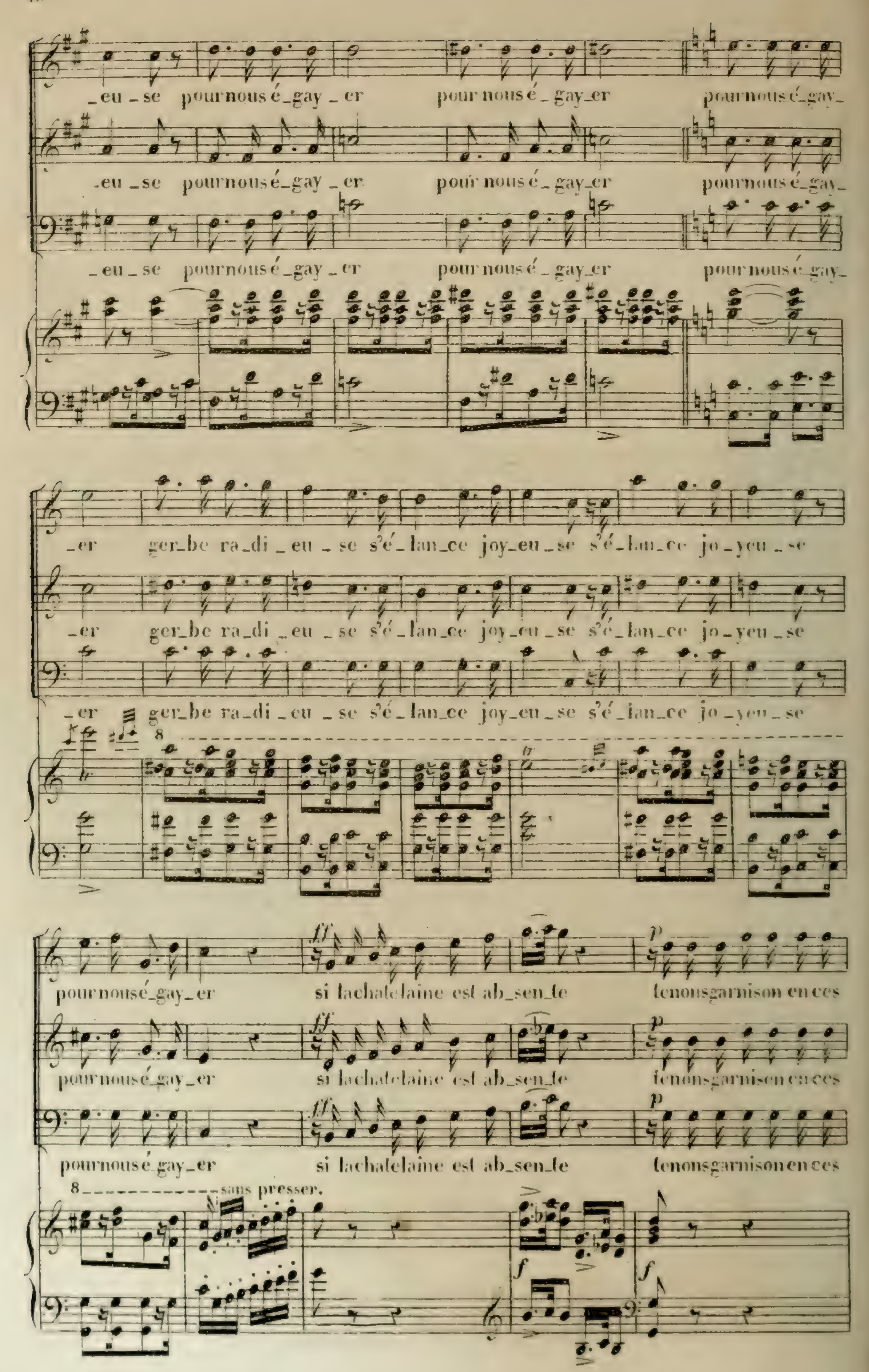


-til - le et que du foy-er ger-be ra-di-eu - se s'é-lan - ce joy-
-til - le et que du foy-er ger-be ra-di-eu - se s'é-lan - ce joy-
-til - le et que du foy-er ger-be ra-di-eu - se s'é-lan - ce joy-
p ff p
-eu - se pour nous é - gay-er pour nous é - gay - er
-eu - se pour nous é - gay-er pour nous é - gay - er
-eu - se pour nous é - gay-er pour nous é - gay-er
ff f
ZIZIANOW.
Si la châ - te - lai - ne est ab-sen- - - - te te-nons gar-ni-
p f
-son en ces lieux fil-le jo - li - - - e et flamme ar-
p


-den - te ré-chauffent le coeur et les yeux
Et que du foy-
que la flamme bril - le que le feu pé - til - le
que la flamme bril - le que le feu pé - til - le
que la flamme bril - le que le feu pé - til - le
-er
ger - be ra - di - eu - - se s'é - lan - - ce joy - eu - - se
ger - be ra - di - eu - - se s'é - lan - - ce joy - eu - - se
ger - be ra - di - eu - - se s'é - lan - - ce joy - eu - - se



pour nous é _ gay _ er
pour nous é _ gay _ er
pour nous é _ gay _ er
pour nous é _ gay _ er
p
p
ff
que la flamme bril_le que le feu pé _ til _ le que le feu pé_
ff
que la flamme bril_le que le feu pé _ til _ le que le feu pé_
ff
que la flamme bril_le que le feu pé _ til _ le que le feu pé_
tr
cresc.
f
ff
_til _ le et que du foy_er ger_be ra_di _ eu _ se s'é_lan_ce joy
_til _ le et que du foy_er ger_be ra_di _eu _ se s'é_lan_ce joy
_til _ le et que du foy_er ger_be ra_di _eu _ se s'é_lan_ce joy_


_eu _se pour nous é_gay _ er pour nous é _ gay_er pour nous é_gay_
_eu _se pour nous é_gay _ er pour nous é _ gay_er pour nous é_gay_
_eu _se pour nous é_gay _ er pour nous é _ gay_er pour nous é_gay_
_er ger_be ra_di _ eu _ se s'é_lan_ce joy_eu_se s'é_lan_ce jo_yeu_se
_er ger_be ra_di _ eu _ se s'é_lan_ce joy_eu_se s'é_lan_ce jo_yeu_se
_er ger_be ra_di _ eu _ se s'é_lan_ce joy_eu_se s'é_lan_ce jo_yeu_se
pour nous é_gay_er si la chatelaine est ab_sen_te tenons garnison en ces
pour nous é_gay_er si la chatelaine est ab_sen_te tenons garnison en ces
pour nous é_gay_er si la chatelaine est ab_sen_te tenons garnison en ces
ff
p
f
sans presser.

ff

lieux Fille jolie et flamme ar _ den _ te

lieux Fille jolie et flamme ar _ den _ te

lieux Fille jolie et flamme ar _ den _ te

p *f*

pp bien syllabique et léger.

Réchauffent le cœur et les yeux Fille jolie et flamme ardente Échauffent le cœur et les

pp

Réchauffent le cœur et les yeux Fille jolie et flamme ardente Échauffent le cœur et les

pp

Réchauffent le cœur et les yeux Fille jolie et flamme ardente Échauffent le cœur et les

f *p*

yeux, Fille jolie et flamme ardente Échauffent le cœur et les yeux le cœur les

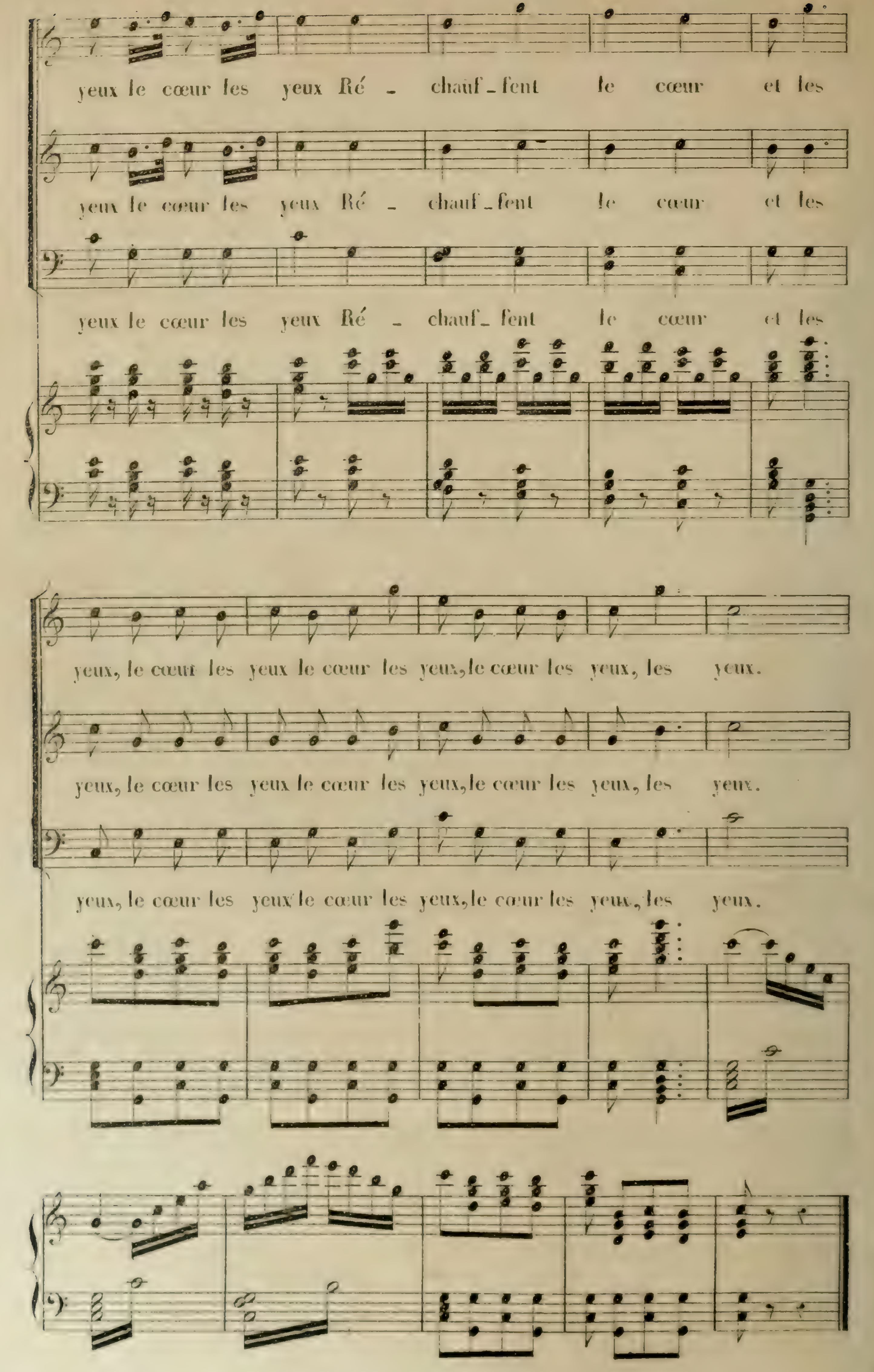
f

yeux, Fille jolie et flamme ardente Échauffent le cœur et les yeux le cœur les

f

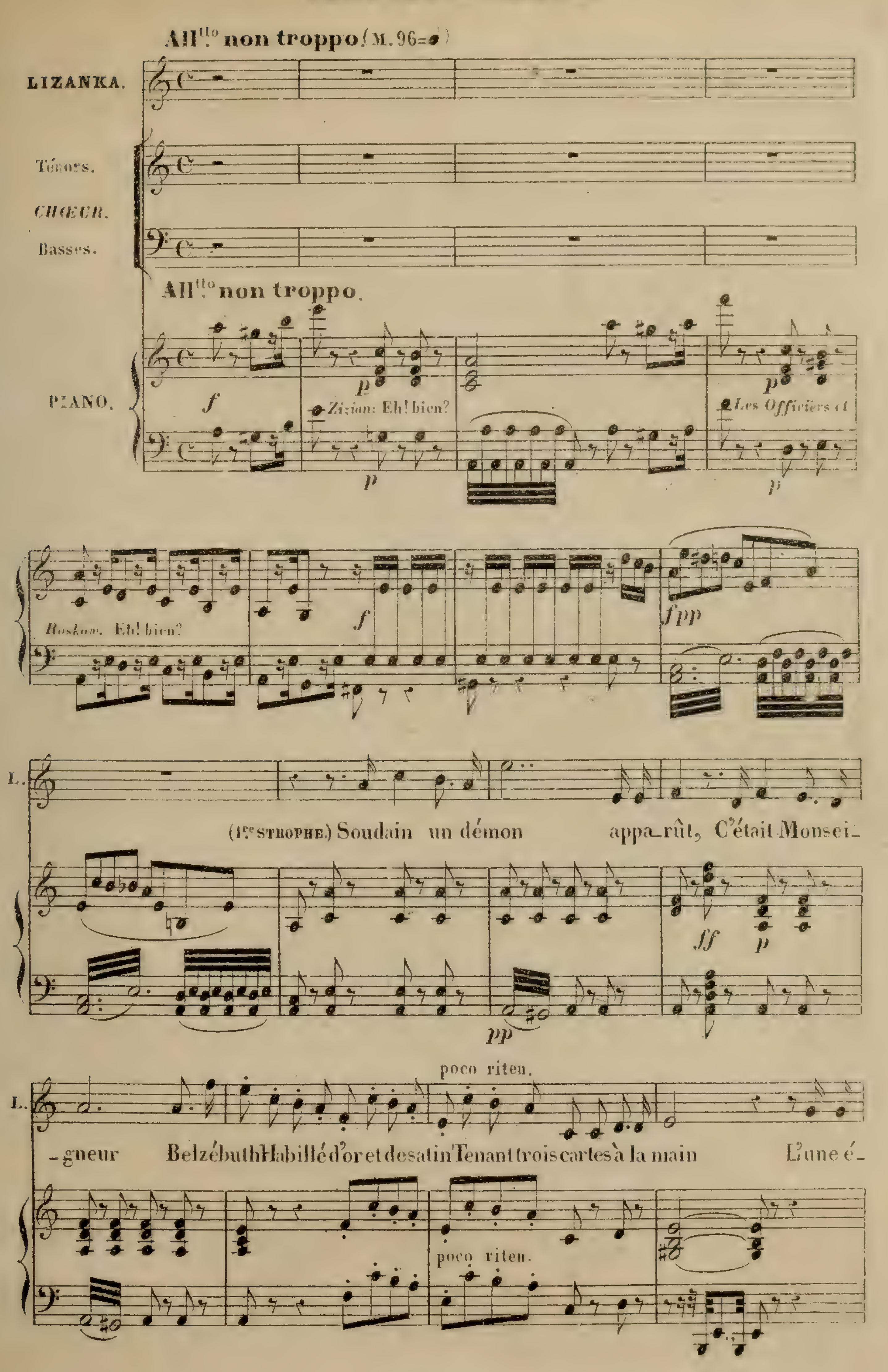
yeux, Fille jolie et flamme ardente Échauffent le cœur et les yeux le cœur les

f


yeux le cœur les yeux Ré _ chauf_fent le cœur et les
yeux le cœur les yeux Ré _ chauf_fent le cœur et les
yeux le cœur les yeux Ré _ chauf_fent le cœur et les
yeux, le cœur les yeux le cœur les yeux, le cœur les yeux, les yeux.
yeux, le cœur les yeux le cœur les yeux, le cœur les yeux, les yeux.
yeux, le cœur les yeux le cœur les yeux, le cœur les yeux, les yeux.

N° 5.

LÉGENDE et CHŒUR.





-tait la da-me de pi- -que Reine noire au scep-tre ma-

L. -gi- -que et Belzé-buth la lui mon-tra Disant pour dame choisis

Andantino (M. 120 = ♪)

L. la! La belle et noble dame que vous voyez là Ja-

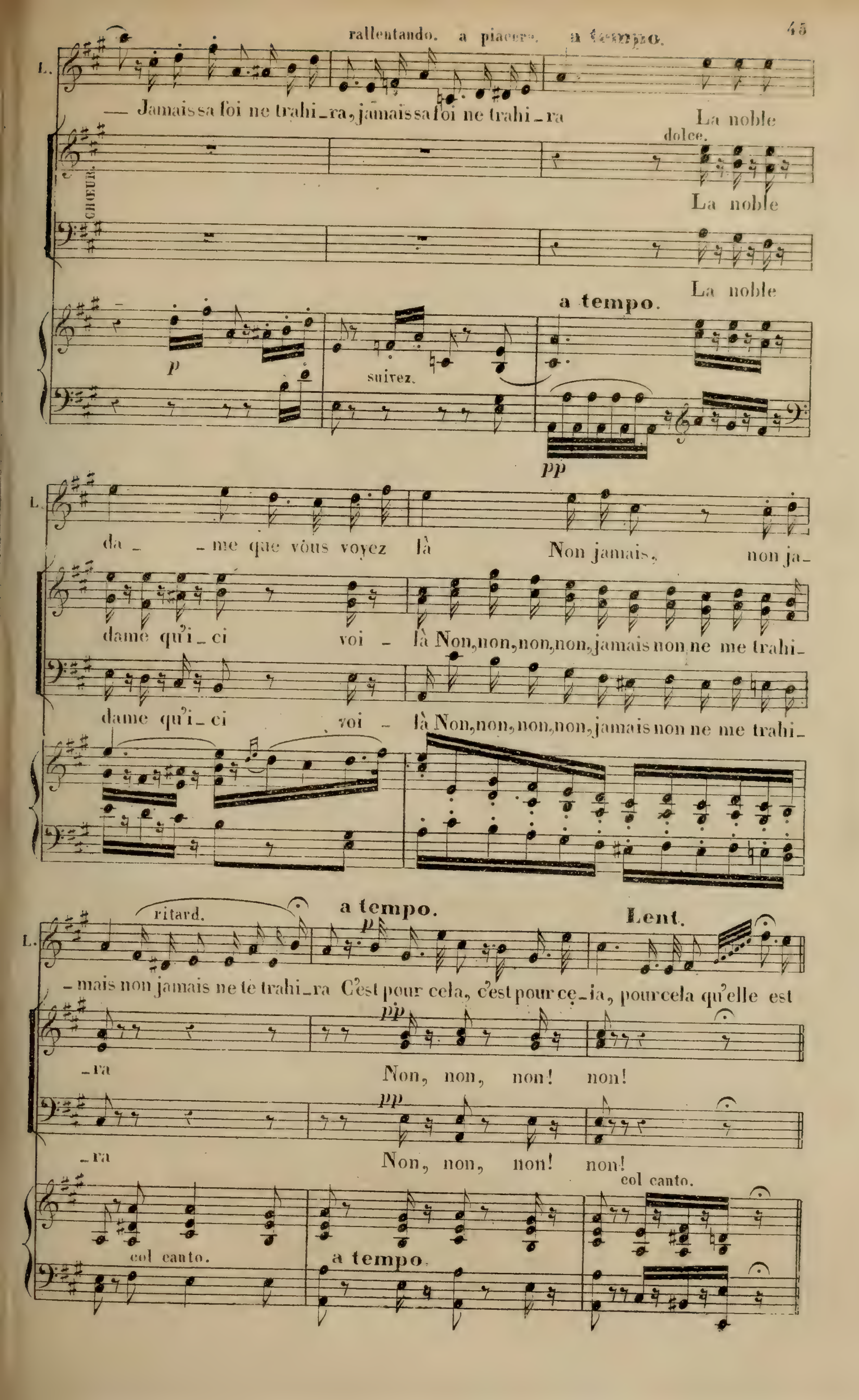
CHŒUR. *pp* Choisis la, choisis la!

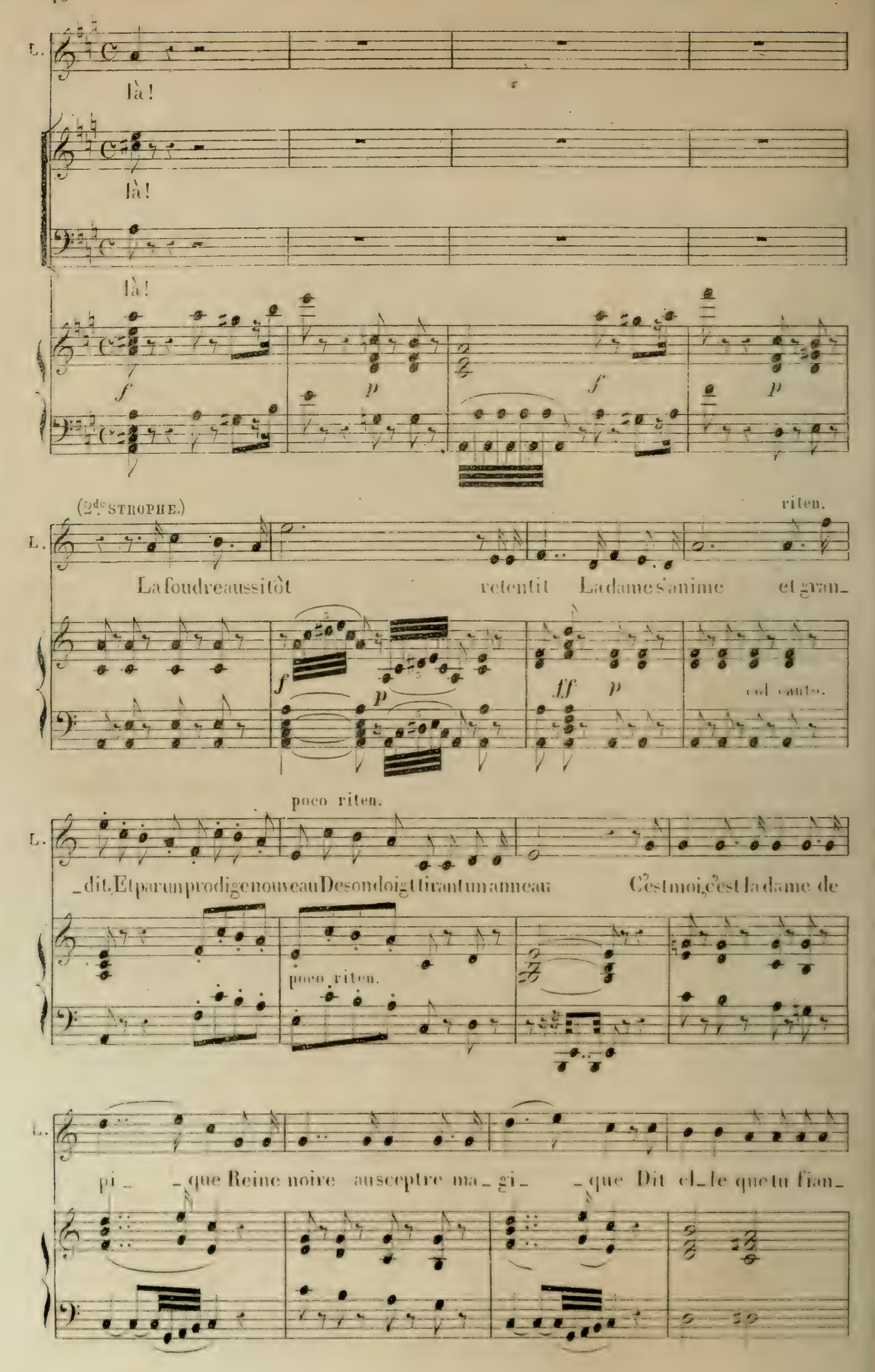
pp Choisis la, choisis la!

Andantino

L. -mais jamais sa foi ne tra-hi-ra La belle et noble dame que vous voyez là —

f


rallentando. a piacere. a tempo.
L.
— Jamais sa foi ne trahi_ra, jamais sa foi ne trahi_ra
La noble
dolce.
CHŒUR.
La noble
La noble
a tempo.
p
suivez.
pp
da_ _me que vous voyez là
Non jamais, non ja_
dame qu'i_ci voi_ là Non, non, non, non, jamais non ne me trahi_
dame qu'i_ci voi_ là Non, non, non, non, jamais non ne me trahi_
ritard.
a tempo.
Lent.
_mais non jamais ne te trahi_ra C'est pour cela, c'est pour ce_la, pour cela qu'elle est
pp
_ra
Non, non, non! non!
pp
_ra
Non, non, non! non!
col canto.
col canto.
a tempo.


L.
là!
là!
là!
(2de STROPHE.)
riten.
La foudre aussitôt retentit La dame s'anime et gran_
col canto.
poco riten.
_dit, Et par un prodige nouveau De son doigt tirant un anneau C'est moi, c'est la dame de
poco riten.
pi _ _ que Reine noire au sceptre ma _ gi _ _ que Dit el_le que tu fian_

L. ...ças Et seule peut être ici bas La belle et noble

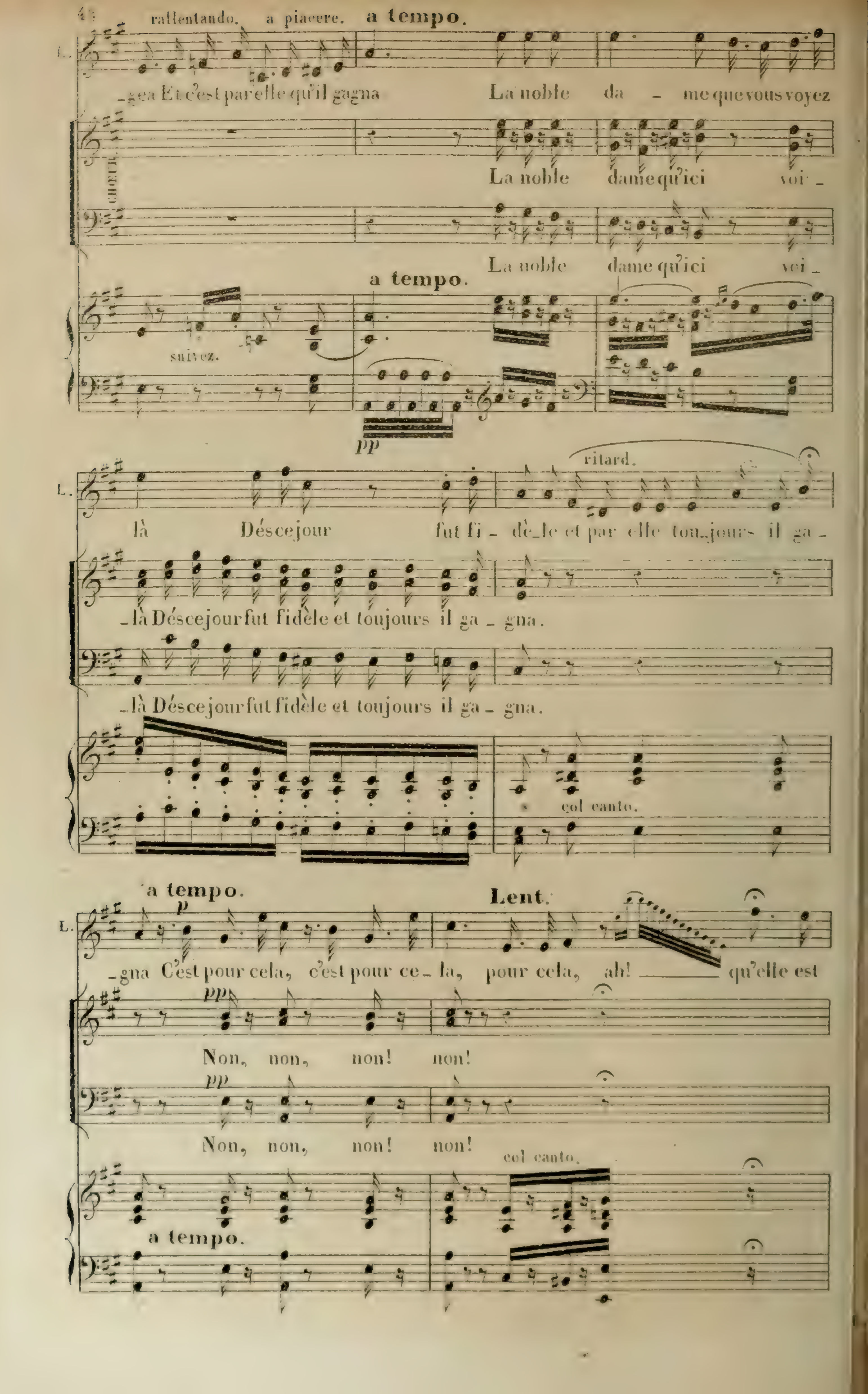
CHŒUR. *pp* Ici bas, ici bas.

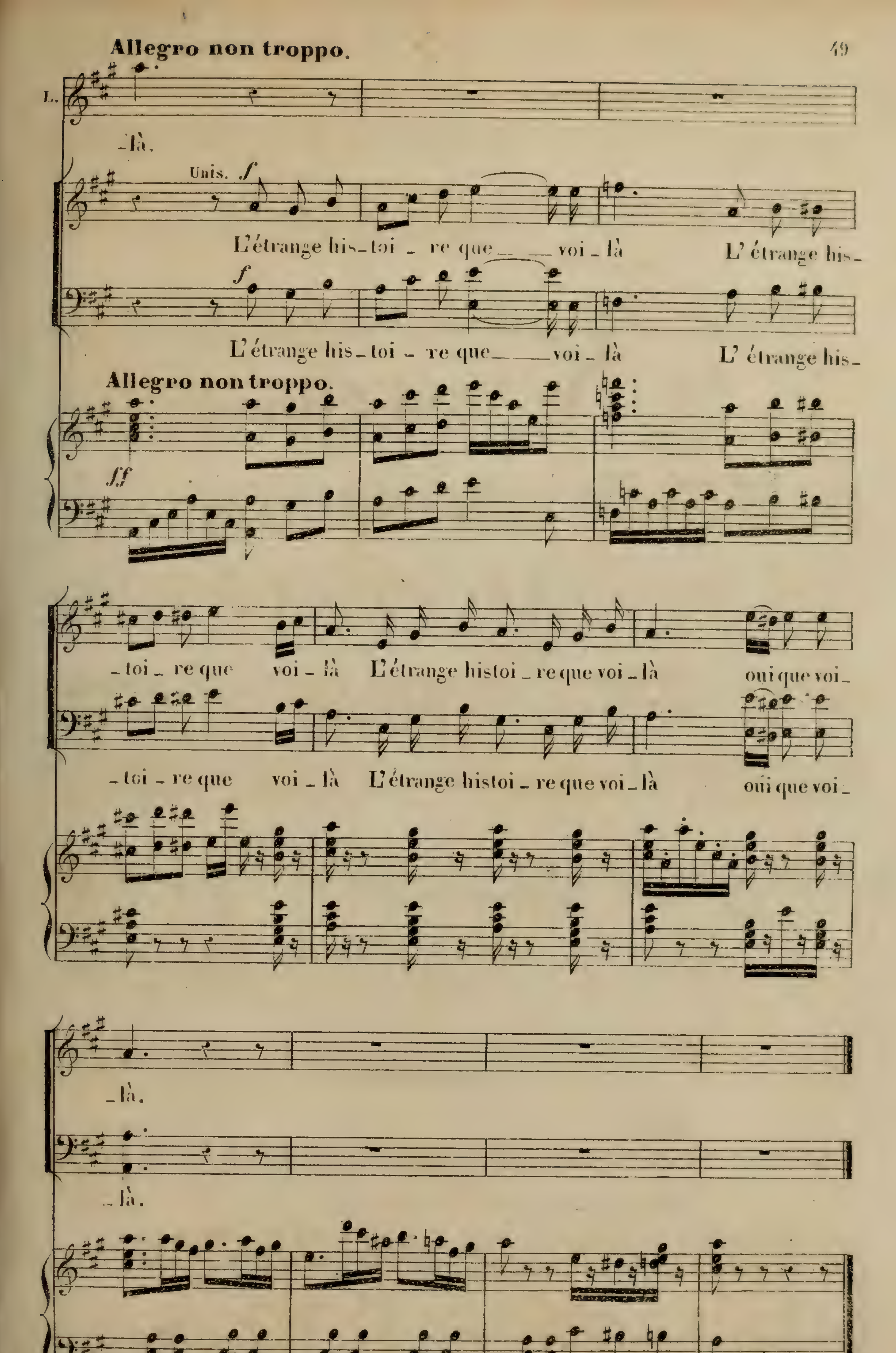
pp Ici bas, ici bas

L. dame que vous voyez là Jamais jamais dit on ne le trompa

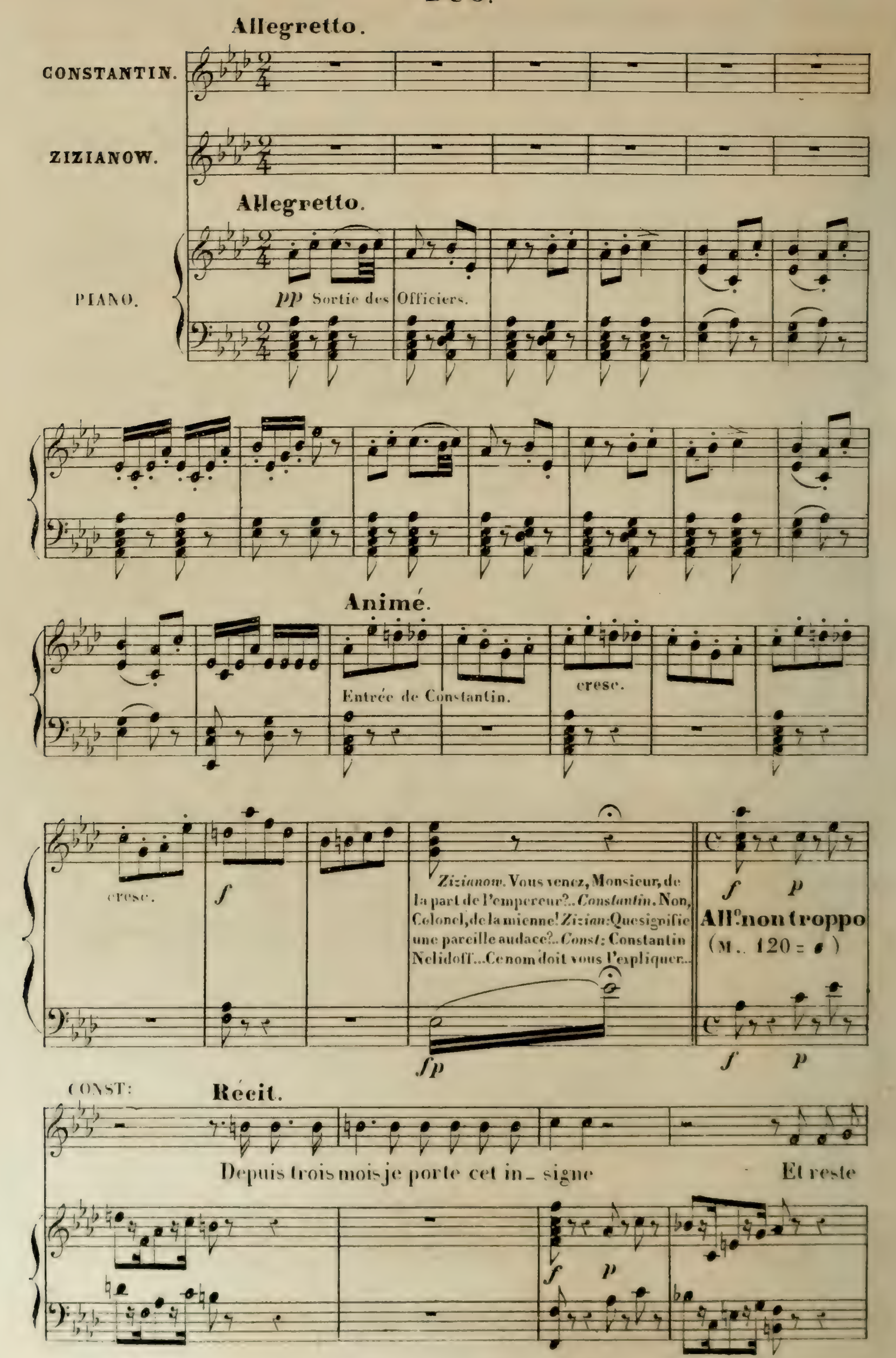
L. La belle et noble dame que vous voyez là Au jeu toujours le proté -

f *p*

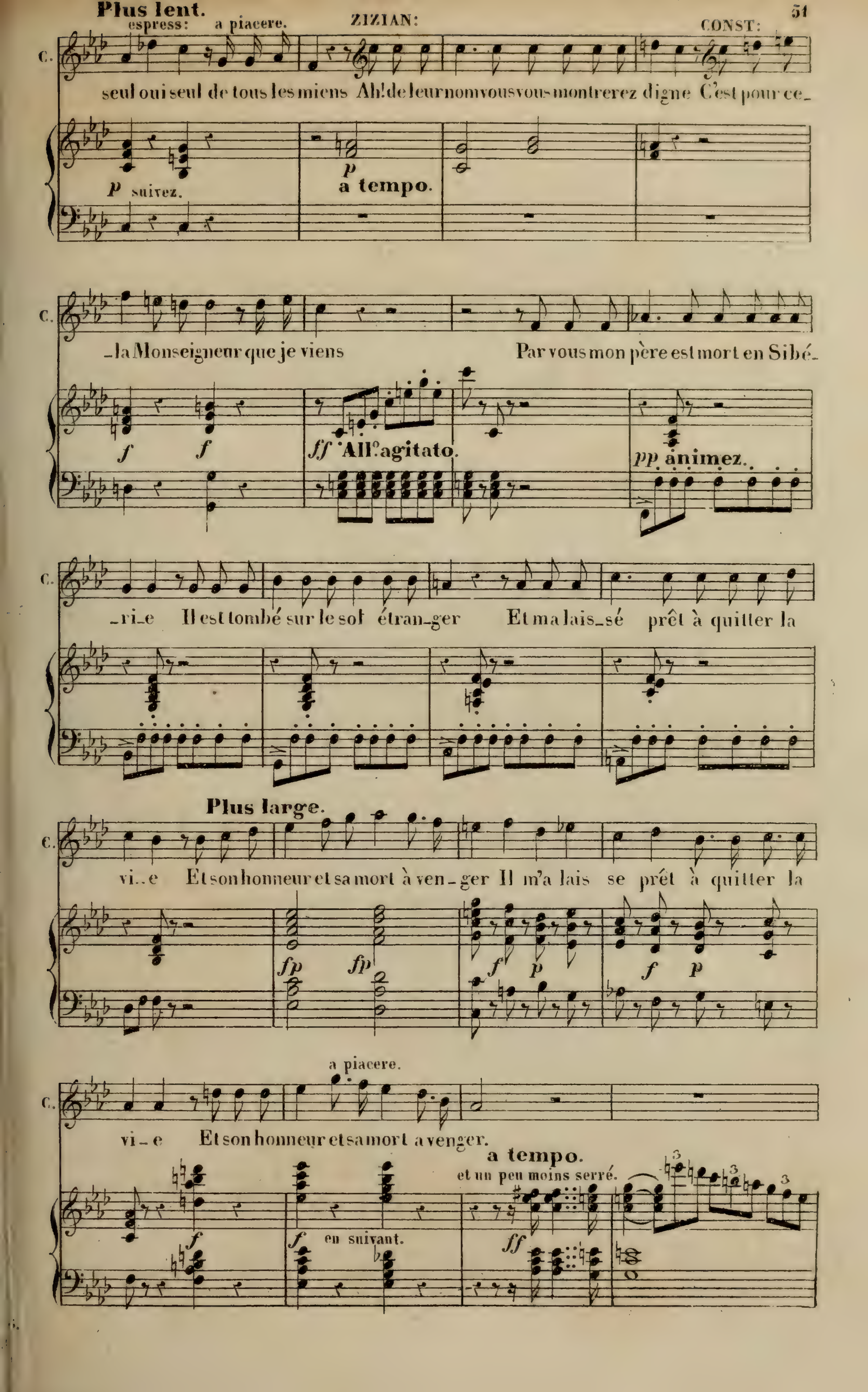

rallentando. a piacere. a tempo.
L.
_gea Et c'est par elle qu'il gagna La noble da _ me que vous voyez
CHOEUR.
La noble dame qu'ici voi _
La noble dame qu'ici voi _
a tempo.
suivez.
pp
ritard.
L.
là Dés ce jour fut fi _ dè_le et par elle tou_jours il ga _
_là Dés ce jour fut fidèle et toujours il ga _ gna.
_là Dés ce jour fut fidèle et toujours il ga _ gna.
col canto.
a tempo.
p
Lent.
L.
_gna C'est pour cela, c'est pour ce _ la, pour cela, ah! ———— qu'elle est
pp
Non, non, non! non!
pp
Non, non, non! non!
col canto.
a tempo.

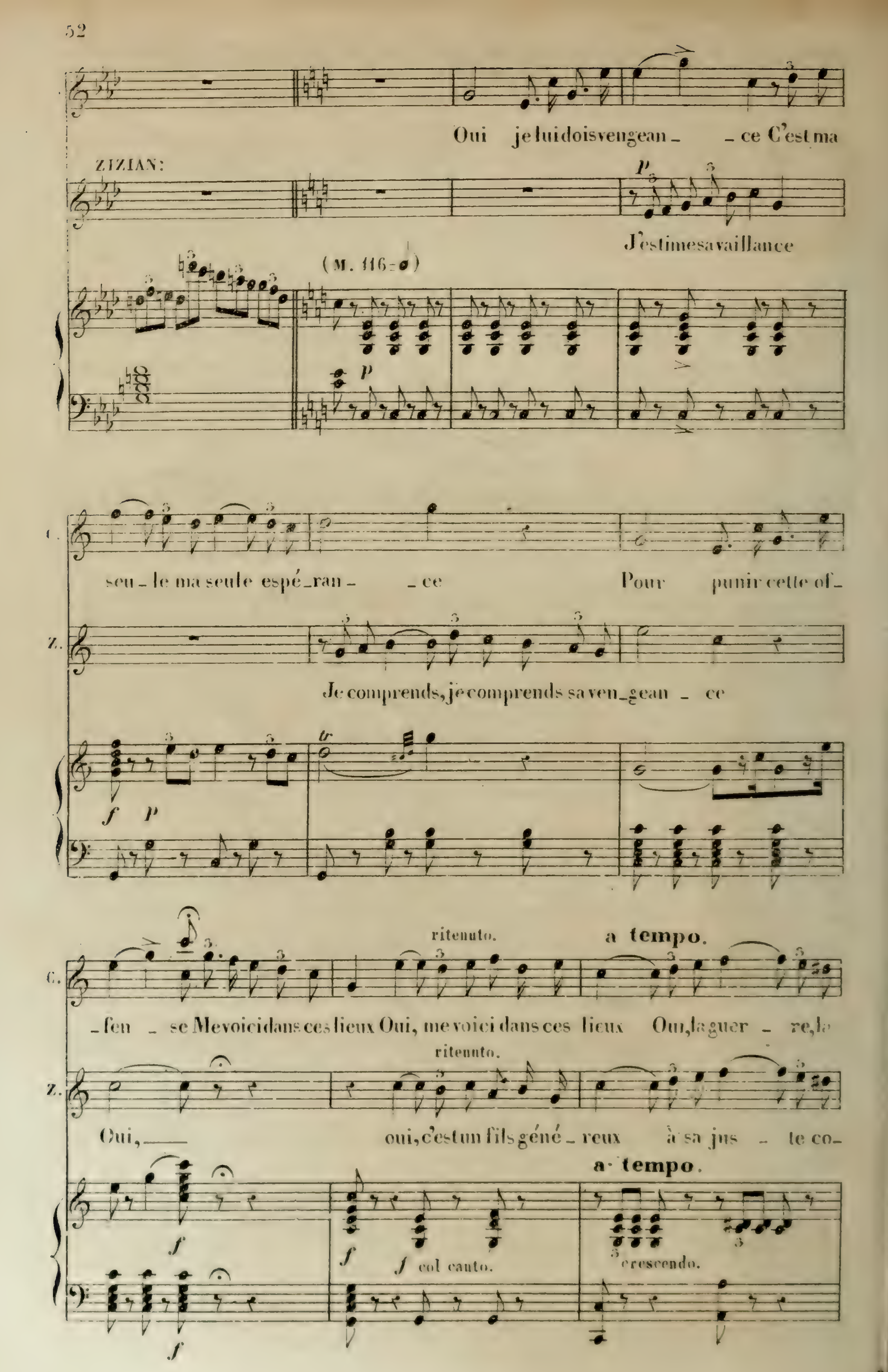

Allegro non troppo.
L.
-là.
Unis.
L'étrange his-toi - re que voi - là L'étrange his-
L'étrange his-toi - re que voi - là L'étrange his-
Allegro non troppo.
-toi - re que voi - là L'étrange histoi - re que voi - là oui que voi-
-toi - re que voi - là L'étrange histoi - re que voi - là oui que voi-
-là.
-là.

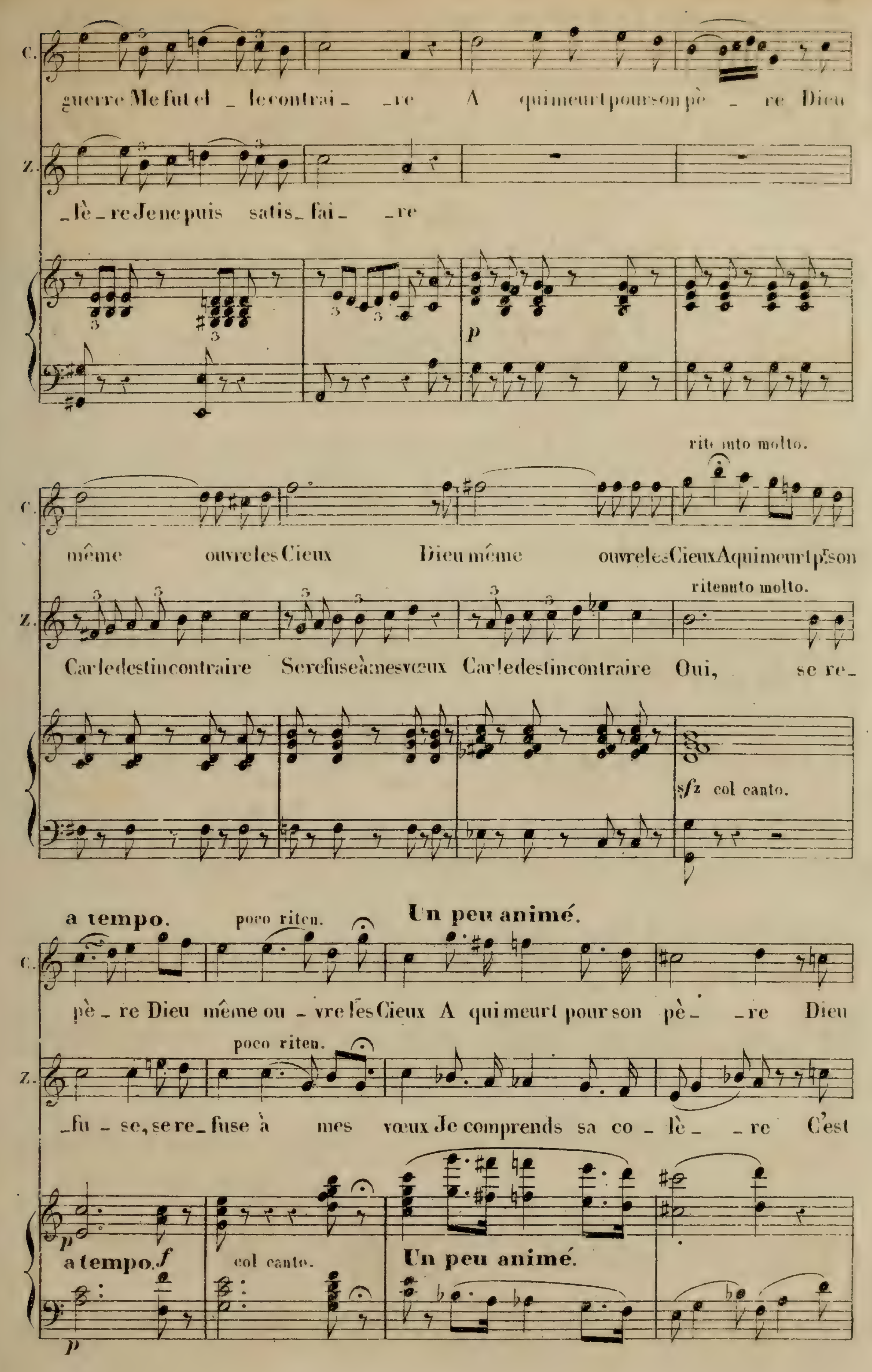
N°6
DUO.

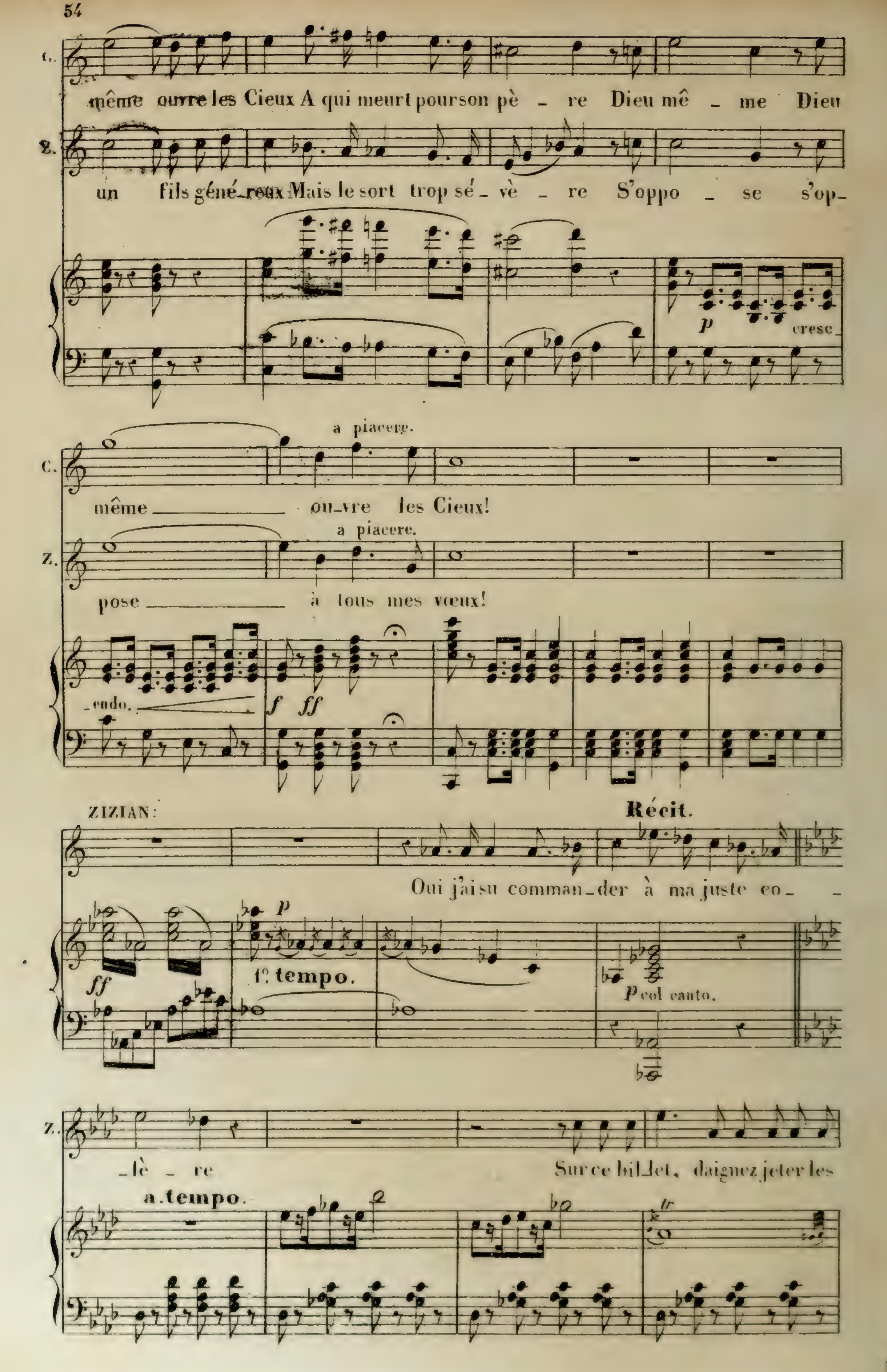


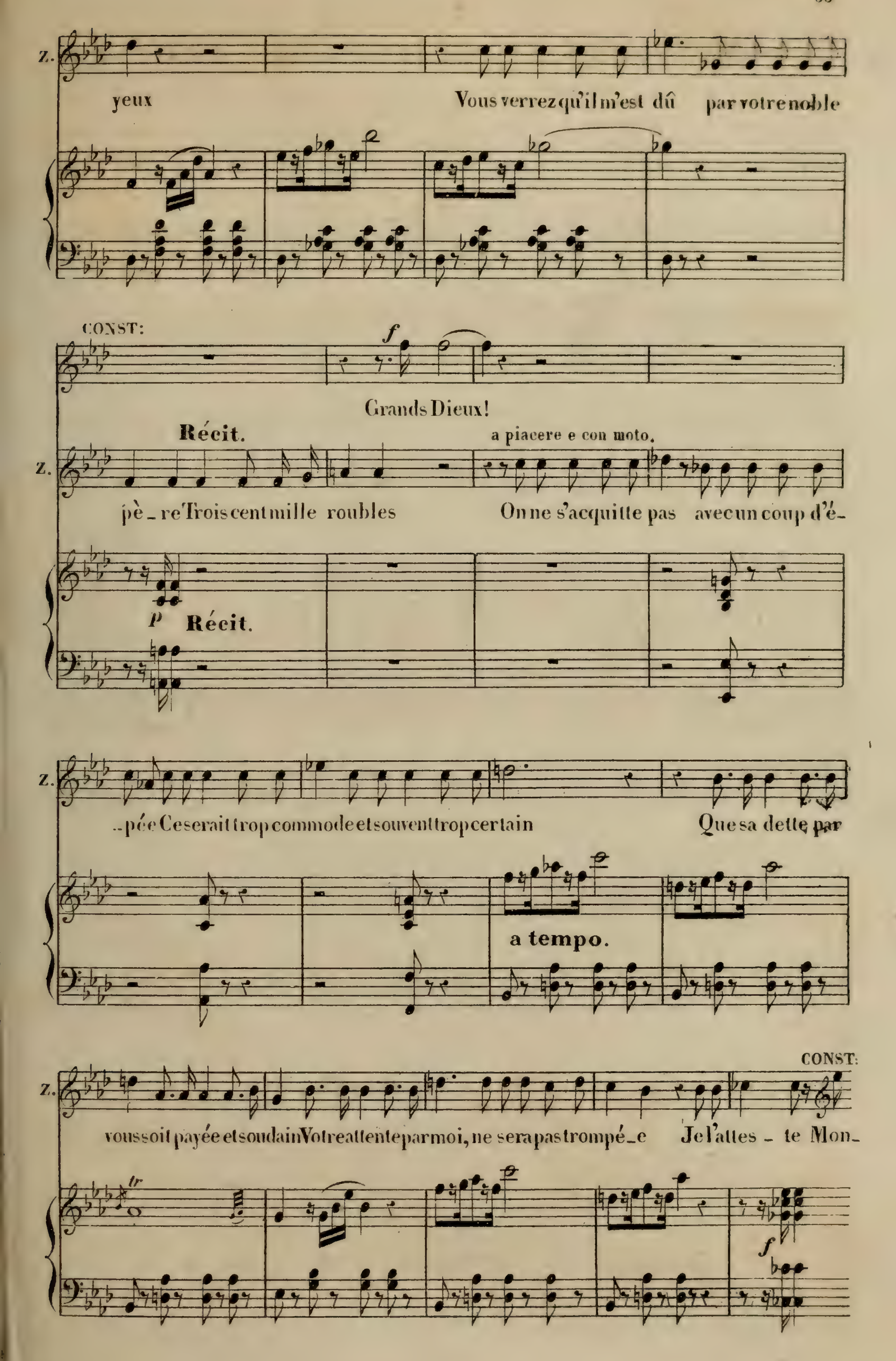
Allegretto.
CONSTANTIN.
ZIZIANOW.
Allegretto.
PIANO.
pp Sortie des Officiers.
Animé.
Entrée de Constantin.
cresc.
cresc.
f
Zizianow. Vous venez, Monsieur, de la part de l'empereur?.. Constantin. Non, Colonel, de la mienne! Zizian: Que signifie une pareille audace?.. Const: Constantin Nelidoff...Ce nom doit vous l'expliquer..
fp
f p
All° non troppo
(M.. 120 = ♩)
f p
CONST:
Récit.
Depuis trois mois je porte cet in_ signe
Et reste
f p


Plus lent.
espress: a piacere.
ZIZIAN:
CONST:
C.
seul oui seul de tous les miens Ah! de leur nom vous vous montrerez digne C'est pour ce-
p suivez.
p
a tempo.
-la Monseigneur que je viens
Par vous mon père est mort en Sibé-
f
f
ff All? agitato.
pp animez.
-ri-e Il est tombé sur le sol étran-ger Et m'a lais-sé prêt à quitter la
Plus large.
vi-e Et son honneur et sa mort à ven-ger Il m'a lais se prêt à quitter la
fp
fp
f
p
f
p
a piacere.
vi-e Et son honneur et sa mort à venger.
a tempo.
et un peu moins serré.
f
f
en suivant.
ff

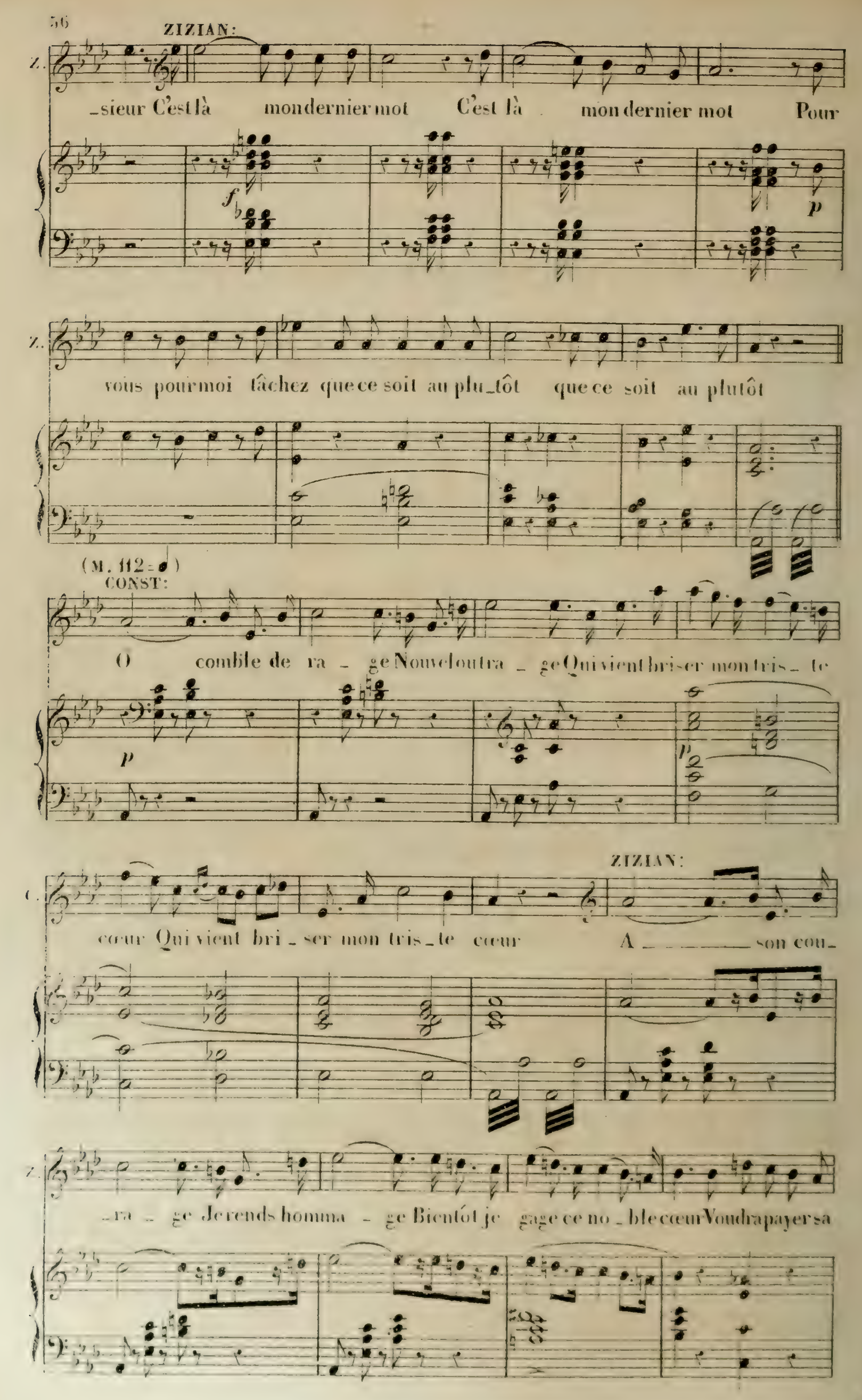

Oui je lui dois vengean_ _ce C'est ma
ZIZIAN:
J'estime sa vaillance
(M. 116 = 𝅗𝅥)
p
seu_le ma seule espé_ran_ _ce Pour punir cette of_
Z.
Je comprends, je comprends sa ven_gean _ ce
tr
f p
ritenuto.
a tempo.
C.
_fen _se Me voici dans ces lieux Oui, me voici dans ces lieux Oui, la guer _ re, la
ritenuto.
Oui, ___ oui, c'est un fils géné_reux à sa jus _ te co_
a tempo.
f
f col canto.
crescendo.

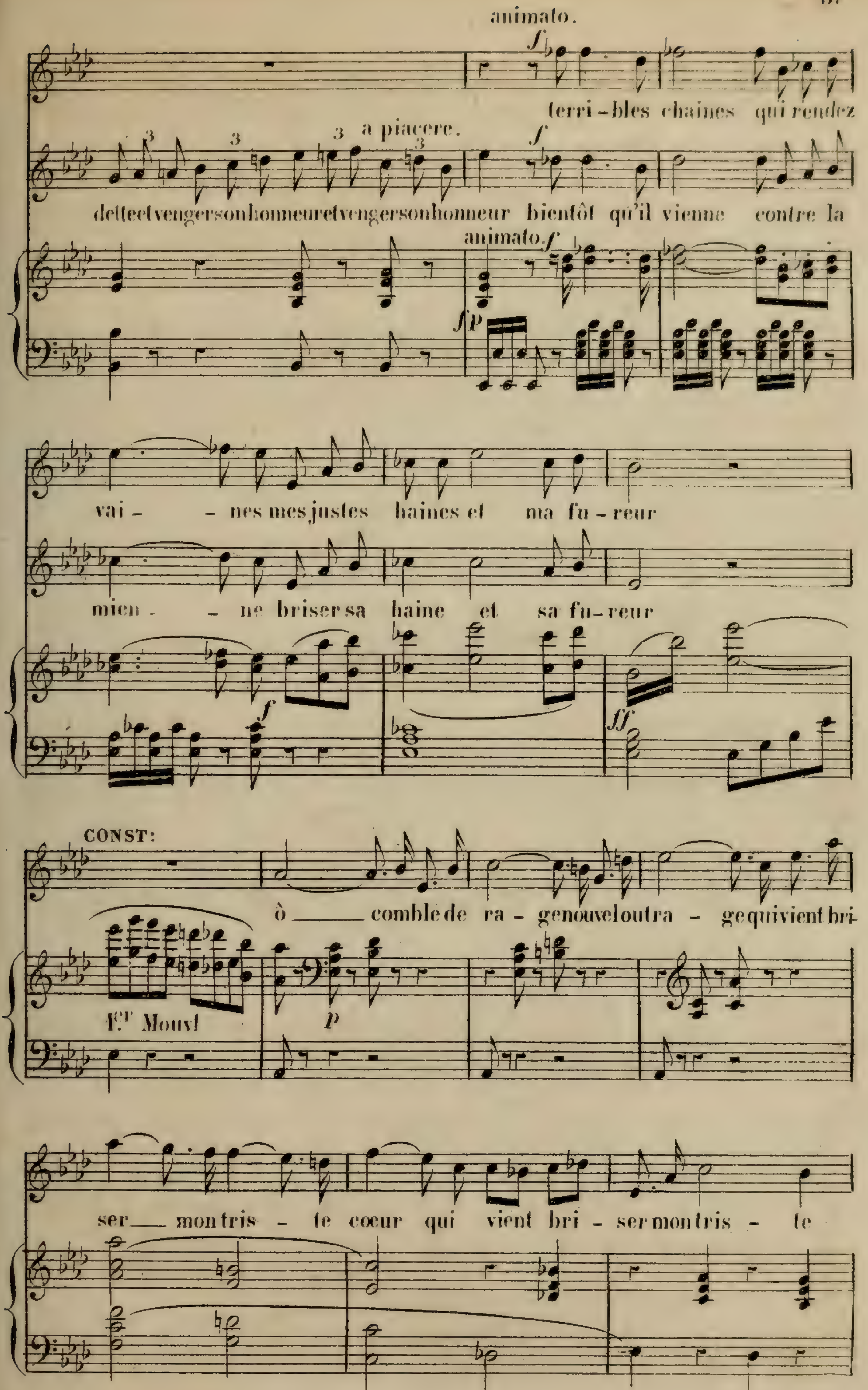

C.
Z.
guerre Me fut el _ le contrai _ _ re A qui meurt pour son pè _ re Dieu
_lè _ re Je ne puis satis_ fai _ _ re
p
ritenuto molto.
même ouvre les Cieux Dieu même ouvre les Cieux A qui meurt p.r son
ritenuto molto.
Car le destin contraire Se refuse à mes vœux Car le destin contraire Oui, se re_
sfz col canto.
a tempo.
poco riten.
Un peu animé.
pè _ re Dieu même ou _ vre les Cieux A qui meurt pour son pè _ _ re Dieu
poco riten.
_fu _ se, se re_ fuse à mes vœux Je comprends sa co _ lè _ _ re C'est
p
a tempo. f
col canto.
Un peu animé.
p

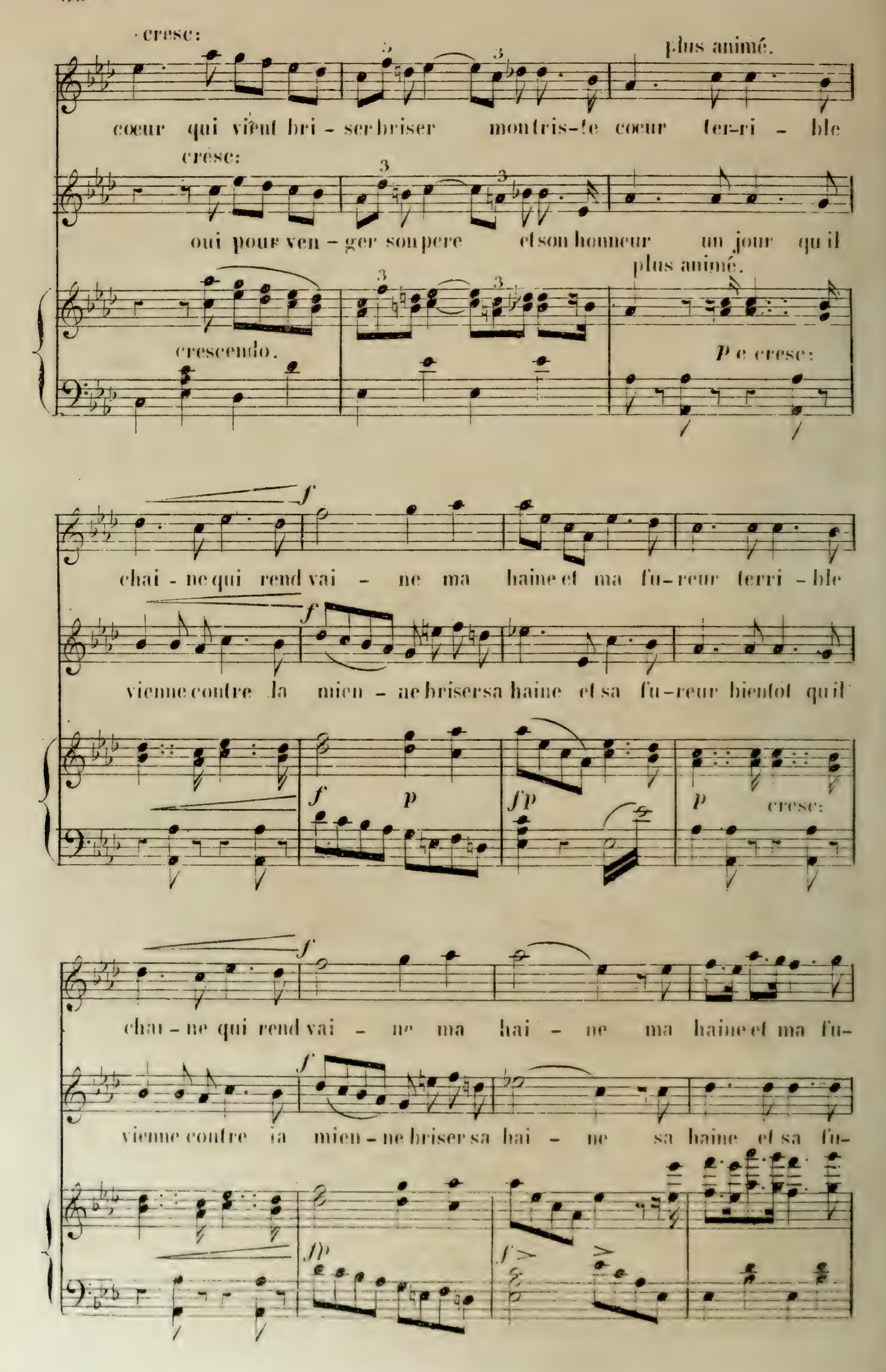

C.
même ouvre les Cieux A qui meurt pour son pè - re Dieu mê - me Dieu
Z.
un fils généreux Mais le sort trop sé - vè - re S'oppo - se s'op-
p
cresc
a piacere.
C.
même ouvre les Cieux!
a piacere.
Z.
pose à tous mes voeux!
endo.
f ff
ZIZIAN:
Récit.
Oui j'ai su comman-der à ma juste co- -
ff
p
1? tempo.
p col canto.
Z.
-lè - re
Sur ce bil-let, daignez jeter les
a.tempo.
tr

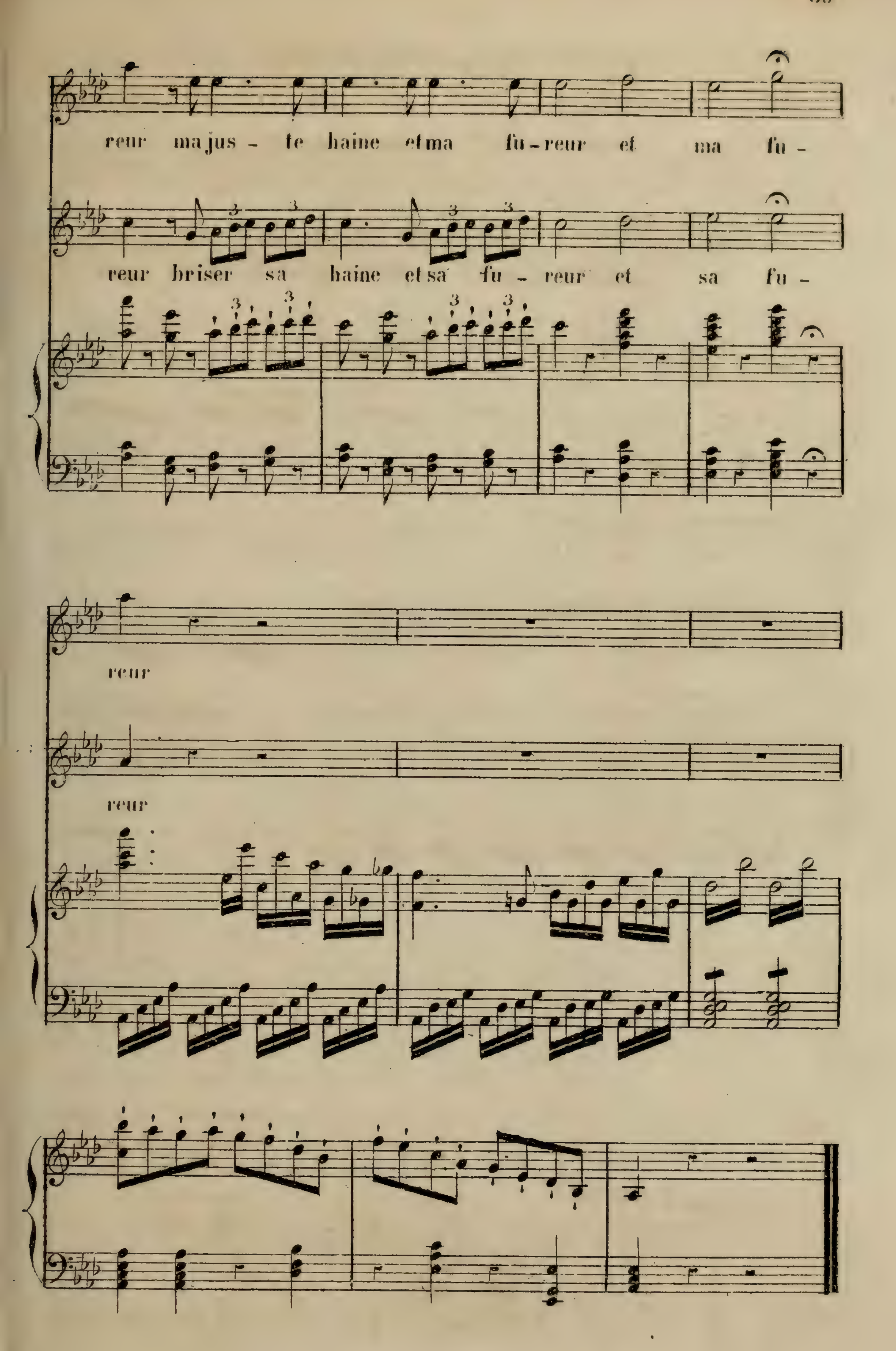


Z.
yeux
Vous verrez qu'il m'est dû par votre noble
CONST:
Grands Dieux!
Récit.
a piacere e con moto.
Z.
pè_re Trois cent mille roubles
On ne s'acquitte pas avec un coup d'é-
p
Récit.
Z.
..pée Ce serait trop commode et souvent trop certain
Que sa dette par
a tempo.
Z.
vous soit payée et soudain Votre attente par moi, ne sera pas trompé_e
CONST:
Je l'attes - te Mon-
tr
f


ZIZIAN:
_sieur C'est là mon dernier mot C'est là mon dernier mot Pour
vous pour moi tâchez que ce soit au plu_tôt que ce soit au plutôt
(M. 112 = ♩)
CONST:
O comble de ra _ ge Nouvel outra _ ge Qui vient bri-ser mon tris _ te
cœur Qui vient bri _ ser mon tris _ te cœur
ZIZIAN:
A ——— son cou_
_ra _ ge Je rends homma _ ge Bientôt je gage ce no _ ble cœur Voudra payer sa


animato.
terri-bles chaines qui rendez
a piacere.
dettectvengersonhonneuretvengersonhonneur bientôt qu'il vienne contre la
animato.
vai - - nes mes justes haines et ma fu-reur
mien - - ne briser sa haine et sa fu-reur
CONST:
ô ___ comble de ra - genouveloutra - gequivientbri-
1.er Mouvt
ser ___ mon tris - te cœur qui vient bri - ser mon tris - te


cresc:
plus animé.
coeur qui vient bri - ser briser mon tris-te coeur ter-ri - ble
cresc:
oui pour ven - ger son pere et son honneur un jour qu il
plus animé.
crescendo.
p e cresc:
f
chai - ne qui rend vai - ne ma haine et ma fu-reur terri - ble
f
vienne contre la mien - ne briser sa haine et sa fu-reur bientot qu il
f
p
fp
p
cresc:
f
chai - ne qui rend vai - ne ma hai - ne ma haine et ma fu-
f
vienne contre la mien - ne briser sa hai - ne sa haine et sa fu-
fp
f


reur ma jus - te haine et ma fu - reur et ma fu -
reur briser sa haine et sa fu - reur et sa fu -
reur
reur

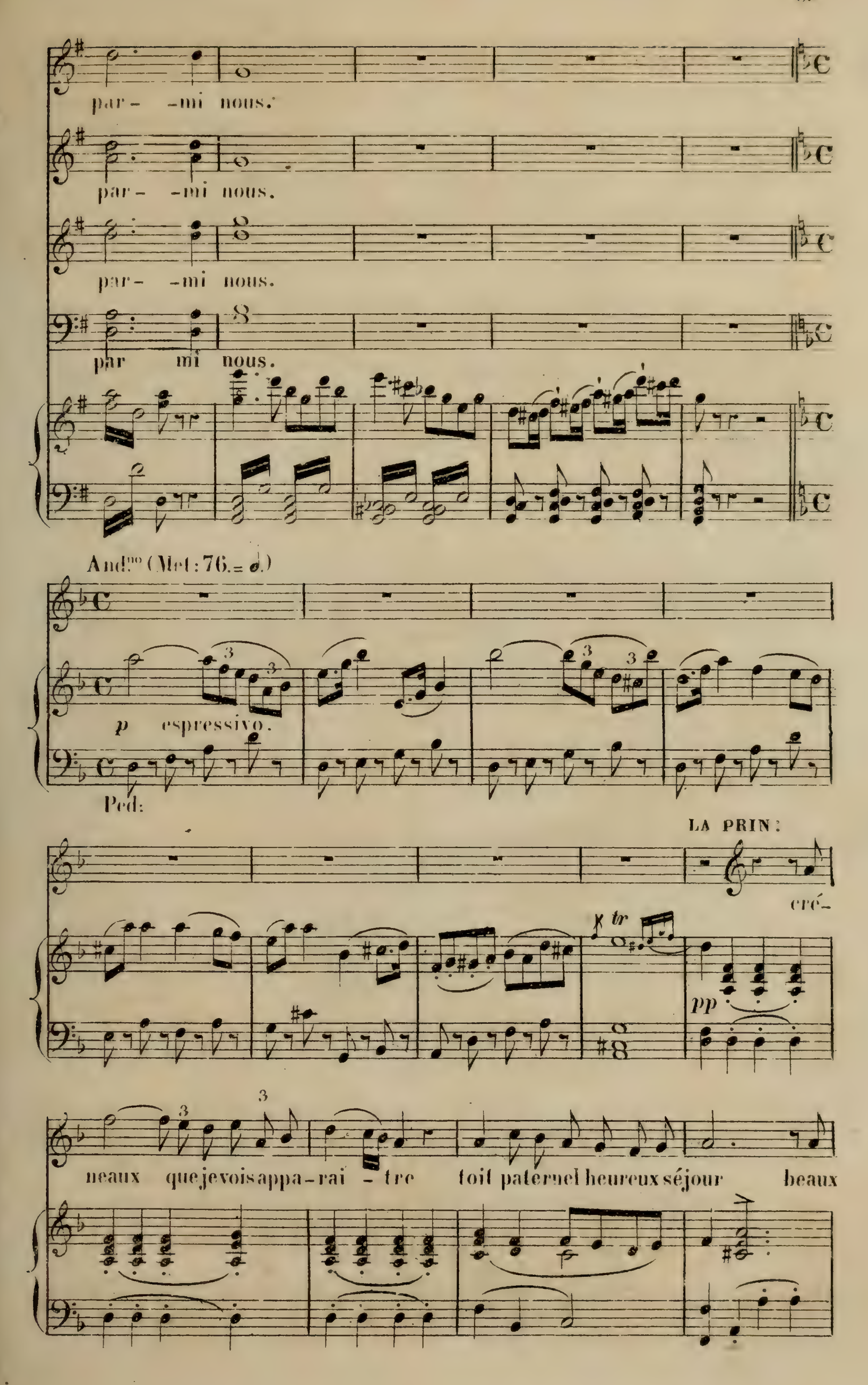
Nº 7.

CHŒUR et AIR de la PRINCESSE.



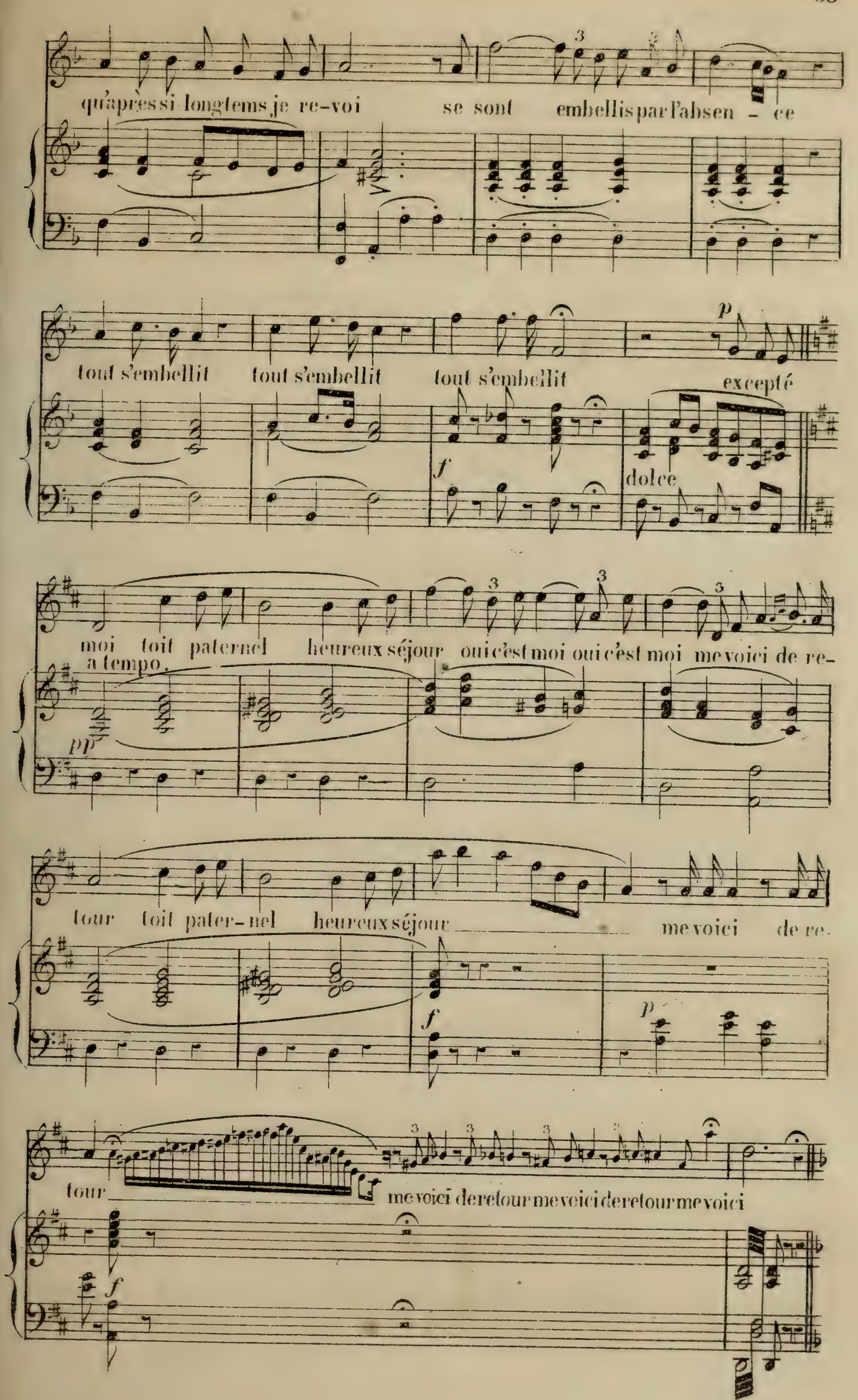

gresse mes amis ac - cou-rez tous c'est no - tre jeune mai-
gresse mes a-mis ac - cou-rez tous c'est no - tre jeune mai-
gresse mes a-mis ac - cou-rez tous c'est no - tre jeune mai-
tresse qui vient en - fin parmi nous jour de fête et d'al-le-
tresse qui vient en - fin parmi nous jour de fête et d'al-le-
tresse qui vient en - fin parmi nous jour de fête et d'al-le-
gresse sur ses pas ac - courons tous c'est no - tre jeune mai-
gresse sur ses pas ac - courons tous c'est no - tre jeune mai-
gresse sur ses pas ac - courons tous c'est no - tre jeune mai-


tresse qui vient enfin parmi nous c'est no-tre jeune mai-
tresse qui vient enfin parmi nous c'est no-tre jeune mai-
tresse qui vient enfin parmi nous c'est no-tre jeune mai-
tres - se qui vient enfin par-mi nous el- le vient enfin parmi
tres - se qui vient enfin par-mi nous qui vient en-fin par-mi
tres - se qui vient enfin par-mi nous qui vient en-fin par-mi
nous en-fin en-fin par-mi nous en - fin
nous el - le vient enfin parmi nous en - fin
nous el - le vient enfin parmi nous en - fin


par- -mi nous.
par- -mi nous.
par- -mi nous.
par mi nous.
And.no (Met: 76.= 𝅗𝅥.)
p espressivo.
Ped:
LA PRIN:
cré-
tr
pp
neaux que je vois appa-rai - tre toit paternel heureux séjour beaux



ritenuto.
ar - bres qui m'avez vu nai - tre me voici je suis de re - tour toit pater-
a tempo.
col canto.
pp
nel heureux séjour oui c'est moi oui c'est moi me voici de retour toit pater-
nel heureux sé-jour oui c'est moi ah! me voici ah! de re-
f
p
dolce.
tour ah de re - tour
f
p espressivo.
ces lieux si chers à mon en-fan - ce


qu'après si longtems je re-voi se sont embellis par l'absen - ce
tout s'embellit tout s'embellit tout s'embellit excepté
f
dolce
p
moi toit paternel heureux séjour oui c'est moi oui c'est moi me voici de re-
a tempo.
pp
tour toit pater-nel heureux séjour me voici de re-
f
p
tour me voici de retour me voici de retour me voici
f

All.º non troppo.

f

de notre maitresse ché-ri - - e que Dieu ren - de les jours plus

de notre maitresse ché-ri - - e que Dieu ren - de les jours plus

de notre maitresse ché-ri - - e que Dieu ren - de les jours plus

f All.º non troppo

LA PRIN:

a_mis ne plaignez pas ma vi-e elle est heu

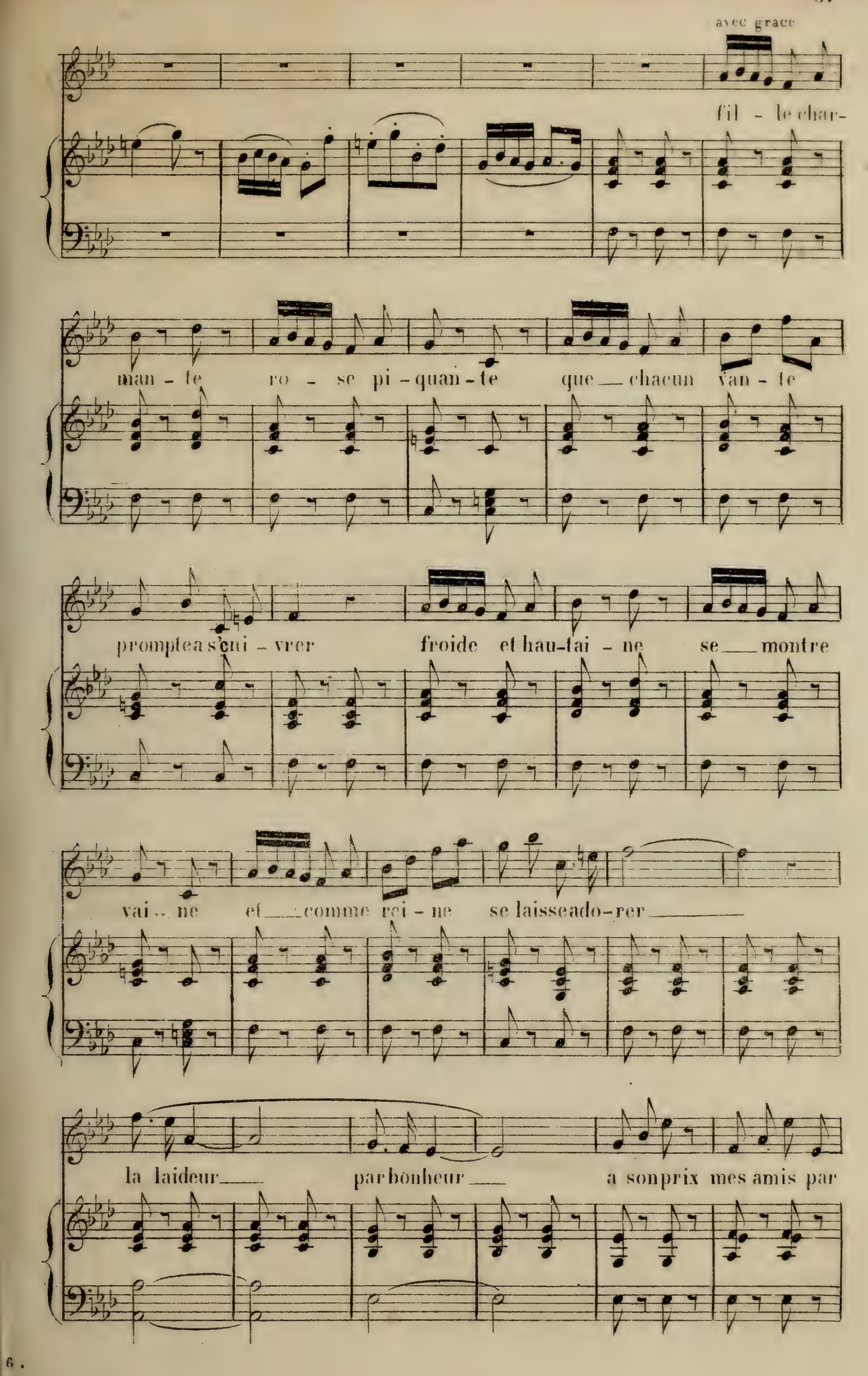
doux

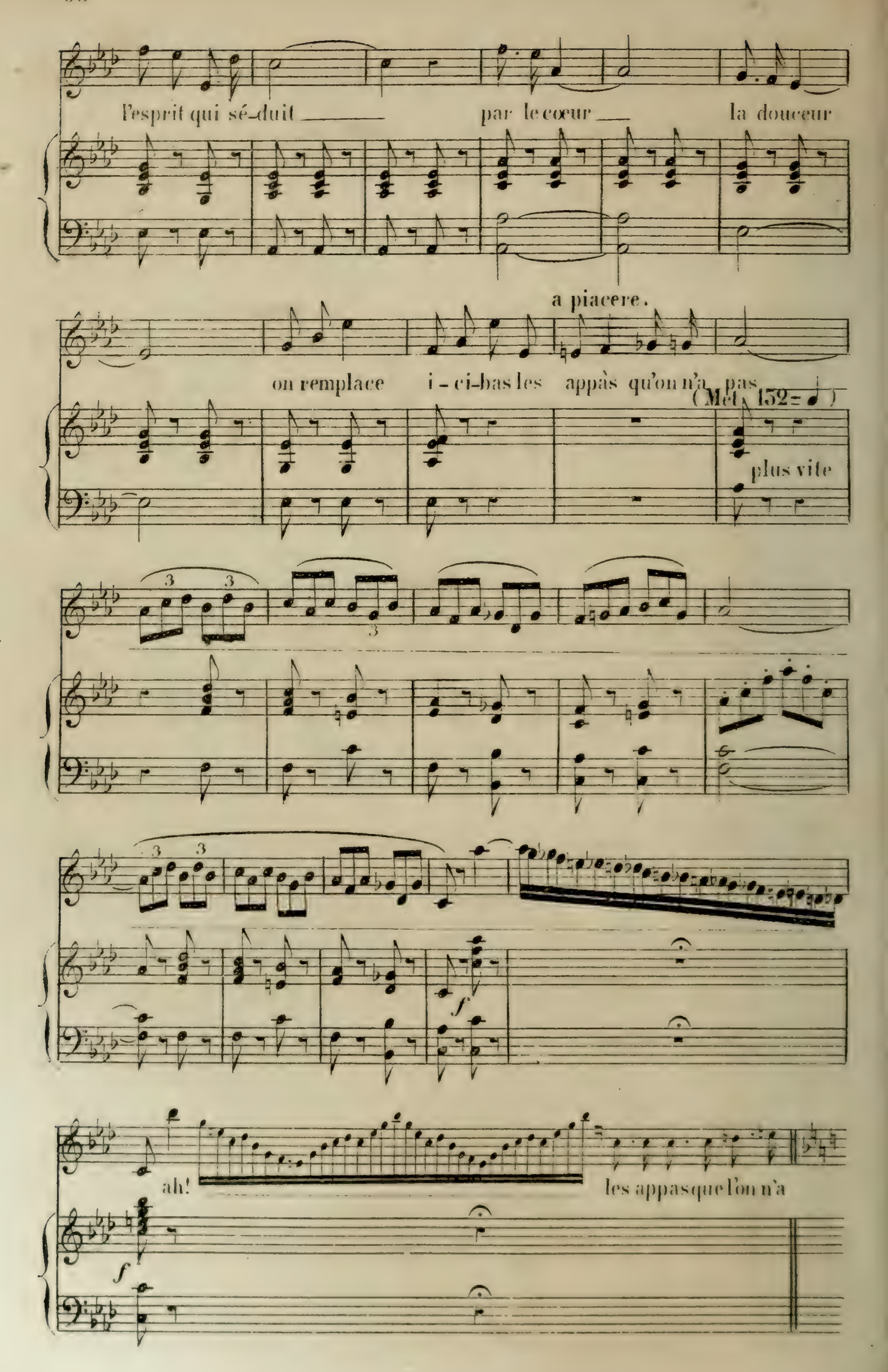
doux

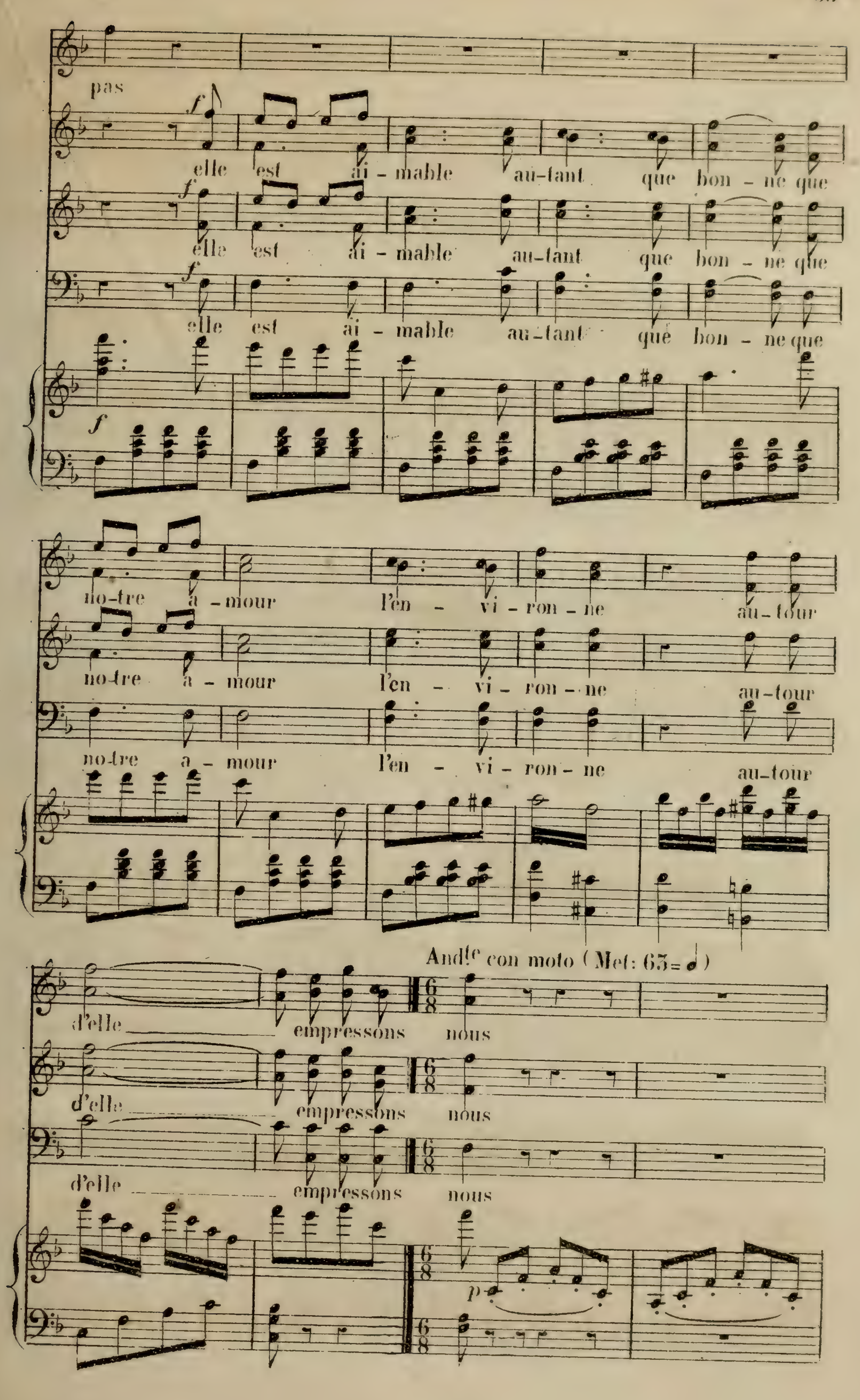
doux

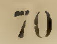
p




avec grace
fil - le char-
man - te ro - se pi - quan - te que chacun van - te
prompte a s'eni - vrer froide et hau-tai - ne se montre
vai - ne et comme rei - ne se laisse ado - rer
la laideur par bonheur a son prix mes amis par


l'esprit qui sé-duit
par le cœur
la douceur
a piacere.
on remplace i-ci-bas les appâs qu'on n'a pas
(Met. 132 = ♩)
plus vite
ah!
les appas que l'on n'a


pas
elle est ai - mable au-tant que bon - ne que
elle est ai - mable au-tant que bon - ne que
elle est ai - mable au-tant que bon - ne que
f
no-tre a - mour l'en - vi - ron - ne au-tour
no-tre a - mour l'en - vi - ron - ne au-tour
no-tre a - mour l'en - vi - ron - ne au-tour
Andte con moto (Met: 63=)
d'elle empressons nous
d'elle empressons nous
d'elle empressons nous
p



LA PRIN:

oui mais cette lai-de pour qui moi je plai - de très

souvent possè - de franchi se et gai - té fran-chise et gai-

té ma - lice et gai-te oui

sans è-tre lé-gè - re co - quette ni

fiè - re el - - - le ne veut plai - re



un peu animé.

que par sa — bon-té que par sa — bon-té

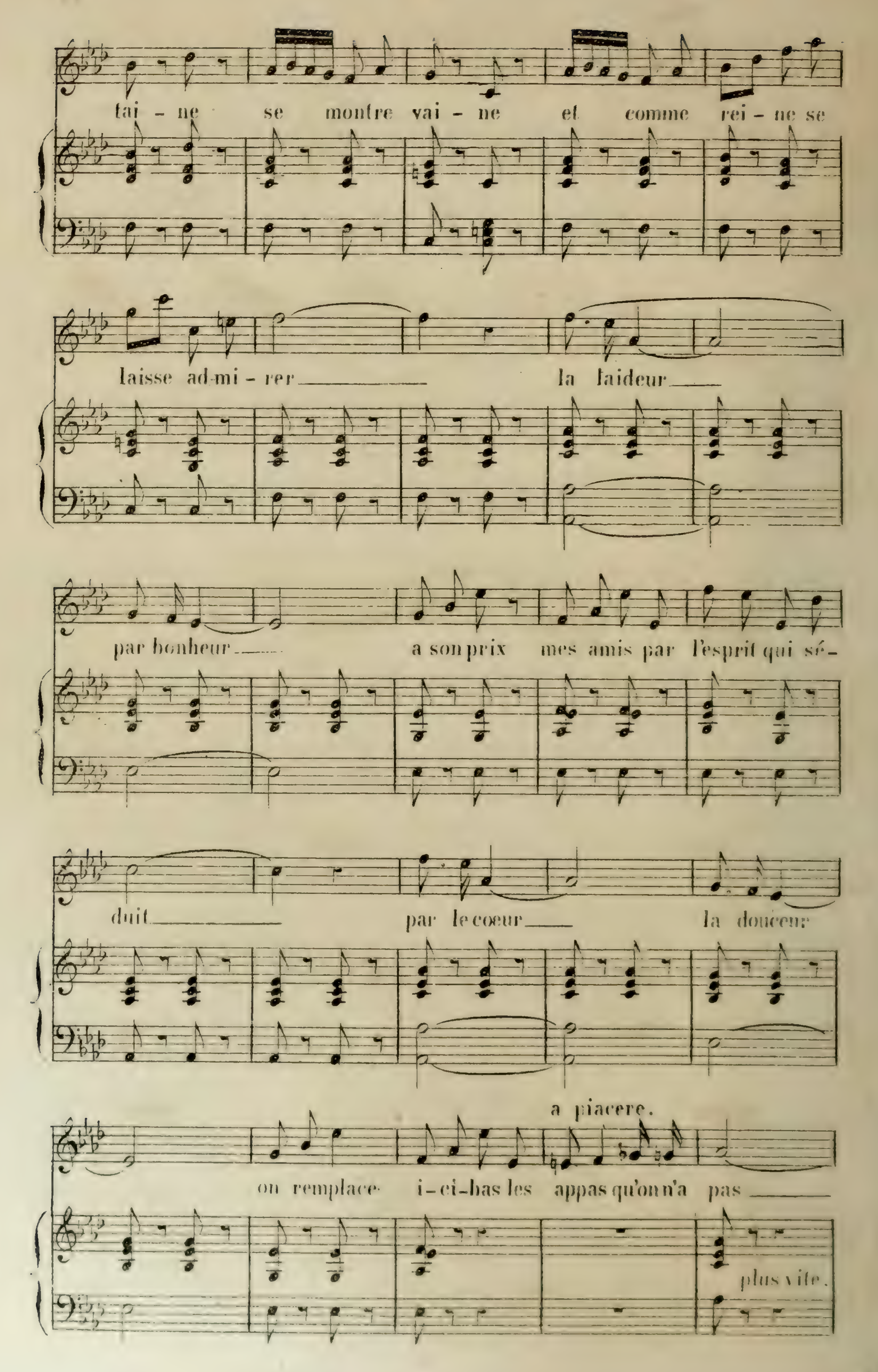
f

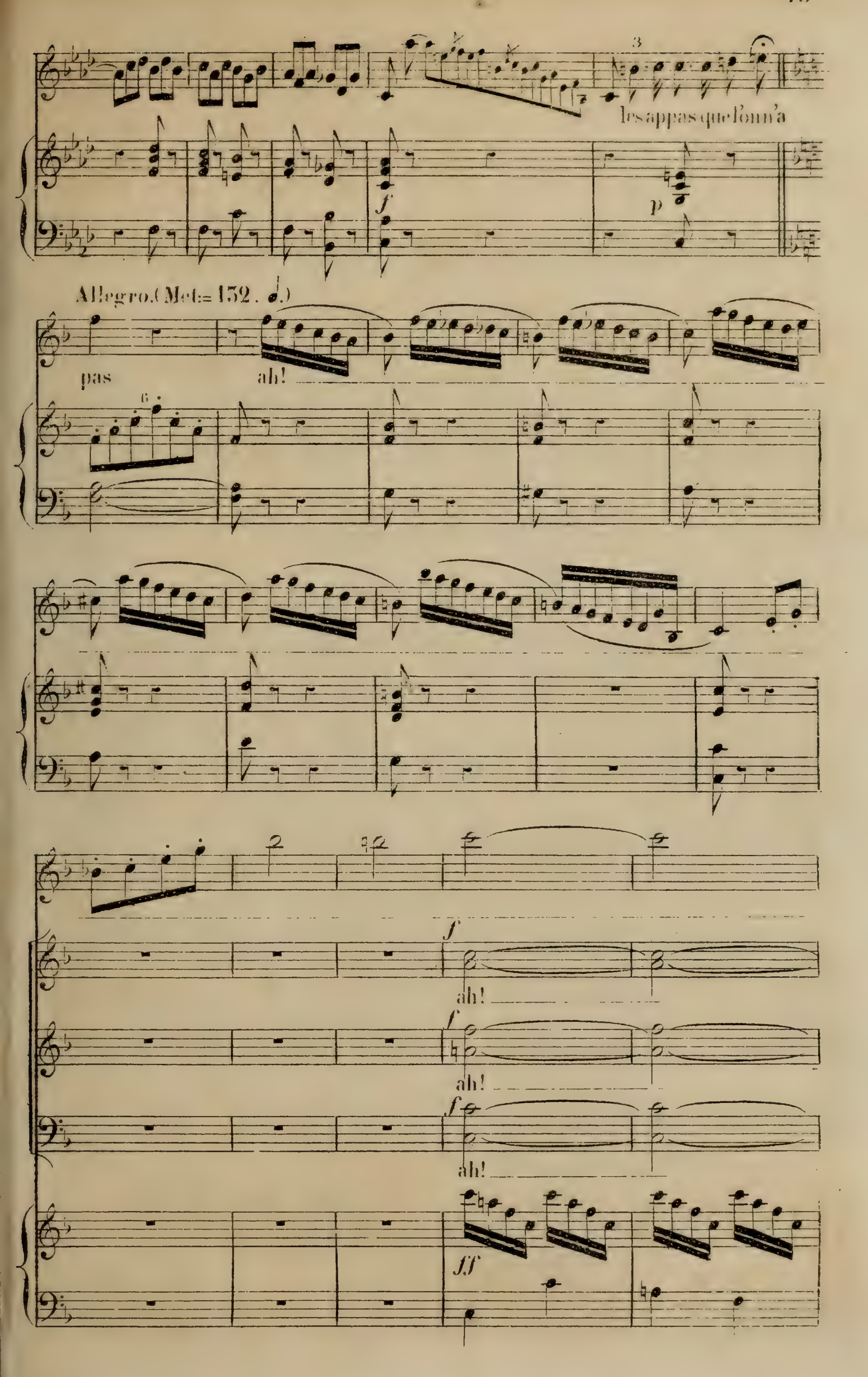
p avec la voix.

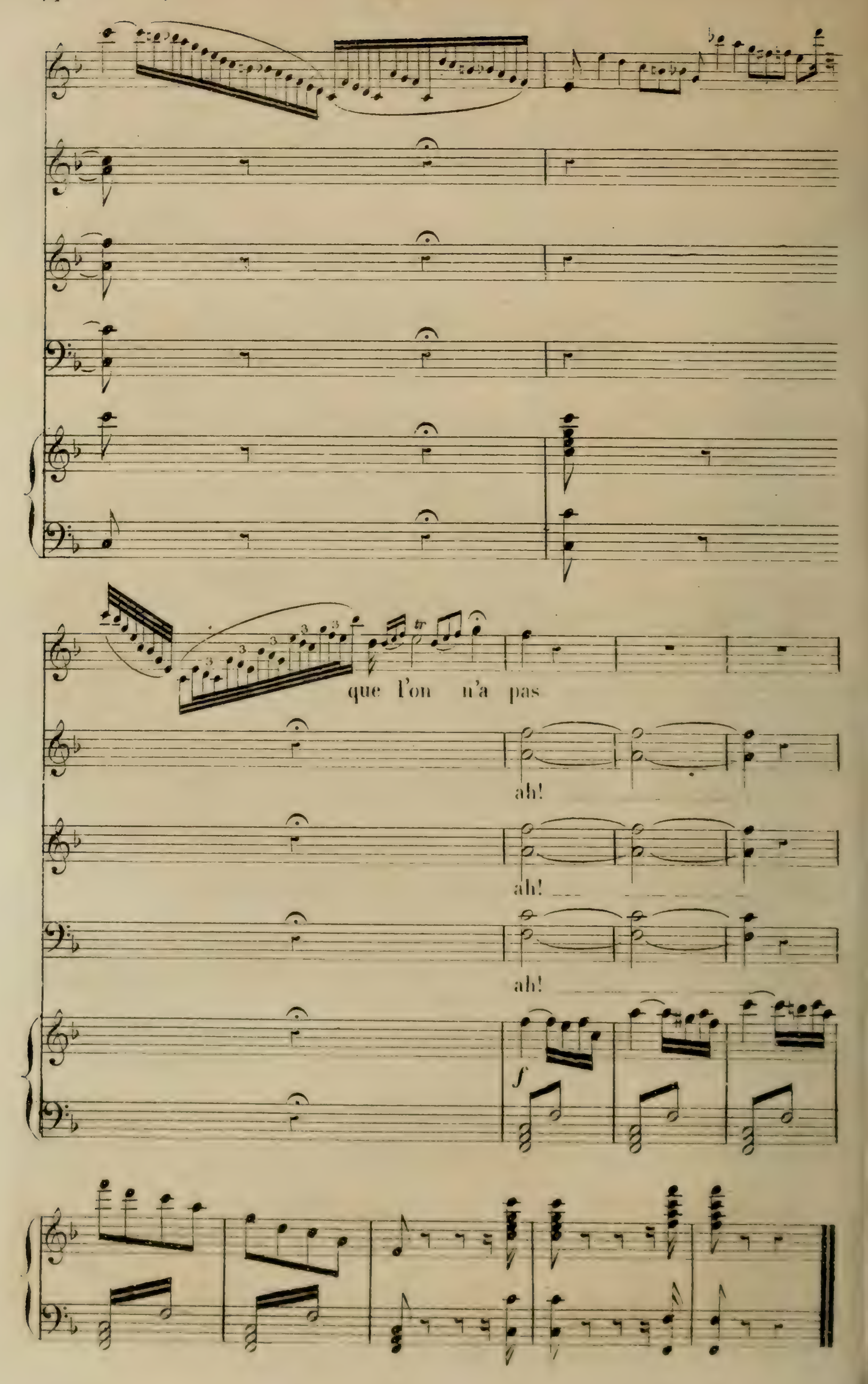
1º tempo.

fil- - le char-man - te Ro- - se pi - quan - te

que chacun van - te prompte à s'eni - vrer froide et hau-

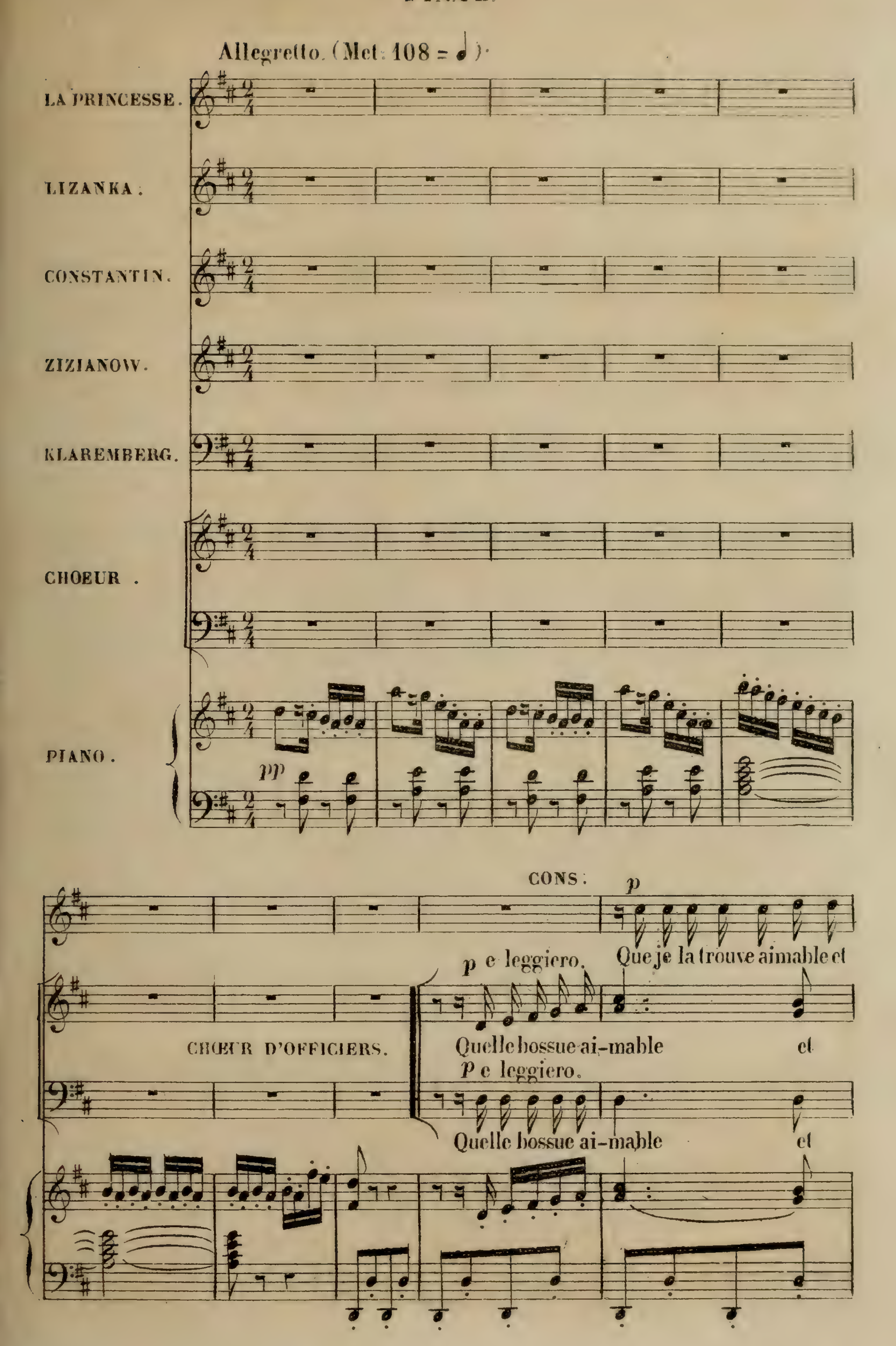

tai - ne se montre vai - ne et comme rei - ne se
laisse ad-mi - rer la laideur
par bonheur a son prix mes amis par l'esprit qui sé -
duit par le cœur la douceur
a piacere.
on remplace i-ci-bas les appas qu'on n'a pas
plus vite.


les appas que l'on n'a
Allegro. (Met: = 132. ♩.)
pas
ah!
ah!
ah!
ah!

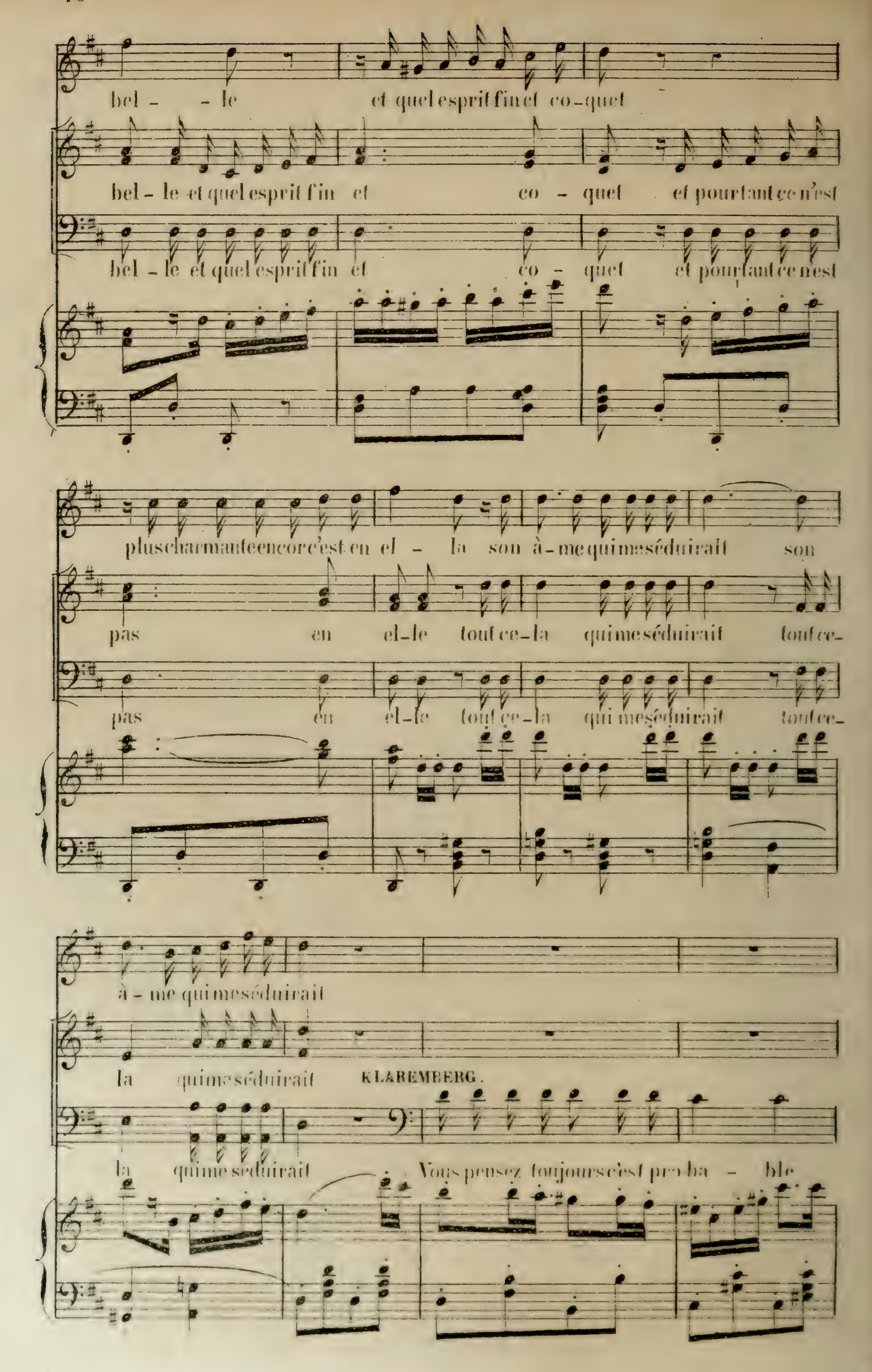

que l'on n'a pas
ah!
ah!
ah!
f

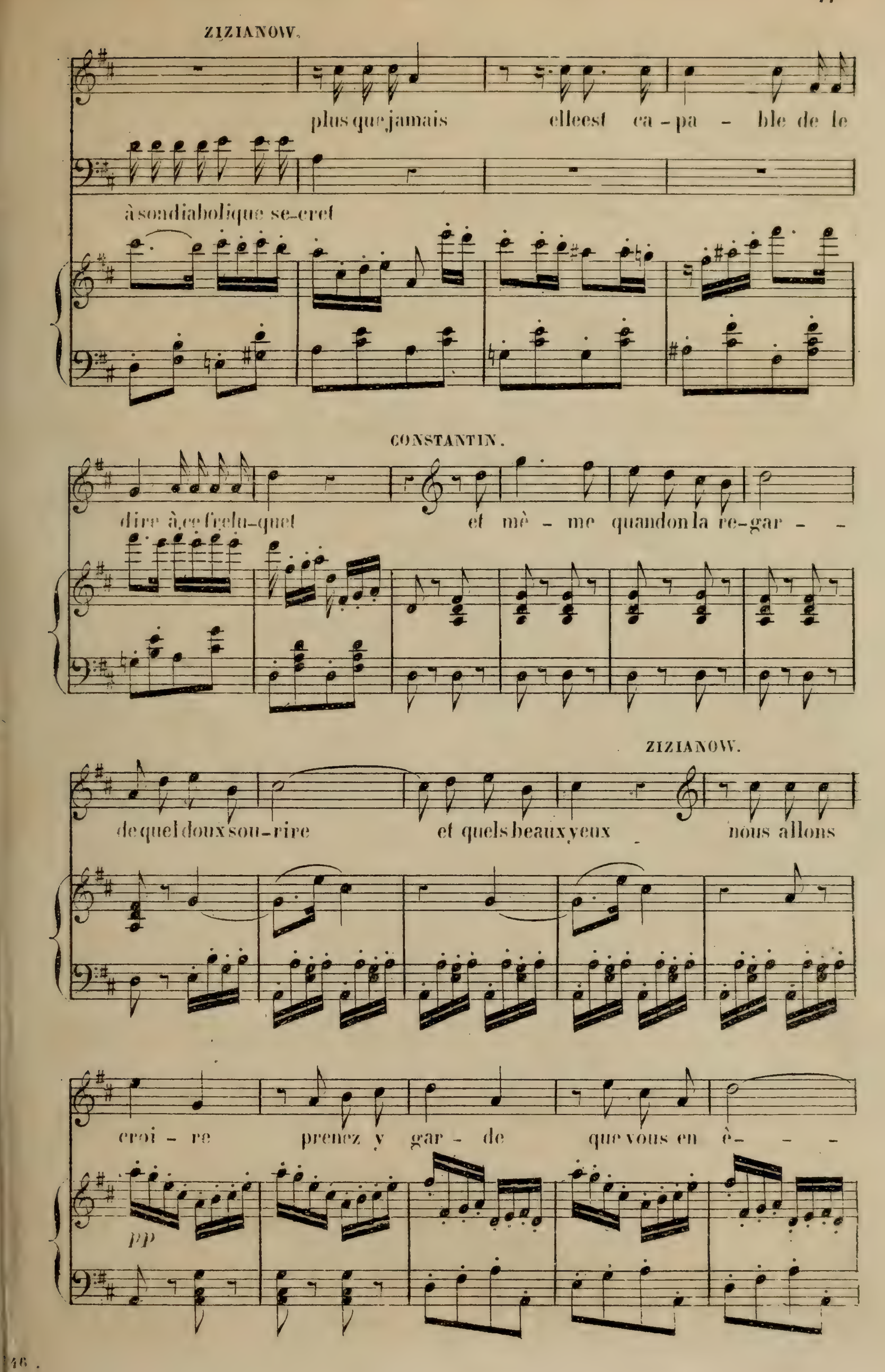
N.º 8.

FINAL.



Allegretto. (Met: 108 = ♩)
LA PRINCESSE.
LIZANKA.
CONSTANTIN.
ZIZIANOW.
KLAREMBERG.
CHOEUR.
PIANO.
pp
CONS:
p
Que je la trouve aimable et
p e leggiero.
Quelle bossue ai-mable et
CHŒUR D'OFFICIERS.
p e leggiero.
Quelle bossue ai-mable et


bel - - le et quel esprit fin et co-quet
bel - le et quel esprit fin et co - quet et pourtant ce n'est
bel - le et quel esprit fin et co - quet et pourtant ce nest
plus charmante encore c'est en el - la son â-me qui me séduirait son
pas en el-le tout ce-la qui me séduirait tout ce-
pas en el-le tout ce-la qui me séduirait tout ce-
â - me qui me séduirait
la qui me séduirait
KLAREMBERG.
la qui me séduirait Vous pensez toujours c'est pro ba - ble


ZIZIANOW.
plus que jamais elle est ca - pa - ble de le
à son diabolique se-cret
dire à ce frelu-quet
CONSTANTIN.
et mê - me quand on la re-gar - -
de quel doux sou-rire et quels beaux yeux
ZIZIANOW.
nous allons
croi - re prenez y gar - de que vous en ê - - -
pp

CONST:

tes a-mou-reux Pourquoi pas je dé-fends sa grâce et ses beaux yeux qui mes-

p

a piacere.

sieurs je dé-fends sa grâce et ses beaux yeux

pp p

Que je la trouve aimable et

Quelle bossue aimable et

pp

Quelle bossue aimable et

en suivant le chant. a tempo

bel - le et quel esprit fin et co-quet

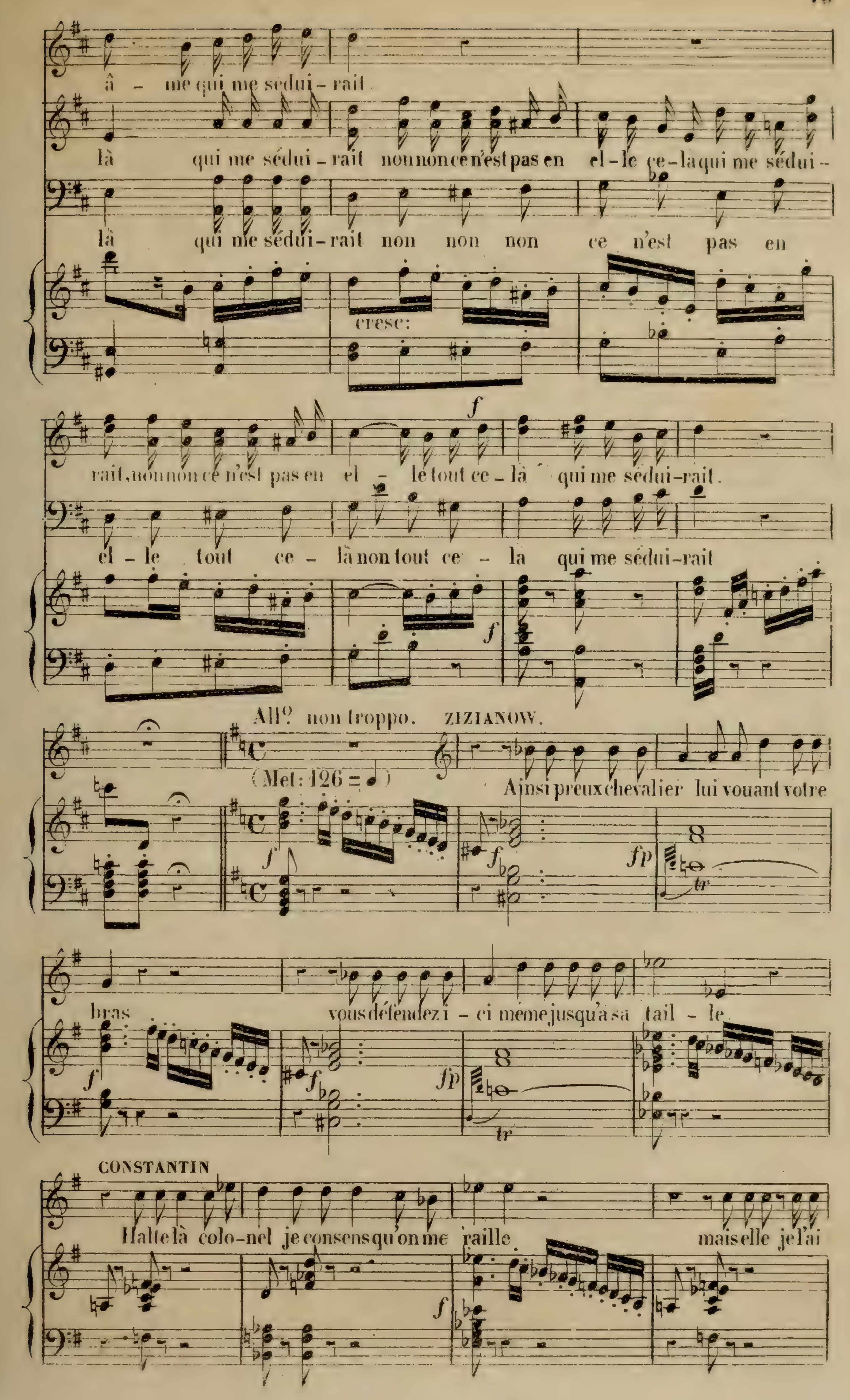
belle et quel esprit fin et co - quet et pourtant ce n'est

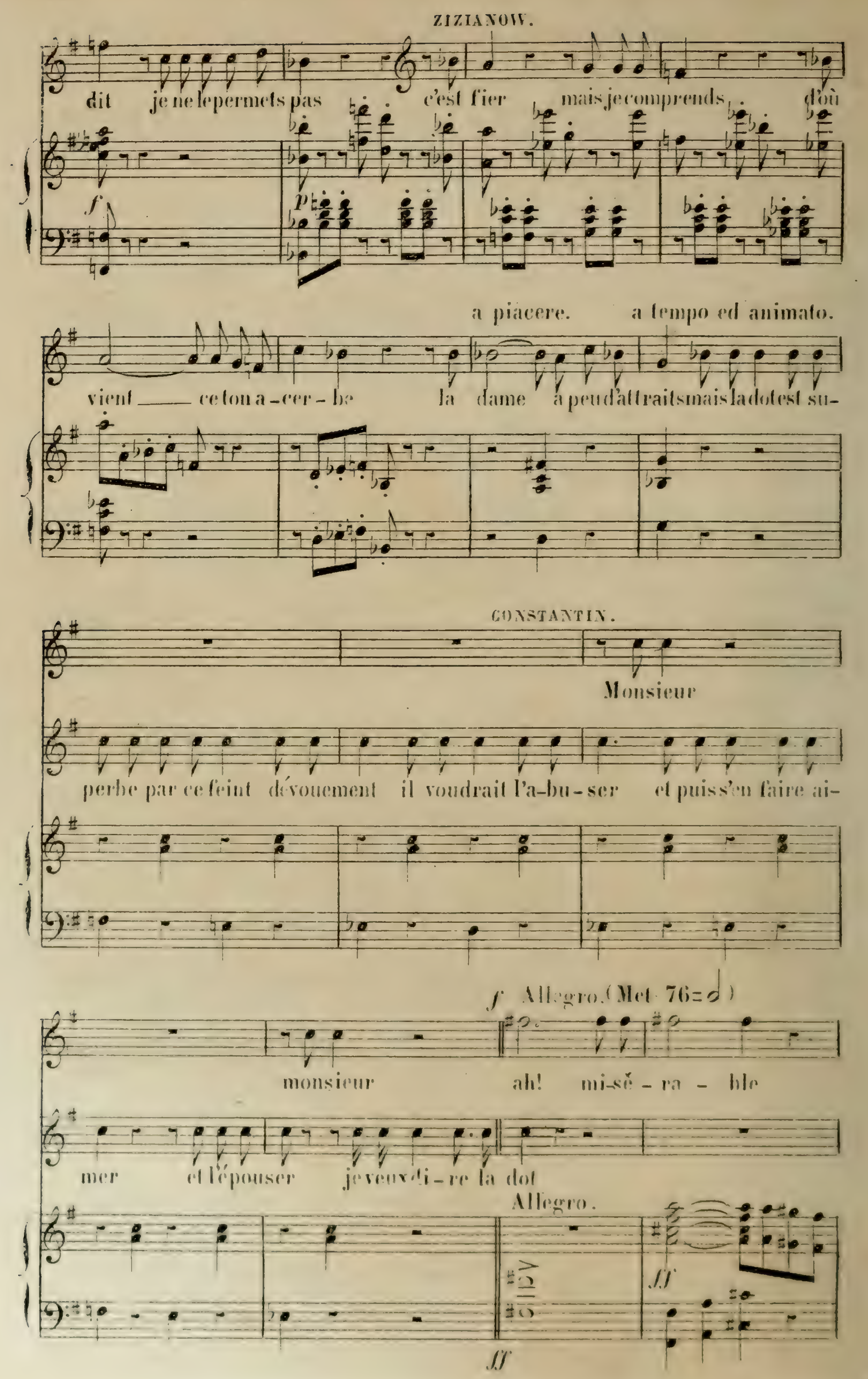
belle et quel esprit fin et co - quet et pourtant ce n'est

plus charmante encore est en el - le son â-me qui me séduirait son

pas en el-le tout ce-là qui me sédui-rait tout ce-

pas en el-le tout ce-là qui me sédui-rait tout ce-


â - me qui me sédui - rait.
là qui me sédui - rait non non ce n'est pas en el - le ce - la qui me sédui -
là qui me sédui - rait non non non ce n'est pas en
cresc:
rait, non non ce n'est pas en el - le tout ce - là qui me sédui-rait.
el - le tout ce - là non tout ce - là qui me sédui-rait
All°. non troppo.
ZIZIANOW.
(Met: 126 = ♩)
Ainsi preux chevalier lui vouant votre
bras vous défendez i - ci même jusqu'à sa tail - le.
CONSTANTIN
Halte là colo-nel je consens qu'on me raille mais elle je l'ai


ZIZIANOW.
dit je ne le permets pas c'est fier mais je comprends d'où
vient ce ton a-cer-be la dame a peu d'attraits mais la dot est su-
a piacere. a tempo ed animato.
CONSTANTIN.
Monsieur
perbe par ce feint dévouement il voudrait l'a-bu-ser et puis s'en faire ai-
f Allegro. (Met. 76 = 𝅗𝅥)
monsieur ah! mi-sé-ra-ble
mer et l'épouser je veux di-re la dot
Allegro.
ff

CHOEUR.

Ténors.

p

Lever le fer sur lui c'est vous rendre cou_pable car il est colo -

Basses.

p

Lever le fer sur lui c'est vous rendre cou_pable car il est colo_

ff *p* *p* *cresc:*

CONST:

Soit la mort la

T.

_ nel et sur son seul rap_port la mort vous at _ tend

f

B.

_ nel et sur son seul rap_port la mort vous at _ tend

f

C.

mort dans mes vei _ nes bouil _ lon _ _ ne u _ ne

ff

ZIZ:

ff

dans mes vei _ nes bouil _ lon _ _ ne u _ ne

KLAR:

ff

dans leurs vei _ nes bouil _ lon _ _ ne u _ ne

T.

ff

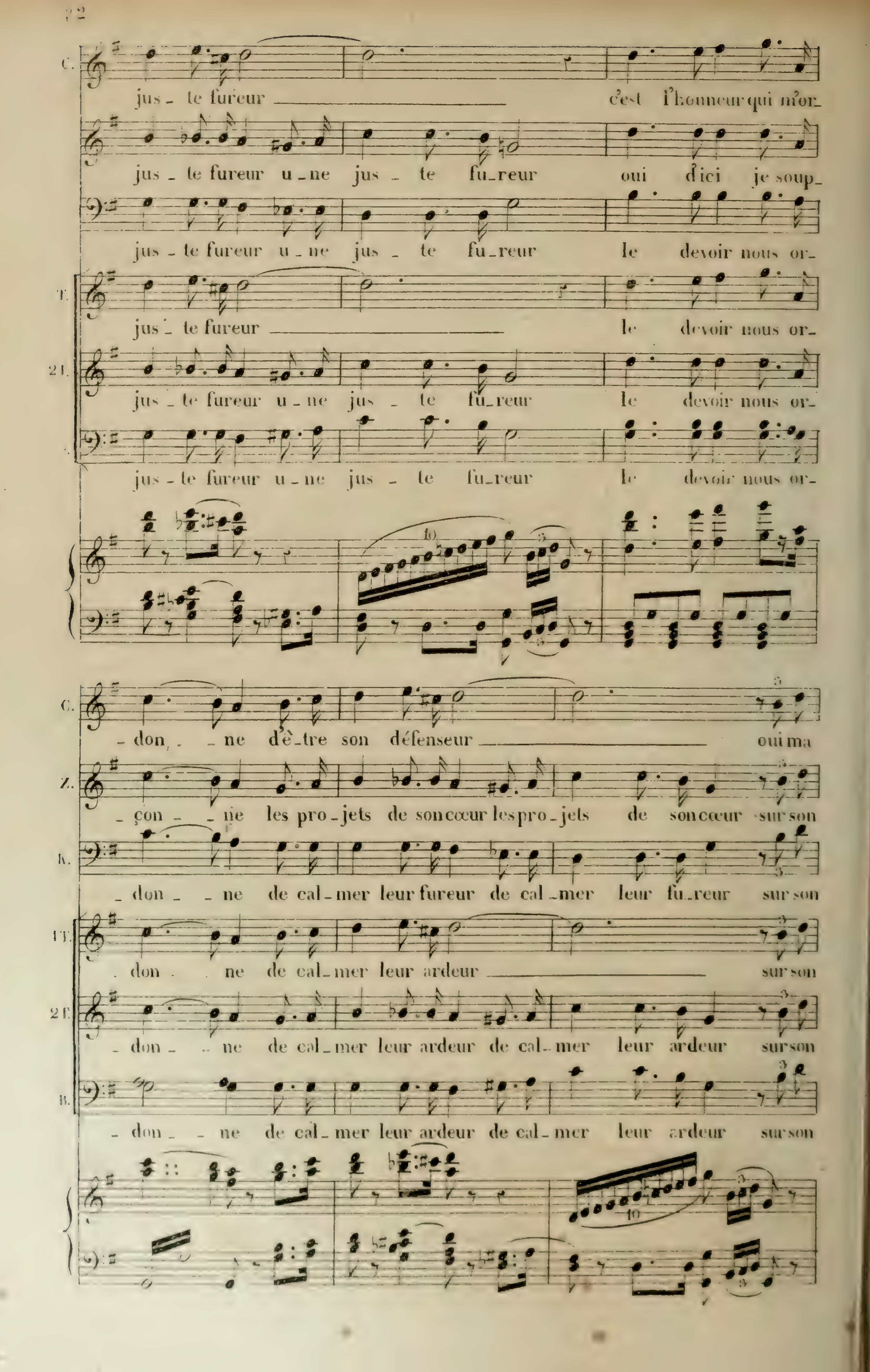
dans leurs vei _ nes bouil _ lon _ _ ne u _ ne

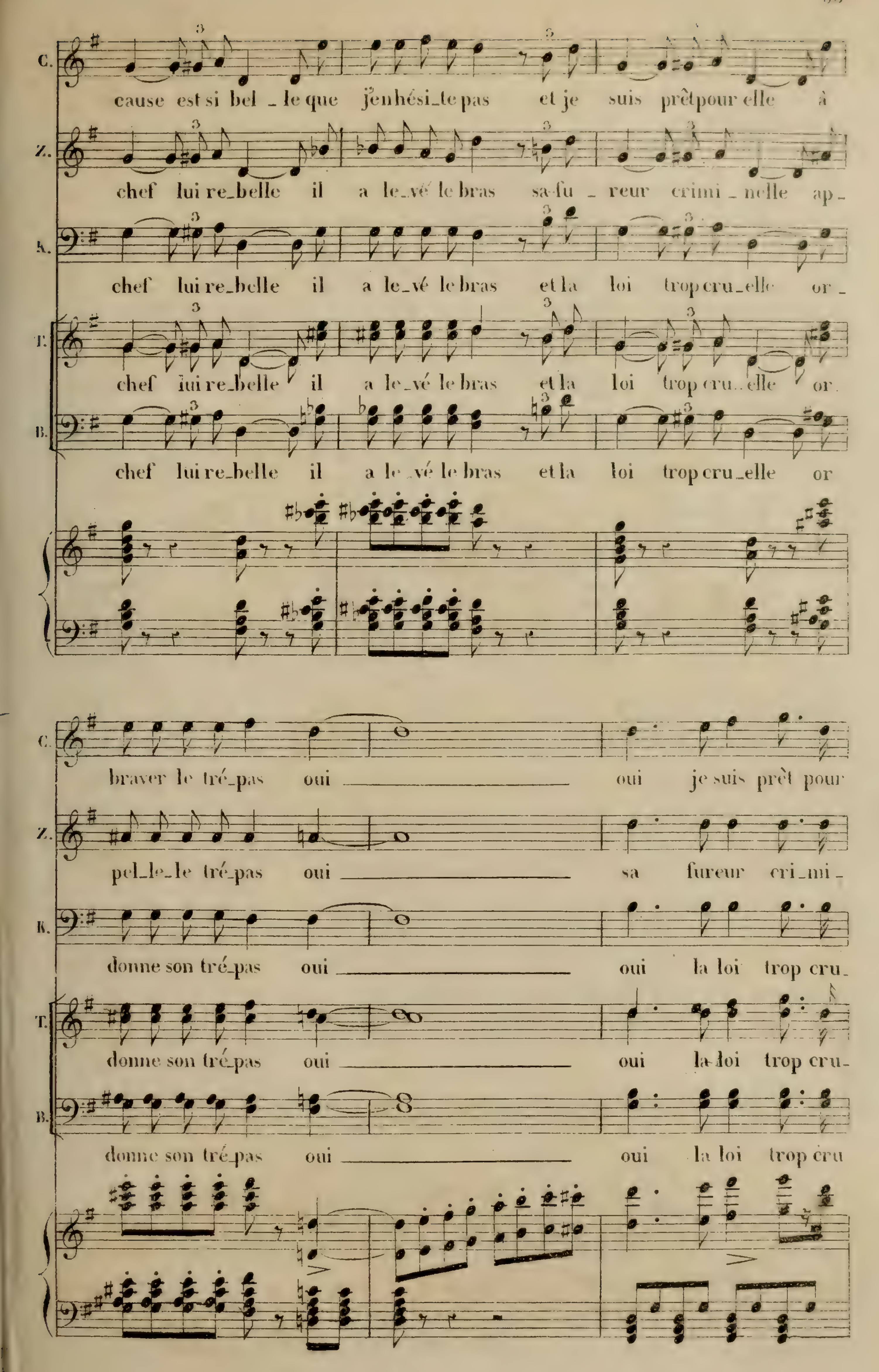
B.

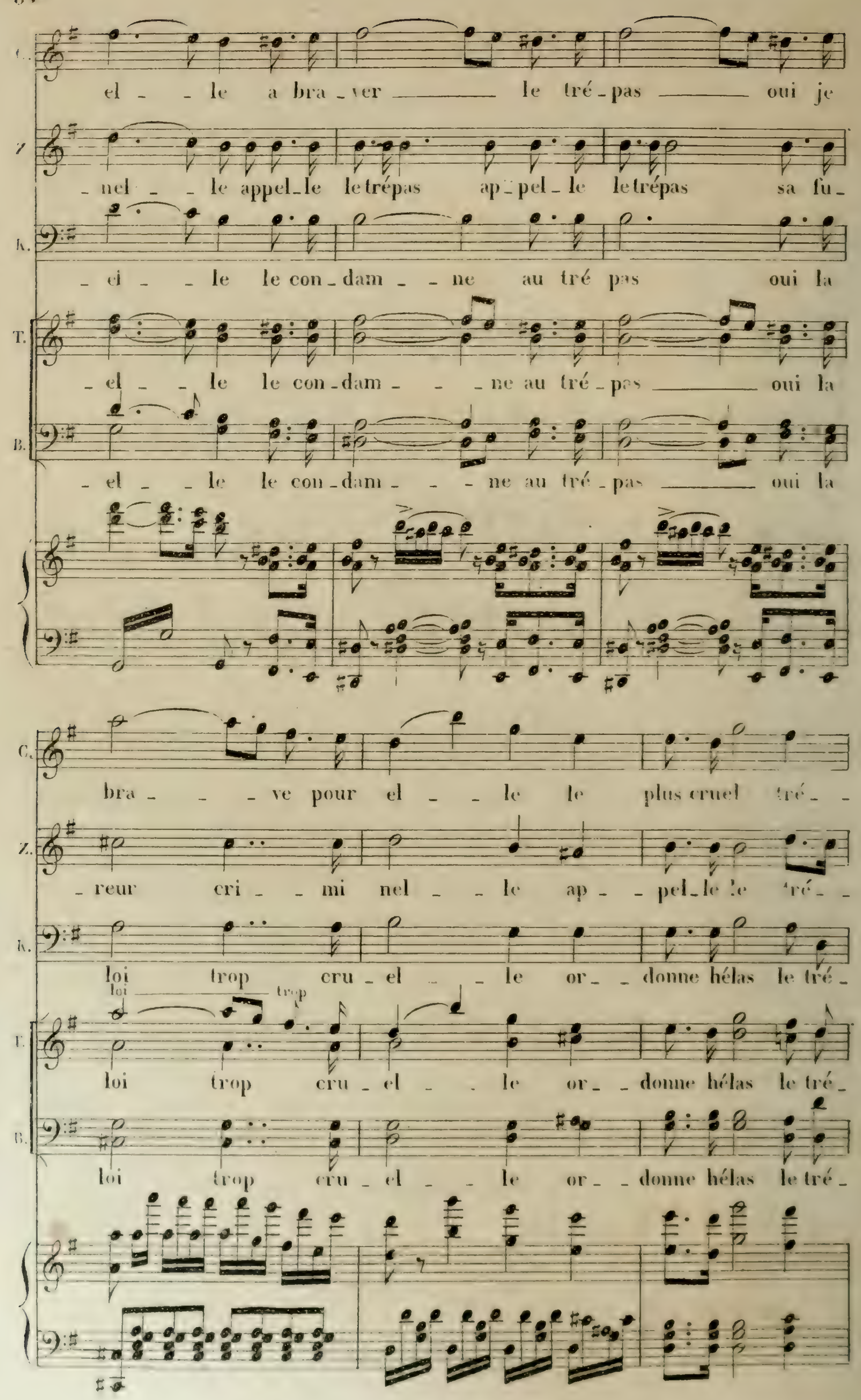
ff

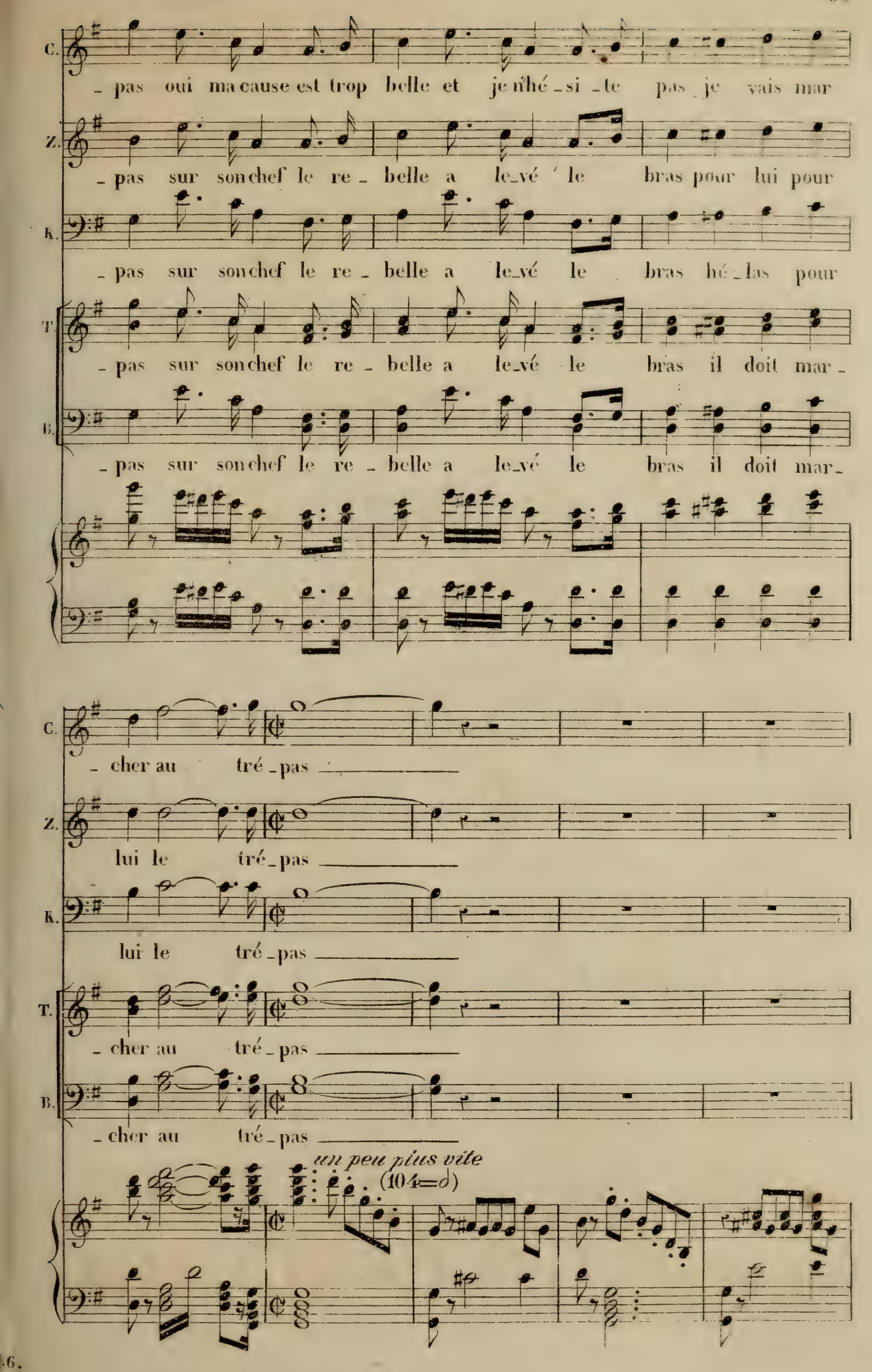
dans leurs vei _ nes bouil _ lon _ _ ne u _ ne

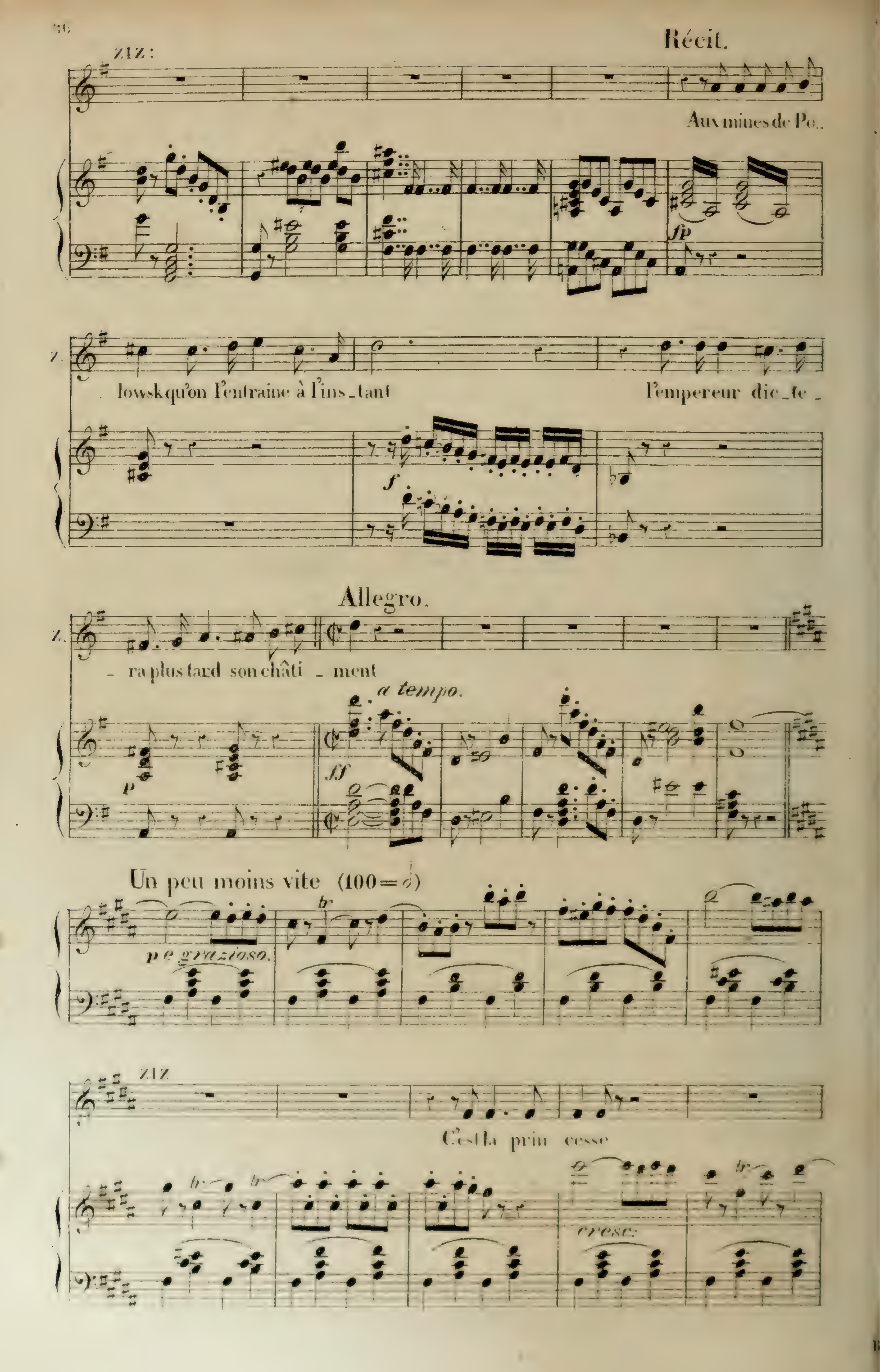
ff

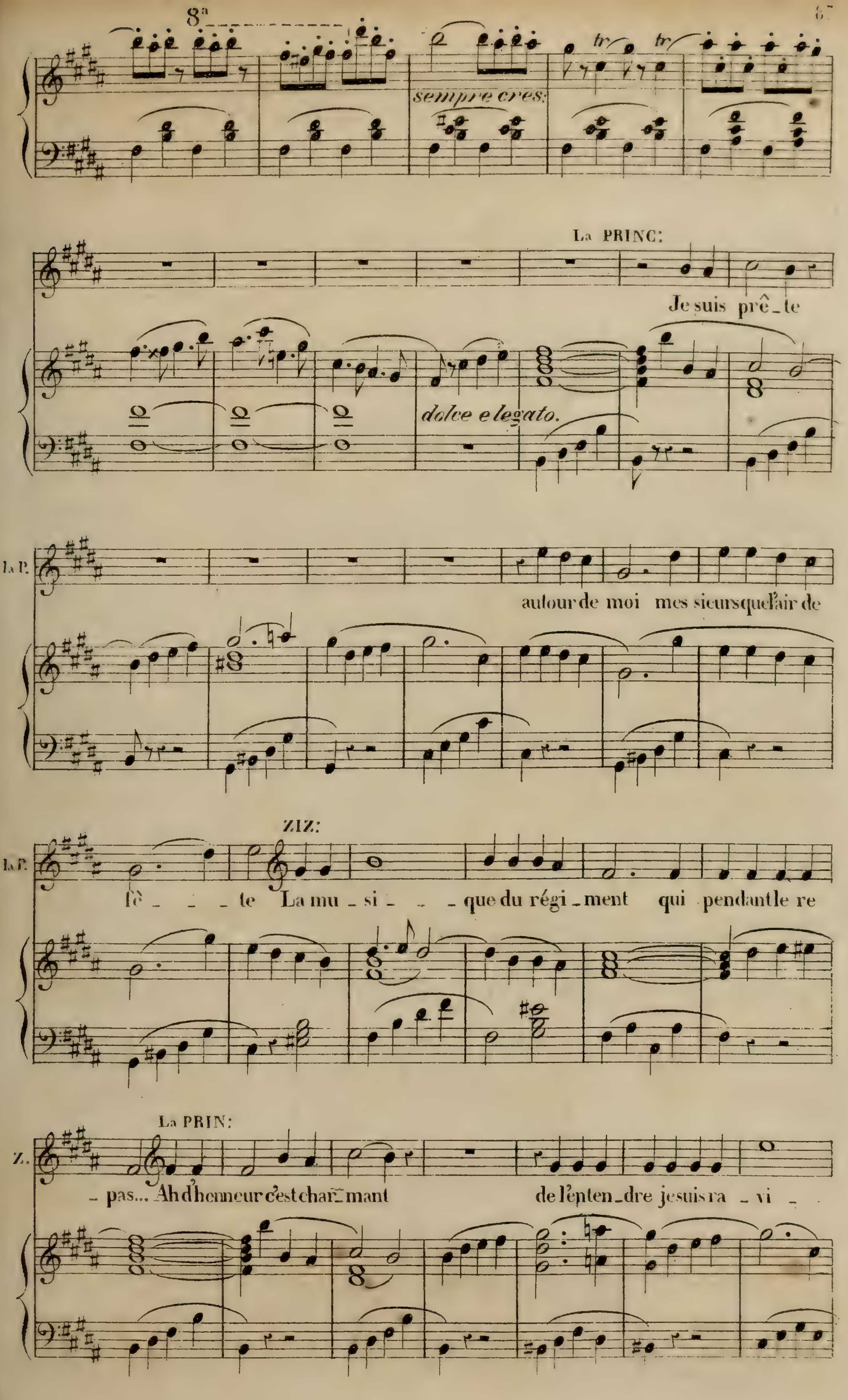

C.
jus _ te fureur c'est l'honneur qui m'or_
jus _ te fureur u _ ne jus _ te fu_reur oui d'ici je soup_
jus _ te fureur u _ ne jus _ te fu_reur le devoir nous or_
T.
jus _ te fureur le devoir nous or_
2 T.
jus _ te fureur u _ ne jus _ te fu_reur le devoir nous or_
jus _ te fureur u _ ne jus _ te fu_reur le devoir nous or_
10
C.
_ don _ _ ne d'ê_tre son défenseur oui ma
Z.
_ çon _ _ ne les pro_jets de son cœur les pro_jets de son cœur sur son
K.
_ don _ _ ne de cal_mer leur fureur de cal_mer leur fu_reur sur son
1 T.
_ don _ _ ne de cal_mer leur ardeur sur son
2 T.
_ don _ _ ne de cal_mer leur ardeur de cal_mer leur ardeur sur son
B.
_ don _ _ ne de cal_mer leur ardeur de cal_mer leur ardeur sur son
10


C.
cause est si bel_le que j'en hési_te pas et je suis prêt pour elle à
Z.
chef lui re_belle il a le_vé le bras sa fu_reur crimi_nelle ap_
K.
chef lui re_belle il a le_vé le bras et la loi trop cru_elle or_
T.
chef lui re_belle il a le_vé le bras et la loi trop cru_elle or
B.
chef lui re_belle il a le_vé le bras et la loi trop cru_elle or
C.
braver le tré_pas oui oui je suis prêt pour
Z.
pel_le_le tré_pas oui sa fureur cri_mi_
K.
donne son tré_pas oui oui la loi trop cru_
T.
donne son tré_pas oui oui la loi trop cru_
B.
donne son tré_pas oui oui la loi trop cru


C.
el _ _ le a bra _ ver le tré _ pas oui je
Z.
_ nel _ _ le appel _ le le trépas ap _ pel _ le le trépas sa fu _
K.
_ ci _ _ le le con _ dam _ _ ne au tré pas oui la
T.
_ el _ _ le le con _ dam _ _ _ ne au tré _ pas oui la
B.
_ el _ _ le le con _ dam _ _ _ ne au tré _ pas oui la
C.
bra _ _ _ ve pour el _ _ le le plus cruel tré _ _
Z.
_ reur cri _ _ mi nel _ _ le ap _ _ pel _ le le tré _ _
K.
loi trop cru _ el _ _ le or _ _ donne hélas le tré _
T.
loi trop
loi trop cru _ el _ _ le or _ _ donne hélas le tré _
B.
loi trop cru _ el _ _ le or _ _ donne hélas le tré _


C.
Z.
K.
T.
B.
_pas oui ma cause est trop belle et je n'hé_si_te pas je vais mar
_pas sur son chef le re_belle a le_vé le bras pour lui pour
_pas sur son chef le re_belle a le_vé le bras hé_las pour
_pas sur son chef le re_belle a le_vé le bras il doit mar_
_cher au tré_pas
lui le tré_pas
un peu plus vite
(104=♩)


36
Récit.
ZIZ:
Aux mines de Po..
lowsk qu'on l'entraine à l'ins_tant
l'empereur dic_te_
_ ra plus tard son châti _ ment
Allegro.
a tempo.
Un peu moins vite (100 = 𝅗𝅥)
p e grazioso.
ZIZ
C'est la prin cesse
cresc:



8a
sempre cres:
tr
La PRINC:
Je suis prê_te
dolce e legato.
La P.
autour de moi mes sieursquel'air de
ZIZ:
fê _ _ _ te La mu _ si _ _ _ que du régi _ ment qui pendantle re
La PRIN:
Z.
_ pas... Ah d'honneur c'est char_mant de l'enten_dre je suis ra _ vi _



Récit *animé*.

La P. _ e un orchestre admi _ rable et surtout peu com _ mun musi_ciens cons _

p

La P. _ tants qui n'ont toute leur vi _ e jamais é_xé_cu _ té qu'une no_te cha _

All.° mod.to (100 = ♩)

La P. _ cun.

f

tr

f

p

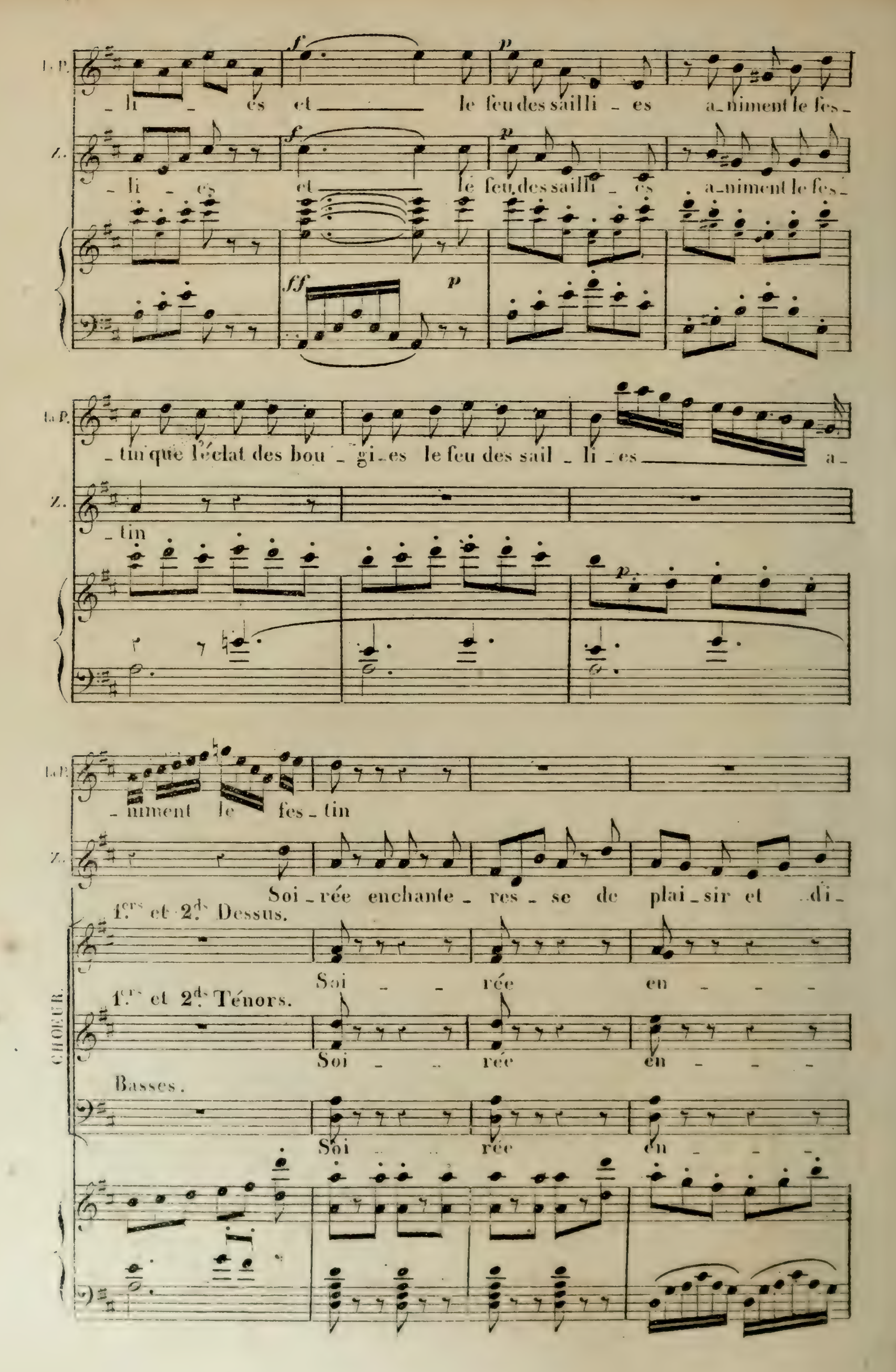
ff

All.tto (100 = ♩)

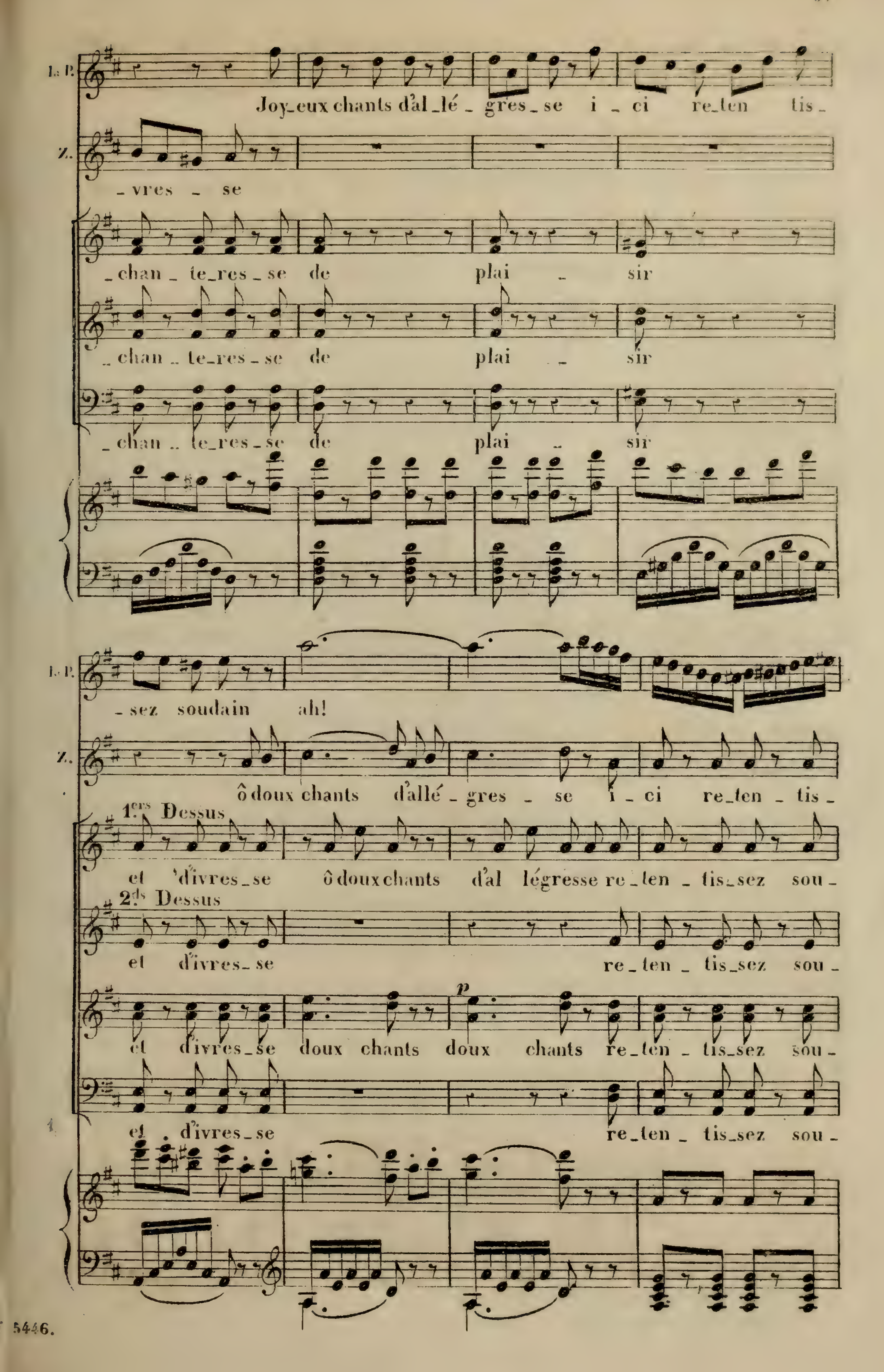
ff

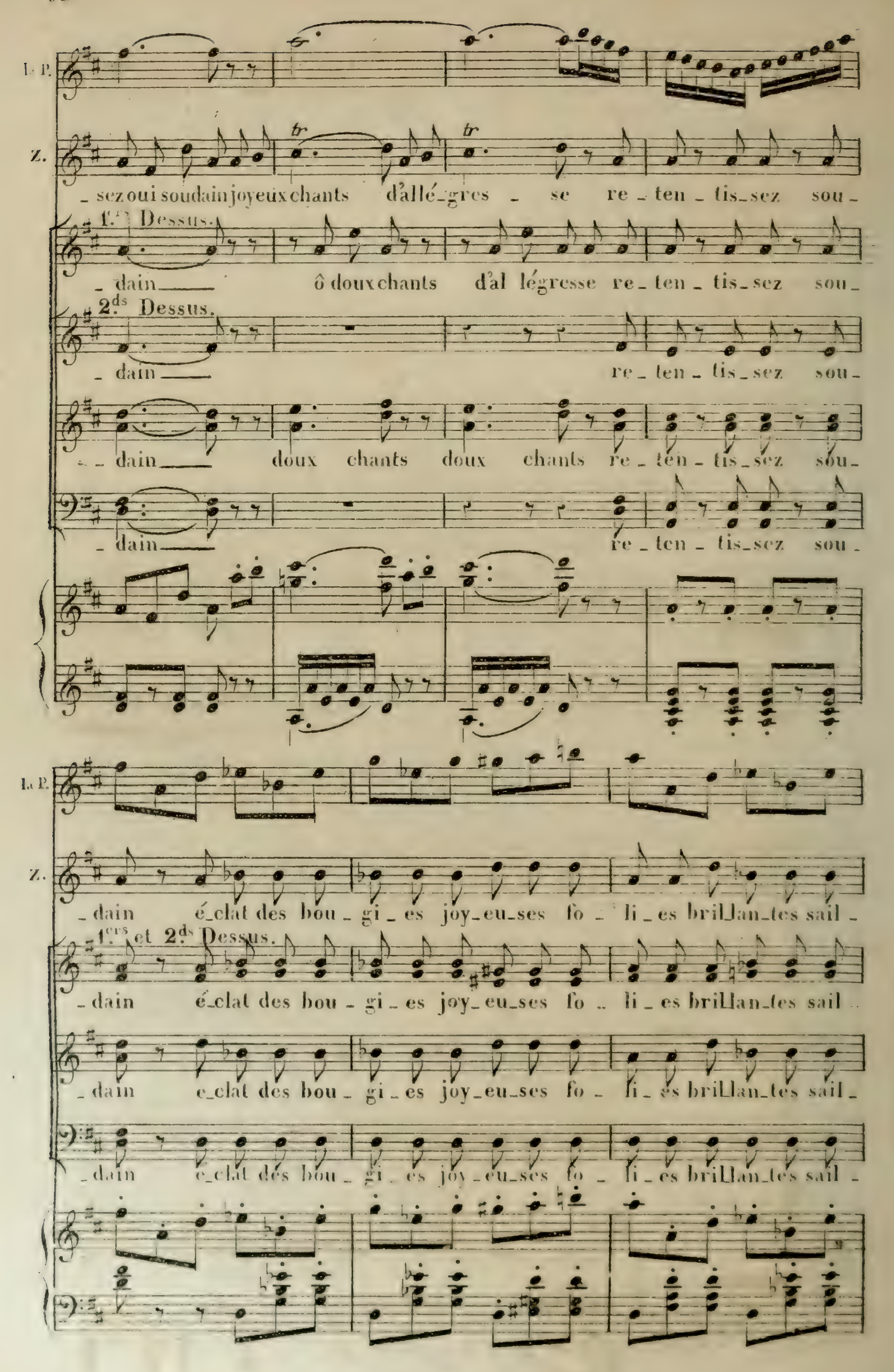
p


Z.
Soi_rée enchan_te_res_se de plai_sir et d'i_
la PR.
la P.
Joyeux chants d'al_lé_gres_se i_ci re_ten_tis_
_vres_se
la P.
_sez soudain ô doux chants d'al_lé_gres_se i_ci reten_tis_
Z.
ô doux chants d'al_légresse i_ci reten_tis_
tr
la P.
_sez soudain qu'à l'é_clat des bougi_es les joyeuses fo_
Z.
_sez soudain qu'à l'é_clat des bougi_es les joyeuses fo_
f
p
ff

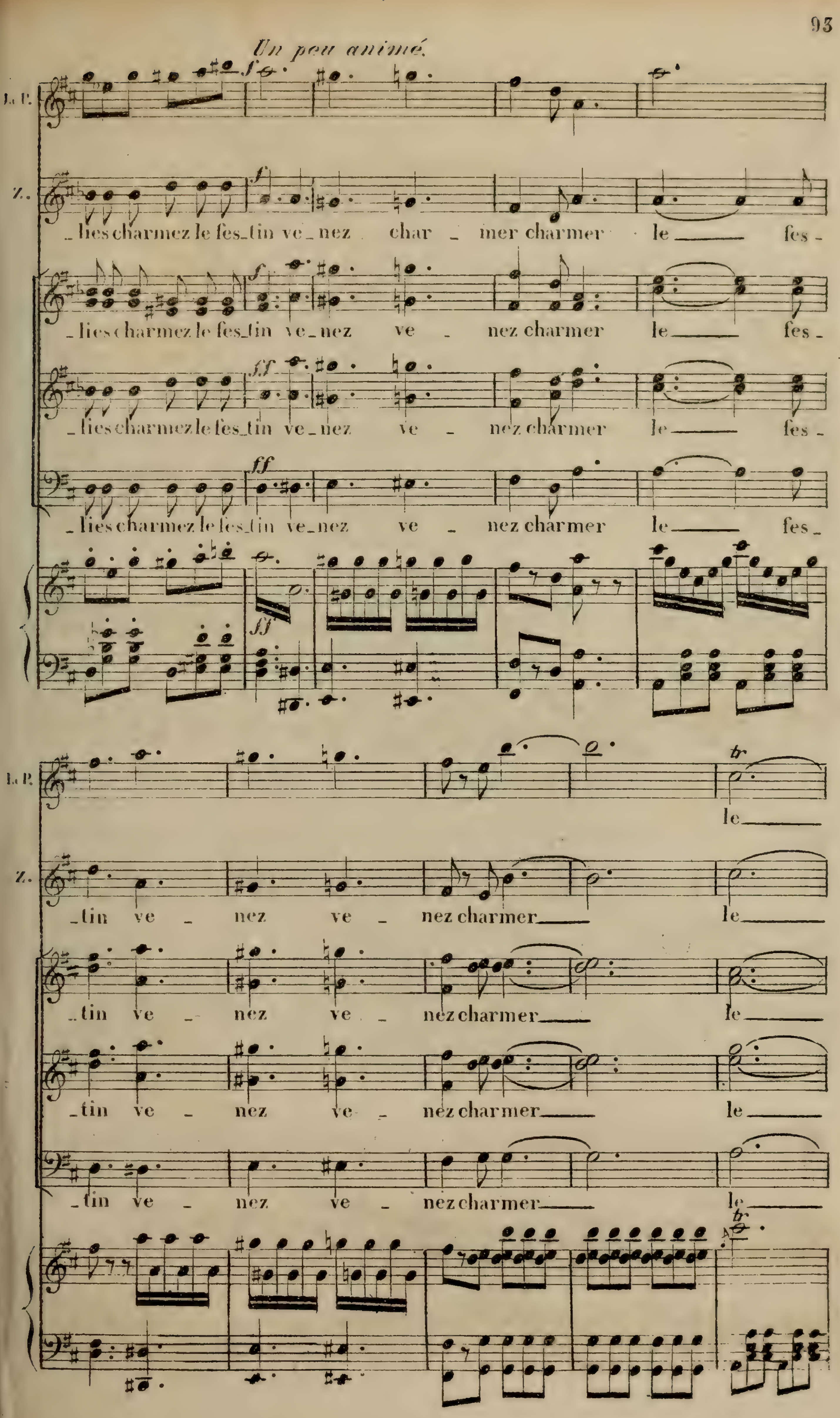


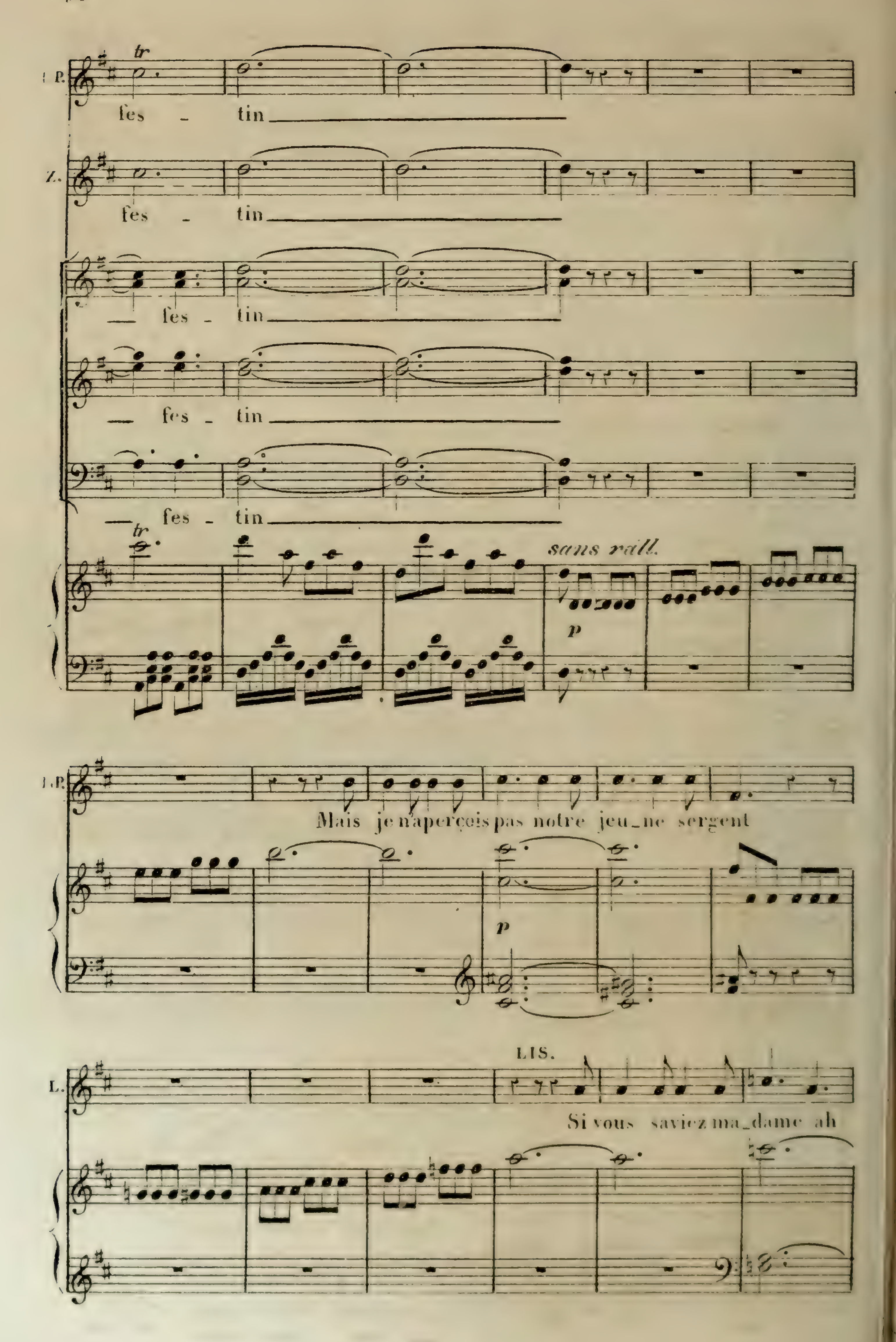
l.P.
_li _ és et le feu des sailli _ es a_niment le fes_
Z.
_li _ es et le feu des sailli _ es a_niment le fes_
f
p
ff
la P.
_tin que l'éclat des bou _ gi_es le feu des sail _ li _ es a_
Z.
_tin
la P.
_niment le fes_tin
Z.
Soi_rée enchante_res_se de plai_sir et di_
1.ers et 2.ds Dessus.
Soi _ _ rée en _ _ _
CHOEUR.
1.rs et 2.ds Ténors.
Soi _ _ rée en _ _ _
Basses.
Soi _ _ rée en _ _ _

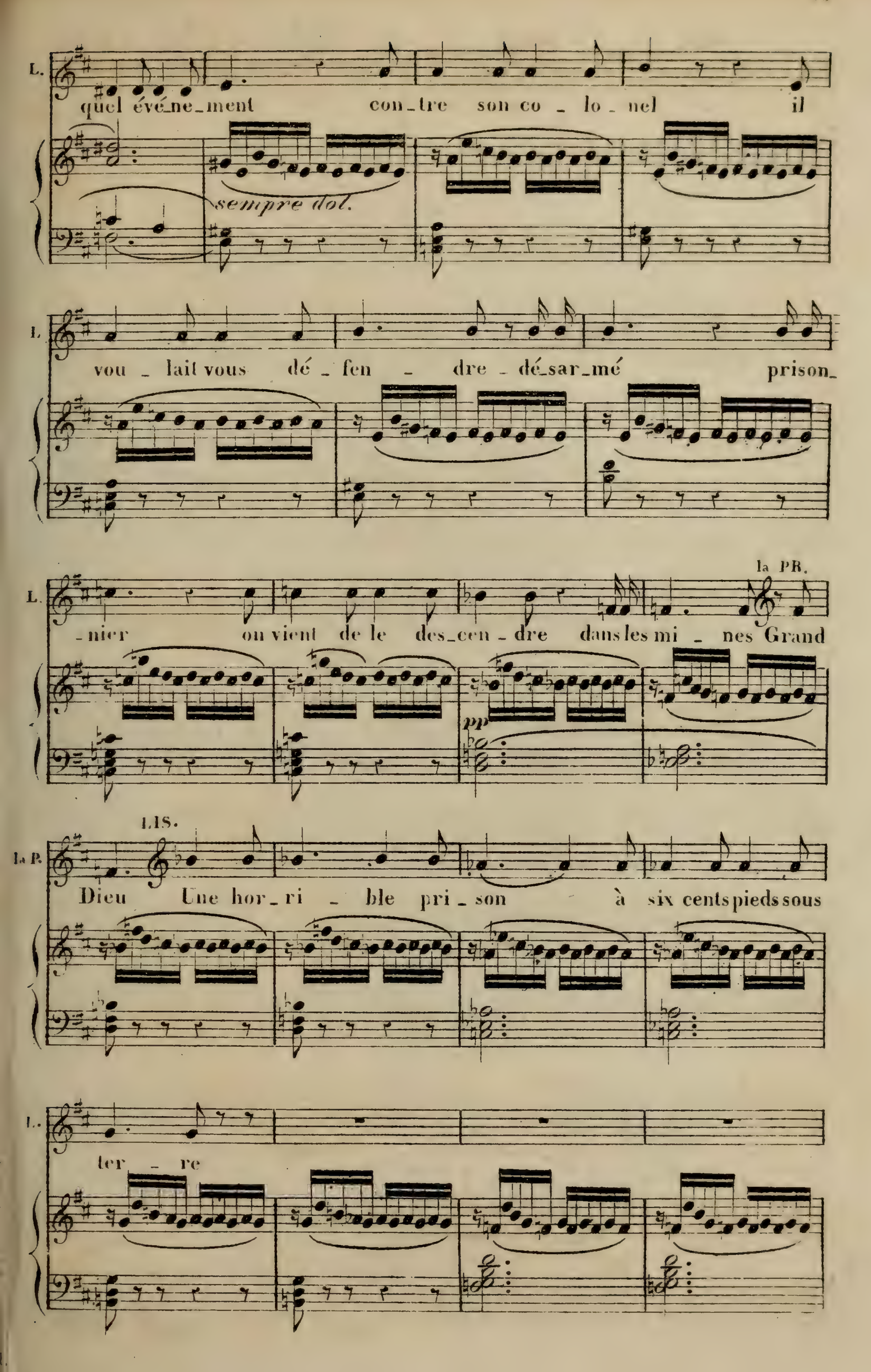

L. P.
Joy_eux chants d'al_lé_gres_se i_ci re_ten tis_
Z.
_vres_se
_chan_te_res_se de plai_sir
_chan_te_res_se de plai_sir
_chan_te_res_se de plai_sir
L. P.
_sez soudain ah!
Z.
ô doux chants d'allé_gres_se i_ci re_ten_tis_
1.ers Dessus
et d'ivres_se ô doux chants d'al légresse re_ten_tis_sez sou_
2.ds Dessus
et d'ivres_se re_ten_tis_sez sou_
p
et d'ivres_se doux chants doux chants re_ten_tis_sez sou_
et d'ivres_se re_ten_tis_sez sou_

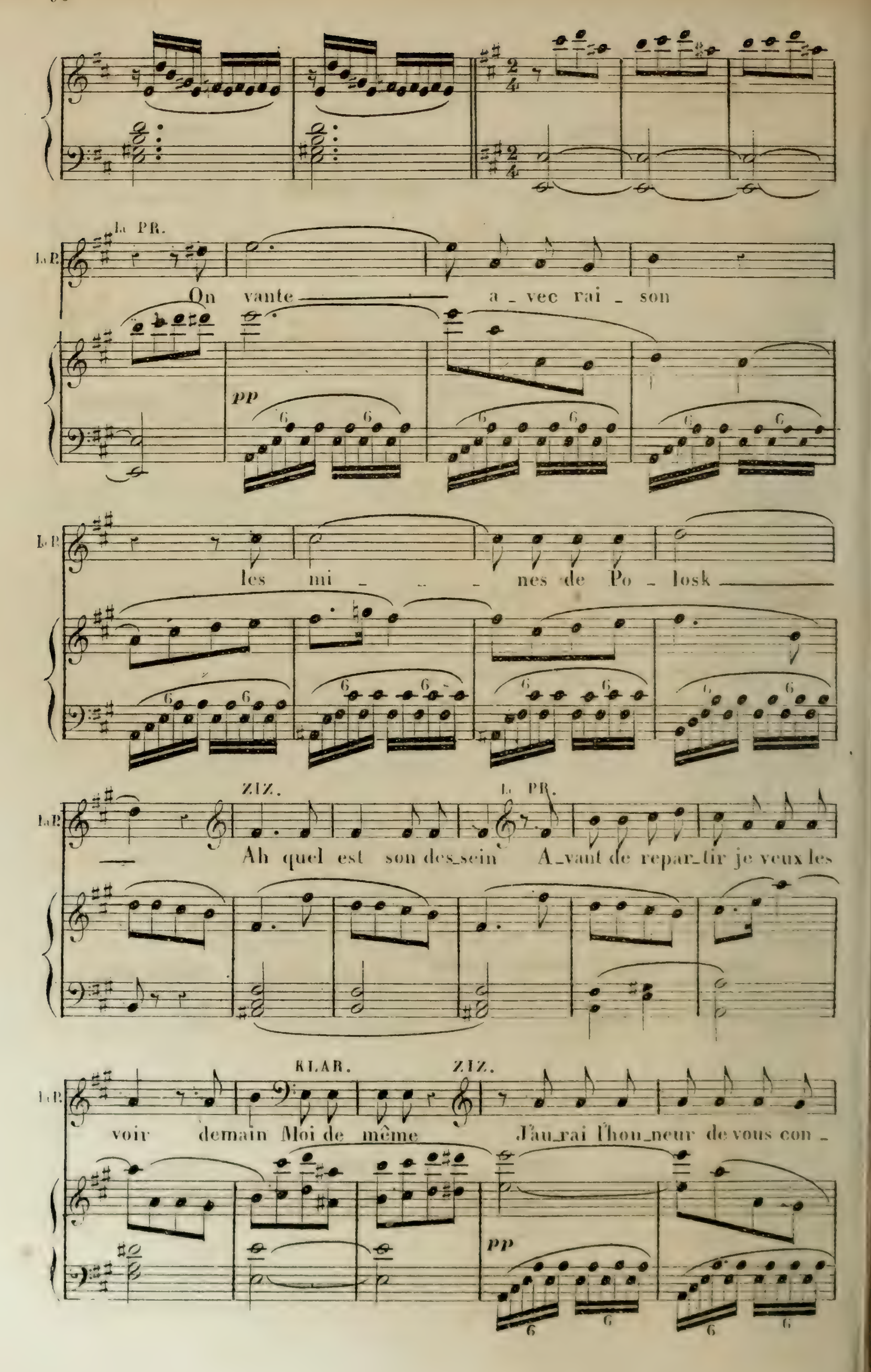


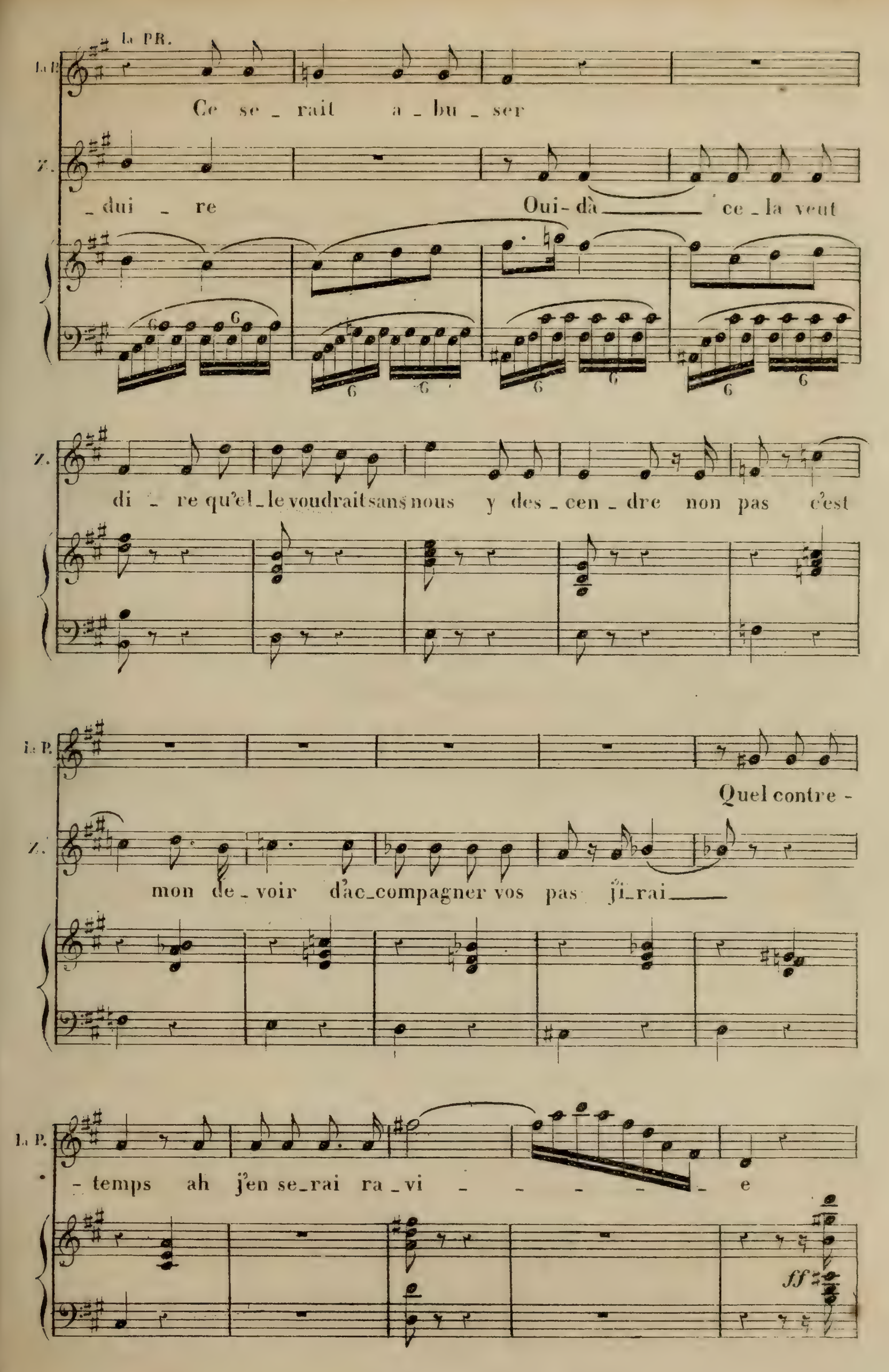
L. P.
Z.
_sez oui soudain joyeux chants d'allé_gres _ se re _ ten _ tis_sez sou _
1.ers Dessus.
_dain ô doux chants d'al légresse re_ten _ tis_sez sou_
2.ds Dessus.
_dain re_ten _ tis_sez sou_
_dain doux chants doux chants re _ ten _ tis_sez sou_
_dain re _ ten _ tis_sez sou _
L. P.
Z.
_dain é_clat des bou _ gi _ es joy_eu_ses fo _ li _ es brillan_tes sail _
1.ers et 2.ds Dessus.
_dain é_clat des bou _ gi _ es joy_eu_ses fo _ li _ es brillan_tes sail _
_dain e_clat des bou _ gi _ es joy_eu_ses fo _ li _ es brillan_tes sail _
_dain e_clat des bou _ gi _ es joy_eu_ses fo _ li _ es brillan_tes sail _

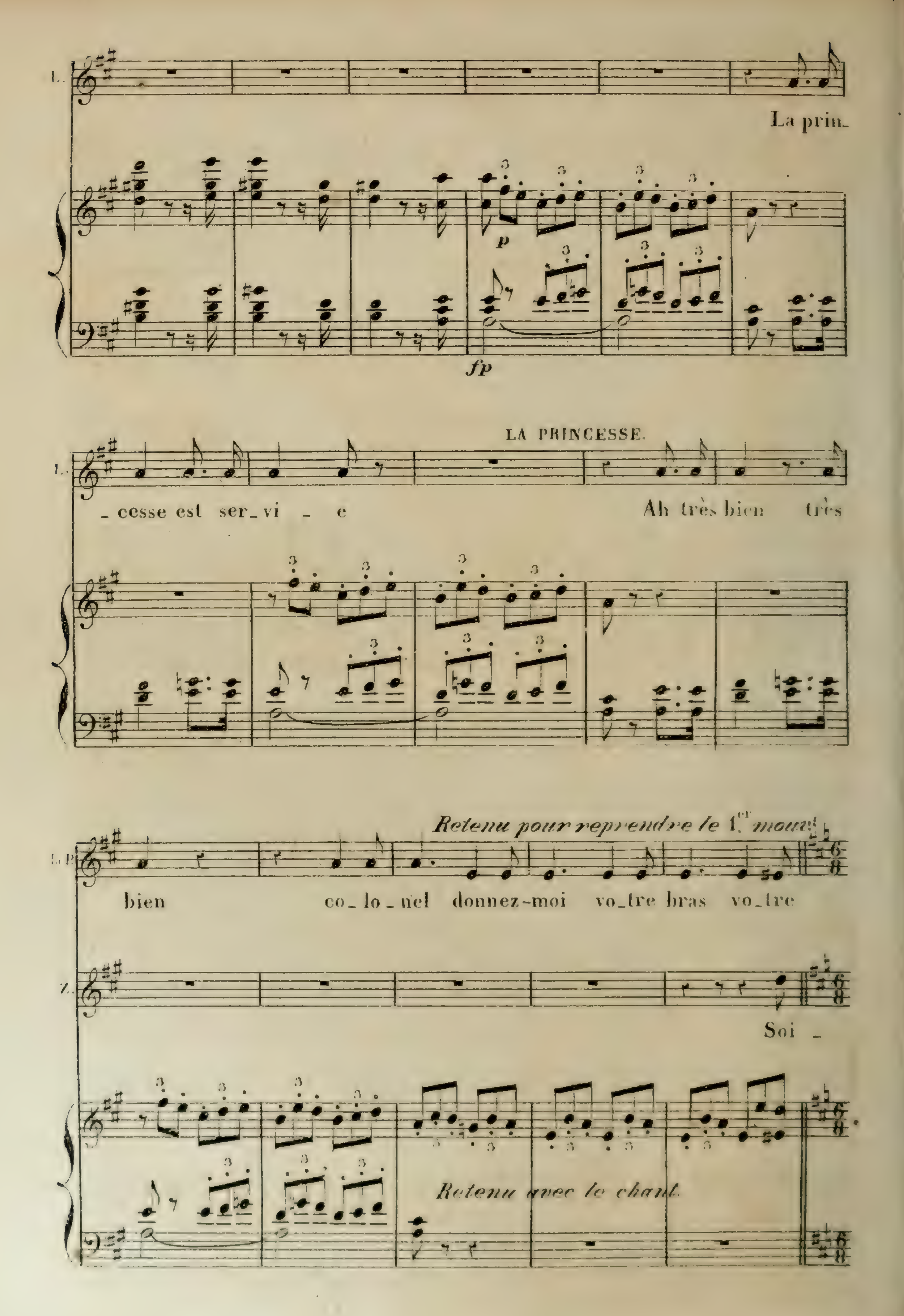

Un peu animé.
L. P.
Z.
_lies charmez le fes_tin ve_nez char _ mer charmer le fes_
_lies charmez le fes_tin ve_nez ve _ nez charmer le fes_
_lies charmez le fes_tin ve_nez ve _ nez charmer le fes_
_lies charmez le fes_tin ve_nez ve _ nez charmer le fes_
L. P.
le
Z.
_tin ve _ nez ve _ nez charmer le
_tin ve _ nez ve _ nez charmer le
_tin ve _ nez ve _ nez charmer le
_tin ve _ nez ve _ nez charmer le

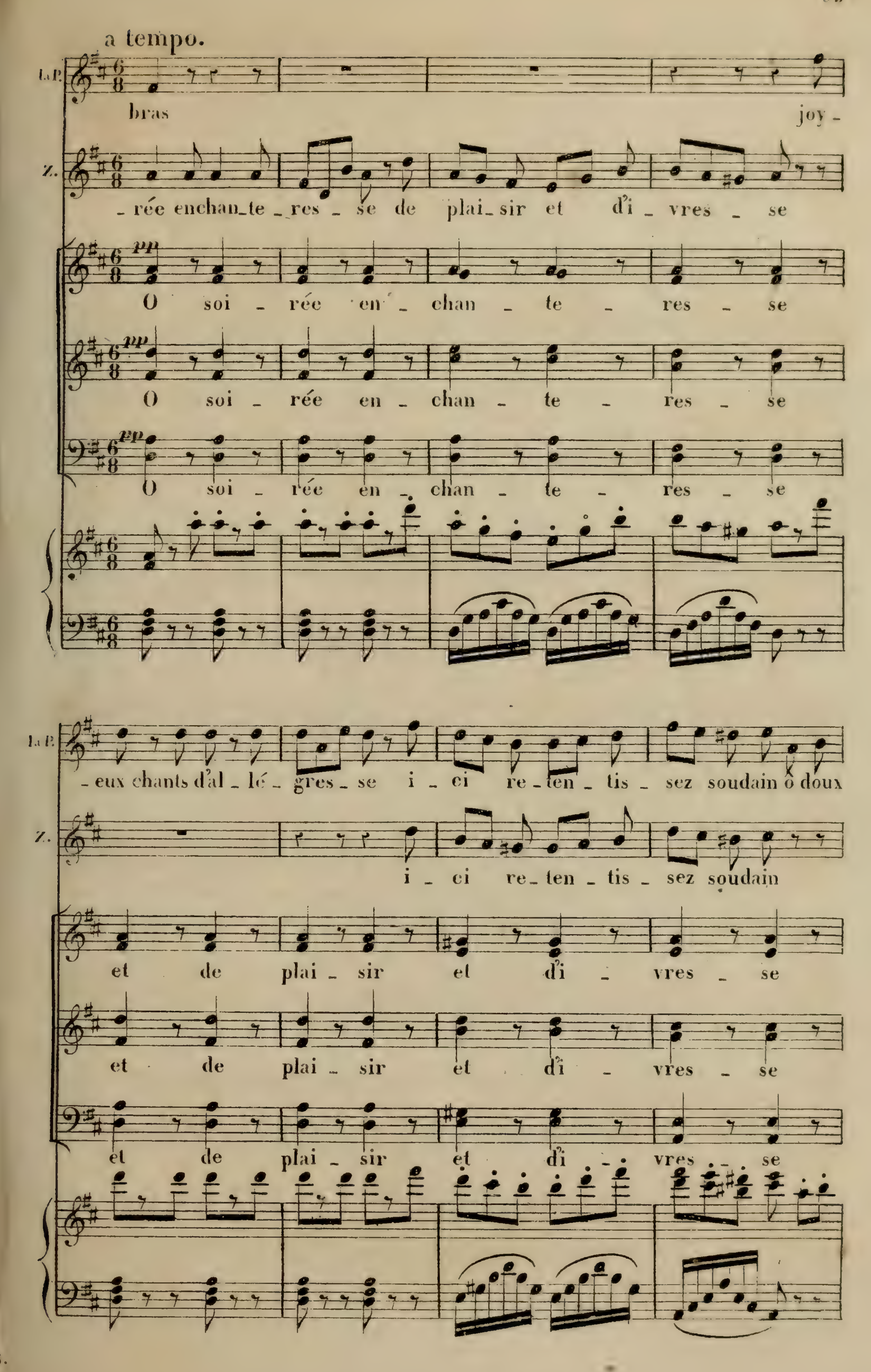

tr
I. P.
fes _ tin
Z.
fes _ tin
fes _ tin
fes _ tin
fes _ tin
sans rall.
p
I. P.
Mais je n'aperçois pas notre jeu_ne sergent
p
LIS.
L.
Si vous saviez ma_dame ah

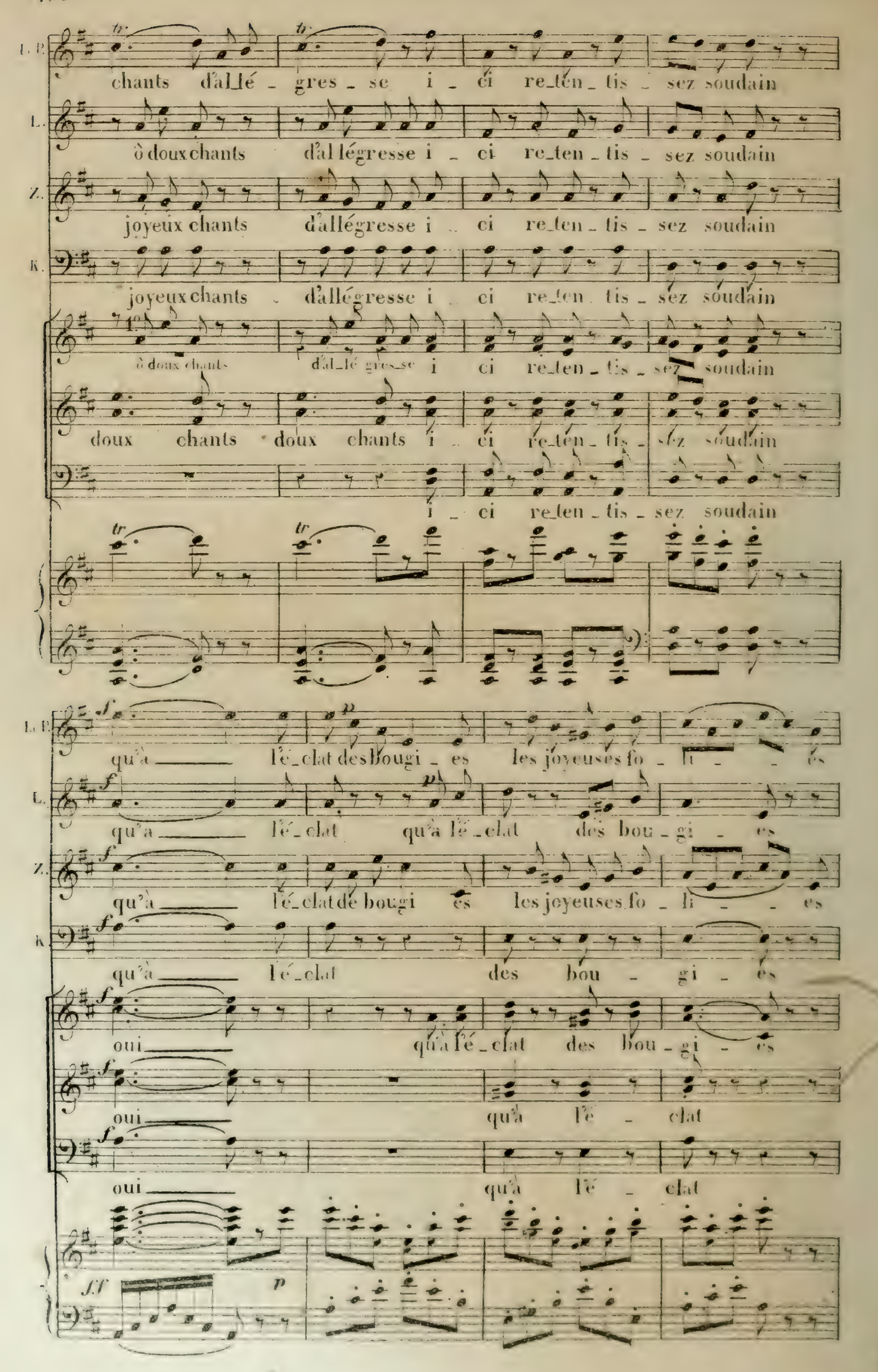

L.
quel évé_ne_ment con_tre son co_lo_nel il
sempre dol.
vou_lait vous dé_fen_dre_dé_sar_mé prison_
_nier on vient de le des_cen_dre dans les mi_nes Grand
la PR.
pp
LIS.
la P.
Dieu Une hor_ri_ble pri_son à six cents pieds sous
ter_re

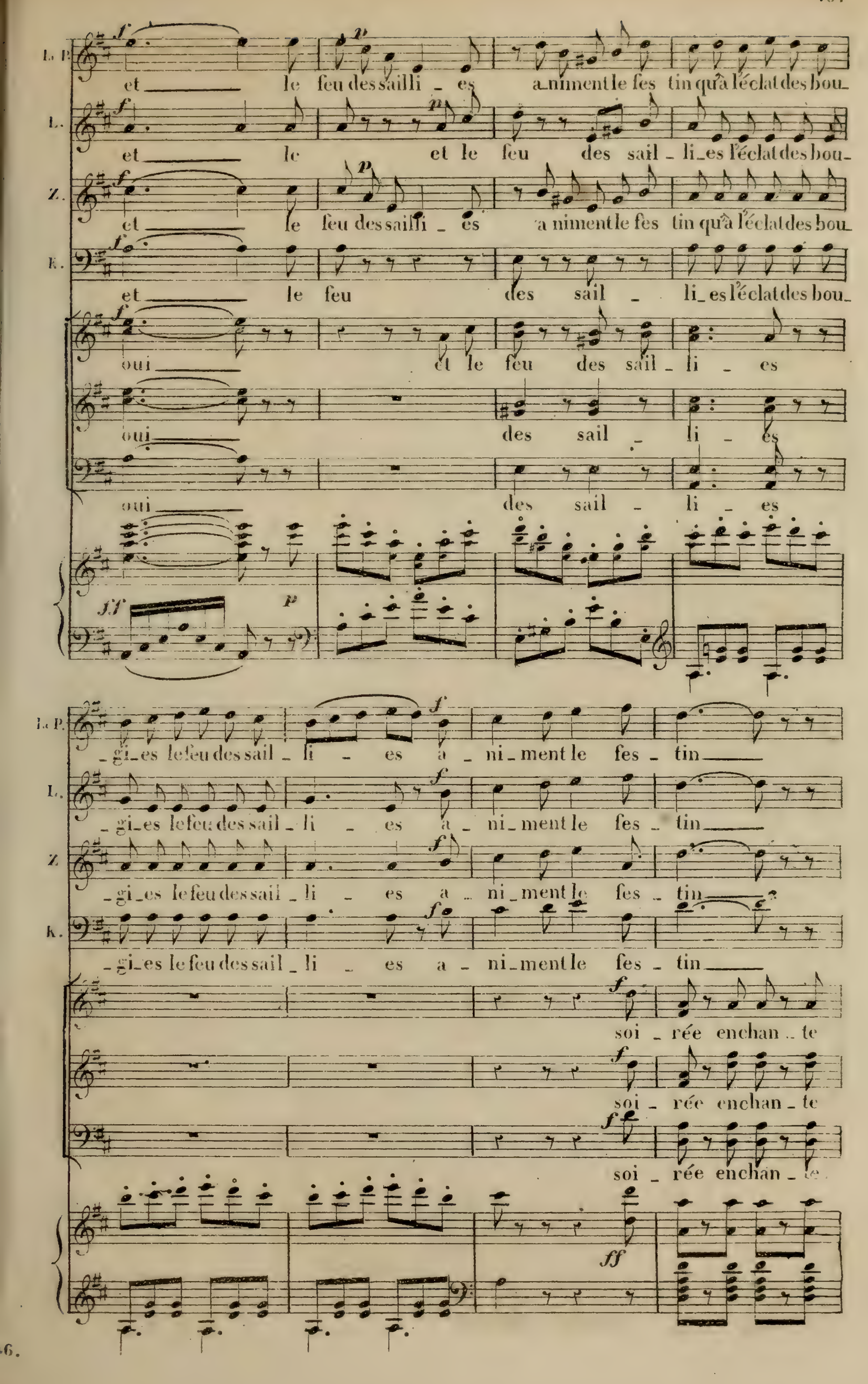

La PR.
La P.
On vante a_vec rai_son
pp
les mi_ _ _nes de Po_losk
ZIZ.
La PR.
Ah quel est son des_sein A_vant de repar_tir je veux les
KLAR.
ZIZ.
voir demain Moi de même J'au_rai l'hon_neur de vous con_
pp

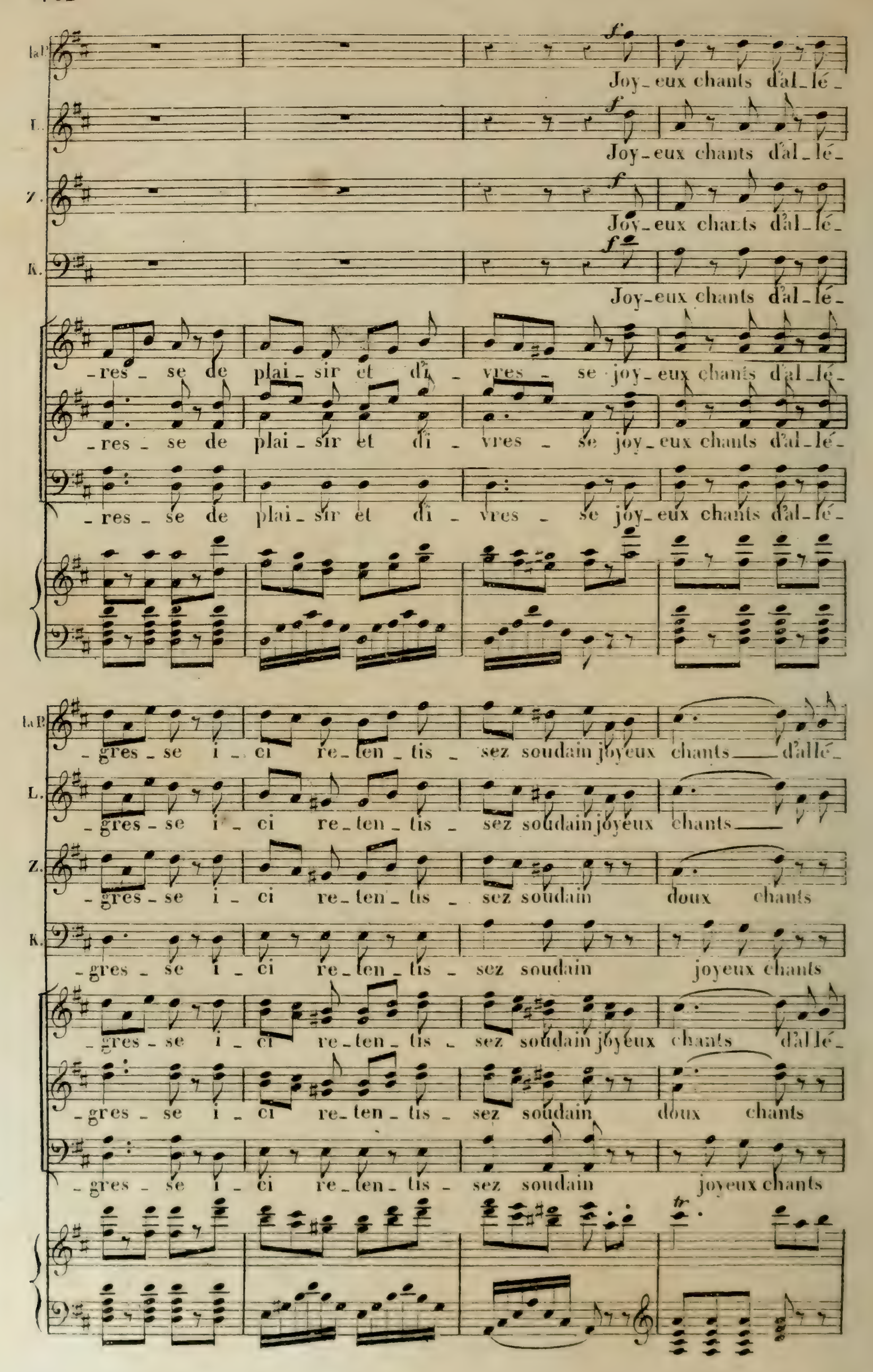

la PR.
La P.
Ce se _ rait a _ bu _ ser
Z.
_ dui _ re Oui- dà ce _ la veut
di _ re qu'el _ le voudrait sans nous y des _ cen _ dre non pas c'est
mon de _ voir d'ac_compagner vos pas j'i_rai
Quel contre -
_ temps ah j'en se_rai ra _ vi _ e
ff

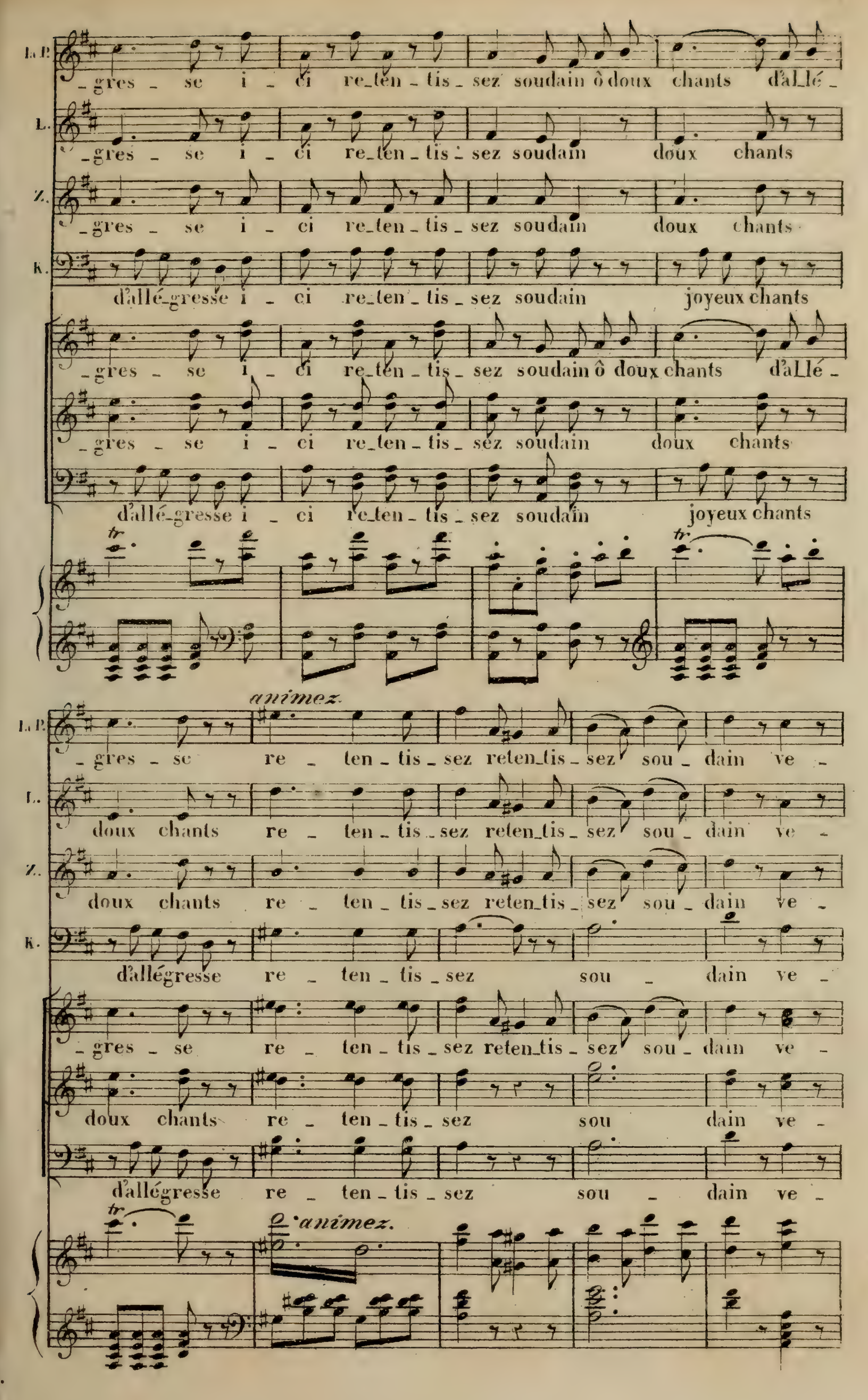

L.
La prin_
p
fp
LA PRINCESSE.
L.
_cesse est ser_vi _ e
Ah très bien très
Retenu pour reprendre le 1.er mouv.t
L. P.
bien co_lo_nel donnez-moi vo_tre bras vo_tre
Z.
Soi _
Retenu avec le chant.


a tempo.
La P.
bras
joy -
Z.
- rée enchan_te _ res _ se de plai_sir et d'i _ vres _ se
O soi - rée en - chan - te - res - se
O soi - rée en - chan - te - res - se
O soi - rée en - chan - te - res - se
La P.
- eux chants d'al - lé - gres - se i - ci re - ten - tis - sez soudain ô doux
Z.
i - ci re - ten - tis - sez soudain
et de plai - sir et d'i - vres - se
et de plai - sir et d'i - vres - se
et de plai - sir et d'i - vres - se

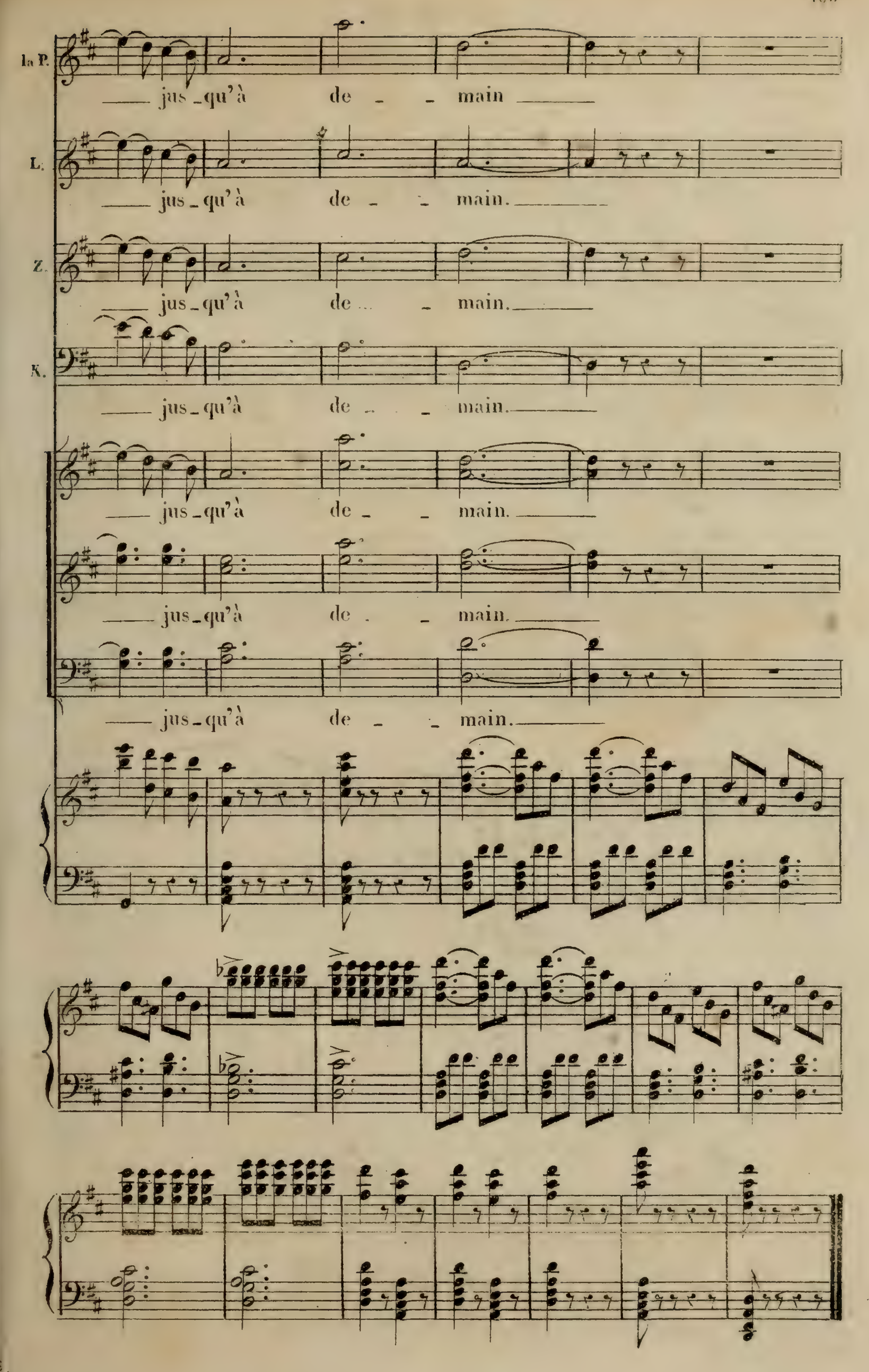

L. P.
chants d'allé _ gres _ se i _ ci re_ten_tis _ sez soudain
L.
ô doux chants d'allégresse i _ ci re_ten _ tis _ sez soudain
Z.
joyeux chants d'allégresse i _ ci re_ten _ tis _ sez soudain
K.
joyeux chants _ d'allégresse i _ ci re_ten _ tis _ sez soudain
i ci re_ten _ tis _ sez soudain
doux chants doux chants i _ ci re_ten _ tis _ sez soudain
i _ ci re_ten _ tis _ sez soudain
L. P.
qu'a l'é_clat des bougi _ es les joyeuses fo _ li _ _ es
L.
qu'a l'é_clat qu'a l'é_clat des bou _ gi _ es
Z.
qu'a l'é_clat de bougi es les joyeuses fo _ li _ _ es
K.
qu'a l'é_clat des bou _ gi _ es
oui qu'a l'é_clat des bou _ gi _ es
oui qu'a l'é _ clat
oui qu'a l'é _ clat


L. P.
et le feu des sailli _ es a_nimentle fes tin qu'à l'éclat des bou_
L.
et le et le feu des sail _ li_es l'éclat des bou_
Z.
et le feu des sailli _ es a nimentle fes tin qu'à l'éclat des bou_
K.
et le feu des sail _ li_es l'éclat des bou_
oui et le feu des sail _ li _ es
oui des sail _ li _ es
oui des sail _ li _ es
ff
p
L. P.
_gi_es le feu des sail _ li _ es a _ ni_ment le fes _ tin
L.
_gi_es le feu des sail _ li _ es a _ ni_ment le fes _ tin
Z.
_gi_es le feu des sail _ li _ es a _ ni_ment le fes _ tin
K.
_gi_es le feu des sail _ li _ es a _ ni_ment le fes _ tin
soi _ rée enchan _ te
soi _ rée enchan _ te
soi _ rée enchan _ te
ff


Joy_eux chants d'al_lé_
Joy_eux chants d'al_lé_
Joy_eux chants d'al_lé_
Joy_eux chants d'al_lé_
_res_se de plai_sir et d'i_vres_se joy_eux chants d'al_lé_
_res_se de plai_sir et d'i_vres_se joy_eux chants d'al_lé_
_res_se de plai_sir et d'i_vres_se joy_eux chants d'al_lé_
_gres_se i_ci re_ten_tis_sez soudain joyeux chants d'allé_
_gres_se i_ci re_ten_tis_sez soudain joyeux chants
_gres_se i_ci re_ten_tis_sez soudain doux chants
_gres_se i_ci re_ten_tis_sez soudain joyeux chants
_gres_se i_ci re_ten_tis_sez soudain joyeux chants d'allé_
_gres_se i_ci re_ten_tis_sez soudain doux chants
_gres_se i_ci re_ten_tis_sez soudain joyeux chants

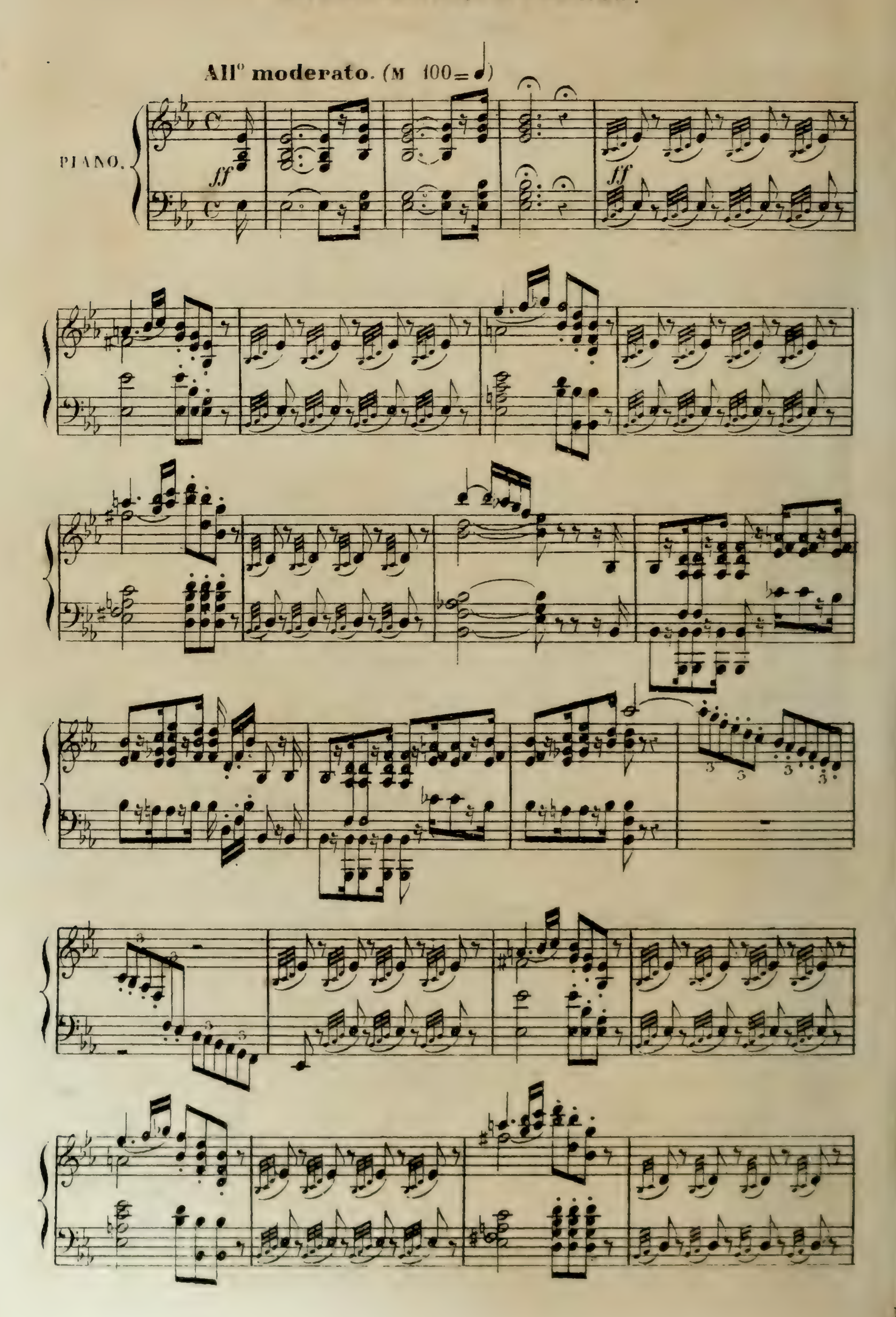

La P.
L.
Z.
K.
_gres _ se i _ ci re_ten _ tis _ sez soudain ô doux chants d'al_lé _
_gres _ se i _ ci re_ten _ tis _ sez soudain doux chants
d'allé_gresse i _ ci re_ten _ tis _ sez soudain joyeux chants
tr
animez
_gres _ se re _ ten _ tis _ sez reten_tis _ sez sou _ dain ve _
doux chants re _ ten _ tis _ sez reten_tis _ sez sou _ dain ve _
d'allégresse re _ ten _ tis _ sez sou _ dain ve _
doux chants re _ ten _ tis _ sez sou dain ve _
animez.

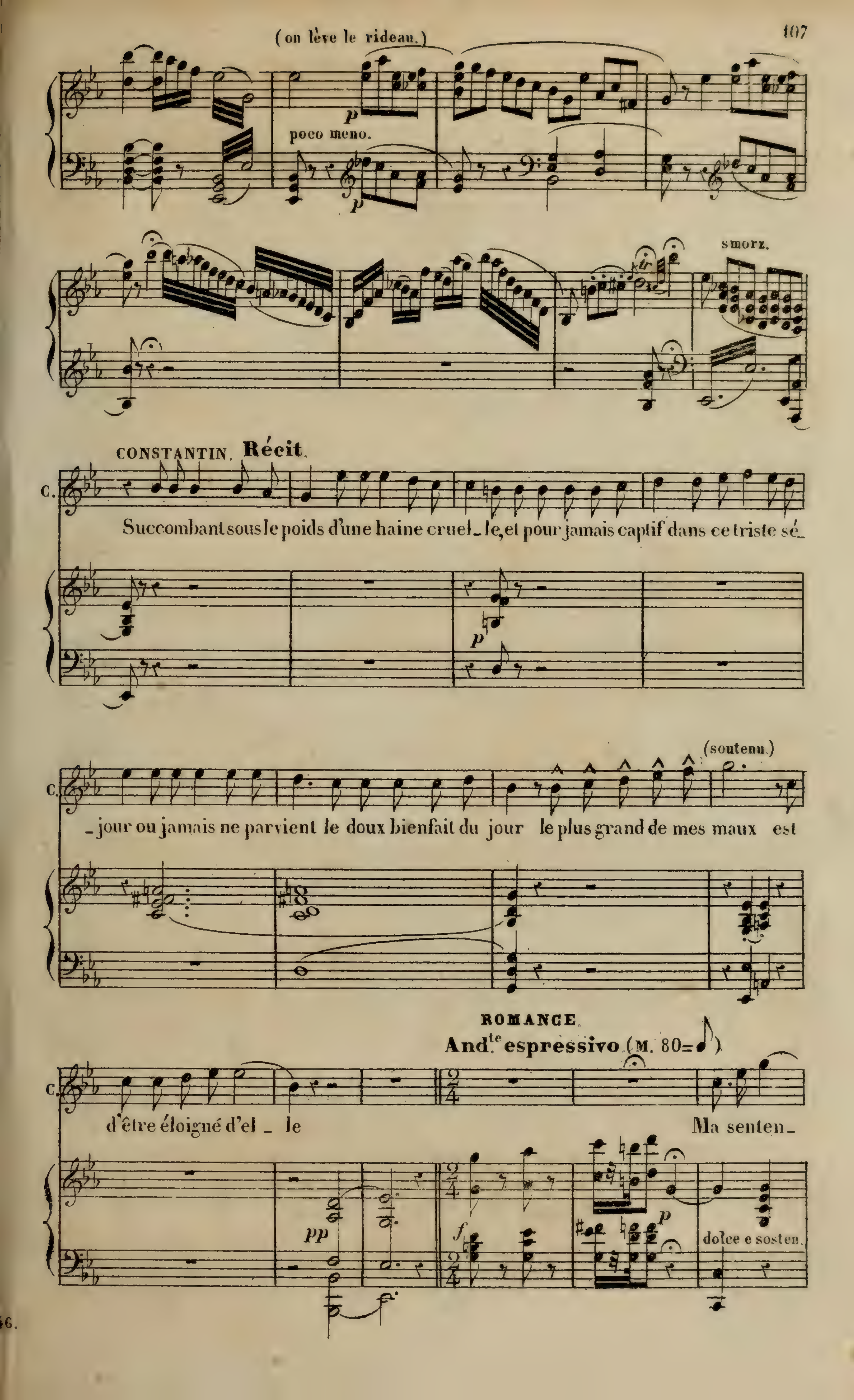

La P.
_nez a _ ni _ mer le fes _ tin jus _ qu'à de _
L.
_nez a _ ni _ mer le fes _ tin jus _ qu'à de _
Z.
_nez a _ ni _ mer le fes _ tin jus _ qu'à de _
K.
_nez a _ ni _ mer le fes _ tin jus _ qu'à de _
_nez a _ ni _ mer le fes _ tin jus _ qu'à de _
_nez a _ ni _ mer le fes _ tin jus _ qu'à de _
_nez a _ ni _ mer le fes _ tin jus _ qu'à de _
8
La P.
_ _ main a _ ni_ me a _ ni _ me le fes _ tin
L.
_ _ main a _ ni_ me a _ ni _ me le fes _ tin
Z.
_ _ main a _ ni _ me a _ ni _ me le fes _ tin
K.
_ _ main a _ ni _ me a _ ni _ me le fes _ tin
_ _ main a _ ni _ me a _ ni _ me le fes _ tin
_ _ main a _ ni _ me a _ ni _ me le fes _ tin
_ _ main a _ n _ me a _ ni _ me le fes _ tin
8

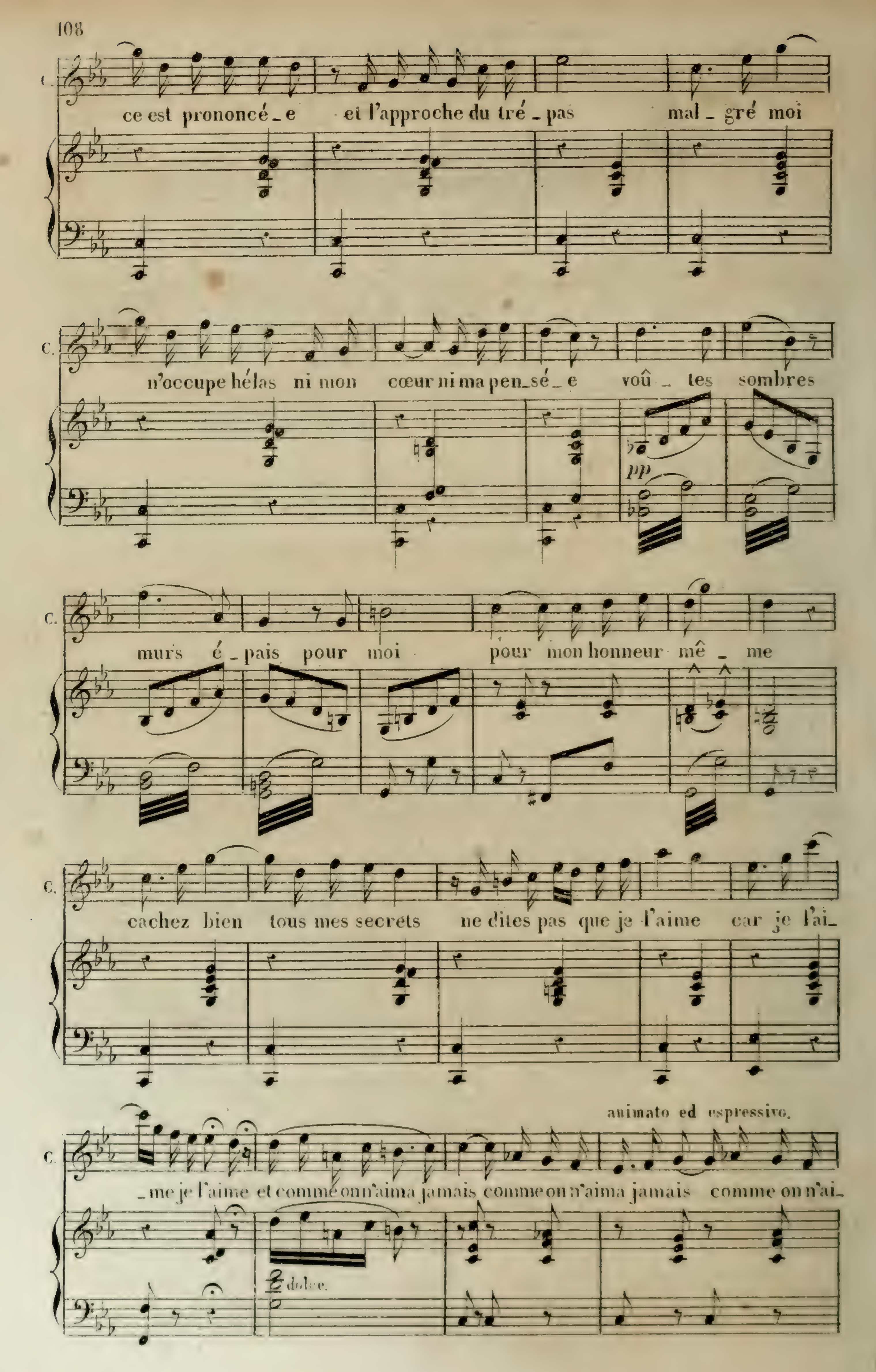

la P.
jus _ qu'à de _ _ main
L.
jus _ qu'à de _ _ main.
Z.
jus _ qu'à de _ _ main.
K.
jus _ qu'à de _ _ main.
jus _ qu'à de _ _ main.
jus _ qu'à de _ _ main.
jus _ qu'à de _ _ main.

ACTE II.

ENTR-ACTE et ROMANCE.




(on lève le rideau.)
p
poco meno.
p
smorz.
tr
CONSTANTIN. Récit.
C.
Succombant sous le poids d'une haine cruel_le, et pour jamais captif dans ce triste sé_
p
(soutenu.)
C.
_jour ou jamais ne parvient le doux bienfait du jour le plus grand de mes maux est
ROMANCE.
And.te espressivo (M. 80=♪)
C.
d'être éloigné d'el_le
Ma senten_
pp
f
p
dolce e sosten.


C.
ce est prononcé _ e et l'approche du tré _ pas mal _ gré moi
n'occupe hélas ni mon cœur ni ma pen_sé _ e voû _ tes sombres
pp
murs é _ pais pour moi pour mon honneur mê _ me
cachez bien tous mes secrets ne dites pas que je l'aime car je l'ai_
animato ed espressivo.
me je l'aime et comme on n'aima jamais comme on n'aima jamais comme on n'ai
dolce.



Allegro (M. 116 = 𝅗𝅥)

C. *f*

_ma jamais non ja_mais

f *ff*

2.d COUPLET.

1.° tempo.

C.

Tout me dit quelle fo_li_e et pourtant je suis heu_reux

dolce.

C.

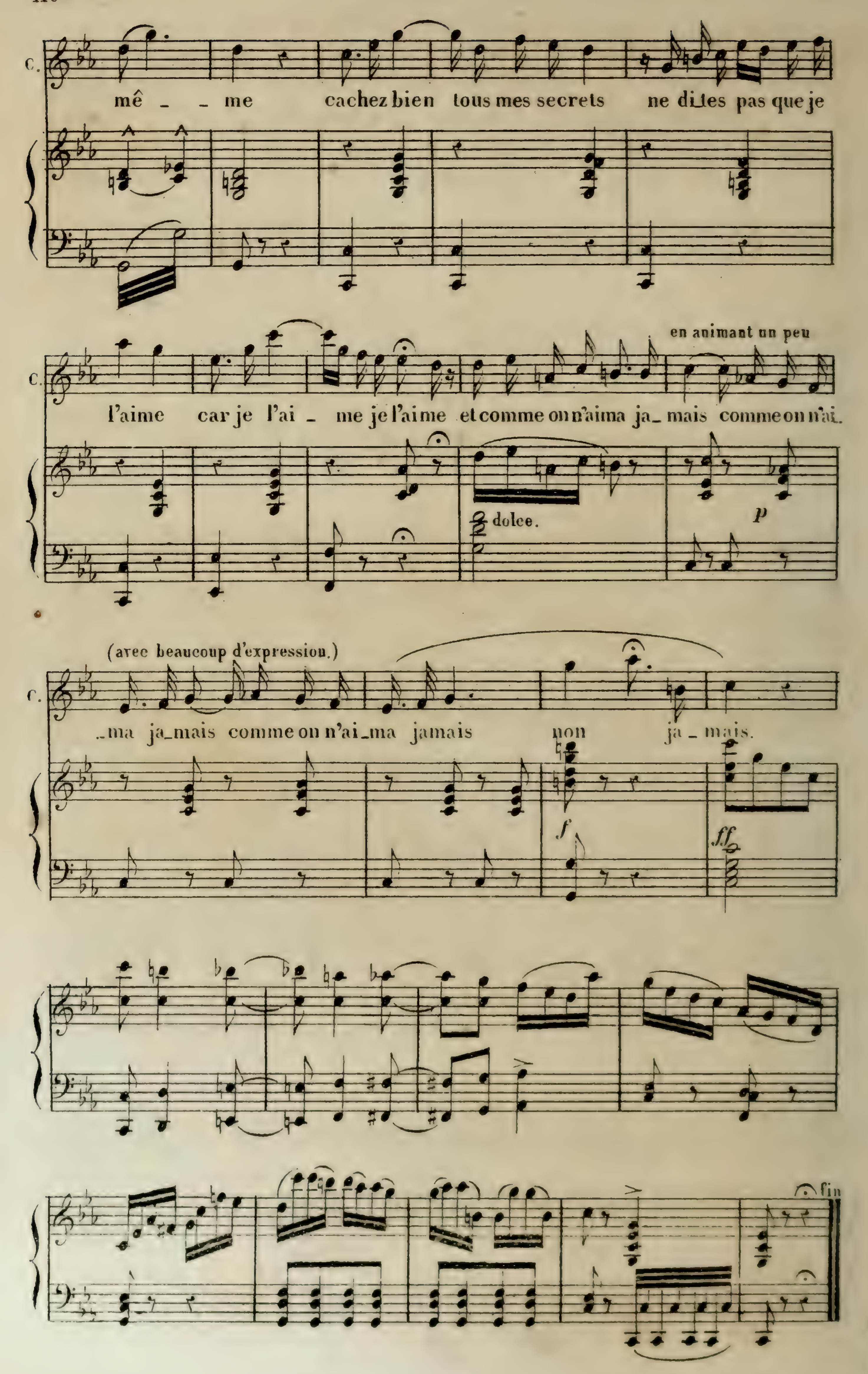
d'adres_ser mes derniers vœux à ma no_ble et seule a_mi_e

bien soutenu.

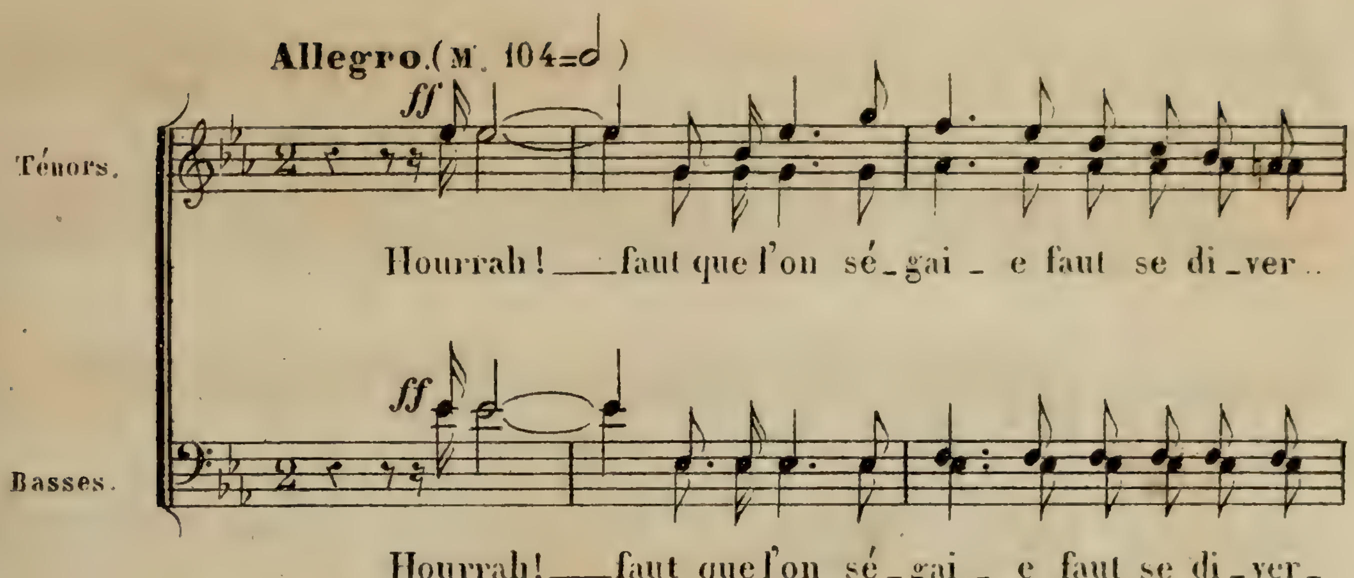
C.

voû_tes sombres murs é_pais pour moi pour mon honneur

pp


C.
même - - me cachez bien tous mes secrets ne di_tes pas que je
l'aime car je l'ai _ me je l'aime et comme on n'aima ja_ mais comme on n'ai_
en animant un peu
dolce.
p
(avec beaucoup d'expression.)
_ma ja_mais comme on n'ai_ma jamais non ja _ mais.
f
ff
fin

CHŒUR (dans les coulisses)

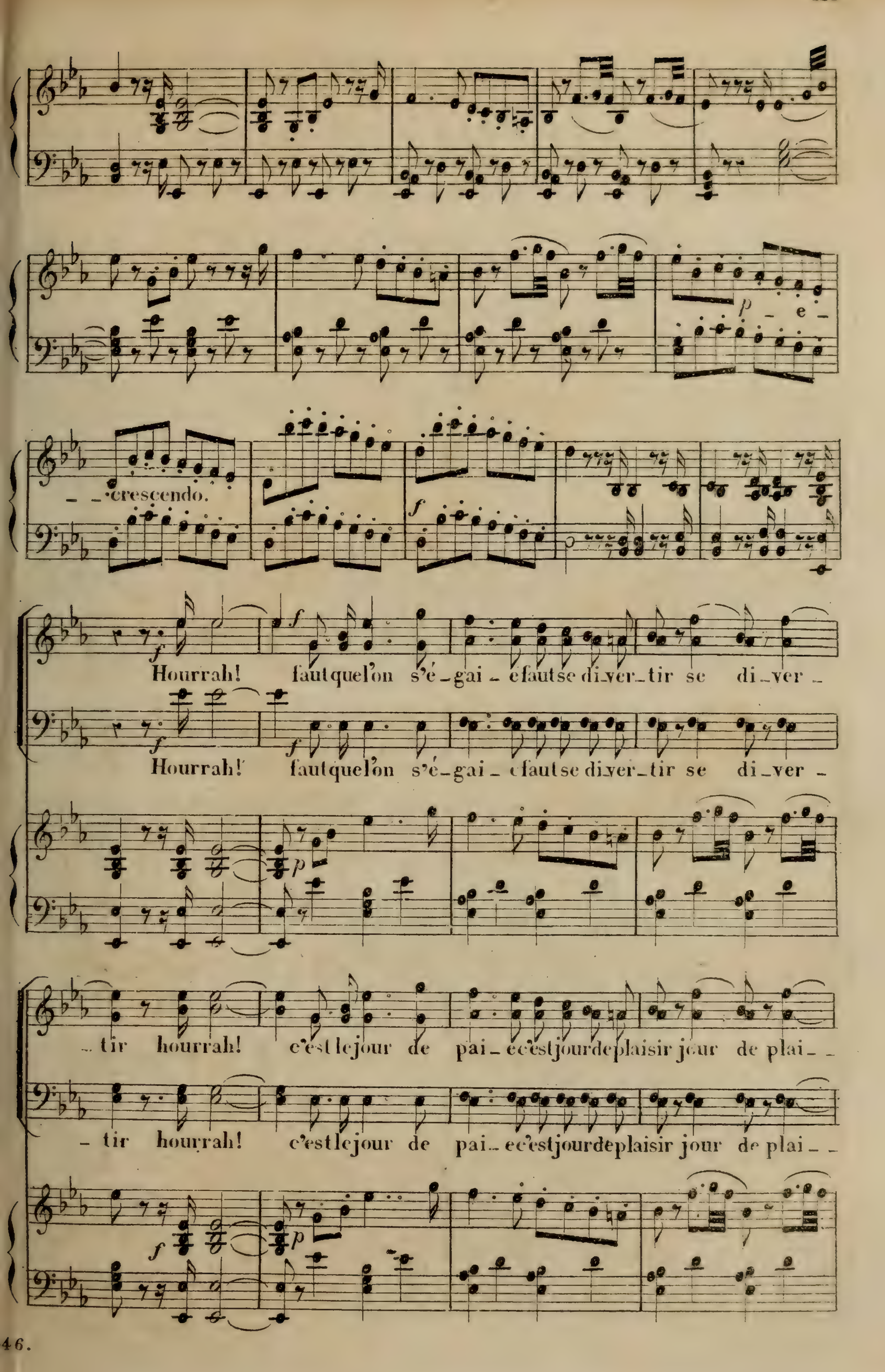


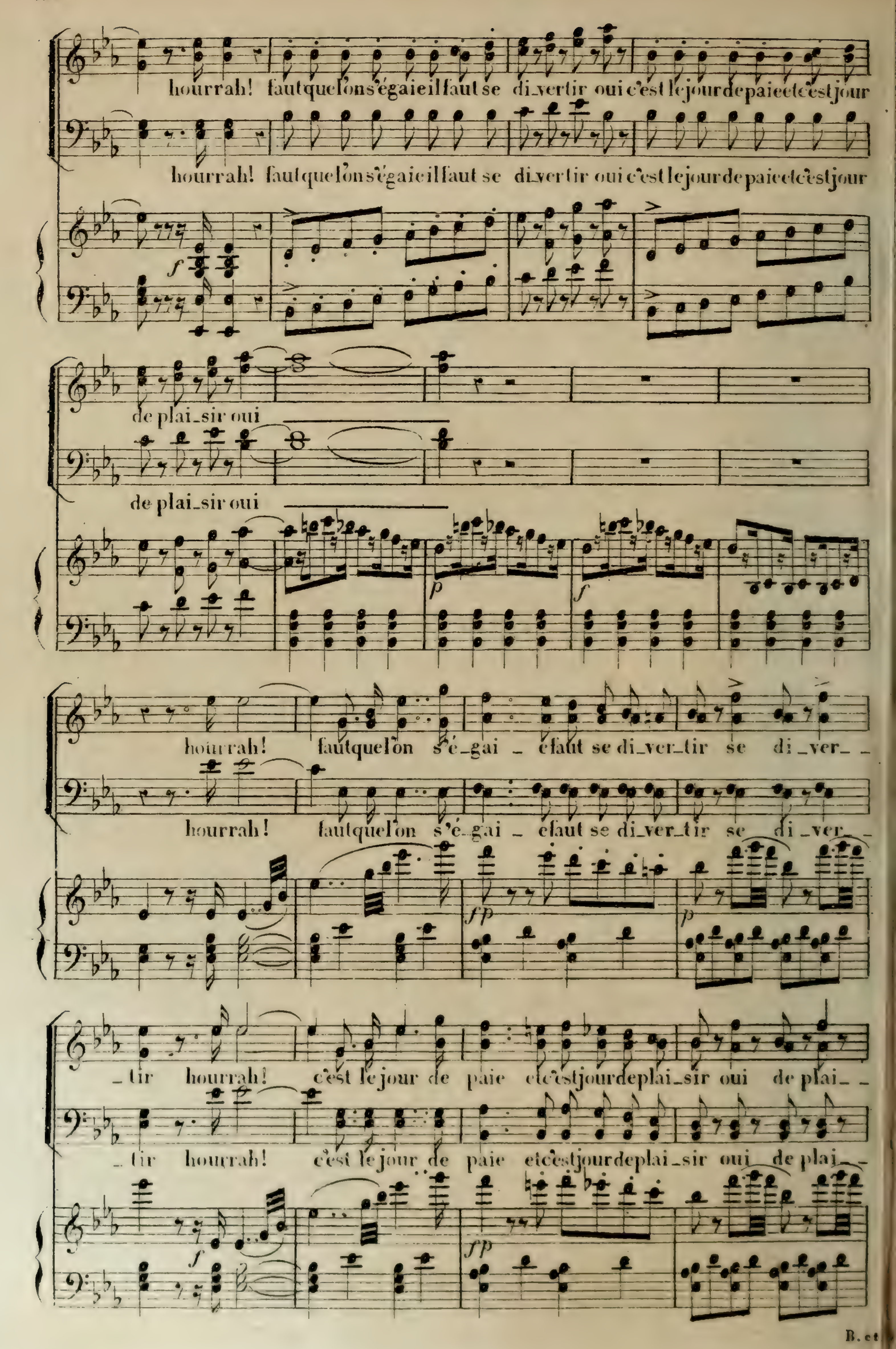




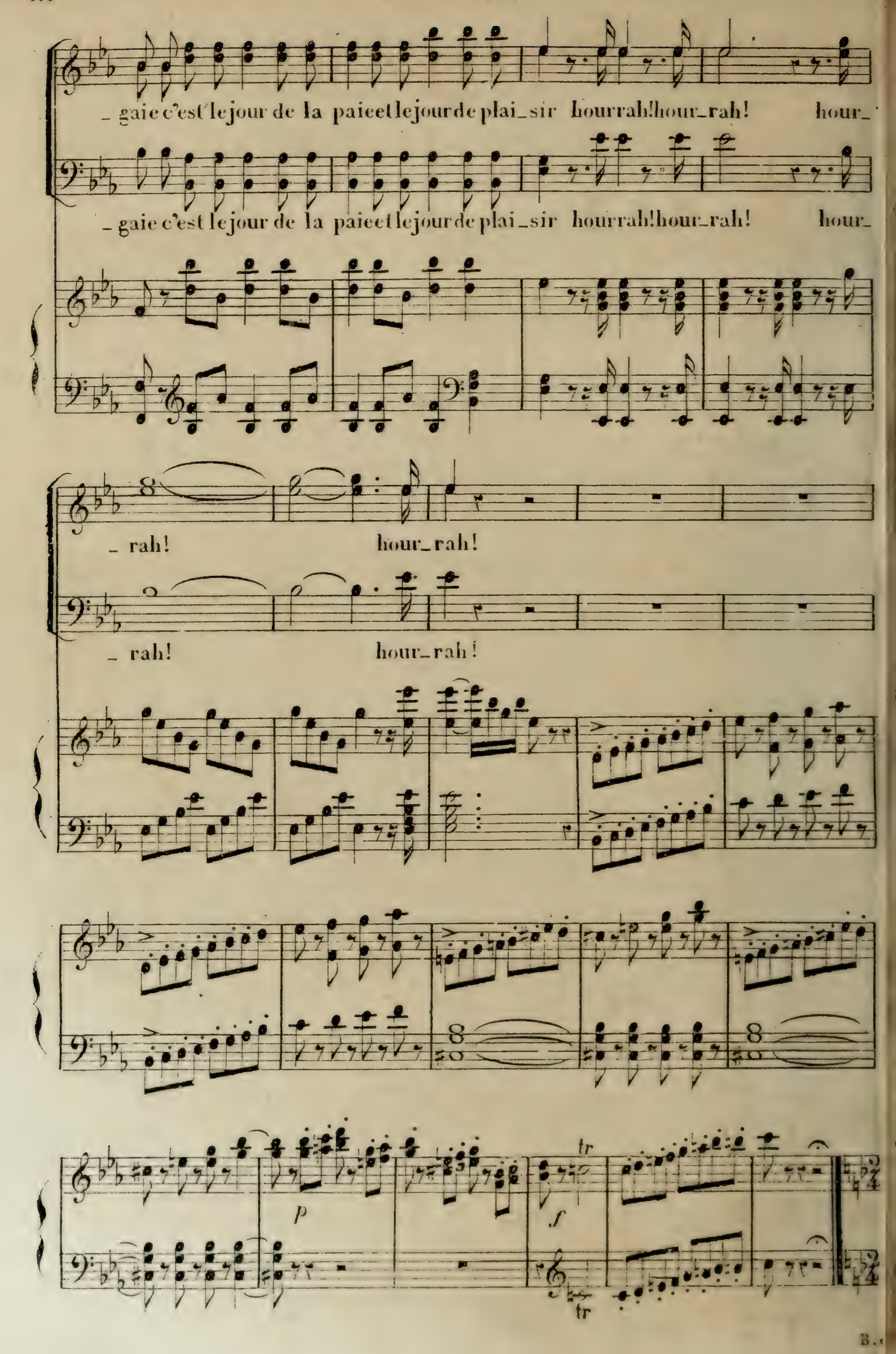


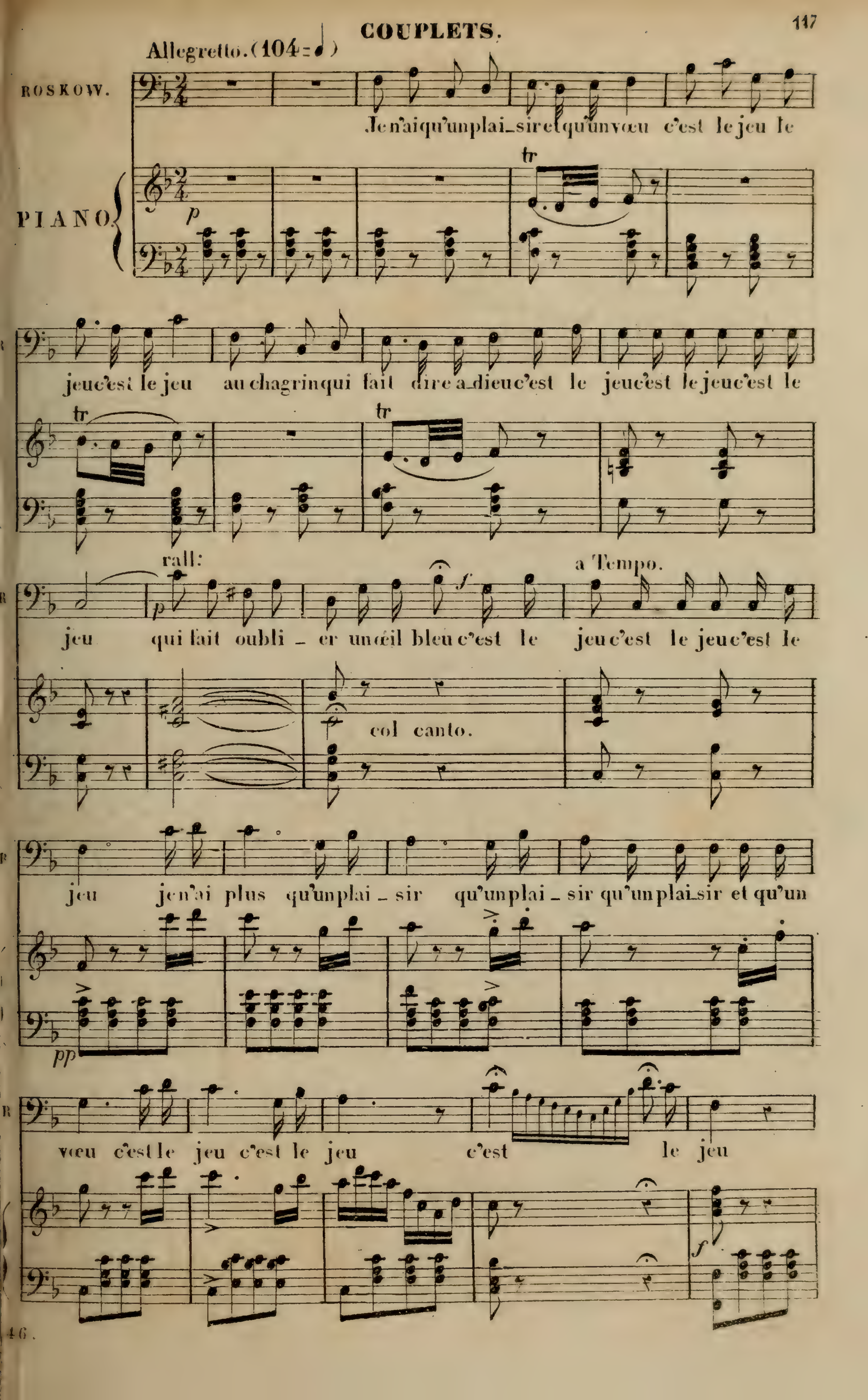
Allegro (M. 112 = ♩)
ROSKOW.
SOWBIAKIN.
TENORI.
BASSI.
Allegro (M 112 = ♩)
PIANO.
pp
ROSKOW. de sel sur la tête
Écoutez!...
Écoutez! ça ne nous
empêche pas, nous
autres...et même ceux qui sont plus bas....de chanter et de rire!..
c'est Sowbiakin le second contre-maître
un envieux qui voudrait monter et avoir ma place...
et puis les
ouvriers sous mes ordres,
qui viennent tous d'être payés.
Il ne faut pas que leur pré-
-sence vous gêne
cet ect.

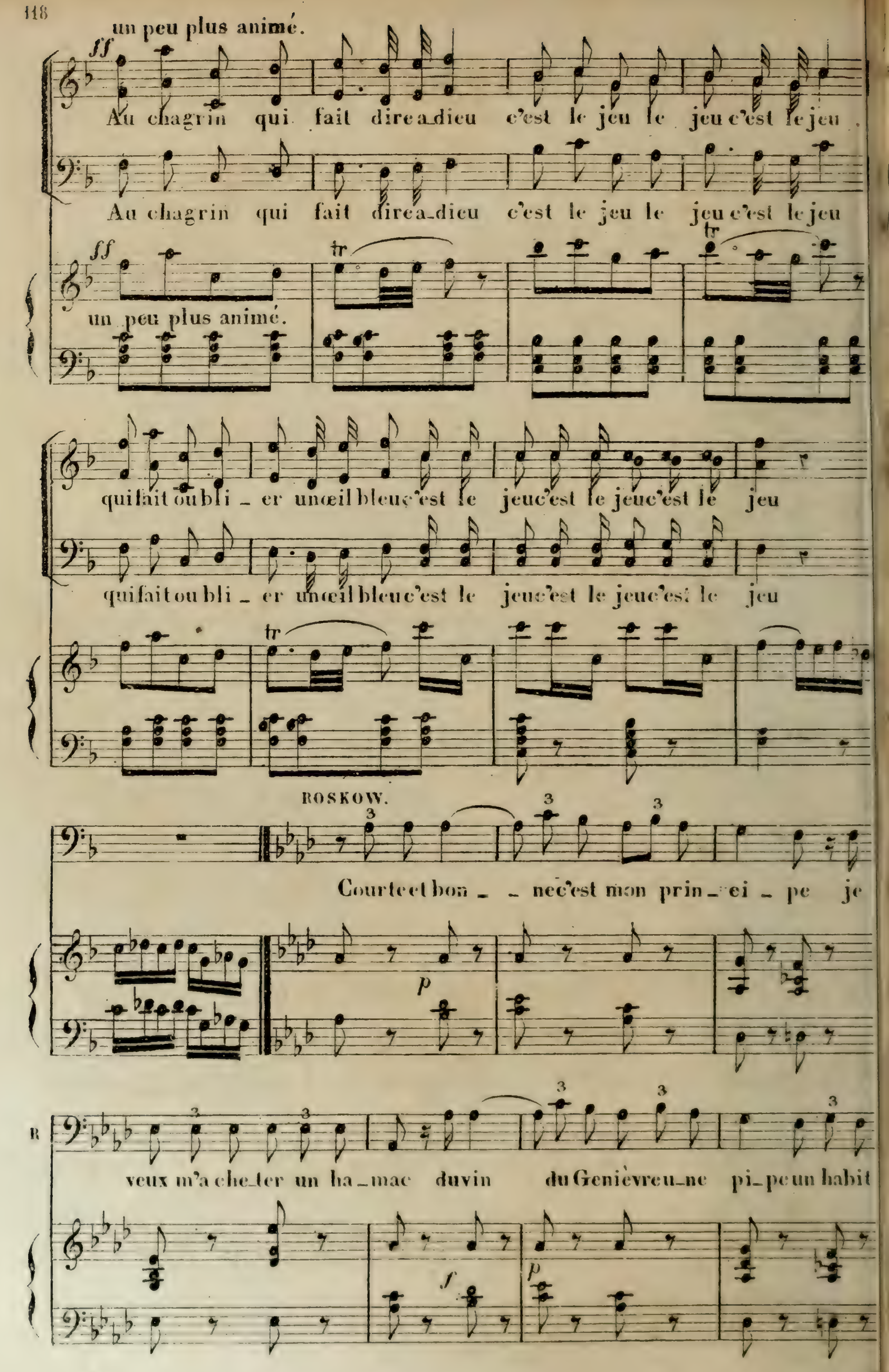

p - e -
- - crescendo.
f
Hourrah! faut que l'on s'é - gai - e faut se di - ver - tir se di - ver -
Hourrah! faut que l'on s'é - gai - e faut se di - ver - tir se di - ver -
p
- tir hourrah! c'est le jour de pai - e c'est jour de plaisir jour de plai - -
- tir hourrah! c'est le jour de pai - e c'est jour de plaisir jour de plai - -
f
p

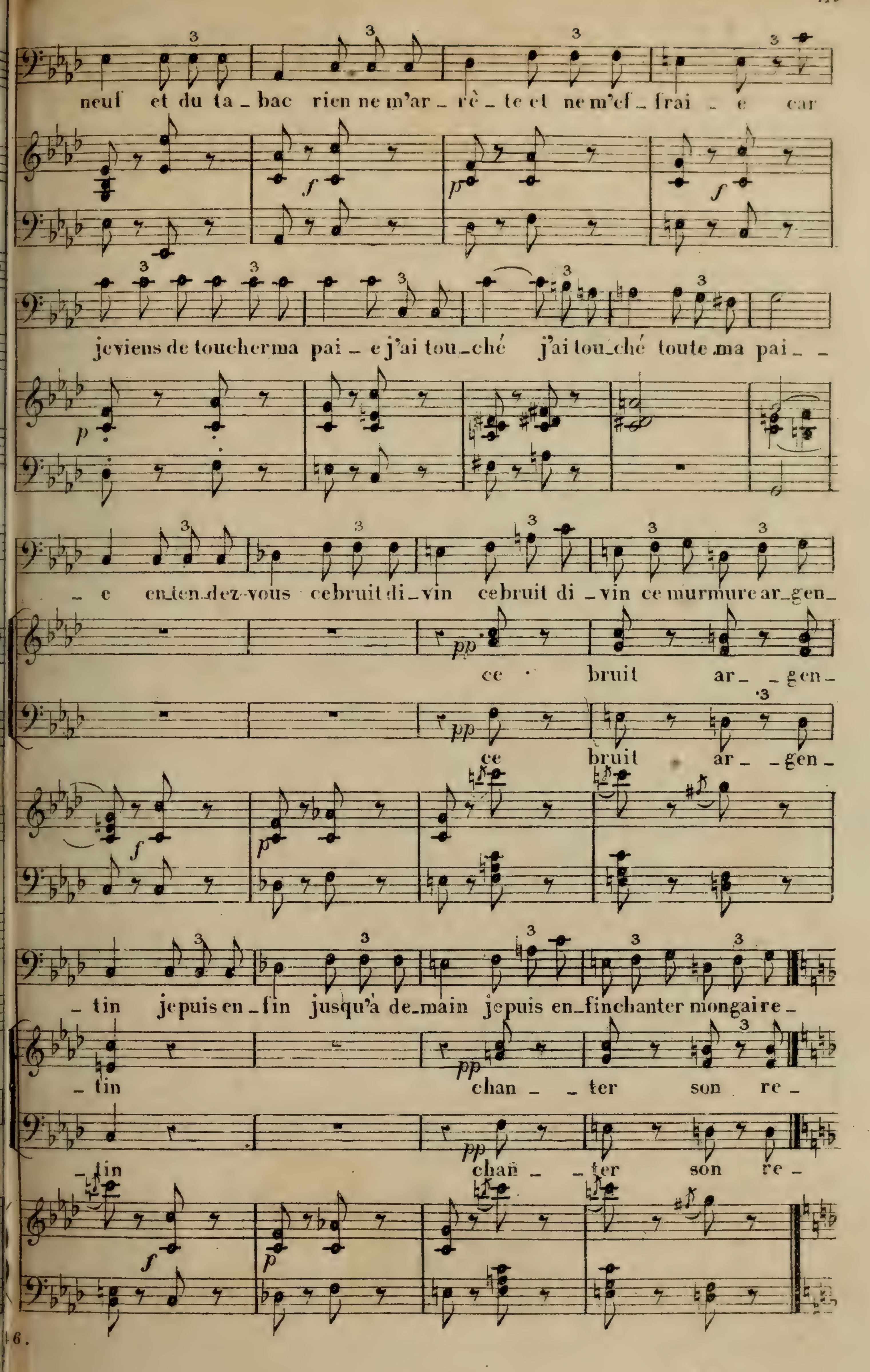

hourrah! fautquel'ons'égaieilfaut se di_vertir oui c'est lejourdepaieetc'estjour
hourrah! fautquel'ons'égaieilfaut se di_vertir oui c'est lejourdepaieetc'estjour
de plai_sir oui
de plai_sir oui
hourrah! fautquel'on s'é_gai _ efaut se di_ver_tir se di_ver_
hourrah! fautquel'on s'é_gai _ efaut se di_ver_tir se di_ver_
_tir hourrah! c'est lejour de paie etc'estjourdeplai_sir oui de plai_
_tir hourrah! c'est lejour de paie etc'estjourdeplai_sir oui de plai_

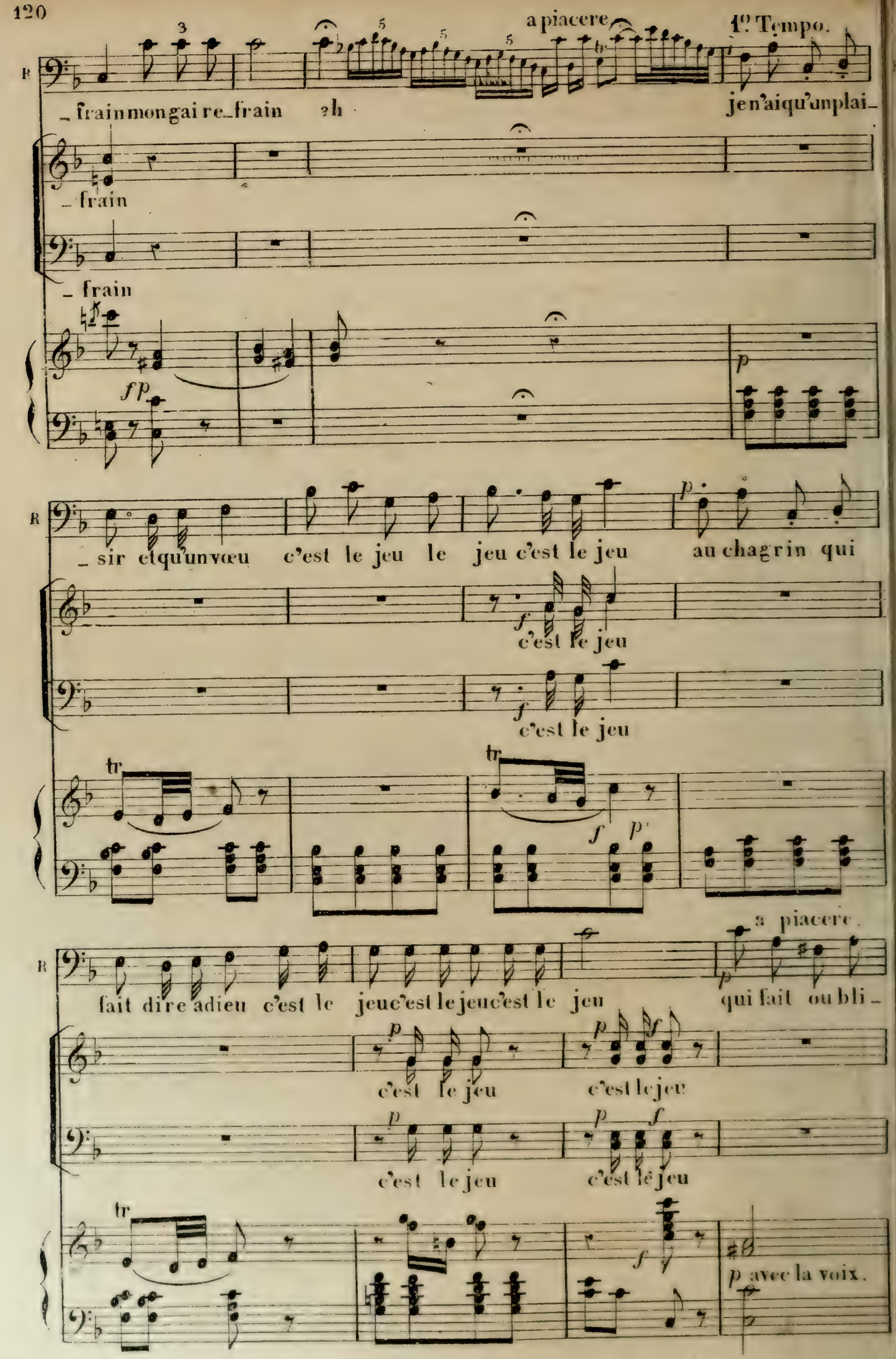

_sir hourrah! faut que l'on s'é_gai_e hourrah! faut se diver_
_sir hourrah! faut que l'on s'é_gai_e hourrah! faut se diver.
ff p ff p
tir hourrah! c'est le jour de paie et c'est le jour le jour de plai
tir hourrah! c'est le jour de paie et c'est le jour le jour de plai
ff p f p
Plus vite.
_sir faut que l'on s'é_gai_e faut que l'on s'é_gai_e c'est le jour de la
_sir faut que l'on s'é_gai_e faut que l'on s'é_gai_e c'est le jour de la
tr tr
paie et le jour du plai_sir faut que l'on s'é_gai_e faut que l'on s'é_
paie et le jour du plai_sir faut que l'on s'é_gai_e faut que l'on s'é_
tr tr

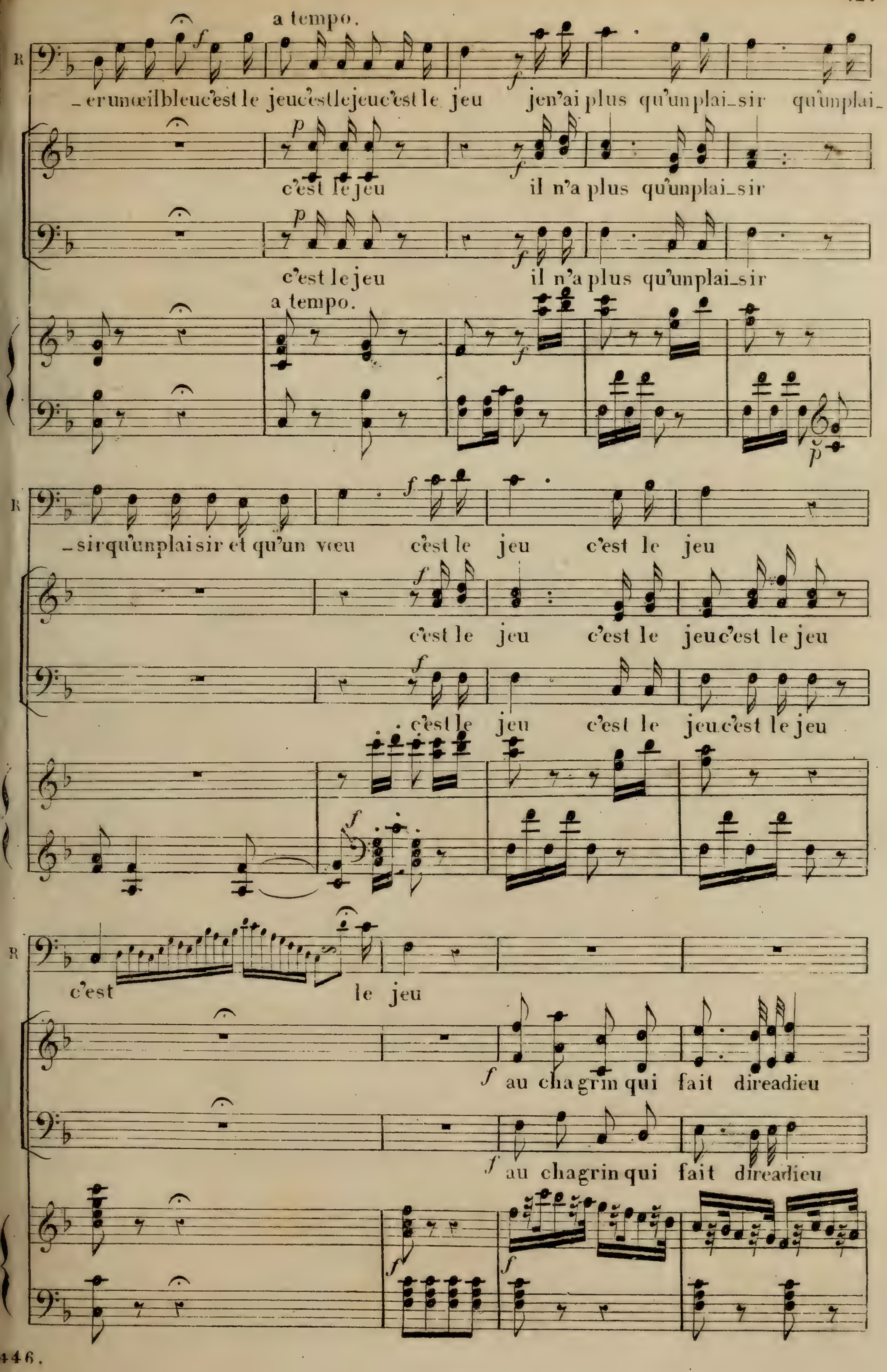

_ gaie c'est le jour de la paie et le jour de plai_sir hourrah! hour_rah! hour_
_ gaie c'est le jour de la paie et le jour de plai_sir hourrah! hour_rah! hour_
_ rah! hour_rah!
_ rah! hour_rah!
p
f
tr
tr

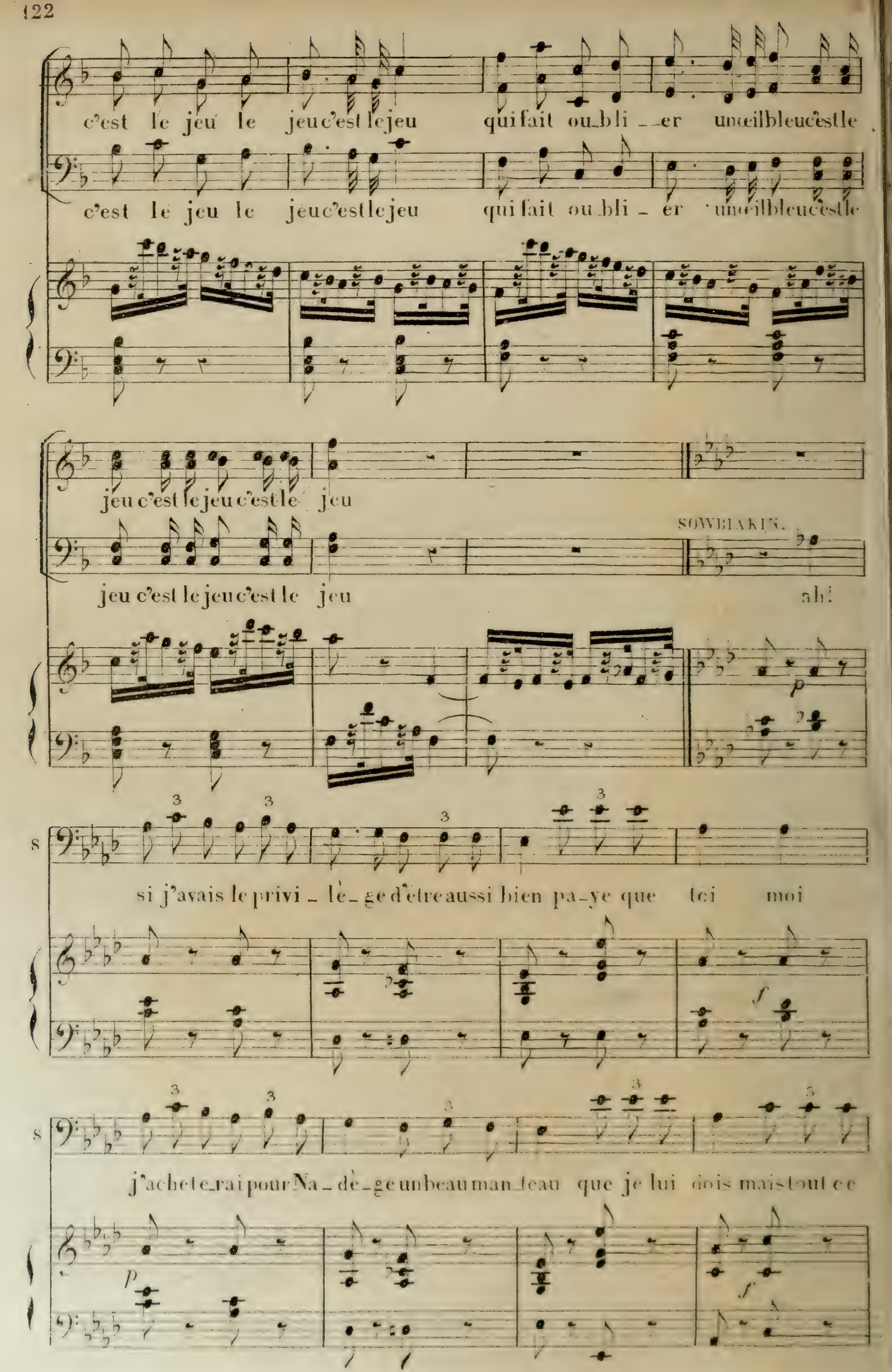

COUPLETS.
Allegretto. (104 = ♩)
ROSKOW.
PIANO.
Je n'ai qu'un plai_sir et qu'un vœu c'est le jeu le jeu c'est le jeu au chagrin qui fait dire a_dieu c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu
rall:
qui fait oubli _ er un œil bleu c'est le
a Tempo.
jeu c'est le jeu c'est le jeu je n'ai plus qu'un plai _ sir qu'un plai _ sir qu'un plai_sir et qu'un vœu c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu
col canto.

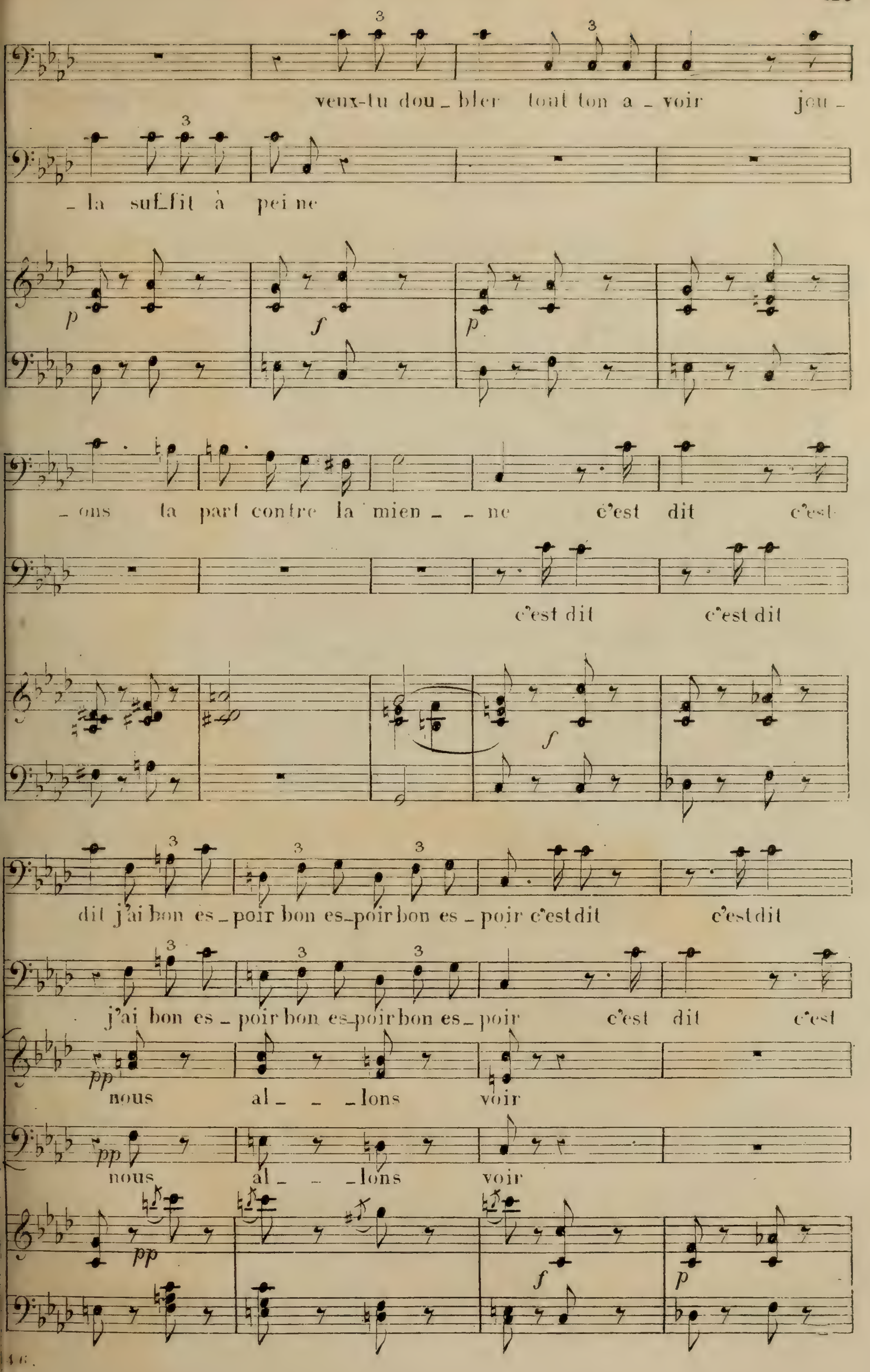

un peu plus animé.
ff
Au chagrin qui fait dire a_dieu c'est le jeu le jeu c'est le jeu
Au chagrin qui fait dire a_dieu c'est le jeu le jeu c'est le jeu
ff
tr
un peu plus animé.
qui fait oubli _ er un œil bleu c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu
qui fait oubli _ er un œil bleu c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu
tr
ROSKOW.
Courte et bon _ _ ne c'est mon prin _ ci _ pe je
p
R
veux m'a che_ter un ha _ mac du vin du Genièvre un_ne pi_pe un habit
f
p

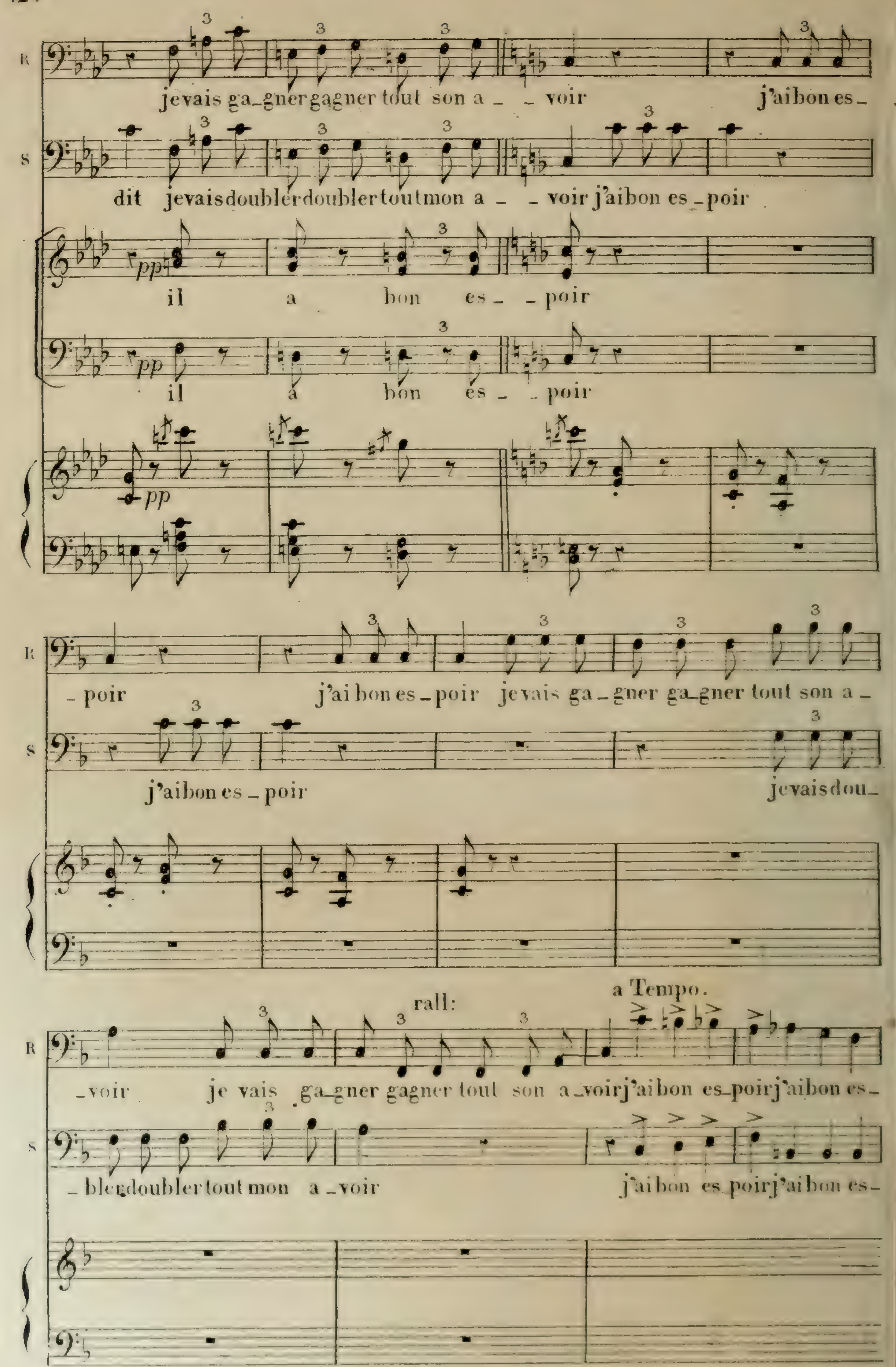

neuf et du ta_bac rien ne m'ar_rè_te et ne m'ef_frai_e car
je viens de toucher ma pai_e j'ai tou_ché j'ai tou_ché toute ma pai_ _
_e en_ten_dez-vous ce bruit di_vin ce bruit di_vin ce murmure ar_gen_
ce bruit ar_ _gen_
ce bruit ar_ _gen_
_tin je puis en_fin jusqu'à de_main je puis en_fin chanter mon gai re_
tin chan _ter son re_
tin chan _ter son re_

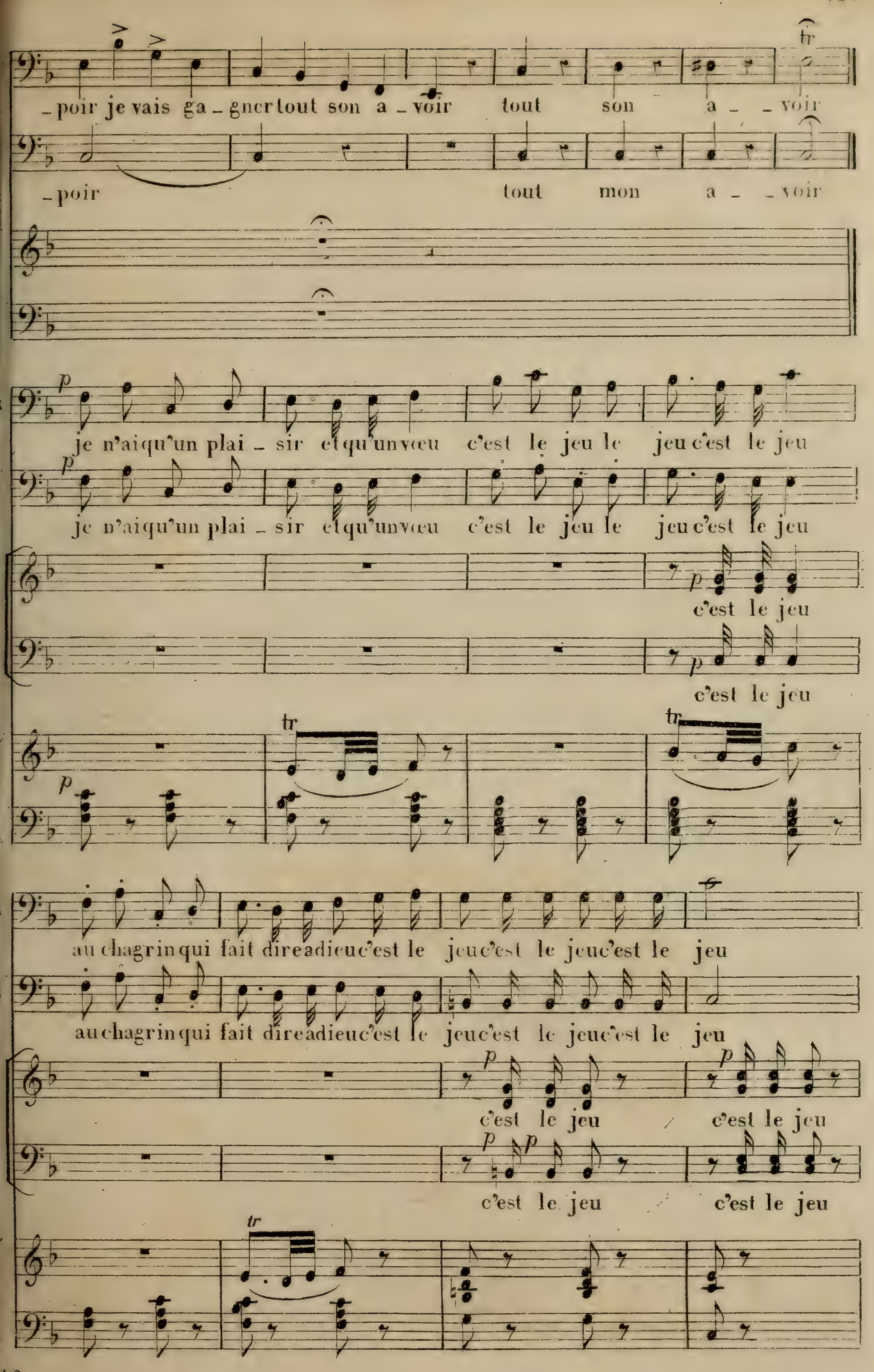

a piacere
1º Tempo.
R
_ frain mon gai re_frain ah
je n'ai qu'un plai_
_ frain
_ frain
fp
p
_ sir et qu'un vœu c'est le jeu le jeu c'est le jeu au chagrin qui
c'est le jeu
c'est le jeu
tr
f p
fait dire adieu c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu
a piacere.
qui fait oubli_
c'est le jeu c'est le jeu
c'est le jeu c'est le jeu
p avec la voix.


a tempo.
-er un œil bleu c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu jen'ai plus qu'un plai_sir qu'un plai_
c'est le jeu il n'a plus qu'un plai_sir
c'est le jeu il n'a plus qu'un plai_sir
a tempo.
-sir qu'un plaisir et qu'un vœu c'est le jeu c'est le jeu
c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu
c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu
c'est le jeu
au chagrin qui fait dire adieu
au chagrin qui fait dire adieu

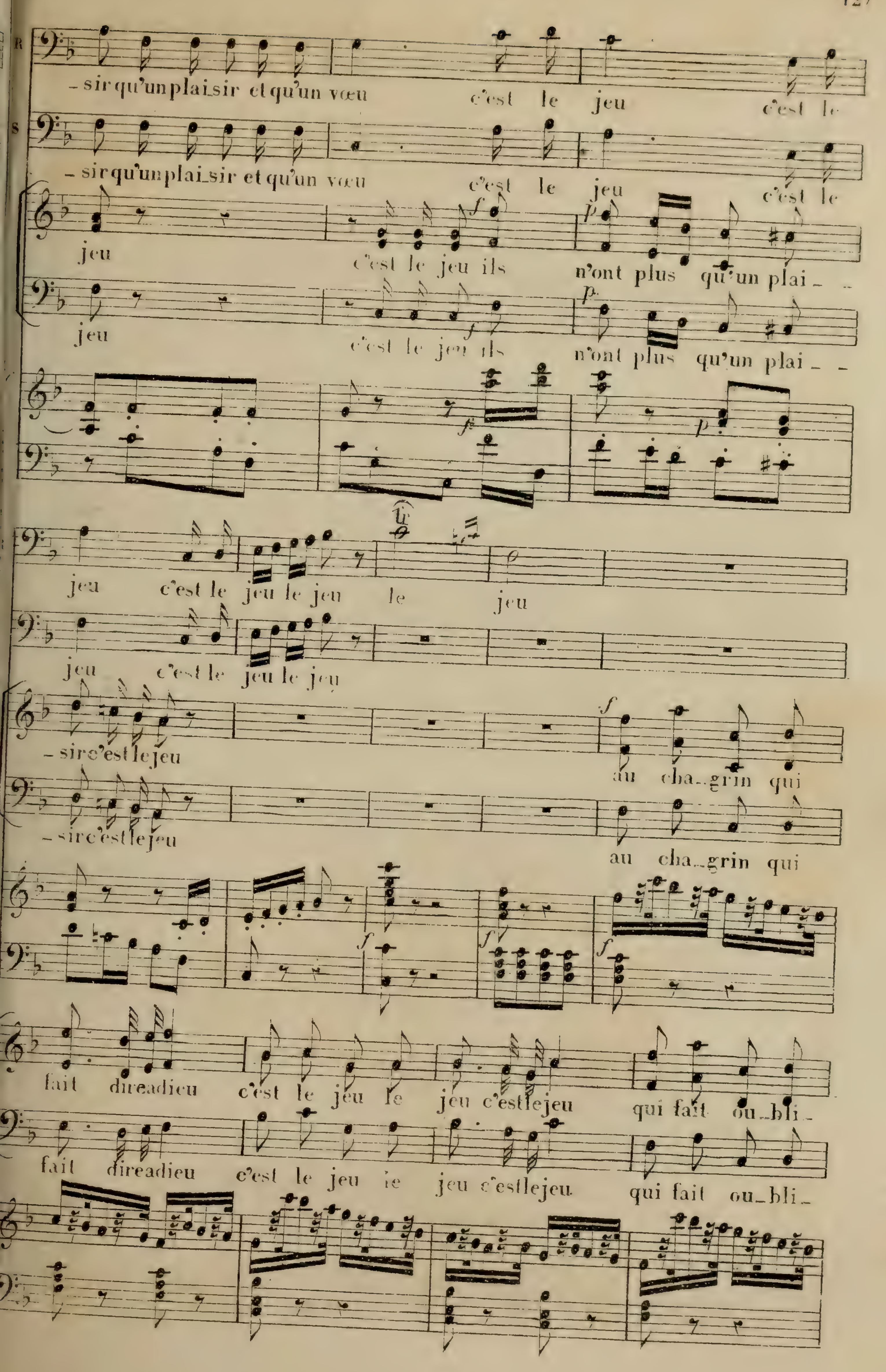

c'est le jeu le jeu c'est le jeu qui fait ou_bli_er un œil bleu c'est le
c'est le jeu le jeu c'est le jeu qui fait ou_bli_er un œil bleu c'est le
jeu c'est le jeu c'est le jeu
jeu c'est le jeu c'est le jeu
SOWBIAKIN.
ah!
S
si j'avais le privi_lè_ge d'être aussi bien pa_yé que toi moi
S
j'achete_rai pour Na_dè_ge un beau man_teau que je lui dois mais tout ce


veux-tu dou_bler tout ton a _ voir jou _
_ la suf_fit à pei ne
_ ons la part contre la mien _ _ ne c'est dit c'est
c'est dit c'est dit
dit j'ai bon es _ poir bon es_poir bon es _ poir c'est dit c'est dit
j'ai bon es _ poir bon es_poir bon es_ poir c'est dit c'est
nous al _ _ _lons voir
nous al _ _ _lons voir


R
S
pp
je vais ga_gner gagner tout son a _ _ voir j'ai bon es_
dit je vais doubler doubler tout mon a _ _ voir j'ai bon es_poir
il a bon es_ _poir
il a bon es_ _poir
_poir j'ai bon es_poir je vais ga_gner ga_gner tout son a_
j'ai bon es_poir je vais dou_
rall:
a Tempo.
_voir je vais ga_gner gagner tout son a_voir j'ai bon es_poir j'ai bon es_
_bler doubler tout mon a_voir j'ai bon es_poir j'ai bon es_


-poir je vais ga-gner tout son a-voir tout son a--voir
-poir tout mon a--voir
je n'ai qu'un plai-sir et qu'un vœu c'est le jeu le jeu c'est le jeu
je n'ai qu'un plai-sir et qu'un vœu c'est le jeu le jeu c'est le jeu
c'est le jeu
c'est le jeu
au chagrin qui fait dire adieu c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu
au chagrin qui fait dire adieu c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu
c'est le jeu c'est le jeu
c'est le jeu c'est le jeu


a Tempo.
R
qui fait ou_bli_ _er un œil bleu c'est le jeu c'est le jeu c'est le
S
c'est le jeu c'est le
c'est le jeu
c'est le jeu
R
jeu je n'ai plus qu'un plai_sir qu'un plai_
S
jeu je n'ai plus qu'un plai_sir qu'un plai_
c'est le jeu ils n'ont plus qu'un plai_ _sir et qu'un vœu c'est le
c'est le jeu ils n'ont plus qu'un plai_ _sir et qu'un vœu c'est le



R
S
- sir qu'un plai_sir et qu'un vœu c'est le jeu c'est le
- sir qu'un plai_sir et qu'un vœu c'est le jeu c'est le
jeu c'est le jeu ils n'ont plus qu'un plai_
jeu c'est le jeu ils n'ont plus qu'un plai_
jeu c'est le jeu le jeu le jeu
jeu c'est le jeu le jeu
- sir c'est le jeu au cha_grin qui
- sir c'est le jeu au cha_grin qui
fait dire adieu c'est le jeu le jeu c'est le jeu qui fait ou_bli_
fait dire adieu c'est le jeu le jeu c'est le jeu qui fait ou_bli_

_ er un œil bleu c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu le jeu le

_ er un œil bleu c'est le jeu c'est le jeu c'est le jeu le jeu le

R

Ah! par S! Ni_co_las

Animé.

S

J'ai ga_

(Met: 126 = ♩)

jeu le jeu le jeu

jeu le jeu le jeu

Animé.

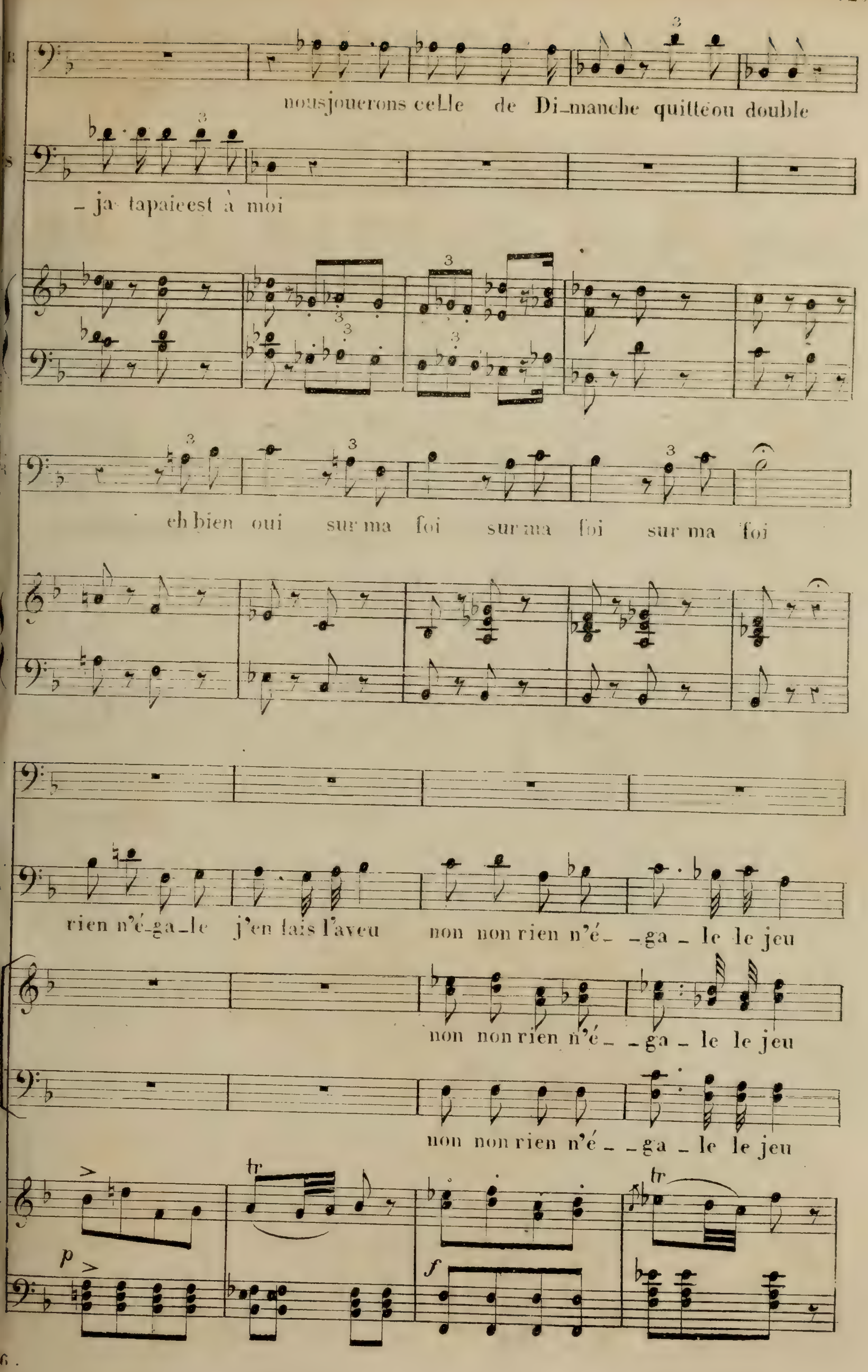
p

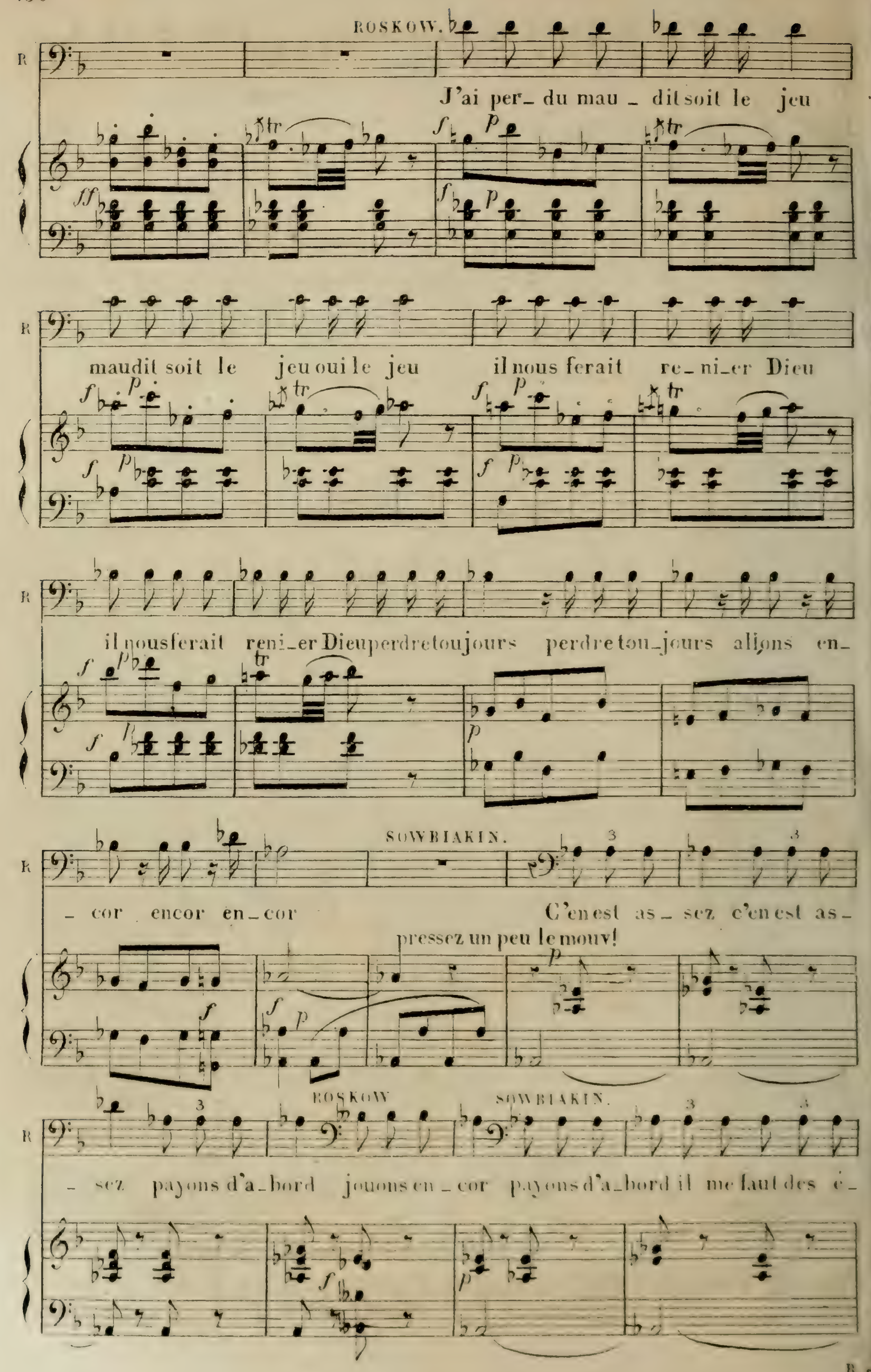
R

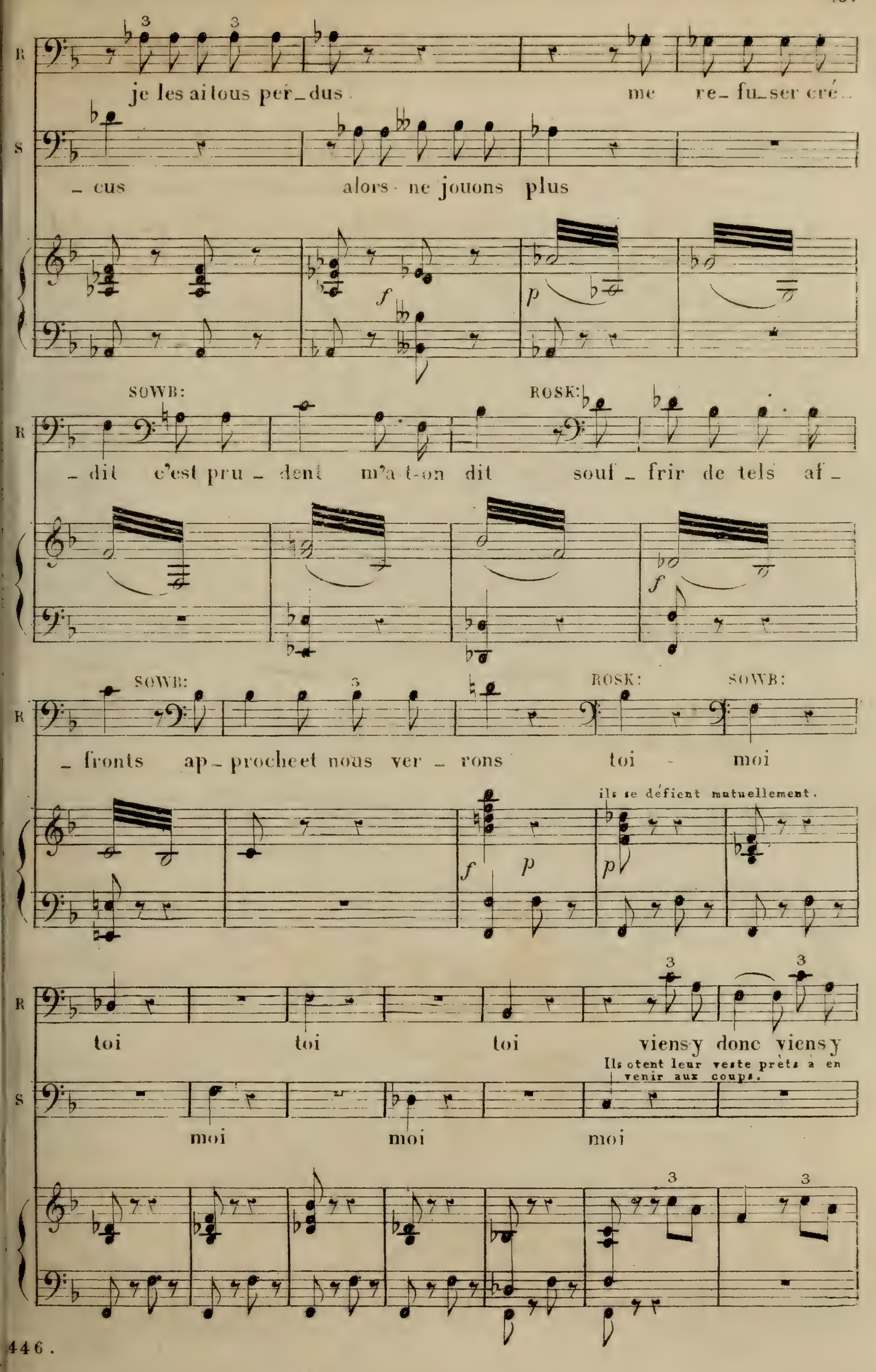
ma re _ van _ _ _ _ che

S

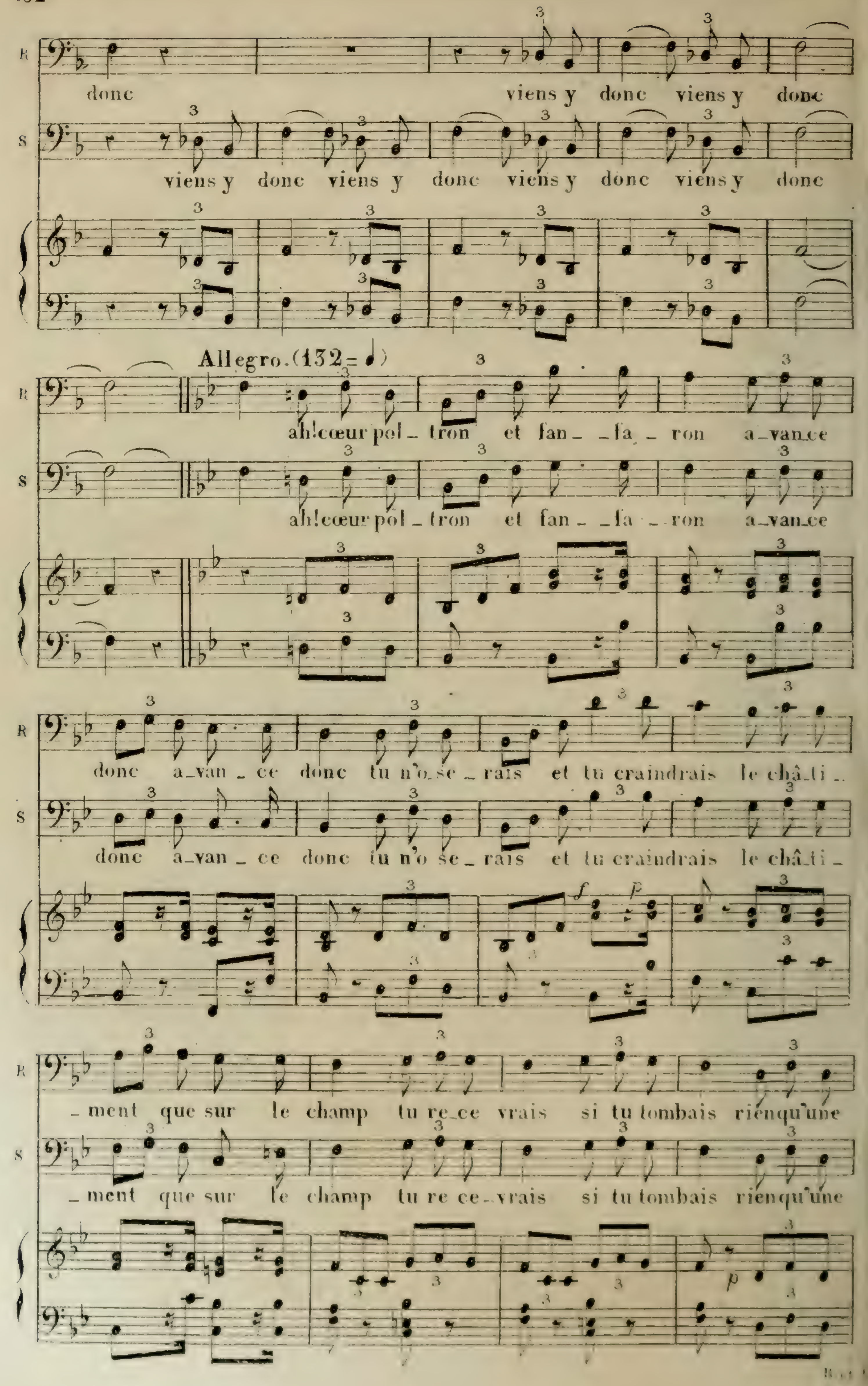
_ gné j'ai ga _ gné mais dé_


nous jouerons celle de Di_manche quitte ou double
_ja tapaie est à moi
eh bien oui sur ma foi sur ma foi sur ma foi
rien n'é_ga_le j'en fais l'aveu non non rien n'é_ _ga _ le le jeu
non non rien n'é_ _ga _ le le jeu
non non rien n'é _ _ga _ le le jeu
tr
tr
p
f

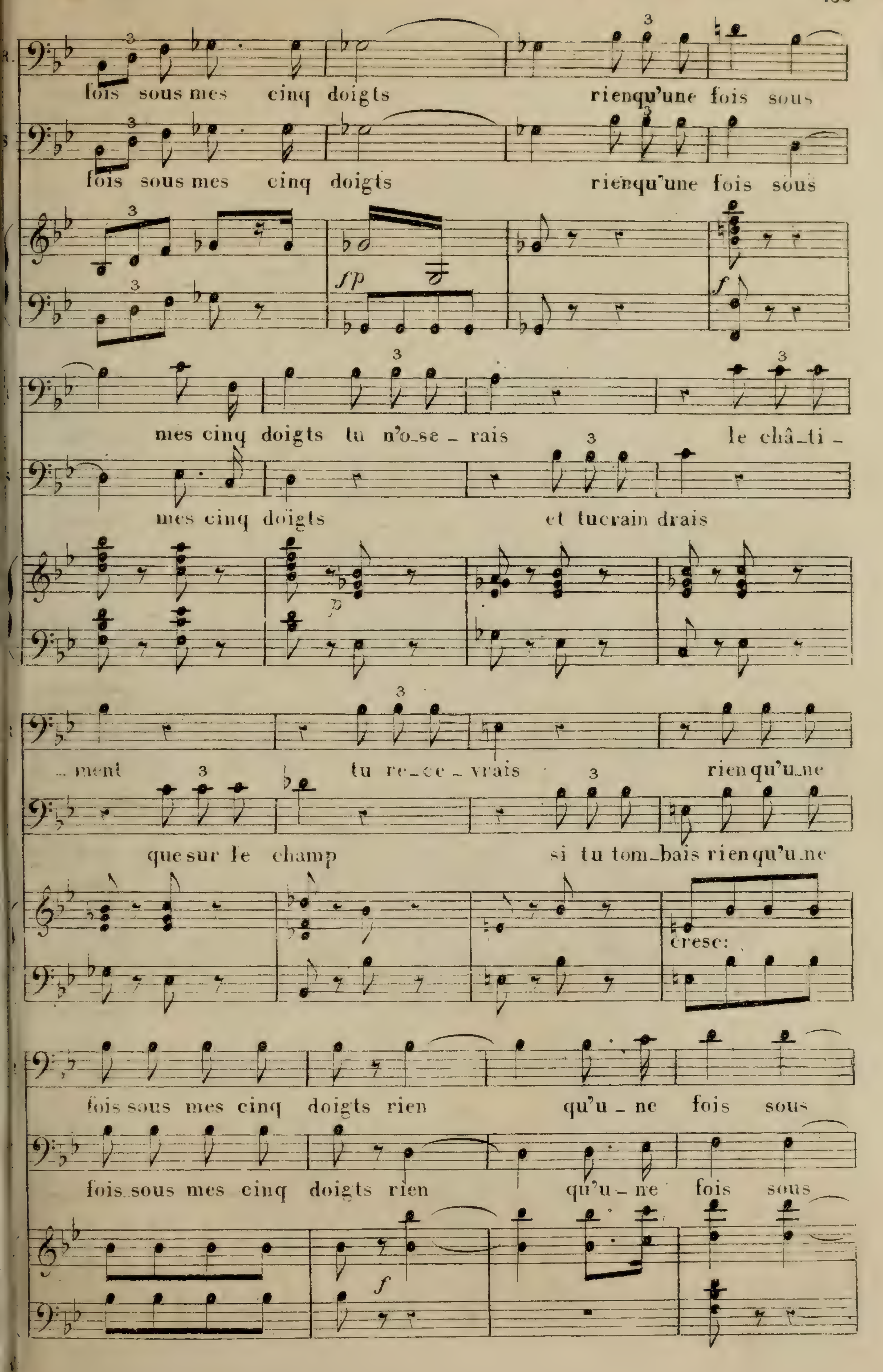

ROSKOW.
J'ai per_ du mau _ dit soit le jeu
maudit soit le jeu oui le jeu il nous ferait re_ni_er Dieu
il nous ferait reni_er Dieu perdre toujours perdre tou_jours allons en_
_ cor encor en_cor
SOWBIAKIN.
C'en est as_ sez c'en est as_
pressez un peu le mouv!
ROSKOW
SOWBIAKIN.
_ sez payons d'a_bord jouons en _ cor payons d'a_bord il me faut des é_

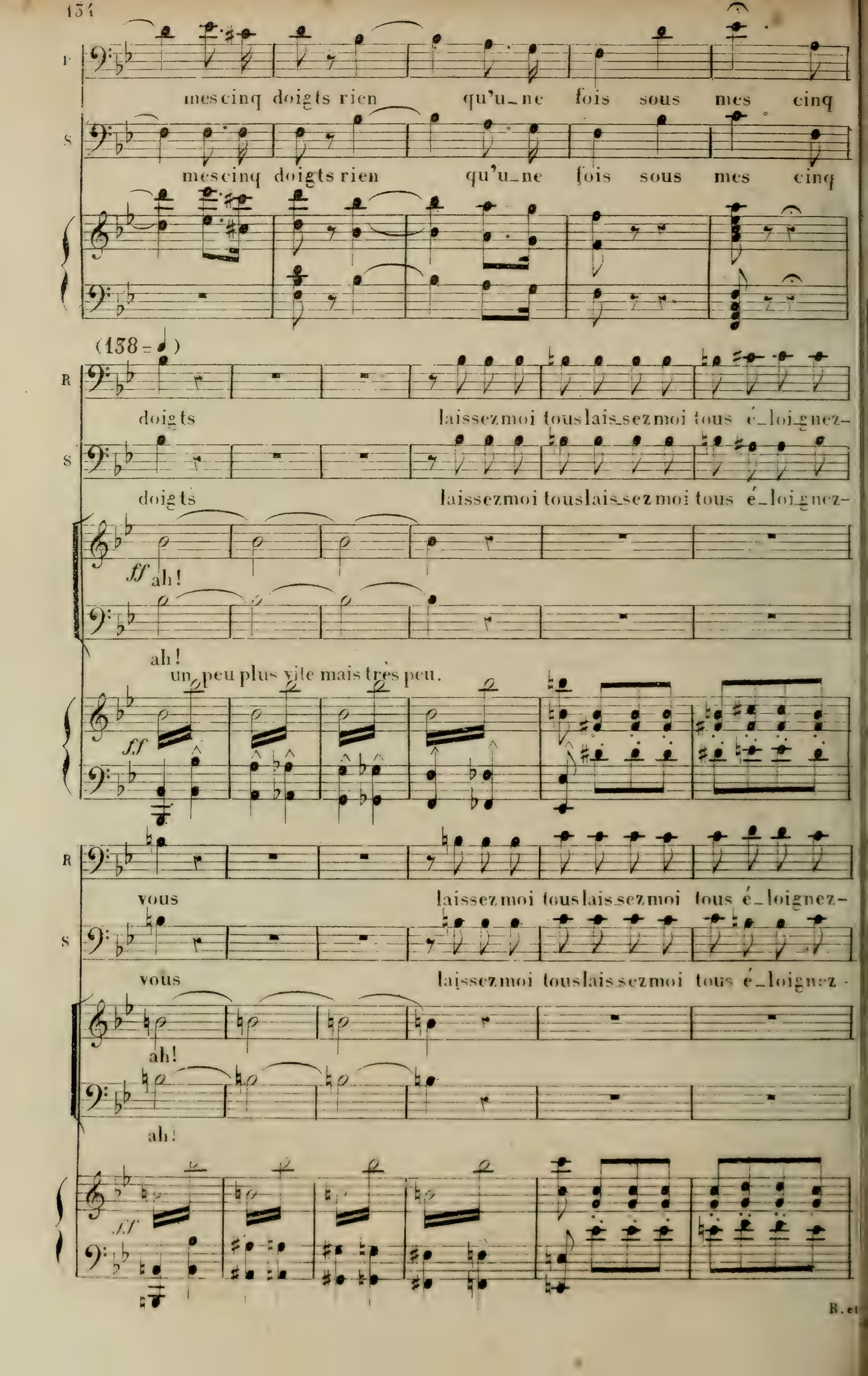


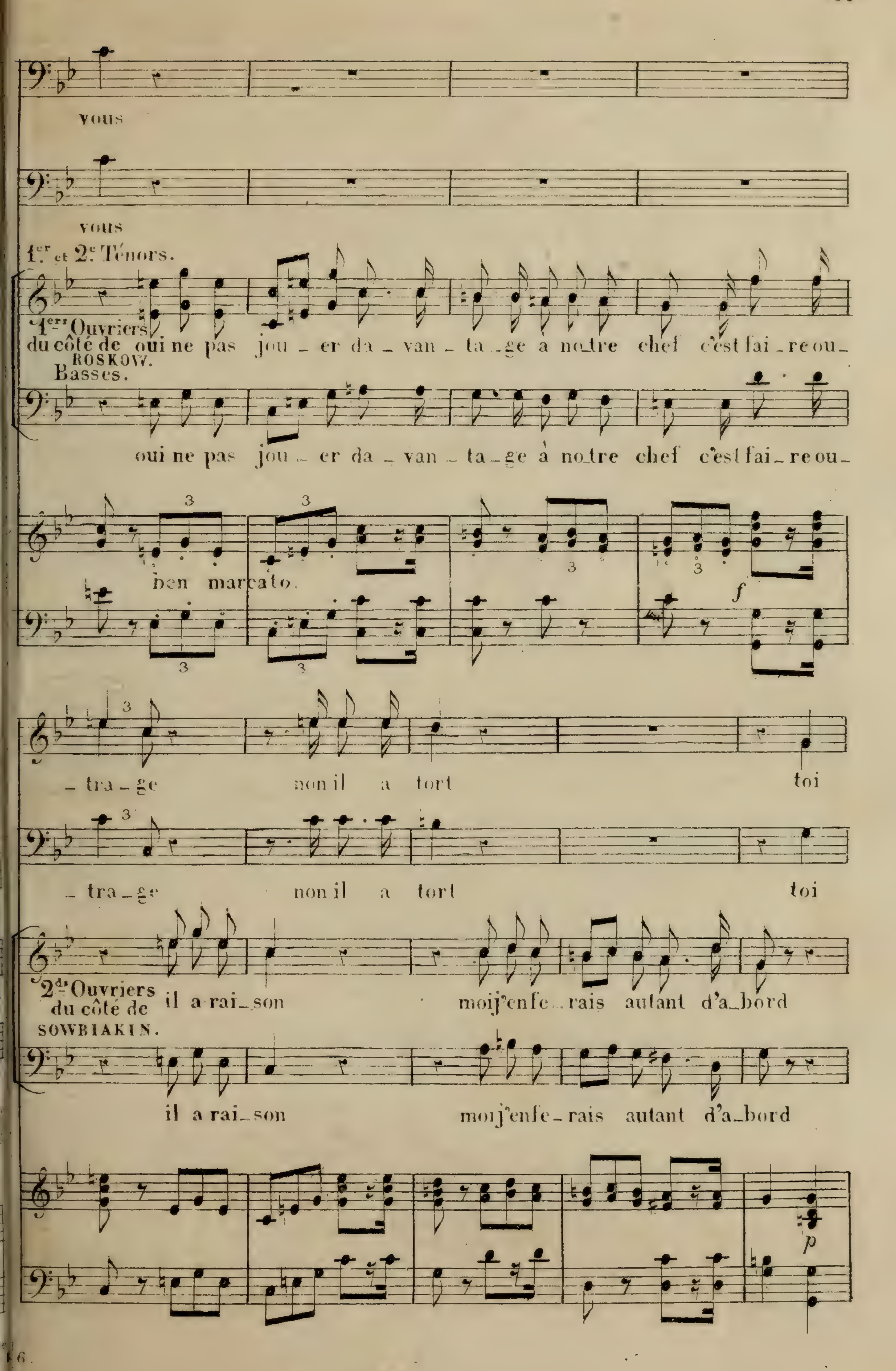
R
je les ai tous per_dus
me re_fu_ser cré_
S
_cus
alors ne jouons plus
SOWB:
ROSK:
_dit c'est pru_dent m'a-t-on dit
souf_frir de tels af_
SOWB:
ROSK:
SOWB:
_fronts ap_proche et nous ver_rons
toi moi
ils se défient mutuellement.
toi toi toi
viens-y donc viens-y
Ils otent leur veste prêts à en venir aux coups.
moi moi moi



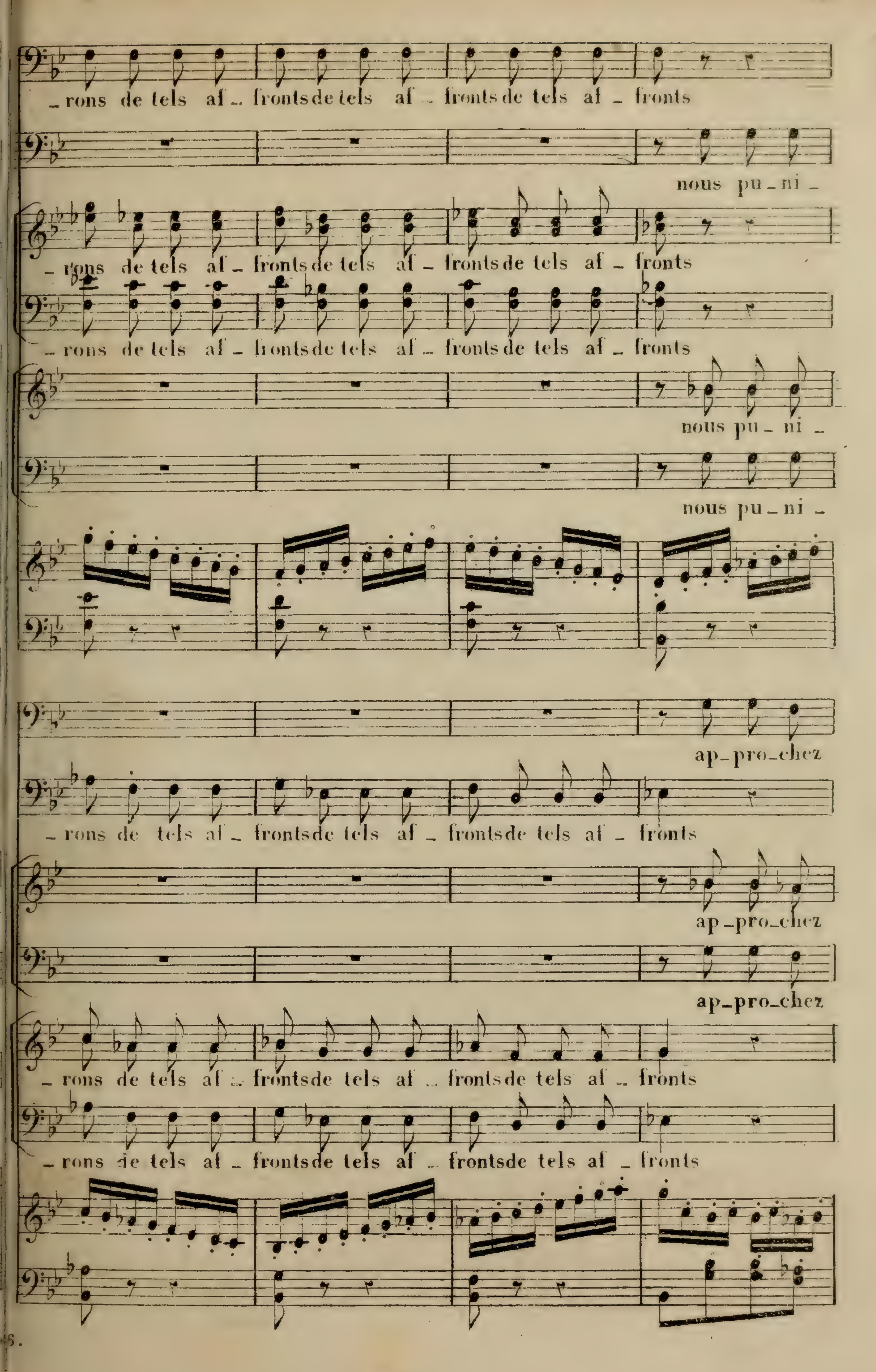
R
donc viens y donc viens y donc
S
viens y donc viens y donc viens y donc viens y donc
Allegro.(132 =
ah! cœur pol_tron et fan_fa_ron a_van_ce
ah! cœur pol_tron et fan_fa_ron a_van_ce
donc a_van_ce donc tu n'o_se_rais et tu craindrais le châ_ti_
donc a_van_ce donc tu n'o se_rais et tu craindrais le châ_ti_
_ment que sur le champ tu re_ce vrais si tu tombais rien qu'une
_ment que sur le champ tu re ce_vrais si tu tombais rien qu'une


fois sous mes cinq doigts rienqu'une fois sous
fois sous mes cinq doigts rienqu'une fois sous
fp
f
mes cinq doigts tu n'o_se _ rais le châ_ti _
mes cinq doigts et tucrain drais
p
_ ment tu re_ce _ vrais rienqu'u_ne
que sur le champ si tu tom_bais rienqu'u_ne
cresc:
fois sous mes cinq doigts rien qu'u _ ne fois sous
fois sous mes cinq doigts rien qu'u _ ne fois sous
f

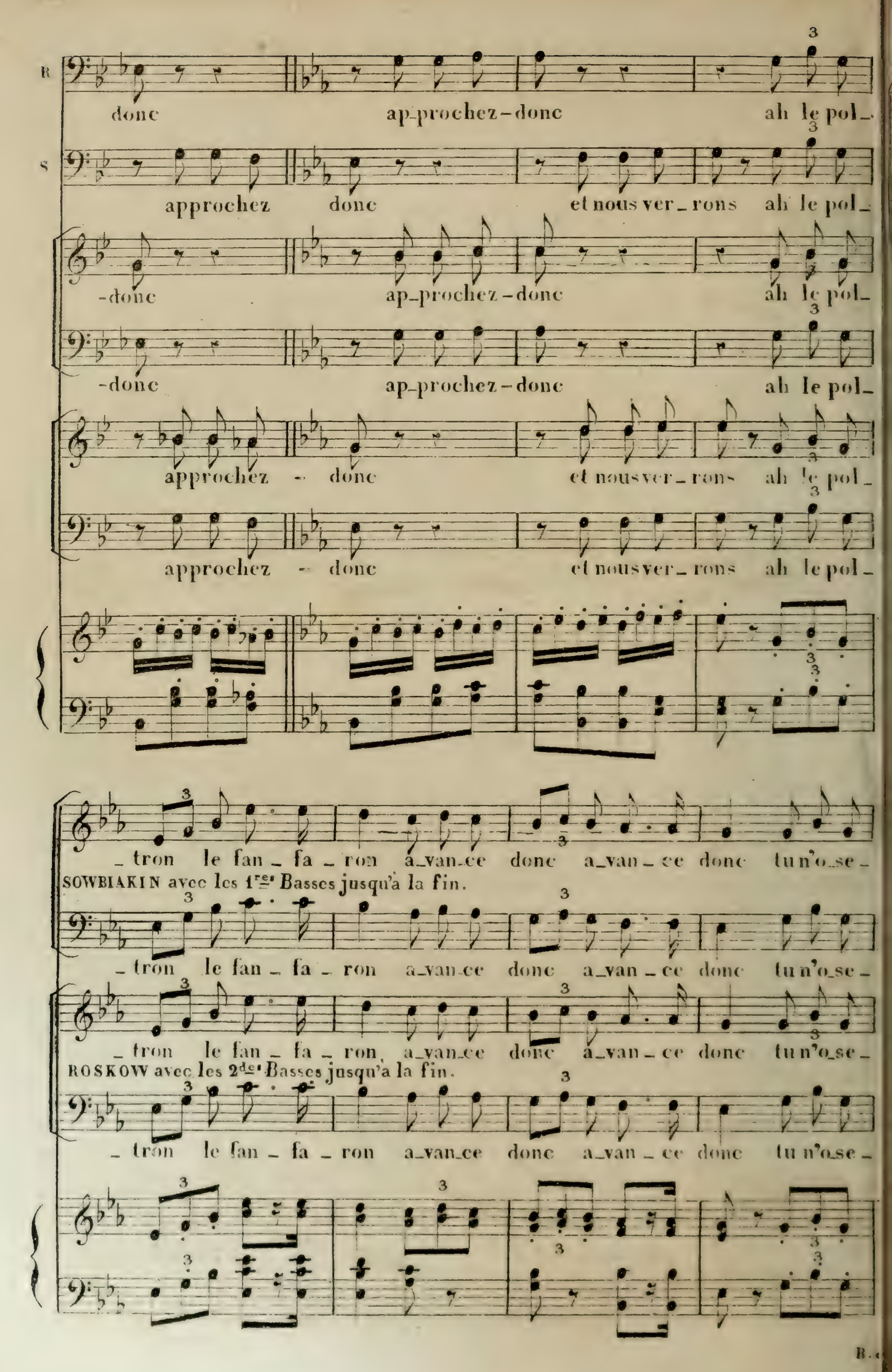

R
mes cinq doigts rien qu'u_ne fois sous mes cinq
S
mes cinq doigts rien qu'u_ne fois sous mes cinq
(138 = ♩)
R
doigts laissez moi tous lais_sez moi tous é_loi_gnez-
S
doigts laissez moi tous lais_sez moi tous é_loi_gnez-
ff ah!
ah!
un peu plus vite mais très peu.
ff
R
vous laissez moi tous lais sez moi tous é_loignez-
S
vous laissez moi tous lais sez moi tous é_loignez-
ah!
ah!
ff

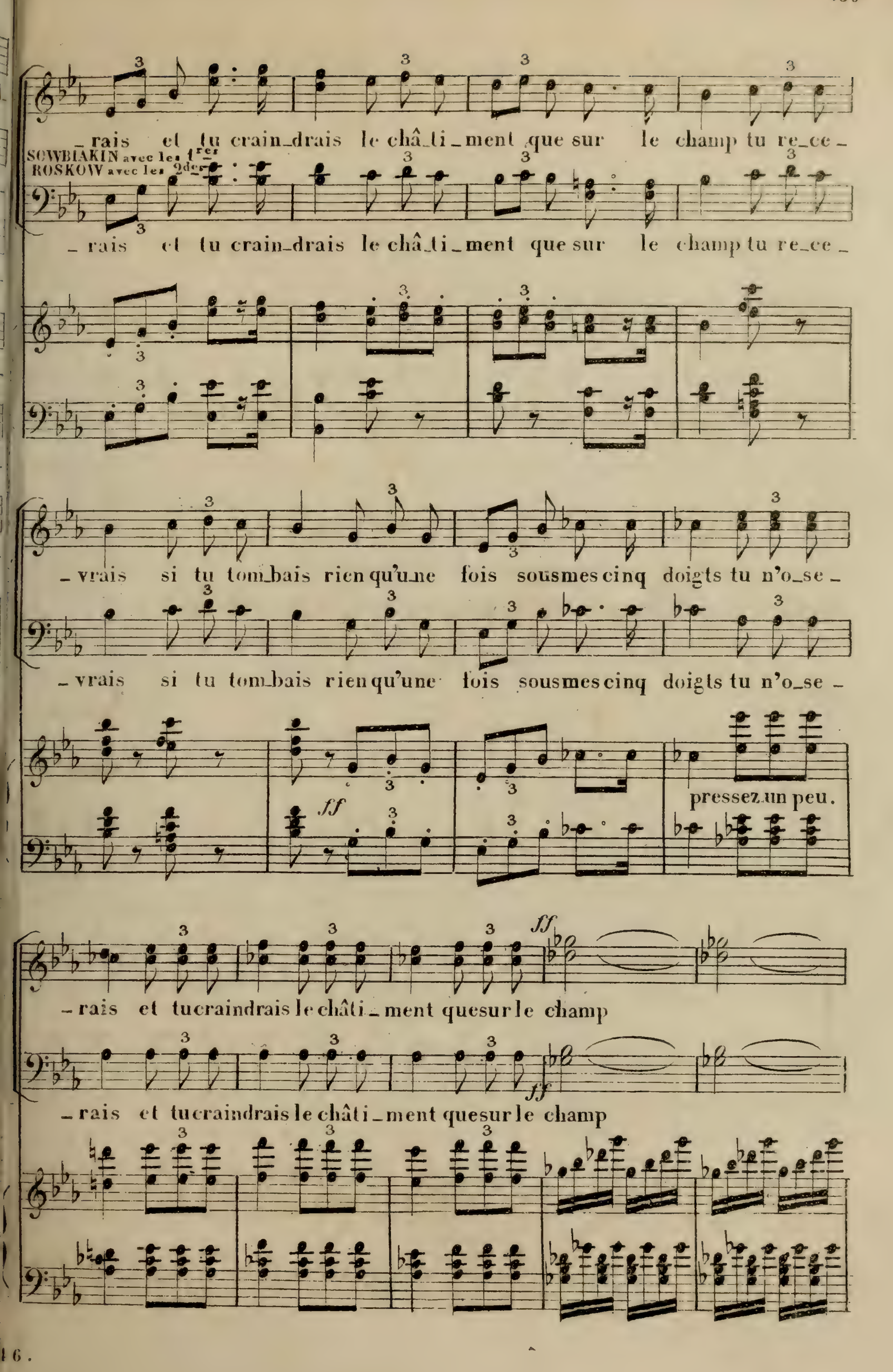

vous
vous
1.er et 2.e Ténors.
1.ers Ouvriers du côté de ROSKOW.
oui ne pas jou _ er da _ van _ ta _ ge à no_tre chef c'est fai _ re ou_
Basses.
oui ne pas jou _ er da _ van _ ta _ ge à no_tre chef c'est fai _ re ou_
ben marcato.
f
_ tra _ ge non il a tort toi
_ tra _ ge non il a tort toi
2.ds Ouvriers du côté de SOWBIAKIN.
il a rai_son moi j'en fe_rais autant d'a_bord
il a rai_son moi j'en fe_rais autant d'a_bord
p


toi toi toi toi toi
toi toi toi toi toi
moi moi moi moi moi moi surtout si c'était a_vec
moi moi moi moi moi moi surtout si c'était a_vec
cresc: fp p cresc: fp p cresc:
ROSKOW. ff
ah! nous pu ni_
ff
ah! nous pu ni_
ff
ah! nous pu ni_
toi surtout si c'était a_vec toi
ff
toi surtout si c'était a_vec toi
f p ff



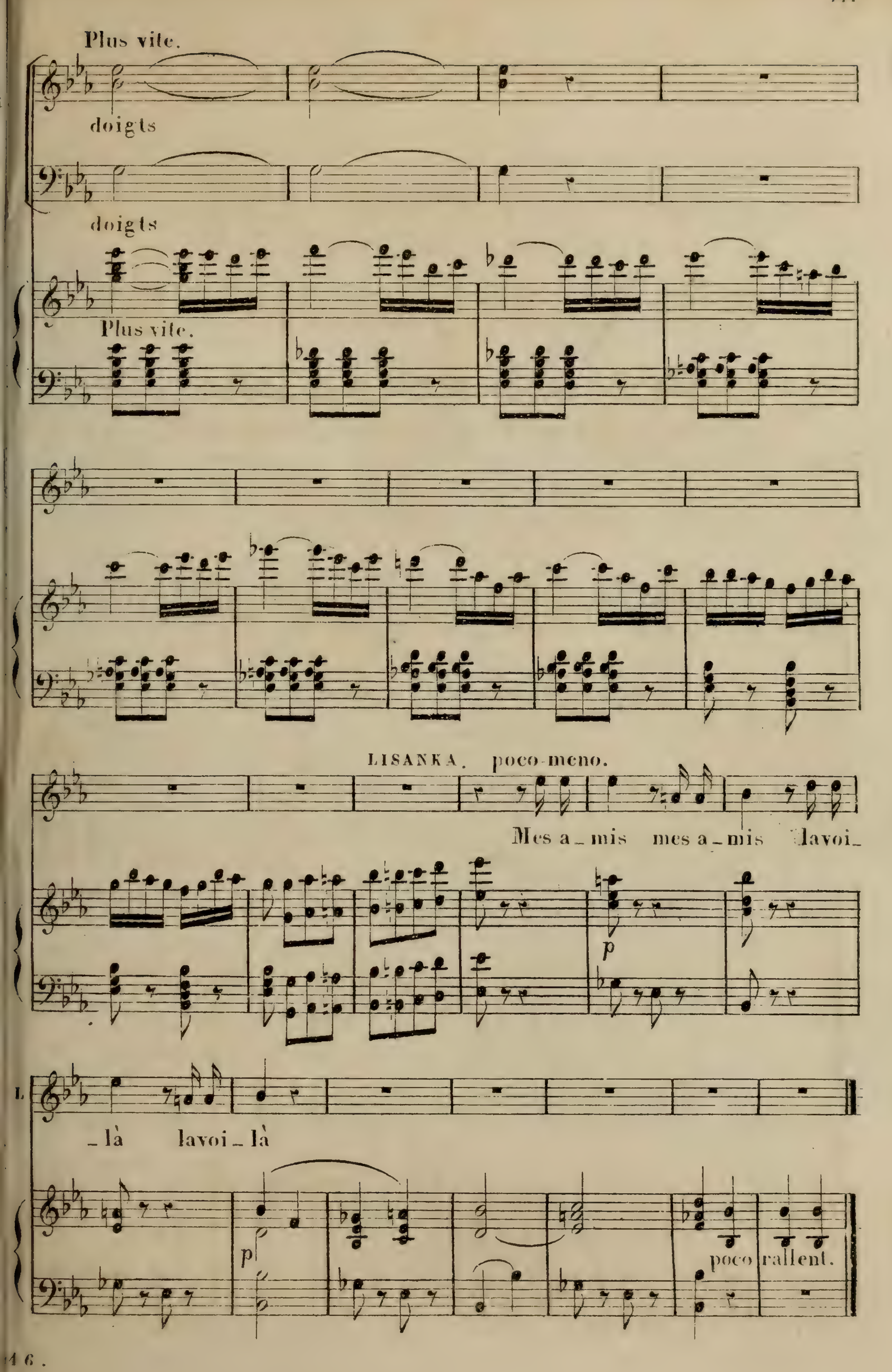
_ rons de tels af _ fronts de tels af _ fronts de tels af _ fronts
nous pu _ ni _
_ rons de tels af _ fronts de tels af _ fronts de tels af _ fronts
_ rons de tels af _ fronts de tels af _ fronts de tels af _ fronts
nous pu _ ni _
nous pu _ ni _
ap _ pro _ chez
_ rons de tels af _ fronts de tels af _ fronts de tels af _ fronts
ap _ pro _ chez
ap _ pro _ chez
_ rons de tels af _ fronts de tels af _ fronts de tels af _ fronts
_ rons de tels af _ fronts de tels af _ fronts de tels af _ fronts


R
S
done
ap_prochez - donc
ah le pol_
approchez
donc
et nous ver_rons
ah le pol_
-donc
ap_prochez - donc
ah le pol_
-donc
ap_prochez - donc
ah le pol_
approchez - donc
et nous ver_rons
ah le pol_
approchez - donc
et nous ver_rons
ah le pol_
_tron le fan_fa_ron a_van_ce donc a_van_ce donc tu n'o_se_
SOWBIAKIN avec les 1res Basses jusqu'à la fin.
_tron le fan_fa_ron a_van_ce donc a_van_ce donc tu n'o_se_
_tron le fan_fa_ron a_van_ce donc a_van_ce donc tu n'o_se_
ROSKOW avec les 2des Basses jusqu'à la fin.
_tron le fan_fa_ron a_van_ce donc a_van_ce donc tu n'o_se_



_rais et tu crain_drais le châ_ti_ment que sur le champ tu re_ce_
SOWBIAKIN avec les 1res
ROSKOW avec les 2des
_rais et tu crain_drais le châ_ti_ment que sur le champ tu re_ce_
_vrais si tu tom_bais rien qu'u_ne fois sous mes cinq doigts tu n'o_se_
_vrais si tu tom_bais rien qu'une fois sous mes cinq doigts tu n'o_se_
ff
pressez un peu.
_rais et tu craindrais le châti_ment que sur le champ
ff
_rais et tu craindrais le châti_ment que sur le champ

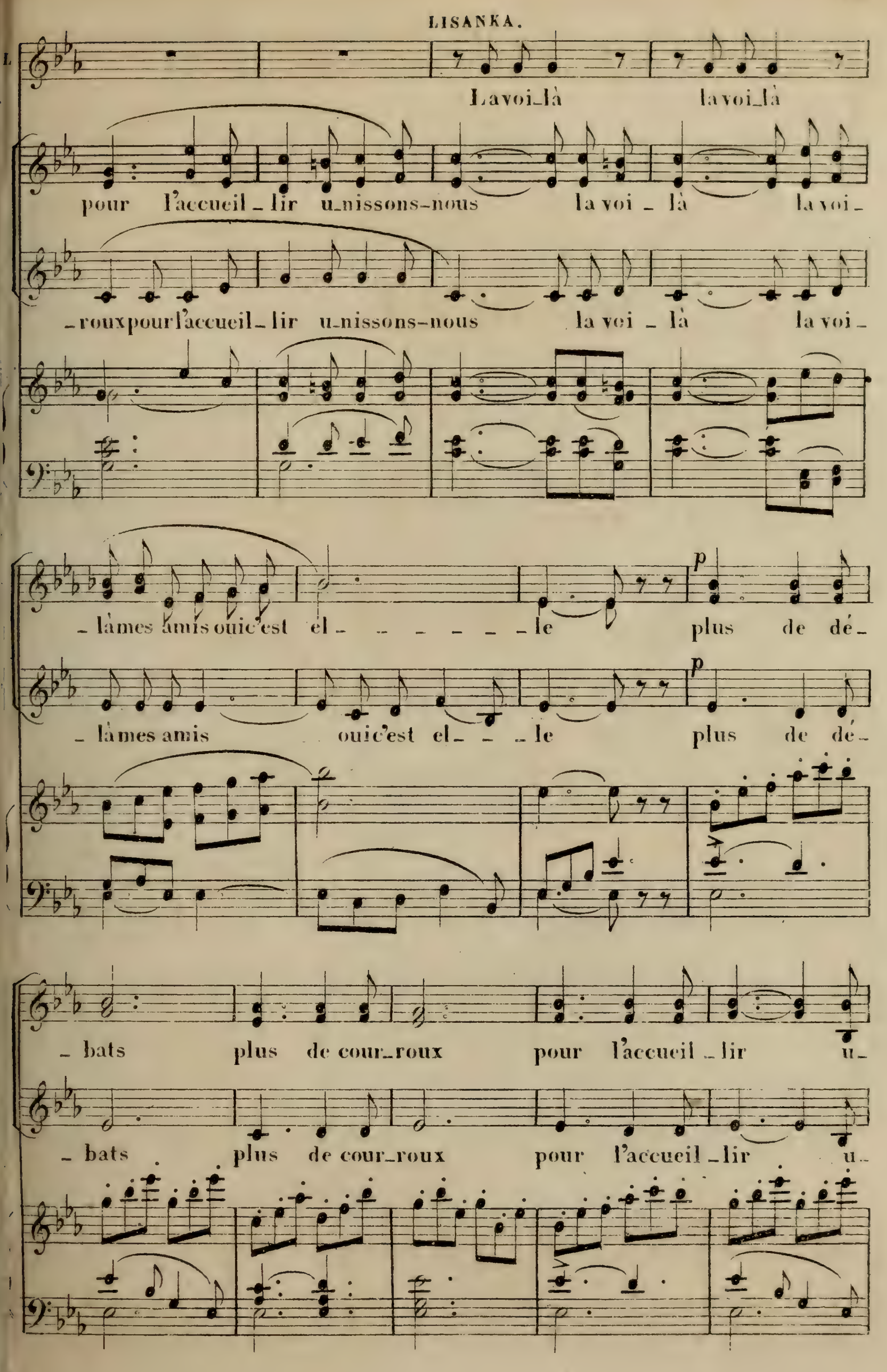

tu re_ce_vrais si tu tom_bais rien qu'une fois sous mes cinq doigts
tu re_ce_vrais si tu tom_bais rien qu'une fois sous mes cinq doigts
rien qu'u_ne fois sous mes cinq doigts rien qu'une fois
f
rien qu'u_ne fois sous mes cinq doigts rien qu'une fois
8
sous mes cinq doigts rien qu'u_ne fois sous mes cinq
sous mes cinq doigts rien qu'u_ne fois sous mes cinq
8a


Plus vite.
doigts
doigts
Plus vite.
LISANKA. poco-meno.
Mes a_mis mes a_mis lavoi_
_là lavoi_là
p
p
poco rallent.

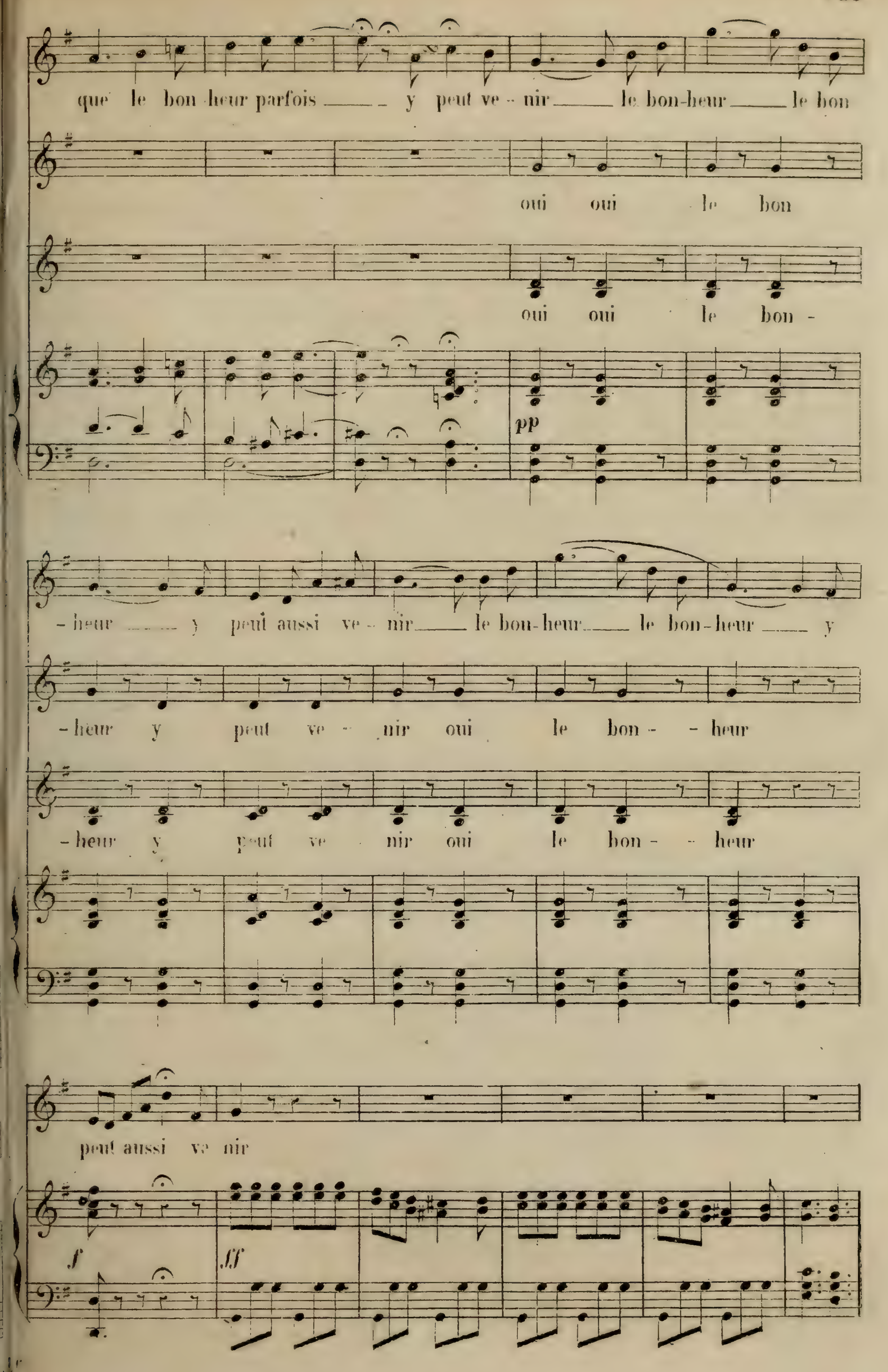
N° 11.

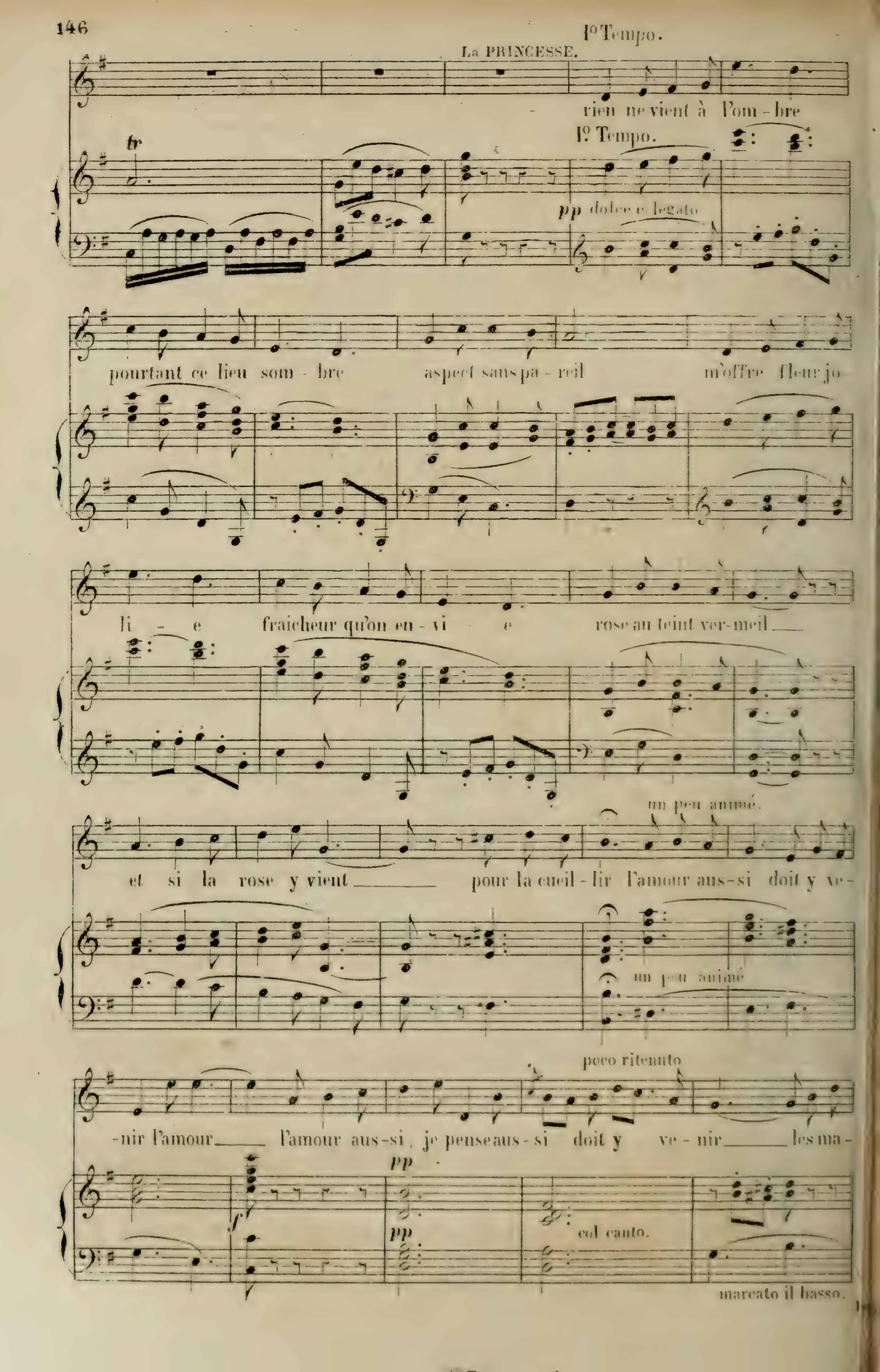
CHŒUR et COUPLETS.

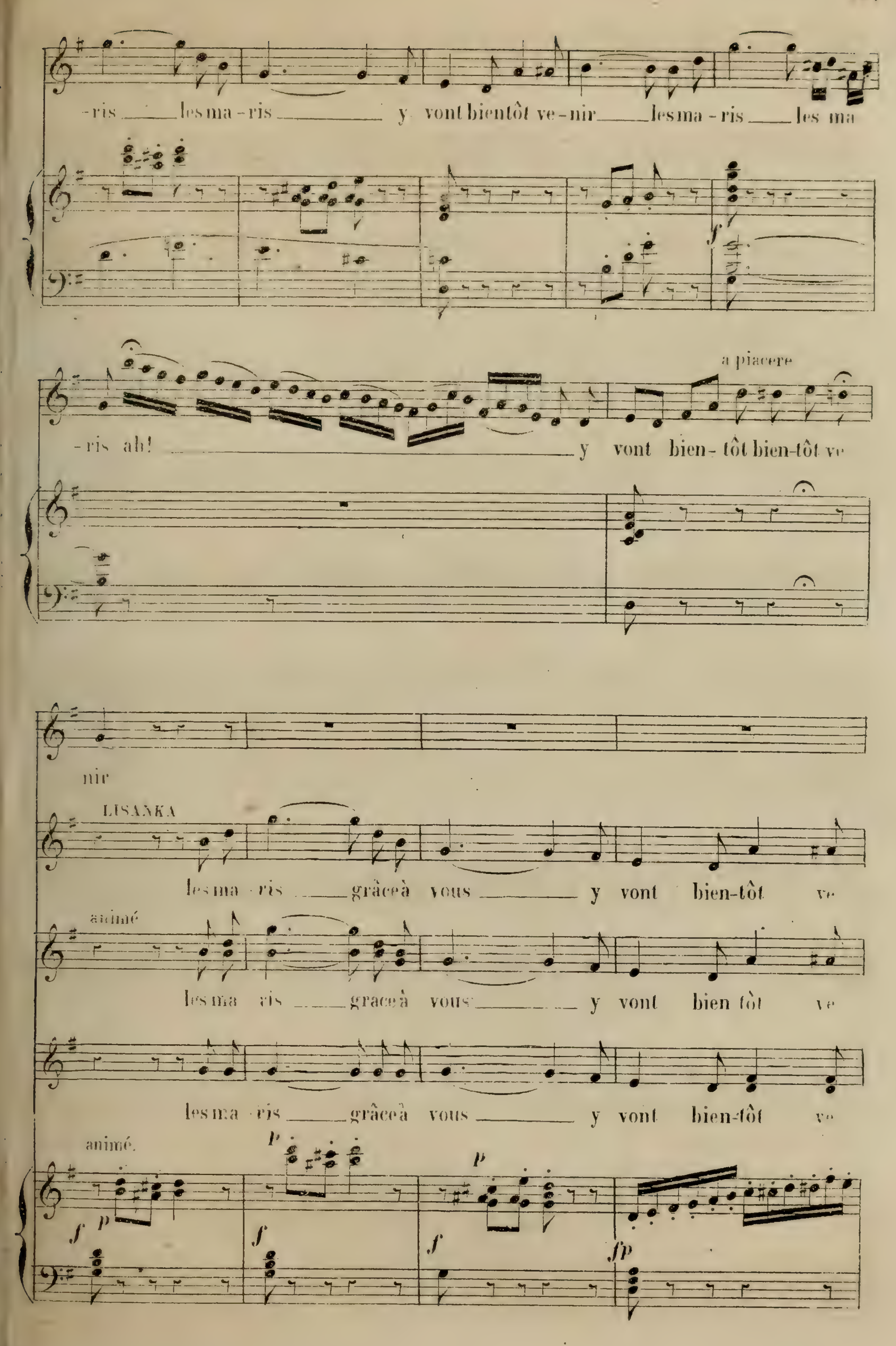


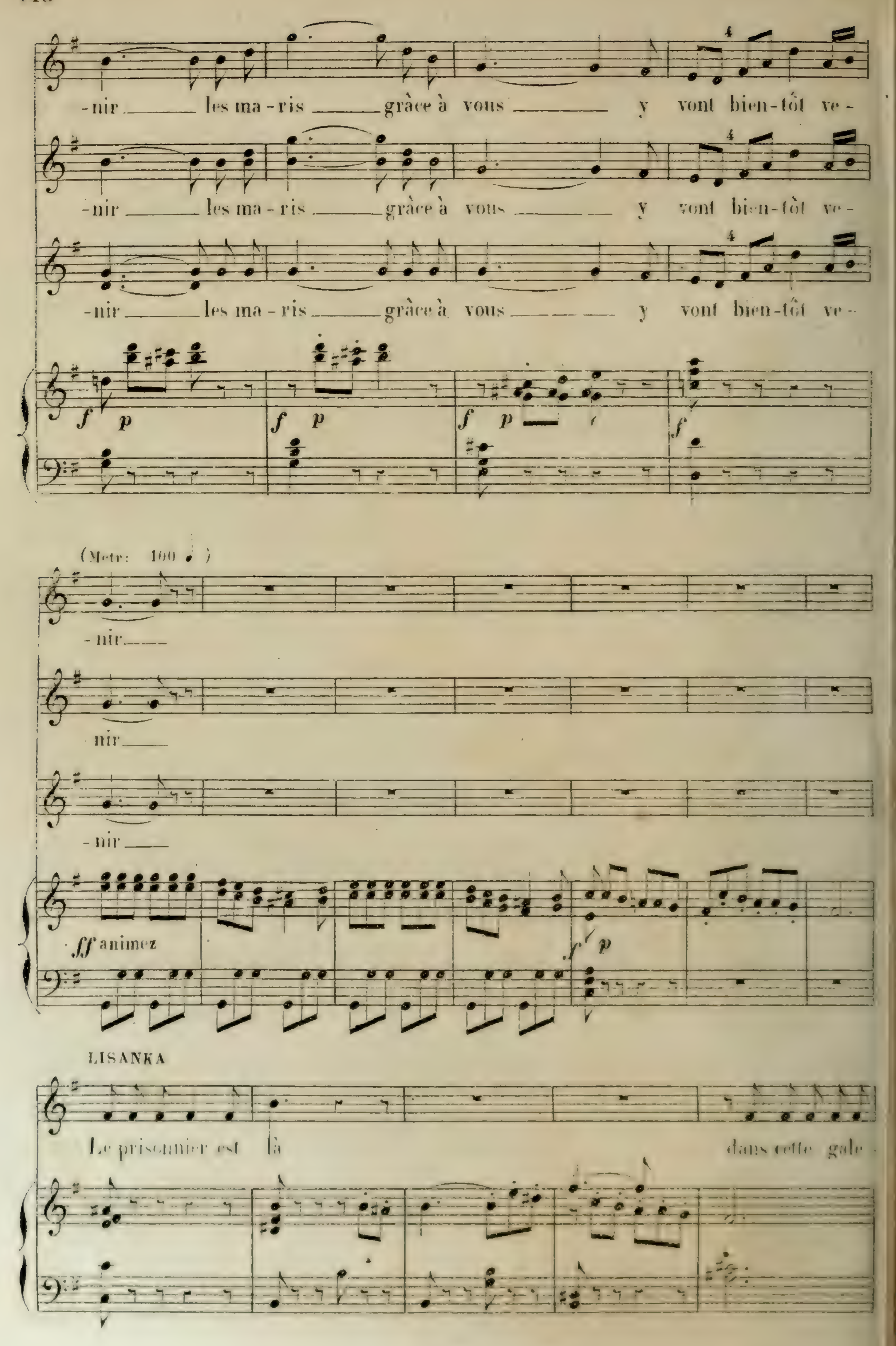

Lavoi_là
lavoi_là
pour l'accueil_lir u_nissons-nous la voi _ là la voi_
_rouxpourl'accueil_lir u_nissons-nous la voi _ là la voi_
_làmes amis ouic'est el _ _ _ _ _ _le plus de dé_
làmes amis ouic'est el _ _le plus de dé_
p
_bats plus de cour_roux pour l'accueil _lir u_
_bats plus de cour_roux pour l'accueil _lir u_

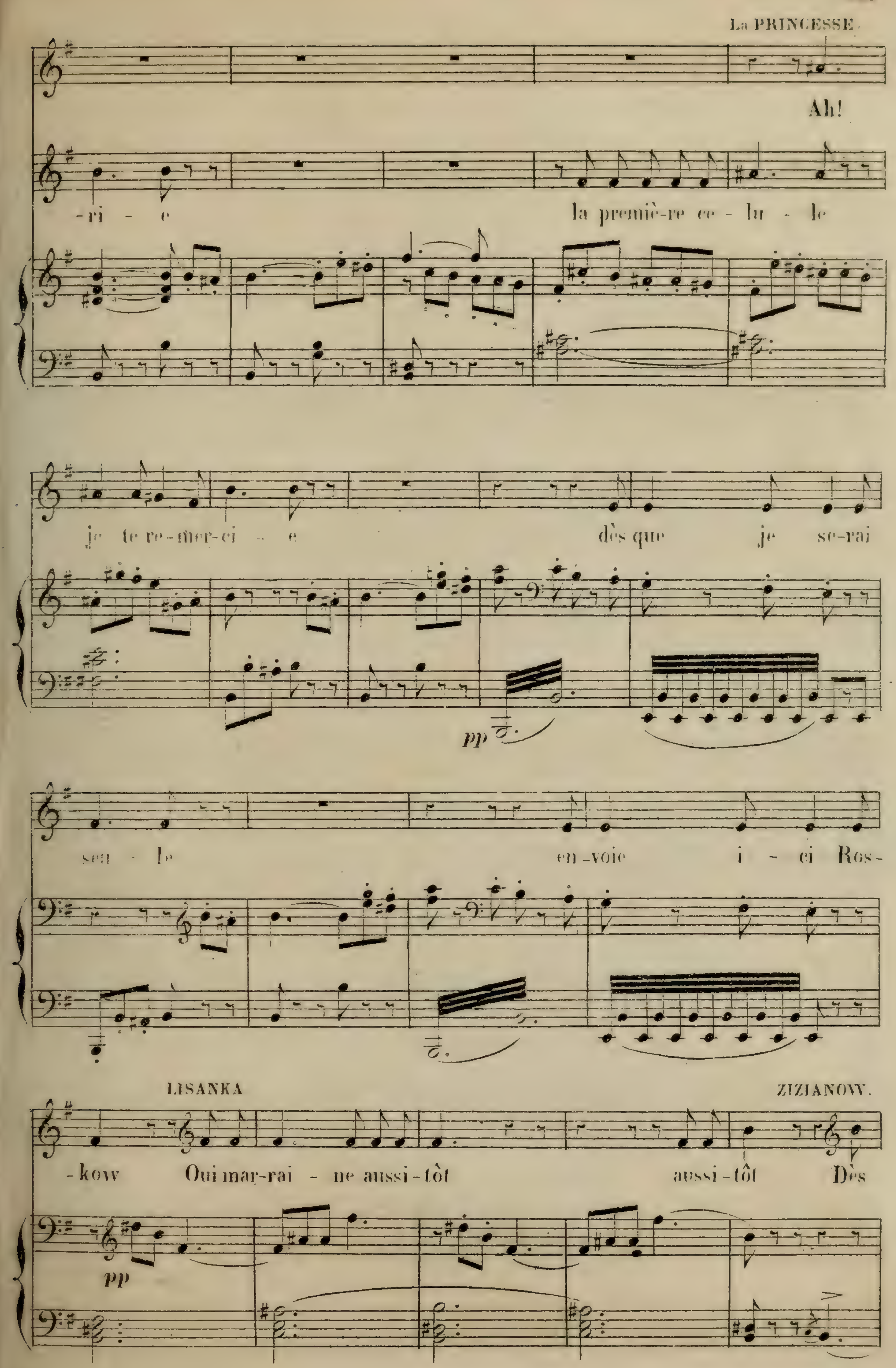

rall.
pp
Plus animé.
nis _sons nous
rall.
pp
nis _sons nous
a tempo.
un peu plus animé.
mf
en suivant.
ROSKOW parlé.
Et le prisonnier
que j'oubliais, je cours le renfermer.
Lisanka. Roskow.
où donc? Là bas!
tr
dans la galerie, la dernière cellule.
Lisanka.
C'est bon à savoir.
cres
f
1r. Mouvt. (69 = ♩)
avec simplicité
LISANKA.
Ces tristes re_trai_tes n'offrent vi_o_let_tes
p
ni bouquet vermeil,
il y fait trop sombre rien ne vient à l'ombre
et loin du so_leil
et votre as_pect pourtant
nous fait sen_tir

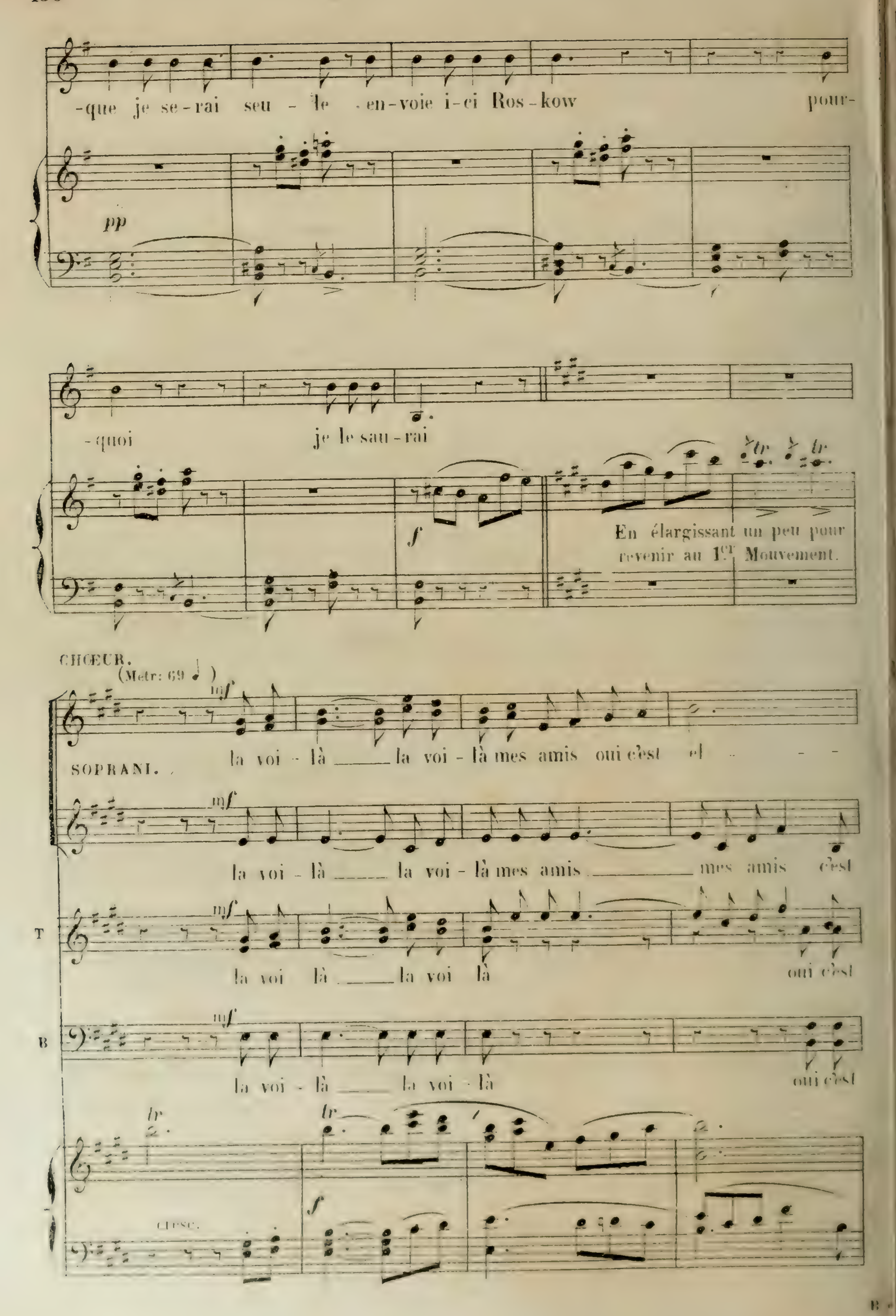

que le bon-heur parfois y peut ve-nir le bon-heur le bon
oui oui le bon
oui oui le bon-
pp
-heur y peut aussi ve-nir le bon-heur le bon-heur y
-heur y peut ve-nir oui le bon-heur
-heur y peut ve-nir oui le bon-heur
peut aussi ve-nir
f
ff

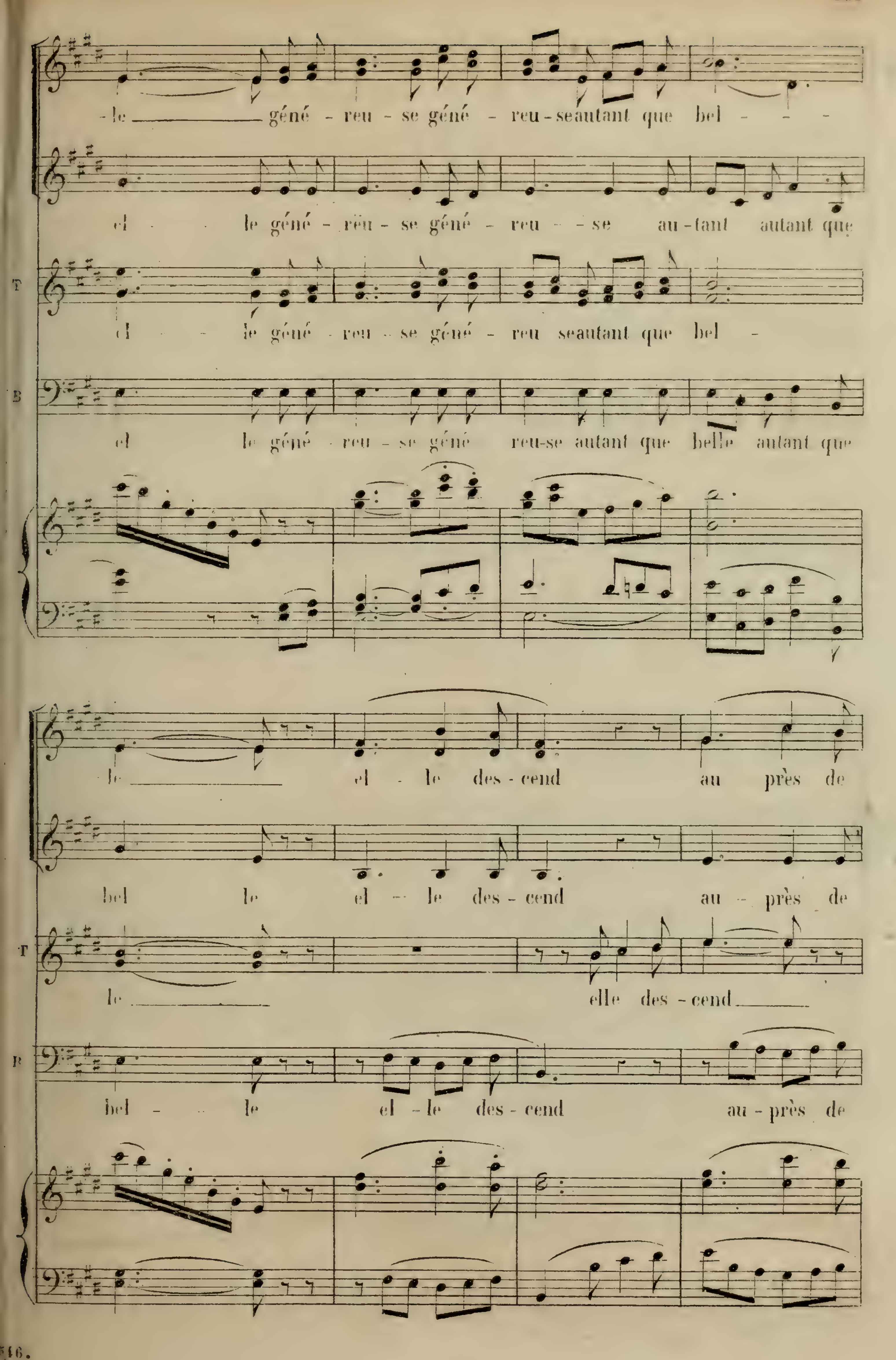

I° Tempo.
La PRINCESSE.
rien ne vient à l'om - bre
I° Tempo.
pp dolce e legato
pourtant ce lieu som - bre aspect sans pa - reil m'offre fleur jo
li - e fraicheur qu'on en - vi - e rose au teint ver-meil
un peu animé.
et si la rose y vient pour la cueil - lir l'amour aus-si doit y ve -
un peu animé
poco ritenuto
-nir l'amour l'amour aus-si, je penseaus-si doit y ve - nir les ma -
pp
f
pp
col canto.
marcato il basso.

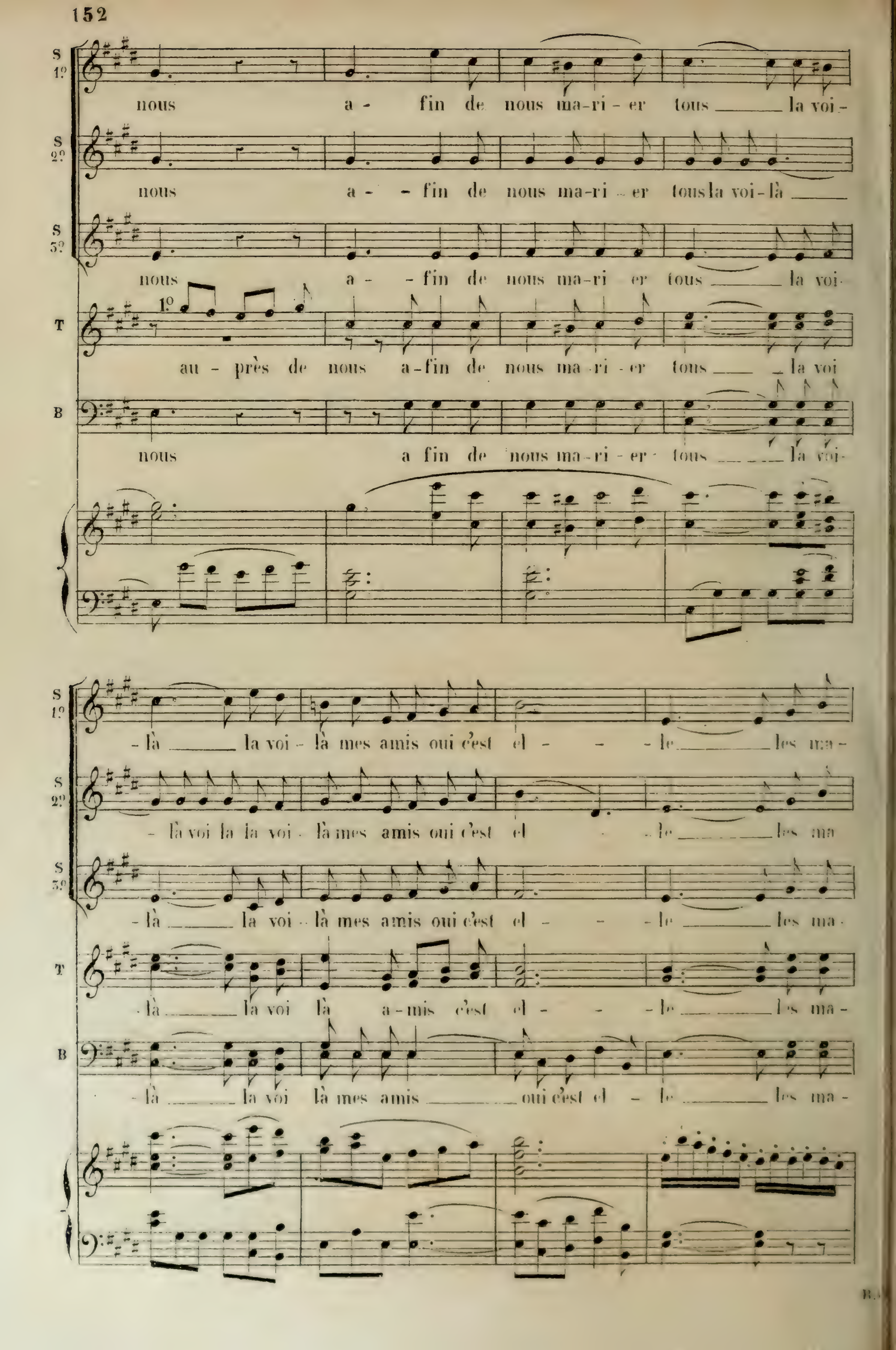

-ris les ma-ris y vont bientôt ve-nir les ma-ris les ma
f
-ris ah! y vont bien-tôt bien-tôt ve
a piacere
nir
LISANKA
les ma-ris grâce à vous y vont bien-tôt ve
animé
les ma-ris grace à vous y vont bien tôt ve
les ma-ris grâce à vous y vont bien-tôt ve
animé.
p
f
fp

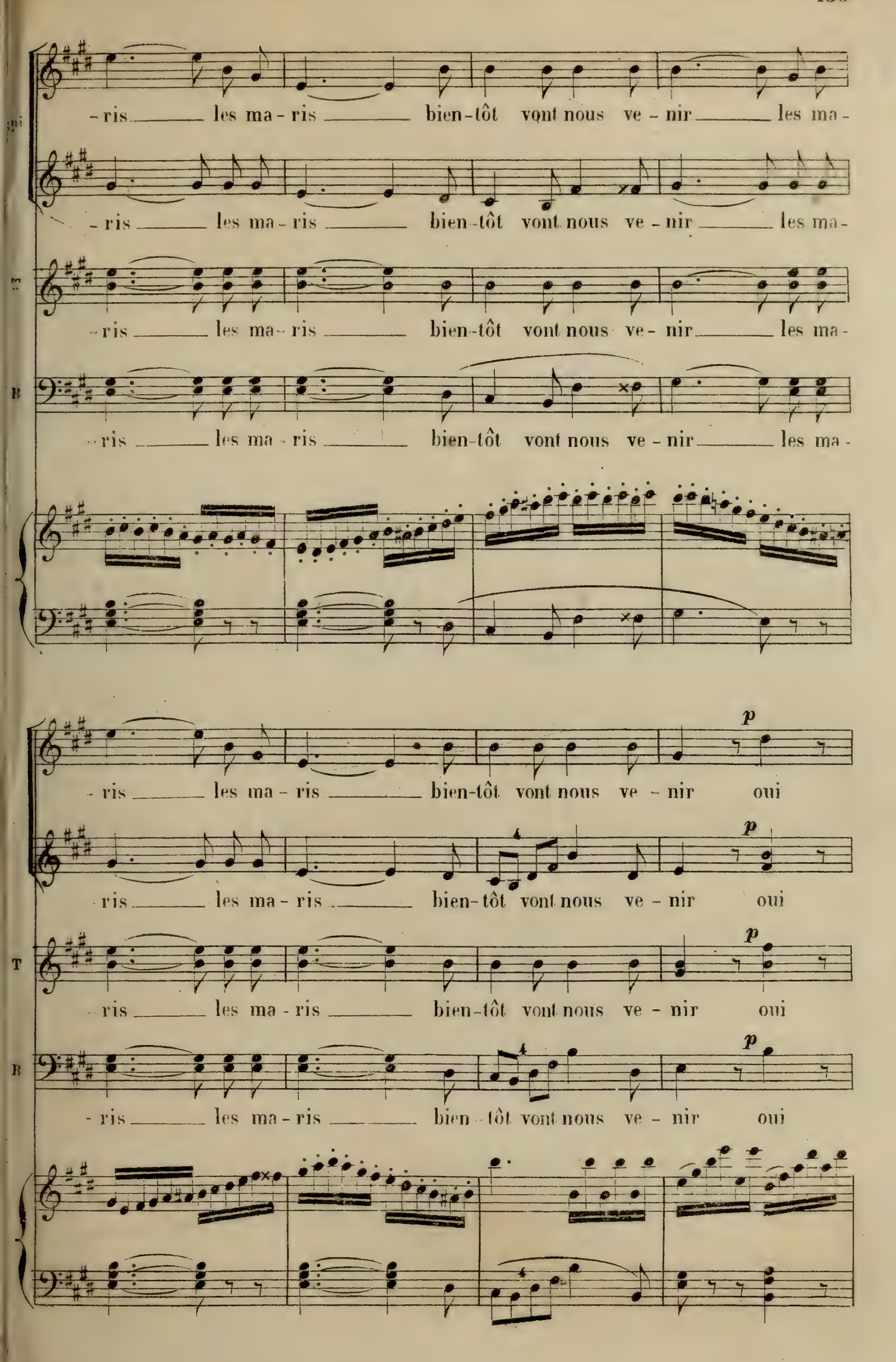

-nir les ma-ris grâce à vous y vont bien-tôt ve-
-nir les ma-ris grâce à vous y vont bien-tôt ve-
-nir les ma-ris grâce à vous y vont bien-tôt ve-
f p
(Metr: 100)
-nir
-nir
-nir
ff animez
p
LISANKA
Le prisonnier est là dans cette gale-

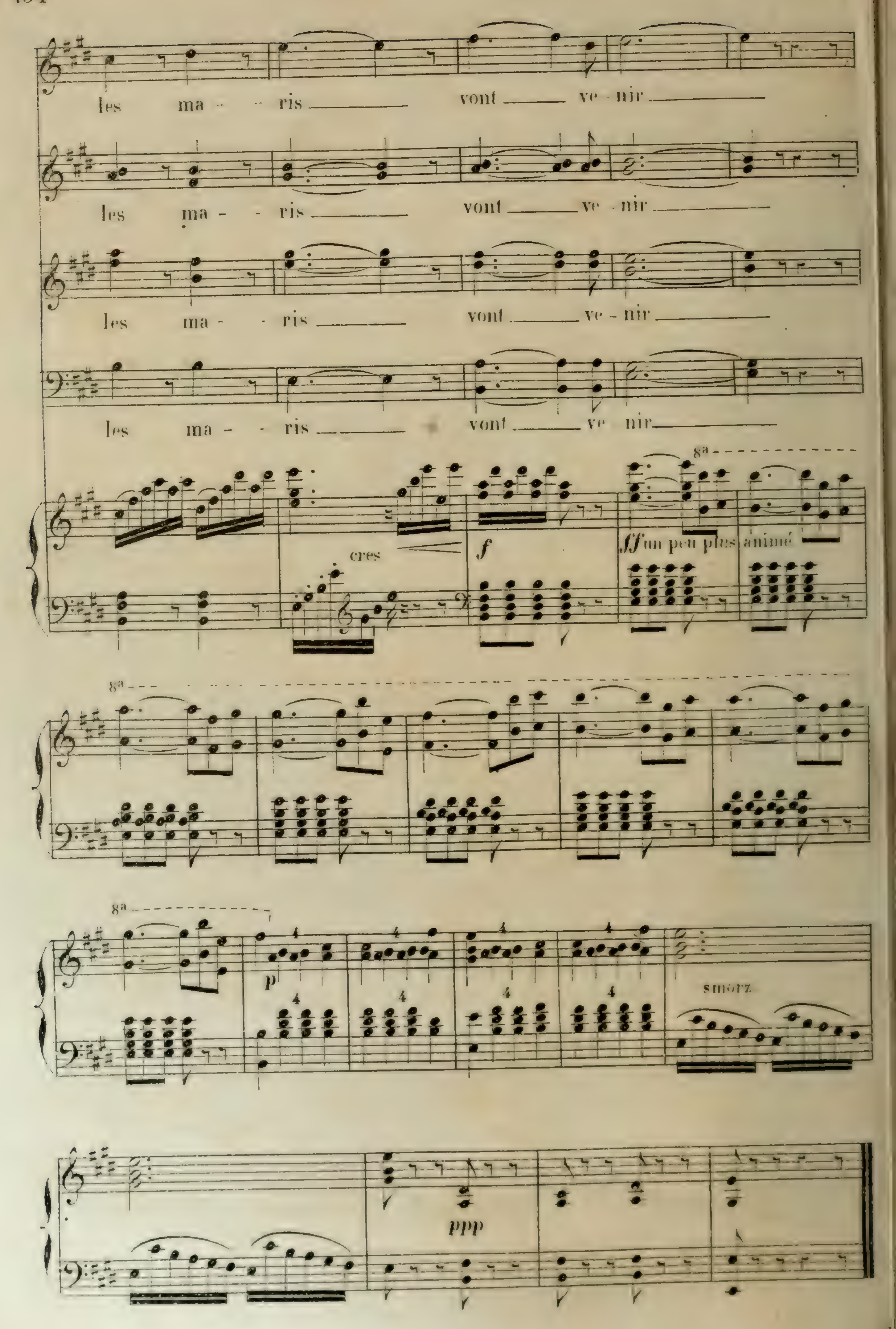

La PRINCESSE.
Ah!
-ri - e
la premiè-re ce - lu - le
je te re-mer-ci - e
dès que
je
se-rai
pp
seu - le
en-voie
i - ci Ros-
LISANKA
ZIZIANOW.
-kow
Oui mar-rai - ne aussi-tôt
aussi-tôt
Dès
pp


-que je se-rai seu - le en-voie i-ci Ros-kow pour-
pp
-quoi je le sau-rai
f
En élargissant un peu pour revenir au 1er Mouvement.
CHŒUR.
(Metr: 69 ♩)
mf
la voi - là la voi - là mes amis oui c'est el - - -
SOPRANI.
la voi - là la voi - là mes amis mes amis c'est
T
la voi là la voi là oui c'est
B
la voi - là la voi - là oui c'est
tr
cresc.


-le géné - reu - se géné - reu - seautant que bel - - -
el - - le géné - reu - se géné - reu - - se au - tant autant que
T
el - - le géné - reu - se géné - reu seautant que bel -
B
el le géné - reu - se géné reu-se autant que belle autant que
le el - le des - cend au près de
bel le el - le des - cend au - près de
T
le elle des - cend
B
bel - - le el - le des - cend au - près de

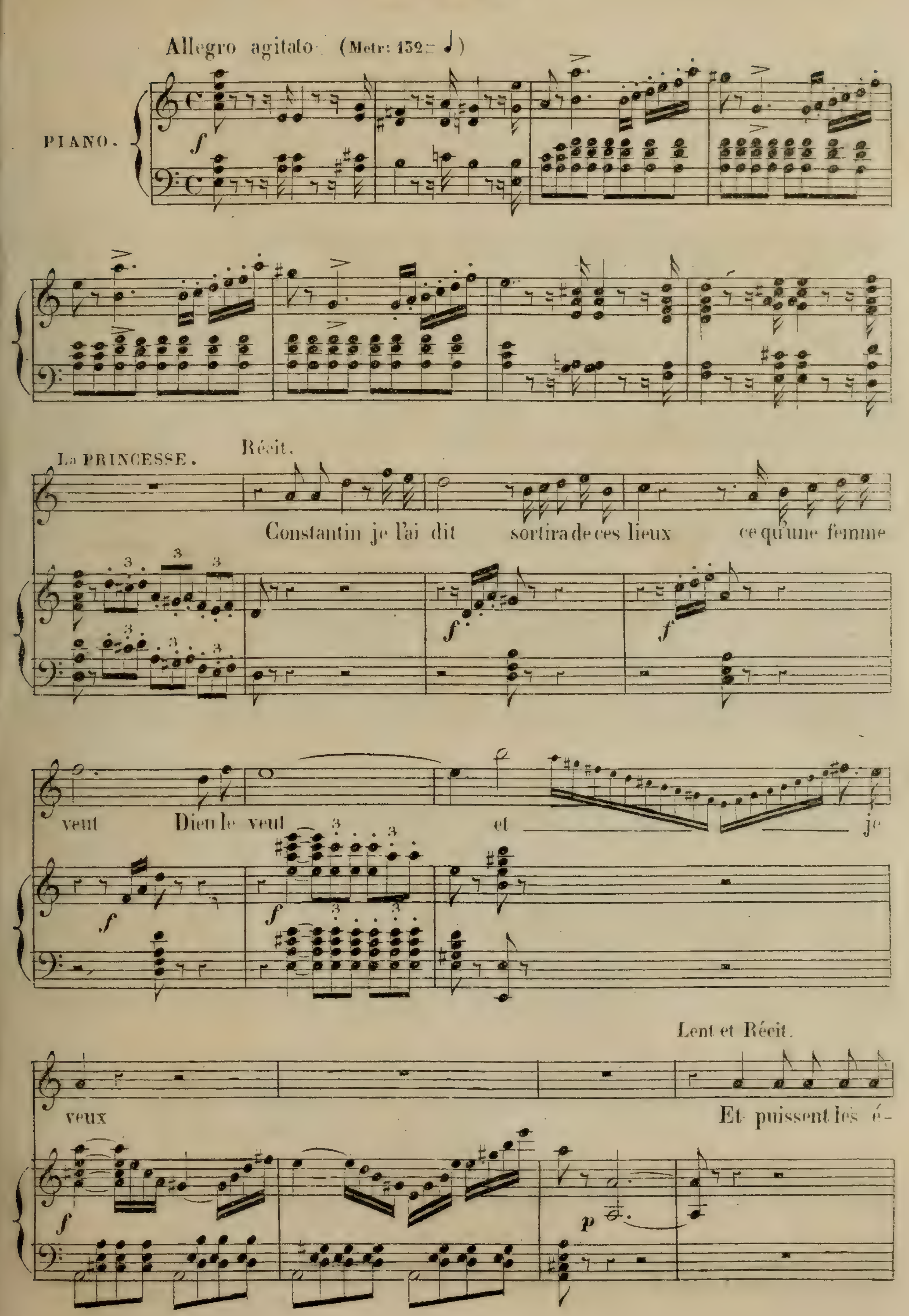

S 1º
nous a - fin de nous ma-ri - er tous la voi -
S 2º
nous a - - fin de nous ma-ri - er tous la voi - là
S 3º
nous a - - fin de nous ma-ri er tous la voi
T
1º
au - près de nous a-fin de nous ma-ri - er tous la voi
B
nous a fin de nous ma-ri - er - tous la voi -
S 1º
- là la voi - là mes amis oui c'est el - - - le les ma -
S 2º
- là voi la la voi - là mes amis oui c'est el - le les ma
S 3º
- là la voi - là mes amis oui c'est el - - - le les ma -
T
- là la voi là a - mis c'est el - - - le les ma -
B
- là la voi là mes amis oui c'est el - le les ma -


-ris les ma-ris bien-tôt vont nous ve-nir les ma-
-ris les ma-ris bien-tôt vont nous ve-nir les ma-
T
-ris les ma-ris bien-tôt vont nous ve-nir les ma-
B
-ris les ma-ris bien-tôt vont nous ve-nir les ma-
p
-ris les ma-ris bien-tôt vont nous ve-nir oui
-ris les ma-ris bien-tôt vont nous ve-nir oui
T
-ris les ma-ris bien-tôt vont nous ve-nir oui
B
-ris les ma-ris bien-tôt vont nous ve-nir oui

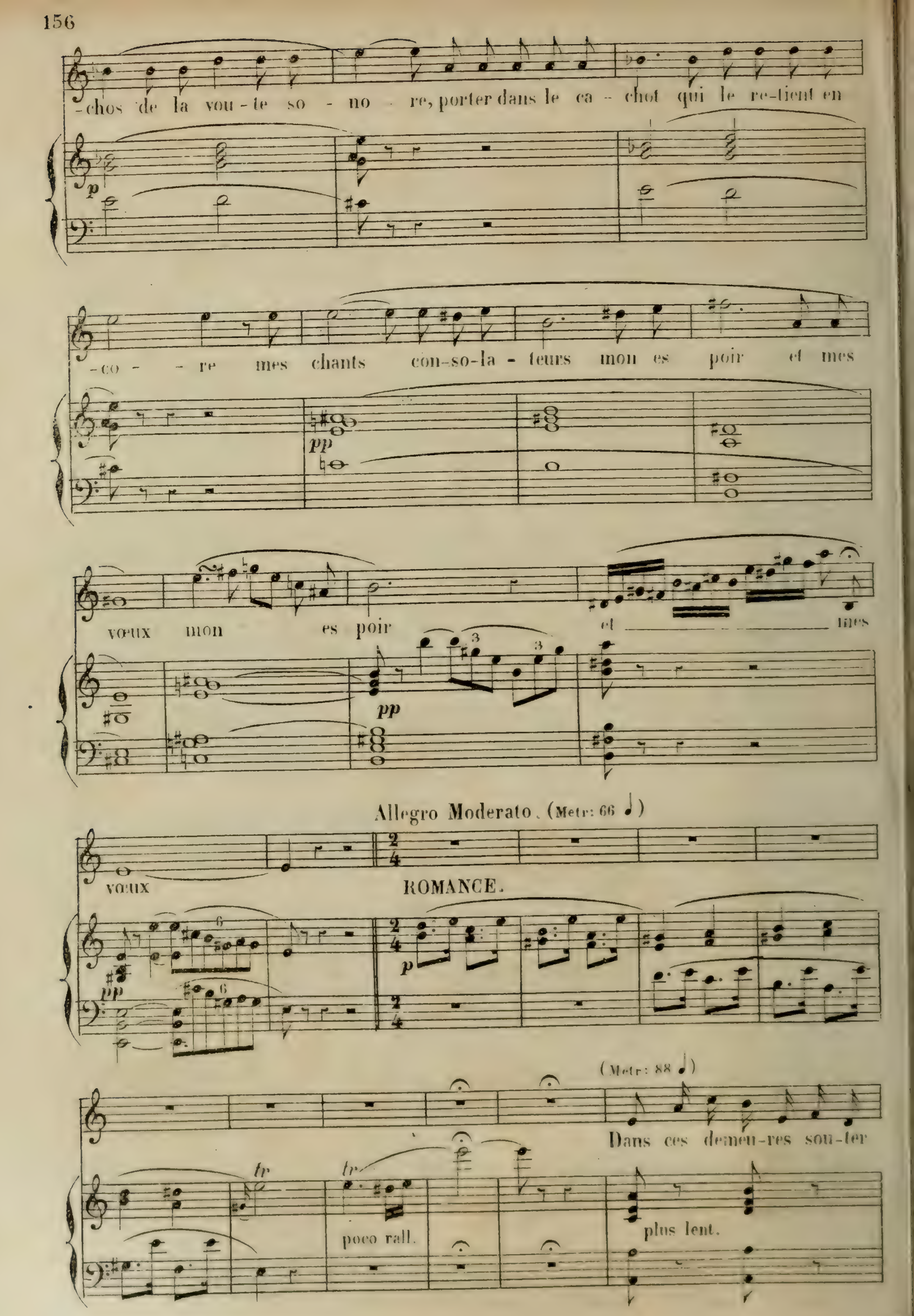

les ma - - ris vont ve - nir
les ma - - ris vont ve - nir
les ma - - ris vont ve - nir
les ma - - ris vont ve nir
cres
f
ff un peu plus animé
p
smorz
ppp

N° 12.

ROMANCE.



Allegro agitato. (Metr: 132 = ♩)
PIANO.
La PRINCESSE.
Récit.
Constantin je l'ai dit sortira de ces lieux ce qu'une femme
veut Dieu le veut et je
veux
Lent et Récit.
Et puissent les é-


-chos de la vou-te so - no - re, porter dans le ca - chot qui le re-tient en
p
-co - - re mes chants con-so-la - teurs mon es poir et mes
pp
voeux mon es poir et mes
pp
Allegro Moderato. (Metr: 66 ♩)
voeux
ROMANCE.
pp
p
(Metr: 88 ♩)
Dans ces demeu-res sou-ter
tr
tr
poco rall.
plus lent.

-raines sombre pri-son (écho.) vous qui gémissez dans les chai-nes et l'aban

un peu pressé poco rall

don qu'en votre cœur ma voix é - veil-le rêves plus doux rêves plus

doux sur vous encor l'ami-tié veille entendez vous

sur vous encor l'amitié veil - - le entendez vous enten-dez vous. entendez

pp

vous. entendez vous (écho.)

2d Couplet.

I - ci bas chacun vous dé - laisse. et moi j'accours (écho) oui pour rendre à votre jeu-

nes-se tous ses beaux jours (écho.) je veux bri - ser vo-tre es - cla

poco rall.

va - - ge et vos ver - roux et vos ver - roux l'a mi tié double le cou-

ra - ge m'entendez vous l'a-mitié double le cou - ra

f et moins vite.

- ge entendez vous entendez vous m'entendez vous long. m'entendez vous

poco marcato.

mf

CONSTANTIN (dans la coulisse)

Ah! ca chez bien ___ tous mes secrets ne dites pas que je l'ai - me

pp

poco ritenuto a Tempo.

car je l'ai - - me oui je l'ai-me et comme on n'aima ja-mais comme on n'ai

col canto.

La PRINCESSE. (Metr: 158 ♪) un peu animé

f C'est lui c'est

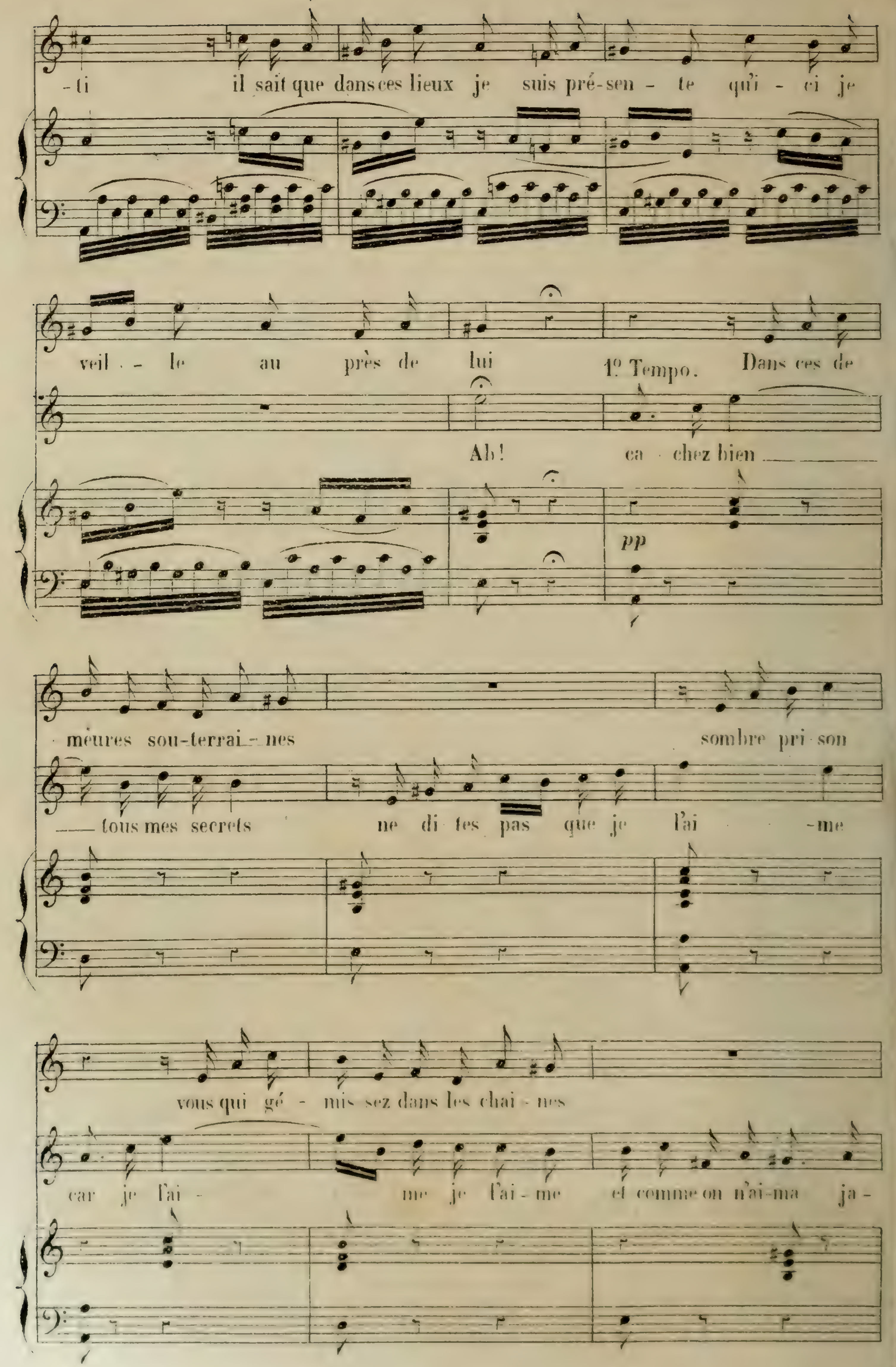
crescendo

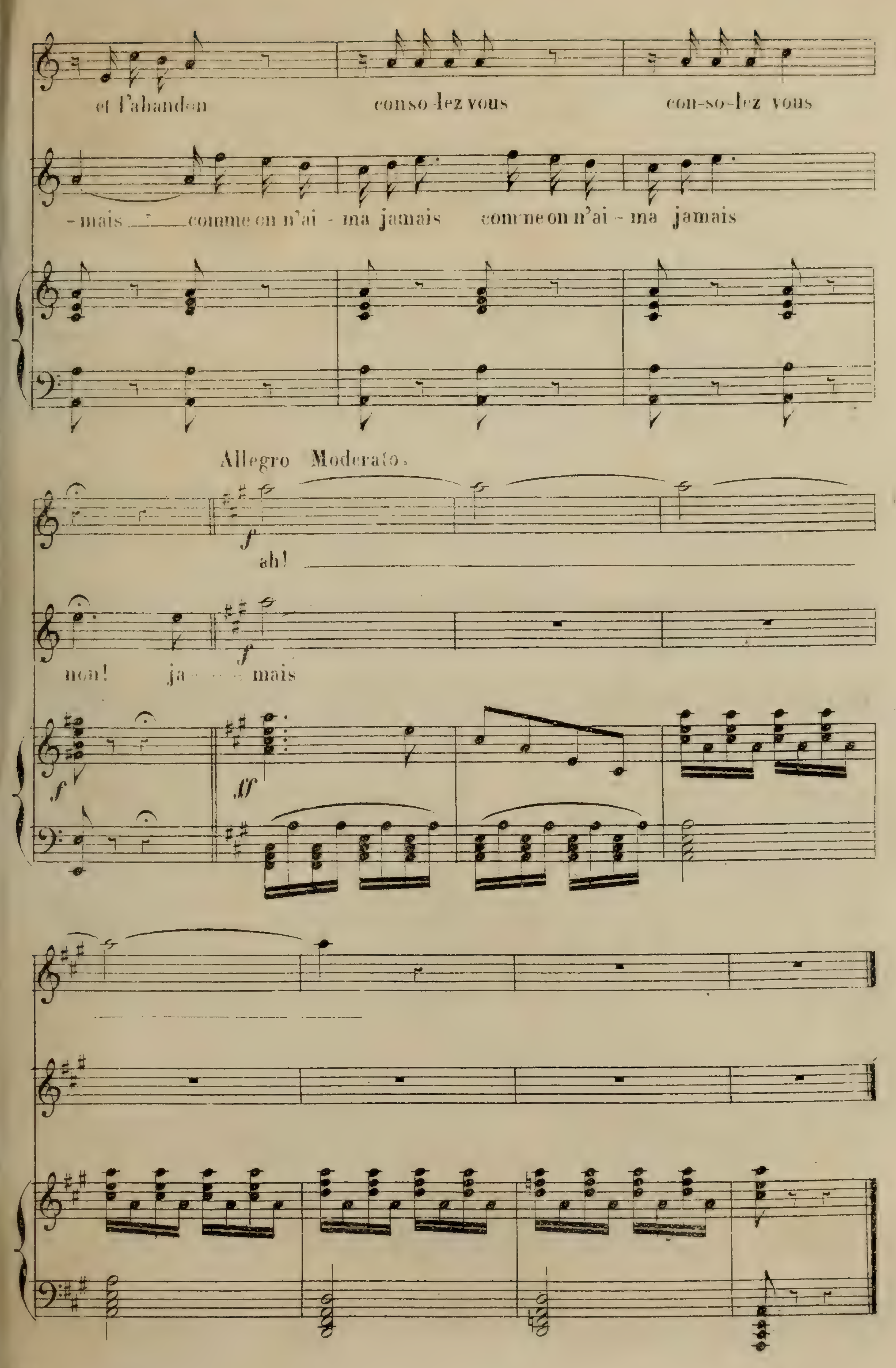
-ma jamais comme on n'aima jamais non ja - mais

p un peu animé

Ped

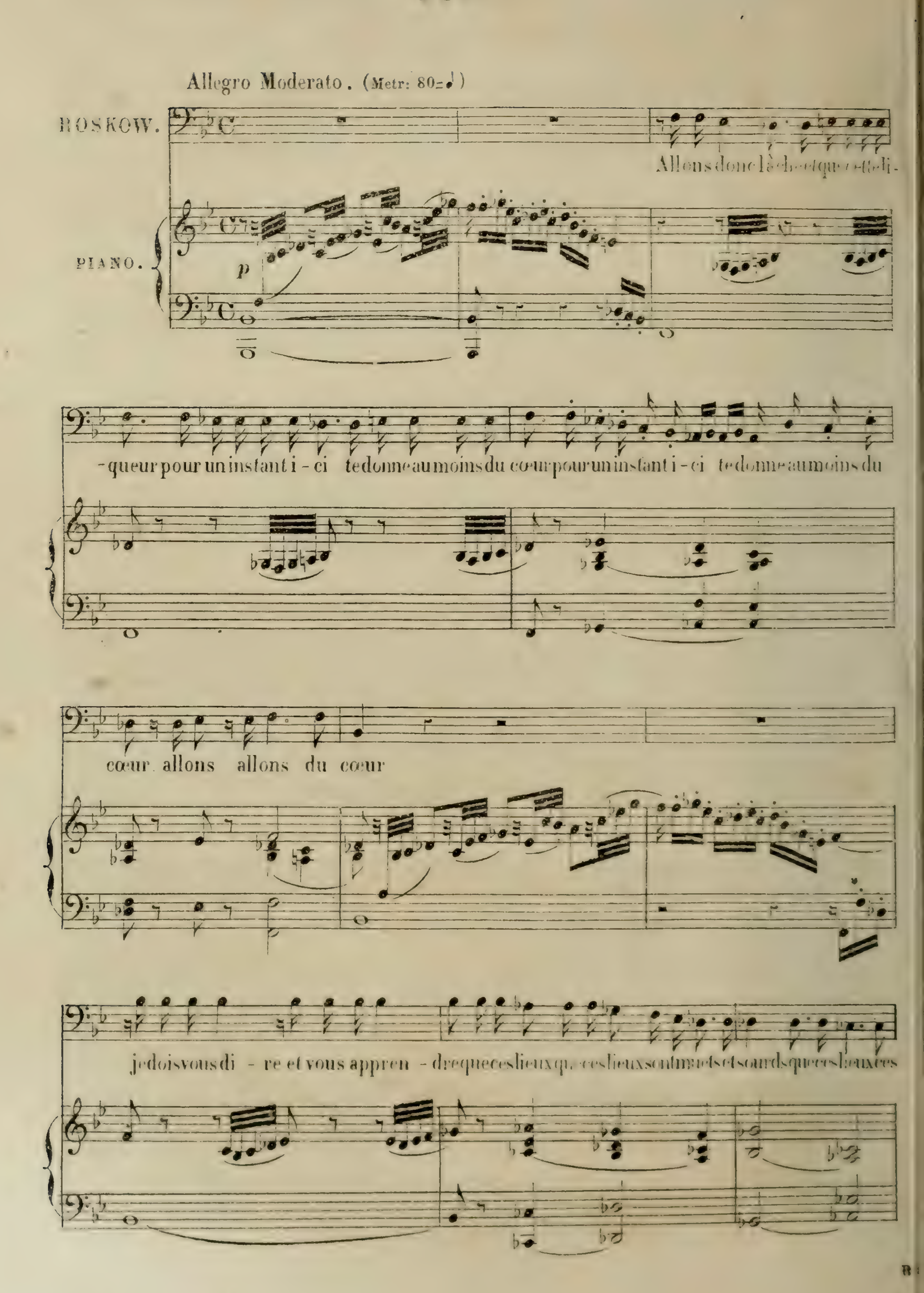
lui ___ sa voix tou - chan te jus - qu'a mon cœur ___ a re-ten -


-ti il sait que dans ces lieux je suis pré-sen - te qu'i - ci je
veil - le au près de lui
1º Tempo.
Dans ces de
Ah! ca - chez bien
pp
-meures sou-terrai - nes sombre pri-son
tous mes secrets ne di-tes pas que je l'ai - me
vous qui gé - mis-sez dans les chai - nes
car je l'ai - me je l'ai - me et comme on n'ai-ma ja -

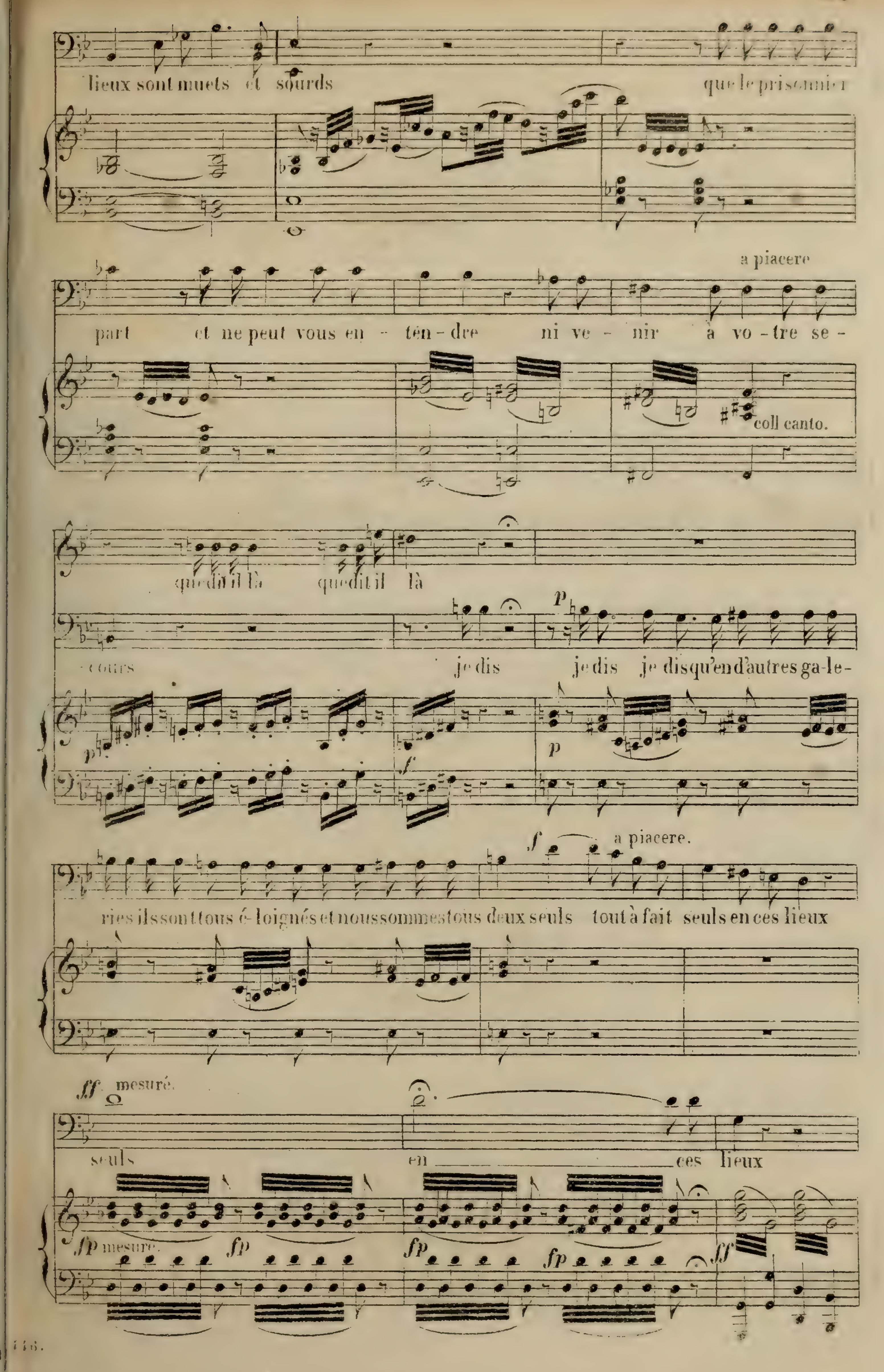

et l'abandon
conso-lez vous
con-so-lez vous
-mais
comme on n'ai - ma jamais
comme on n'ai - ma jamais
Allegro Moderato.
ah!
non!
ja - - mais

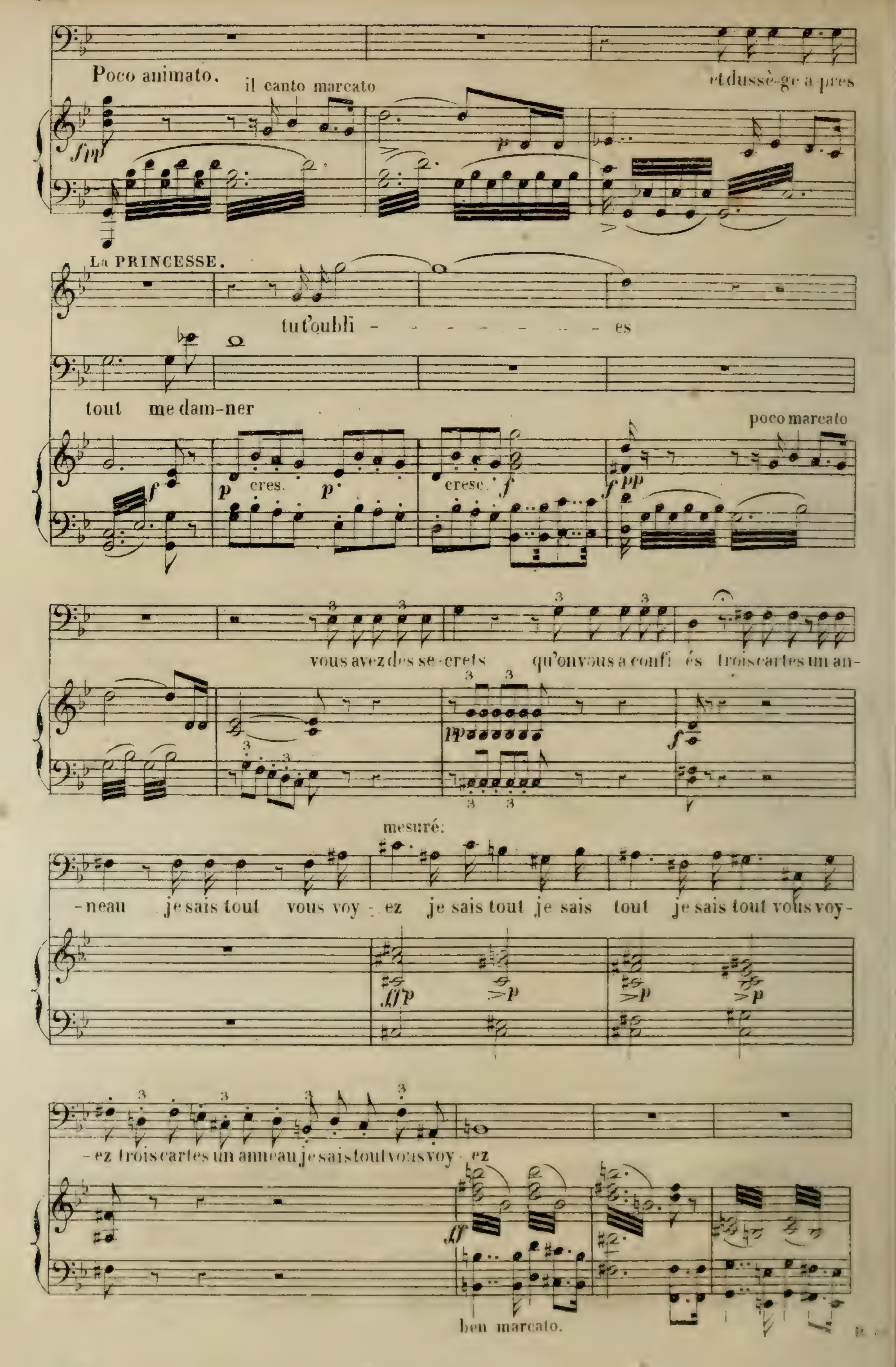
N° 15.

DUO



Allegro Moderato. (Metr: 80=♩)
ROSKOW.
PIANO.
p
-queur pour un instant i - ci te donne au moins du cœur pour un instant i - ci te donne au moins du
cœur. allons allons du cœur
je dois vous di - re et vous appren - dre


lieux sont muets et sourds
que le prisonnier
a piacere
part et ne peut vous en - ten - dre ni ve - nir à vo - tre se -
coll canto.
que dit il là que dit il là
cours je dis je dis je dis qu'en d'autres ga - le -
a piacere.
ries ils sont tous é - loignés et nous sommes tous deux seuls tout à fait seuls en ces lieux
mesuré.
seuls en ces lieux
mesuré.



Poco animato.
il canto marcato
et dussè-ge a-pres
La PRINCESSE.
tu t'oubli - - - - - - - - es
tout me dam-ner
cres.
cresc.
poco marcato
vous avez des se-crets qu'on vous a confi és trois cartes un an-
mesuré:
-neau je sais tout vous voy - ez je sais tout je sais tout je sais tout vous voy-
-ez trois cartes un anneau je sais tout vous voy - ez
ben marcato.

il me faut cet an-neau ces trois cartes ga-gnantes je les veux à tout

pp f

tu m'épou-van - - - - tes et tu n'es pas Roskow dans ton bon

prix si non

fp f

sens

c'est vrai partout la flamme et des brasiers ar-dents partout partout

p. pressez avec le chant

poco rallent a piacere.

partout partout la flamme et des bra-siers et des bra-siers ar - - -

p plus lent et mesuré pp

Allegro energico. (Metr. 92 ♩.)

-dents

ff

à l'horreur

dans la fu - reur qui me pos - sède à l'enfer

p

à l'effroi oui je cè - - de seule en ces lieux et sans se -

à l'en fer j'ai re - cours que Belzé - buth me soit en

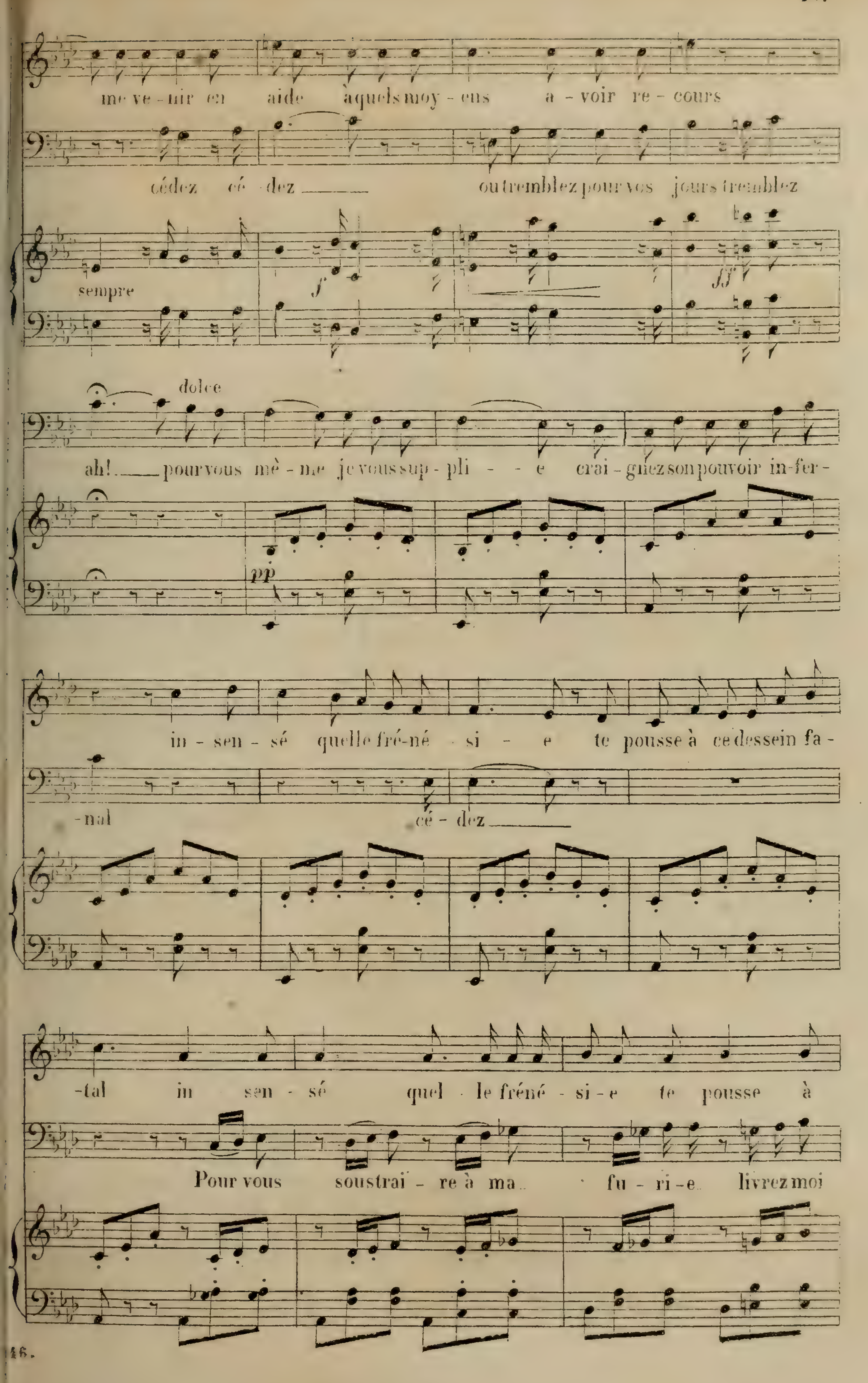
f

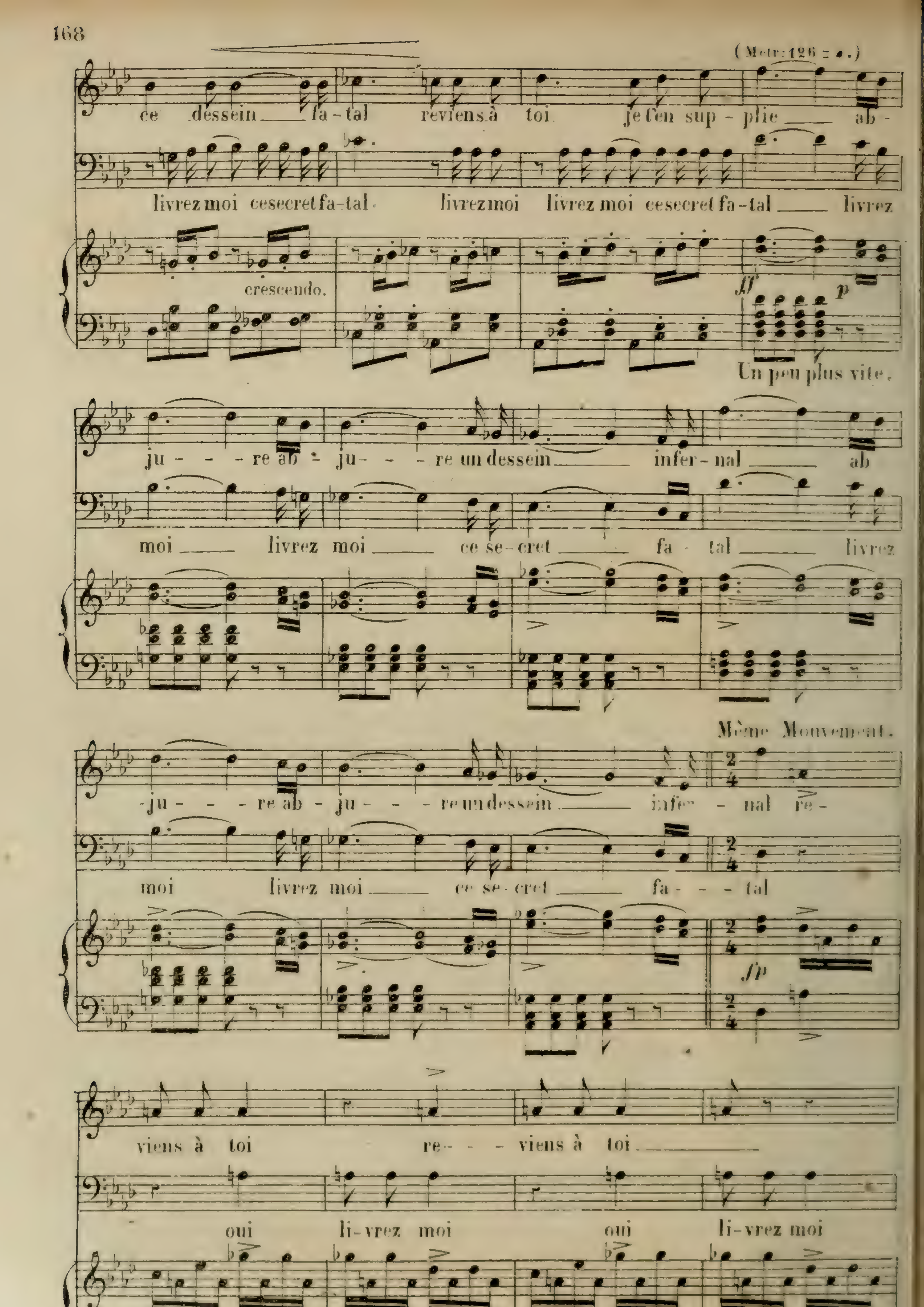
pp

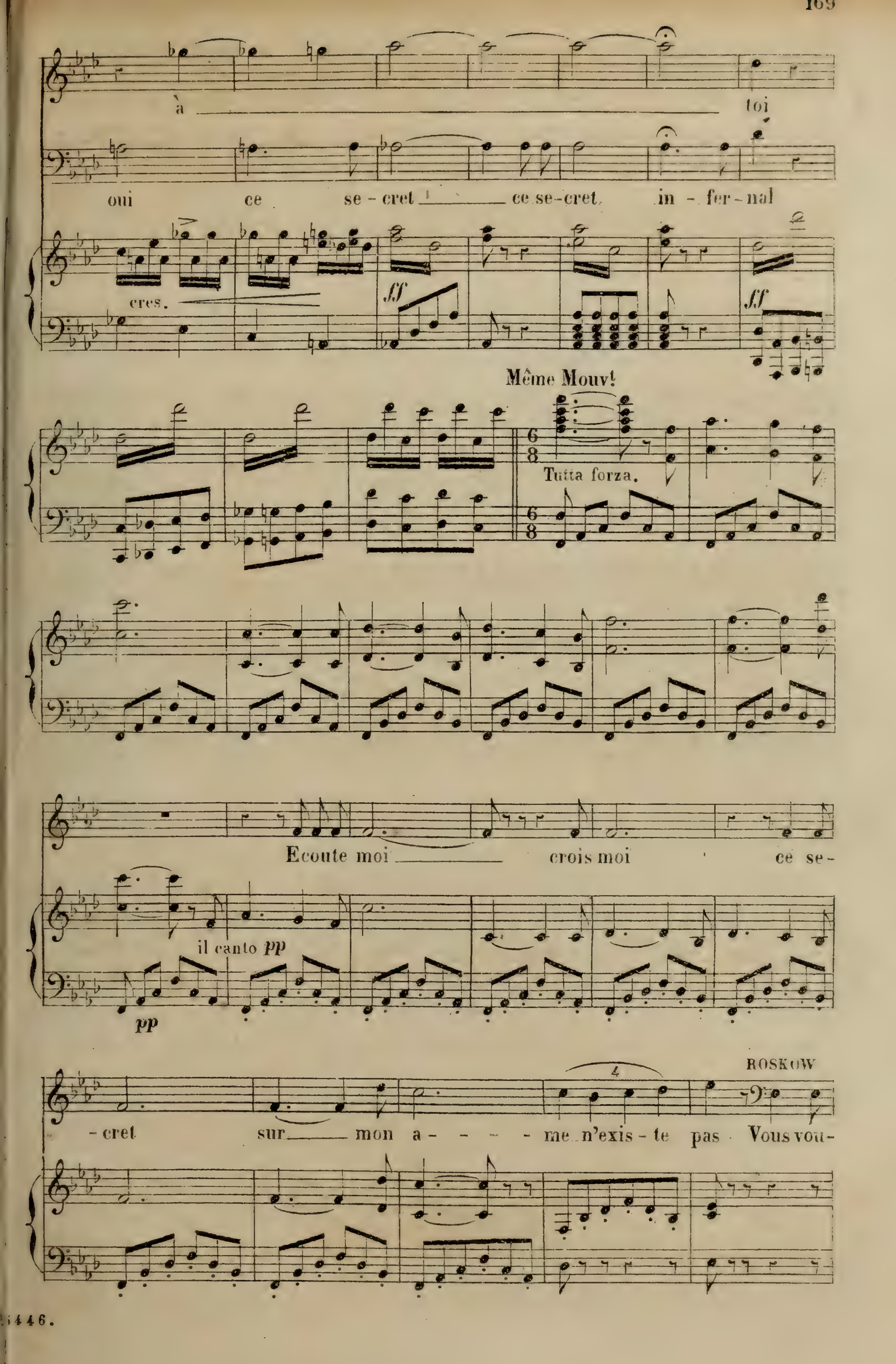
cours sans secours. qui pourrait

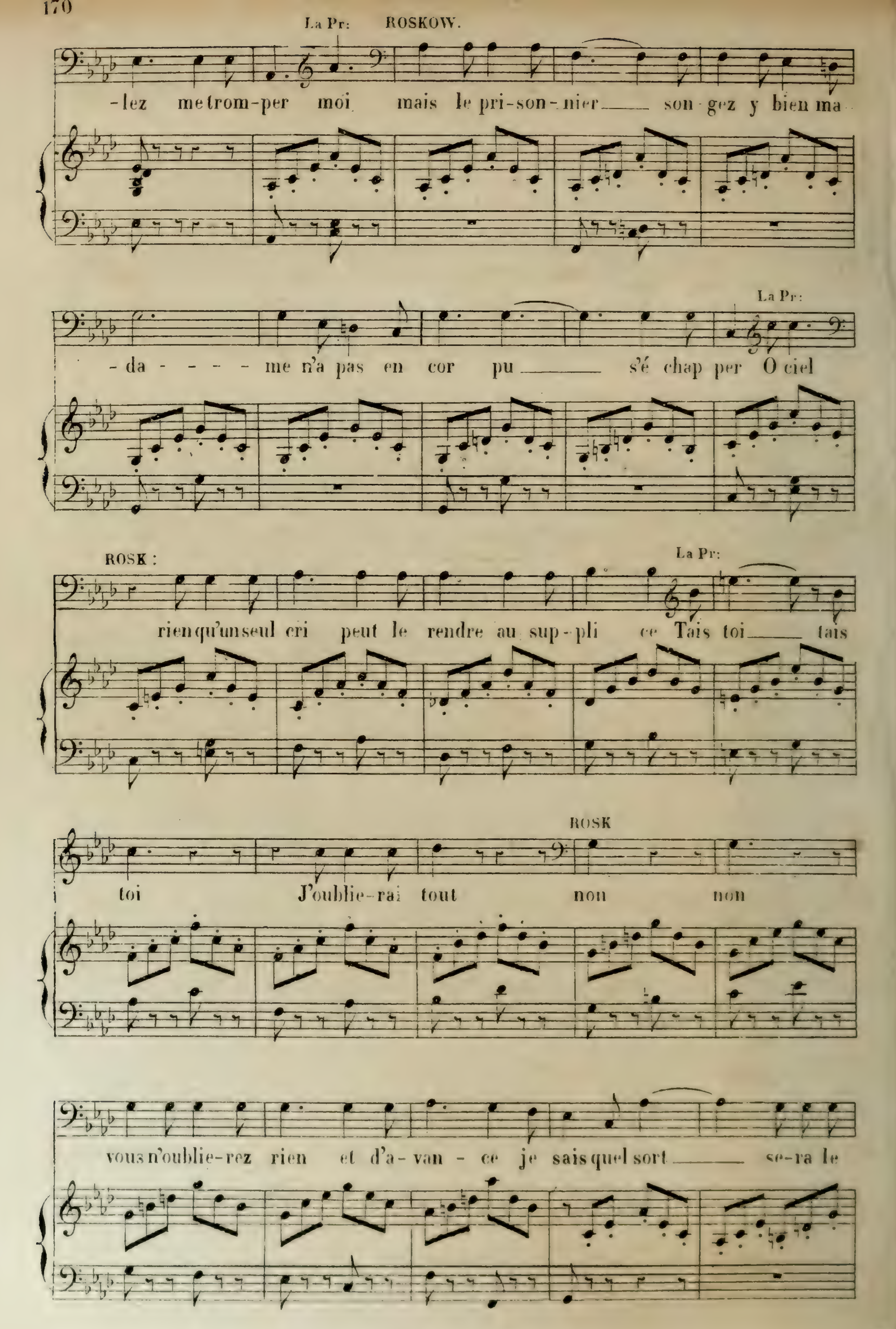
ai - de cé - dez ou tremblez pour vos jours

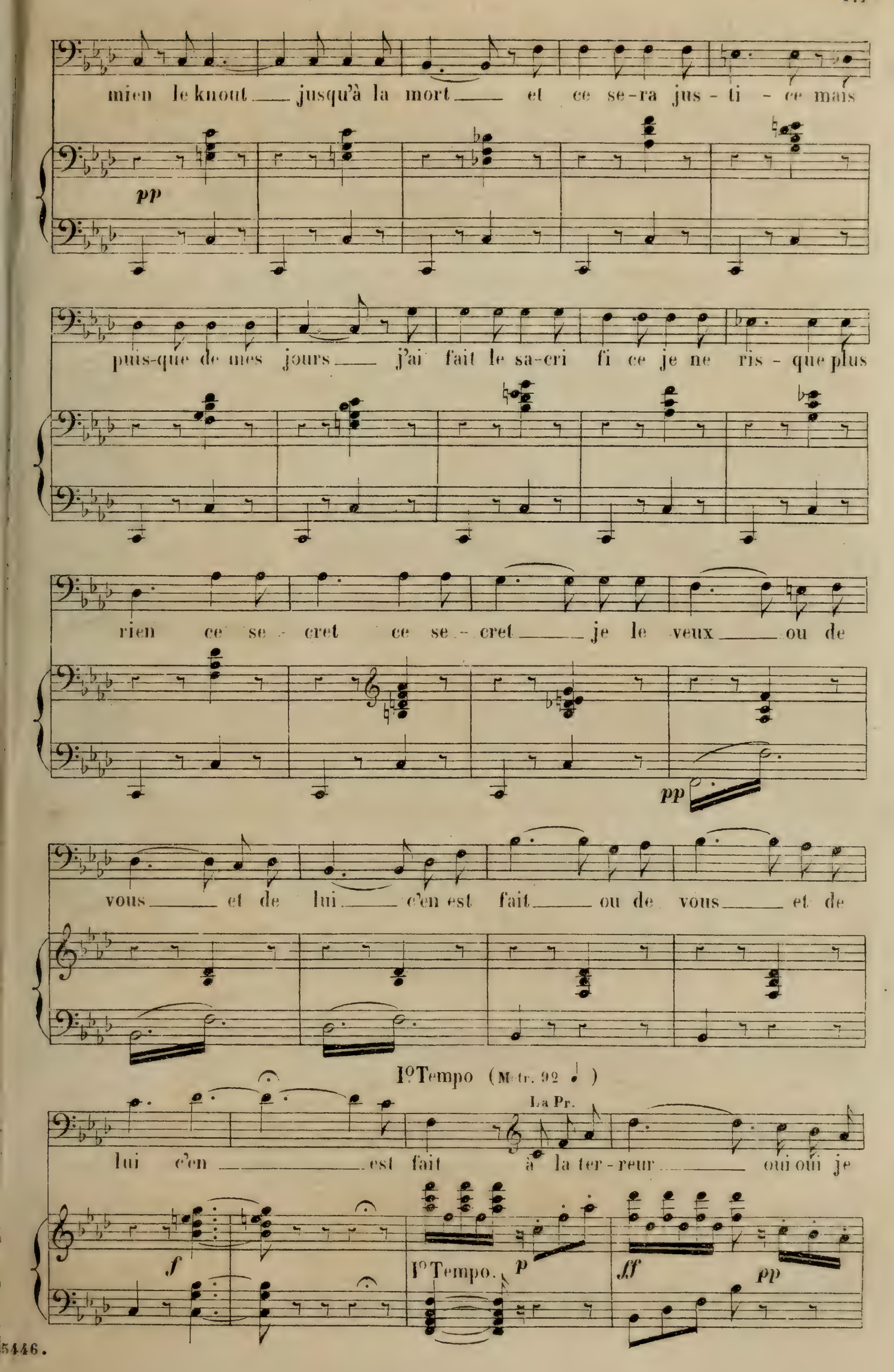
p e crescendo

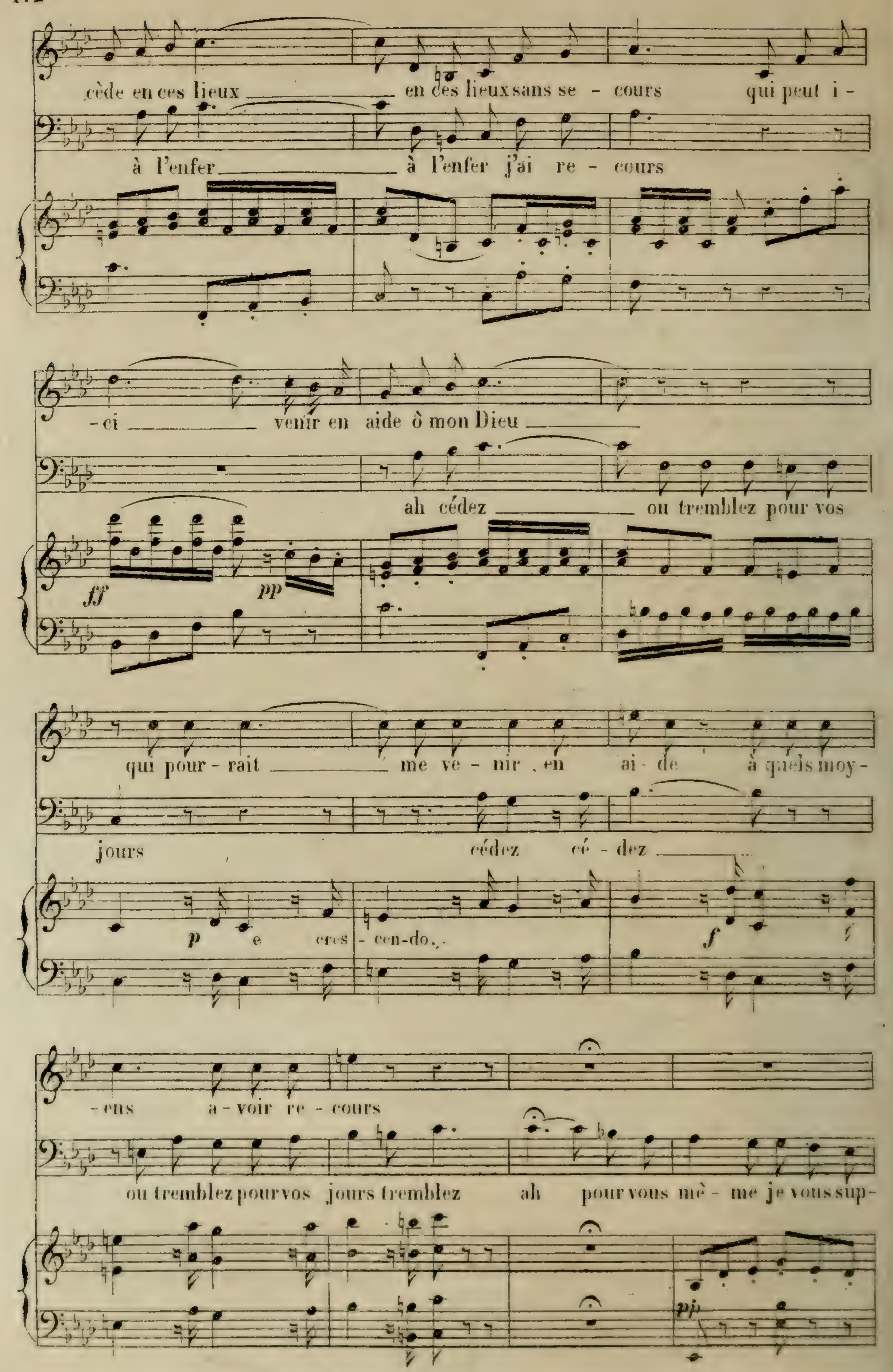

me ve - nir en aide à quels moy - ens a - voir re - cours
cédez cé - dez ou tremblez pour vos jours tremblez
sempre
f
ff
dolce
ah! pour vous mè - me je vous sup - pli - - e crai - gnez son pouvoir in-fer -
pp
in - sen - sé quelle fré-né - si - e te pousse à ce dessein fa -
-nal cé - dez
-tal in sen - sé quel - le fréné - si - e te pousse à
Pour vous soustrai - re à ma fu - ri - e livrez moi

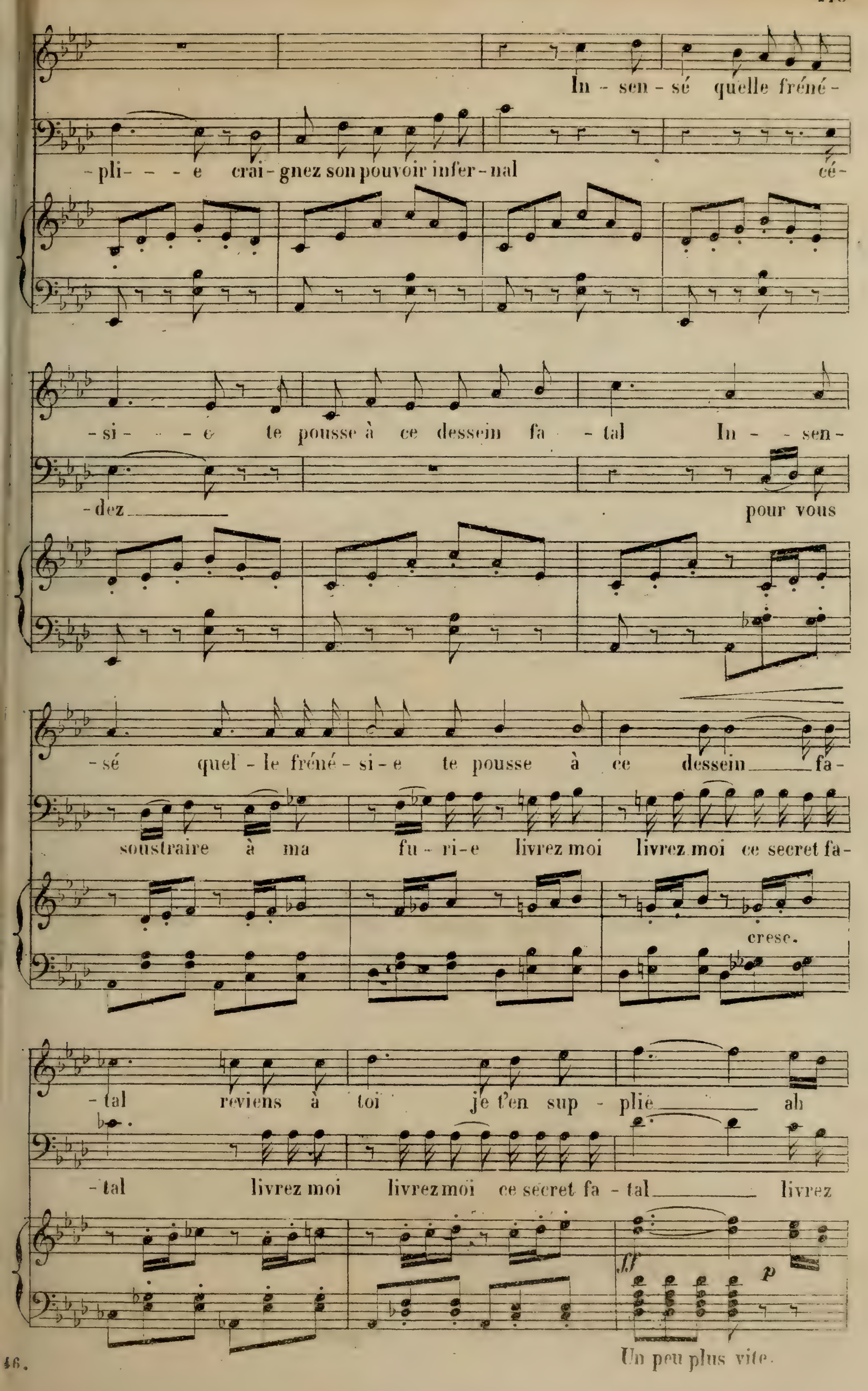

(Metr: 126 = ♩.)
ce dessein fa-tal reviens à toi je t'en sup-plie ab-
livrez moi ce secret fa-tal. livrez moi livrez moi ce secret fa-tal livrez
crescendo.
ff
p
Un peu plus vite.
ju - - re ab - ju - - re un dessein infer - nal ab
moi livrez moi ce se-cret fa - tal livrez
Même Mouvement.
-ju - - re ab - ju - - re un dessein infer - nal re-
moi livrez moi ce se-cret fa - - tal
fp
viens à toi re- - - viens à toi.
oui li-vrez moi oui li-vrez moi


à
toi
oui ce se-cret ce se-cret in-fer-nal
cres.
ff
ff
Même Mouvt
Tutta forza.
Ecoute moi crois moi ce se-
il canto pp
pp
-cret sur mon a - - - - me n'exis-te pas Vous vou-
ROSKOW


La Pr:
ROSKOW.
-lez me trom-per moi mais le pri-son-nier son-gez y bien ma-
-da - - - - me n'a pas en cor pu s'é chap per O ciel
La Pr:
ROSK:
rien qu'un seul cri peut le rendre au sup-pli ce Tais toi tais
La Pr:
toi J'oublie-rai tout non non
ROSK
vous n'oublie-rez rien et d'a-van-ce je sais quel sort se-ra le


mien le knout ___ jusqu'à la mort ___ et ce se-ra jus - ti - ce mais
pp
puis-que de mes jours ___ j'ai fait le sa-cri fi ce je ne ris - que plus
rien ce se - cret ce se - cret ___ je le veux ___ ou de
pp
vous ___ et de lui ___ c'en est fait ___ ou de vous ___ et de
I° Tempo (Metr. 92)
La Pr.
lui c'en ___ est fait à la ter - reur ___ oui oui je
f
I° Tempo.
p
ff
pp


cède en ces lieux en ces lieux sans se - cours qui peut i -
à l'enfer à l'enfer j'ai re - cours
-ci venir en aide ô mon Dieu
ah cédez ou tremblez pour vos
ff
pp
qui pour - rait me ve - nir en ai - de à quels moy-
jours cédez cé - dez
p
e cres - cen-do.
f
-ens a - voir re - cours
ou tremblez pour vos jours tremblez ah pour vous mê - me je vous sup-
pp


In - sen - sé quelle frêné -
- pli- - - - e crai - gnez son pouvoir infer - nal
cé-
- si - - - e te pousse à ce dessein fa - tal In - - sen -
- dez
pour vous
- sé quel - le frêné - si - e te pousse à ce dessein fa -
soustraire à ma fu - ri - e livrez moi livrez moi ce secret fa -
cresc.
- tal reviens à toi je t'en sup - plie ah
- tal livrez moi livrez moi ce secret fa - tal livrez
ff
p
Un peu plus vite.

-ju - - re ab - jure undes-sein ___ ___ infer-nal ___ ___ ab-

moi ______ livrez moi ______ ce se-cret ______ fa - tal ______ livrez

-jure ______ ab - jure undes-sein ______ infer - nal re - -

moi ______ livrez moi ce se- cret ______ fa - tal

fp

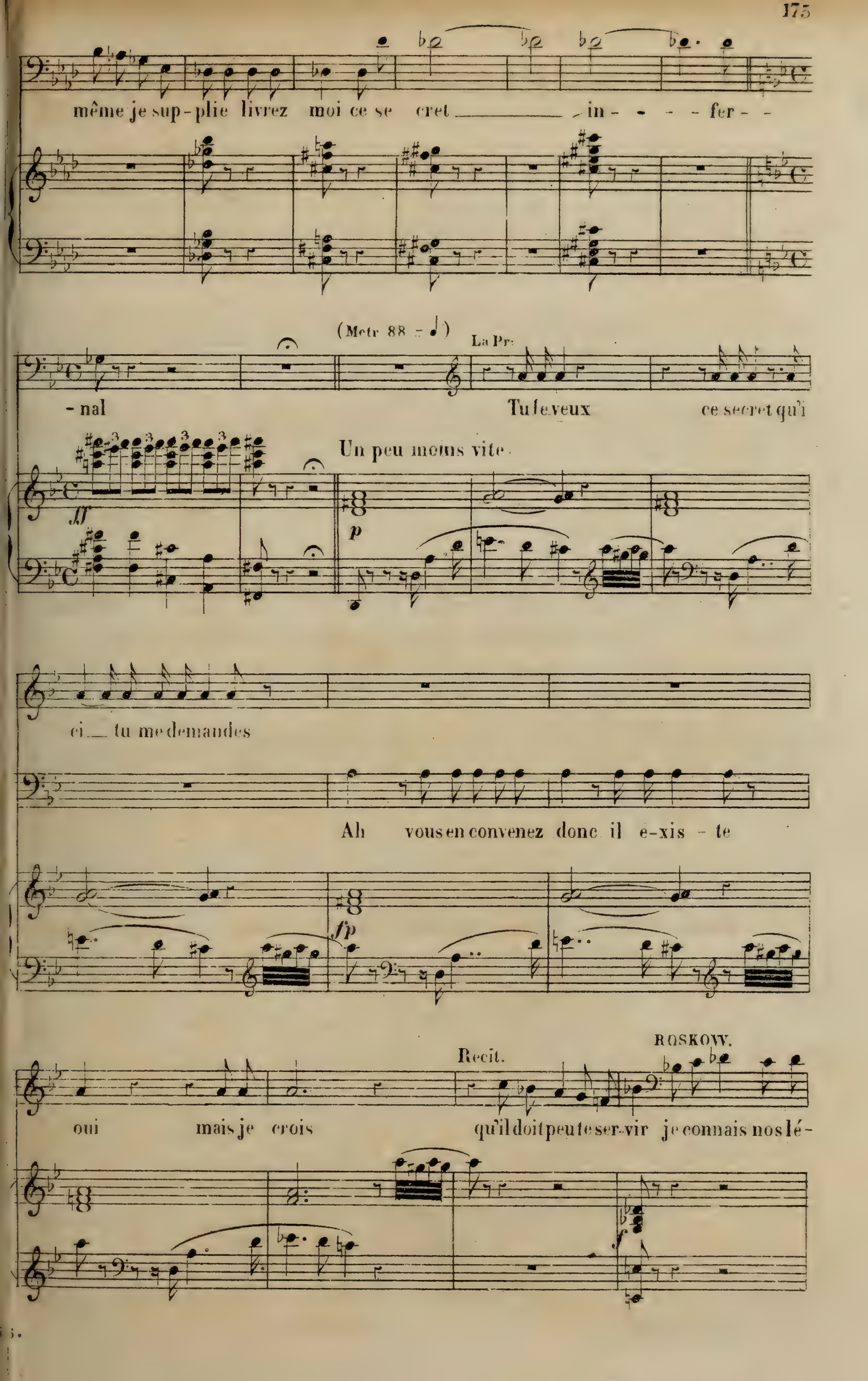
-viens à toi ____________ re - - viens à toi ____________

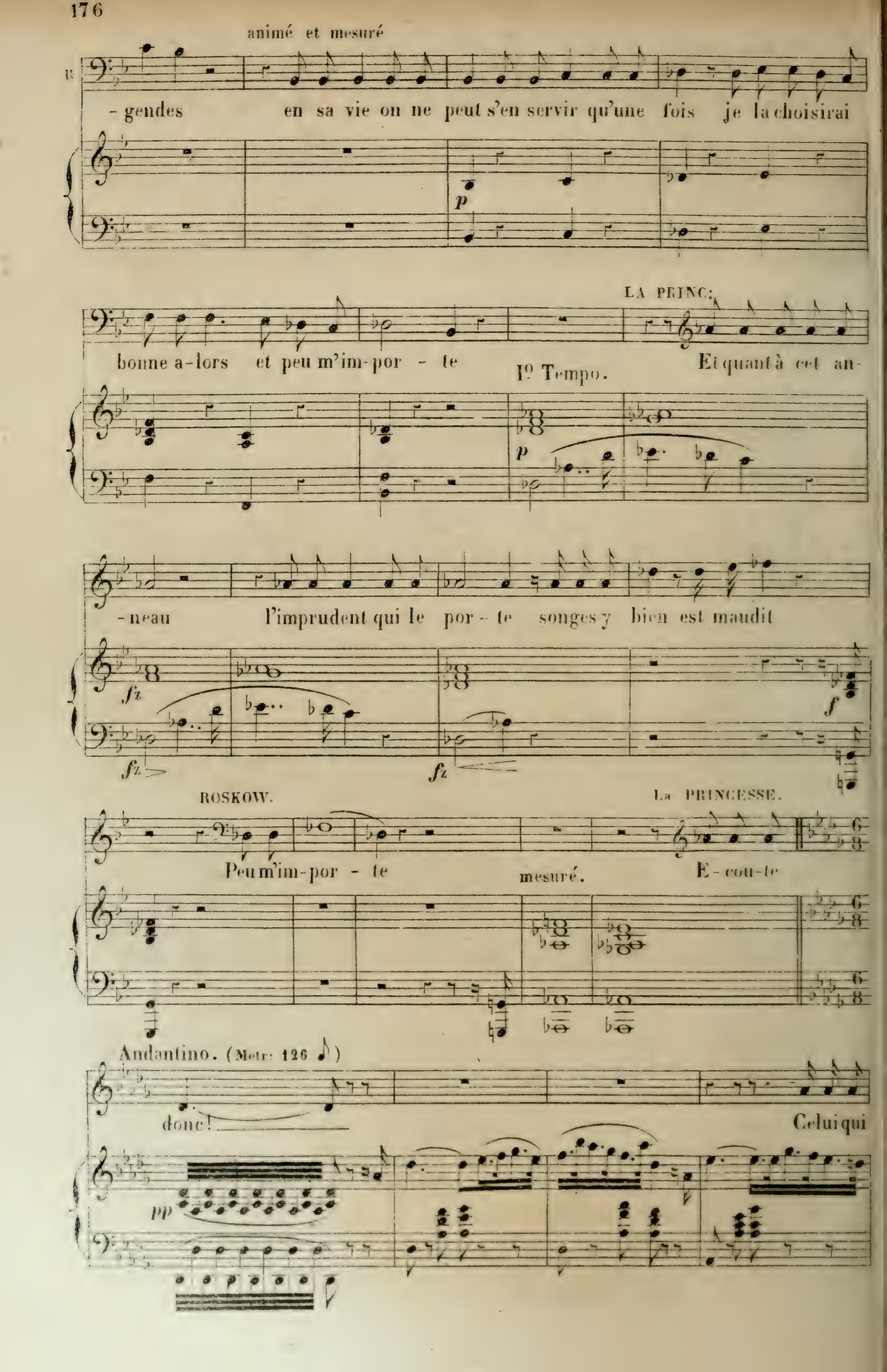
oui pour vous mê me oui pour vous mê me

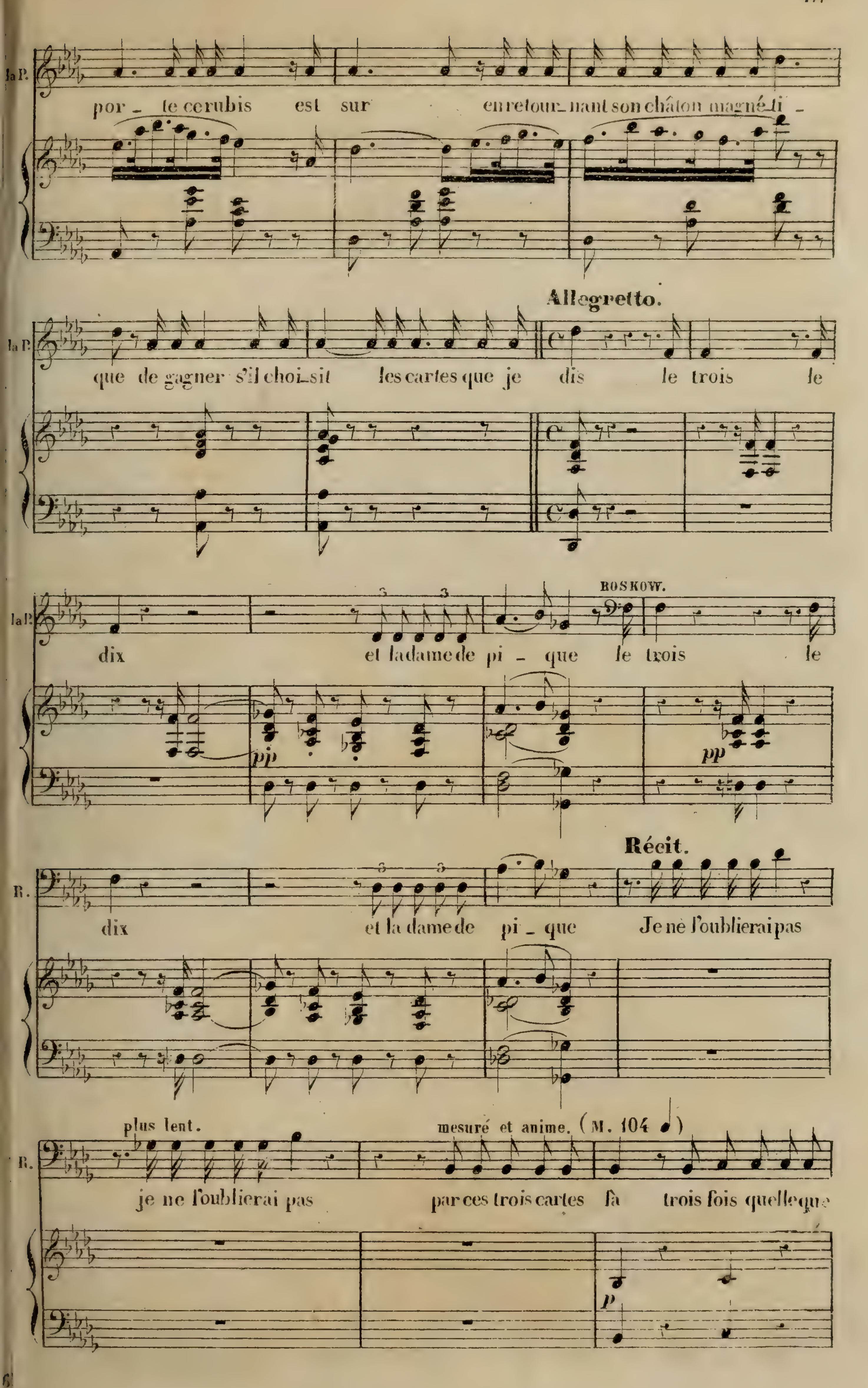
ah ____

je vous sup plie ________________ pour vous

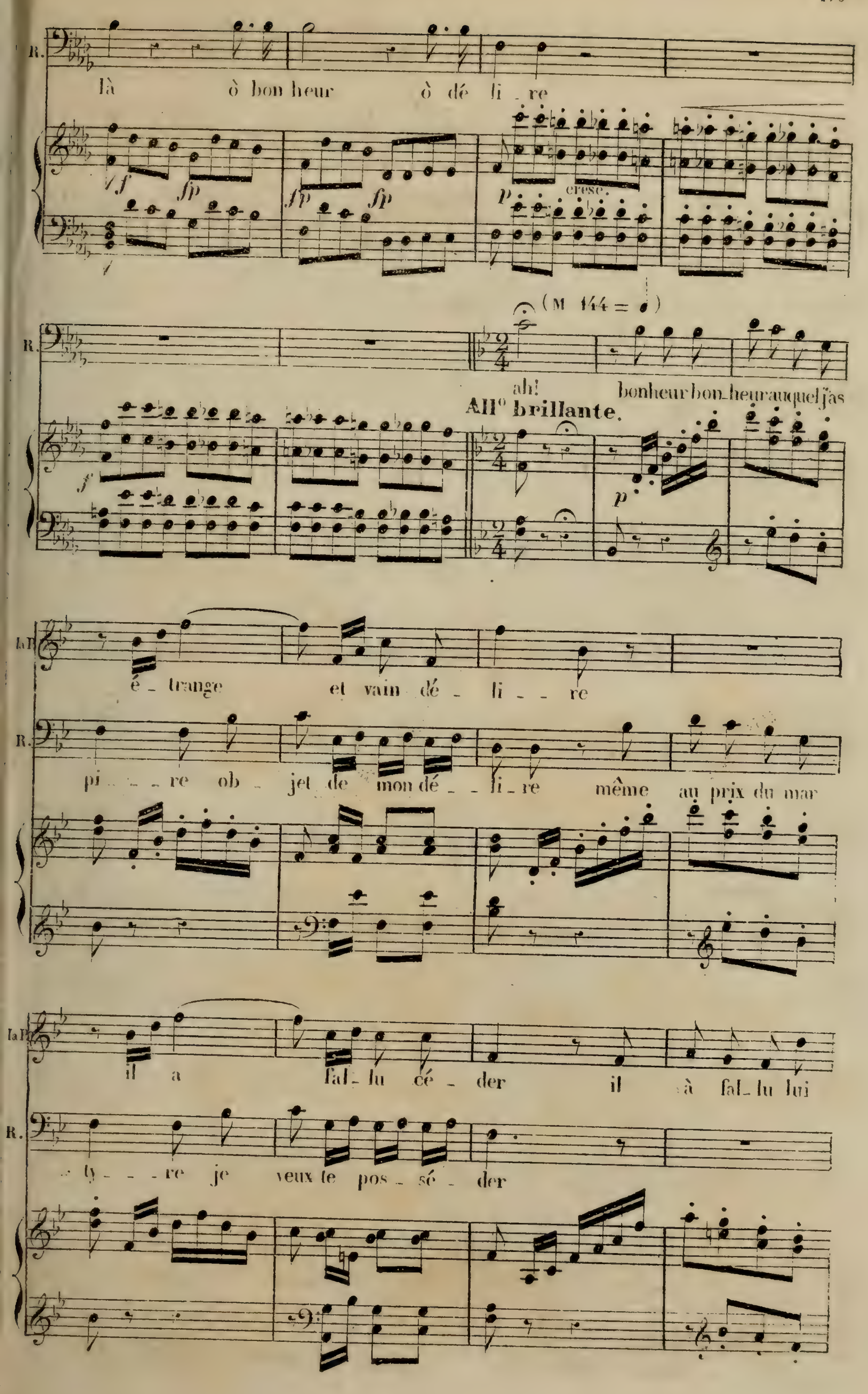
cres.

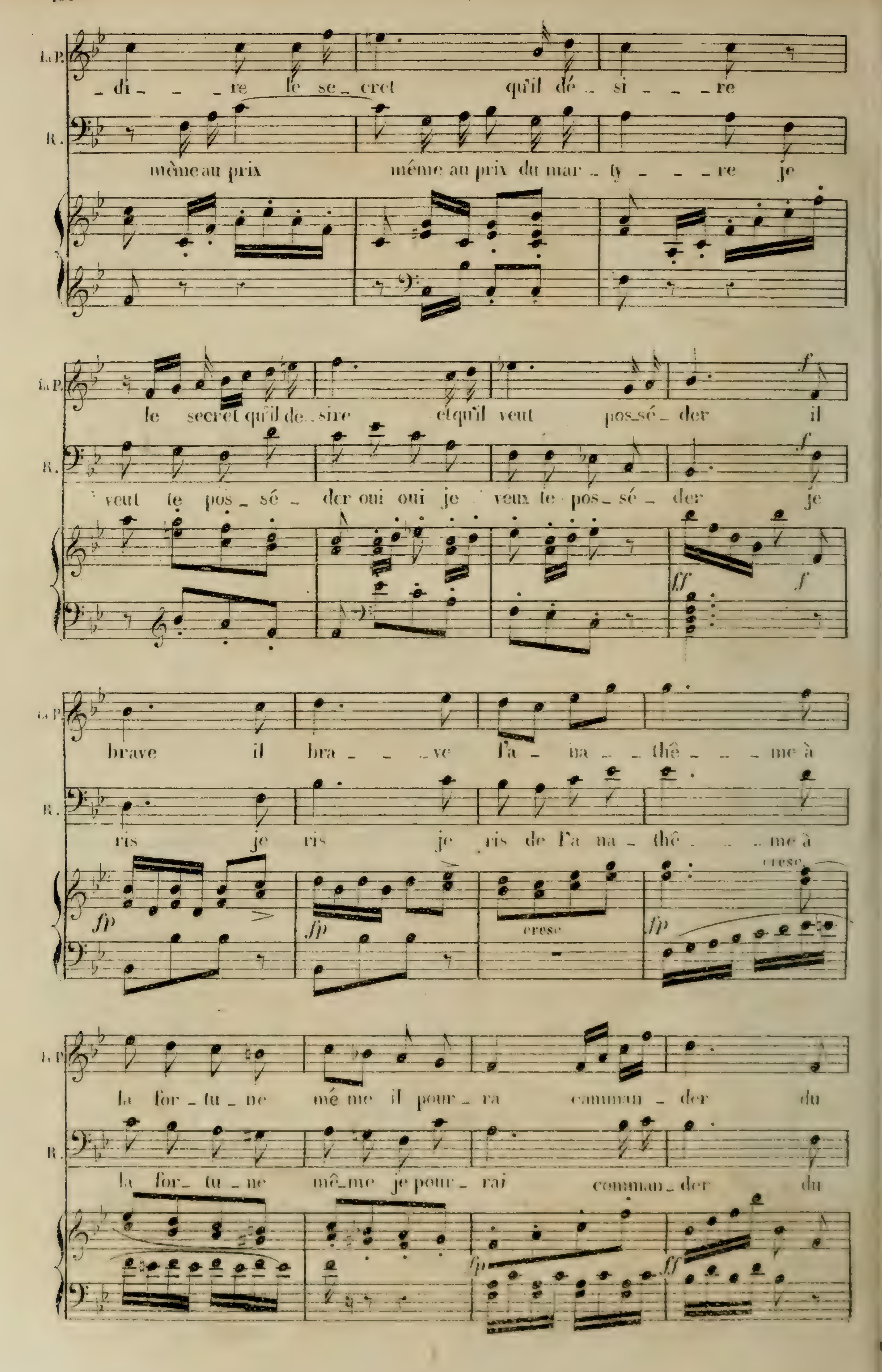

même je sup-plie livrez moi ce se cret ___ in - - - - fer - -
- nal
(Metr 88 = ♩)
La Pr:
Tu le veux ce secret qu'i
ci __ tu me demandes
Un peu moins vite.
ff
p
Ah vous en convenez donc il e-xis - te
fp
oui mais je crois
Recit.
ROSKOW.
qu'il doit peu te ser-vir je connais nos lé-
f


animé et mesuré
-gendes en sa vie on ne peut s'en servir qu'une fois je la choisirai
p
bonne a-lors et peu m'im-por - te
LA PRINC:
Iº Tempo.
Et quant à cet an-
p
-neau l'imprudent qui le por - te songes y bien est maudit
fz
fz
fz
f
ROSKOW.
La PRINCESSE.
Peu m'im-por - te
mesuré.
E-cou-te
Andantino. (Metr: 126 ♪)
donc!
Celui qui
pp

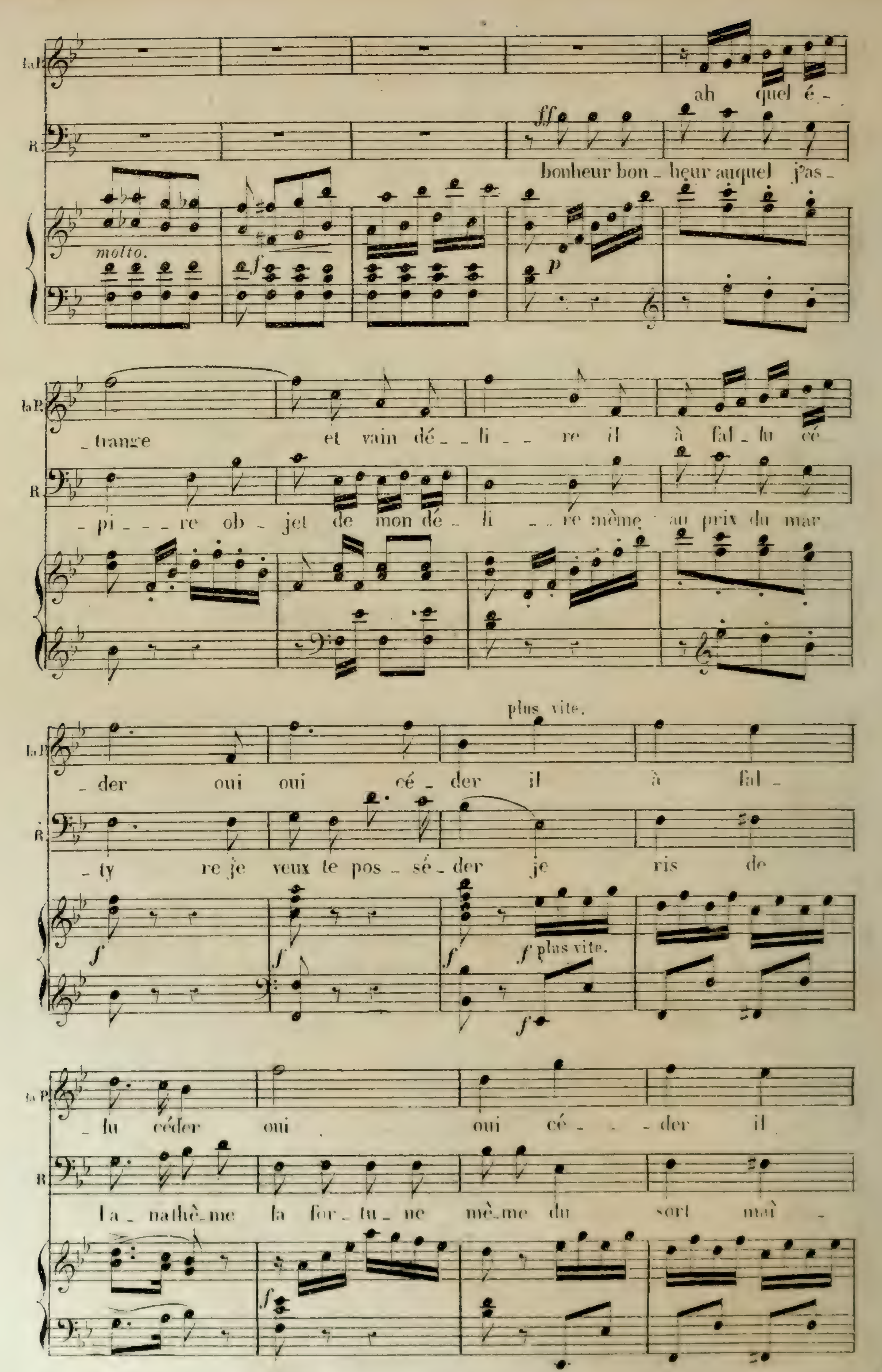

la P.
por _ te cerubis est sur en retour_nant son châton magné_ti _
la P.
que de gagner s'il choi_sit les cartes que je
Allegretto.
dis le trois le
la P.
dix et la dame de pi _ que
BOSKOW.
le trois le
pp
pp
Récit.
R.
dix et la dame de pi _ que Je ne l'oublierai pas
plus lent.
mesuré et anime. (M. 104 ♩)
R.
je ne l'oublierai pas par ces trois cartes là trois fois quelleque
p

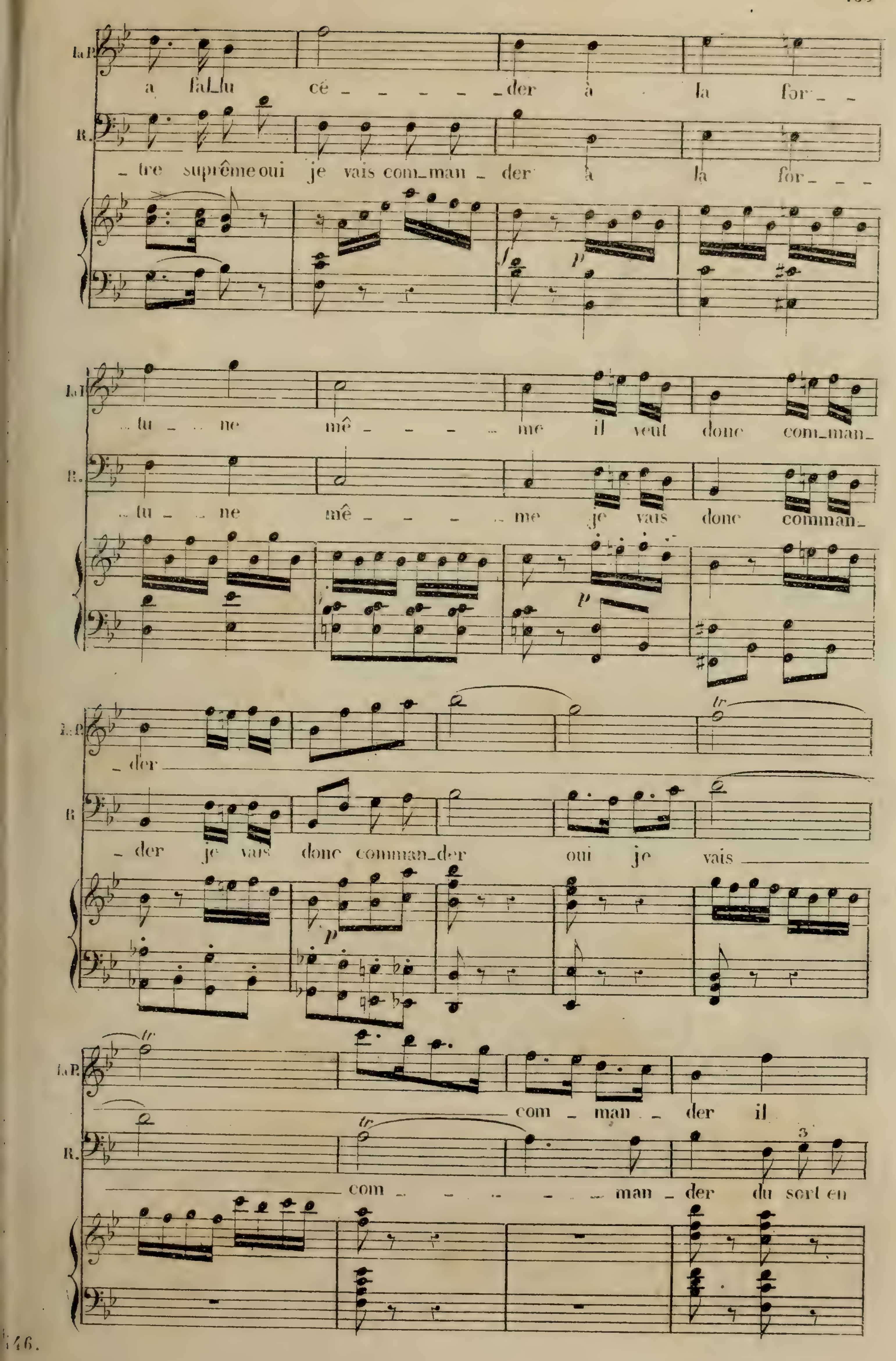

LA PRIN: ROSKOW
R.
pp
soit la somme on gagne _ ra oui bien bien bien
R.
le trois le dix le trois le dix et la dame de
sotto voce.
moins serré.
R.
Pi _ que et la da_me de Pi _ que et la da_me de Pi _ que
en suivant.
pp
La P.
Récit.
l'an _ neau le voi _ là
R.
et l'anneau mainte_nant le voi_
(M. 104 = ♩)
R.
_là le voi _ là le voi_
1º Tempo
ff

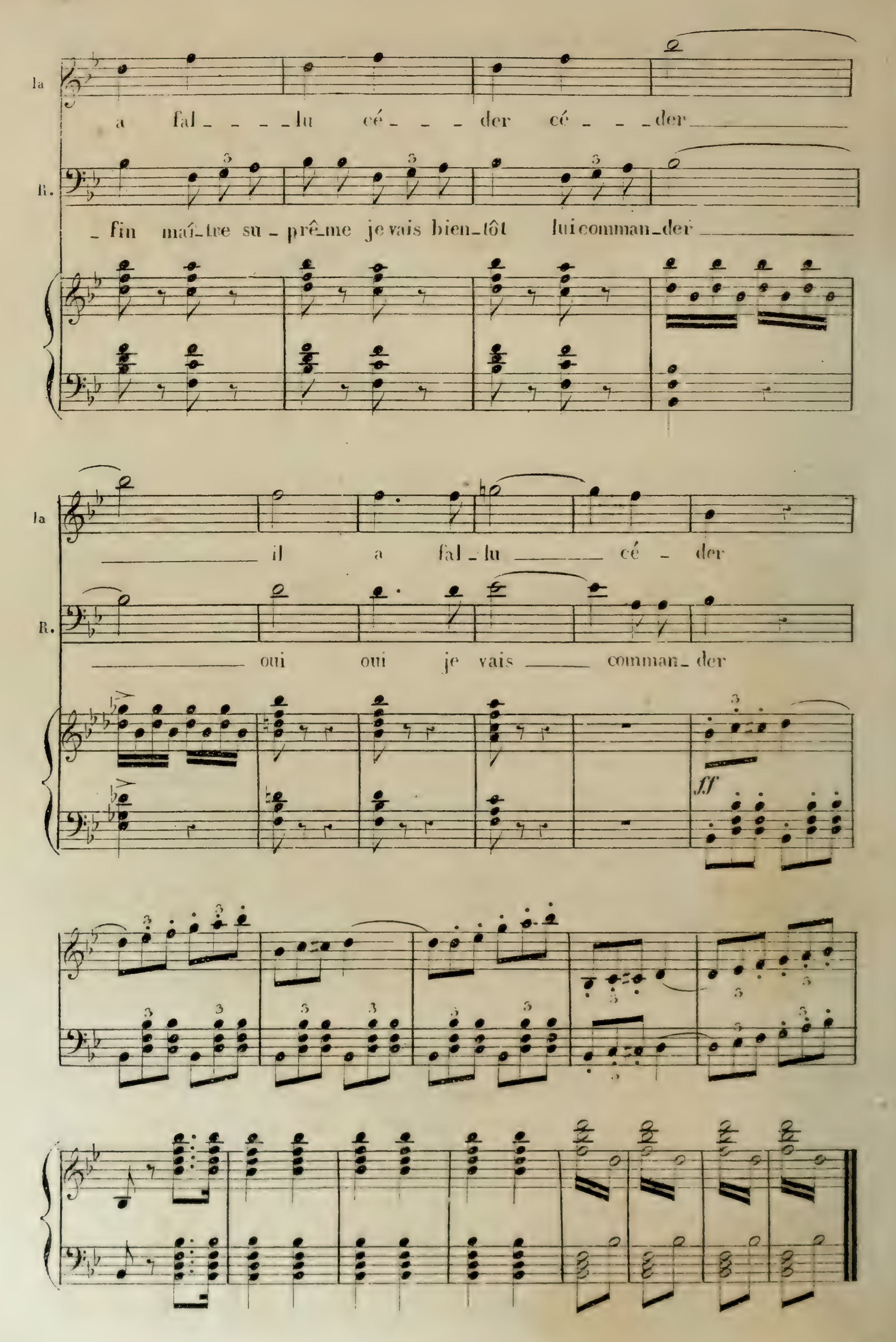

R.
là ô bon heur ô dé li _ re
ff fp fp fp
p cresc.
f
(M 144 = ♩)
ah! bonheur bon_heur auquel j'as
All° brillante.
p
la P.
é _ trange et vain dé _ li _ _ re
pi _ _ _ re ob _ jet de mon dé _ _ li _ re même au prix du mar
il a fal_lu cé _ der il à fal_lu lui
ty _ _ _ re je veux te pos _ sé _ der


L. P.
R.
_ di _ _ _ re le se _ cret qu'il dé _ si _ _ _ re
même au prix même au prix du mar _ ty _ _ _ re je
le secret qu'il dé _ sire et qu'il veut pos_sé _ der il
veut te pos _ sé _ der oui oui je veux te pos _ sé _ der je
ff
f
brave il bra _ _ _ ve l'a _ na _ _ thê _ _ _ me à
ris je ris je ris de l'a na _ thê _ _ _ me à
fp
cresc
la for _ tu _ ne mé me il pour _ ra comman _ der du
la for_ tu _ ne mê_me je pour _ rai comman_der du


La P.
sort du sort maî _ tre su _ pré _ _ _ me à
R.
sort du sort maî _ tre su _ prê _ _ _ me a
cresc.
fp
cresc.
La P.
la for tu ne mê_me il pour _ ra comman _ der
R.
la for_ tu_ ne mê_me je pour _ rai comman_der
fp
ff
La P.
quel é _ tran_ge et vain dé _ li _ re
R.
ô bon _ heur ô dé _ li _ re
f
f
fp
f
La P.
quel é _ trange et vain dé _ li_ re
R.
quel é _ trange et vain dé _ li_ re
fp
fp
p
cresc.

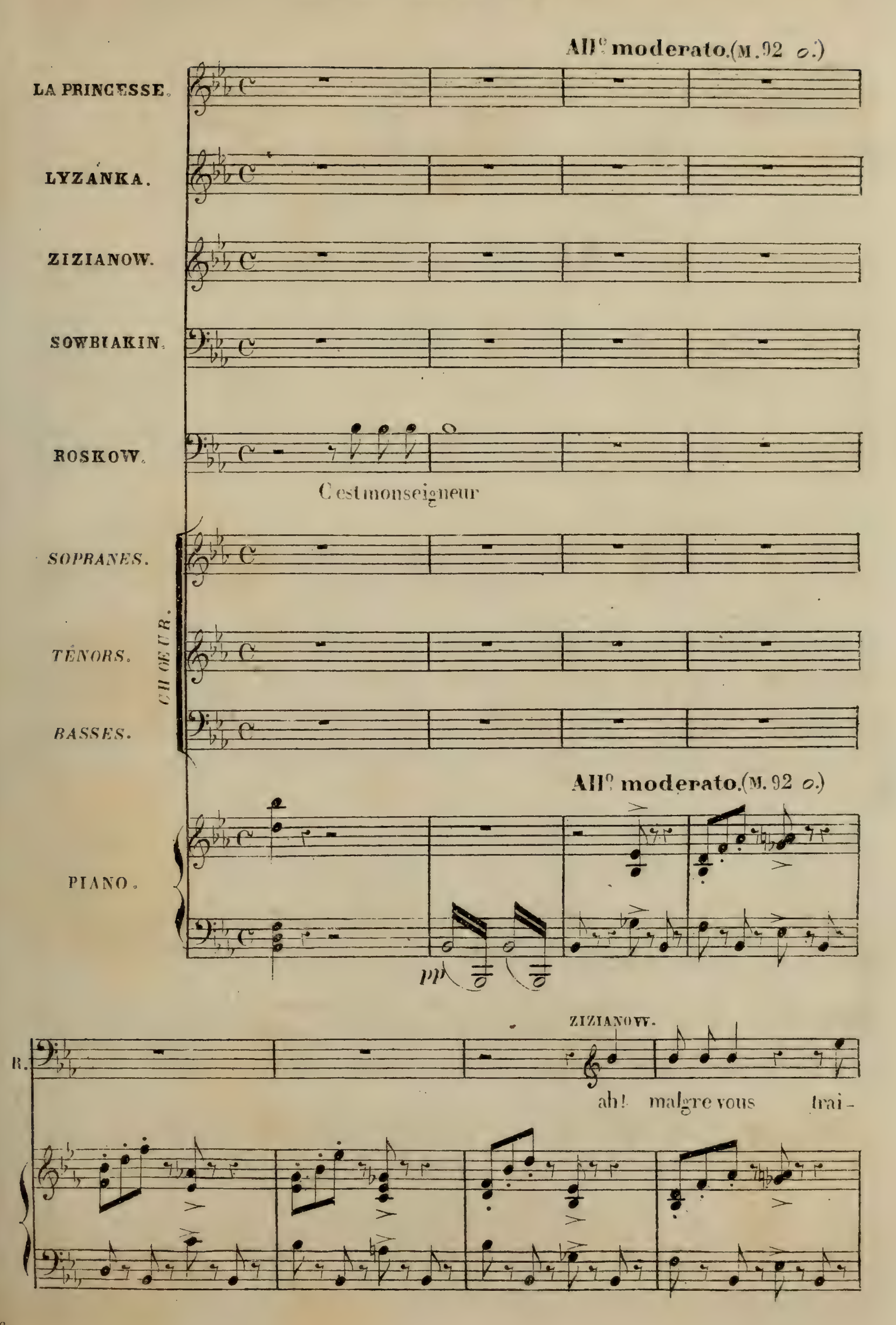

la P.
R.
ah quel é_
bonheur bon_heur auquel j'as_
molto.
_trange et vain dé_li_re il à fal_lu cé_
_pi_re ob_jet de mon dé_li_re même au prix du mar_
plus vite.
_der oui oui cé_der il à fal_
_ty_re je veux te pos_sé_der je ris de
plus vite.
_lu céder oui oui cé_der il
l'a_nathè_me la for_tu_ne mè_me du sort maî_

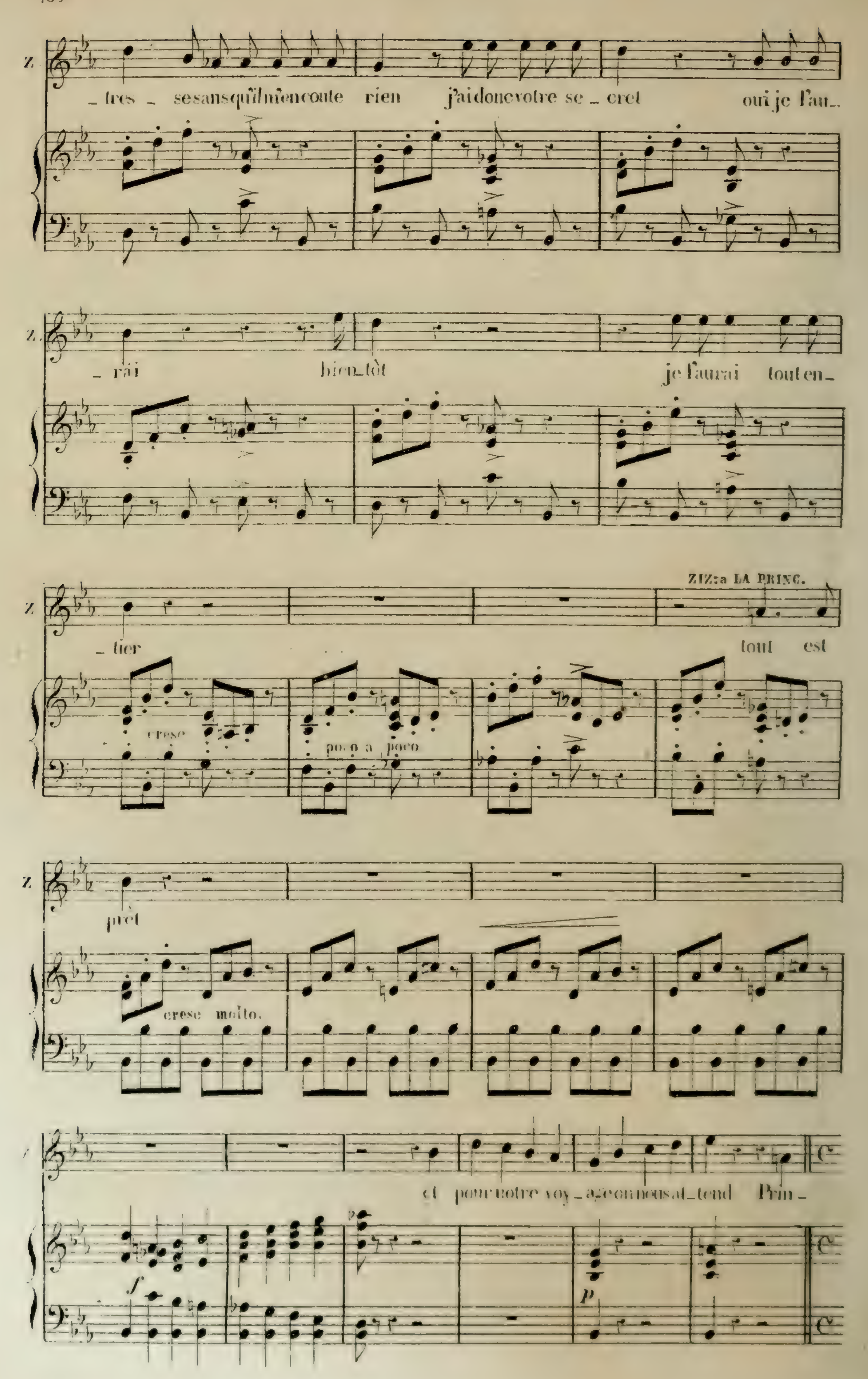

la P.
a fal_lu cé _ _ _ _ _ _ der à la for _ _
R.
_ tre suprême oui je vais com_man _ der à la for _ _ _
p
la P.
_ tu _ _ ne mê _ _ _ _ _ me il veut donc com_man_
R.
_ tu _ _ ne mê _ _ _ _ _ me je vais donc comman_
p
la P.
_ der
R
_ der je vais donc comman_der oui je vais
p
tr
la P.
tr
com _ man _ der il
R.
tr
com _ _ _ _ _ _ man _ der du sort en
3

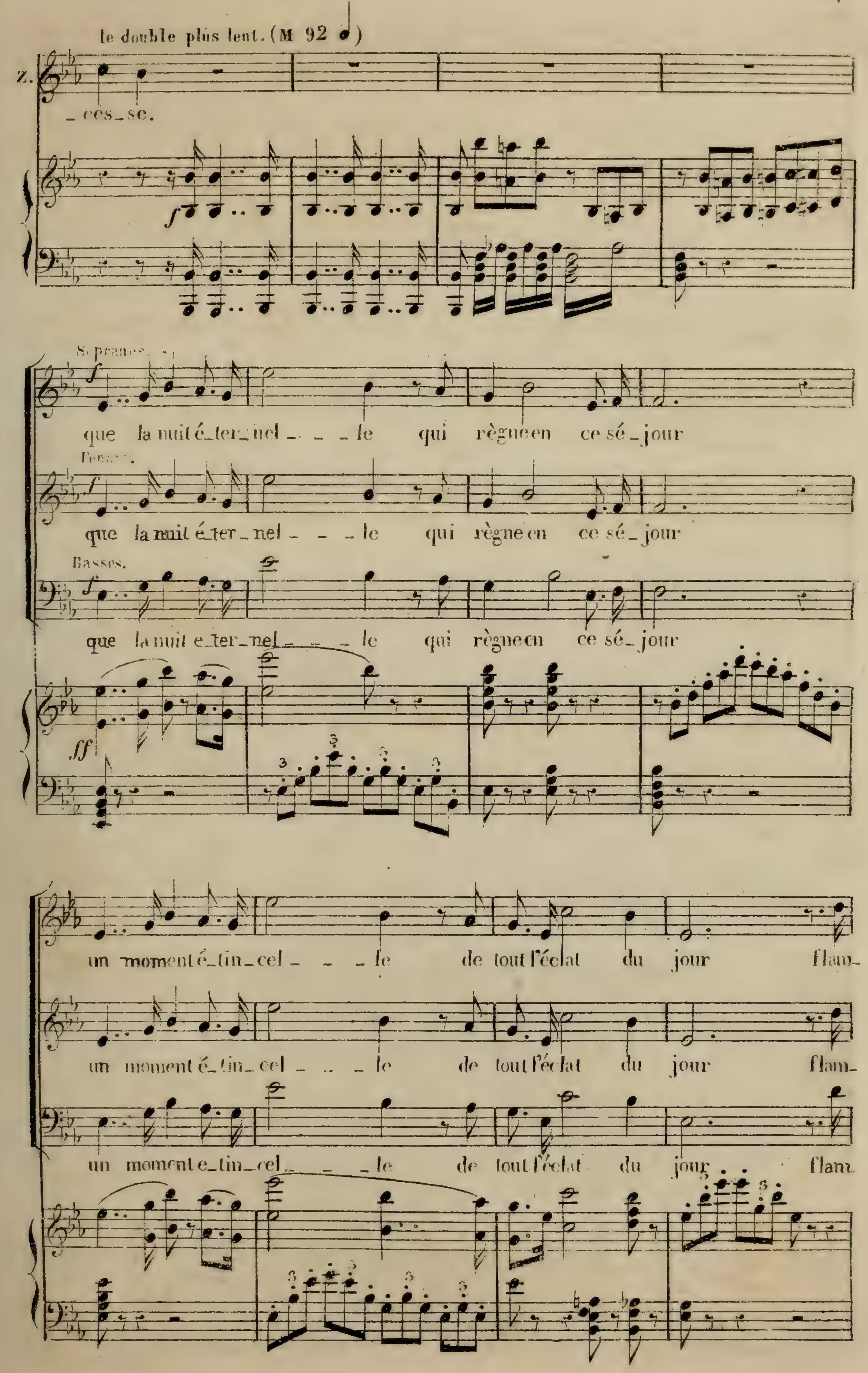

la
a fal _ _ _ _ lu cé _ _ _ der cé _ _ _ der
R.
_ fin maî_tre su _ prê_me je vais bien_tôt lui comman_der
la
il a fal _ lu cé _ der
R.
oui oui je vais comman_der
ff

N°. 14.

FINAL du 2e. ACTE.




Z.
_tres _ se sans qu'il m'en coute rien j'ai donc votre se _ cret oui je l'au_
_rai bien_tôt je l'aurai tout en_
_tier
ZIZ: à LA PRINC.
tout est
cresc
po_co a poco
prêt
cresc molto.
et pour notre voy_age on nous at_tend Prin_
f
p


le double plus lent. (M 92 ♩)
Z.
_ ces_se.
Sopranos.
que la nuit é_ter_nel_ _ _ _ le qui règne en ce sé_jour
Ténors.
que la nuit é_ter_nel_ _ _ _ le qui règne en ce sé_jour
Basses.
que la nuit e_ter_nel_ _ _ _ le qui règne en ce sé_jour
ff
un moment é_tin_cel_ _ _ _ le de tout l'éclat du jour flam_
un moment é_tin_cel_ _ _ _ le de tout l'éclat du jour flam_
un moment e_tin_cel_ _ _ le de tout l'éclat du jour flam

beaux! chassez les om_bres et que vos feux bril_lants

beaux! chassez les om_bres et que vos feux bril_lants

beaux! chassez les om_bres et que vos feux bril_lants

p

sur ces murail_les som_bres sè_ment les di_a_mants venez chassez les

sur ces murail_les som_bres sè_ment les di_a_mants venez chassez les

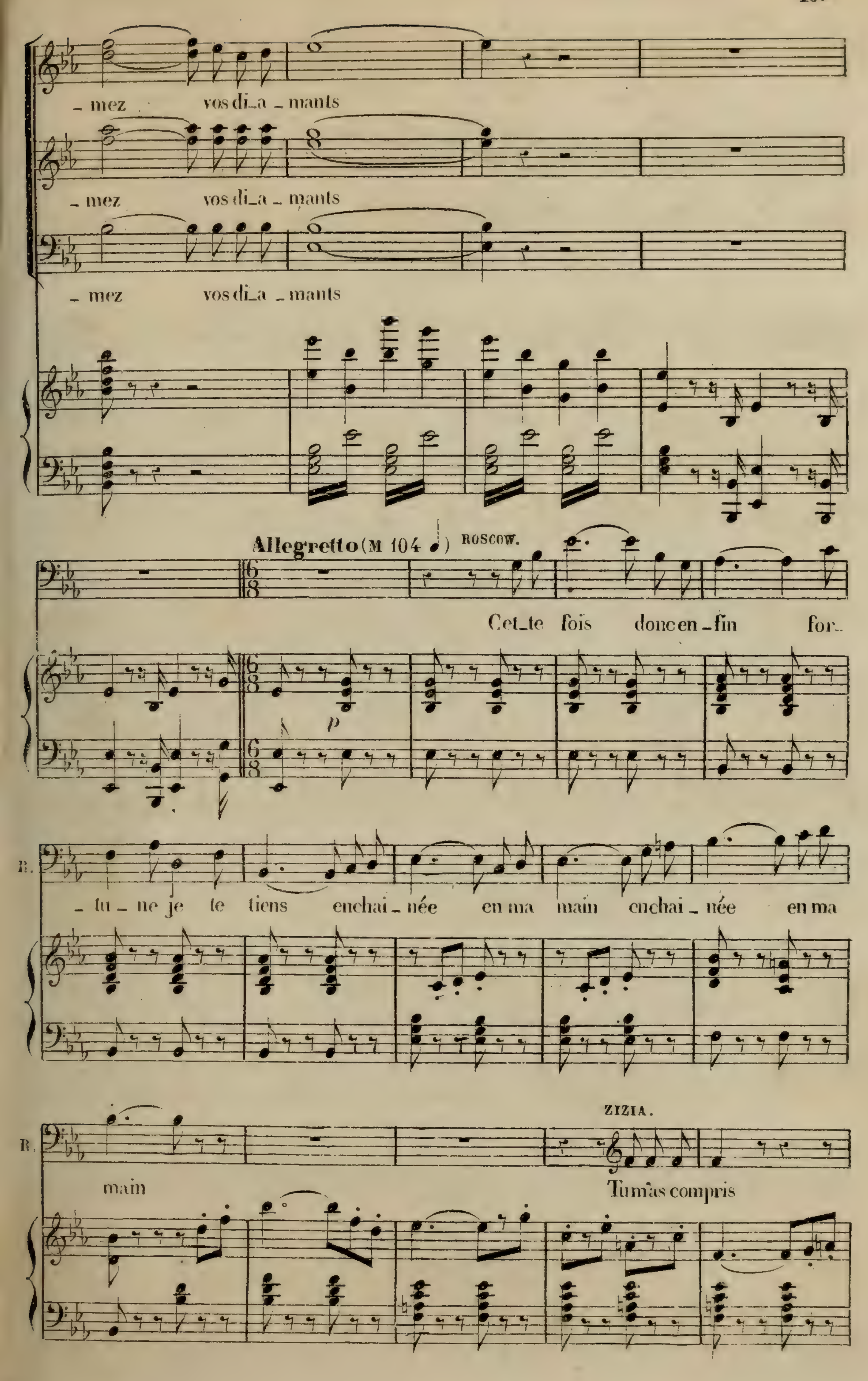
sur ces murail_les som_bres sè_ment les di_a_mants venez chassez les

p

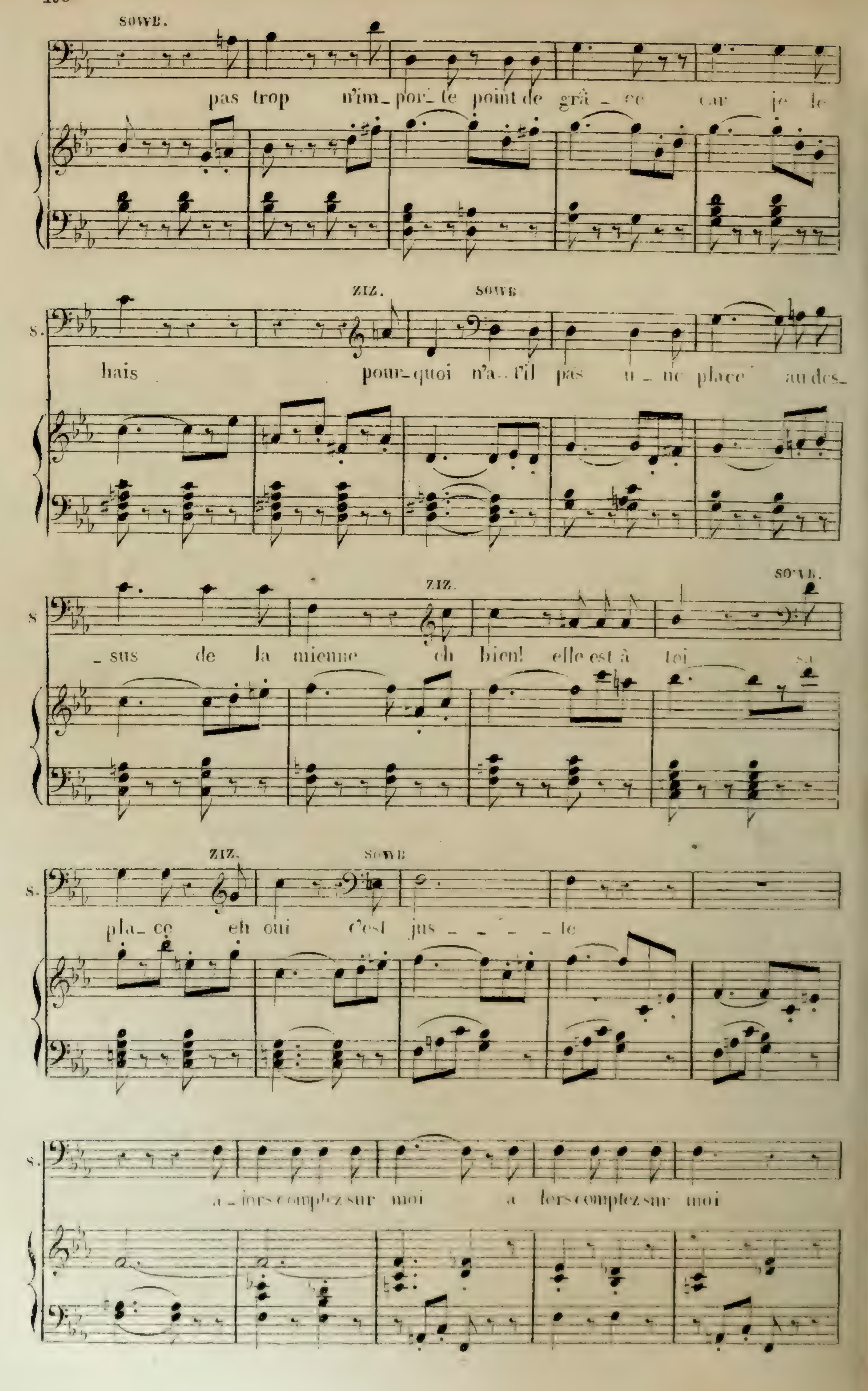
om_ _bres ô feux bril_lants sur nos murail_les som_ _bres se_

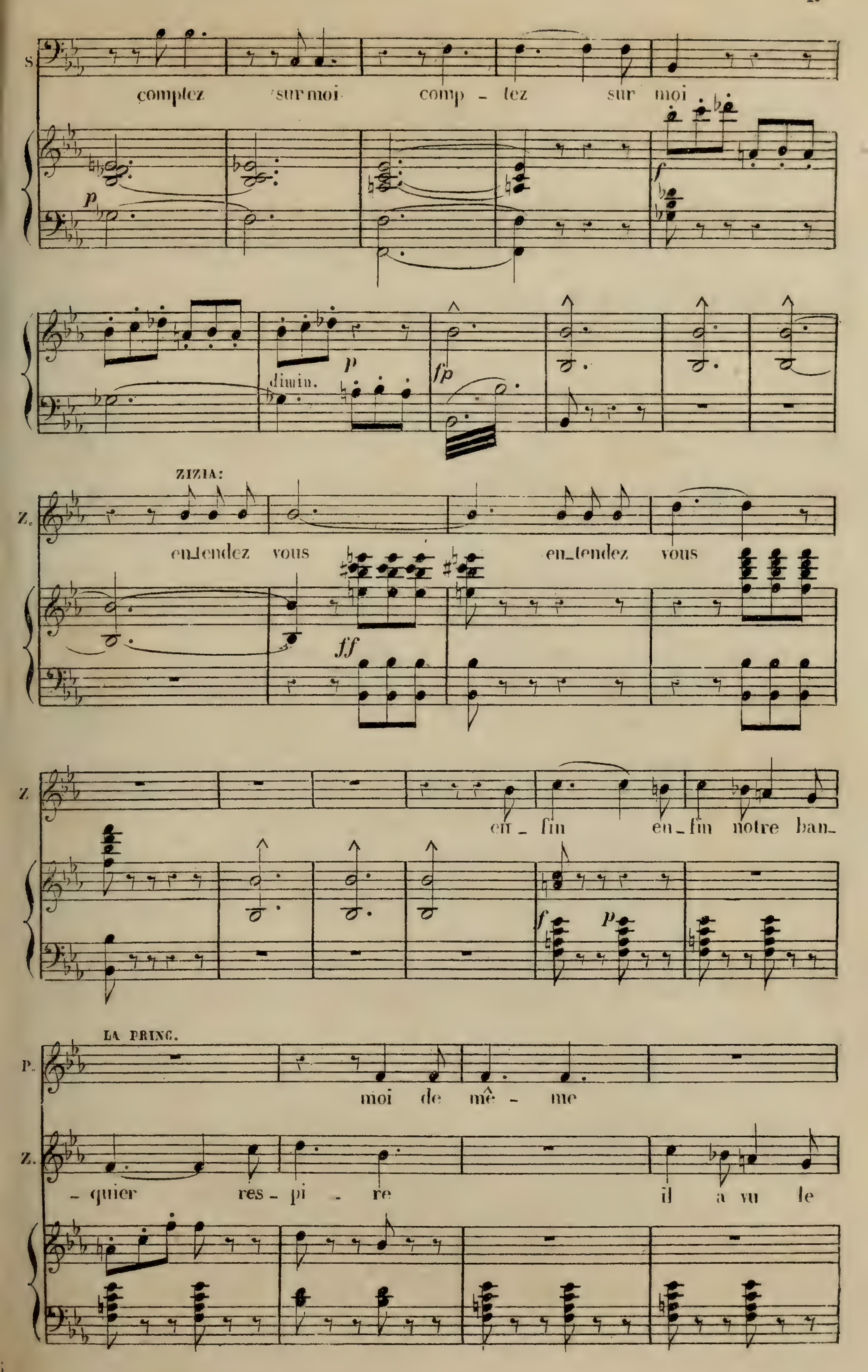
om_ _bres ô feux bril_lants sur nos murail_les som_ _bres se_

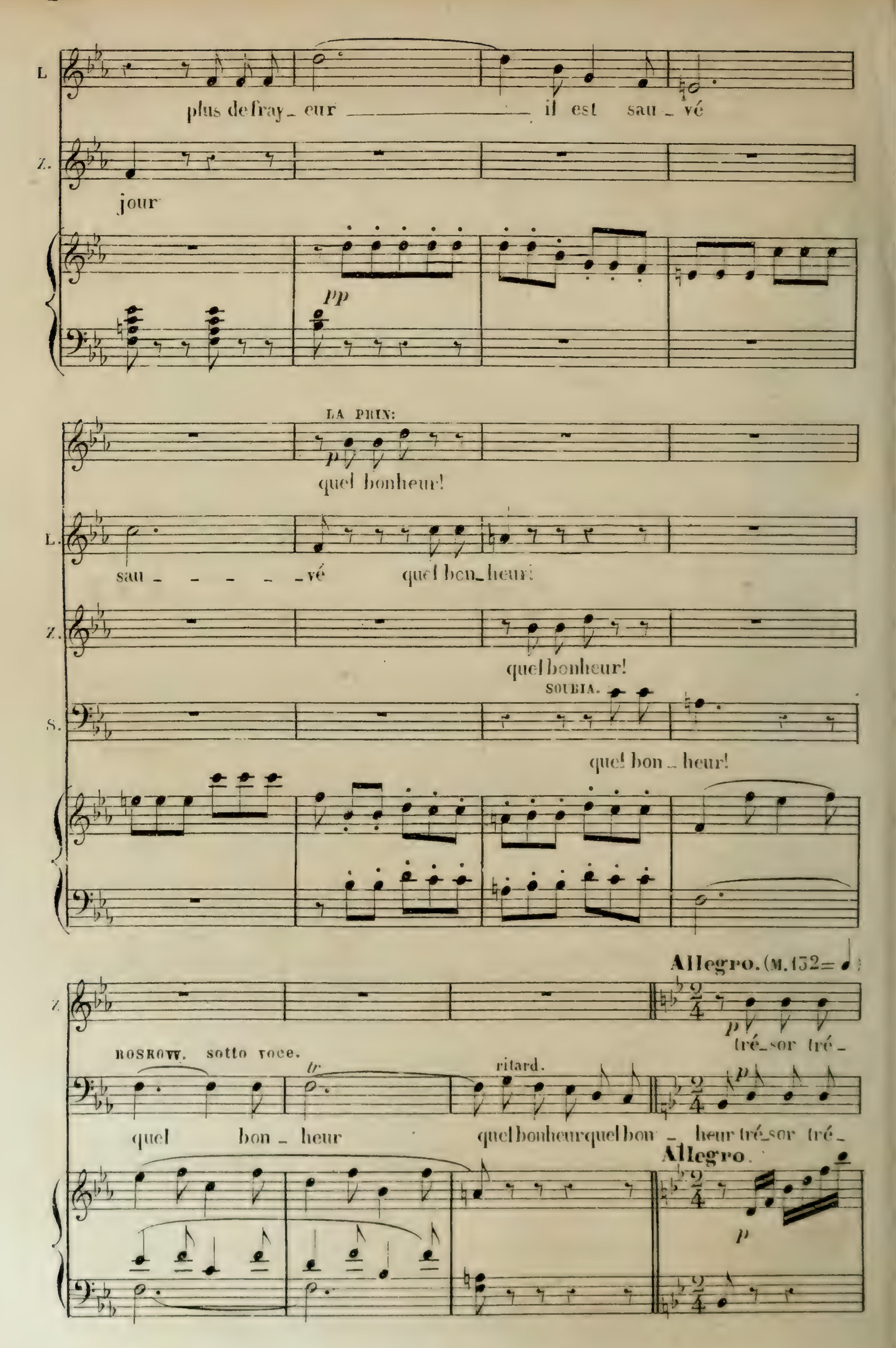
om_ _bres ô feux bril_lants sur nos murail_les som_ _bres se_

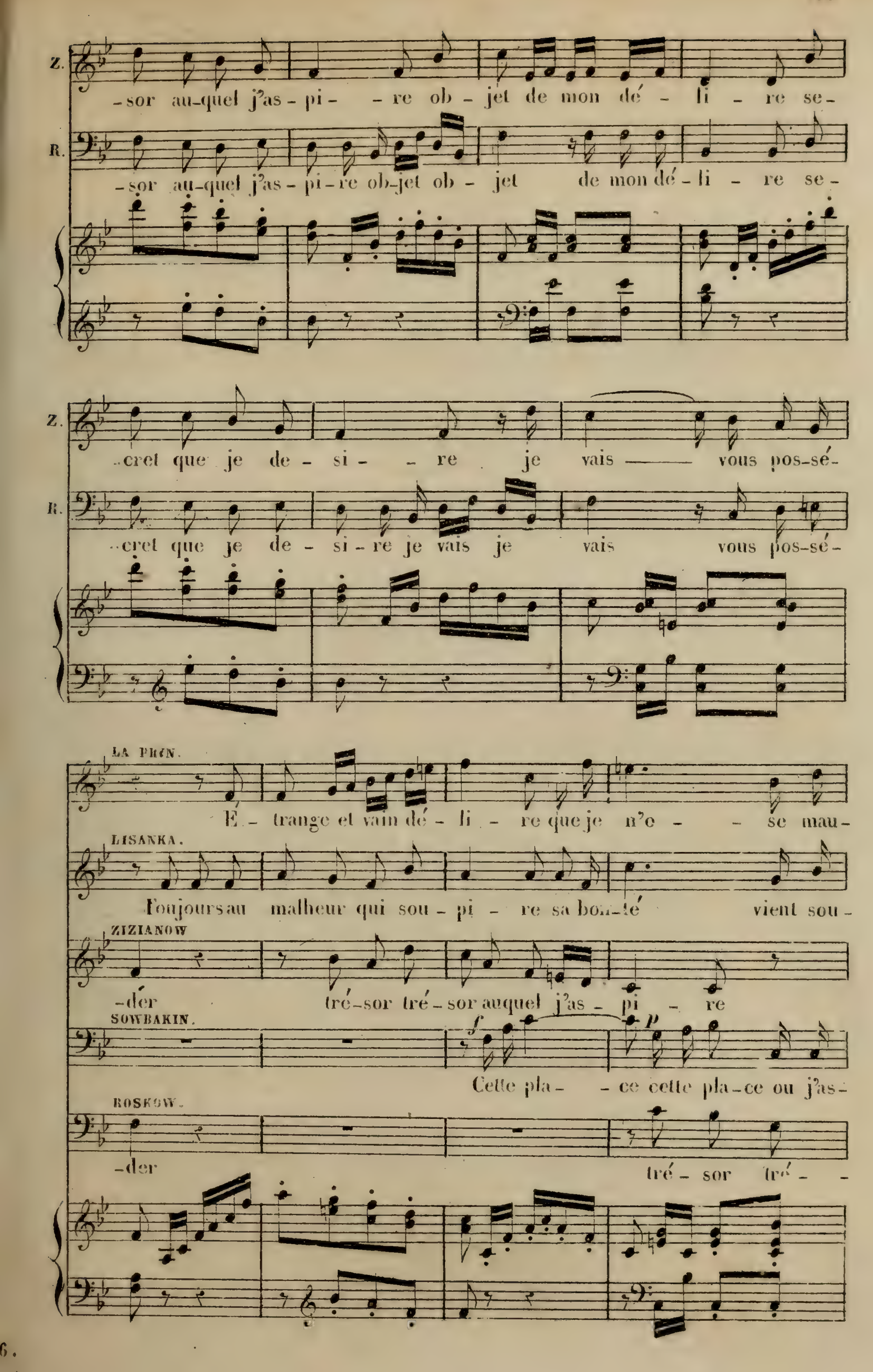


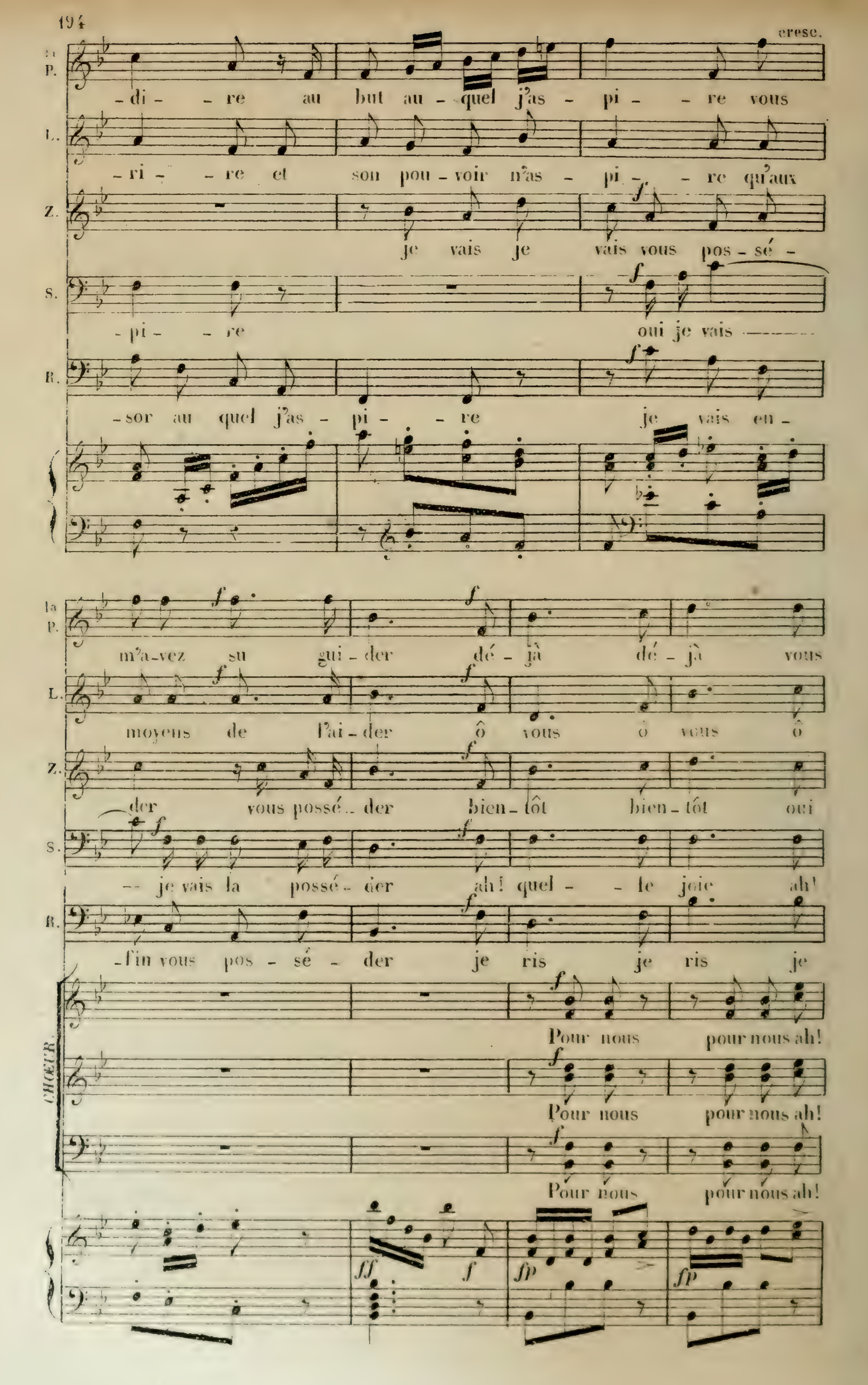
_mez vos di_a _mants
_mez vos di_a _mants
_mez vos di_a _mants
Allegretto (M 104 ♩)
ROSCOW.
Cet_te fois donc en_fin for_
p
R.
_tu_ne je te tiens enchai_née en ma main enchai_née en ma
R.
main
ZIZIA.
Tu m'as compris


SOWB.
pas trop n'im_por_te point de grâ _ ce car je le
S.
ZIZ.
SOWB
hais pour_quoi n'a_t'il pas u _ ne place au des_
S
ZIZ.
SOWB.
_ sus de la mienne eh bien! elle est à toi sa
S.
ZIZ.
SOWB
pla_ce eh oui c'est jus _ _ _ _ te
S.
a _ lors comptez sur moi a lors comptez sur moi


S
complez sur moi compez sur moi
p
f
p
dimin.
fp
ZIZIA:
Z.
entendez vous entendez vous
ff
Z
en_fin en_fin notre ban_
f
p
LA PRINC.
P.
moi de mê_me
Z.
_quier res_pi_re il a vu le

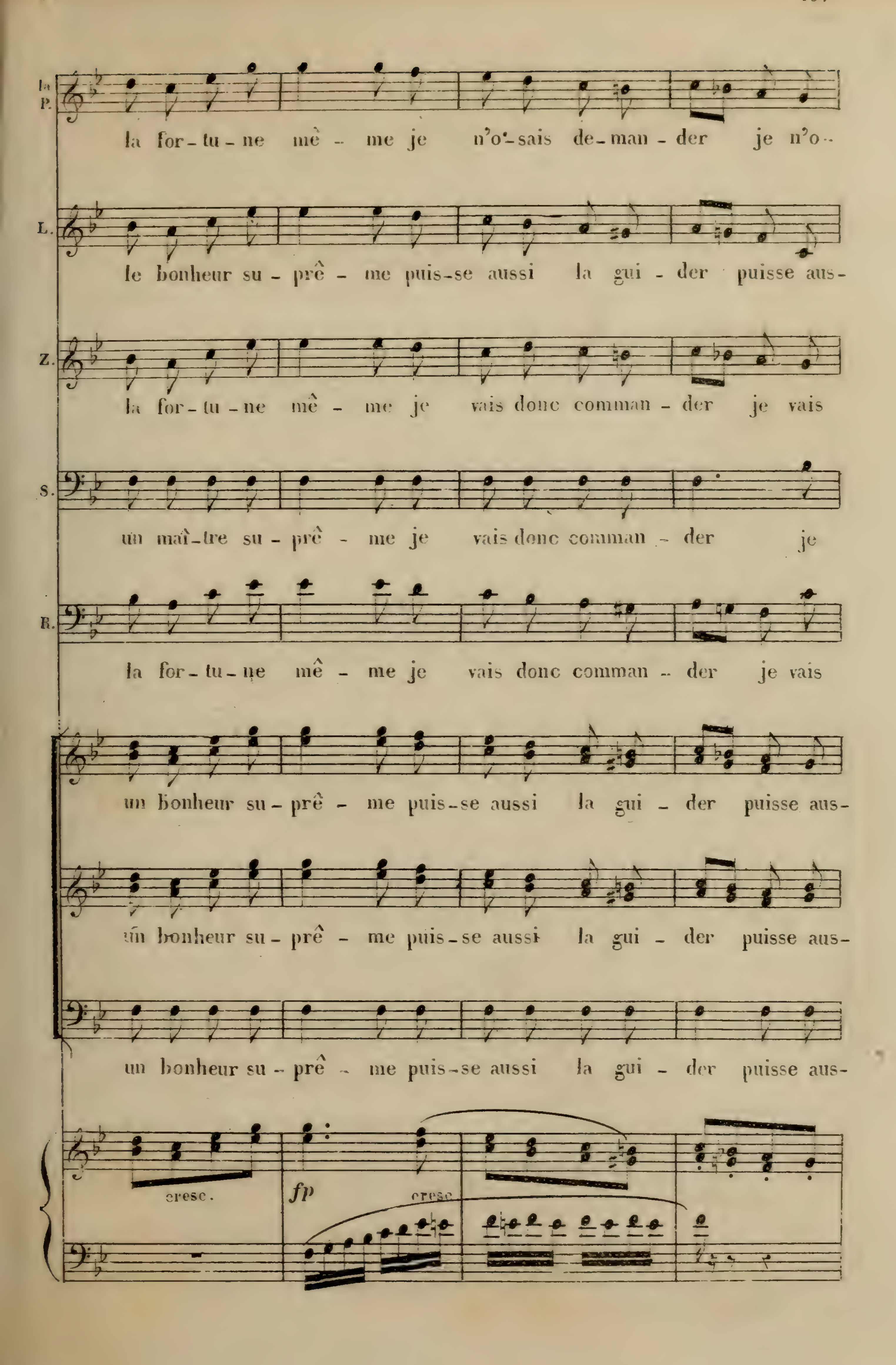

L
plus de fray _ eur il est sau _ vé
Z.
jour
pp
LA PRIN:
p
quel bonheur!
L.
sau _ _ _ _ _ vé quel bon_heur!
Z.
quel bonheur!
SOLBIA.
S.
quel bon _ heur!
Allegro. (M.132=
Z
p
tré_sor tré_
ROSROW. sotto voce.
tr
ritard.
p
quel bon _ heur quel bonheur quel bon _ heur tré_sor tré_
Allegro.
p

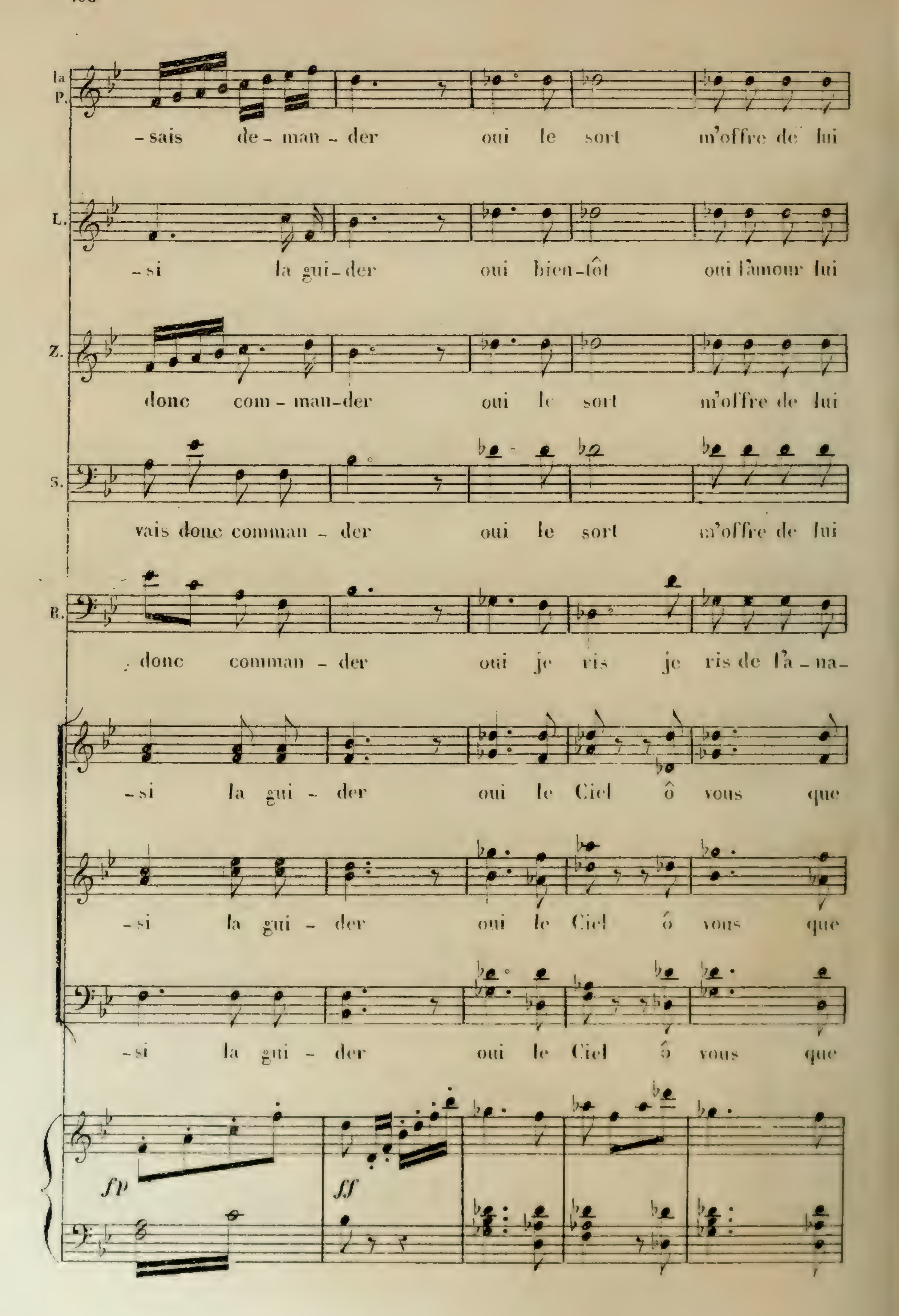

Z.
-sor au-quel j'as - pi - - re ob - jet de mon dé - li - re se-
R.
-sor au-quel j'as - pi - re ob-jet ob - jet de mon dé - li - re se -
Z.
-cret que je de - si - - re je vais —— vous pos-sé-
R.
-cret que je de - si - re je vais je vais vous pos-sé-
LA PRIN.
É - trange et vain dé - li - re que je n'o - - se mau-
LISANKA.
Toujours au malheur qui sou - pi - re sa bon-té vient sou -
ZIZIANOW
-der tré-sor tré - sor auquel j'as - pi - re
SOWBAKIN.
Cette pla - ce cette pla-ce ou j'as-
ROSKOW.
-der tré - sor tré - -

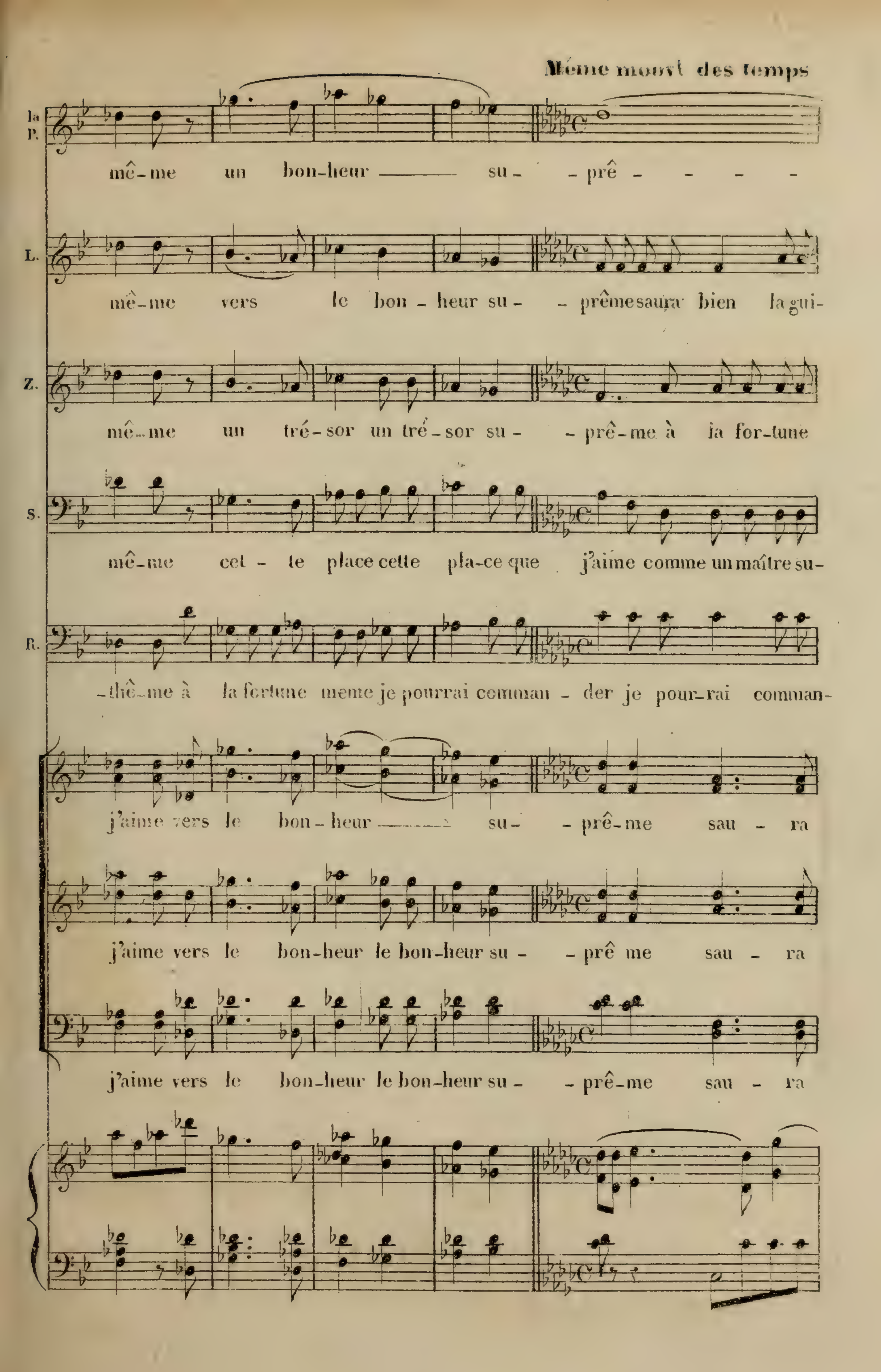

cresc.
P.
- di - - re au but au - quel j'as - pi - - re vous
L.
- ri - - re et son pou - voir n'as - pi - - re qu'aux
Z.
je vais je vais vous pos - sé -
S.
- pi - - re oui je vais
R.
- sor au quel j'as - pi - - re je vais en -
P.
m'a-vez su gui - der dé - jà dé - jà vous
L.
moyens de l'ai - der ô vous ô vous ô
Z.
der vous possé - der bien - tôt bien - tôt oui
S.
- je vais la possé - der ah! quel - - le joie ah!
R.
- fin vous pos - sé - der je ris je ris je
CHŒUR.
Pour nous pour nous ah!
Pour nous pour nous ah!
Pour nous pour nous ah!
ff f fp fp
B. et


la P.
m'offrez de vous mê - me l'oc - ca - si - on su - prê - me l'oc-
L.
mar-rai - ne que j'ai - me qu'un jour l'amour lui mê - me qu'un
Z.
dans le jeu que j'ai - me du sort maître su - prê - me du
S.
quel-le joie ex - trê - me à mon tour i - ci mê - me à
R.
ris de l'a - na - thê - me du sort maître su - prê - me du
quel plai-sir ex - trê - me fê - tons fêtons aus - si la mai-
quel plai-sir ex - trê - me fê - tons fêtons aus - si la mai-
quel plai-sir ex - trê - me fê - tons fêtons aus - si la mai-
cresc.
fp
cresc.

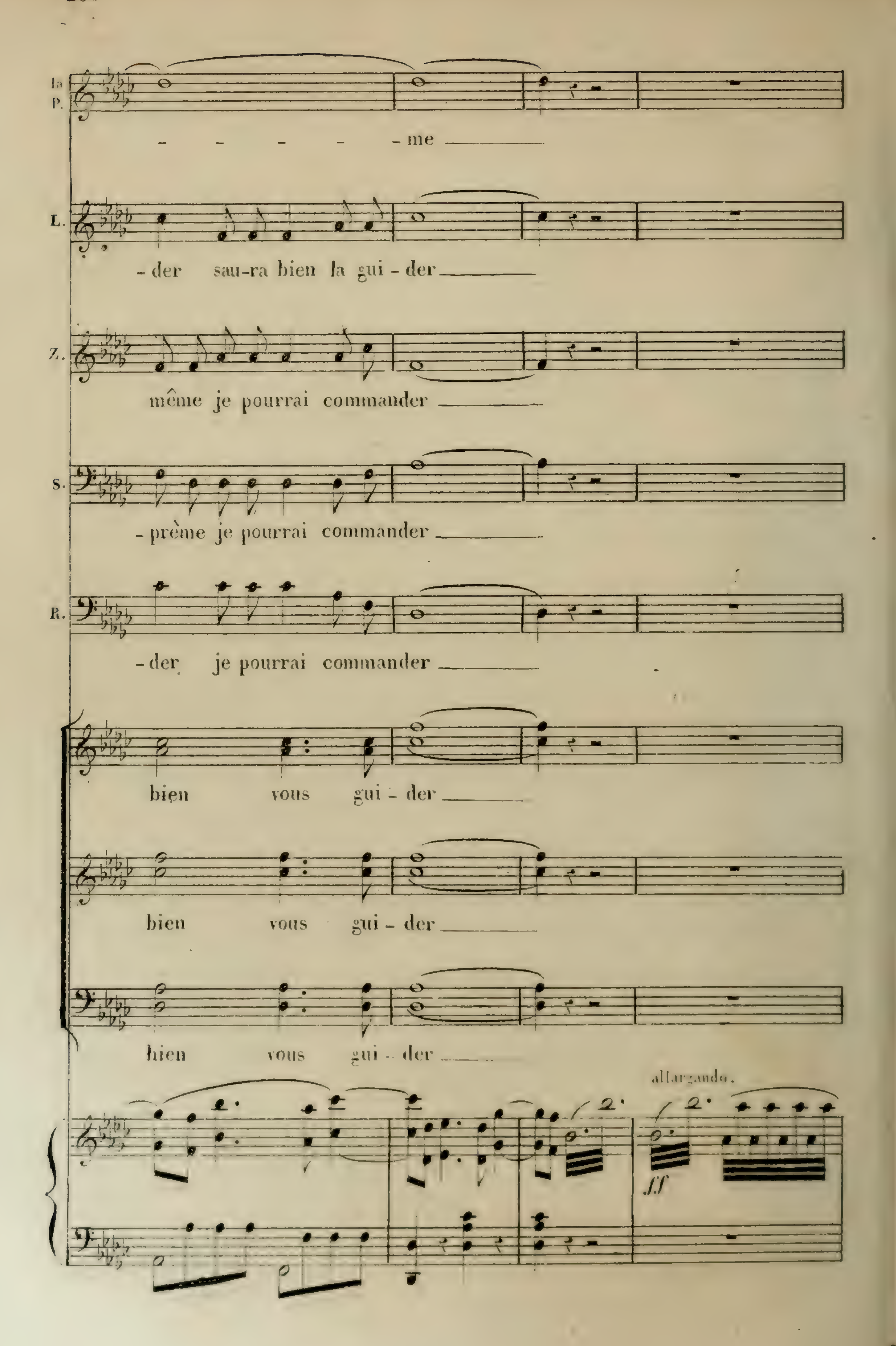

L.a P.
-ca - si - on su - prè - me qu'à la for - tu - - ne à
L.
jour l'a-mour lui mê - me vers le bon-heur vers
Z.
sort maî-tre su - prè - me à la for - tu - - ne à
S.
mon tour i - ci mê - me et com - me un maî - tre comme
R.
sort maî-tre su - prè - me à la for - tu - - ne à
-tres - se que j'ai - me et que le Ciel vers
-tres - se que j'ai - me et que le Ciel vers
-tres - se que j'ai - me et que le Ciel vers
fp
ff
fp
fp

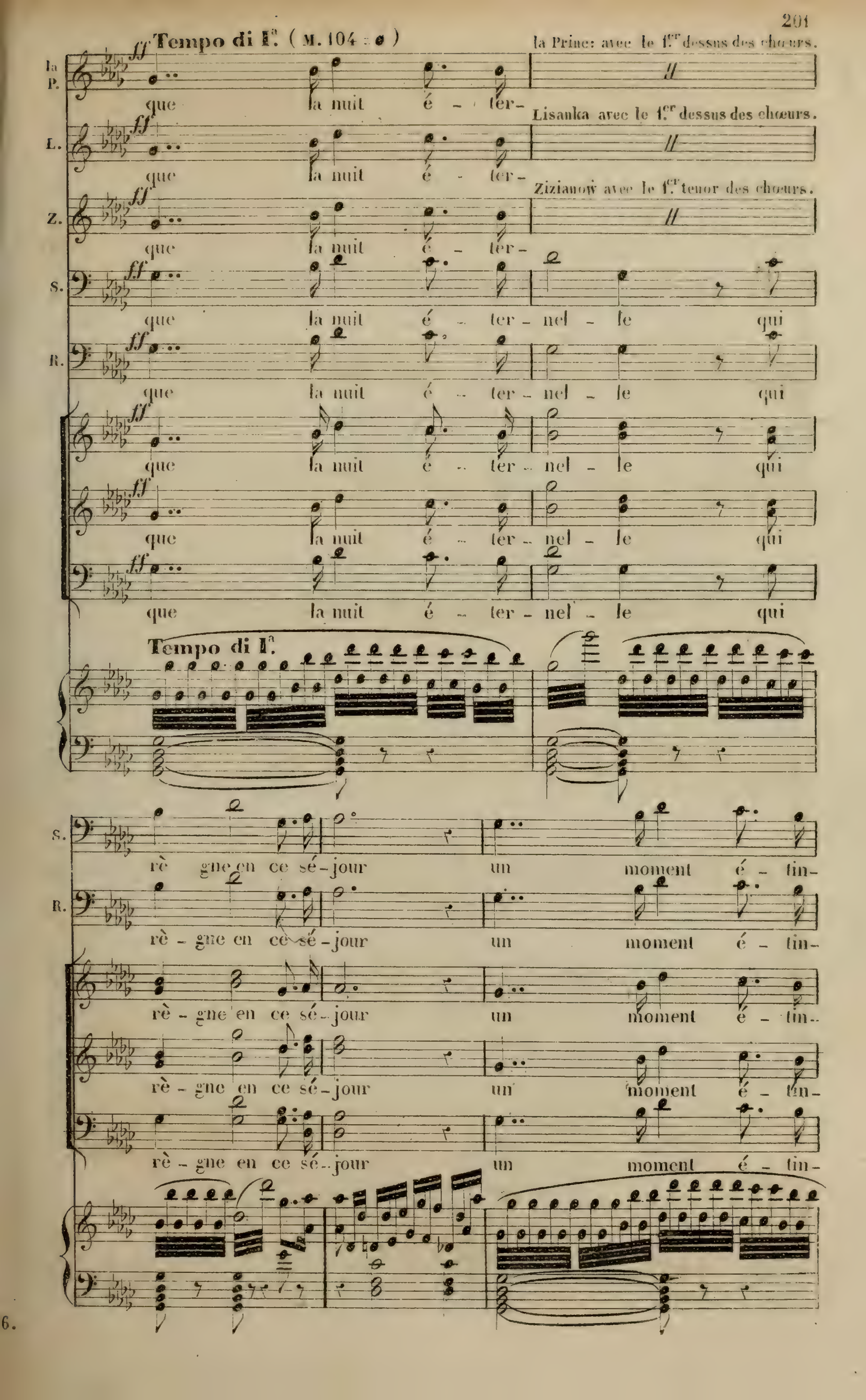

la P.
la for-tu-ne mê - me je n'o-sais de-man-der je n'o-
L.
le bonheur su-prê - me puis-se aussi la gui - der puisse aus-
Z.
la for-tu-ne mê - me je vais donc comman - der je vais
S.
un maî-tre su-prê - me je vais donc comman - der je
R.
la for-tu-ne mê - me je vais donc comman - der je vais
un bonheur su-prê - me puis-se aussi la gui - der puisse aus-
un bonheur su-prê - me puis-se aussi la gui - der puisse aus-
un bonheur su-prê - me puis-se aussi la gui - der puisse aus-
cresc.
fp
cresc

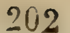

la P.
-sais de-man-der oui le sort m'offre de lui
L.
-si la gui-der oui bien-tôt oui l'amour lui
Z.
donc com-man-der oui le sort m'offre de lui
S.
vais donc comman-der oui le sort m'offre de lui
B.
donc comman-der oui je ris je ris de l'a-na-
-si la gui-der oui le Ciel ô vous que
-si la gui-der oui le Ciel ô vous que
-si la gui-der oui le Ciel ô vous que
fp
ff



Même mouvt des temps
la P.
mê-me un bon-heur su- -prê - - - - -
L.
mê-me vers le bon - heur su- - prême saura bien la gui-
Z.
mê-me un tré-sor un tré-sor su- - prê-me à la for-tune
S.
mê-me cet - te place cette pla-ce que j'aime comme un maître su-
R.
-thê-me à la fortune meme je pourrai comman - der je pour-rai comman-
j'aime vers le bon-heur su- - prê-me sau - ra
j'aime vers le bon-heur le bon-heur su - - prê me sau - ra
j'aime vers le bon-heur le bon-heur su - - prê-me sau - ra


la P.
- - - - - me
L.
- der sau-ra bien la gui - der
Z.
même je pourrai commander
S.
- prème je pourrai commander
R.
- der je pourrai commander
bien vous gui - der
bien vous gui - der
bien vous gui - der
allargando.
ff


Tempo di I.a (M. 104 = ♩)
la Prince avec le 1.er dessus des chœurs.
Lisanka avec le 1.er dessus des chœurs.
Zizianow avec le 1.er tenor des chœurs.
la P.
L.
Z.
S.
R.
ff
que la nuit é - ter-
que la nuit é - ter - nel - le qui
Tempo di I.a
rè - gne en ce sé - jour un moment é - tin-
6.



S. -cel - le de tous les feux du jour flam-

R. -cel - le de

avec Sowbakin.

-cel - le de tous les feux du jour flam-

-cel - le de tous les feux du jour flam-

-ce - le de tous les feux du jour flam-

S. -beaux chassez les om - bres et que vos feux bril-lants

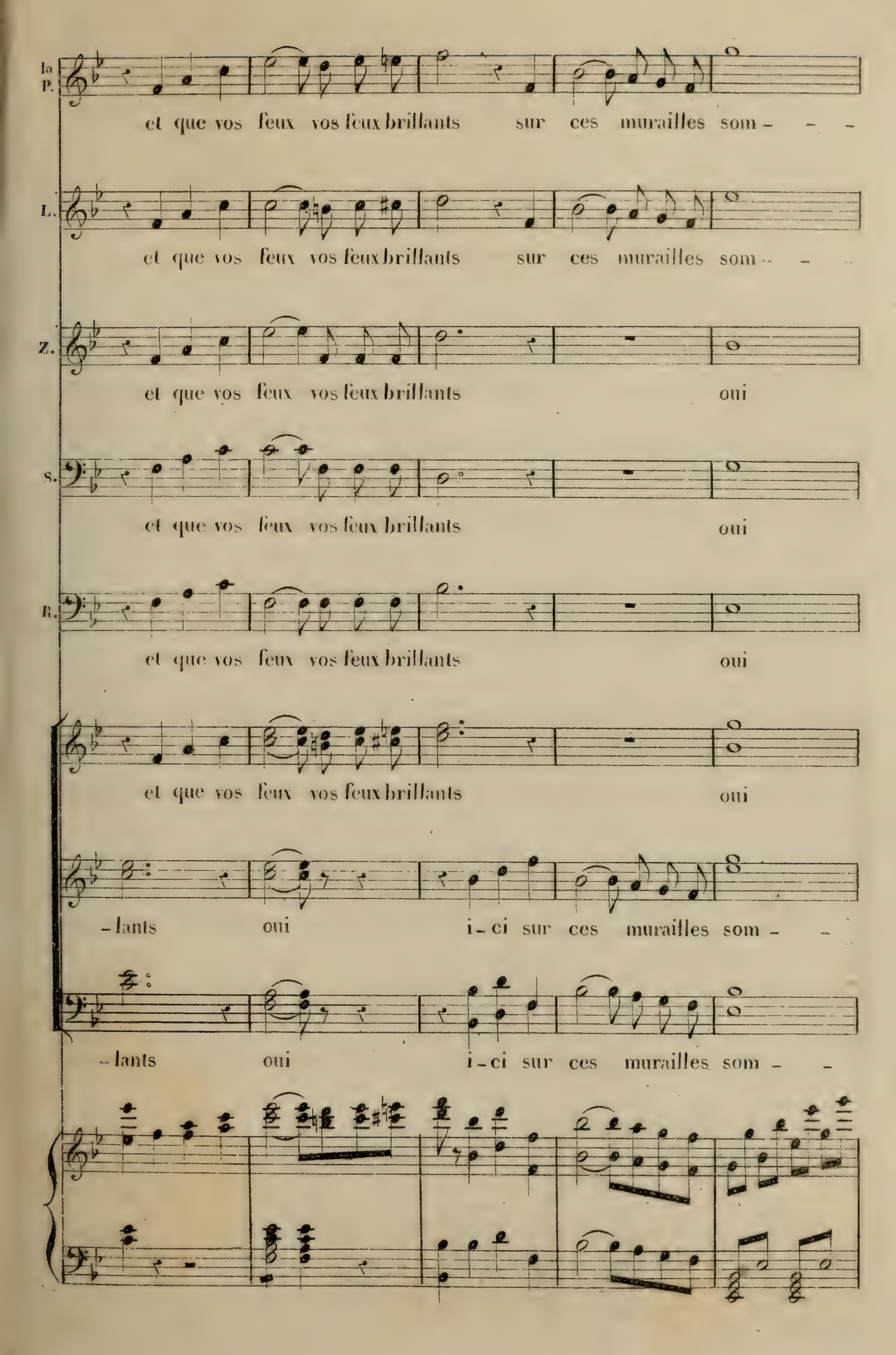
-beaux chassez les om - bres et que vos feux bril-lants

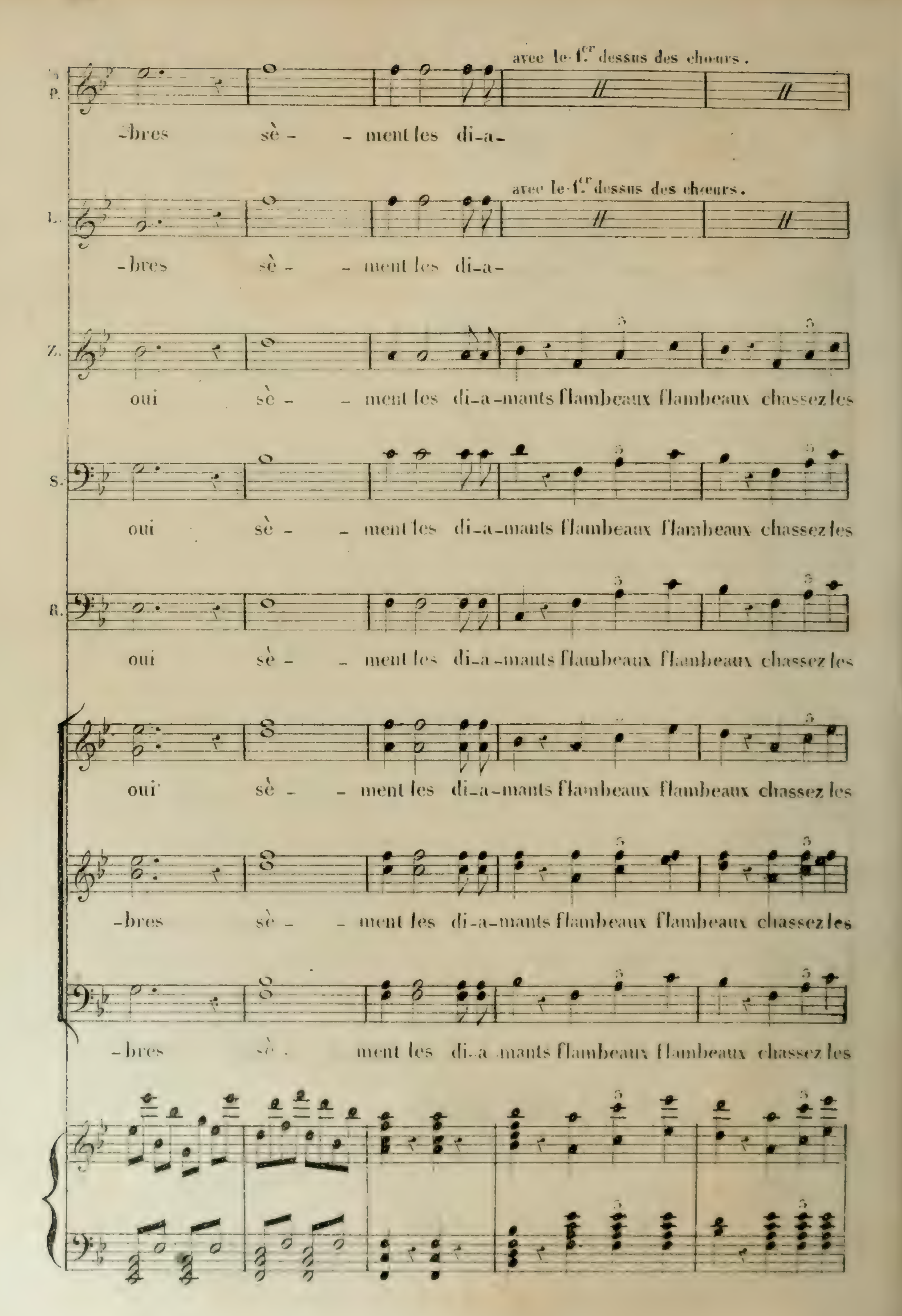
-beaux chassez les om - bres et que vos feux bril-lants

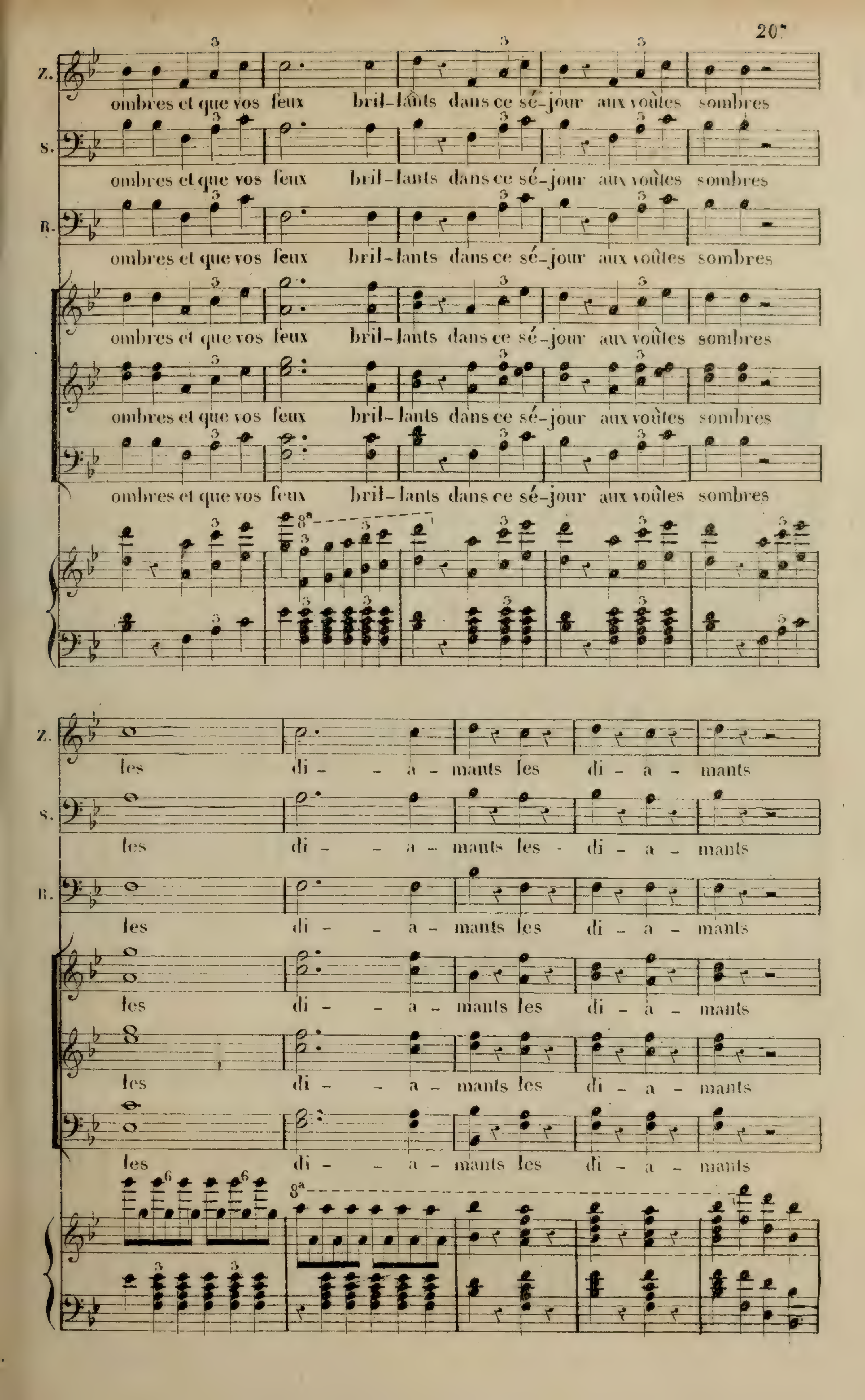
-beaux chassez les om - bres et que vos feux bril-lants


S.
sur nos murail - les som - - bres sè - ment les di-a - mants
sur nos murail - les som - - bres sè - ment les di-a - mants
sur nos murail - les som - - bres sè - ment les di-a - mants
sur nos murail - les som - - bres sè - ment les di-a - mants
LA PRINC.
ff
Plus vite. (M. 88 - 𝅗𝅥)
Sur nos murail - les som - bres sè - ment les di-a - mants
LISANKA.
Sur nos murail - les som - bres sè - ment les di-a - mants
ZIZIANOW.
Sur nos murail - les som - bres sè - ment les di-a - mants
SOWBAKIN.
Sur nos murail - les som - bres sè - ment les di-a - mants
ROSKOW.
Sur nos murail - les som - bres sè - ment les di-a - mants
Sur nos murail - les som - bres sè - ment les di-a - mants
Sur nos murail - les som - bres sè - ment les di-a - mants flambeaux flam -
Sur nos murail - les som - bres sè - ment les di-a - mants flambeaux flam -
Plus vite.


la
P
flambeaux flambeaux chassez les om - bres
L.
flambeaux flambeaux chassez les om - bres
Z.
flambeaux flambeaux chassez les om - bres
S.
flambeaux flambeaux chassez les om - bres
R.
flambeaux flambeaux chassez les om - bres
flambeaux flambeaux chassez les om - bres
- beaux chassez les om bres oui et que vos feux vos feux bril-
- beaux chassez les om bres oui et que vos feux vos feux bril-


la P.
et que vos feux vos feux brillants sur ces murailles som - - -
L.
et que vos feux vos feux brillants sur ces murailles som - -
Z.
et que vos feux vos feux brillants oui
S.
et que vos feux vos feux brillants oui
R.
et que vos feux vos feux brillants oui
et que vos feux vos feux brillants oui
-lants oui i-ci sur ces murailles som - -
-lants oui i-ci sur ces murailles som - -

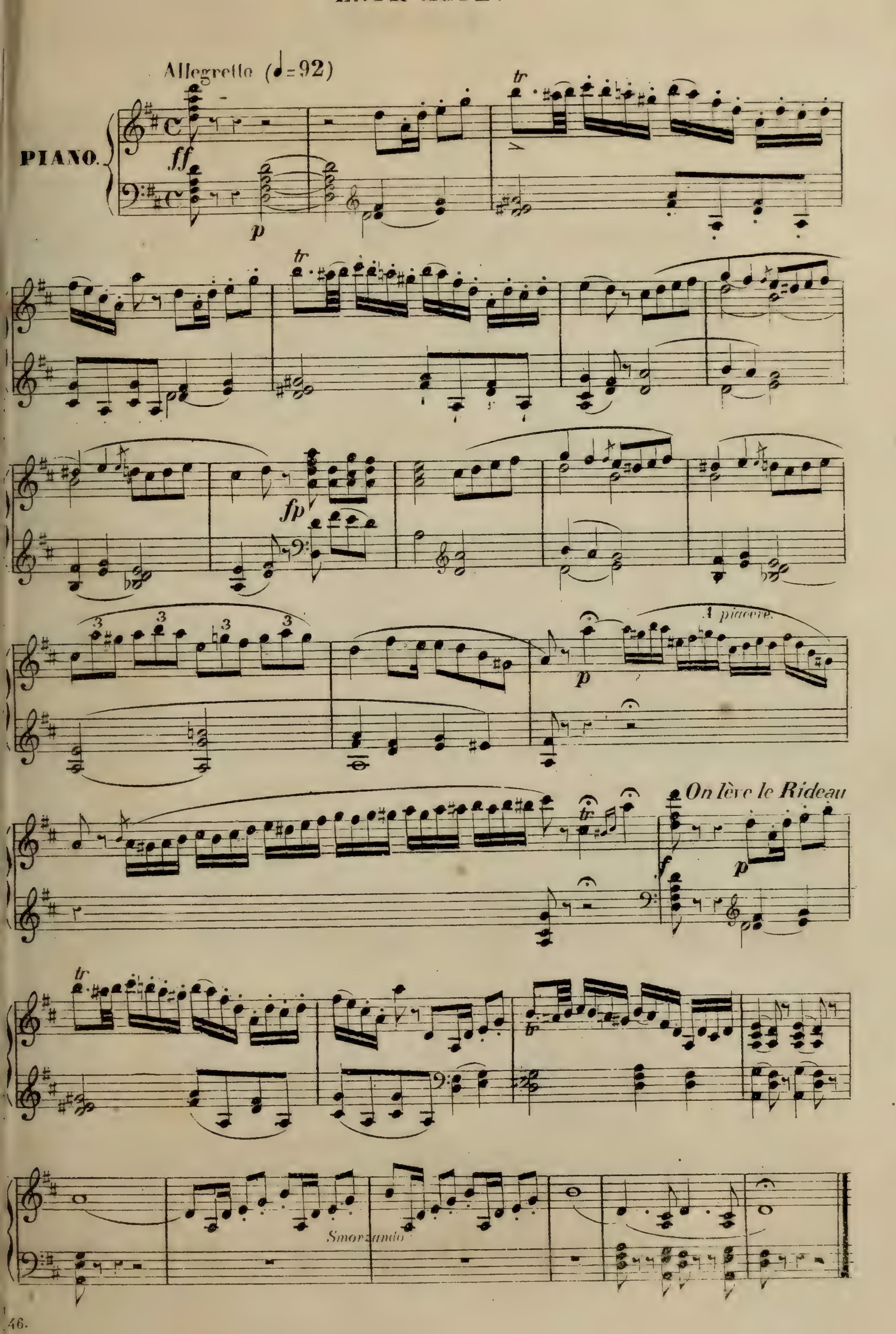

P.
avec le 1.er dessus des chœurs.
-bres sè - - ment les di-a-
L.
avec le 1.er dessus des chœurs.
-bres sè - - ment les di-a-
Z.
oui sè - - ment les di-a-mants flambeaux flambeaux chassez les
S.
oui sè - - ment les di-a-mants flambeaux flambeaux chassez les
B.
oui sè - - ment les di-a-mants flambeaux flambeaux chassez les
oui sè - - ment les di-a-mants flambeaux flambeaux chassez les
-bres sè - - ment les di-a-mants flambeaux flambeaux chassez les
-bres sè - ment les di-a-mants flambeaux flambeaux chassez les


Z.
ombres et que vos feux bril-lants dans ce sé-jour aux voûtes sombres
S.
ombres et que vos feux bril-lants dans ce sé-jour aux voûtes sombres
B.
ombres et que vos feux bril-lants dans ce sé-jour aux voûtes sombres
ombres et que vos feux bril-lants dans ce sé-jour aux voûtes sombres
ombres et que vos feux bril-lants dans ce sé-jour aux voûtes sombres
ombres et que vos feux bril-lants dans ce sé-jour aux voûtes sombres
Z.
les di - - a - mants les di - a - mants
S.
les di - - a - mants les - di - a - mants
B.
les di - - a - mants les di - a - mants
les di - - a - mants les di - a - mants
les di - - a - mants les di - a - mants
les di - - a - mants les di - a - mants



Fin du 2.me Acte.

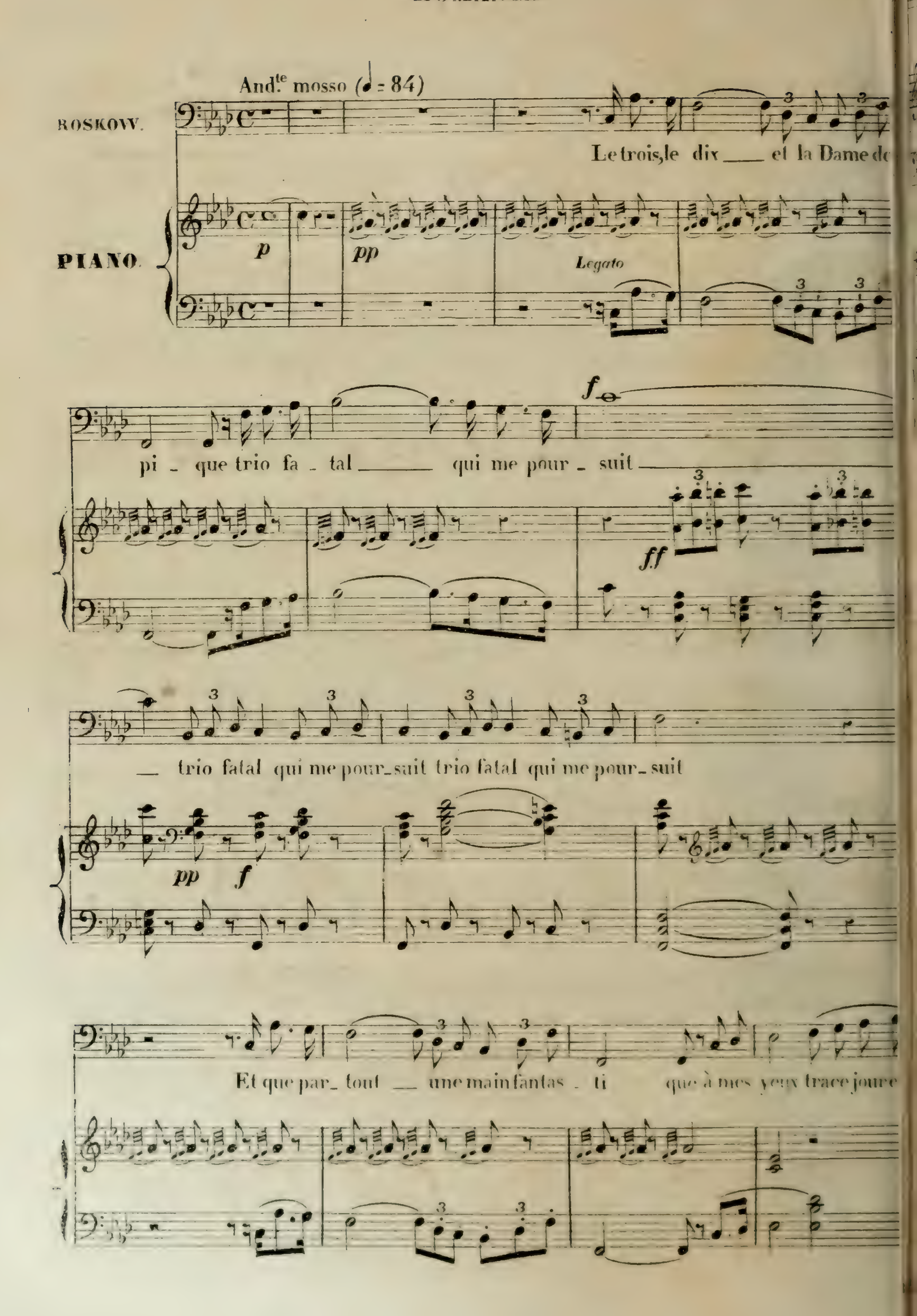
ENTR' ACTE.

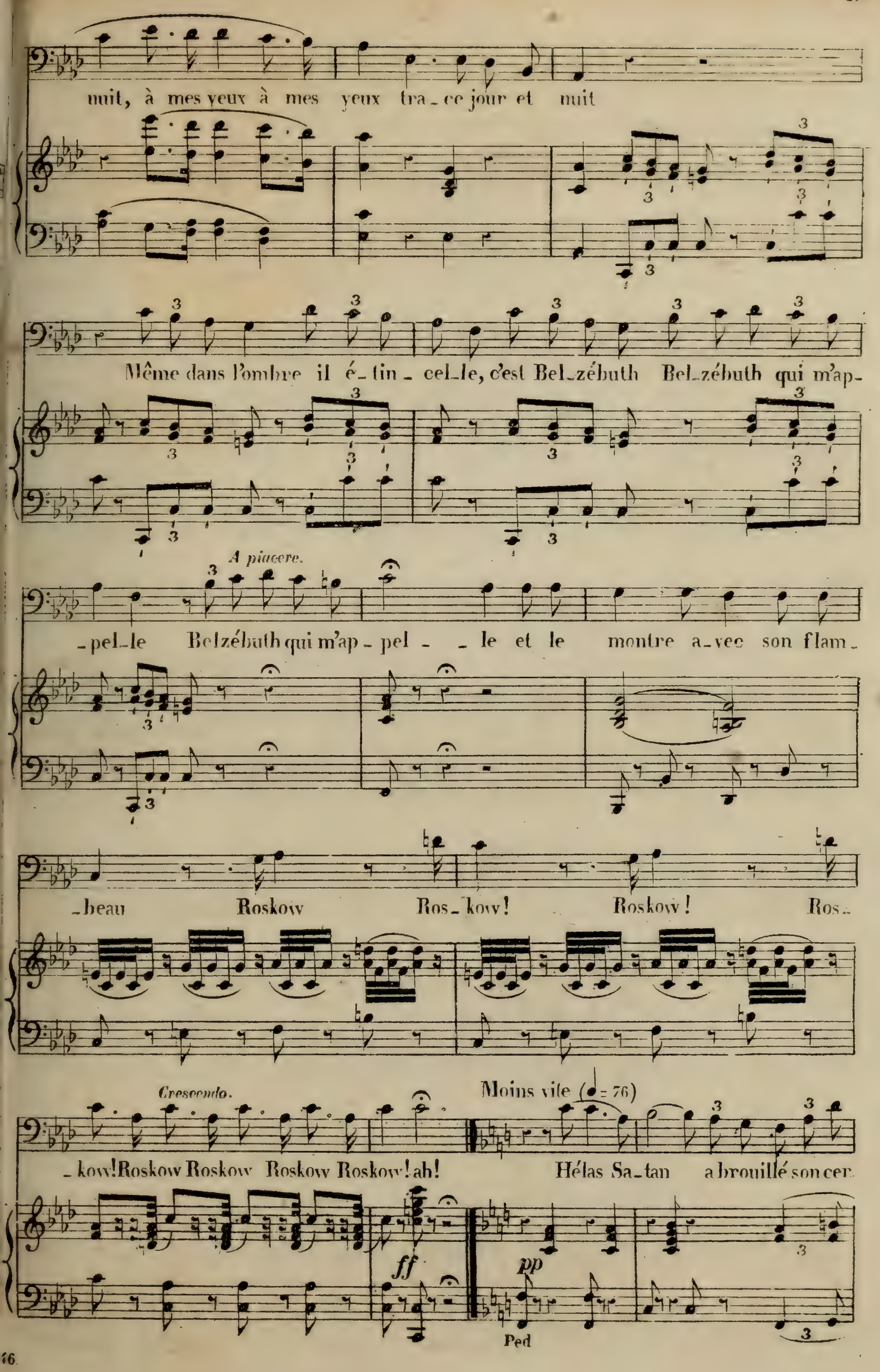


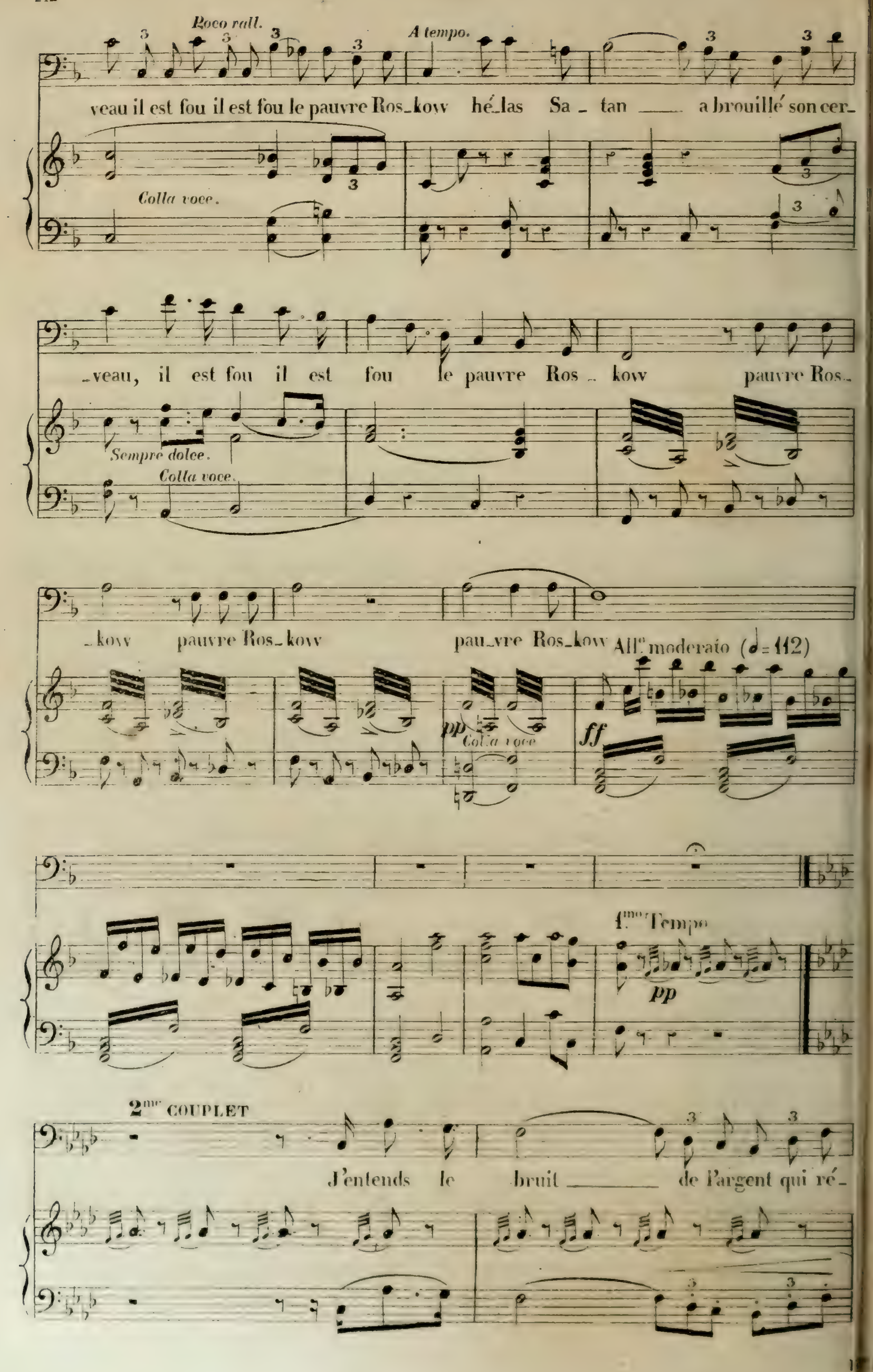
Allegretto (♩=92)
PIANO.
ff
p
tr
fp
A piacere.
On lève le Rideau
f
Smorzando

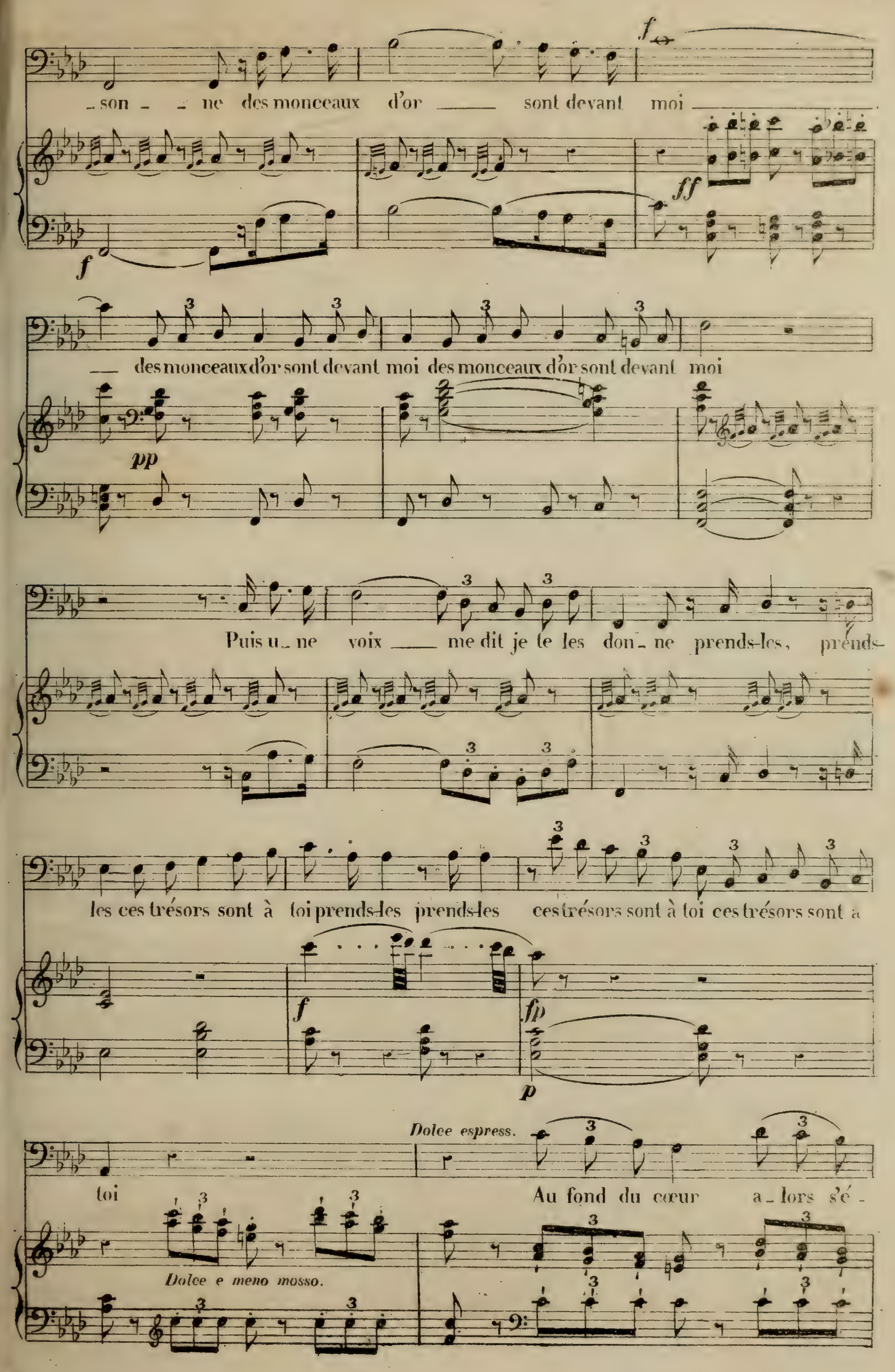
Nº 16.

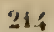
ROMANCE




nuit, à mes yeux à mes yeux tra_ce jour et nuit
Même dans l'ombre il é_tin_cel_le, c'est Bel_zébuth Bel_zébuth qui m'ap-
A piacere.
_pel_le Belzébuth qui m'ap_pel_ _le et le montre a_vec son flam_
_beau Roskow Ros_kow! Roskow! Ros_
Crescendo.
_kow! Roskow Roskow Roskow Roskow! ah!
Moins vite (♩= 76)
Hélas Sa_tan a brouillé son cer_
ff
pp
Ped


Poco rall.
A tempo.
veau il est fou il est fou le pauvre Ros_kow hé_las Sa_tan a brouillé son cer_
Colla voce.
_veau, il est fou il est fou le pauvre Ros_kow pauvre Ros_
Sempre dolce.
Colla voce.
_kow pauvre Ros_kow pau_vre Ros_kow
All.^o moderato (♩= 112)
pp
Colla voce
ff
1.mo Tempo
pp
2.me COUPLET
J'entends le bruit de l'argent qui ré_


son _ ne des monceaux d'or sont devant moi
f
ff
pp
des monceaux d'or sont devant moi des monceaux d'or sont devant moi
Puis u_ne voix me dit je te les don_ne prends-les, prends-
les ces trésors sont à toi prends-les prends-les ces trésors sont à toi ces trésors sont à
fp
p
toi
Dolce espress.
Au fond du cœur a_lors s'é_
Dolce e meno mosso.



Ritenuto. *pp* *A tempo.*

-veille doux souvenir qui me conseille qui me con-seil - - - le et me

Rallent colla voce

montre un chemin nou-veau, Roskow, Roskow Roskow Ros-kow

Ah! Ah! c'en est fait hé-las de son cer-

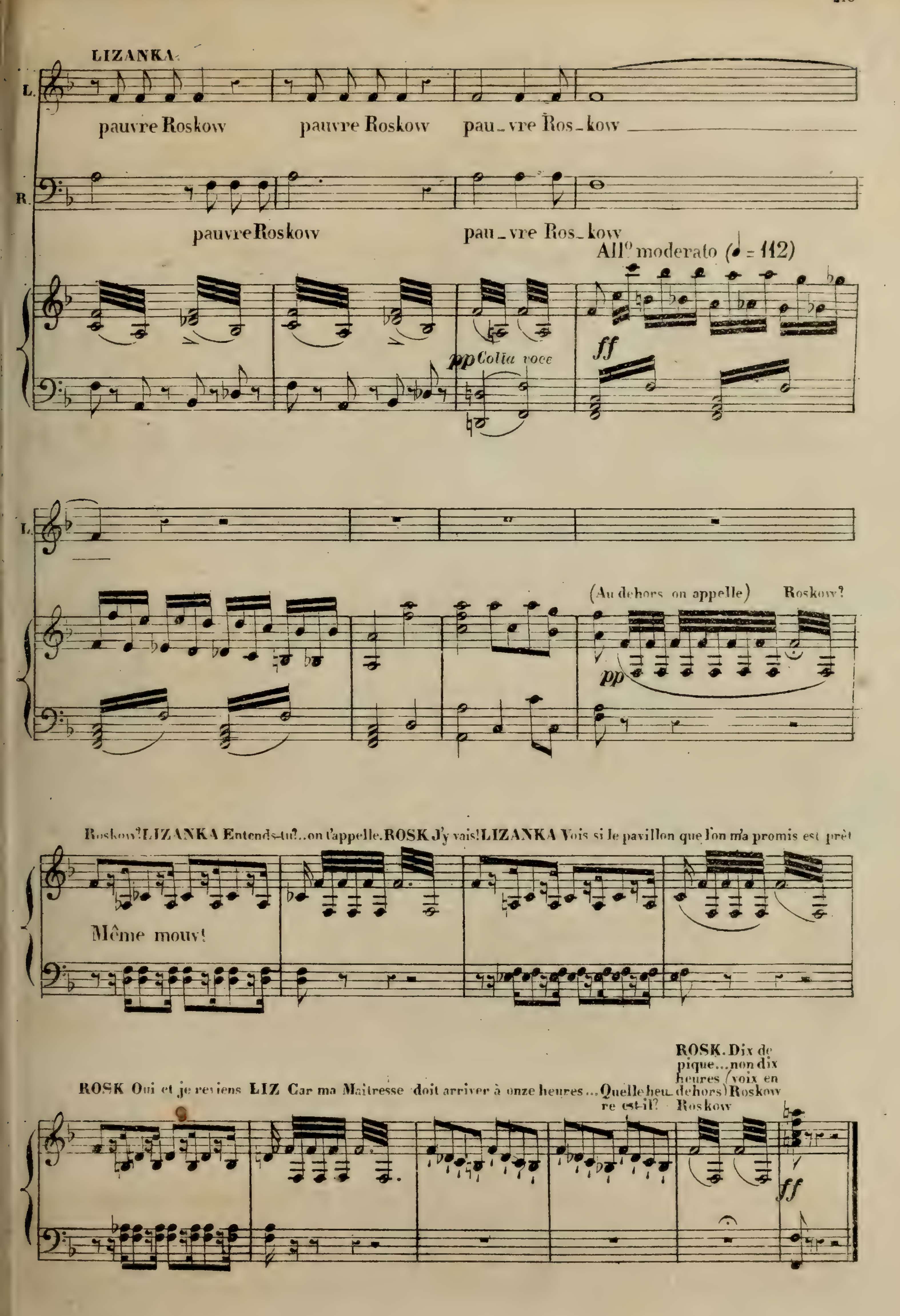
f *pp* Ped

-veau il est fou, il est fou le pauvre Ros-kow! oui c'en est fait hé-las de son cer-

Colla voce.

-veau il est fou il est fou — le pauvre Ros - kow pauvre Ros-

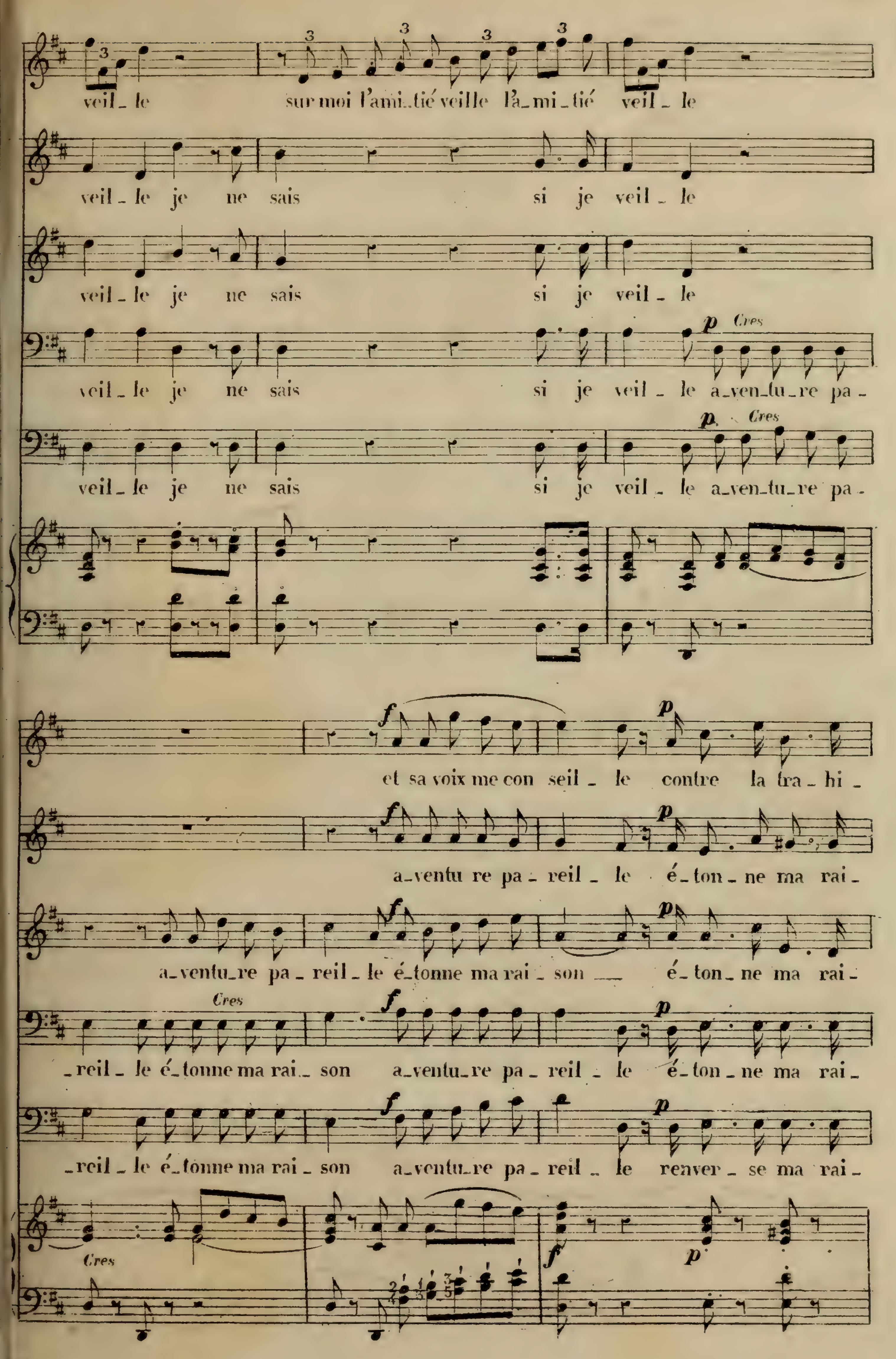
Sempre dolce. *Colla voce*

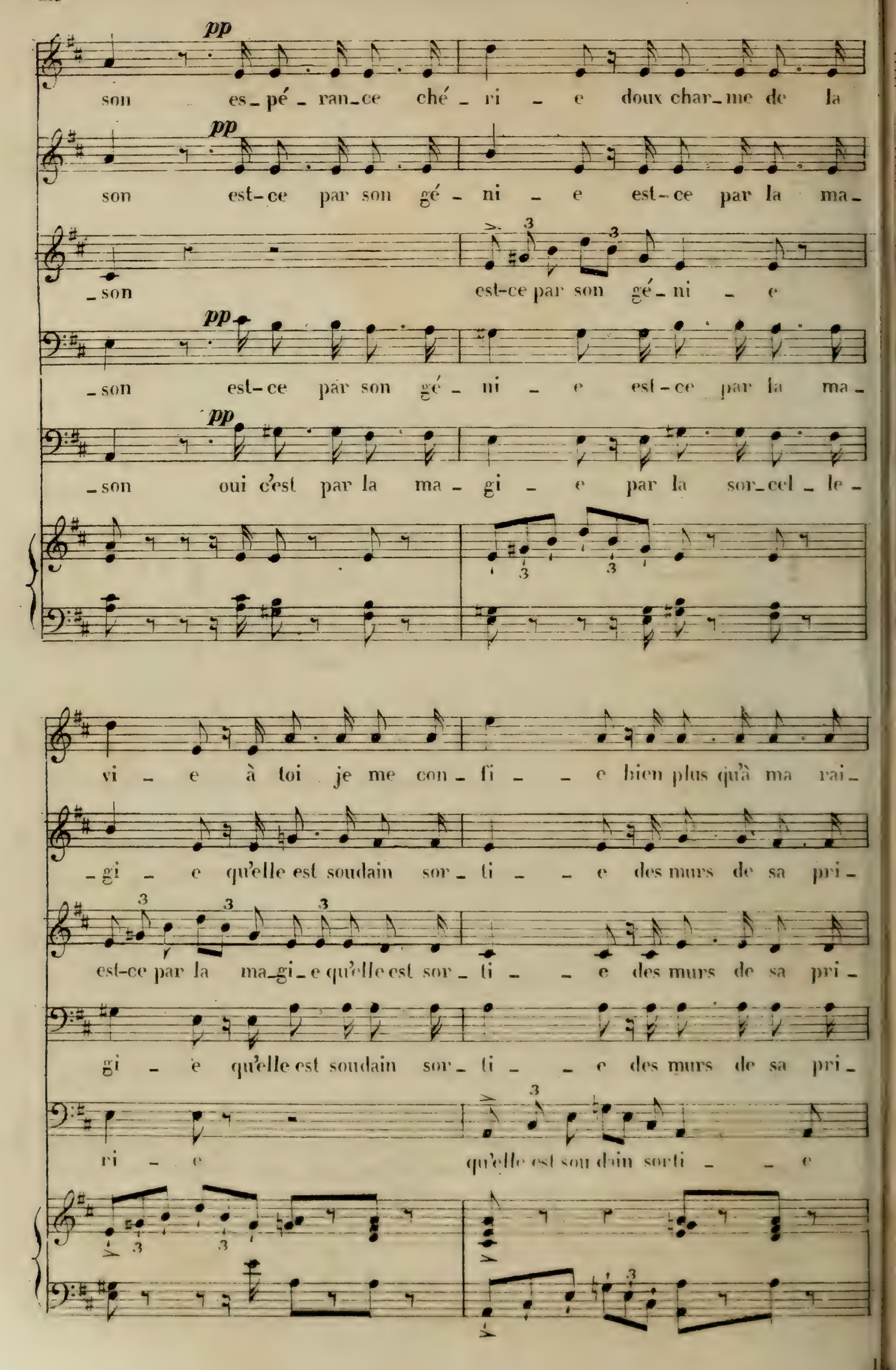

LIZANKA.
L.
pauvre Roskow pauvre Roskow pau_vre Ros_kow
R.
pauvre Roskow pau_vre Ros_kow
All.° moderato (♩ = 112)
pp Colla voce
ff
(Au dehors on appelle) Roskow?
pp
Roskow? LIZANKA Entends-tu?..on t'appelle. ROSK J'y vais! LIZANKA Vois si le pavillon que l'on m'a promis est prêt
Même mouv!
ROSK Oui et je reviens LIZ Car ma Maîtresse doit arriver à onze heures...Quelle heu_re est-il?
ROSK. Dix de pique...non dix heures (voix en dehors) Roskow Roskow
ff

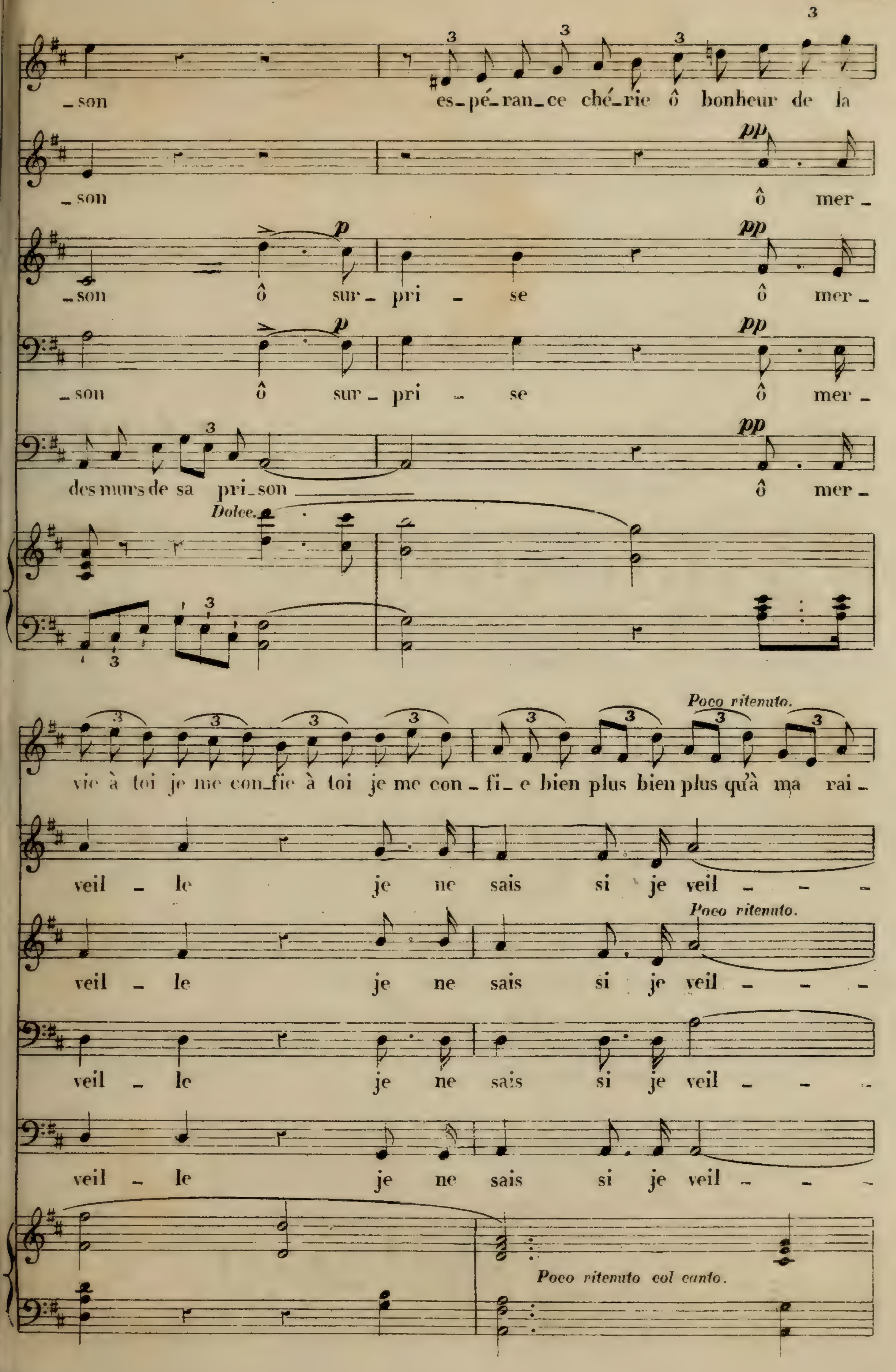
N° 17.

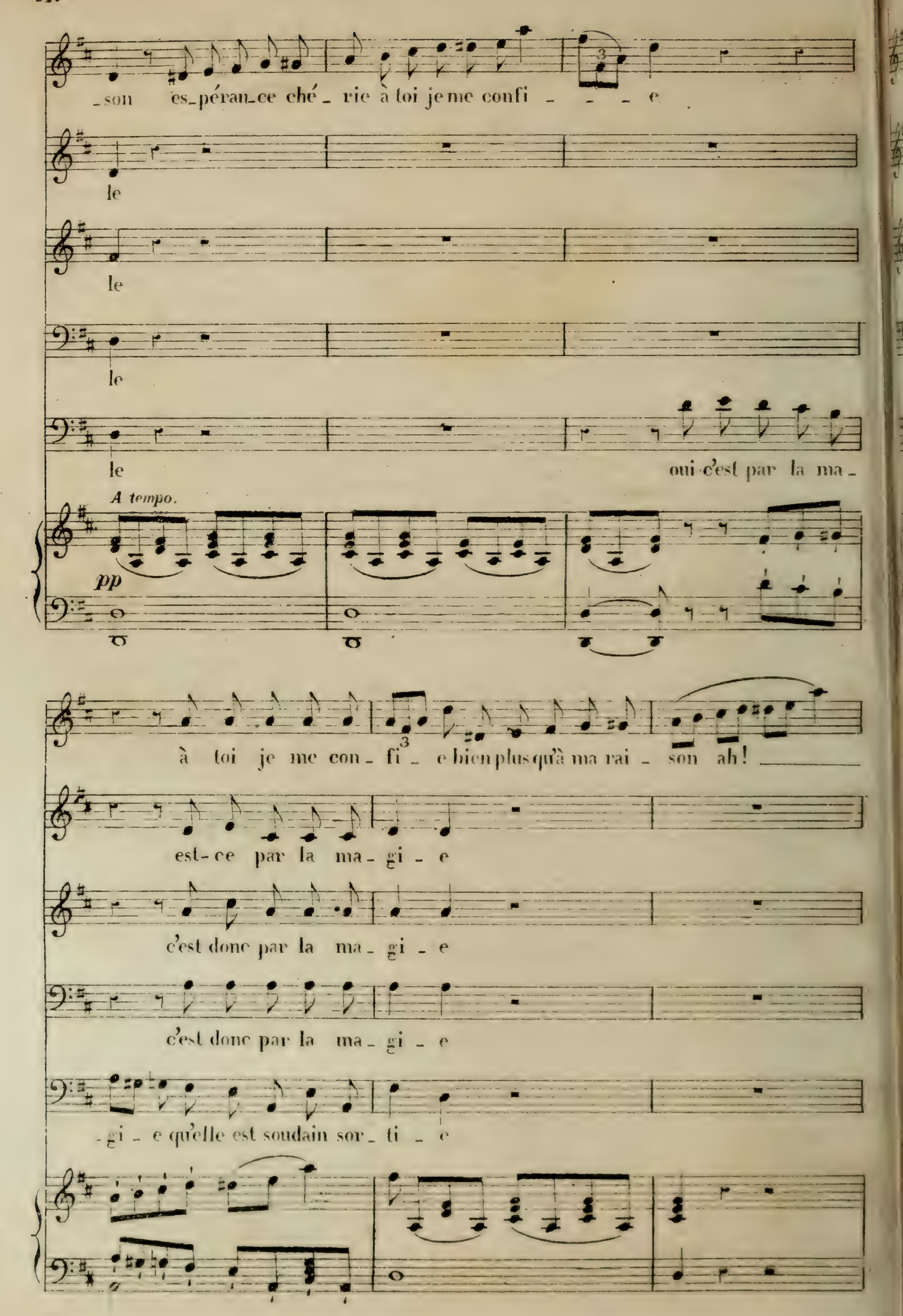
QUINTETTE puis SEXTETTO.

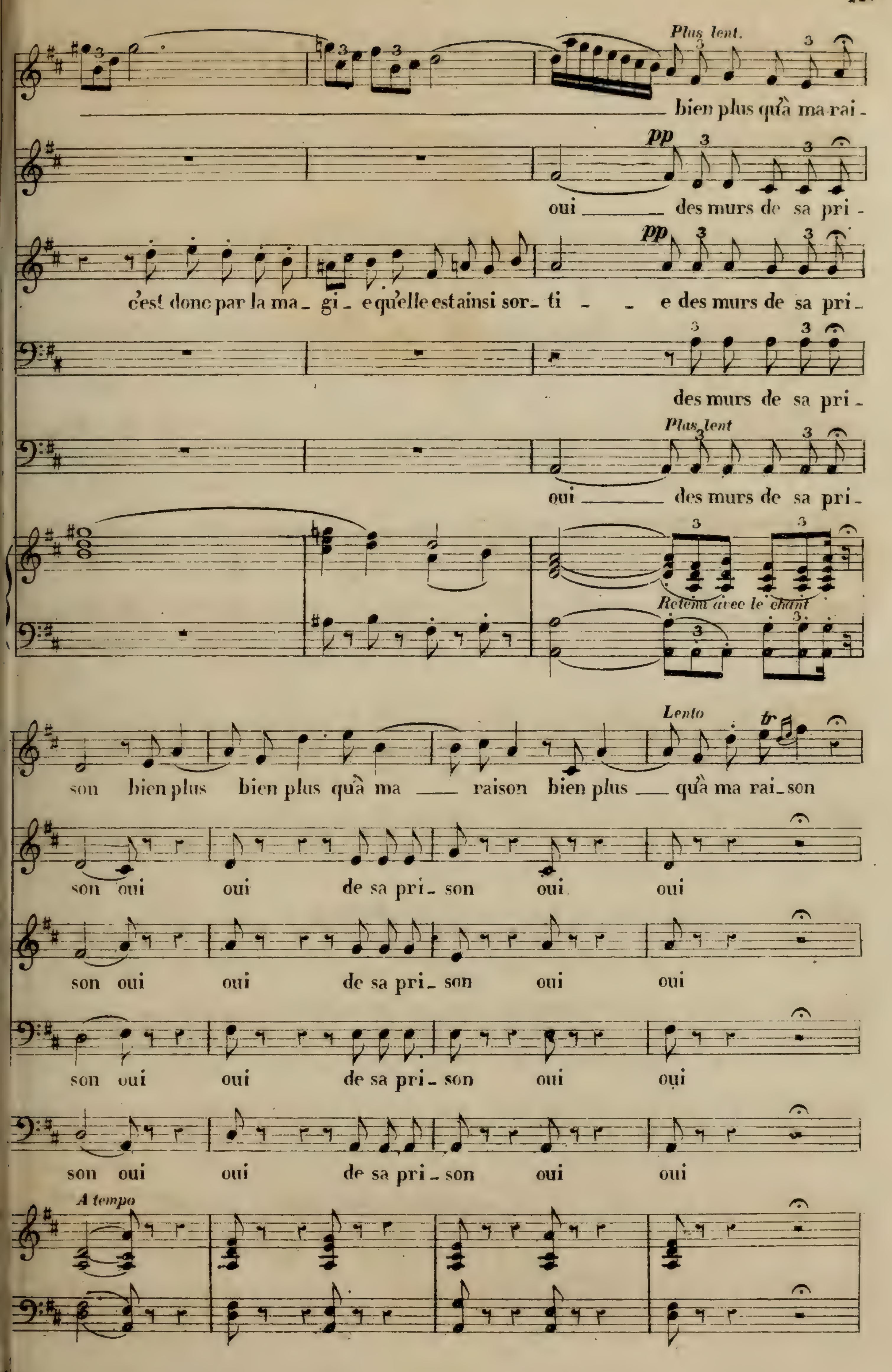



veil_le sur moi l'ami_tié veille l'a_mi_tié veil_le
veil_le je ne sais si je veil_le
veil_le je ne sais si je veil_le
veil_le je ne sais si je veil_le a_ven_tu_re pa_
veil_le je ne sais si je veil_le a_ven_tu_re pa_
et sa voix me con seil_le contre la tra_hi_
a_ventu re pa_reil_le é_ton_ne ma rai_
a_ventu_re pa_reil_le é_tonne ma rai_son é_ton_ne ma rai_
_reil_le é_tonne ma rai_son a_ventu_re pa_reil_le é_ton_ne ma rai_
_reil_le é_tonne ma rai_son a_ventu_re pa_reil_le renver_se ma rai_


pp
son es_pé_ran_ce ché_ri_e doux char_me de la
pp
son est-ce par son gé_ni_e est-ce par la ma_
_son est-ce par son gé_ni_e
pp
_son est-ce par son gé_ni_e est-ce par la ma_
pp
_son oui c'est par la ma_gi_e par la sor_cel_le_
vi_e à toi je me con_fi_e bien plus qu'à ma rai_
_gi_e qu'elle est soudain sor_ti_e des murs de sa pri_
est-ce par la ma_gi_e qu'elle est sor_ti_e des murs de sa pri_
gi_e qu'elle est soudain sor_ti_e des murs de sa pri_
ri_e qu'elle est soudain sorti_e


3
_son
es_pé_ran_ce ché_rie ô bonheur de la
pp
_son
ô mer_
p
pp
_son ô sur_pri _ se ô mer_
_son ô sur_pri _ se ô mer_
des murs de sa pri_son
ô mer_
Dolce.
Poco ritenuto.
vie à toi je me con_fie à toi je me con_fi_e bien plus bien plus qu'à ma rai_
veil _ le je ne sais si je veil _ _ _
veil _ le je ne sais si je veil _ _ _
veil _ le je ne sais si je veil _ _ _
veil _ le je ne sais si je veil _ _ _
Poco ritenuto col canto.


_son es_péran_ce ché_rie à toi je me confi _ _ _ e
le
le
le
le oui c'est par la ma_
A tempo.
pp
à toi je me con_fi _ e bien plus qu'à ma rai _ son ah!
est_ce par la ma_gi _ e
c'est donc par la ma_gi _ e
c'est donc par la ma_gi _ e
_gi _ e qu'elle est soudain sor_ti _ e


Plus lent.
bien plus qu'à ma rai -
pp
oui des murs de sa pri -
pp
c'est donc par la ma - gi - e qu'elle est ainsi sor - ti - - e des murs de sa pri -
des murs de sa pri -
Plus lent
oui des murs de sa pri -
Retenu avec le chant
Lento
son bien plus bien plus qu'à ma raison bien plus qu'à ma rai - son
son oui oui de sa pri - son oui oui
son oui oui de sa pri - son oui oui
son oui oui de sa pri - son oui oui
son oui oui de sa pri - son oui oui
A tempo

Imo Tempo

ah ah ah ah ——

pp je ne sais non non —— *pp* non non

pp je ne sais si je veil_le *pp* je ne sais si je veil _ _

pp je ne sais si je veil_le *pp* je ne sais si je veil _ _

pp je ne sais si je veil_le *pp* je ne sais si je veil _ _

p *pp*

Cres.

—— bien plus qu'à ma rai_

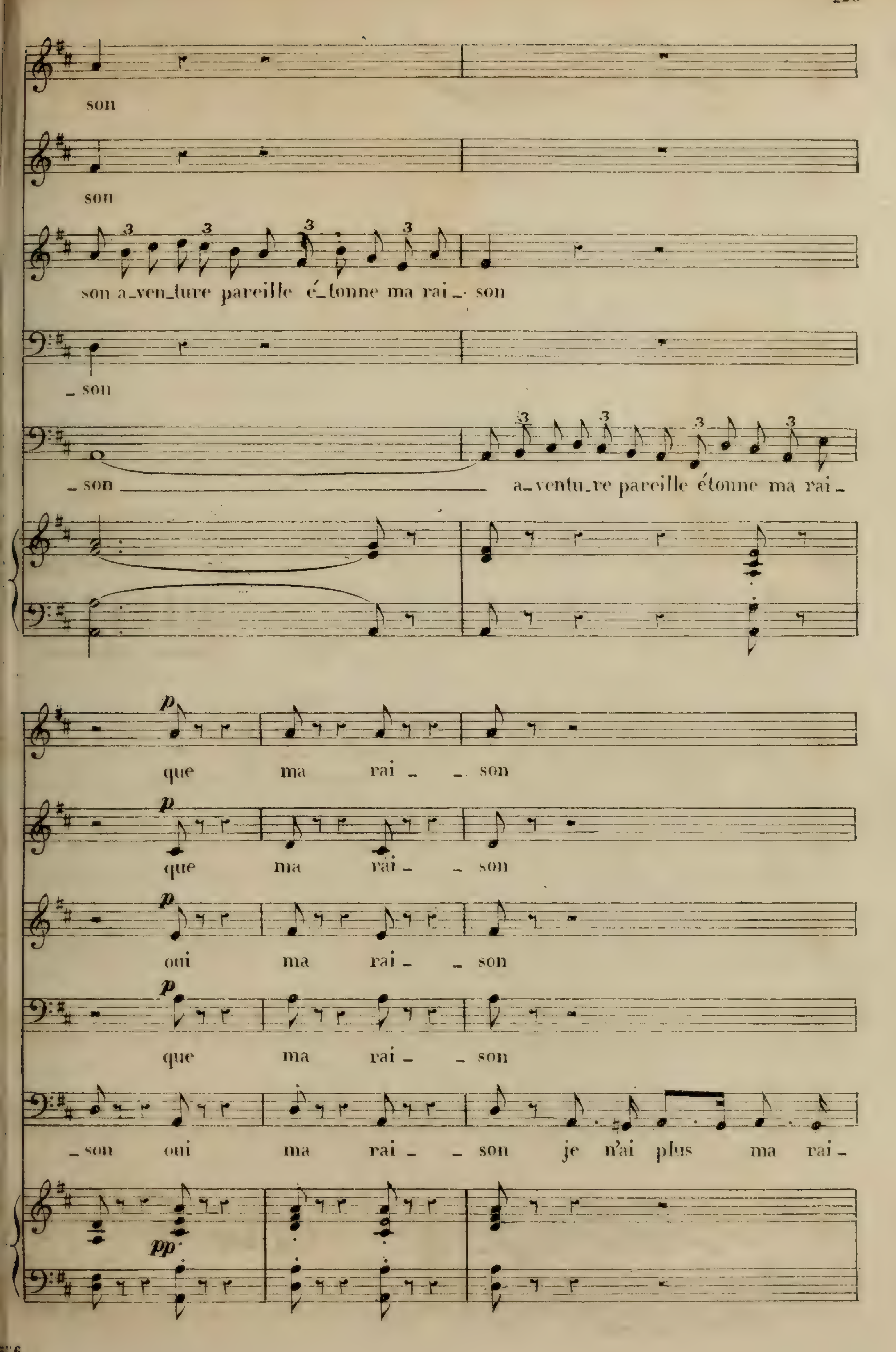
je ne sais non non je ne sais si je veille et si j'ai ma rai_

_ le je ne sais si je veil _ _ le je ne sais si je veille et si j'ai ma rai_

_ le je ne sais si je veil _ _ le je ne sais si je veille et si j'ai ma rai_

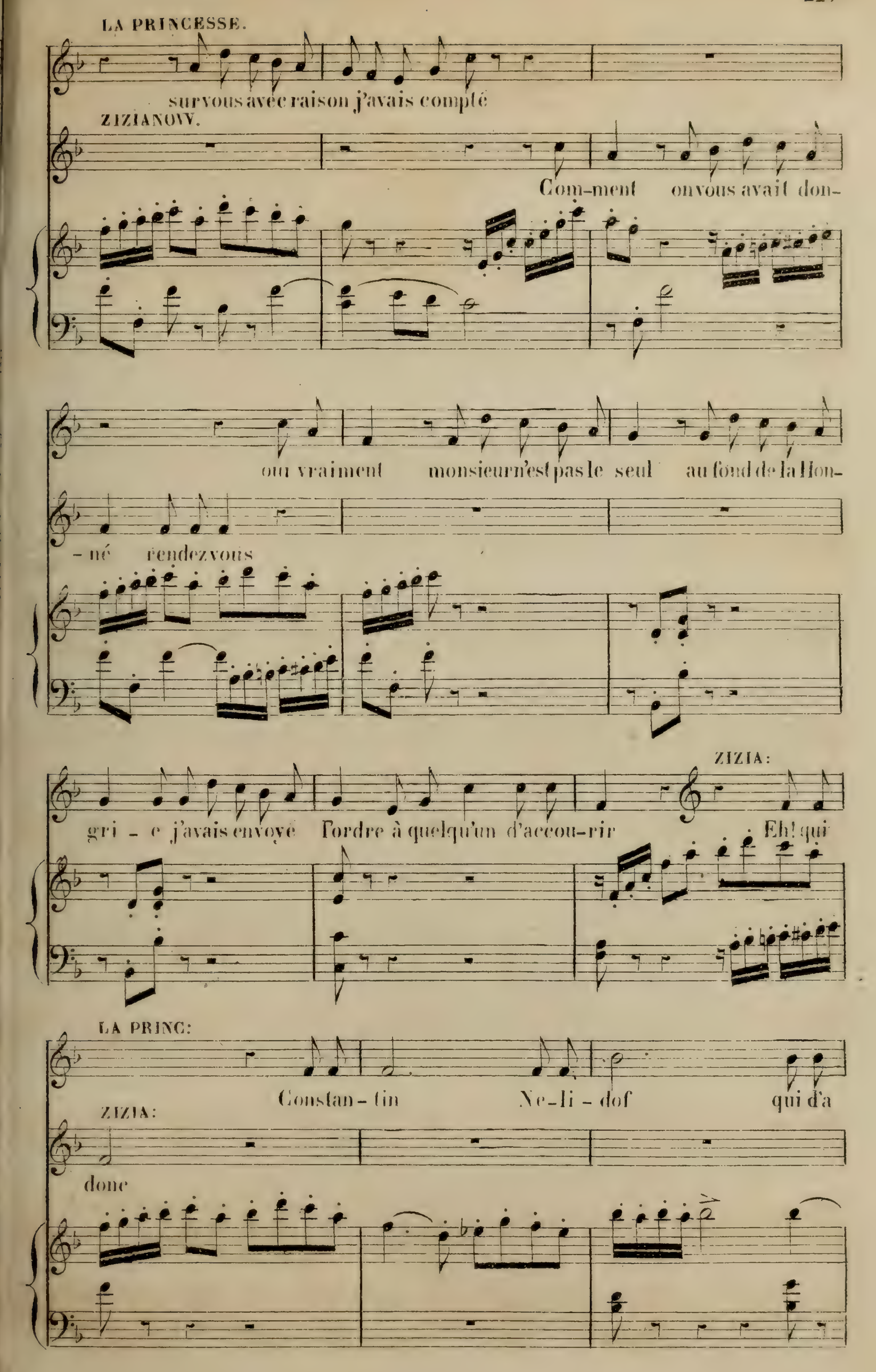
_ le non je ne sais si je veil _ _ le je ne sais si je veille et si j'ai ma rai_

pp

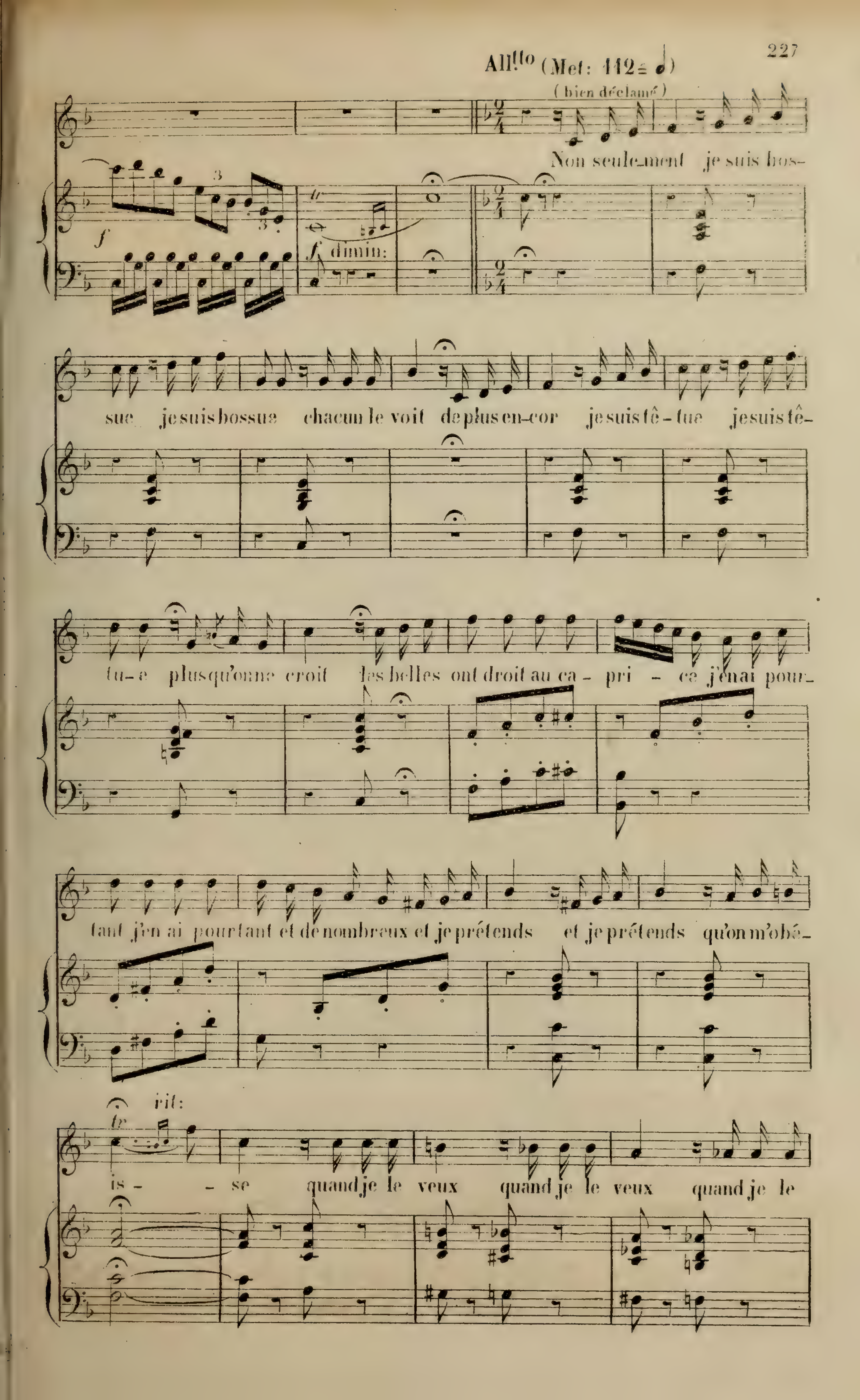

son
son
son a_ven_ture pareille é_tonne ma rai_ son
_ son
_ son
a_ventu_re pareille étonne ma rai_
p
que ma rai_ _ son
p
que ma rai_ _ son
p
oui ma rai_ _ son
p
que ma rai_ _ son
_ son oui ma rai_ _ son je n'ai plus ma rai_
pp

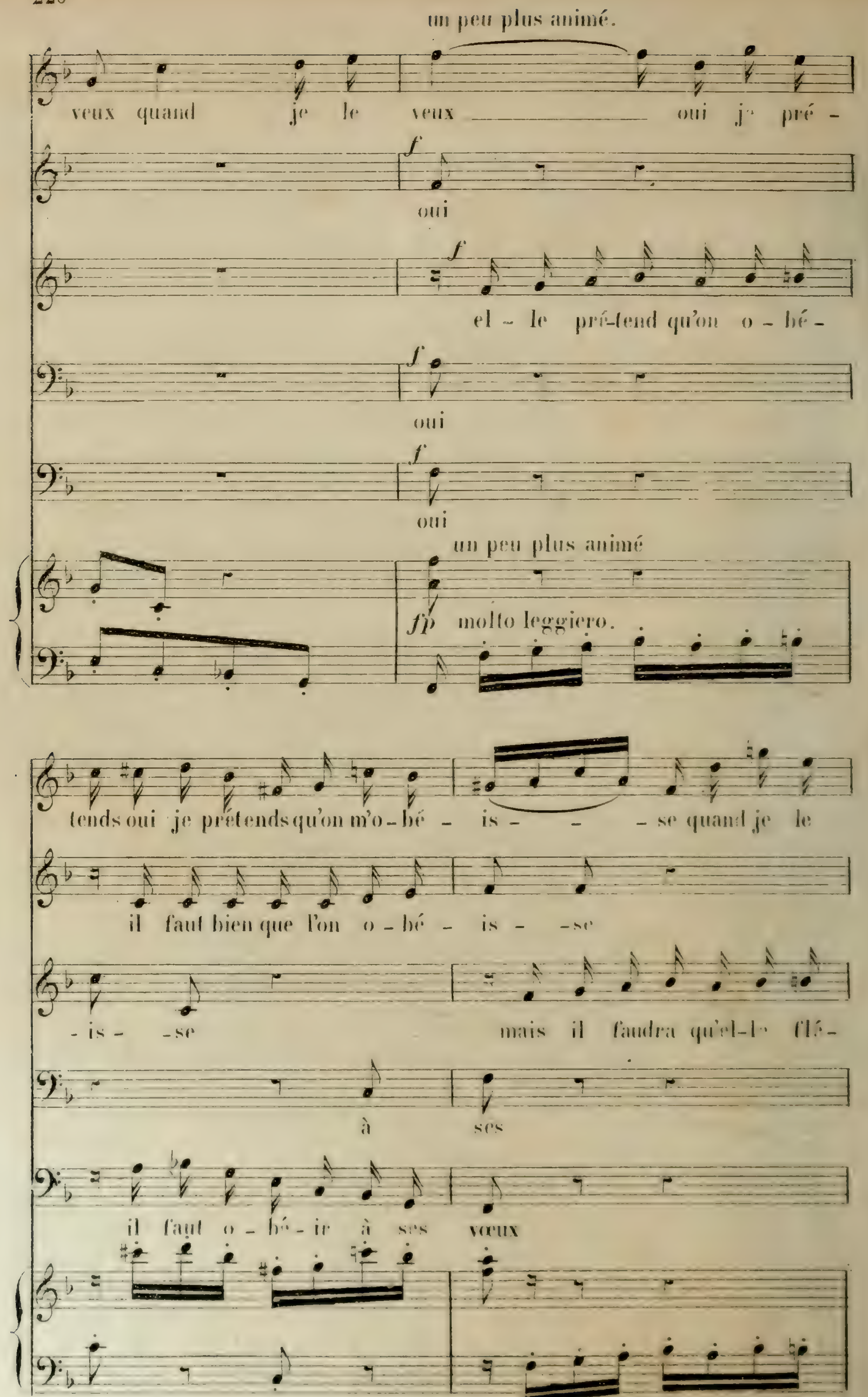


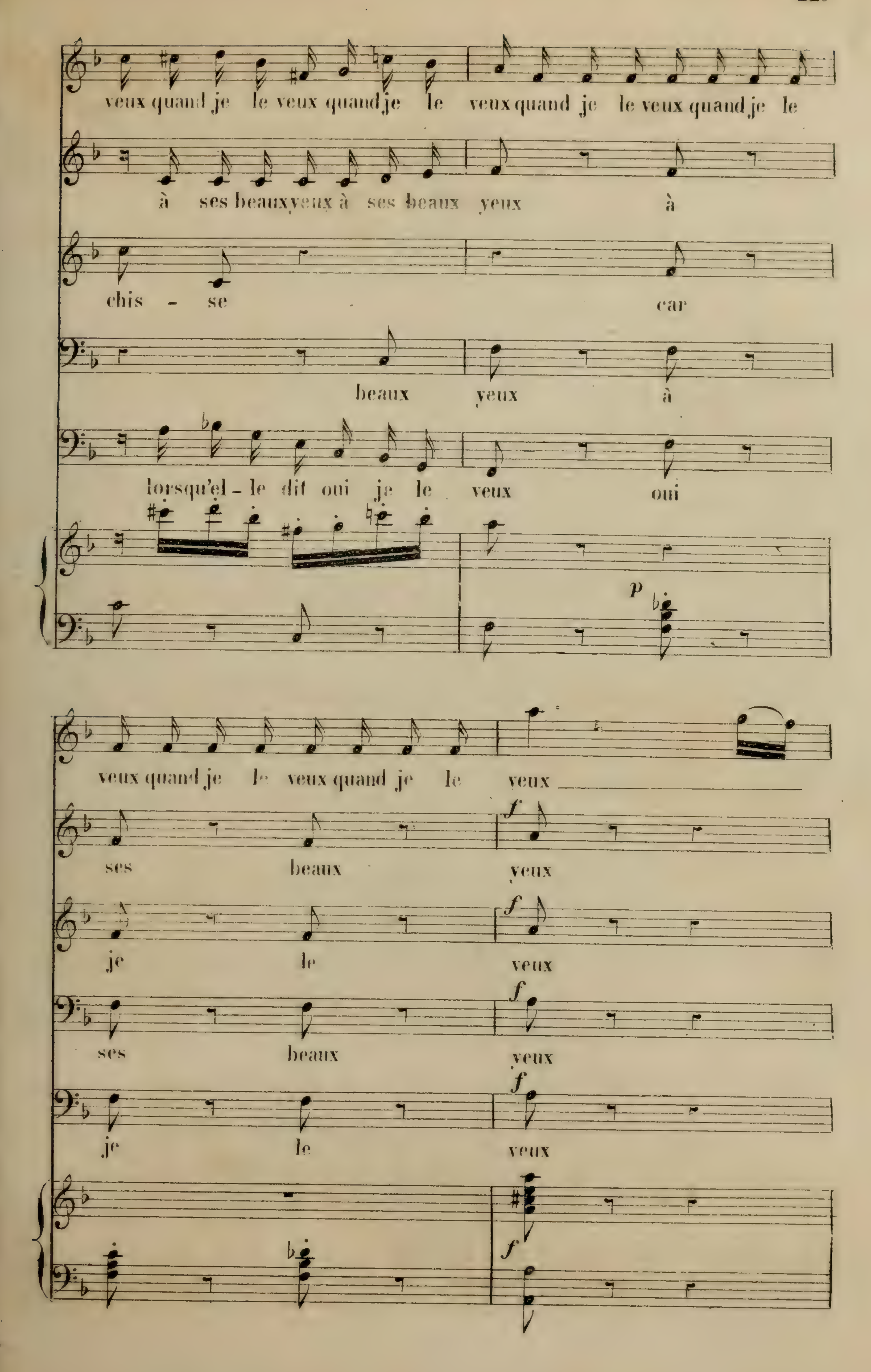
lent.
Allegro.
Ah!
que ma rai_son
oui ma rai_son
oui ma rai_son
oui ma rai_son
son
oui ma rai_son
lent.
Bonjour cher Klaremberg

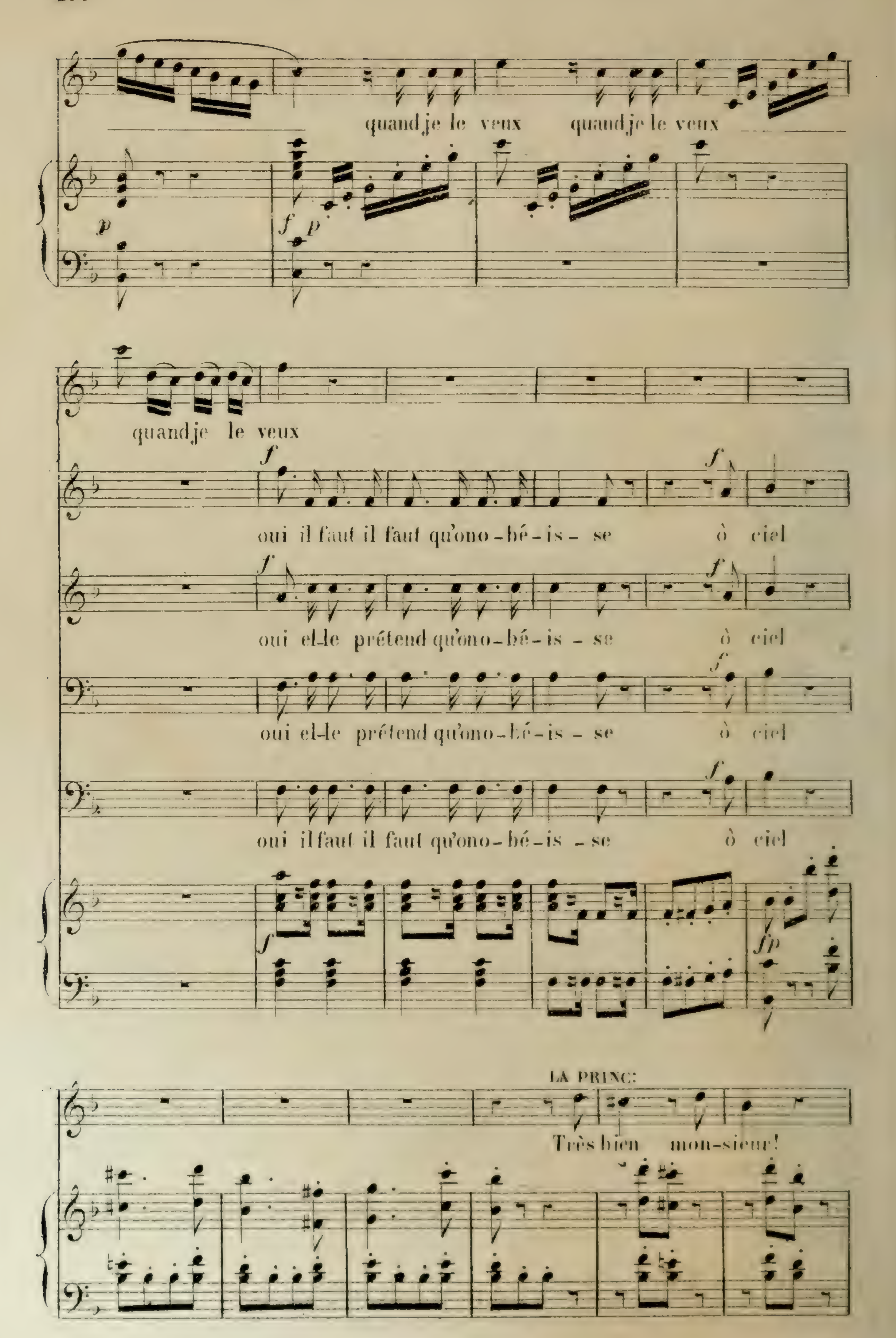

LA PRINCESSE.
sur vous avec raison j'avais compté
ZIZIANOWV.
Com-ment on vous avait don-
oui vraiment monsieur n'est pas le seul au fond de la Hon-
-né rendez vous
gri - e j'avais envoyé l'ordre à quelqu'un d'accou-rir
ZIZIA:
Eh! qui
LA PRINC:
Constan - tin Ne - li - dof qui d'a
ZIZIA:
donc

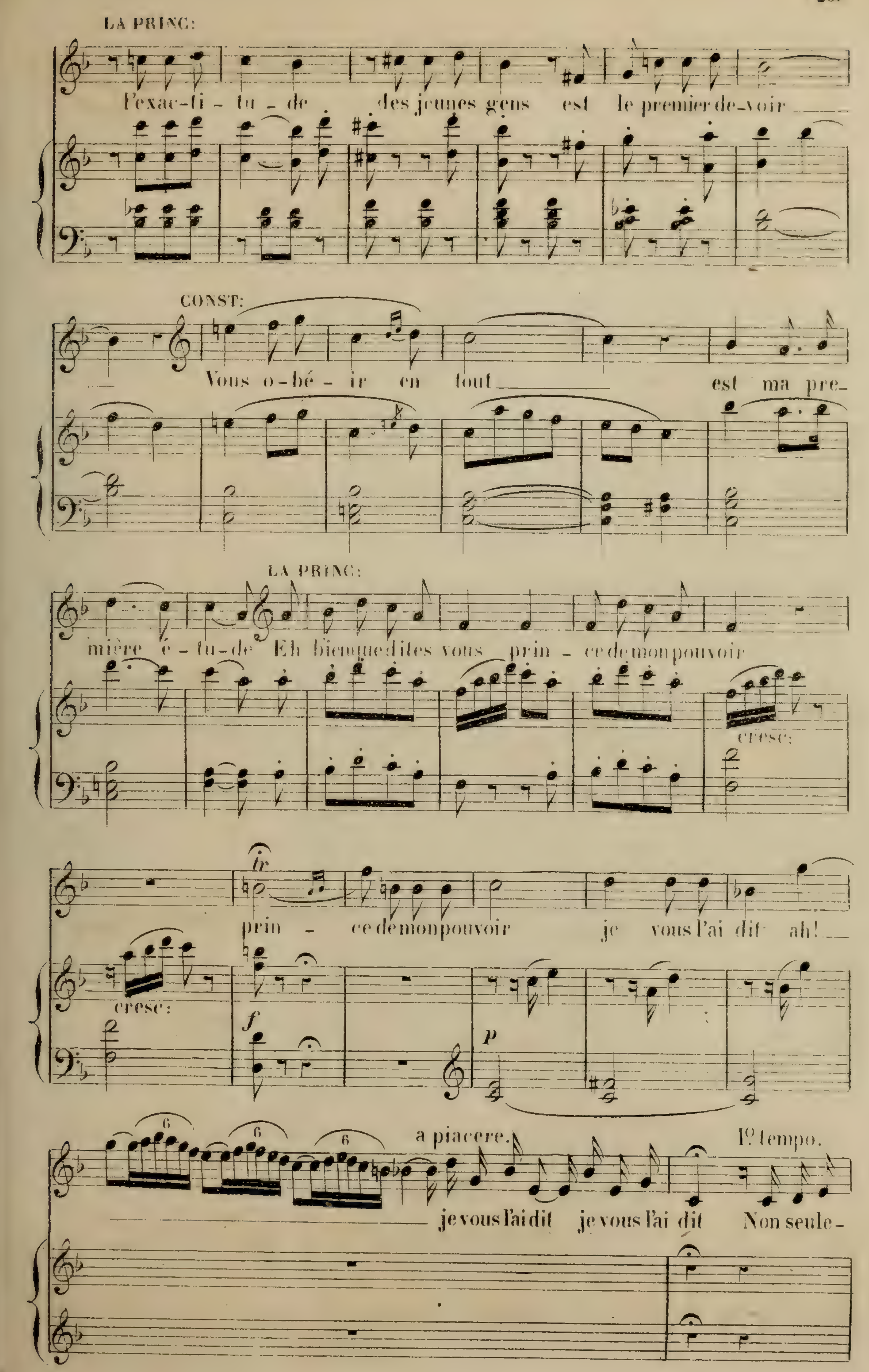

LA PRINC:
vance j'en suis sû-re saura bien m'obé-ir à l'heure dite et malgré la dis
ZIZIANOW.
Vrai-ment
tan - ce tel-les sont monsieur mes vo-lon - tés et l'on ne connait
et pourquoi
pas monsieur toutes mes quali - tés et l'on ne connait pas toutes mes quali-
tés
cresc:

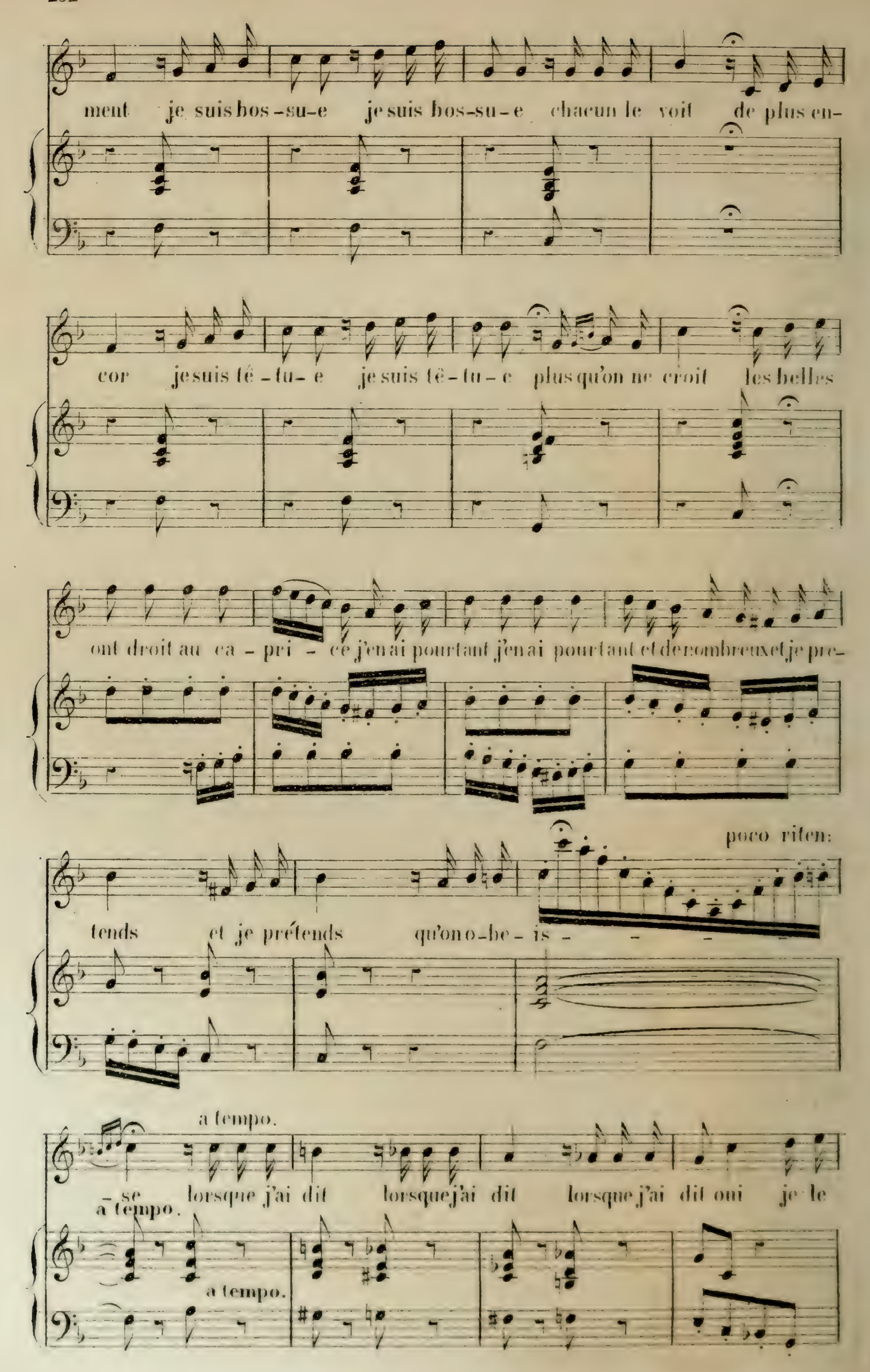

All!!o (Met: 112 = ♩)
(bien déclamé)
Non seule_ment je suis bos-
sue je suis bossue chacun le voit de plus en-cor je suis tê - tue je suis tê-
tu-e plus qu'on ne croit les belles ont droit au ca - pri - ce j'en ai pour-
tant j'en ai pourtant et de nombreux et je prétends et je prétends qu'on m'obé-
is - - se quand je le veux quand je le veux quand je le
f
dimin:
rit:
tr

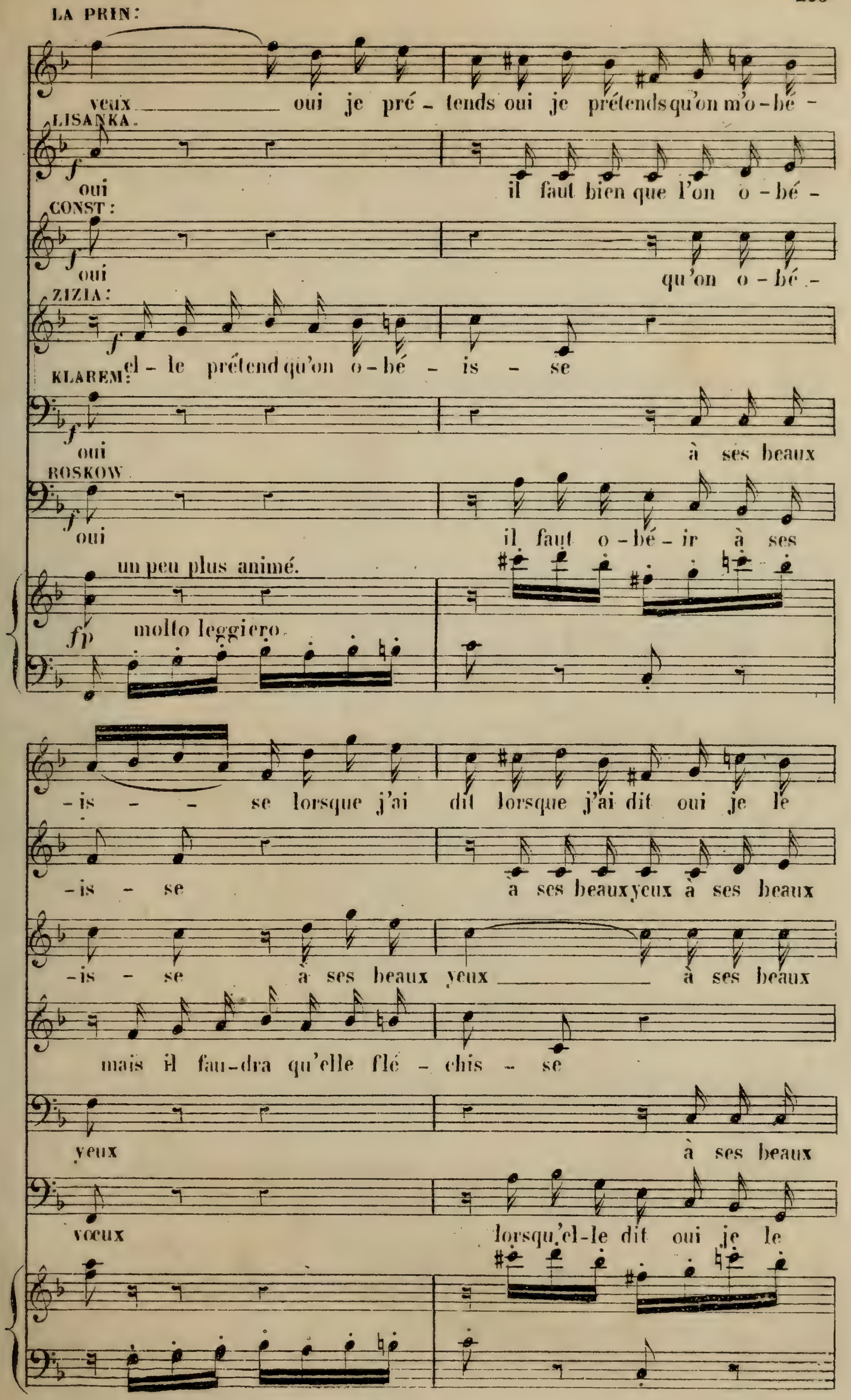

un peu plus animé.
veux quand je le veux oui je pré-
oui
el - le pré-tend qu'on o - bé -
oui
oui
un peu plus animé
fp molto leggiero.
tends oui je prétends qu'on m'o - bé - is - - se quand je le
il faut bien que l'on o - bé - is - se
- is - se
mais il faudra qu'el-le flé-
à ses
il faut o - bé - ir à ses vœux

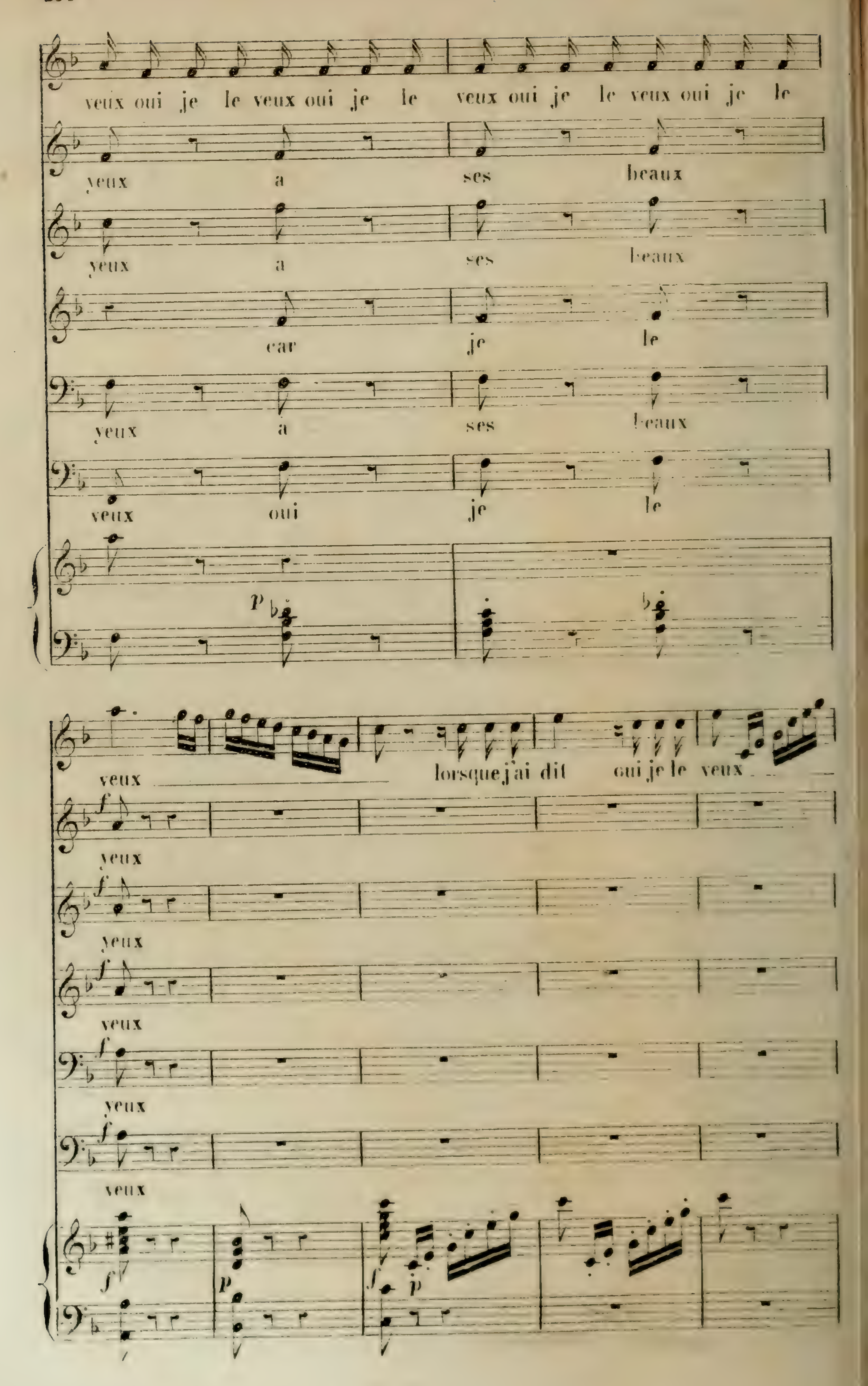

veux quand je le veux quand je le veux quand je le veux quand je le
à ses beaux yeux à ses beaux yeux à
chis - se car
beaux yeux à
lorsqu'el - le dit oui je le veux oui
p
veux quand je le veux quand je le veux
ses beaux yeux
je le veux
ses beaux yeux
je le veux
f

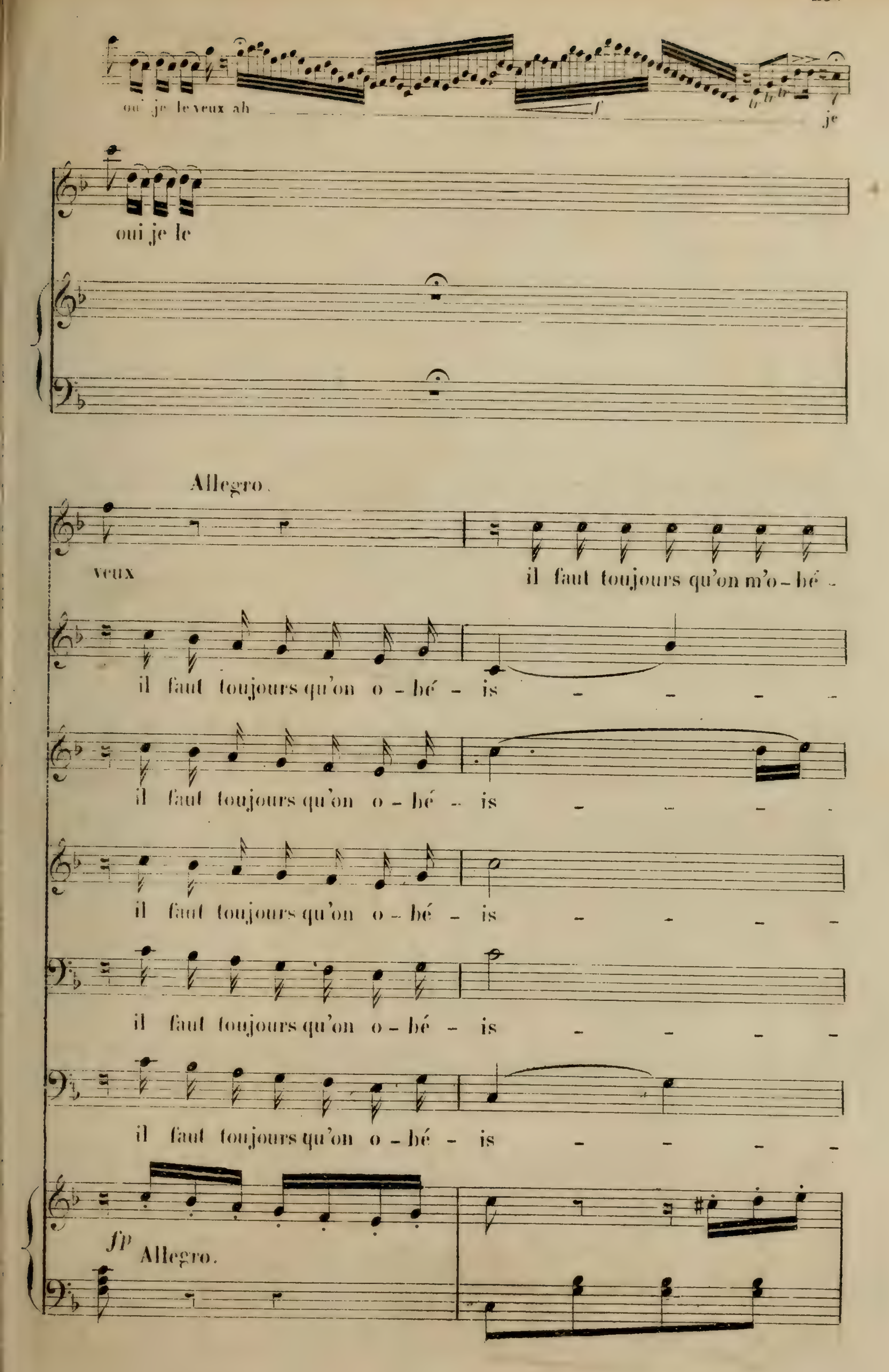

quand je le veux quand je le veux
quand je le veux
oui il faut il faut qu'on o-bé-is-se ô ciel
oui el-le prétend qu'on o-bé-is-se ô ciel
oui el-le prétend qu'on o-bé-is-se ô ciel
oui il faut il faut qu'on o-bé-is-se ô ciel
LA PRINC:
Très bien mon-sieur!

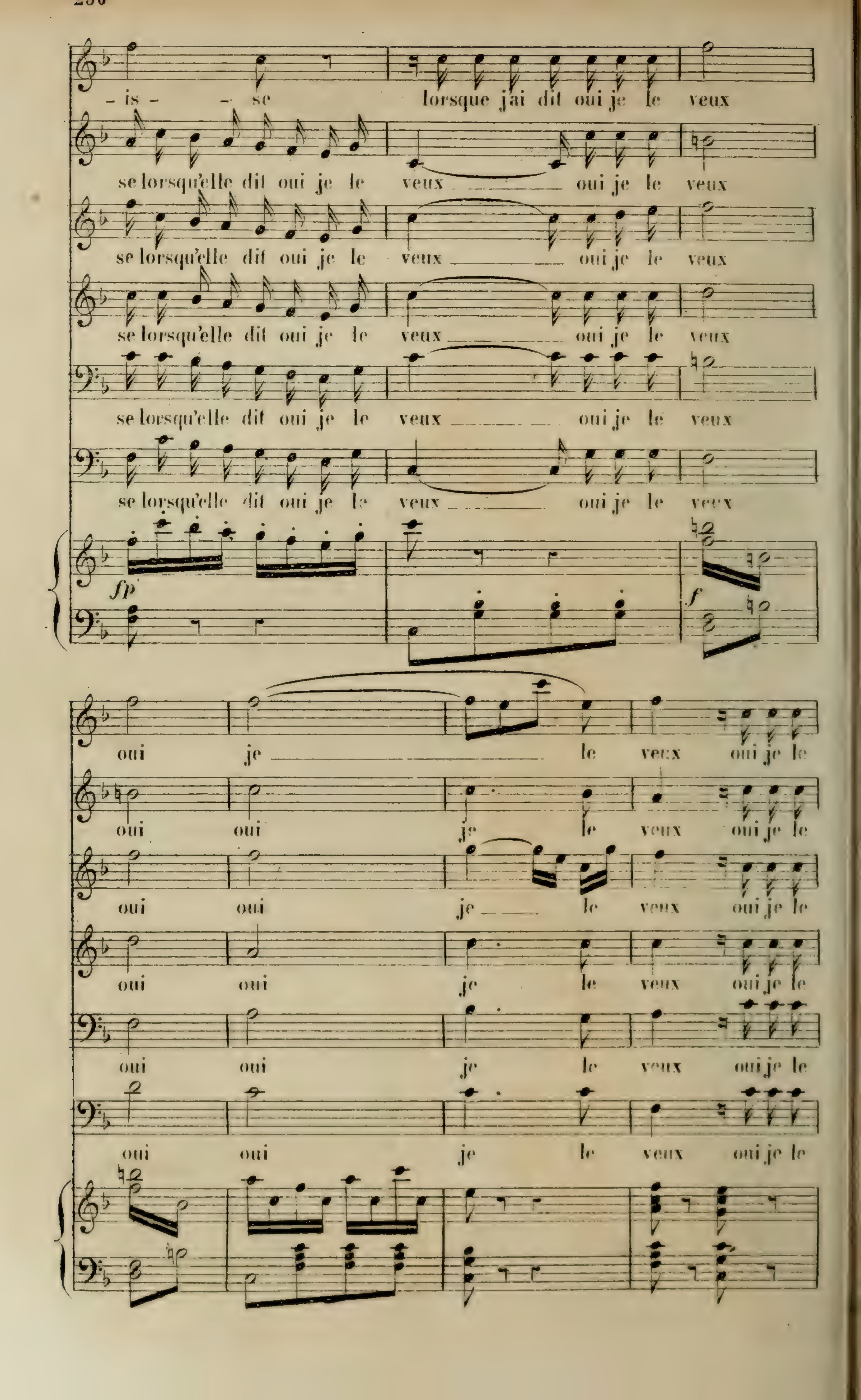

LA PRINC:
l'exac-ti - tu - de des jeunes gens est le premier de-voir
CONST:
Vous o-bé - ir en tout est ma pre-
LA PRINC:
mière é - tu-de Eh bien que dites vous prin - ce de mon pouvoir
cresc:
prin - ce de mon pouvoir je vous l'ai dit ah!
cresc:
f
p
a piacere.
je vous l'ai dit je vous l'ai dit Non seule-
1º tempo.

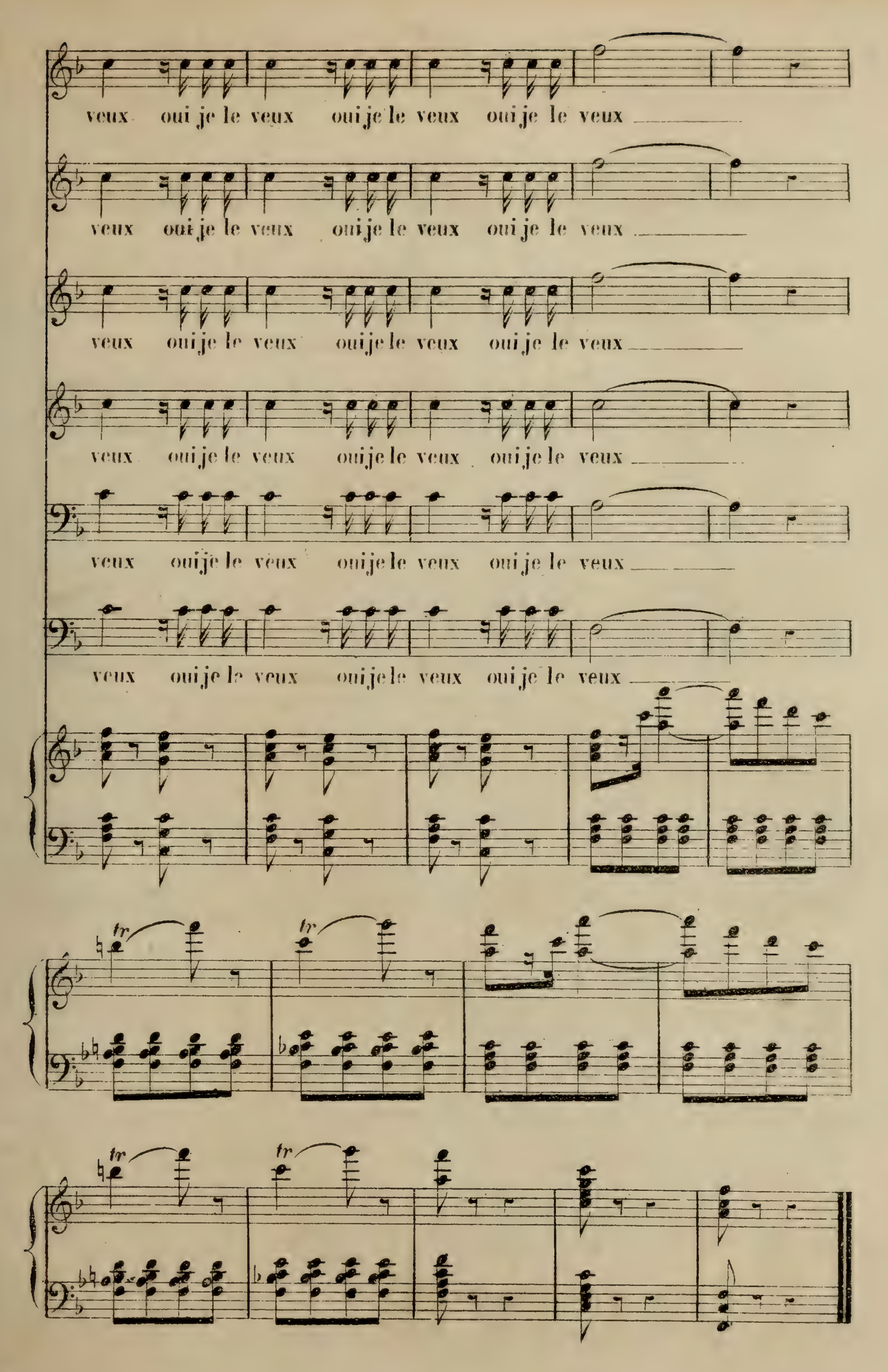

ment je suis bos-su-e je suis bos-su-e chacun le voit de plus en-
cor je suis tê-tu-e je suis tê-tu-e plus qu'on ne croit les belles
ont droit au ca-pri-ce j'en ai pourtant j'en ai pourtant et de nombreux et je pré-
poco riten:
tends et je prétends qu'on o-be-is-
a tempo.
-se lorsque j'ai dit lorsque j'ai dit lorsque j'ai dit oui je le
a tempo.
a tempo.


LA PRIN:
veux oui je pré - tends oui je prétends qu'on m'o - bé -
LISANKA.
oui il faut bien que l'on o - bé -
CONST:
oui qu'on o - bé -
ZIZIA:
el - le prétend qu'on o - bé - is - se
KLAREM:
oui à ses beaux
ROSKOW.
oui il faut o - bé - ir à ses
un peu plus animé.
fp
molto leggiero.
- is - - se lorsque j'ai dit lorsque j'ai dit oui je le
- is - se à ses beaux yeux à ses beaux
- is - se à ses beaux yeux à ses beaux
mais il fau - dra qu'elle flé - chis - se
yeux à ses beaux
voeux lorsqu'el - le dit oui je le


veux oui je le veux oui je le veux oui je le veux oui je le
veux a ses beaux
veux a ses beaux
car je le
veux a ses beaux
veux oui je le
p
veux
lorsque j'ai dit oui je le veux
f
veux
veux
veux
veux
veux
f
p
f
p


oui je le veux ah
je
oui je le
Allegro.
veux
il faut toujours qu'on m'o-bé-
il faut toujours qu'on o-bé-is
il faut toujours qu'on o-bé-is
il faut toujours qu'on o-bé-is
il faut toujours qu'on o-bé-is
il faut toujours qu'on o-bé-is
fp
Allegro.

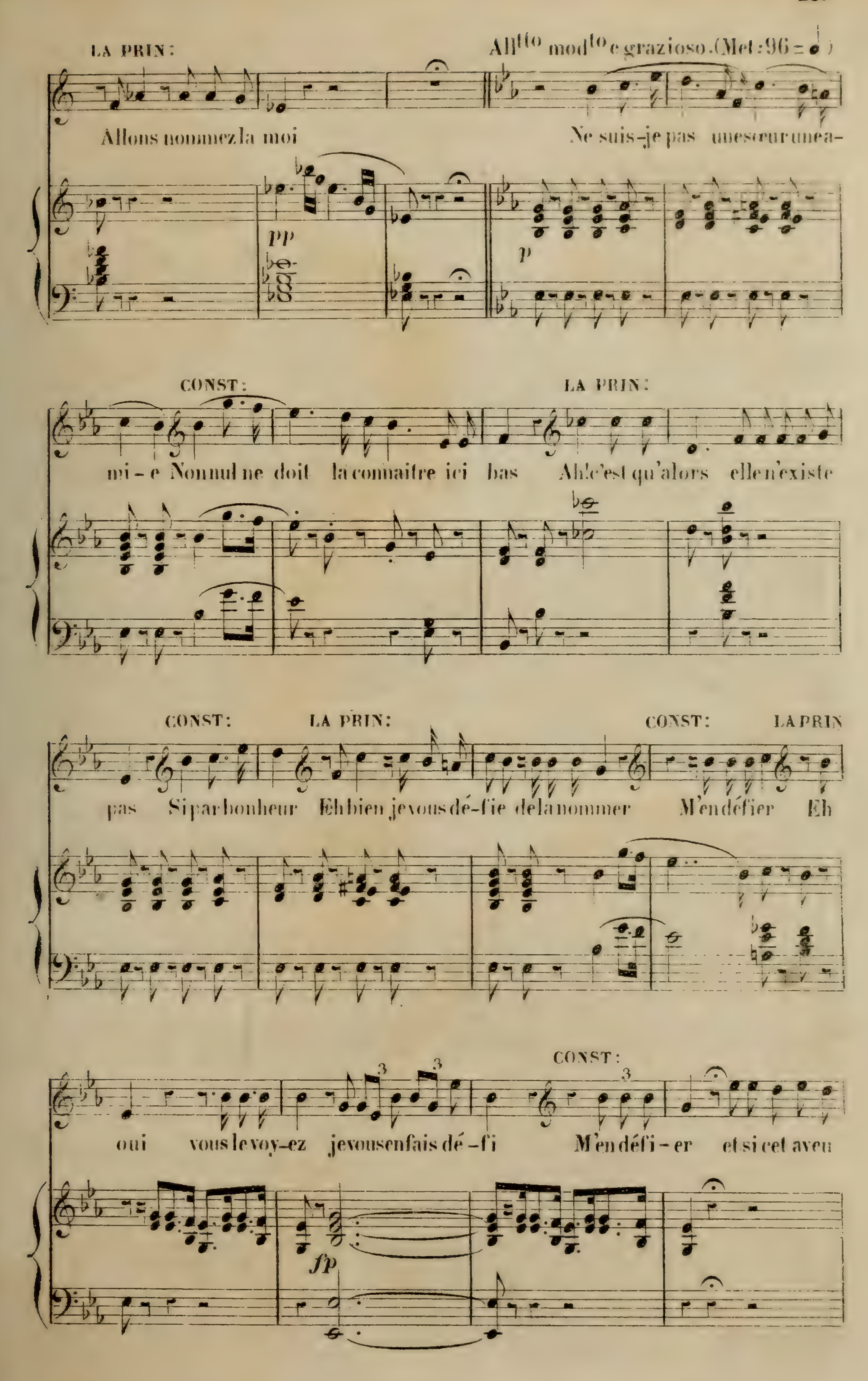

- is - - se lorsque j'ai dit oui je le veux
se lorsqu'elle dit oui je le veux oui je le veux
se lorsqu'elle dit oui je le veux oui je le veux
se lorsqu'elle dit oui je le veux oui je le veux
se lorsqu'elle dit oui je le veux oui je le veux
se lorsqu'elle dit oui je le veux oui je le veux
fp
f
oui je le veux oui je le
oui oui je le veux oui je le
oui oui je le veux oui je le
oui oui je le veux oui je le
oui oui je le veux oui je le
oui oui je le veux oui je le

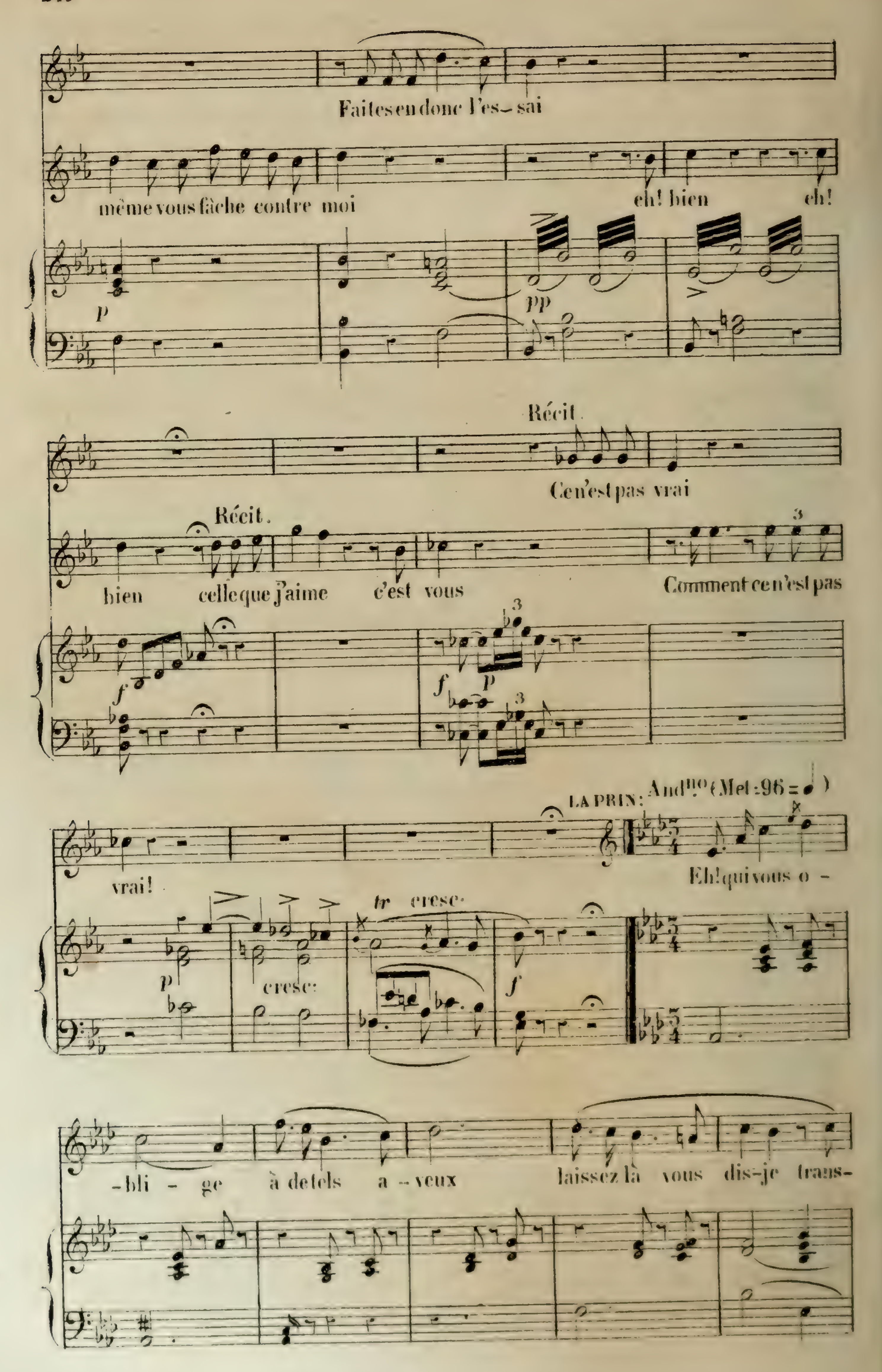

veux oui je le veux oui je le veux oui je le veux
veux oui je le veux oui je le veux oui je le veux
veux oui je le veux oui je le veux oui je le veux
veux oui je le veux oui je le veux oui je le veux
veux oui je le veux oui je le veux oui je le veux
veux oui je le veux oui je le veux oui je le veux
tr
tr
tr
tr

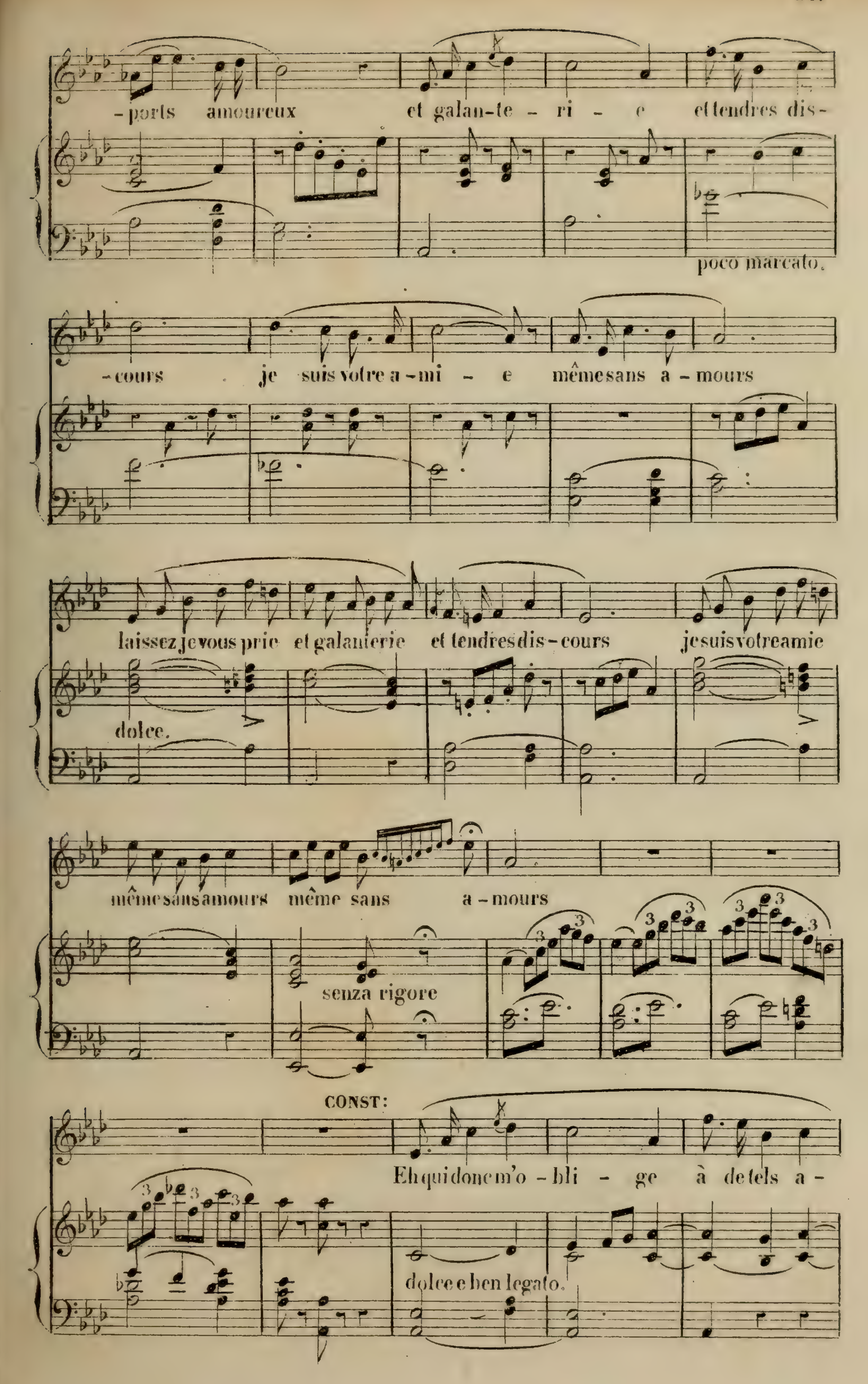
N° 18.

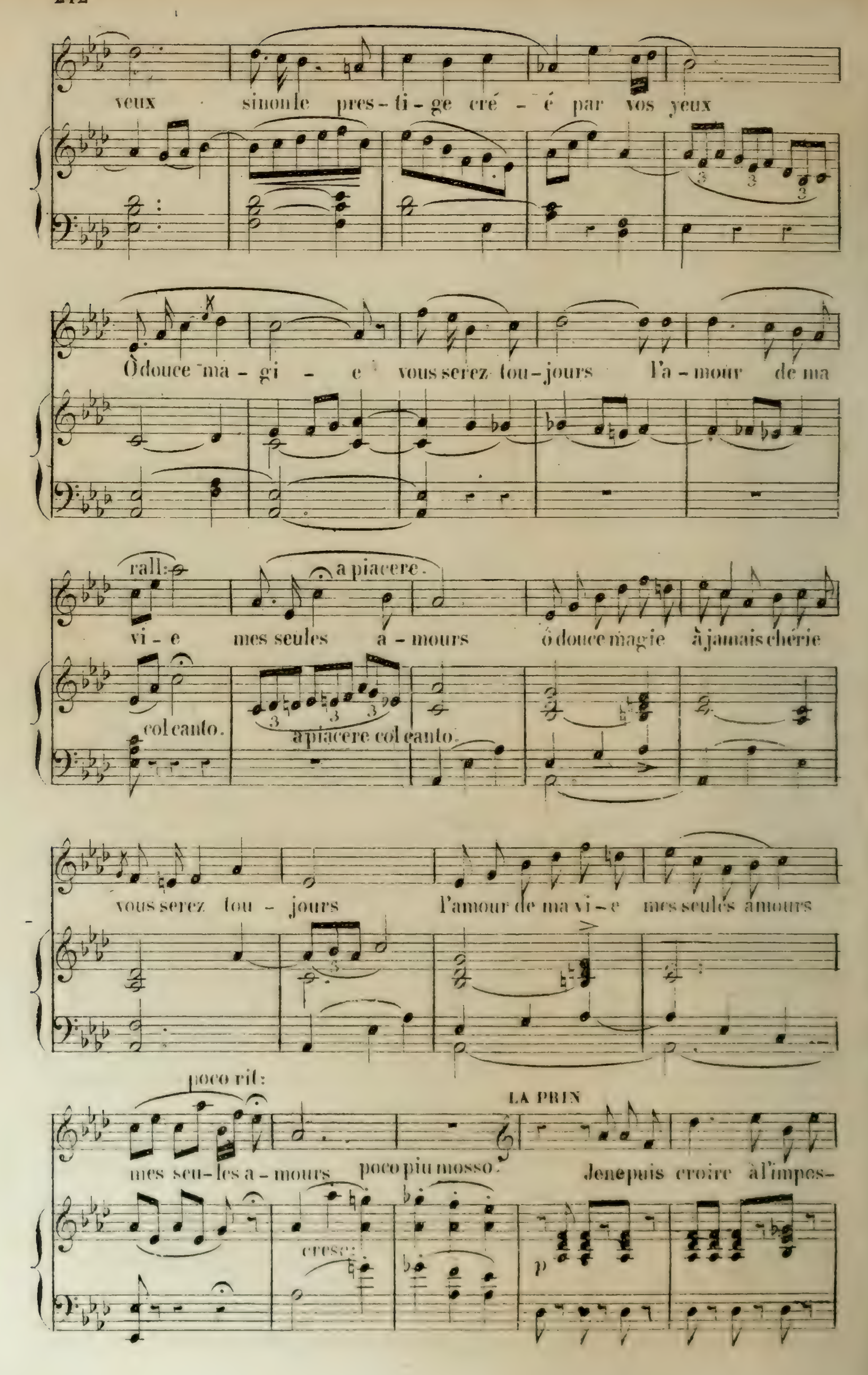
DUO.

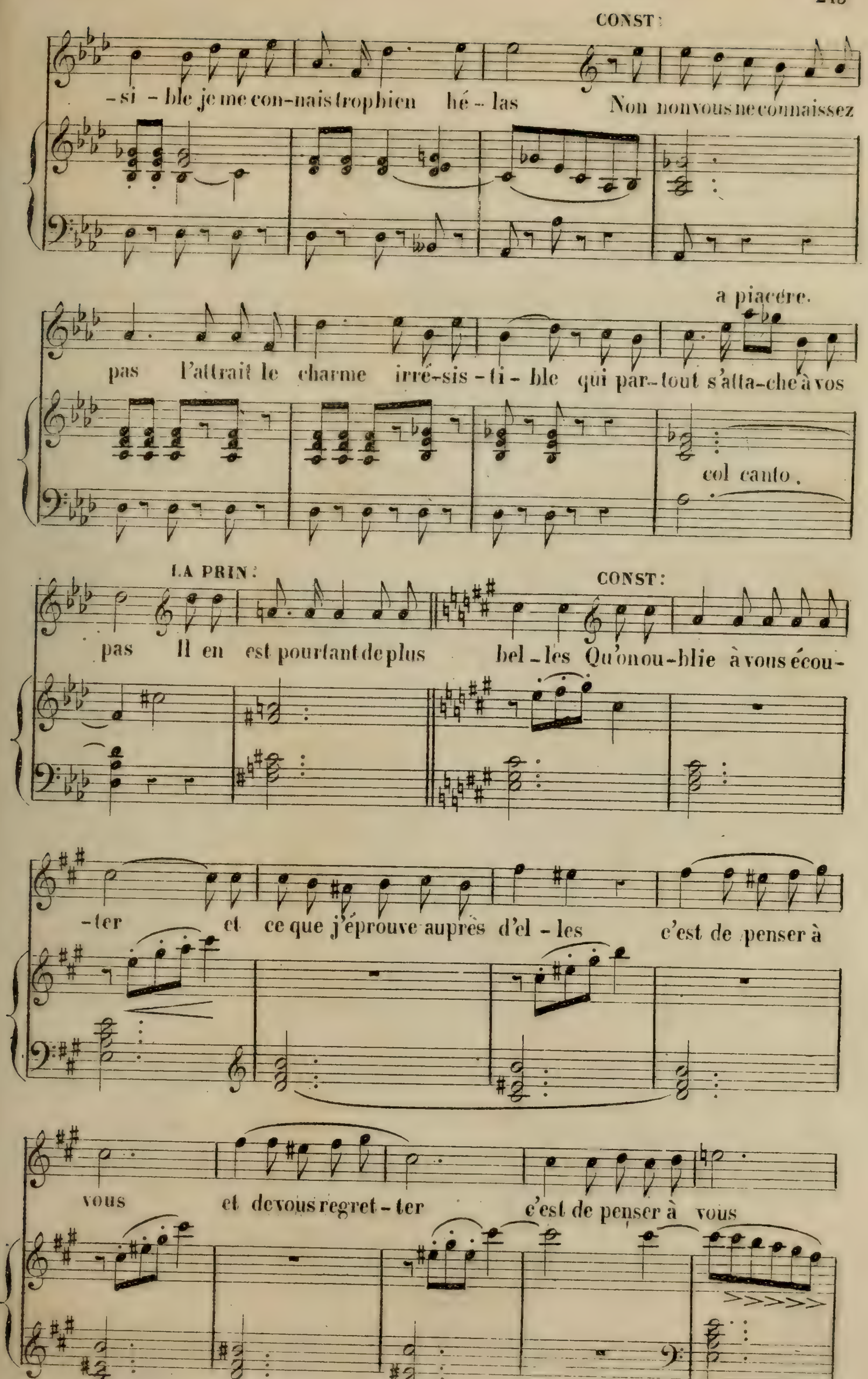

Allegro.
LA PRINCESSE.
Récit.
CONSTANTIN.
Pardonnez moi mais je re-fu-se
PIANO.
f
f
Sans la connaitre et sans la voir pourquoi
allons mauvaise ex-
J'en aime une autre
p
-cu-se une dé-faite voyons confiez moi quelle est cette per-sonne
non

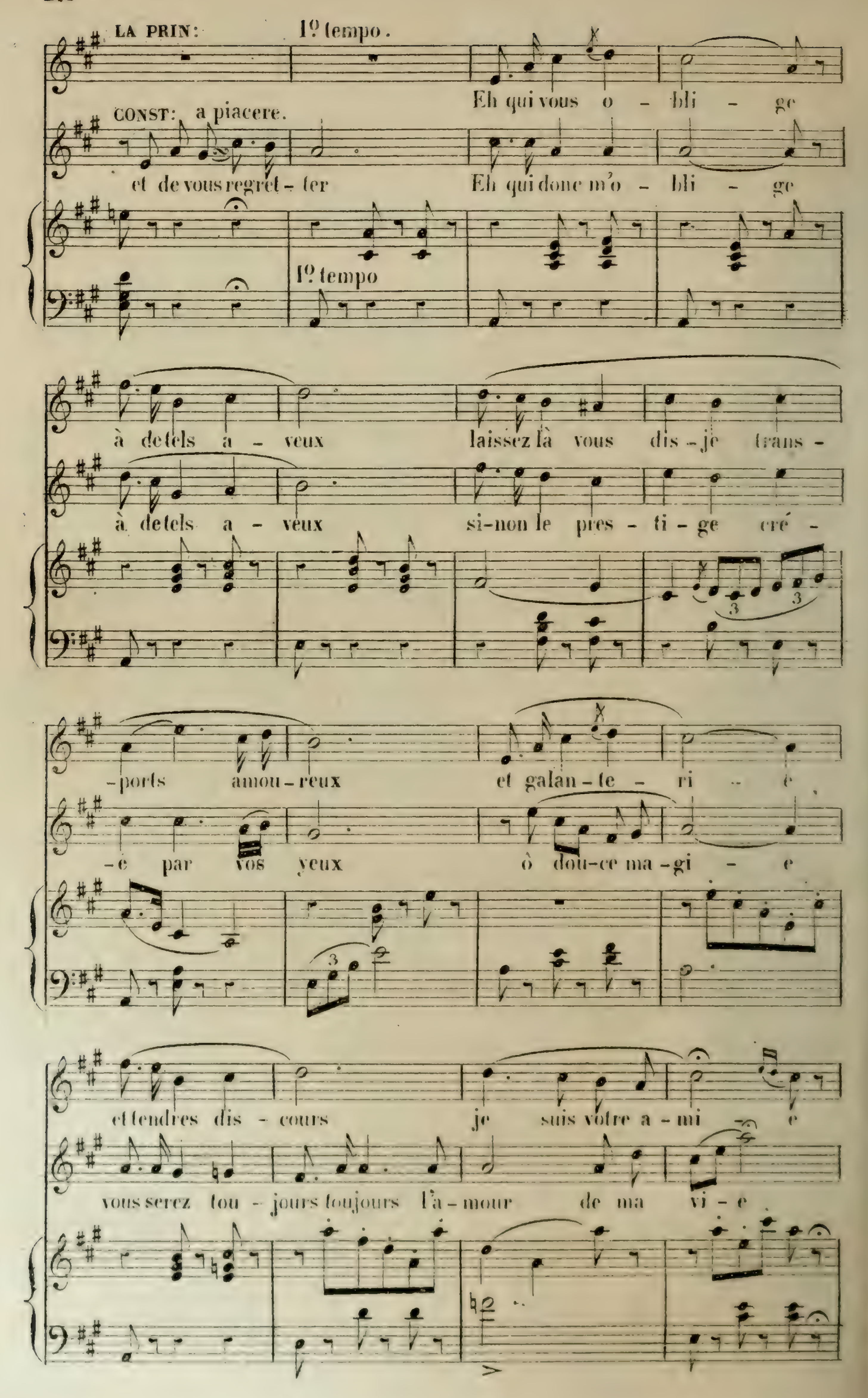

LA PRIN:
All^tto mod^to e grazioso. (Met: 96 = ♩)
Allons nommez la moi
Ne suis-je pas une sœur une a-
pp
p
CONST:
LA PRIN:
mi-e Non nul ne doit la connaitre ici bas
Ah! c'est qu'alors elle n'existe
CONST:
LA PRIN:
CONST:
LA PRIN
pas Si par bonheur Eh bien je vous dé-fie de la nommer
M'en défier Eh
oui vous le voy-ez je vous en fais dé-fi
CONST:
M'en défi-er et si cet aveu
fp


Faites en donc l'es - sai
même vous fâche contre moi
eh! bien
eh!
p
pp
Récit.
Ce n'est pas vrai
Récit.
bien
celle que j'aime
c'est vous
f
p
Comment ce n'est pas
LA PRIN: Andno (Met: 96 = ♩)
vrai!
Eh! qui vous o -
cresc.
tr
cresc:
f
- bli - ge
à de tels a - veux
laissez là vous dis-je trans-


-ports amoureux et galan-te-ri-e et tendres dis-
poco marcato.
-cours je suis votre a-mi-e même sans a-mours
laissez je vous prie et galanterie et tendres dis-cours je suis votre amie
dolce.
même sans amours même sans a-mours
senza rigore
CONST:
Eh qui donc m'o-bli-ge à de tels a-
dolce e ben legato.


veux sinon le pres-ti-ge cré-é par vos yeux
Ô douce ma-gi-e vous serez tou-jours l'a-mour de ma
rall:
vi-e mes seules a-mours ô douce magie à jamais chérie
a piacere.
col canto.
a piacere col canto.
vous serez tou-jours l'amour de ma vi-e mes seules amours
poco rit:
mes seu-les a-mours
poco piu mosso.
LA PRIN
Je ne puis croire à l'impes-
cresc:
p


CONST:
-si - ble je me con-nais trop bien hé - las Non non vous ne connaissez
a piacére.
pas l'attrait le charme irré-sis - ti - ble qui par-tout s'atta-che à vos
col canto.
LA PRIN:
CONST:
pas Il en est pourtant de plus bel - les Qu'on ou-blie à vous écou-
-ter et ce que j'éprouve auprès d'el - les c'est de penser à
vous et de vous regret - ter c'est de penser à vous


LA PRIN:
1º tempo.
Eh qui vous o - bli - ge
CONST: a piacere.
et de vous regret - ter
Eh qui donc m'o - bli - ge
1º tempo
à de tels a - veux
laissez là vous dis - je trans -
à de tels a - veux
si-non le pres - ti - ge cré -
-ports amou - reux
et galan - te - ri - e
-e par vos yeux
ô dou-ce ma - gi - e
et tendres dis - cours
je suis votre a - mi - e
vous serez tou - jours toujours l'a - mour de ma vi - e

même sans a - mours laissez je vous pri-e et galan-te-ri-e

mes seules a - mours o douce ma-gi-e a jamais ché-ri-e

ritard.

et tendres dis-cours je suis votre amie même sans amours même sans a-

vous serez toujours l'amour de ma vie mes seules amours mes seules a-

tr

pp

col canto.

f p

-mours! oui ah! même sans a - mours

Allegro.

f p

-mours! oui ah! oui mes seu - les a - mours

ff

Allegro.

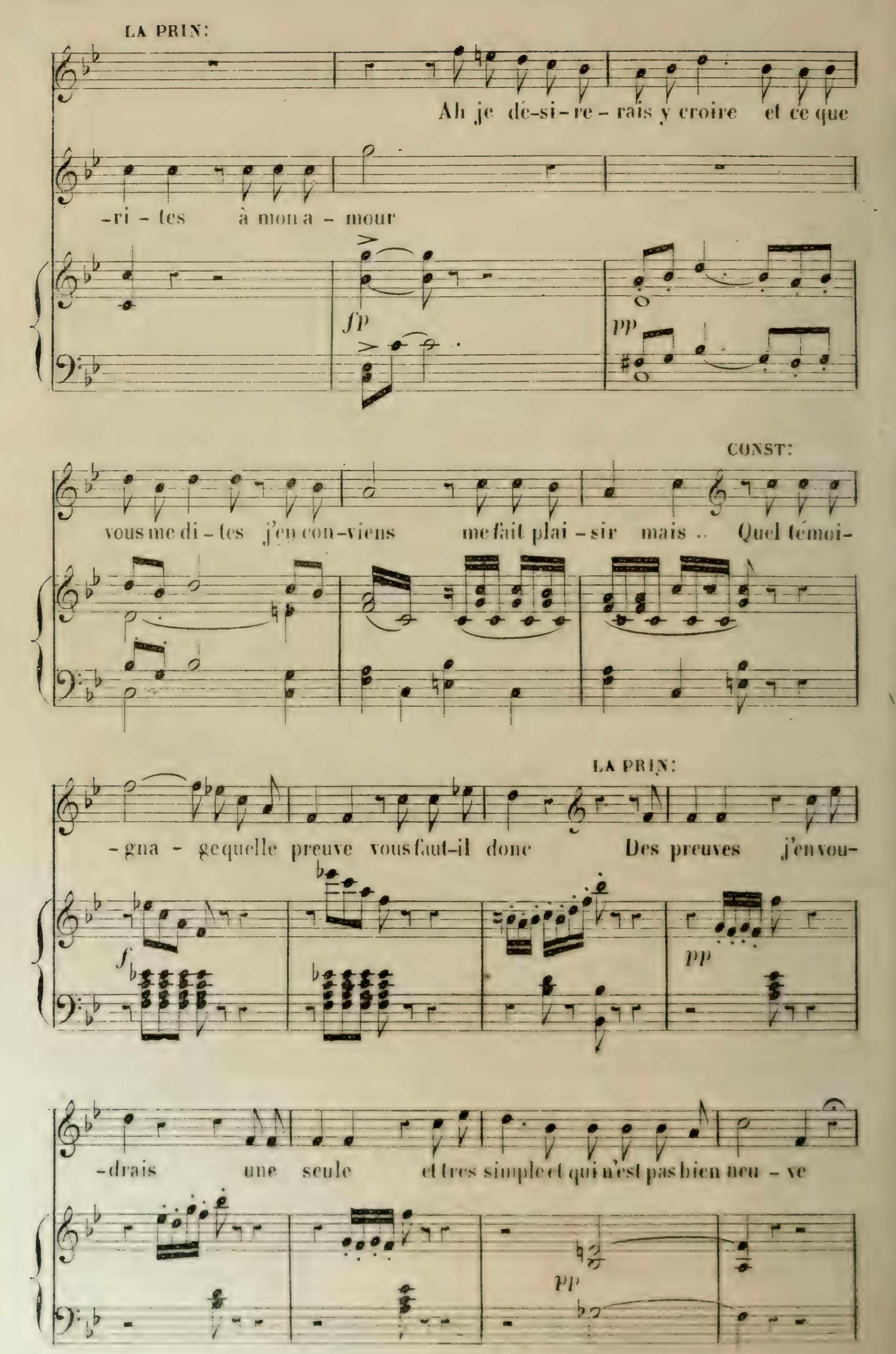
f

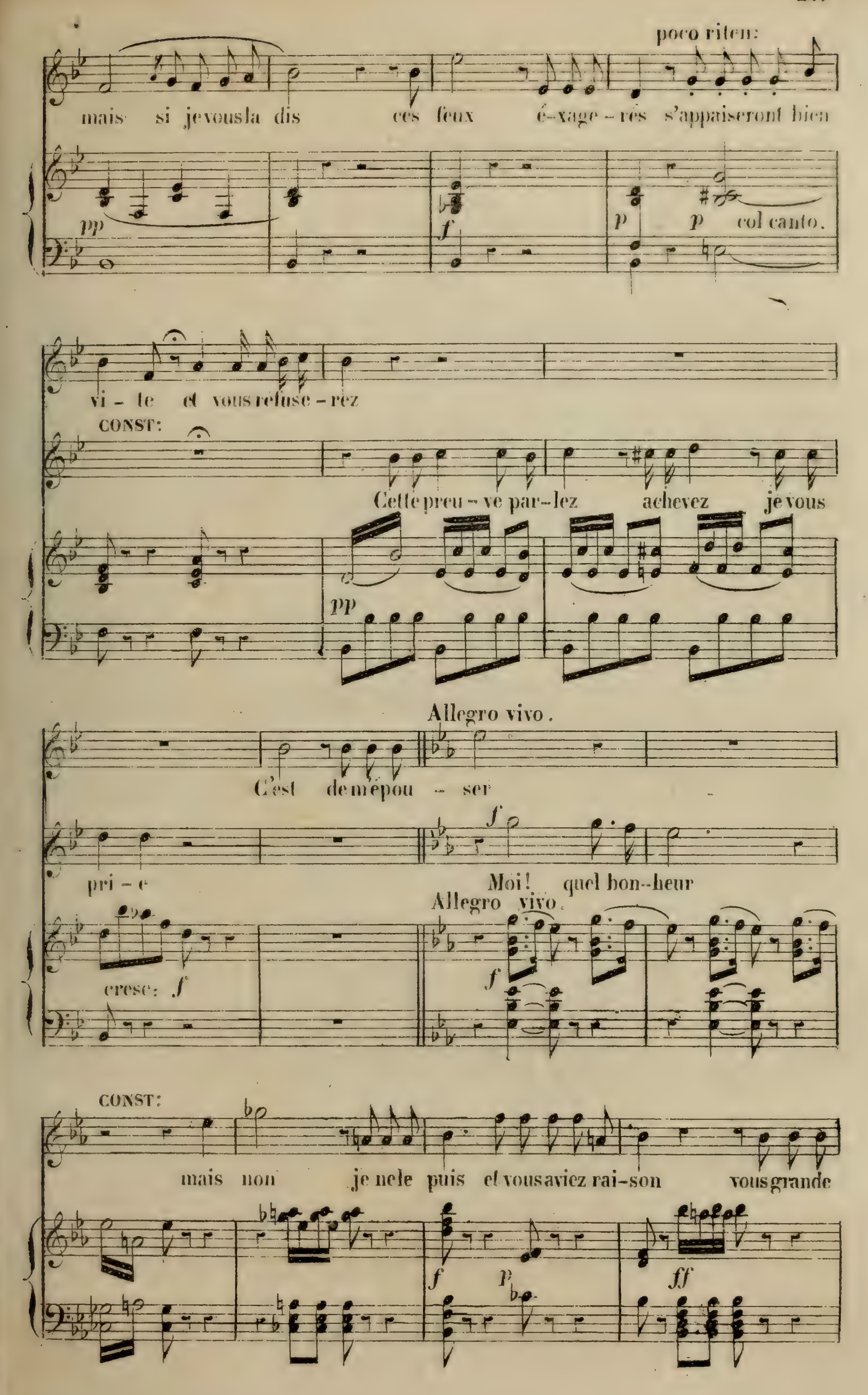
ff

CONST:

Quoi vous ne croyez pas à vous à vos mé -

p


LA PRIN:
Ah je dé-si-re-rais y croire et ce que
-ri-tes à mon a-mour
fp
pp
vous me di-tes j'en con-viens me fait plai-sir mais .. Quel témoi-
CONST:
-gna-ge quelle preuve vous faut-il donc
LA PRIN:
Des preuves j'en vou-
f
pp
-drais une seule et tres simple et qui n'est pas bien neu-ve
pp


poco riten:
mais si je vous la dis ces feux é-xagé-rés s'appaiseront bien
pp
f
p
p
col canto.
vi - te et vous refuse - rez
CONST:
Cette preu - ve par-lez achevez je vous
pp
Allegro vivo.
C'est de m'épou - ser
pri - e
f
Moi! quel bon-heur
Allegro vivo.
cresc: f
f
CONST:
mais non je ne le puis et vous aviez rai-son vous grande
f
p
ff



en animant un peu.

da - me et moi sans fortune et sans nom ils croiraient tous à nouvelle infa-

p suivez le chant

p

poco riten: Récit

-mi - e ils me l'ont dit du moins et le diraient en - cor que je ne vous é -

f

col canto.

a tempo e vivo.

-pouse ici que pour votre or non non non non non

f

fp fp fp

Allegro.

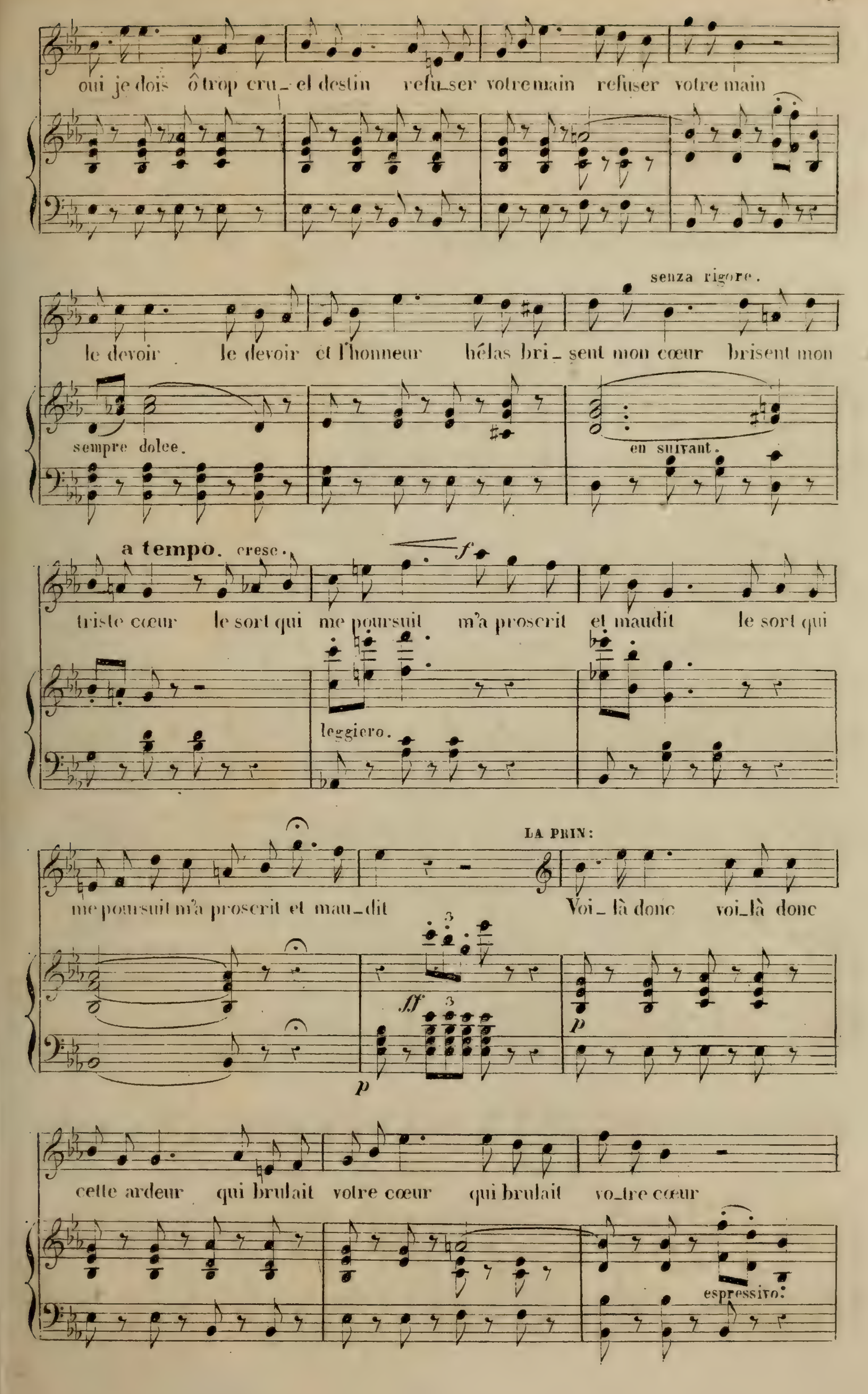
(Met 116 = ♩)

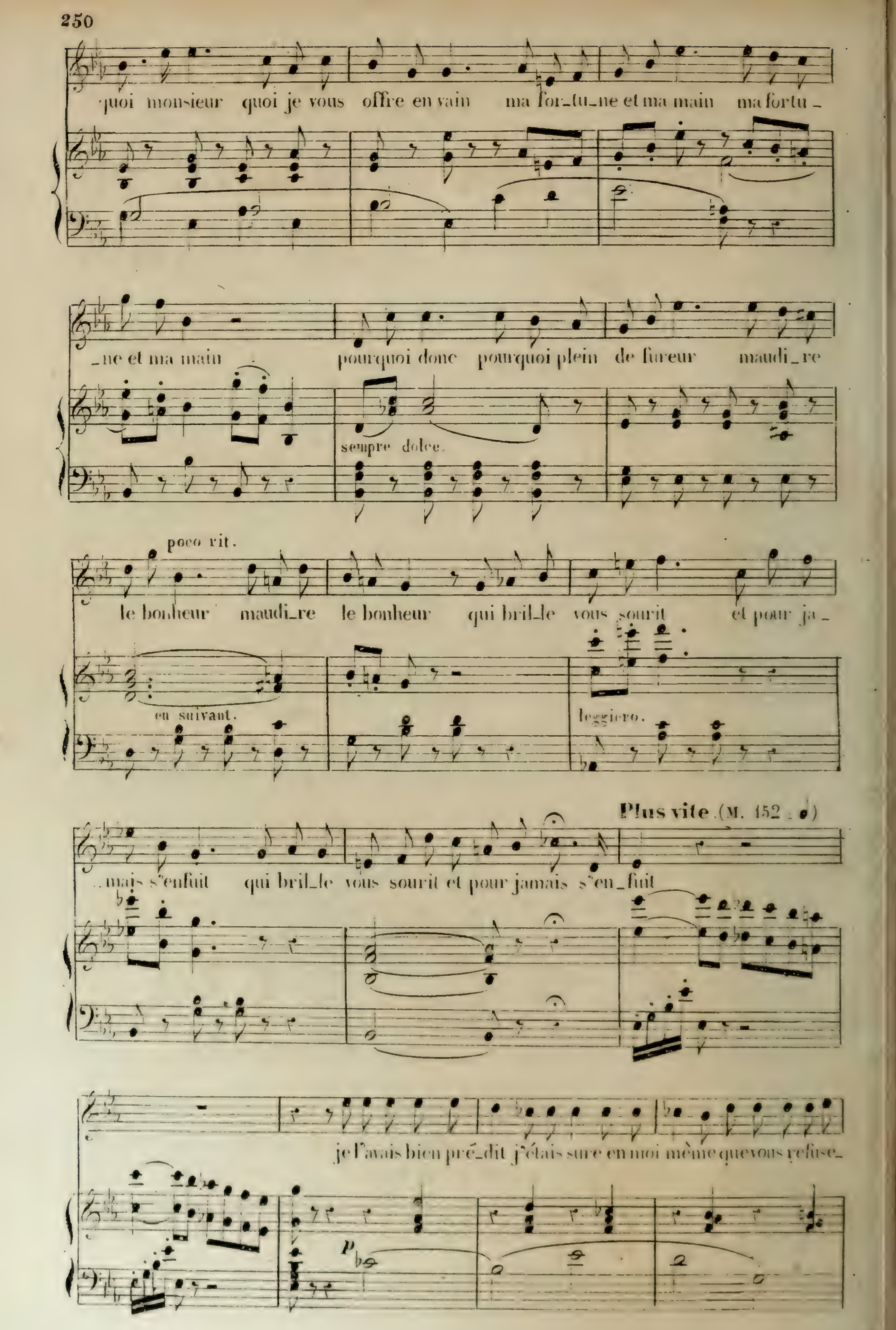
non un peu moins vite

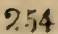
Oui le ciel oui le ciel

f

en fureur s'oppose à mon bonheur s'oppose à mon bonheur


oui je dois ô trop cru_el destin refu_ser votre main refuser votre main
le devoir le devoir et l'honneur hélas bri_sent mon cœur brisent mon
senza rigore.
sempre dolce.
en suivant.
a tempo. cresc.
triste cœur le sort qui me poursuit m'a proscrit et maudit le sort qui
leggiero.
me poursuit m'a proscrit et mau_dit
LA PRIN:
Voi_là donc voi_là donc
ff
p
cette ardeur qui brulait votre cœur qui brulait vo_tre cœur
espressivo.


quoi monsieur quoi je vous offre en vain ma for_tu_ne et ma main ma fortu_
_ne et ma main pourquoi donc pourquoi plein de fureur maudi_re
sempre dolce.
poco rit.
le bonheur maudi_re le bonheur qui bril_le vous sourit et pour ja_
en suivant.
leggiero.
Plus vite (M. 152 = ♩)
_mais s'enfuit qui bril_le vous sourit et pour jamais s'en_fuit
je l'avais bien pré_dit j'étais sure en moi même que vous refuse_
p



-riez

Parce que je vous aime oui je vous

ff

p

a piacere.

a tempo.

ma più ritenuto.

ai-me oui je vous ai- me o dou- leur le ciel s'op-

fp col canto.

p

1º tempo.

Voi- là donc voi-là donc cette ardeur qui brulait

cresc.

-po- se à mon bon-heur oui le ciel ___ oui le ciel en fu-reur

en suivant.

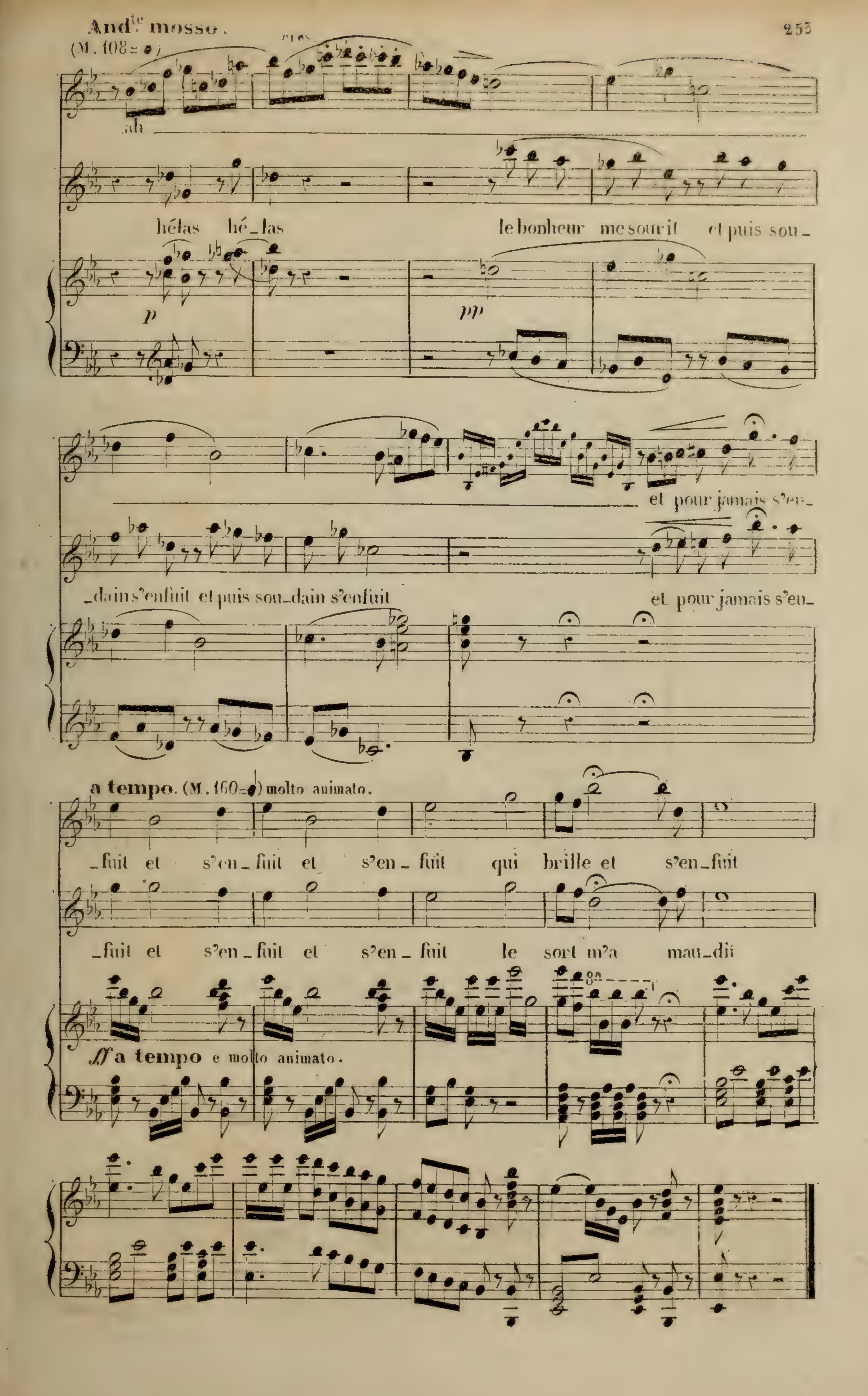
p

vo-tre cœur qui brulait votre cœur quoi monsieur quoi je vous

s'oppose à mon bonheur à mon bon- heur oui je dois

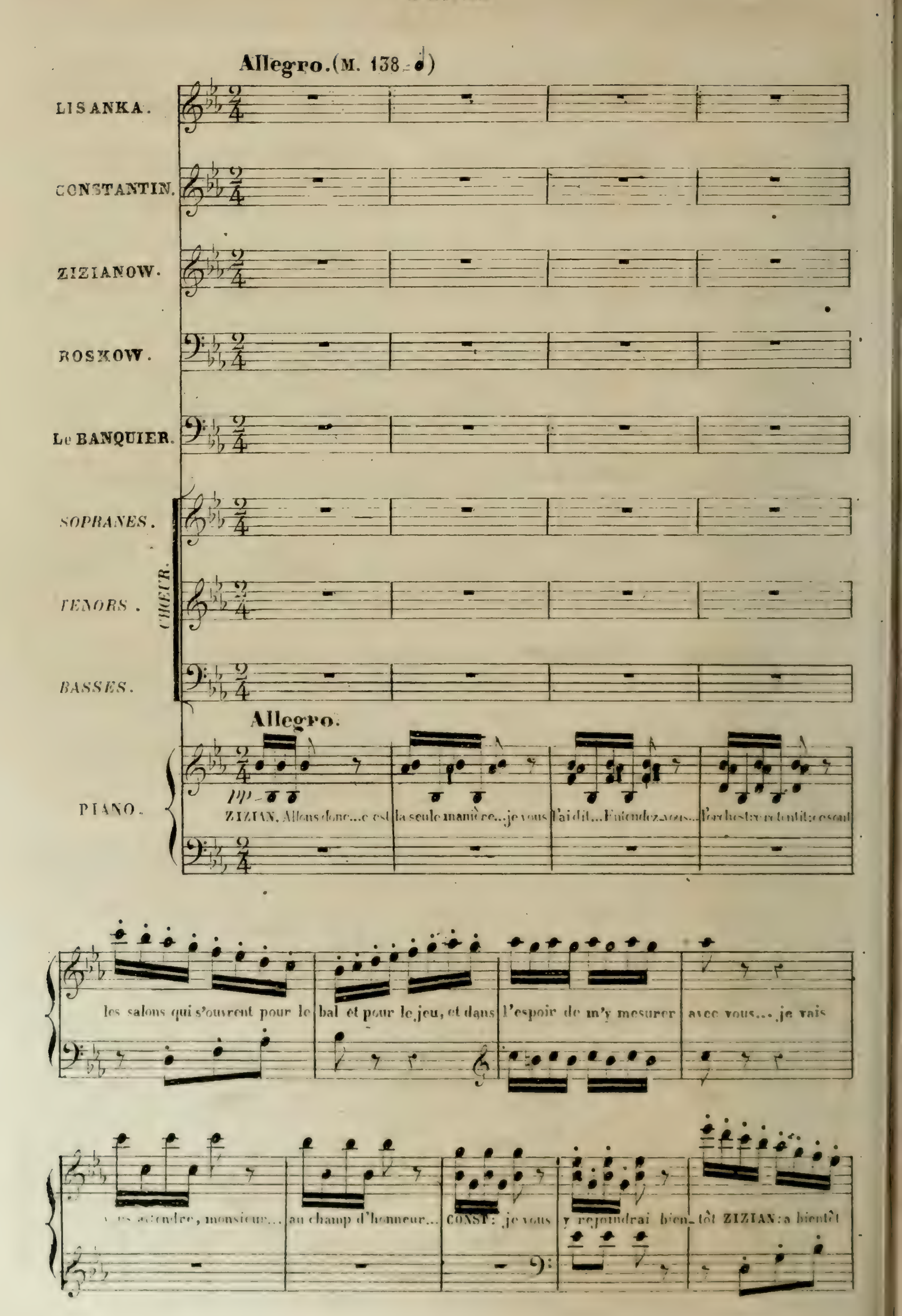
espressivo.

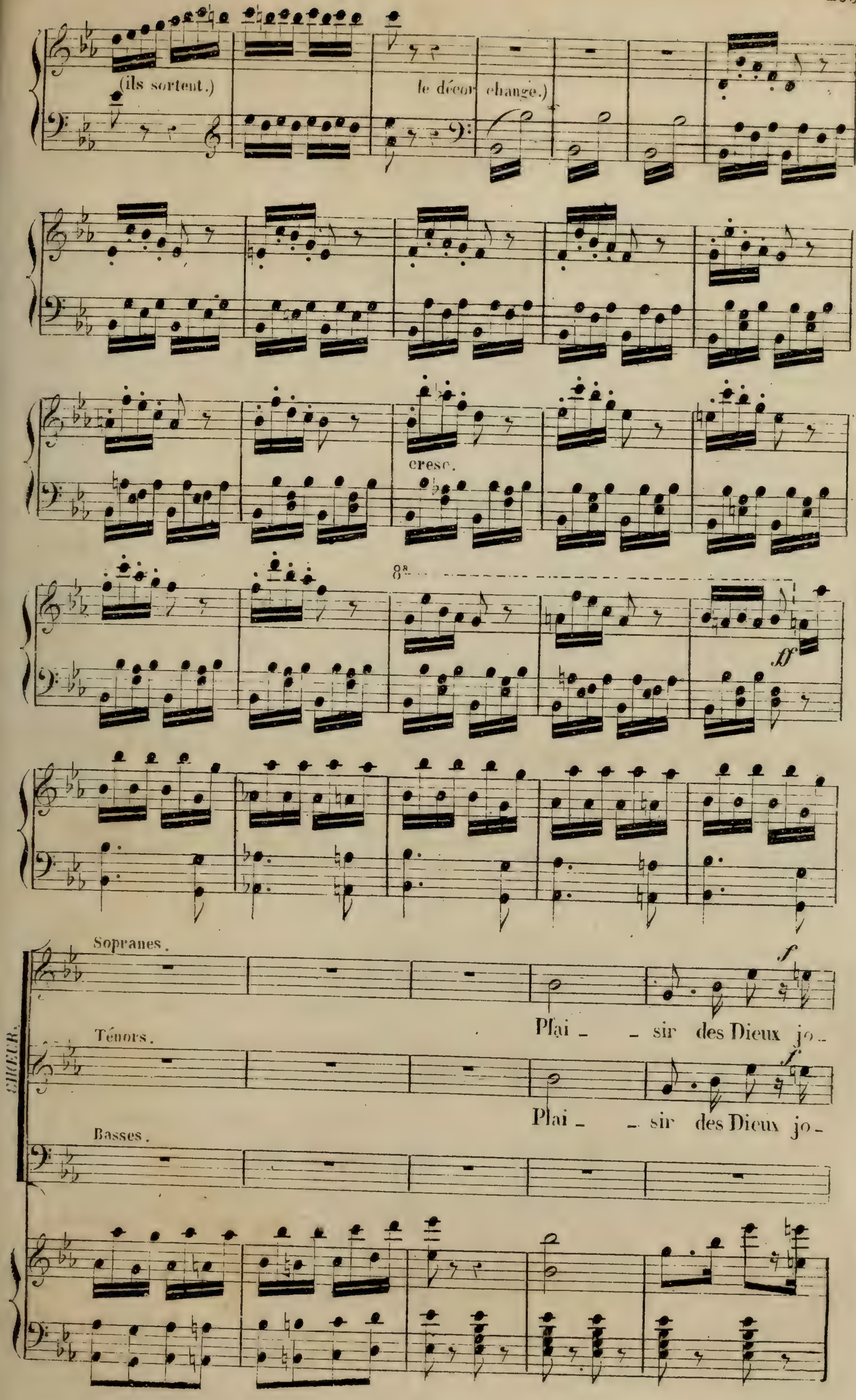

offre en vain ma fortu _ ne et ma main ma fortu_ne et ma main
ô trop cru_el des_tin re_fu_ser votre main
pourquoi donc pourquoi plein de fureur maudi _ re le bonheur maudi_re
le de_voir et l'honneur hélas bri _ sent mon cœur hélas bri _
sempre dolce.
en suivant.
le bonheur qui bril_le vous sou_rit qui bril_le vous sourit qui bril_le
_sent mon cœur le sort qui me poursuit m'a proscrit et maudit le sort qui
leggiero.
vous sourit et pour jamais ah!


And.te mosso.
(M. 108 = ♩)
cres.
ah
hélas hé_las le bonheur me sourit et puis sou_
p
pp
et pour jamais s'en_
_dain s'enfuit et puis sou_dain s'enfuit et pour jamais s'en_
a tempo. (M. 160 = ♩) molto animato.
_fuit et s'en_fuit et s'en_fuit qui brille et s'en_fuit
_fuit et s'en_fuit et s'en_fuit le sort m'a mau_dit
8a
ff a tempo e molto animato.

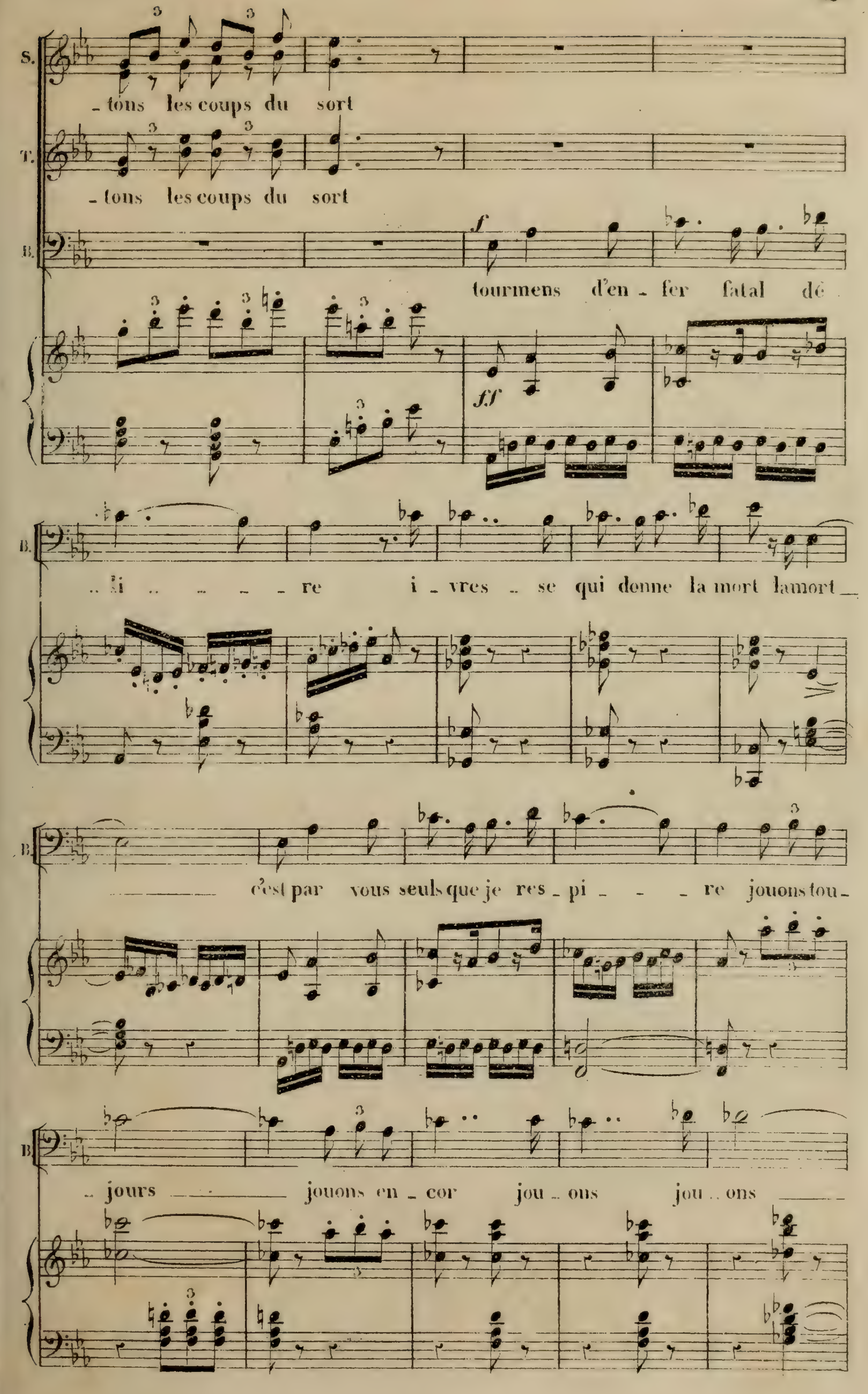
N° 19.

FINAL.

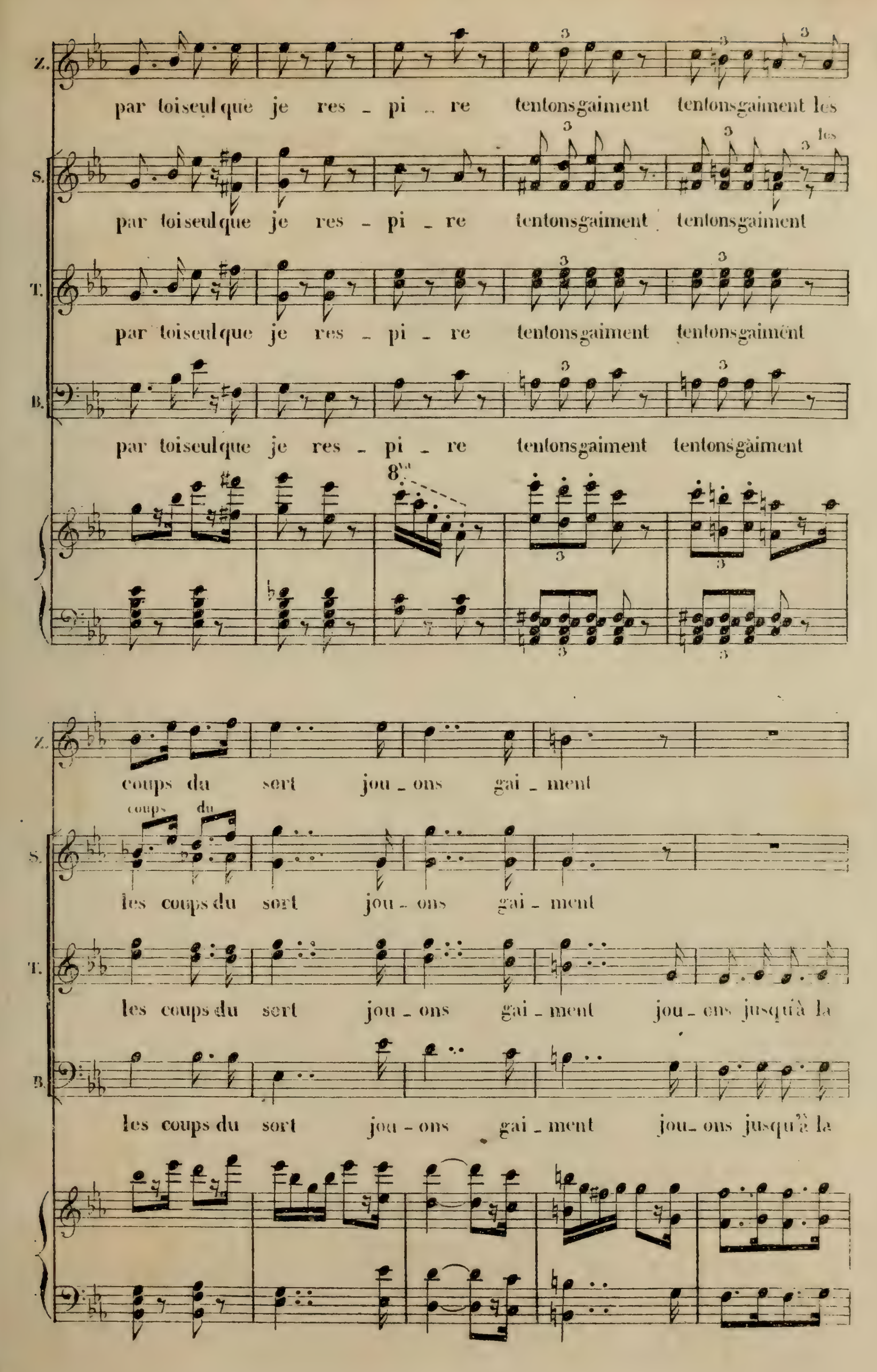

Allegro. (M. 138 = 𝅗𝅥)
LISANKA.
CONSTANTIN.
ZIZIANOW.
ROSKOW.
Le BANQUIER.
SOPRANES.
TENORS.
BASSES.
CHŒUR.
Allegro.
PIANO.
pp
ZIZIAN. Allons donc...c'est
la seule manière...je vous
l'ai dit... Entendez-vous...
l'orchestre retentit; ce sont
les salons qui s'ouvrent pour le
bal et pour le jeu, et dans
l'espoir de m'y mesurer
avec vous... je vais
vous attendre, monsieur...
au champ d'honneur...
CONST: je vous
y rejoindrai bien-
tôt ZIZIAN: à bientôt

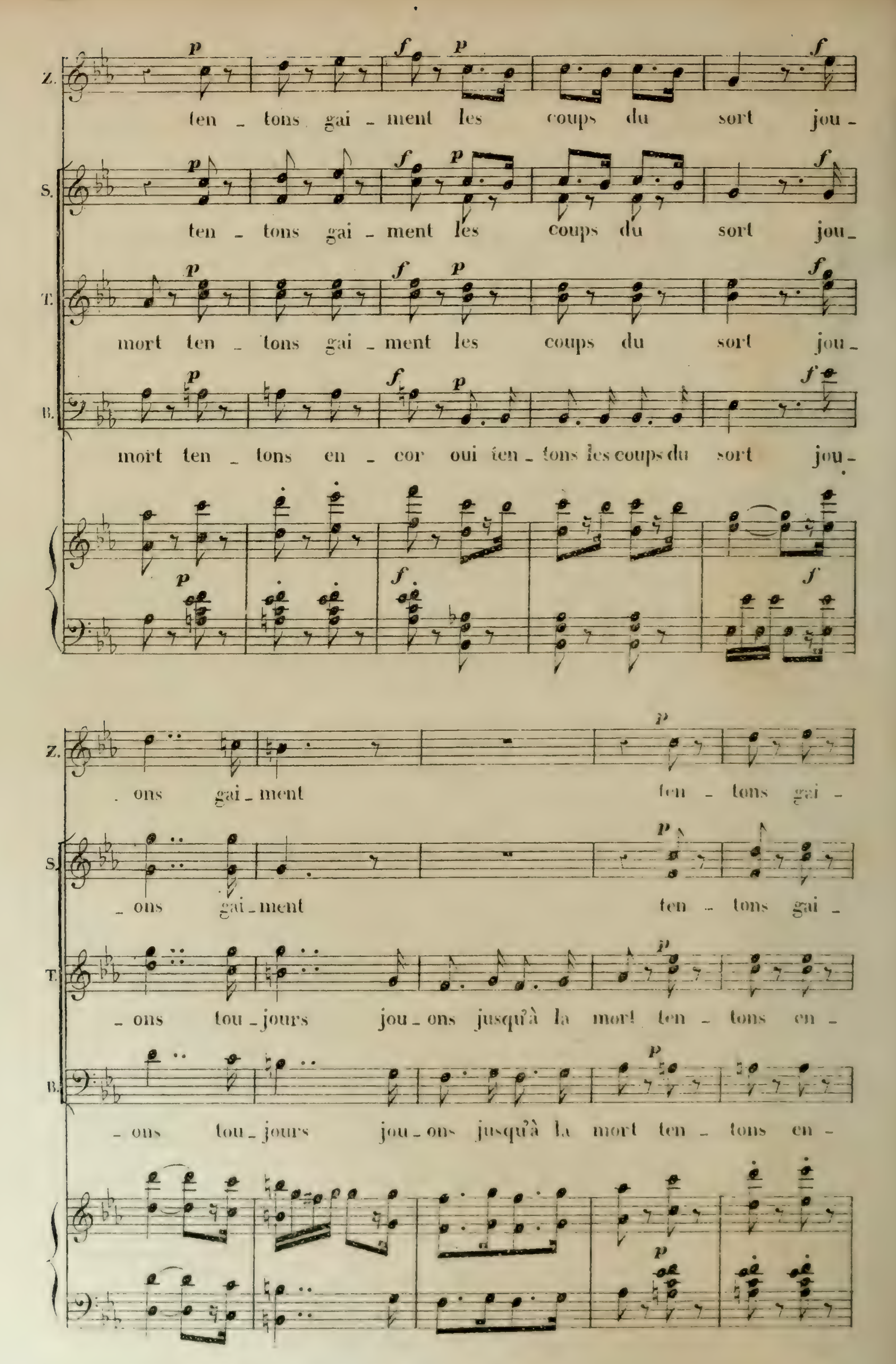

(ils sortent.)
le décor change.)
cresc.
8a
ff
Sopranes.
CHŒUR.
Ténors.
Basses.
f
Plai _ _ sir des Dieux jo _
Plai _ _ sir des Dieux jo _

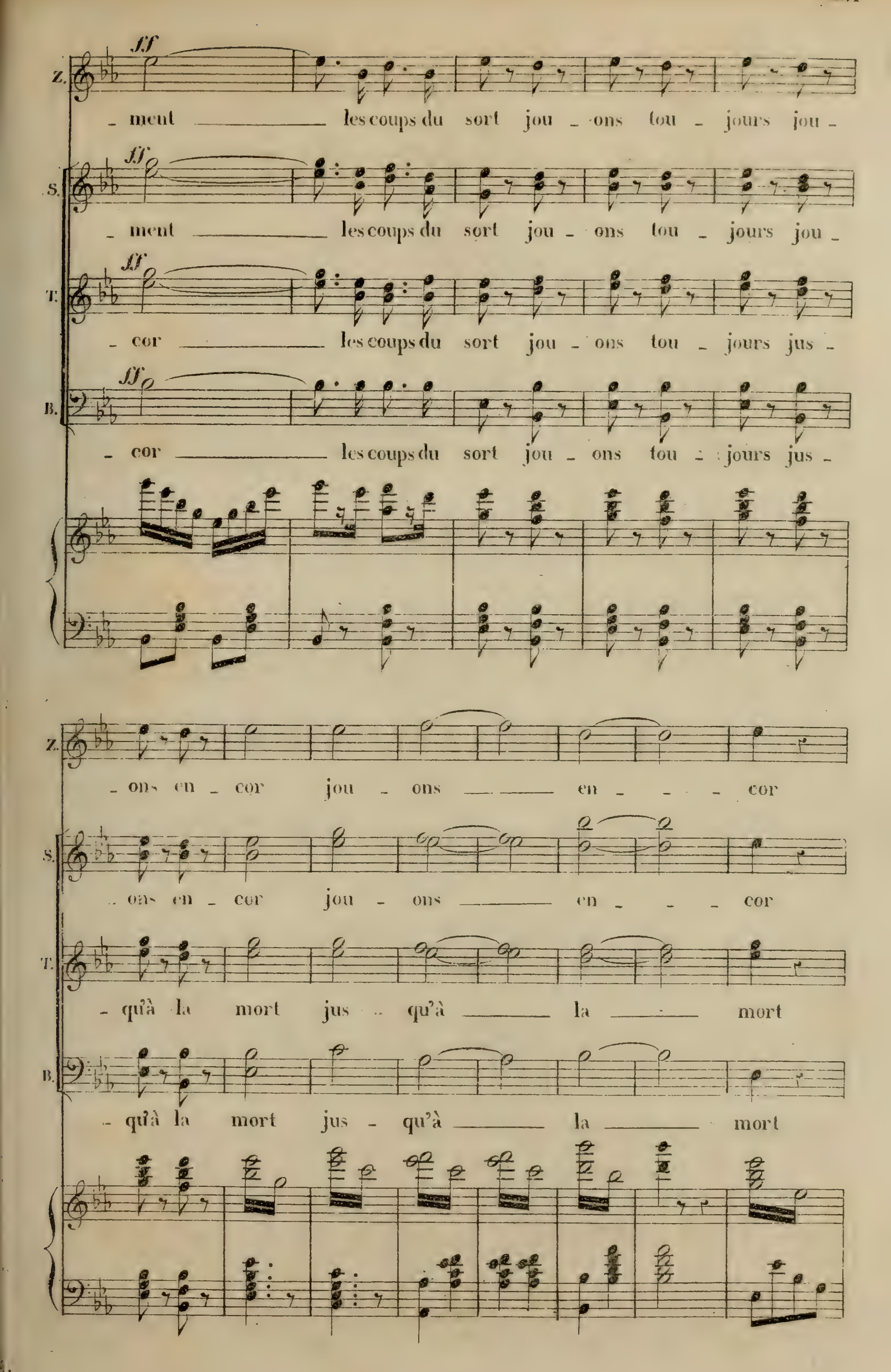

_yeux dé _ li _ re dont je ressens le doux transport
_yeux dé _ li _ re dont je ressens le doux transport
dont je ressens le doux transport c'est pour toi seul que
dont je ressens le doux transport c'est pour toi seul que
je res _ pi _ re tentons gaîment les coups du sort ten_
je res _ pi re tentons gaîment les coups du sort ten_

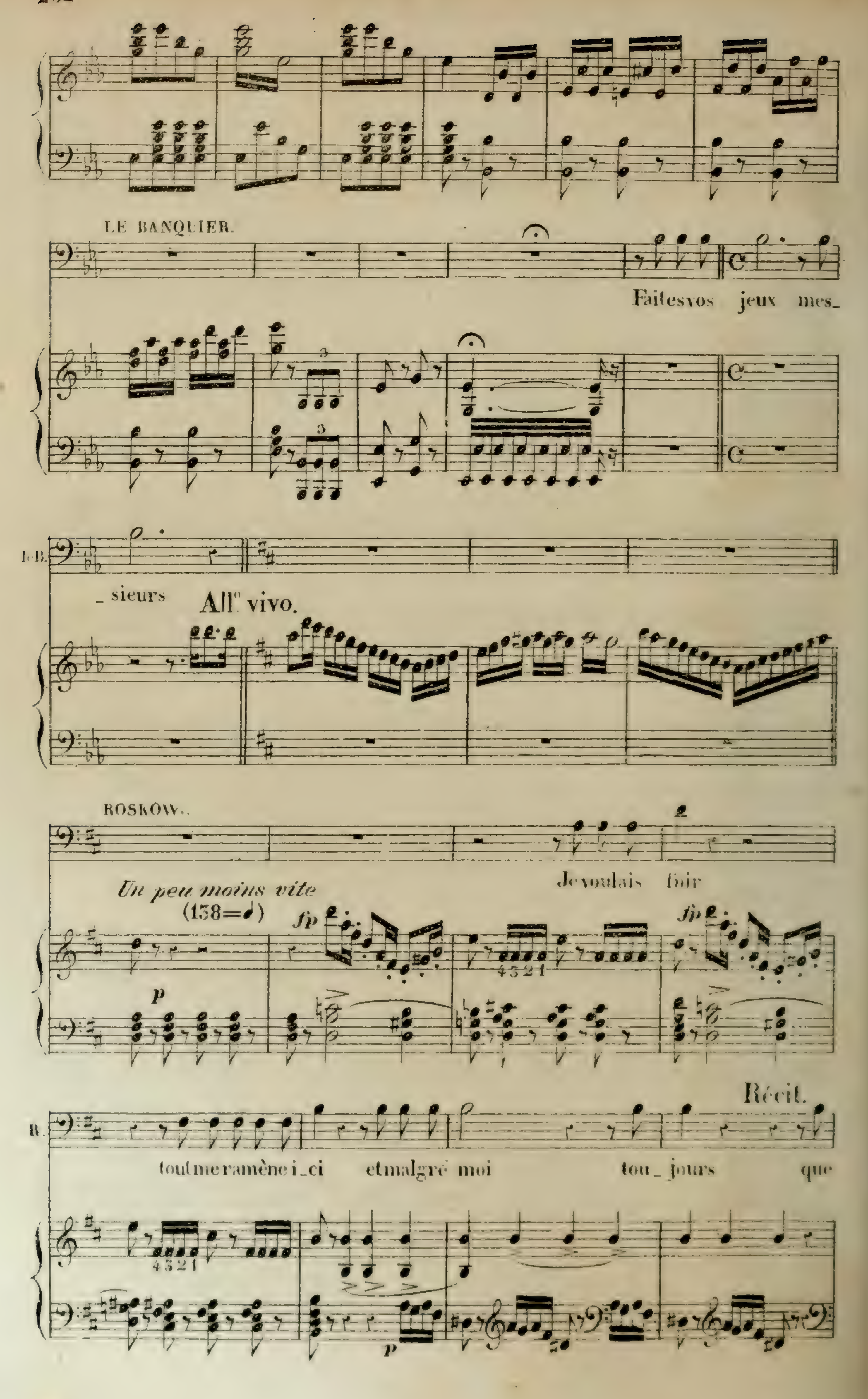

S.
- tous les coups du sort
T.
- tous les coups du sort
B.
f
tourmens d'en - fer fatal dé
ff
.. li .. .. re i - vres .. se qui donne la mort lamort
c'est par vous seuls que je res - pi - - - re jouons tou-
- jours jouons en - cor jou - ons jou .. ons

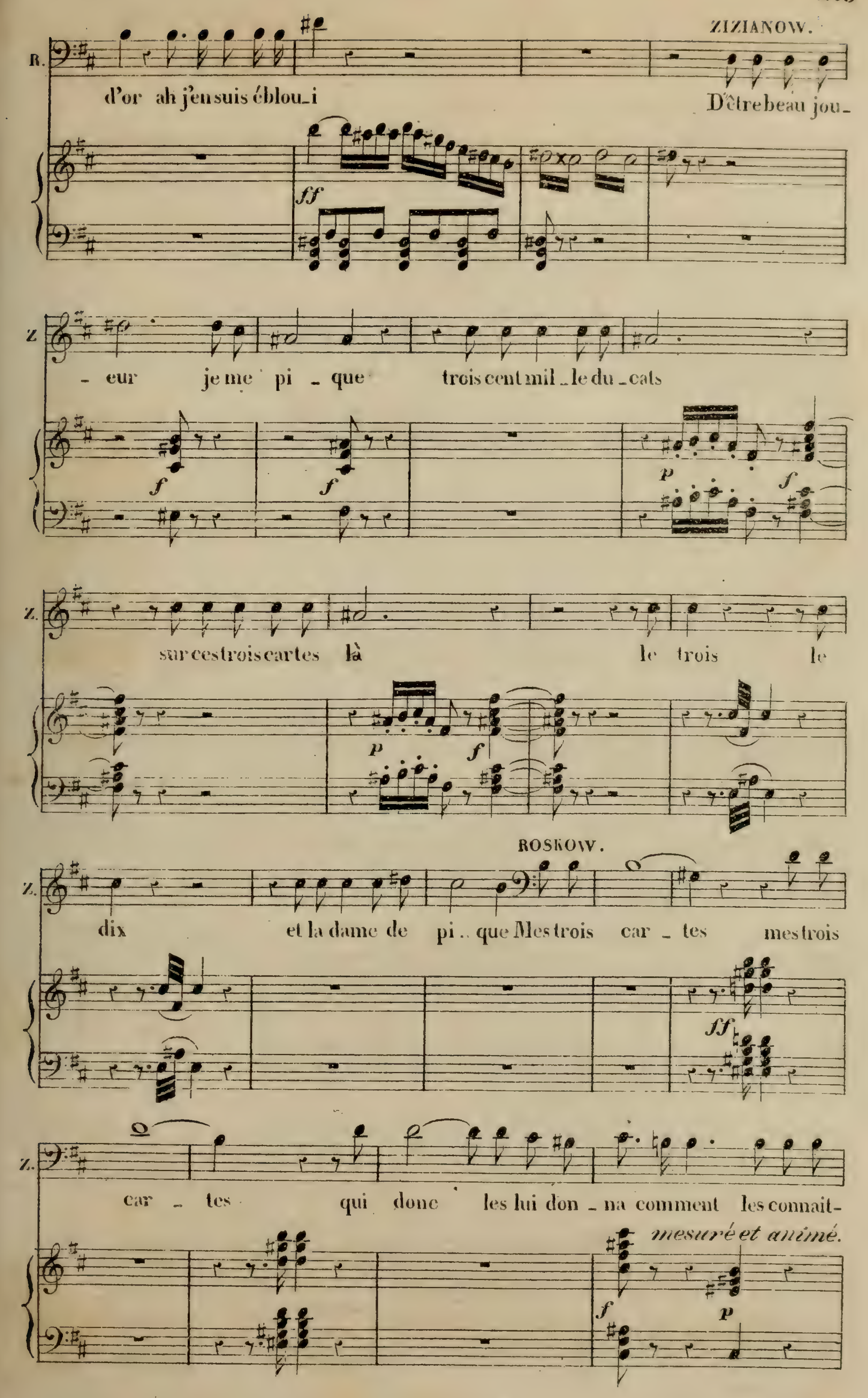

ZIZIANOW
Jouons gai_ment jouons en_cor tentons gai_ment les coups du
B.
jusqu'à la mort
p
Z.
sort
plai _ _ _ sir des Dieux joy _ eux dé _ _ li _ re
S.
f
plai _ _ _ sir des Dieux joy _ eux dé _ _ li _ re
T
f
plai _ _ _ sir des Dieux joy _ eux dé _ _ li _ re
B.
f
Tour _ _ _ mens d'enfer fa _ tal dé _ _ li _ re
tr
p
f
Z.
dont je ressens le doux transport dont je ressens le doux transport c'est
S
f
dont je ressens le doux transport dont je ressens le doux transport c'est
T.
f
dont je ressens le doux transport dont je ressens le doux transport c'est
B.
f
i_vresse qui don_ne la mort i_vresse qui don_ne la mort c'est
tr

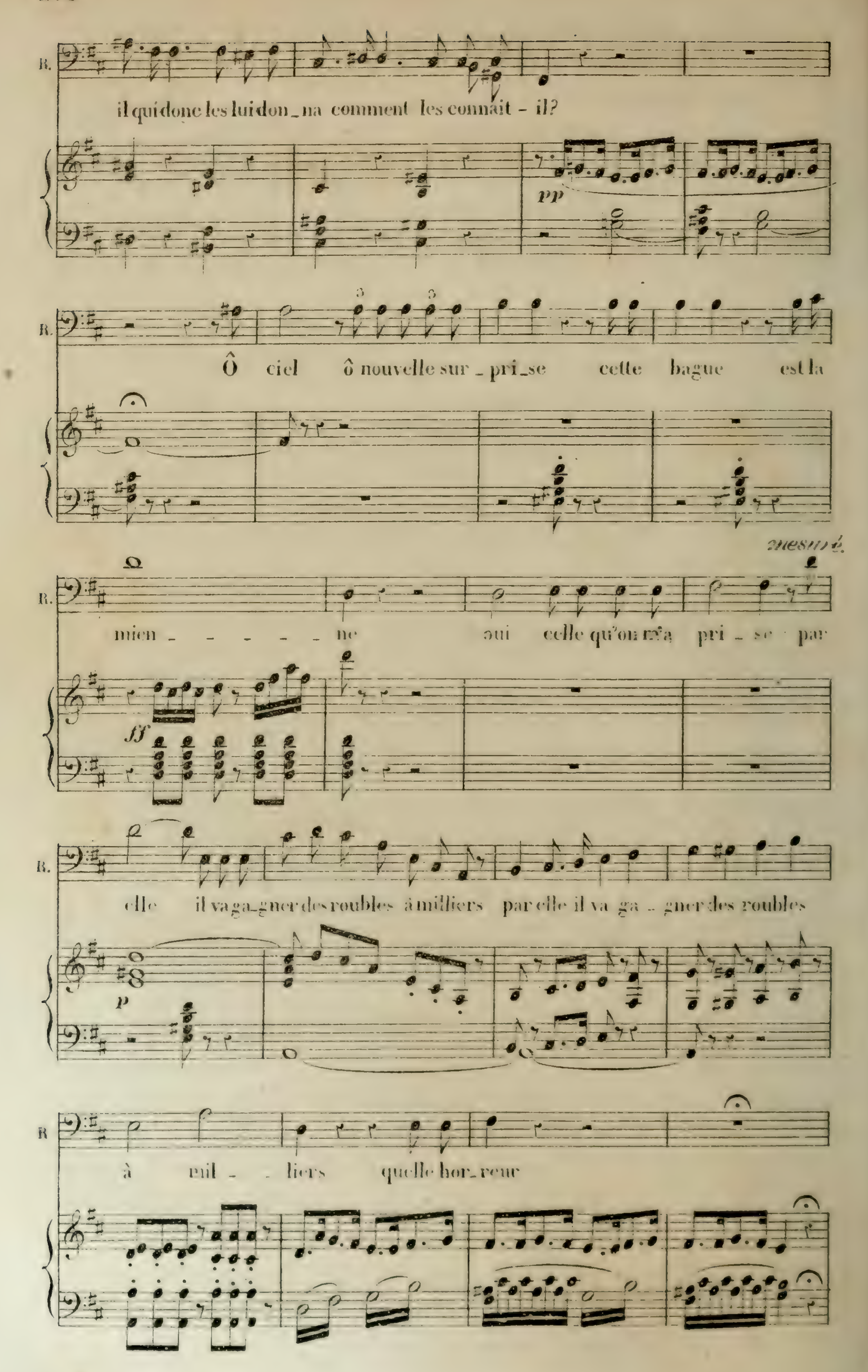

Z.
par toi seul que je res _ pi _ re tentons gaiment tentons gaiment les
S.
par toi seul que je res _ pi _ re tentons gaiment tentons gaiment
les
T.
par toi seul que je res _ pi _ re tentons gaiment tentons gaiment
B.
par toi seul que je res _ pi _ re tentons gaiment tentons gaiment
8va
Z.
coups du sort jou _ ons gai _ ment
S.
coups du
les coups du sort jou _ ons gai _ ment
T.
les coups du sort jou _ ons gai _ ment jou _ ons jusqu'à la
B.
les coups du sort jou _ ons gai _ ment jou _ ons jusqu'à la

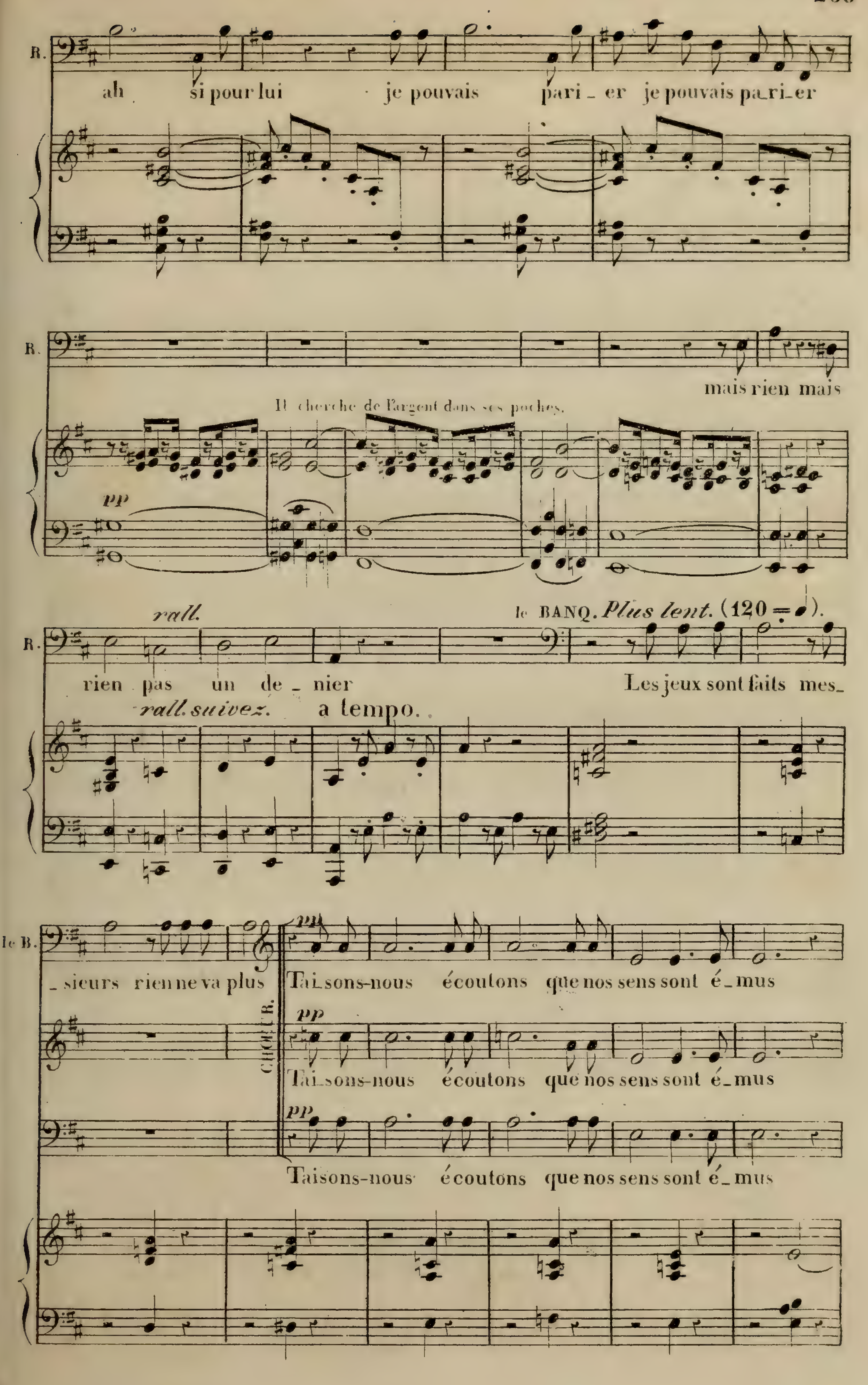

Z.
ten _ tons gai _ ment les coups du sort jou _
S.
ten _ tons gai _ ment les coups du sort jou _
T.
mort ten _ tons gai _ ment les coups du sort jou _
B.
mort ten _ tons en _ cor oui ten _ tons les coups du sort jou _
Z.
_ ons gai _ ment ten _ tons gai _
S.
_ ons gai _ ment ten _ tons gai _
T.
_ ons tou _ jours jou _ ons jusqu'à la mort! ten _ tons en _
B.
_ ons tou _ jours jou _ ons jusqu'à la mort ten _ tons en _

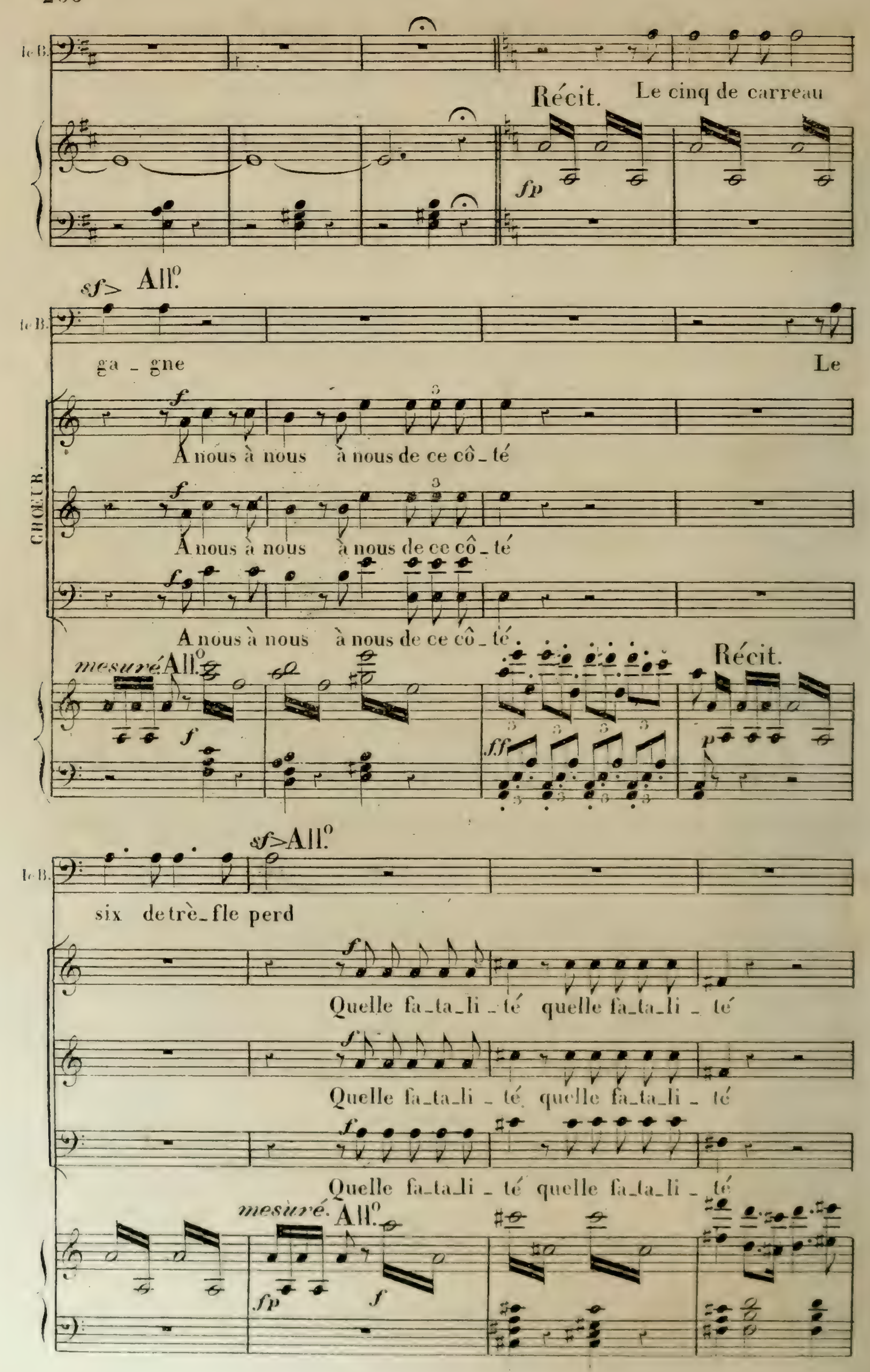

Z.
ff
_ ment les coups du sort jou _ ons tou _ jours jou _
S.
ff
_ ment les coups du sort jou _ ons tou _ jours jou _
T.
ff
_ cor les coups du sort jou _ ons tou _ jours jus _
B.
ff
_ cor les coups du sort jou _ ons tou _ jours jus _
Z.
_ ons en _ cor jou _ ons en _ _ _ cor
S.
_ ons en _ cor jou _ ons en _ _ _ cor
T.
_ qu'à la mort jus _ qu'à la mort
B.
_ qu'à la mort jus _ qu'à la mort

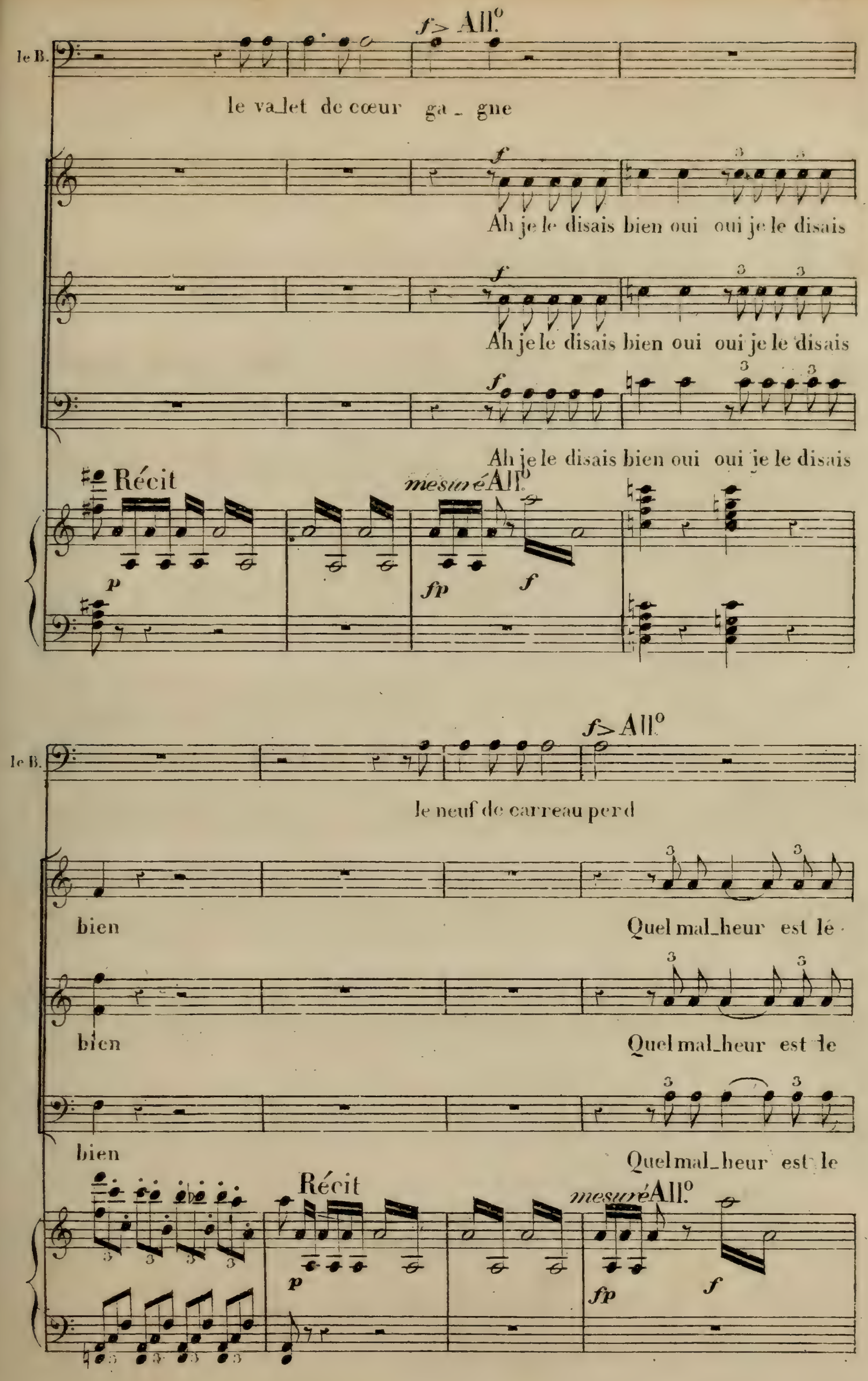

LE BANQUIER.
Faites vos jeux mes_
_sieurs
L.B.
All.o vivo.
ROSKOW..
Un peu moins vite
(138=♩)
fp
p
Je voulais fuir
4 3 2 1
R.
tout me ramène i_ci et malgré moi tou_jours que
Récit.
p

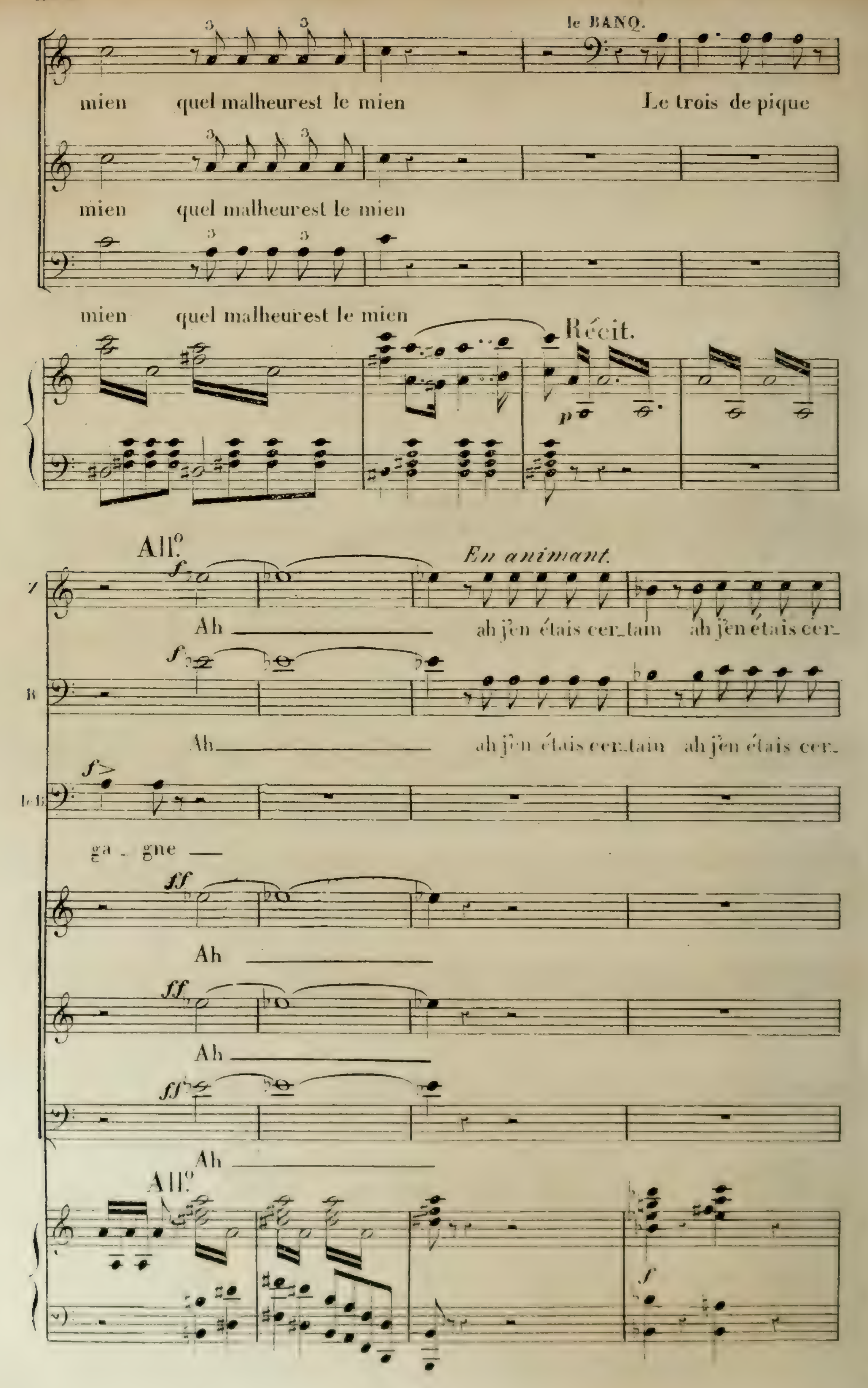

ZIZIANOW.
R.
d'or ah j'en suis ébloui
D'être beau jou-
ff
Z
-eur je me pi-que trois cent mil-le du-cats
f
f
p
f
Z.
sur ces trois cartes là le trois le
p
f
ROSKOW.
Z.
dix et la dame de pi.. que Mes trois car-tes mes trois
ff
Z.
car-tes qui donc les lui don-na comment les connait-
mesuré et animé.
f
p

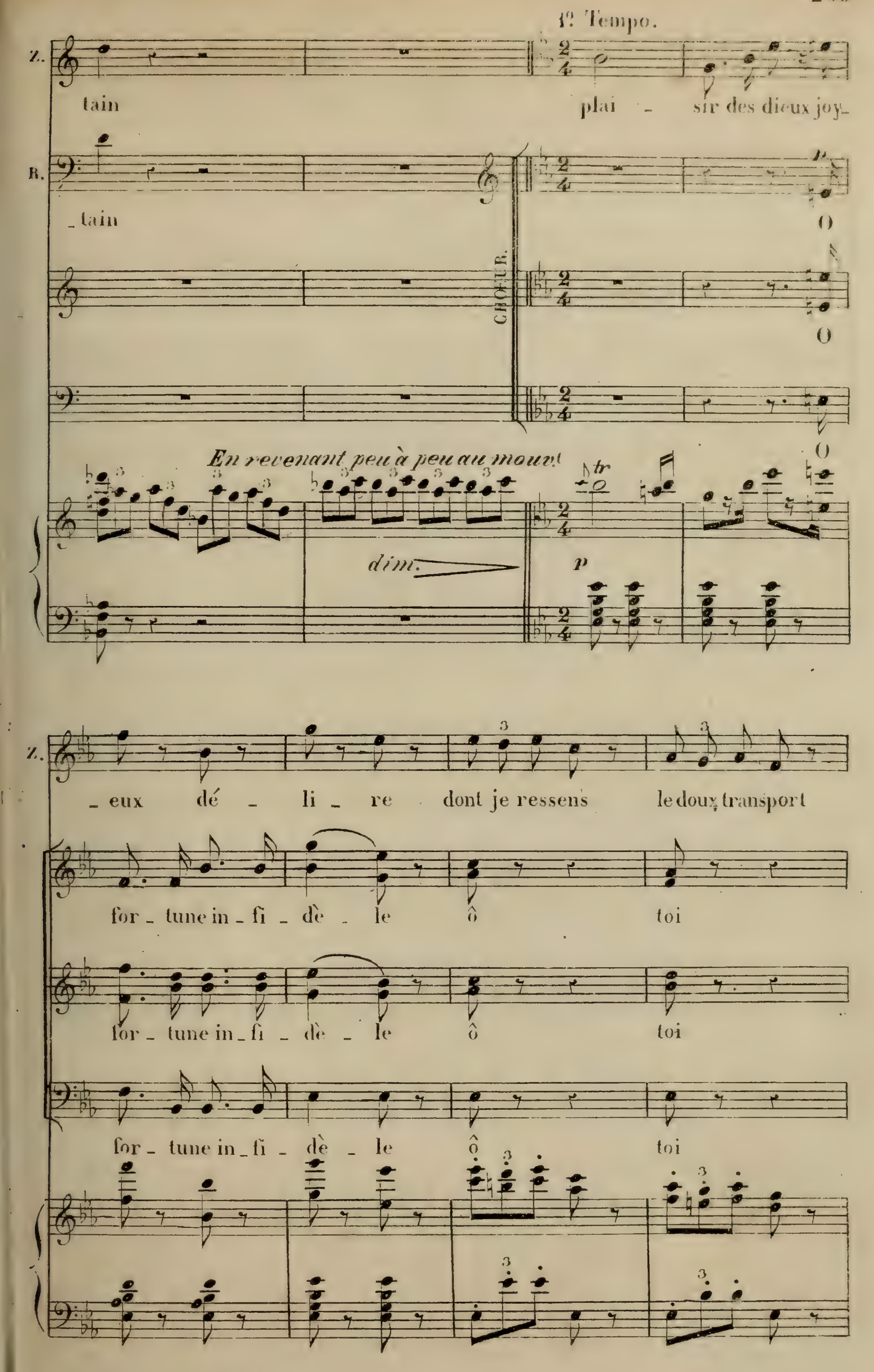

R.
il qui donc les lui don_na comment les connaît - il?
pp
R.
Ô ciel ô nouvelle sur_pri_se cette bague est la
mesuré.
R.
mien _ _ _ _ _ ne oui celle qu'on m'a pri _ se par
ff
R.
elle il va ga_gner des roubles à milliers par elle il va ga _ gner des roubles
p
R
à mil _ _ liers quelle hor_reur

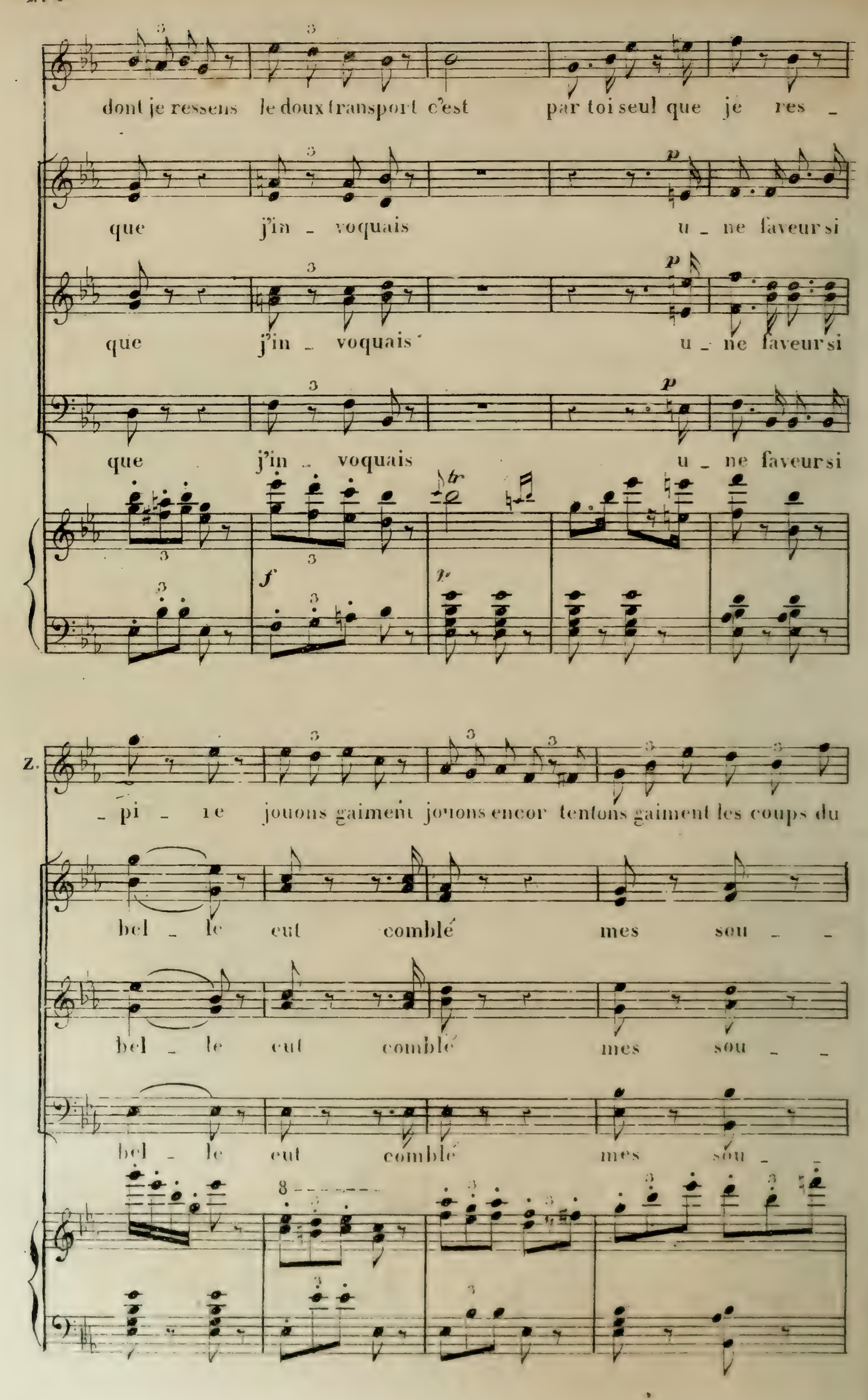

R.
ah si pour lui je pouvais pari - er je pouvais pa-ri-er
Il cherche de l'argent dans ses poches.
pp
mais rien mais
rall.
le BANQ. Plus lent. (120 = ♩).
rien pas un de - nier
Les jeux sont faits mes-
rall. suivez.
a tempo.
le B.
- sieurs rien ne va plus
CHŒUR.
pp
Tai-sons-nous écoutons que nos sens sont é-mus
pp
Tai-sons-nous écoutons que nos sens sont é-mus
pp
Taisons-nous écoutons que nos sens sont é-mus

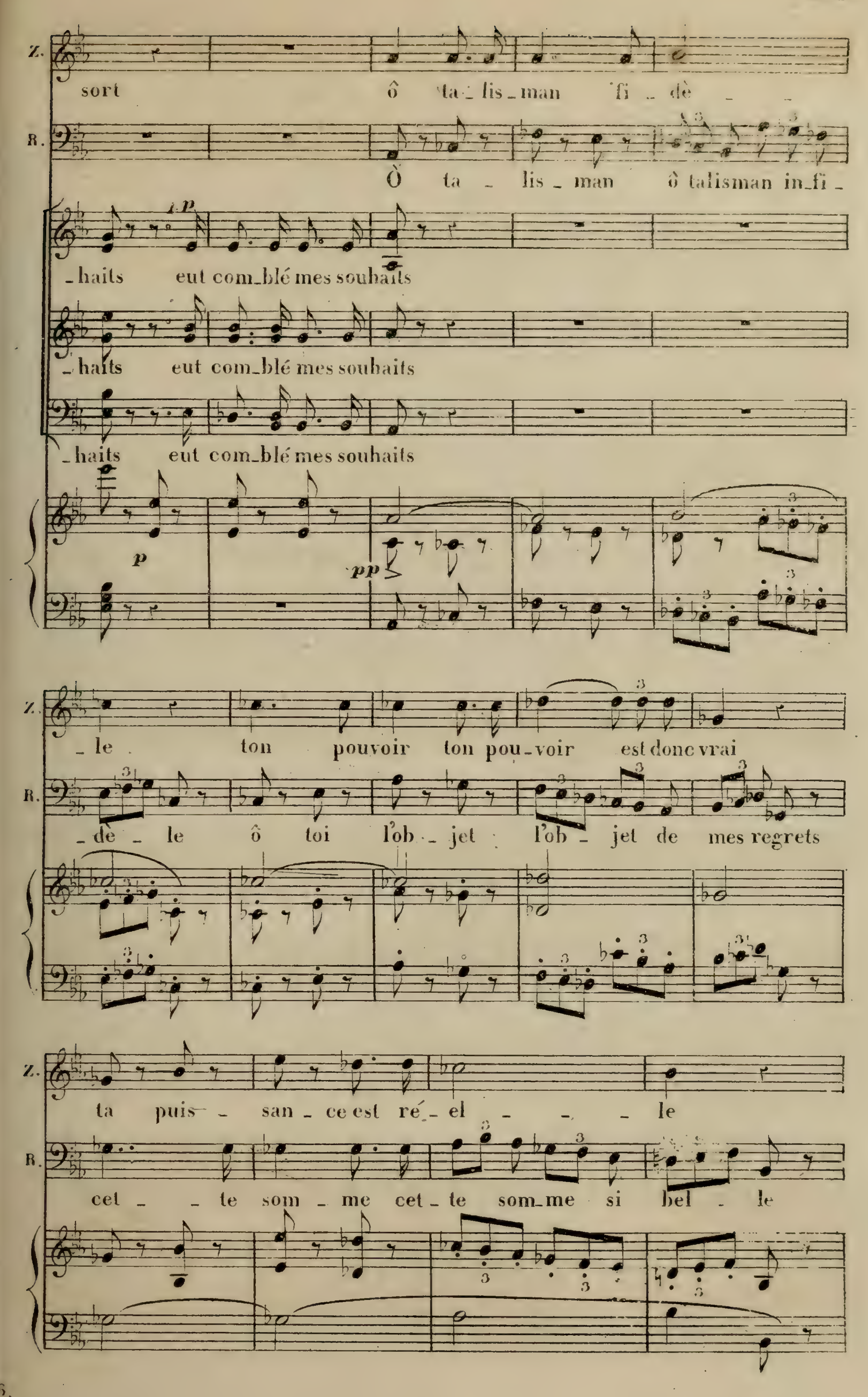

le B.
Récit.
Le cinq de carreau
fp
sf> All°
ga - gne
Le
f
A nous à nous à nous de ce cô_té
CHOEUR.
A nous à nous à nous de ce cô_té
A nous à nous à nous de ce cô_té.
mesuré. All°
ff
Récit.
p
six de trè_fle perd
sf> All°
Quelle fa_ta_li_té quelle fa_ta_li_té
Quelle fa_ta_li_té quelle fa_ta_li_té
Quelle fa_ta_li_té quelle fa_ta_li_té
mesuré. All°
fp
f

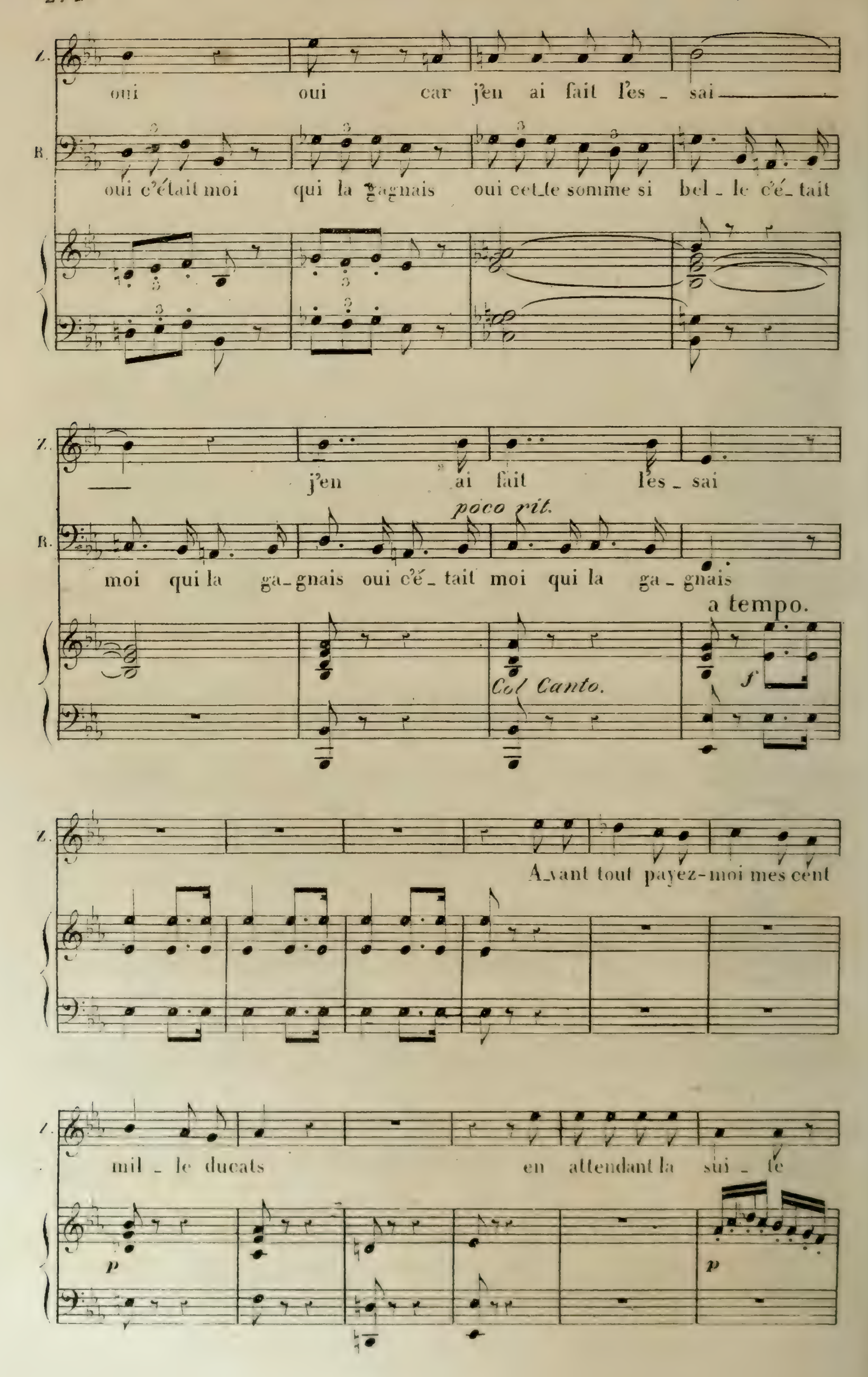

le B.
f> All°
le va_let de cœur ga _ gne
f
Ah je le disais bien oui oui je le disais
Ah je le disais bien oui oui je le disais
Ah je le disais bien oui oui je le disais
Récit
mesuré All°
p
fp
f
le B.
f> All°
le neuf de carreau perd
bien
Quel mal_heur est lé
bien
Quel mal_heur est le
bien
Quel mal_heur est le
Récit
mesuré All°
p
fp
f


le BANQ.
mien quel malheur est le mien
Le trois de pique
mien quel malheur est le mien
mien quel malheur est le mien
Récit.
p
All°
En animant.
f
Ah ah j'en étais cer_tain ah j'en étais cer_
Ah ah j'en étais cer_tain ah j'en étais cer_
ga _ gne
ff
Ah
Ah
Ah
All°

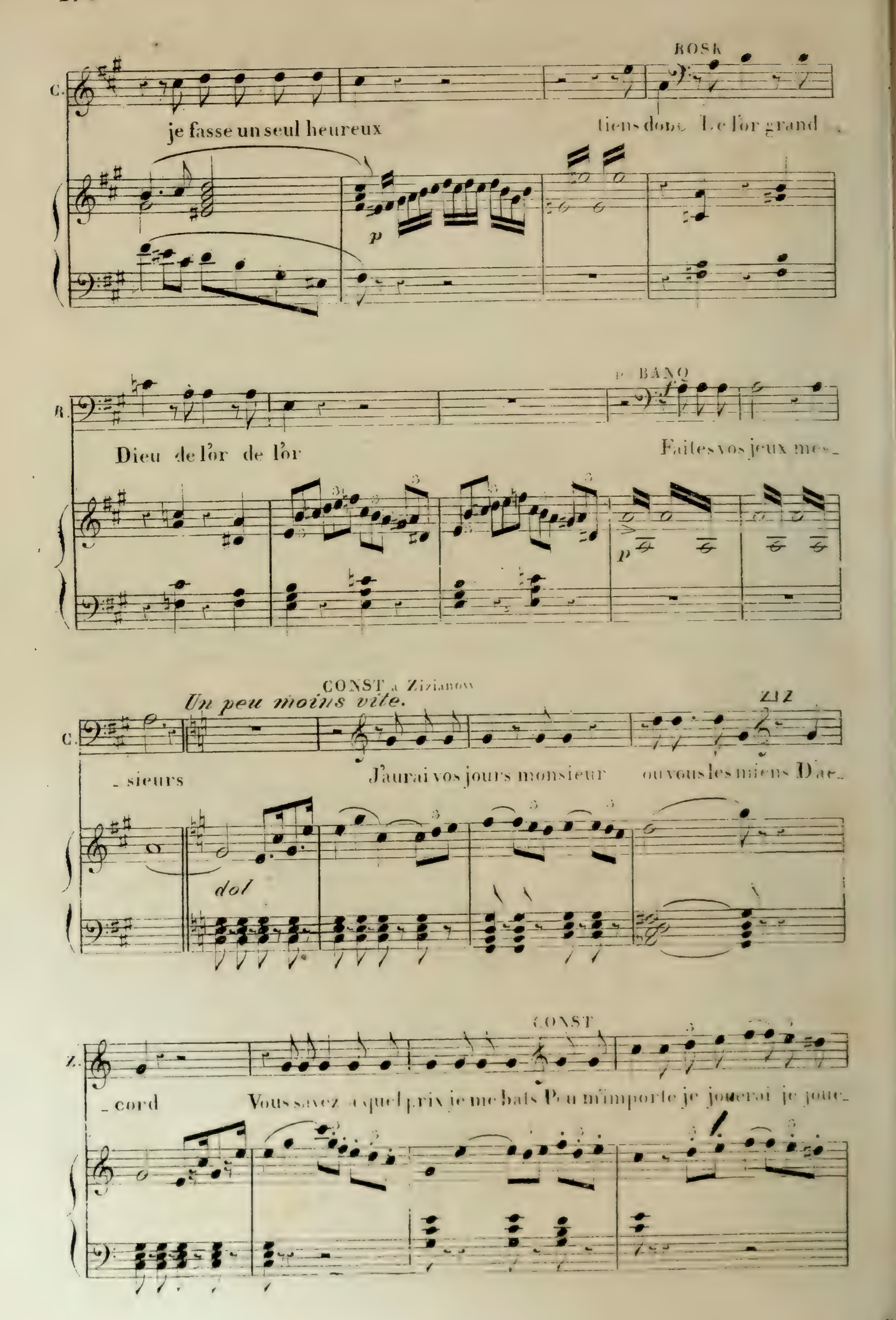

1º Tempo.
Z.
tain
plai _ sir des dieux joy_
R.
_tain
O
CHOEUR.
O
O
En revenant peu à peu au mouvt
dim.
tr
p
Z.
_eux dé _ li _ re dont je ressens le doux transport
for _ tune in _ fi _ dè _ le ô toi
for _ tune in _ fi _ dè _ le ô toi
for _ tune in _ fi _ dè _ le ô toi


dont je ressens le doux transport c'est par toi seul que je res _
que j'in _ voquais u _ ne faveur si
que j'in _ voquais u _ ne faveur si
que j'in _ voquais u _ ne faveur si
Z.
_ pi _ re jouons gaiment jouons encor tentons gaiment les coups du
bel _ le eut comblé mes sou _ _
bel _ le eut comblé mes sou _ _
bel _ le eut comblé mes sou _


Z.
sort ô ta_lis_man fi_dè
R.
Ô ta_lis_man ô talisman in_fi_
_haits eut com_blé mes souhaits
_haits eut com_blé mes souhaits
_haits eut com_blé mes souhaits
p
pp
Z.
_le ton pouvoir ton pou_voir est donc vrai
R.
_dè_le ô toi l'ob_jet l'ob_jet de mes regrets
Z.
ta puis_san_ce est ré_el_le
R.
cet_te som_me cet_te som_me si bel_le

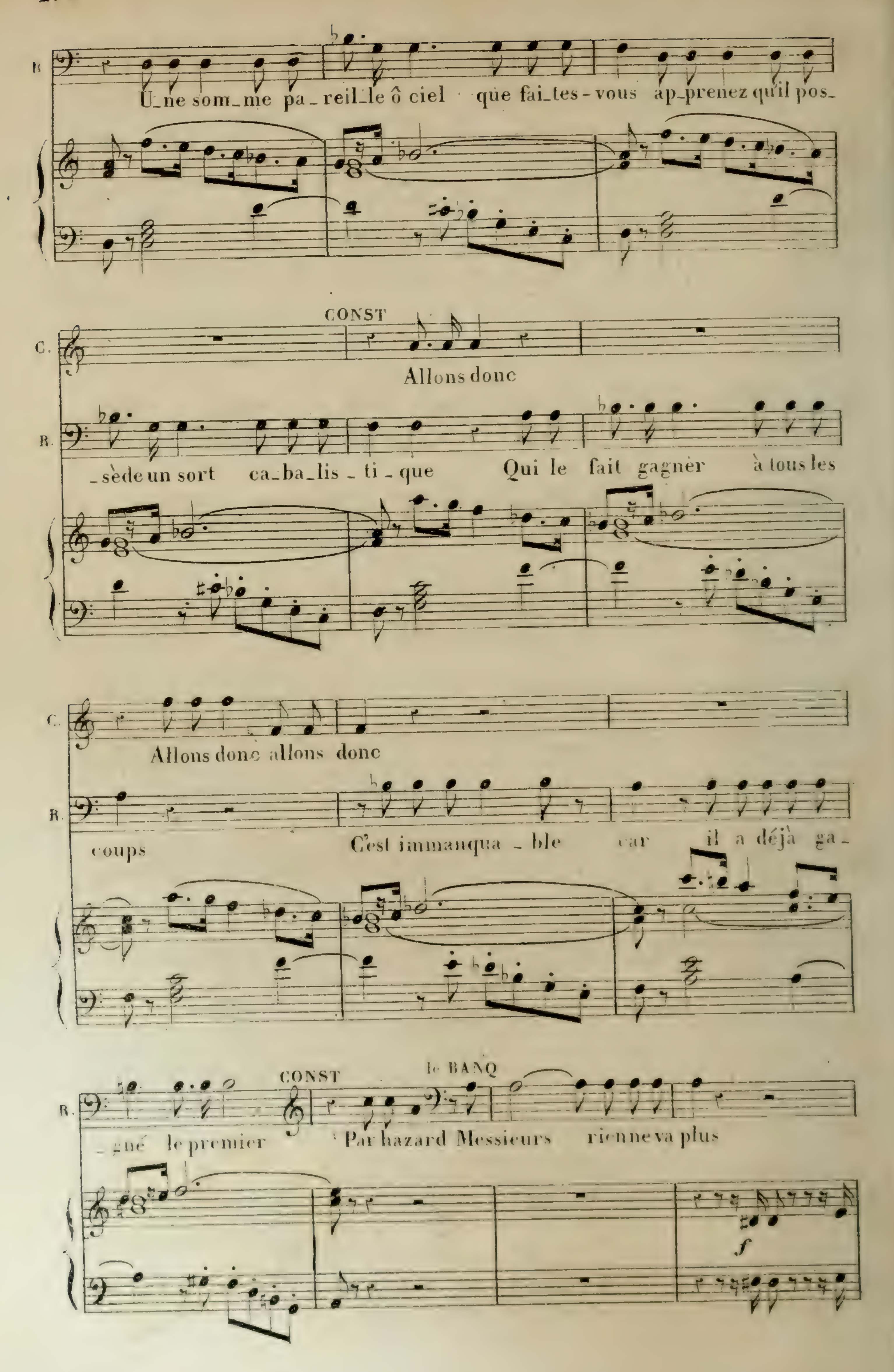

Z.
B.
oui oui car j'en ai fait l'es_sai
oui c'était moi qui la gagnais oui cet_te somme si bel_le c'é_tait
j'en ai fait l'es_sai
poco rit.
moi qui la ga_gnais oui c'é_tait moi qui la ga_gnais
a tempo.
Col Canto.
f
A_vant tout payez-moi mes cent
mil_le ducats en attendant la sui_te
p
p

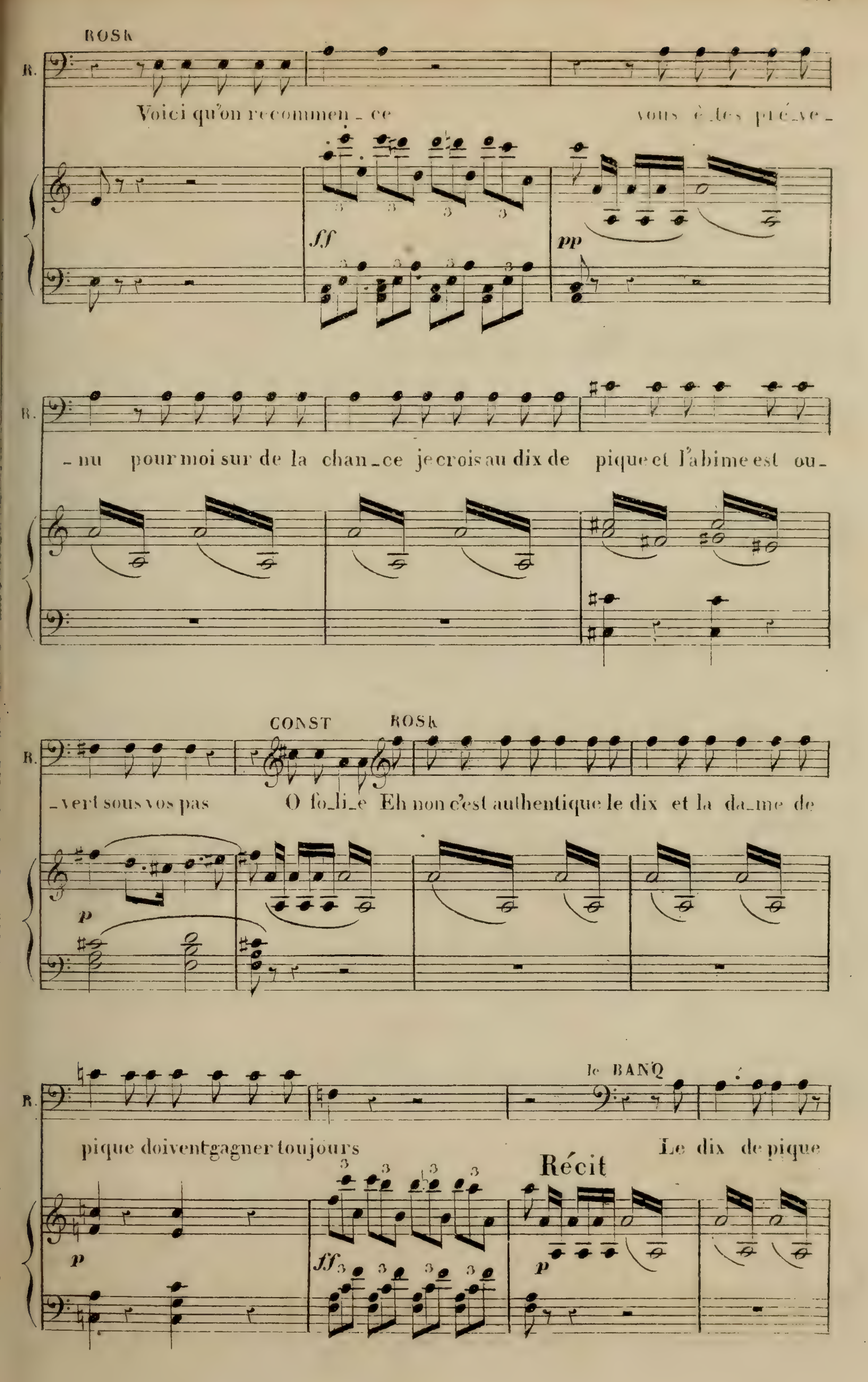

Même mouv.t
CONST.
C.
Oui j'y suis déci_
_dé que m'importent mes jours puisqu'el_le m'est ra _ vi _ e
p
ROSK
R.
Et ne pouvoir jou_
4 3 2 1
pp
_ er je donnerais ma vi _ e pour quelques pièces
d'or objet de tous mes voeux
CONST.
Ah qu'avant de mourir
p espress

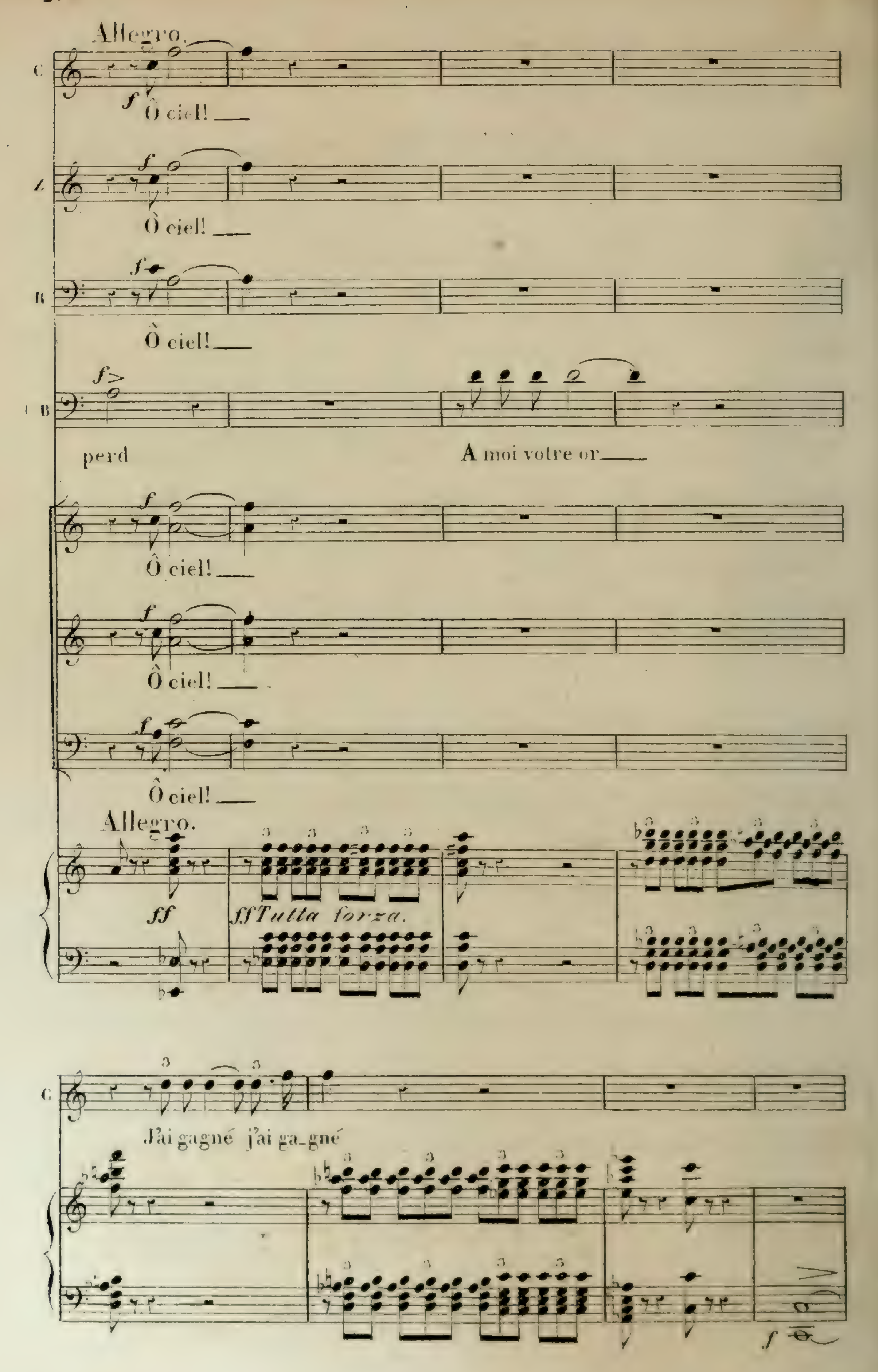


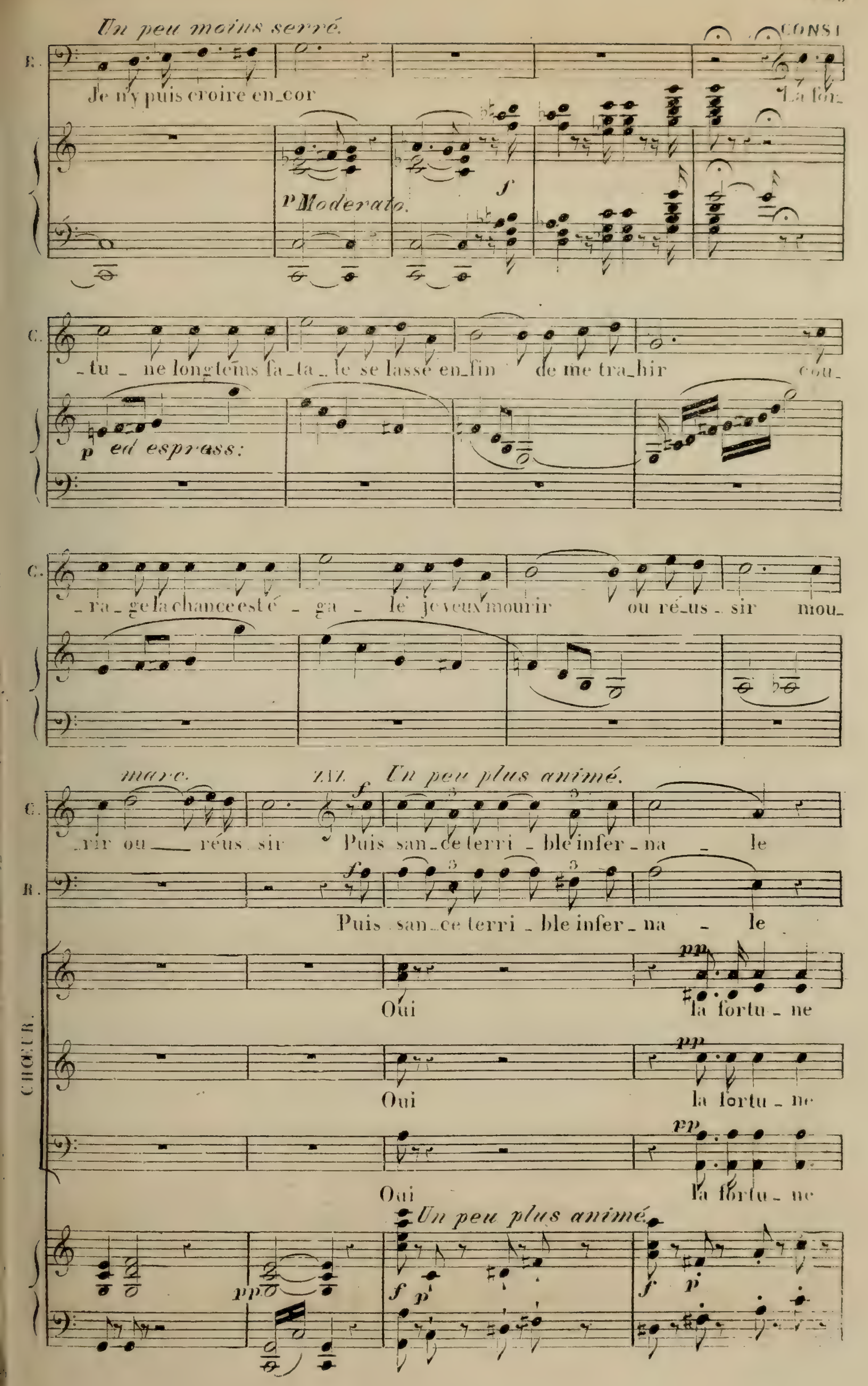
je fasse un seul heureux
tiens donc Le l'or grand
p
R.
Dieu de l'or de l'or
Faites vos jeux mes_
CONST a Zizianow
Un peu moins vite.
C.
_sieurs
J'aurai vos jours monsieur
ou vous les miens D'ac_
dol
CONST
Z.
_cord
Vous savez a quel prix je me bats Peu m'importe je jouerai je joue_

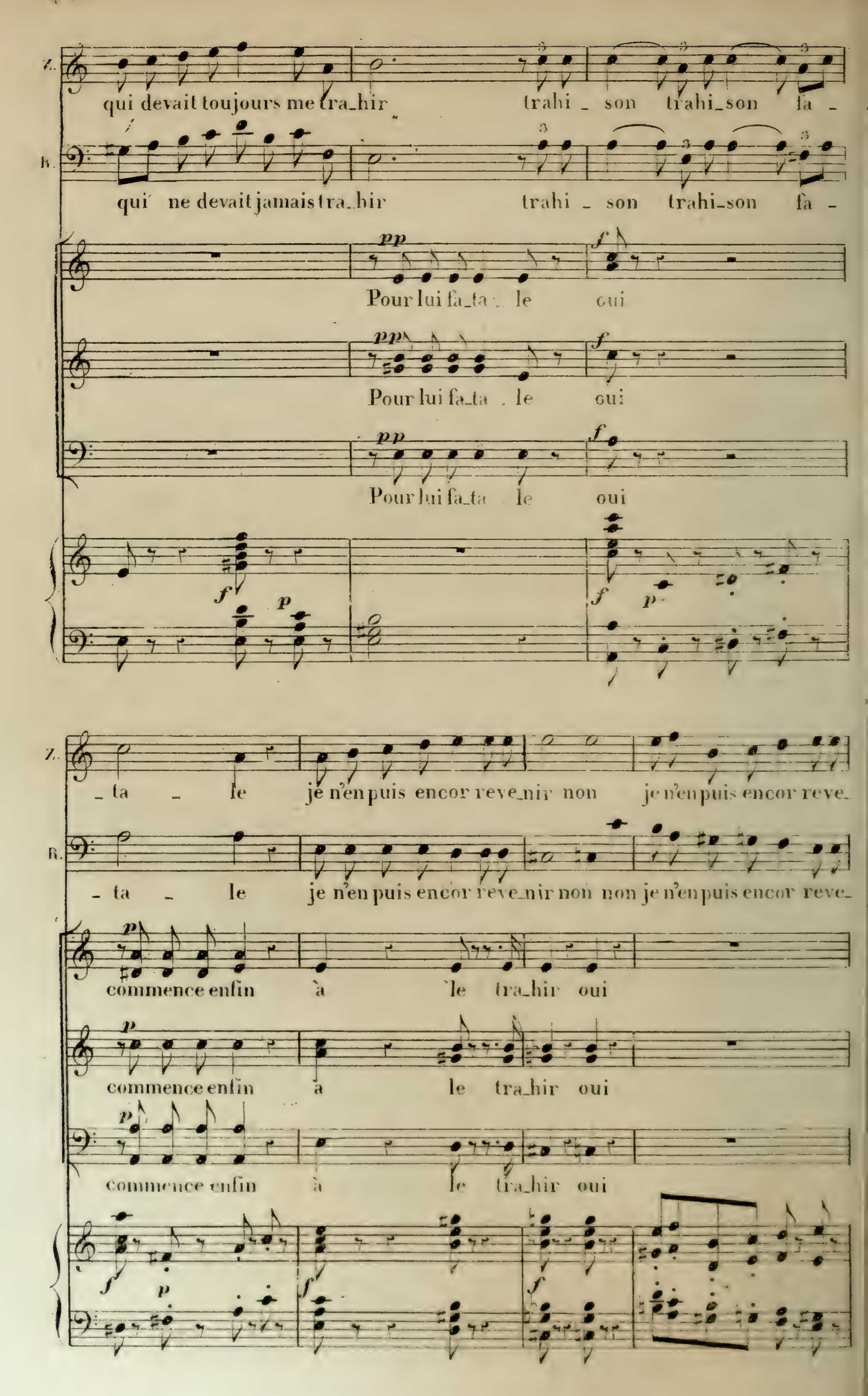

ZIZ.
_rai contre vous et toujours Très bien très bien j'ai pris le
Plus vite
dix et la dame de pi_que sur ces deux cartes là pour les deux derniers
tours j'ai mis vous le vo_yez un enjeu magni_fi_que
pour elles je pa_rie
CONST.
ZIZ.
CONST.
Et moi contre Combien Cent mille
ZIZ.
roubles tout mon bien Cent mille roubles je les tiens
p espress

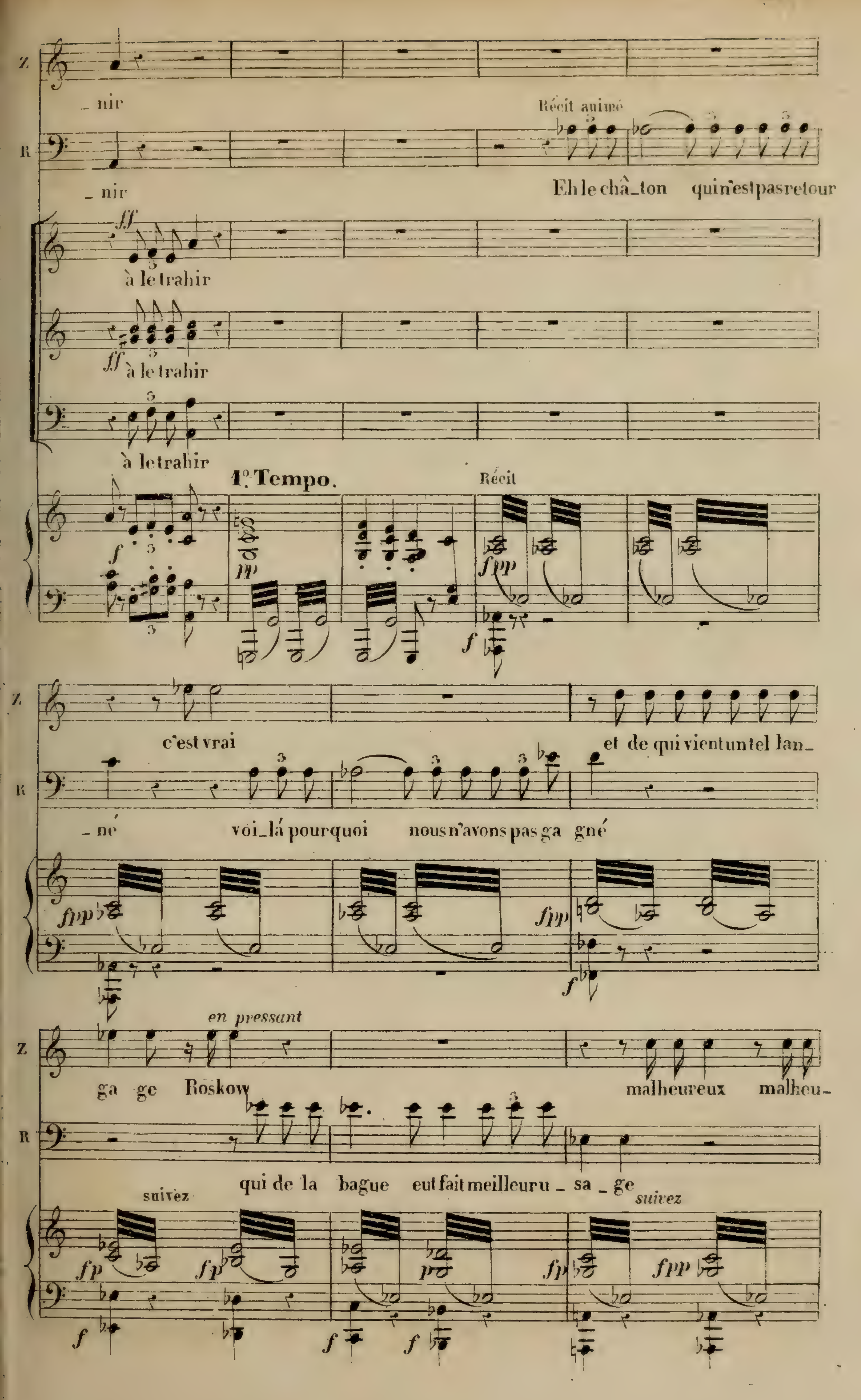

R.
U_ne som_me pa_reil_le ô ciel que fai_tes-vous ap_prenez qu'il pos_
CONST
C.
Allons donc
R.
_sède un sort ca_ba_lis_ti_que Qui le fait gagner à tous les
C.
Allons donc allons donc
R.
coups C'est immanqua_ble car il a déjà ga_
_gné le premier
CONST
Par hazard Messieurs
le BANQ
rien ne va plus
f

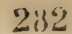

ROSK
R.
Voici qu'on recommen_ce vous ê_tes pré_ve_
ff
pp
_nu pour moi sur de la chan_ce je crois au dix de pique et l'abime est ou_
CONST ROSK
_vert sous vos pas O fo_li_e Eh non c'est authentique le dix et la da_me de
p
pique doivent gagner toujours
le BANQ
Le dix de pique
Récit
ff
p


Allegro.
C
Ô ciel!
Ô ciel!
B
Ô ciel!
B
perd
A moi votre or
Ô ciel!
Ô ciel!
Ô ciel!
Allegro.
ff
ff Tutta forza.
C
J'ai gagné j'ai ga_gné


Un peu moins serré.
CONST
R.
Je n'y puis croire en_cor
La for_
p Moderato.
f
C.
_tu _ ne longtems fa_ta_le se lasse en_fin de me tra_hir cou_
p ed espress:
_ra_ge la chance est é _ ga _ le je veux mourir ou ré_us_sir mou_
marc.
Un peu plus animé.
f
_rir ou ___ réus_sir Puis san_ce terri _ ble infer _ na _ le
fz
Puis san_ce terri _ ble infer_ na _ le
CHŒUR.
pp
Oui la fortu _ ne
Oui la fortu _ ne
Oui la fortu _ ne
Un peu plus animé.
pp
f p


Z.
qui devait toujours me tra_hir trahi _ son trahi_son fa _
R.
qui ne devait jamais tra_hir trahi _ son trahi_son fa _
pp
Pour lui fa_ta _ le oui
pp
Pour lui fa_ta _ le oui
pp
Pour lui fa_ta le oui
Z.
_ ta _ le je n'en puis encor reve_nir non je n'en puis encor reve_
R.
_ ta _ le je n'en puis encor reve_nir non non je n'en puis encor reve_
p
commence enfin à le tra_hir oui
p
commence enfin à le tra_hir oui
p
commence enfin à le tra_hir oui


Z
_nir
R
_nir
Récit animé
Eh le chà_ton qui n'est pas retour
à le trahir
à le trahir
à le trahir
1º Tempo.
Récit
c'est vrai
et de qui vient un tel lan_
_né
voi_là pourquoi nous n'avons pas ga gné
en pressant
ga ge Roskow
malheureux malheu_
qui de la bague eut fait meilleur u _ sa _ ge
suivez
suivez



toujours en pressant. BOSKOW

reux tais toi tais toi tiens! tiens! voici de l'or de

fp *fp* *fp* *fpp* *fp* *f*

ZIZIANOW *moins vite*

l'or de l'or pour moi ma dé _ fai _ te ne rend pas la som_me com_

fpp *fp* *p*

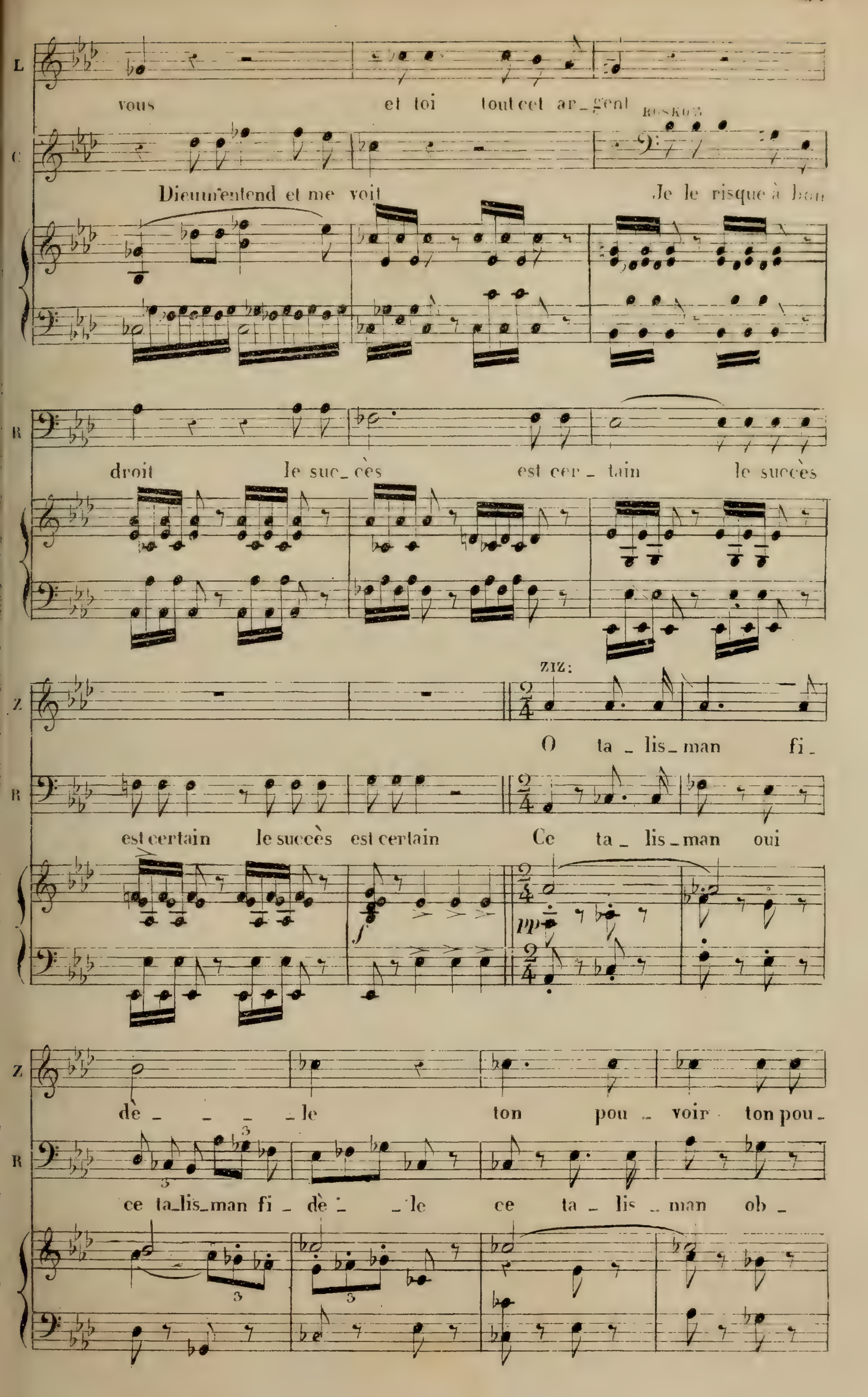
CONST. ZIZ:

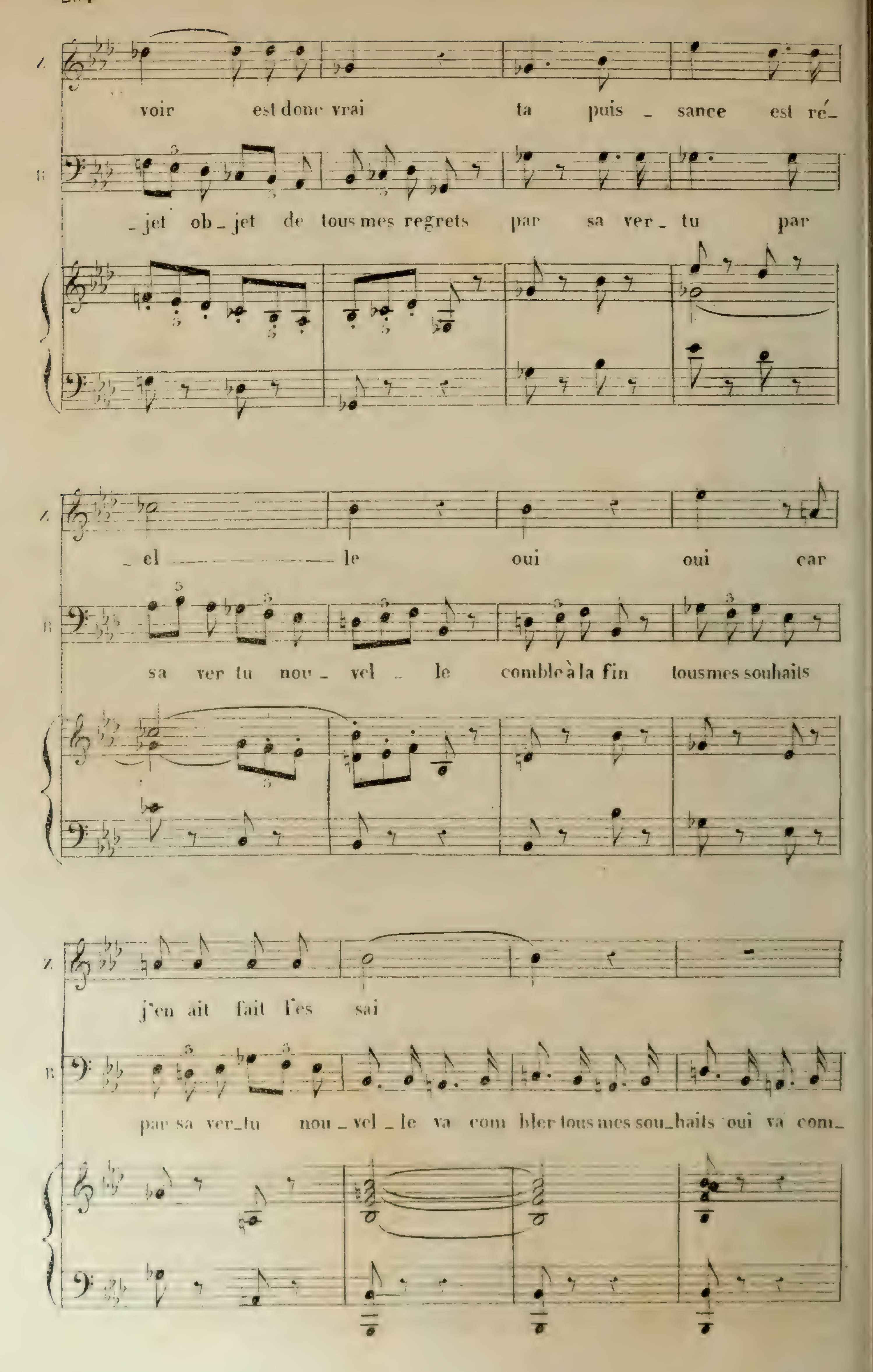
plè _ te et ma re_van_che soit? cent mil_le roubles

CONST: (M. 158 ♩) LIS:

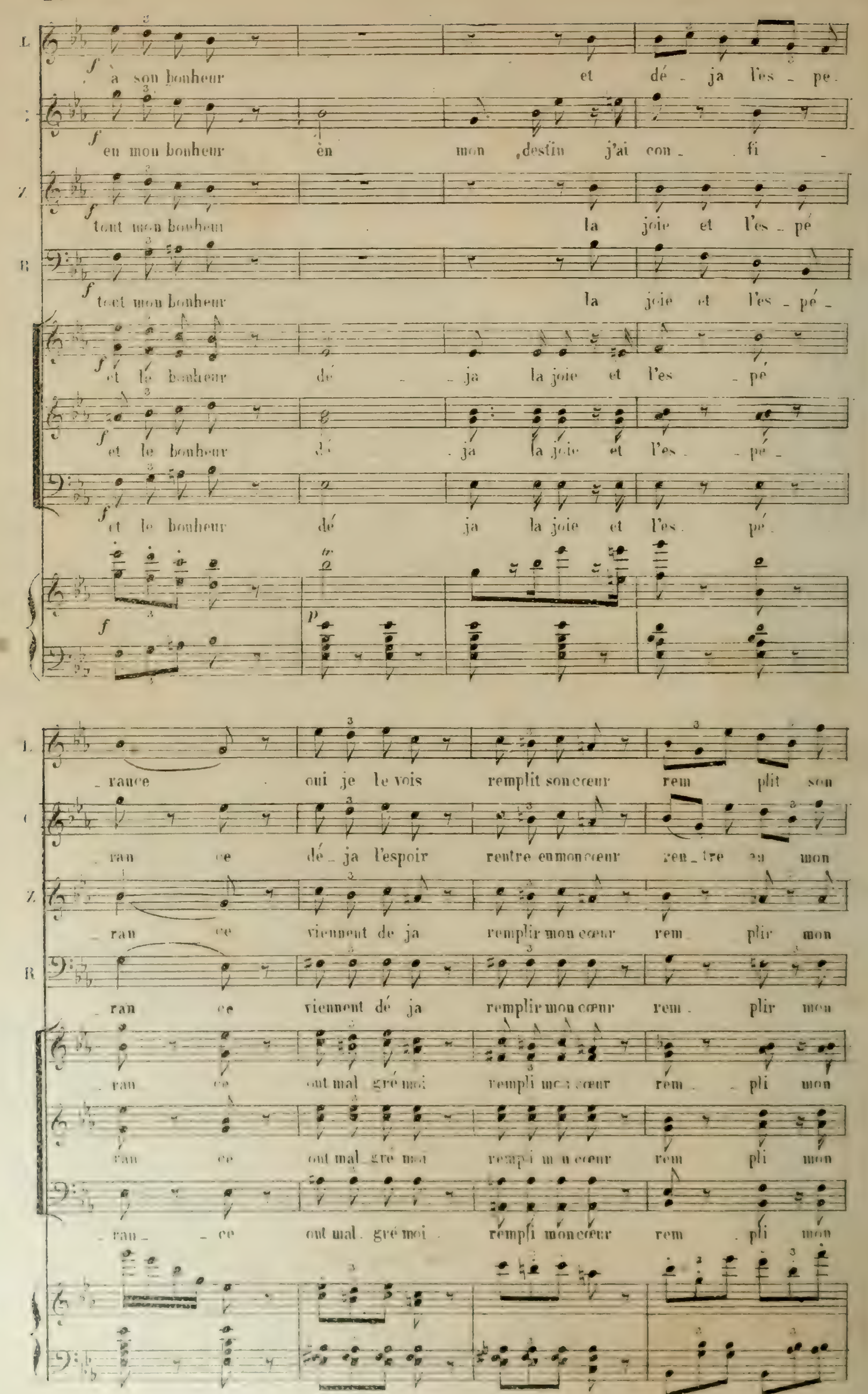
soit grand Dieu que fai_tes

p

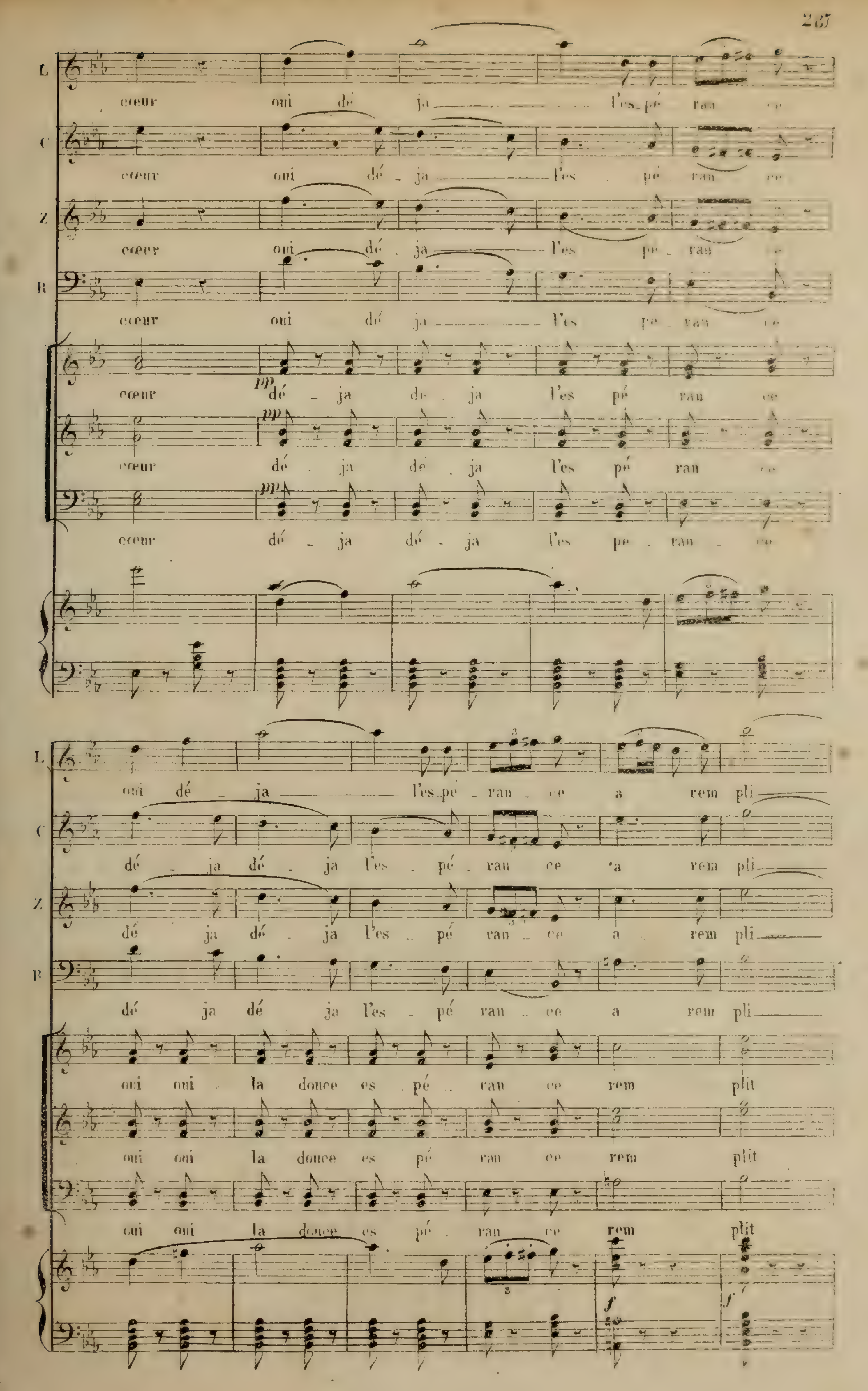

L
vous et toi tout cet ar_gent
C
Dieu m'entend et me voit
ROSKOS
Je le risque à bon
R
droit le suc_cès est cer_tain le succès
Z
ZIZ:
O ta_lis_man fi_
R
est certain le succès est certain Ce ta_lis_man oui
pp
Z
dè_ _ _le ton pou_voir ton pou_
R
ce ta_lis_man fi_dè_ _le ce ta_lis_man ob_

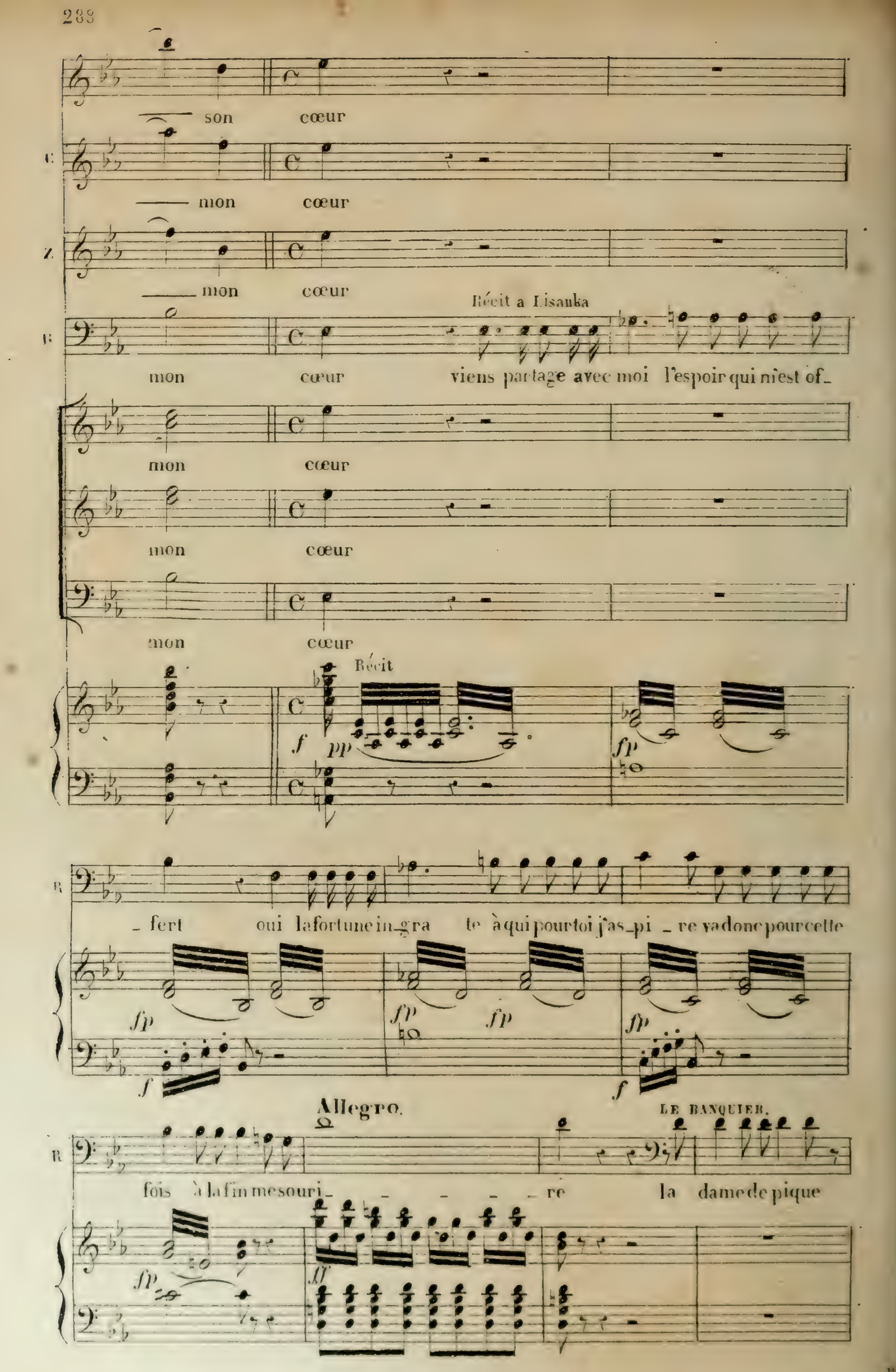

Z.
voir est donc vrai ta puis _ sance est ré_
B.
_jet ob_jet de tous mes regrets par sa ver_tu par
Z.
_el le oui oui car
B.
sa ver tu nou_ vel _ le comble à la fin tous mes souhaits
Z.
j'en ait fait l'es sai
B.
par sa ver_tu nou_vel_le va com bler tous mes sou_haits oui va com_

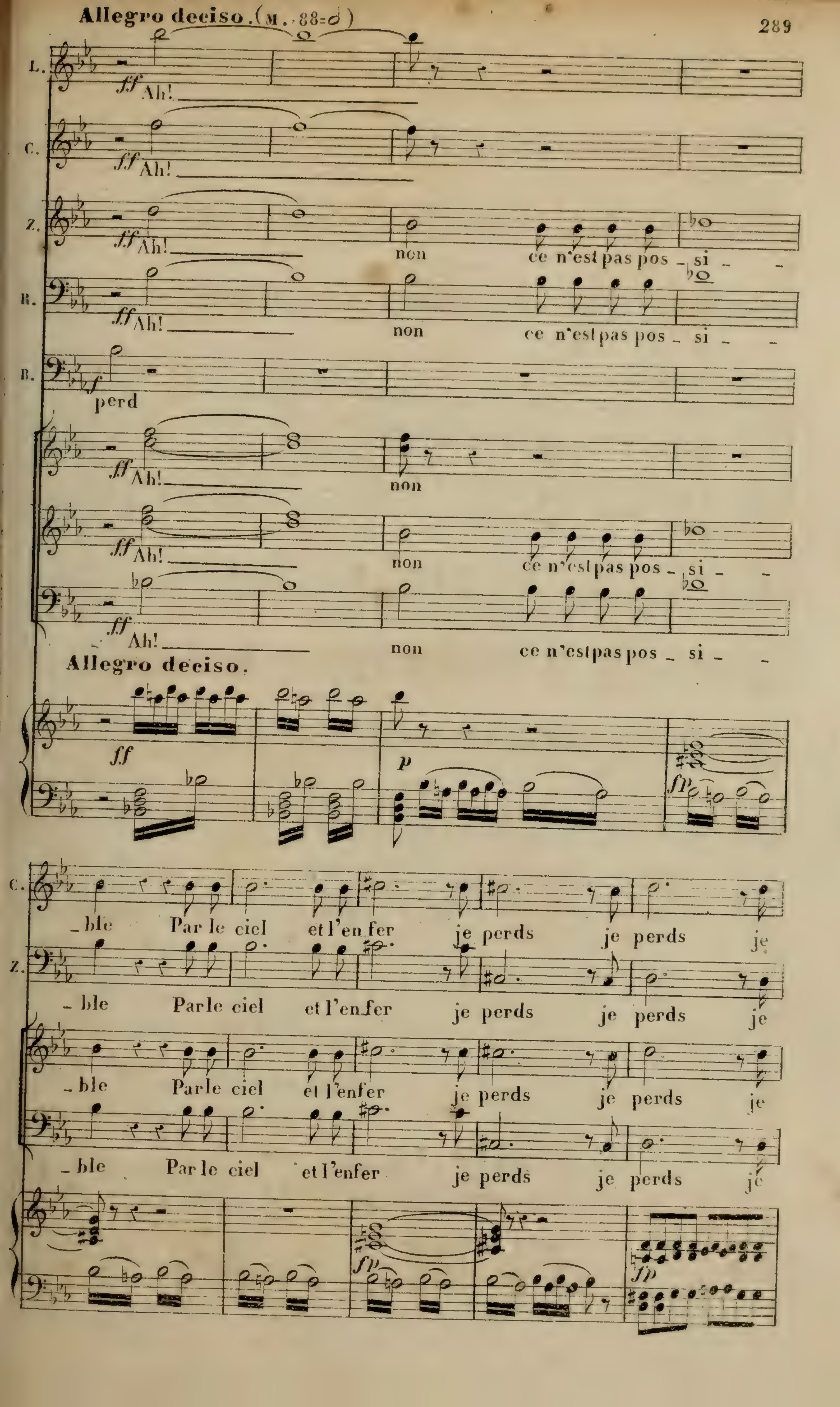

L
C
Z
R
a tempo
ritenuto.
Ah que pour lui la
Oui oui pour moi tour_ne la
Oui oui pour moi la
blertons mes sou _haits Oui oui bien_tot la
pp Oui oui pour nous re_vient la
pp Oui oui pour nous re_vient la
pp Oui oui pour nous re_vient la
a tempo
chance reste fi_dèle à son bon_heur res_te fi_dèle
chance en_fin je crois à mon bon_heur en_fin je crois
chance va ra_mener tout mon bon_heur va ra_me_ner
chan ce va ra_mener tout mon bon_heur va ra_me_ner
chan ce et va bientôt nous ra_me_ner et la victoire
chan ce et va bientôt nous ra_me ner et la victoire
chan ce et va bientôt nous ra me ner et la victoire


L
à son bonheur et dé - ja l'es - pe
C
en mon bonheur en mon destin j'ai con - fi -
Z
tout mon bonheur la joie et l'es - pé
B
tout mon bonheur la joie et l'es - pé -
et le bonheur dé - ja la joie et l'es - pé
et le bonheur dé - ja la joie et l'es - pé -
et le bonheur dé ja la joie et l'es - pé
- rance oui je le vois remplit son cœur rem plit son
- ran ce dé - ja l'espoir rentre en mon cœur ren - tre en mon
- ran ce viennent de ja remplir mon cœur rem - plir mon
- ran ce viennent dé ja remplir mon cœur rem - plir mon
- ran ce ont mal gré moi rempli mon cœur rem - pli mon
ran ce ont mal gré moi rempli mon cœur rem pli mon
- ran - ce ont mal - gré moi rempli mon cœur rem - pli mon

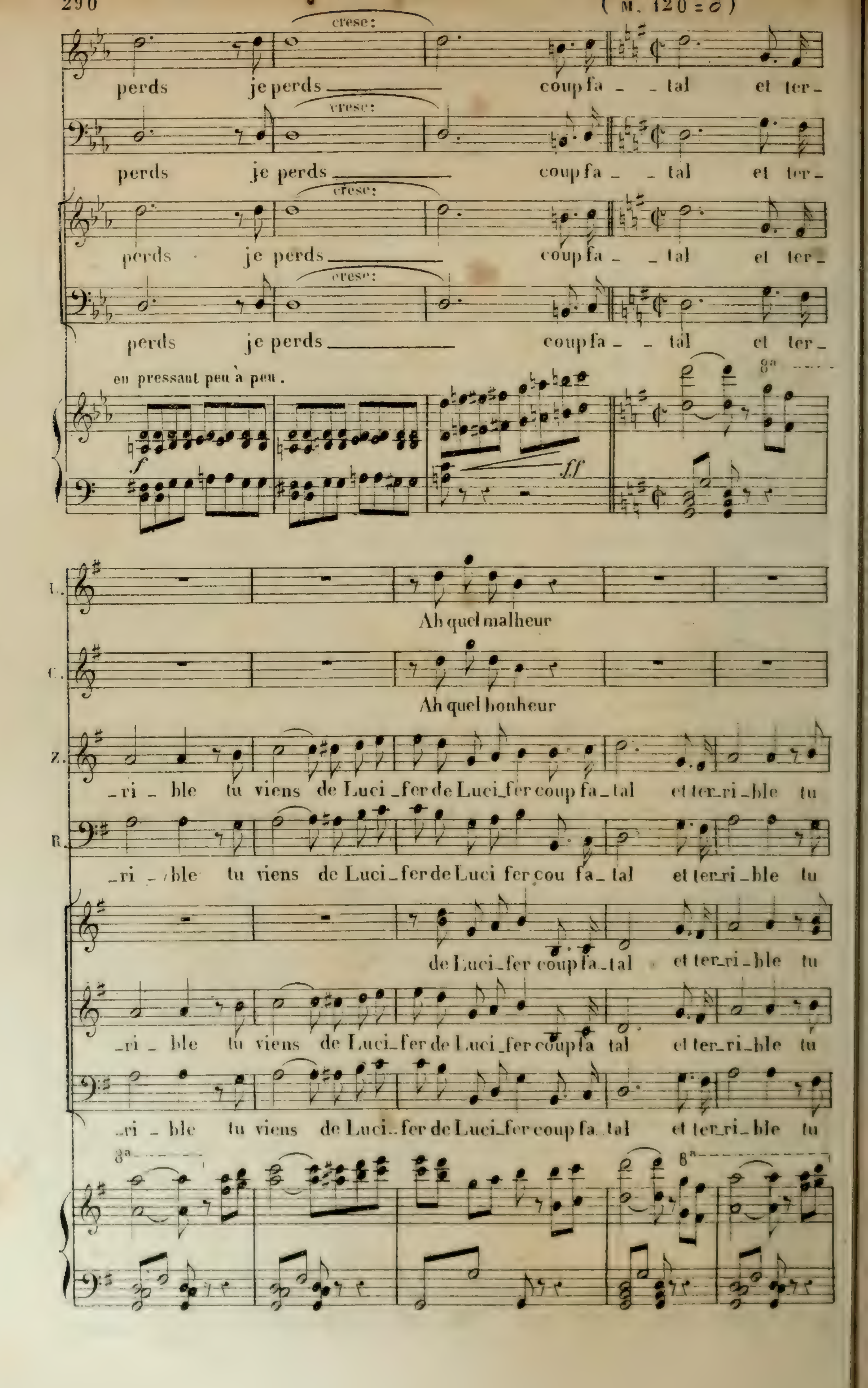
B. et


L
C
Z
B
cœur oui dé ja l'es pé ran ce
cœur oui dé ja l'es pé ran ce
cœur oui dé ja l'es pé ran ce
cœur oui dé ja l'es pé ran ce
pp
cœur dé ja dé ja l'es pé ran ce
cœur dé ja dé ja l'es pé ran ce
cœur dé ja dé ja l'es pé ran ce
oui dé ja l'es pé ran ce a rem pli
dé ja dé ja l'es pé ran ce a rem pli
dé ja dé ja l'es pé ran ce a rem pli
dé ja dé ja l'es pé ran ce a rem pli
oui oui la douce es pé ran ce rem plit
oui oui la douce es pé ran ce rem plit
oui oui la douce es pé ran ce rem plit
f


son cœur
C.
mon cœur
Z.
mon cœur
Récit a Lisanka
B.
mon cœur viens partage avec moi l'espoir qui n'est of_
mon cœur
mon cœur
mon cœur
Récit
f pp fp
R.
_fert oui la fortune in_gra te à qui pour toi j'as_pi _ re va donc pour cette
fp fp fp fp f f
Allegro.
LE BANQUIER.
R.
fois à la fin me souri_ _ _ _ _ re la dame de pique
fp ff


Allegro deciso. (M. 88=)
L.
Ah!
C.
Ah!
Z.
Ah!
non ce n'est pas pos - si -
B.
Ah!
non ce n'est pas pos - si -
B.
perd
Ah!
non
Ah!
non ce n'est pas pos - si -
Ah!
non ce n'est pas pos - si -
Allegro deciso.
ff
p
fp
C.
- ble Par le ciel et l'en fer je perds je perds je
Z.
- ble Par le ciel et l'en fer je perds je perds je
- ble Par le ciel et l'enfer je perds je perds je
- ble Par le ciel et l'enfer je perds je perds je
fp
fp

(M. 120 = 𝅗𝅥)


cresc:
perds je perds coup fa _ _ tal et ter _
perds je perds coup fa _ _ tal et ter _
perds je perds coup fa _ _ tal et ter _
perds je perds coup fa _ _ tal et ter _
en pressant peu à peu.
f
ff
8a
L.
Ah quel malheur
C.
Ah quel bonheur
Z.
_ ri _ ble tu viens de Luci _ fer de Luci _ fer coup fa _ tal et ter _ ri _ ble tu
R.
_ ri _ ble tu viens de Luci _ fer de Luci fer cou fa _ tal et ter _ ri _ ble tu
de Luci _ fer coup fa _ tal et ter _ ri _ ble tu
_ ri _ ble tu viens de Luci _ fer de Luci _ fer coup fa tal et ter _ ri _ ble tu
_ ri _ ble tu viens de Luci _ fer de Luci _ fer coup fa tal et ter _ ri _ ble tu
8a

L. Ah quel mal_heur

C. Ah quel bonheur

Z. viens de Lu_ci_fer de Lu ci fer c'est un coup de l'en_

B. viens de Lu_ci_fer de Lu_ci_fer c'est un coup de l'en_

viens de Lu_ci_fer de Lu_ci_fer

viens de Lu_ci_fer de Lu_ci_fer

viens de Lu_ci_fer de Lu_ci_fer c'est un coup de l'en_

L. Oui le sort te tra_hit

C. Oui le sort quel bonheur

Z. _fer Je perds je perds je perds c'est un

B. _fer Il perd il perd il perd il perd

Il perd il perd il perd

c'est un coup de l'en fer un coup de l'enfer

_fer oui c'est un coup de l'en_fer

L. Et se pro_nonce en sa fa_

C. Et se pro_nonce en ma fa_

Z. coup de l'en_fer il vient il vient de Lu ci_

R. il vient il vient de Lu_ci_

c'est un coup de l'en_fer il vient il vient de Lu_ci_

il vient il vient de Lu_ci_

c'est un coup de l'en_fer il vient il vient de Lu_ci_

ff

montrant Roskow.

L. _veur en sa fa_ _veur la fu_reur le dé_

montrant Zizianow.

C. _veur en ma fa_ _veur la fu_reur le dé_

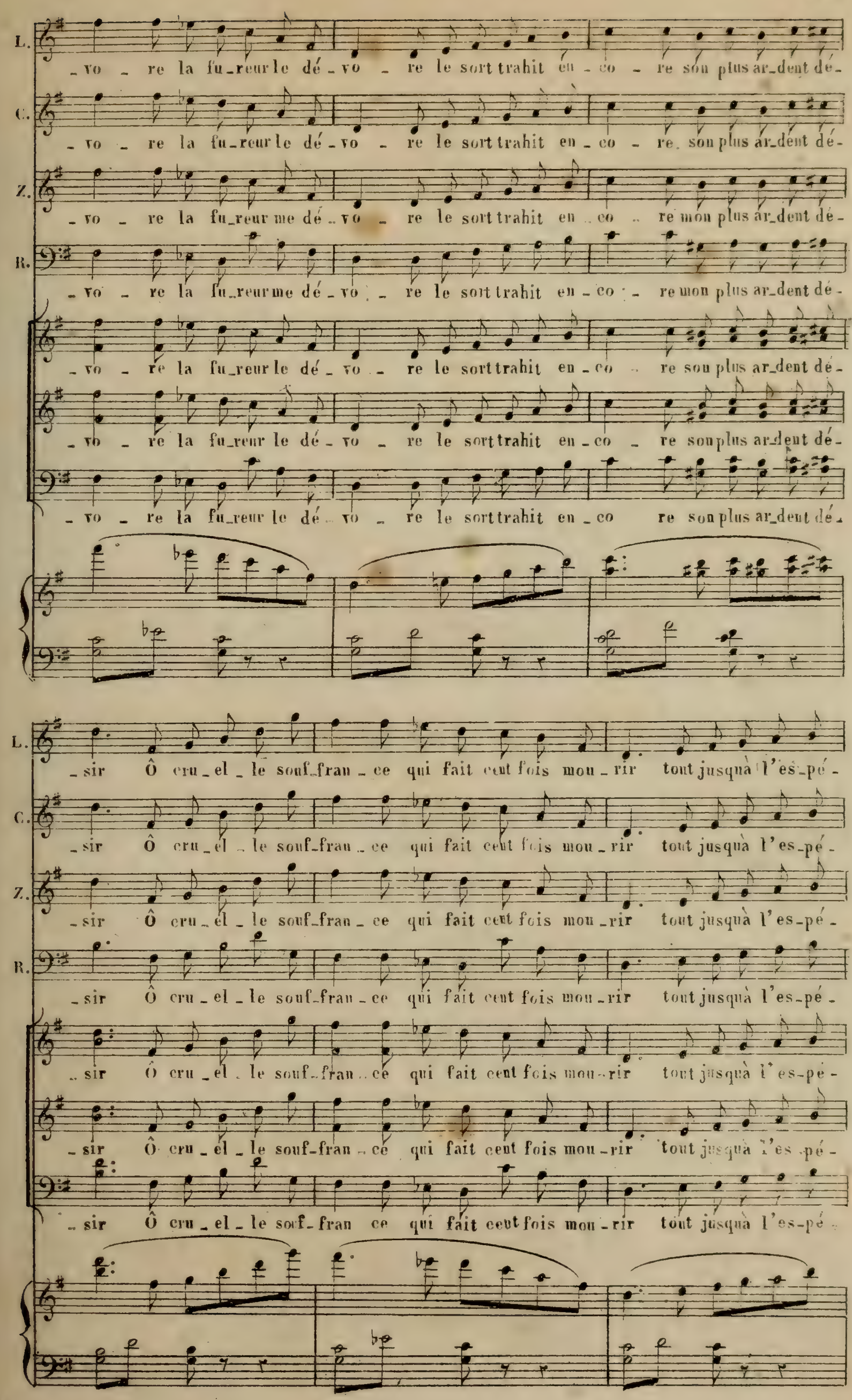
Z. _fer il vient de Lu_ci_fer la fu_reur me dé_

R. _fer il vient de Lu_ci_fer la fu_reur le dé_

_fer ah il vient de Lu_ci_fer la fu_reur le dé_

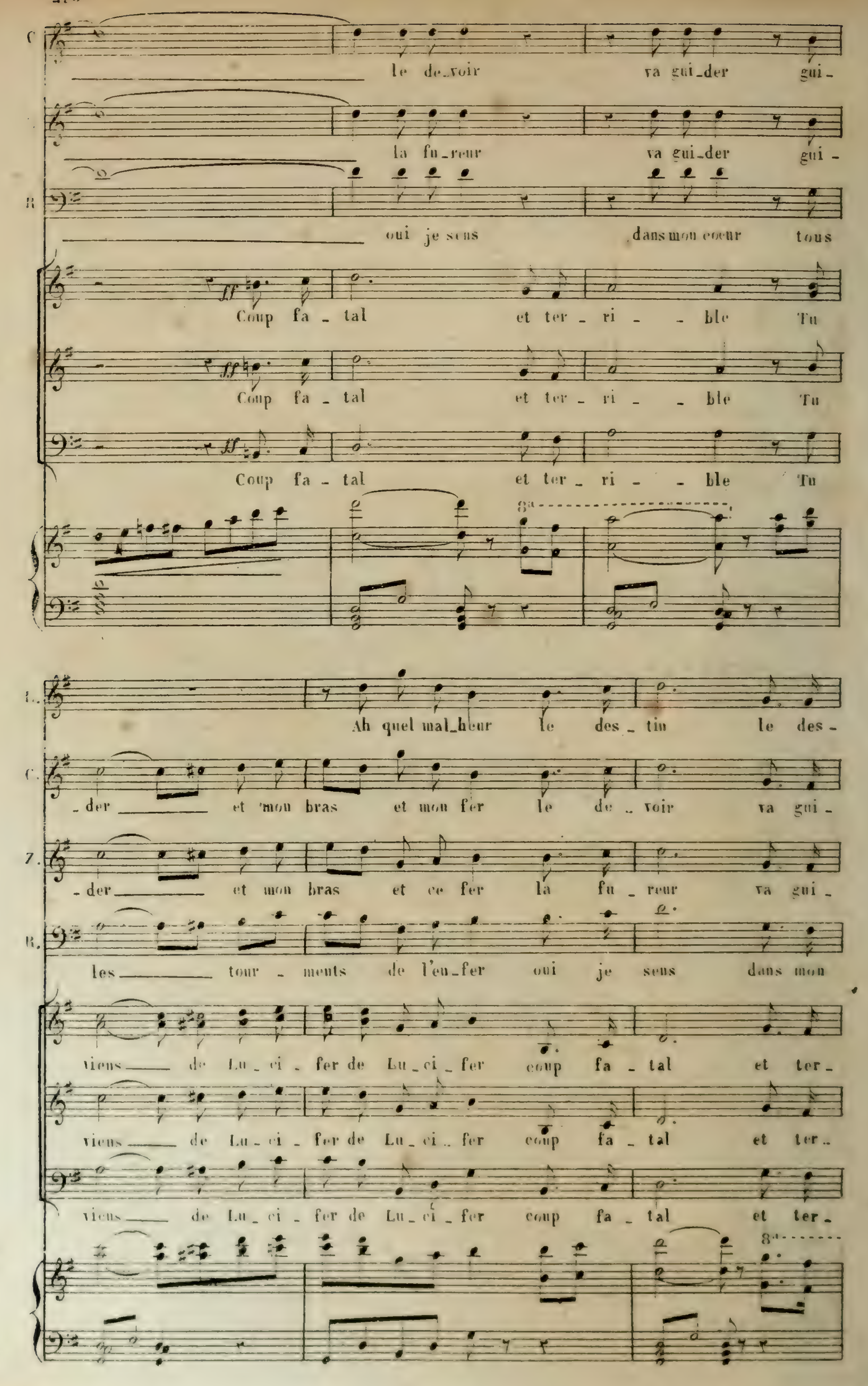
_fer ah il vient de Lu_ci_fer la fu_reur le dé_

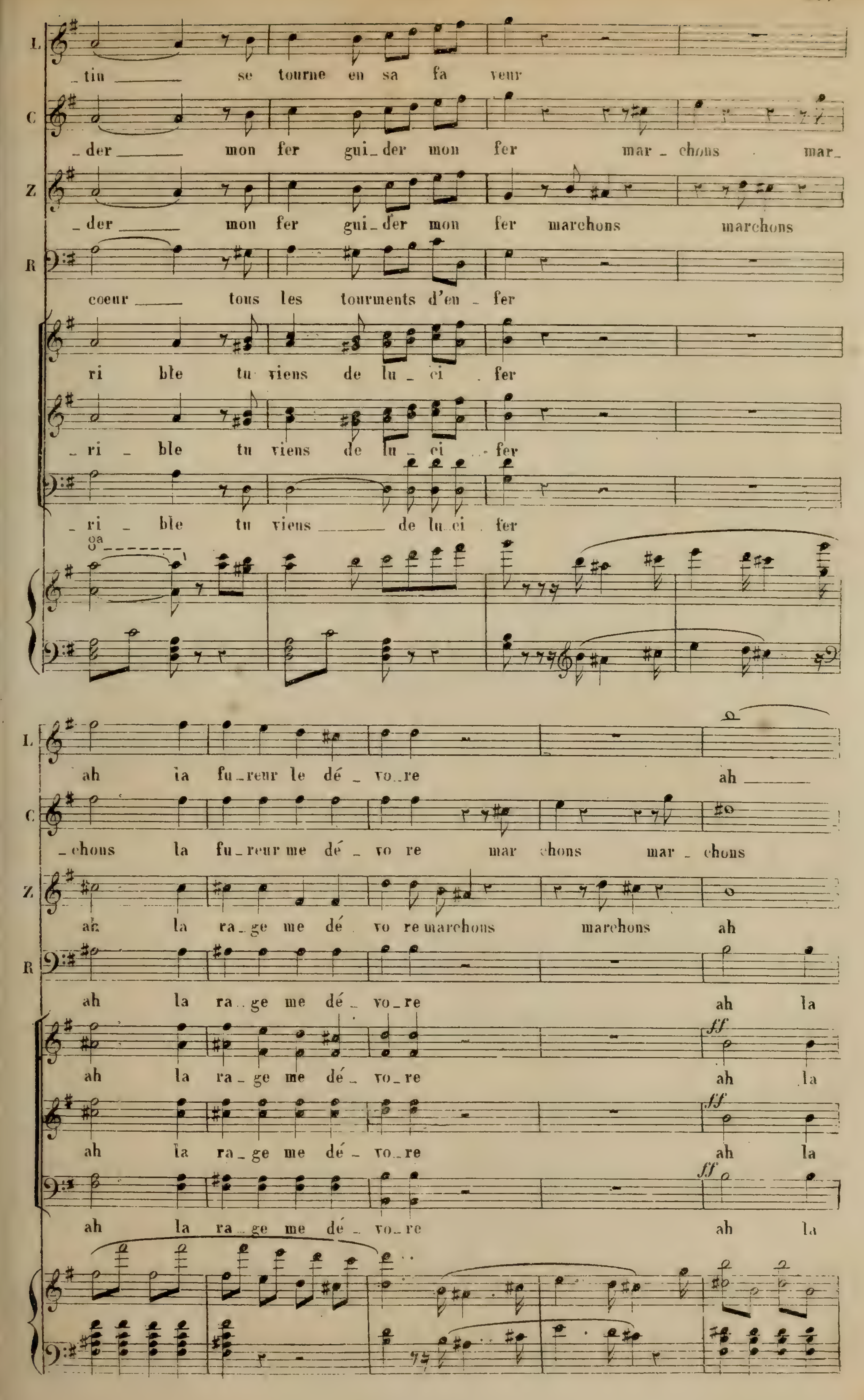
_fer ah il vient de Lu_ci_fer la fu_reur le dé_

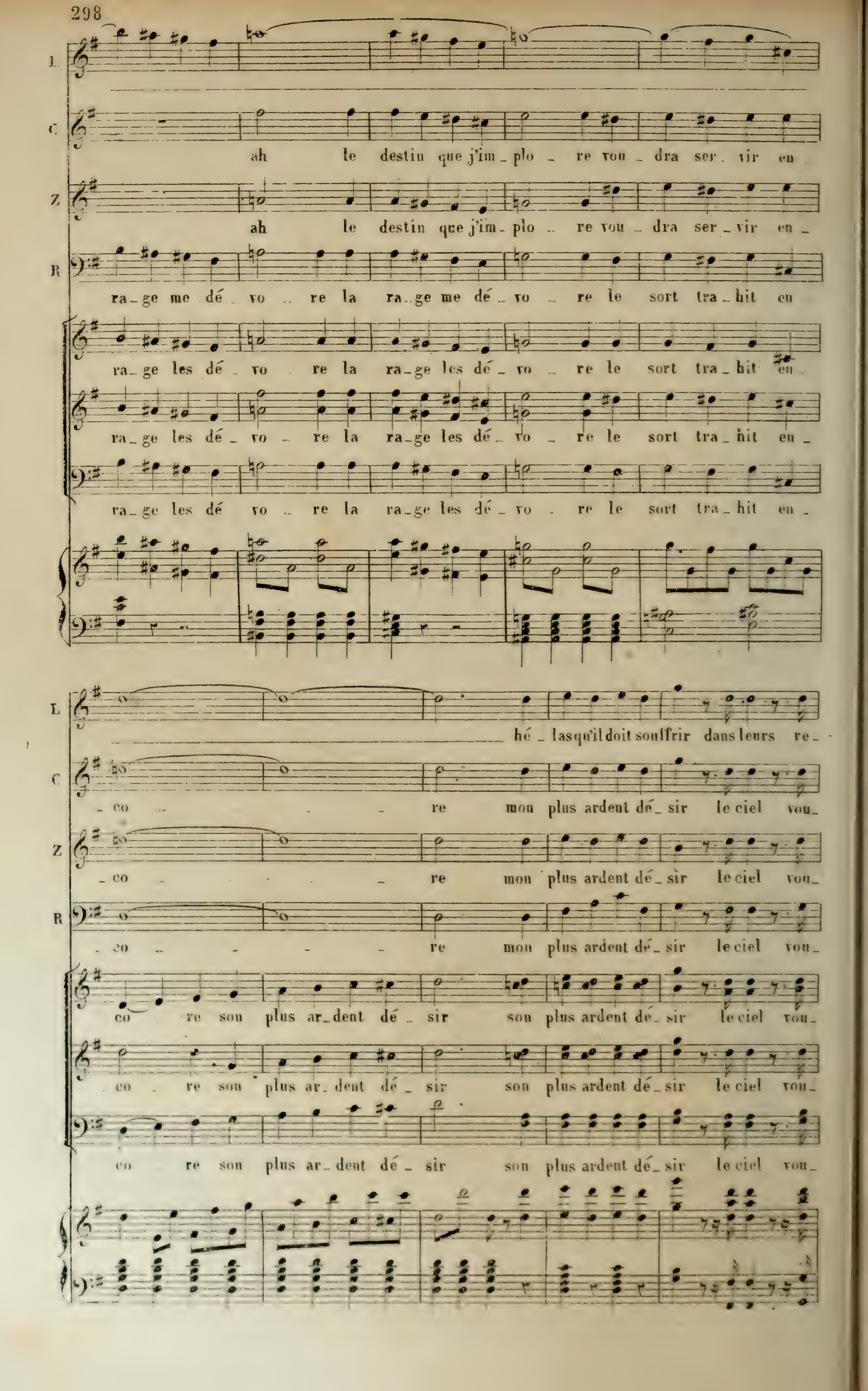

L.
_vo _ re la fu_reur le dé_vo _ re le sort trahit en_co _ re son plus ar_dent dé_
C.
_vo _ re la fu_reur le dé_vo _ re le sort trahit en_co _ re son plus ar_dent dé_
Z.
_vo _ re la fu_reur me dé_vo _ re le sort trahit en_co _ re mon plus ar_dent dé_
B.
_vo _ re la fu_reur me dé_vo _ re le sort trahit en_co _ re mon plus ar_dent dé_
_vo _ re la fu_reur le dé_vo _ re le sort trahit en_co _ re son plus ar_dent dé_
_vo _ re la fu_reur le dé_vo _ re le sort trahit en_co _ re son plus ar_dent dé_
_vo _ re la fu_reur le dé_vo _ re le sort trahit en_co _ re son plus ar_dent dé_
L.
_sir Ô cru_el_le souf_fran_ce qui fait cent fois mou_rir tout jusquà l'es_pé_
C.
_sir Ô cru_el_le souf_fran_ce qui fait cent fois mou_rir tout jusquà l'es_pé_
Z.
_sir Ô cru_el_le souf_fran_ce qui fait cent fois mou_rir tout jusquà l'es_pé_
B.
_sir Ô cru_el_le souf_fran_ce qui fait cent fois mou_rir tout jusquà l'es_pé_
_sir Ô cru_el_le souf_fran_ce qui fait cent fois mou_rir tout jusquà l'es_pé_
_sir Ô cru_el_le souf_fran_ce qui fait cent fois mou_rir tout jusquà l'es_pé_
_sir Ô cru_el_le souf_fran_ce qui fait cent fois mou_rir tout jusquà l'es_pé_

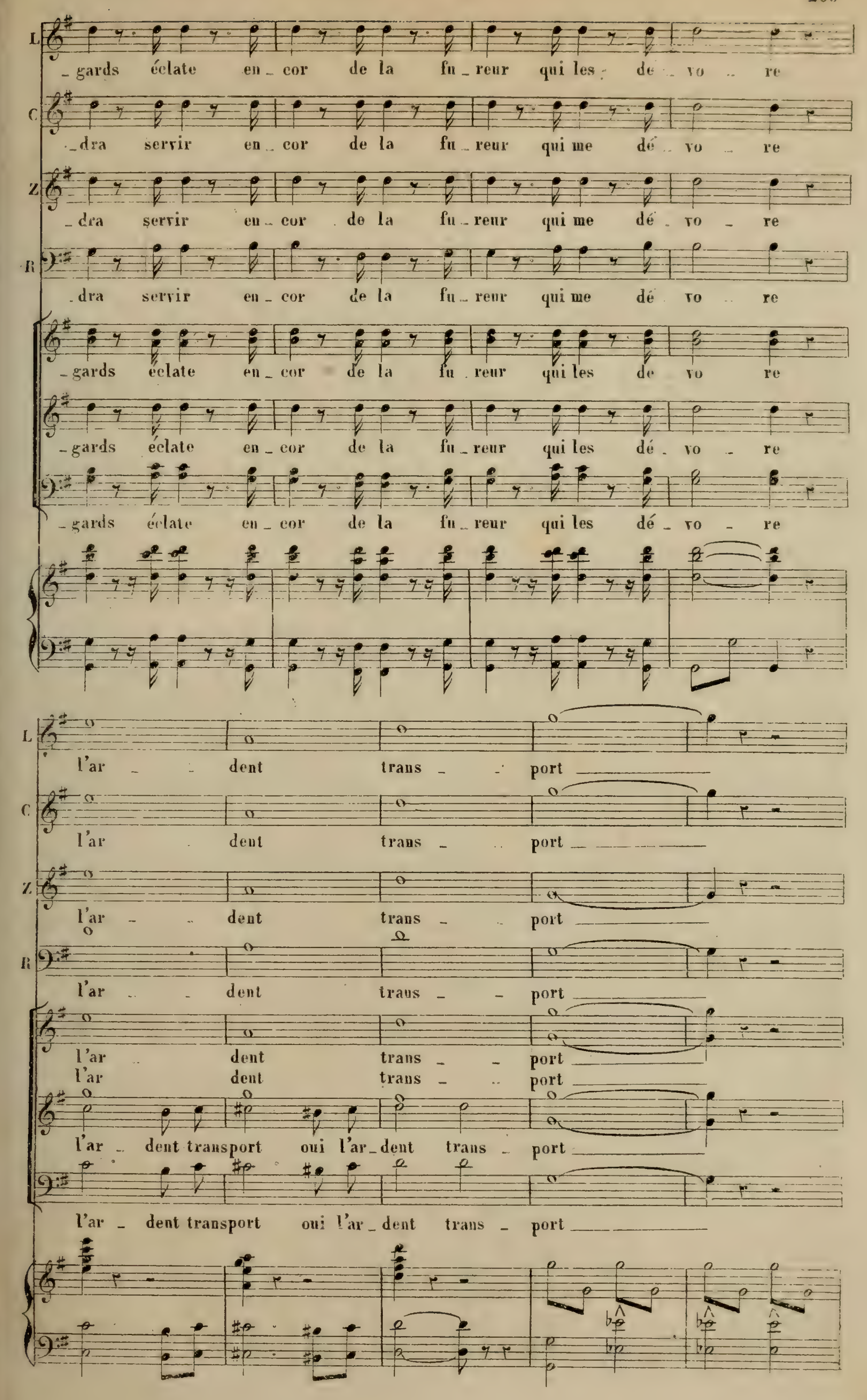

_ran _ ce i _ ci vient s'englou_tir
_ran _ ce i _ civient s'englou_tir
Tout l'or que vous devait mon
_ran _ ce i _ civient s'englou_tir
_ran _ ce i _ civient s'englou_tir
_ran _ ce i _ civient s'englou_tir
_ ran _ ce i _ ci vient s'englou_tir
_ ran _ ce i _ ci vient s'englou_tir
pe re
Le voi_ci mainte_nant mar_chons
Ah de grand
Toutest per_du
Plus d'espé_

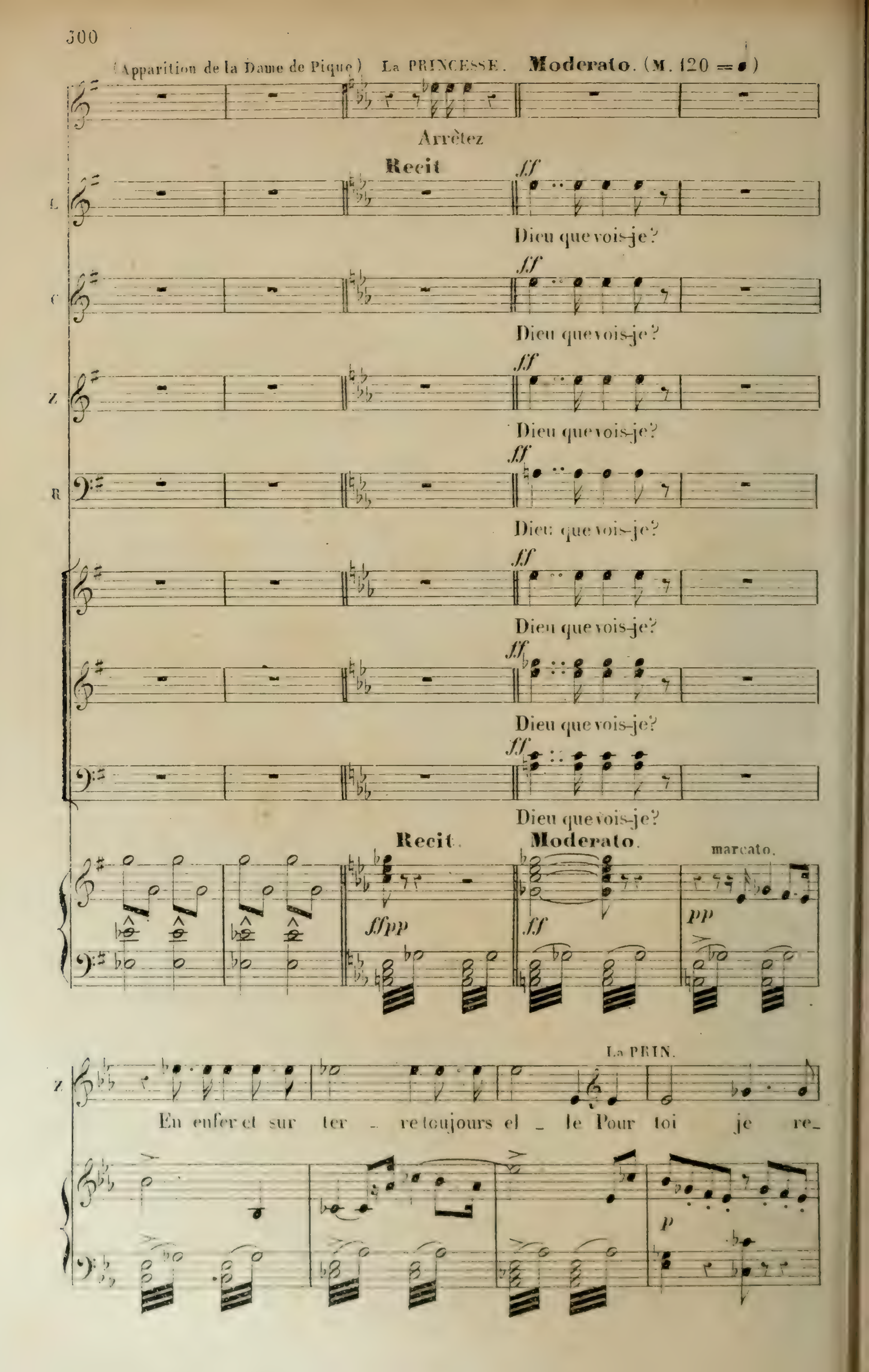

C.
Z.
R.
Je vais en - fin ven - ger venger i - - ci mon pè - re
coeur ah que sur lui re - tombe ma fu - - reur Car je sens dans mon coeur
- ran - ce vous dé - chi - rez mon coeur vous dé - chi - rez mon coeur af - freux tour - ments d'en - fer affreux tour -
De - voir sa - cré guidez mon bras gui - dez mon bras et di - ri - gez ce fer
Tous les tour - ments tourments d'en - fer tous les tourments de l'en - fer
- ments tourments d'en - fer affreux tourments de l'en - fer
ff

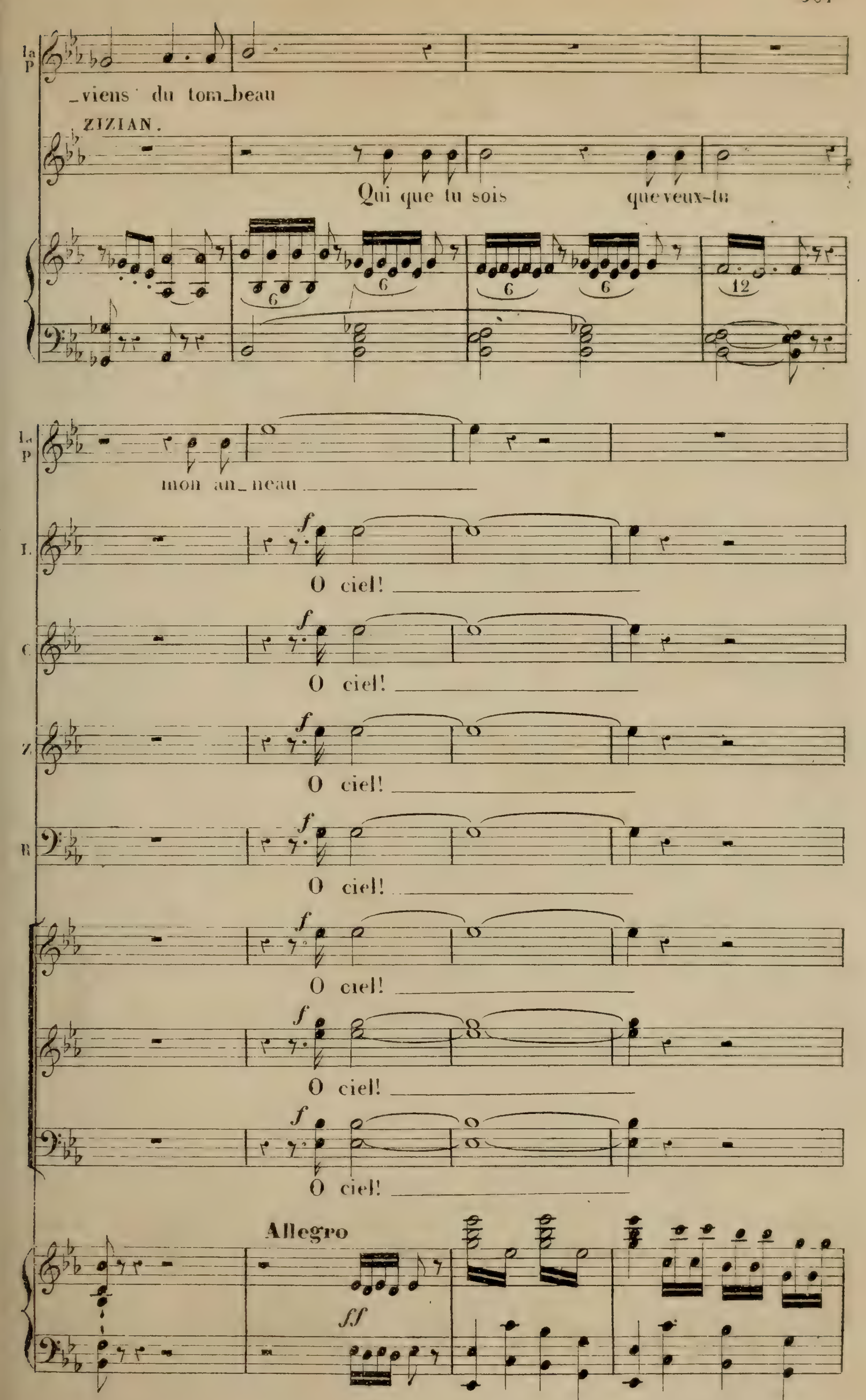

le de_voir va gui_der gui -
la fu_reur va gui_der gui -
oui je sens dans mon coeur tous
Coup fa _ tal et ter _ ri _ _ ble Tu
Coup fa _ tal et ter _ ri _ _ ble Tu
Coup fa _ tal et ter _ ri _ _ ble Tu
8ª
Ah quel mal_heur le des _ tin le des -
_ der et mon bras et mon fer le de _ voir va gui -
_ der et mon bras et ce fer la fu _ reur va gui _
les tour _ ments de l'en_fer oui je sens dans mon
viens de Lu _ ci _ fer de Lu _ ci _ fer coup fa _ tal et ter _
viens de Lu _ ci _ fer de Lu _ ci _ fer coup fa _ tal et ter _
viens de Lu _ ci _ fer de Lu _ ci _ fer coup fa _ tal et ter _
8ª


L
C
Z
R
_tin se tourne en sa fa veur
_der mon fer gui_der mon fer mar_chons mar_
_der mon fer gui_der mon fer marchons marchons
coeur tous les tourments d'en_fer
ri ble tu viens de lu_ci_fer
_ri_ble tu viens de lu_ci_fer
_ri_ble tu viens de lu_ci fer
ah la fu_reur le dé_vo_re ah
_chons la fu_reur me dé_vo re mar chons mar_chons
ah la ra_ge me dé vo re marchons marchons ah
ah la ra_ge me dé_vo_re ah la
ah la ra_ge me dé_vo_re ah la
ah la ra_ge me dé_vo_re ah la
ah la ra_ge me dé_vo_re ah la
ff

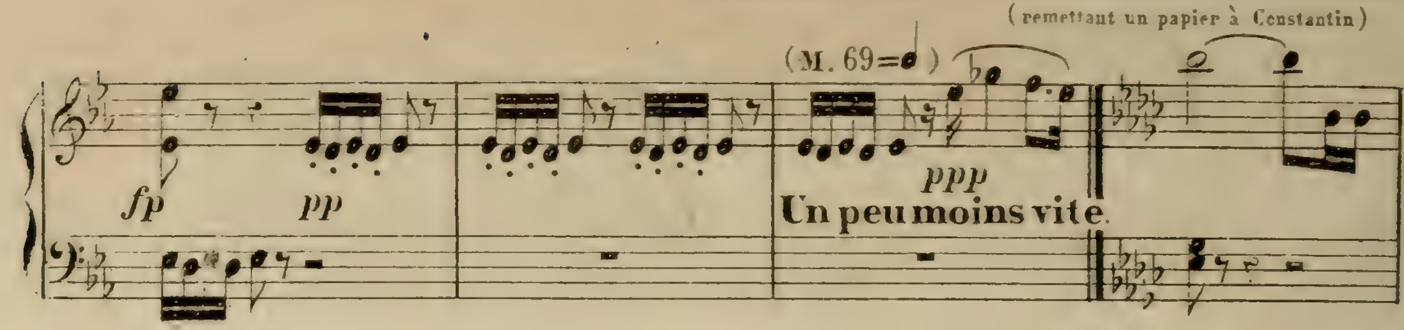

L.
C.
ah le destin que j'im_plo _ re vou _ dra ser_vir en_
Z.
ah le destin que j'im_plo _ re vou _ dra ser_vir en_
R.
ra_ge me dé _ vo _ re la ra_ge me dé _ vo _ re le sort tra_hit en
ra_ge les dé _ vo _ re la ra_ge les dé _ vo _ re le sort tra_hit en_
ra_ge les dé _ vo _ re la ra_ge les dé _ vo _ re le sort tra_hit en_
ra_ge les dé vo _ re la ra_ge les dé _ vo _ re le sort tra_hit en_
L
hé _ las qu'il doit souffrir dans leurs re_
C
_ co _ re mon plus ardent dé_sir le ciel vou_
Z
_ co _ re mon plus ardent dé_sir le ciel vou_
R
_ co _ re mon plus ardent dé_sir le ciel vou_
co _ re son plus ar_dent dé _ sir son plus ardent dé_sir le ciel vou_
co _ re son plus ar_dent dé _ sir son plus ardent dé_sir le ciel vou_
co re son plus ar_dent dé _ sir son plus ardent dé_sir le ciel vou_


L
_gards éclate en_cor de la fu_reur qui les dé_vo_re
C
_dra servir en_cor de la fu_reur qui me dé_vo_re
Z
_dra servir en_cor de la fu_reur qui me dé_vo_re
B
_dra servir en_cor de la fu_reur qui me dé_vo_re
_gards éclate en_cor de la fu_reur qui les dé_vo_re
_gards éclate en_cor de la fu_reur qui les dé_vo_re
_gards éclate en_cor de la fu_reur qui les dé_vo_re
L
l'ar_dent trans_port
C
l'ar dent trans_port
Z
l'ar_dent trans_port
B
l'ar_dent trans_port
l'ar dent trans_port
l'ar dent trans_port
l'ar_dent transport oui l'ar_dent trans_port
l'ar_dent transport oui l'ar_dent trans_port


(Apparition de la Dame de Pique) La PRINCESSE. Moderato. (M. 120 = ♩)
Arrêtez
Recit
ff
L
Dieu que vois-je?
C
Dieu que vois-je?
Z
Dieu que vois-je?
R
Dieu que vois-je?
Dieu que vois-je?
Dieu que vois-je?
Dieu que vois-je?
Recit.
Moderato.
marcato.
ffpp
pp
La PRIN.
En enfer et sur ter - re toujours el - le Pour toi je re-
p


la P
_viens du tom_beau
ZIZIAN.
Qui que tu sois
que veux-tu
la P
mon an_neau
I.
O ciel!
C.
O ciel!
Z.
O ciel!
B.
O ciel!
O ciel!
O ciel!
O ciel!
Allegro
ff

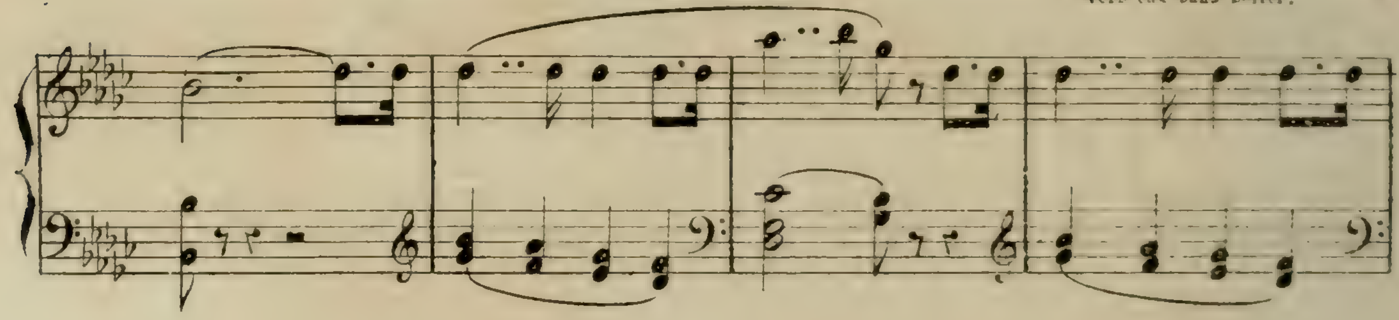
la Dame de Pique, Oui, je viens empêcher un combat inutile...
(remettant un papier à Constantin)



et rendre à Constantin l'honneur de son père! *Const.* Est-il possible... cette voix!



Zizian. Et cet écrit.... c'est la princesse! *Const.* C'est elle!
la Dame de Pique, Moi! vous n'y pensez pas.... regardez donc tous deux (Elle leur montre sa taille qui est droite et fait quelques pas vers eux sans boiter.)



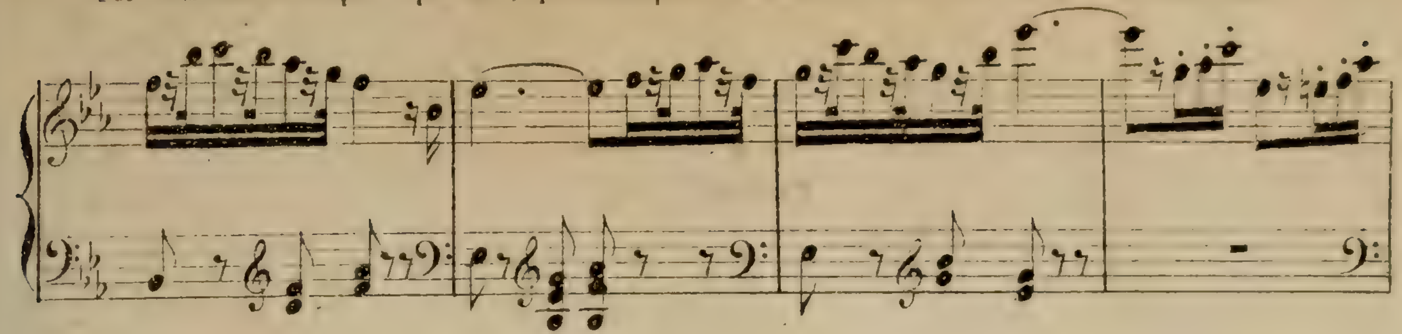
Zizian. C'est vrai!.. qui donc es-tu? *la Dame de Pique* La Dame



de Pique, qui vient annuller une certaine promesse de mariage! *Zizian.* Comment! *la D. de P.*
Qui du reste n'a jamais été signée par la Princesse, *Zizian.* Et par qui donc? *la Dame de Pique*



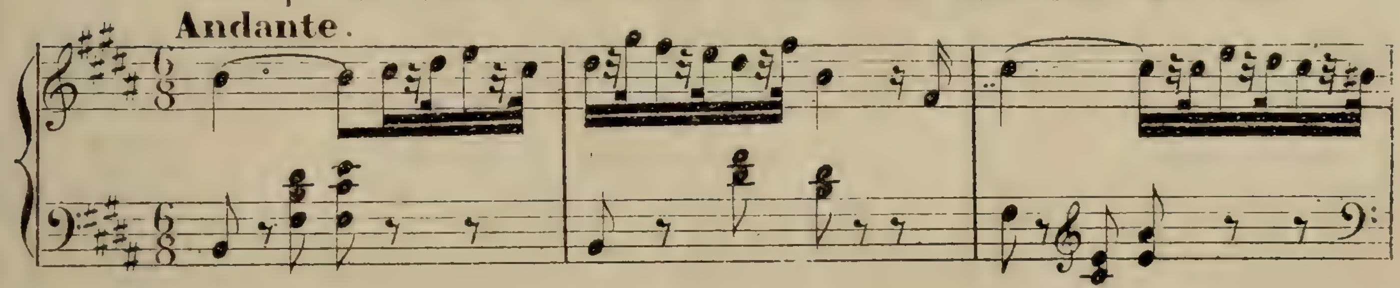
Par la Dame de Pique... par moi, qui avais pris le nom de la Princesse, sa forme et ses traits



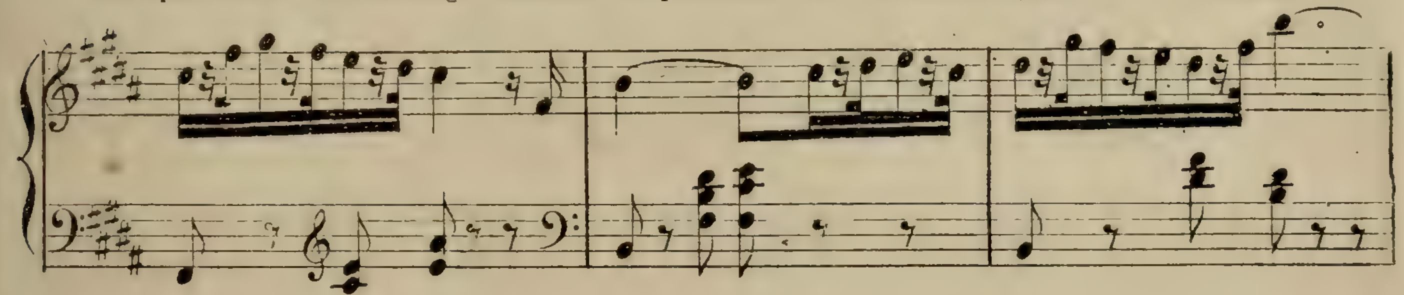
Zizian. Ah! c'en est trop... (voulant la démasquer) Et je saurai... *Klaremberg arrivant* Colonel! Colonel! votre prisonnière qui arrive de Pilsen. *Zizian.* Qui donc? *Klar.* La Princesse Polowska!



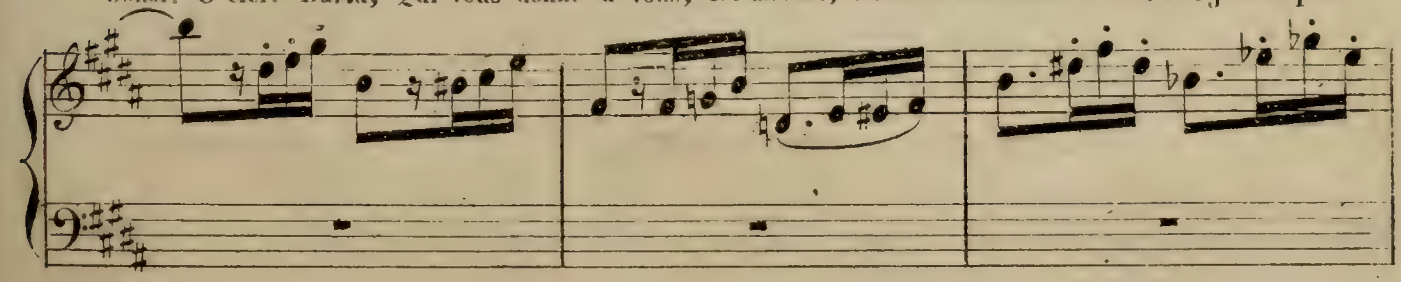
(*Tous*) La Princesse... *Klar.* Je viens moi même de lui donner la main pour descendre de voiture et jugez de mon étonnement... c'étaient toujours les mêmes charmes extérieurs... mais ce n'était pas notre Princesse de ce matin... c'en était une autre! *Const.* Mais l'autre



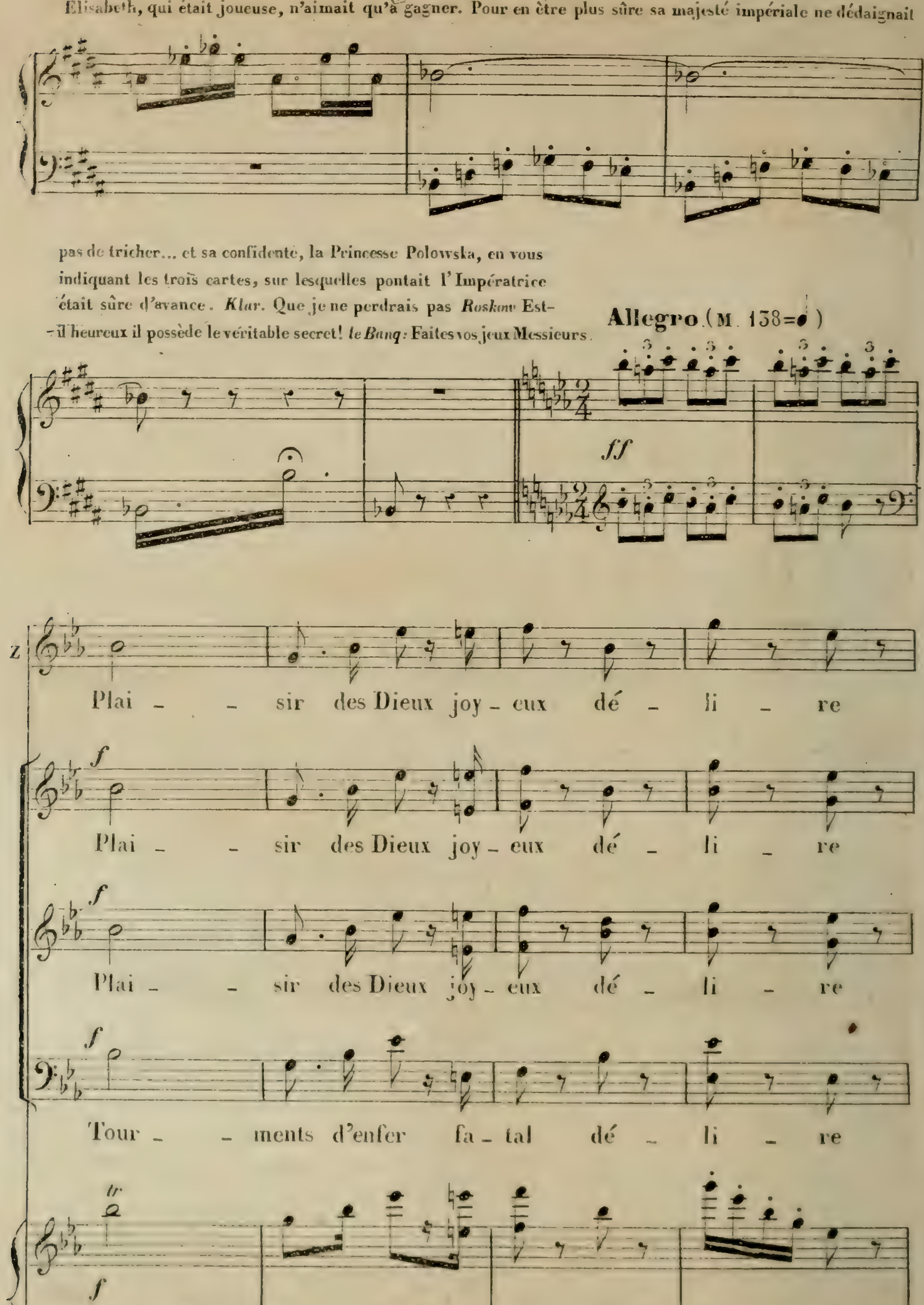
Zizian. Qu'elle est-elle?.. *la Dame de Pique,* La Dame de Pique peut vous le dire... pour dérober à la fureur du Czar la petite Comtesse Daria Dolgorouki sa cousine... La Princesse Polowska l'avait fait partir de St. Pétersbourg bravement, en plein jour, la faisant passer pour elle; lui donnant, ses



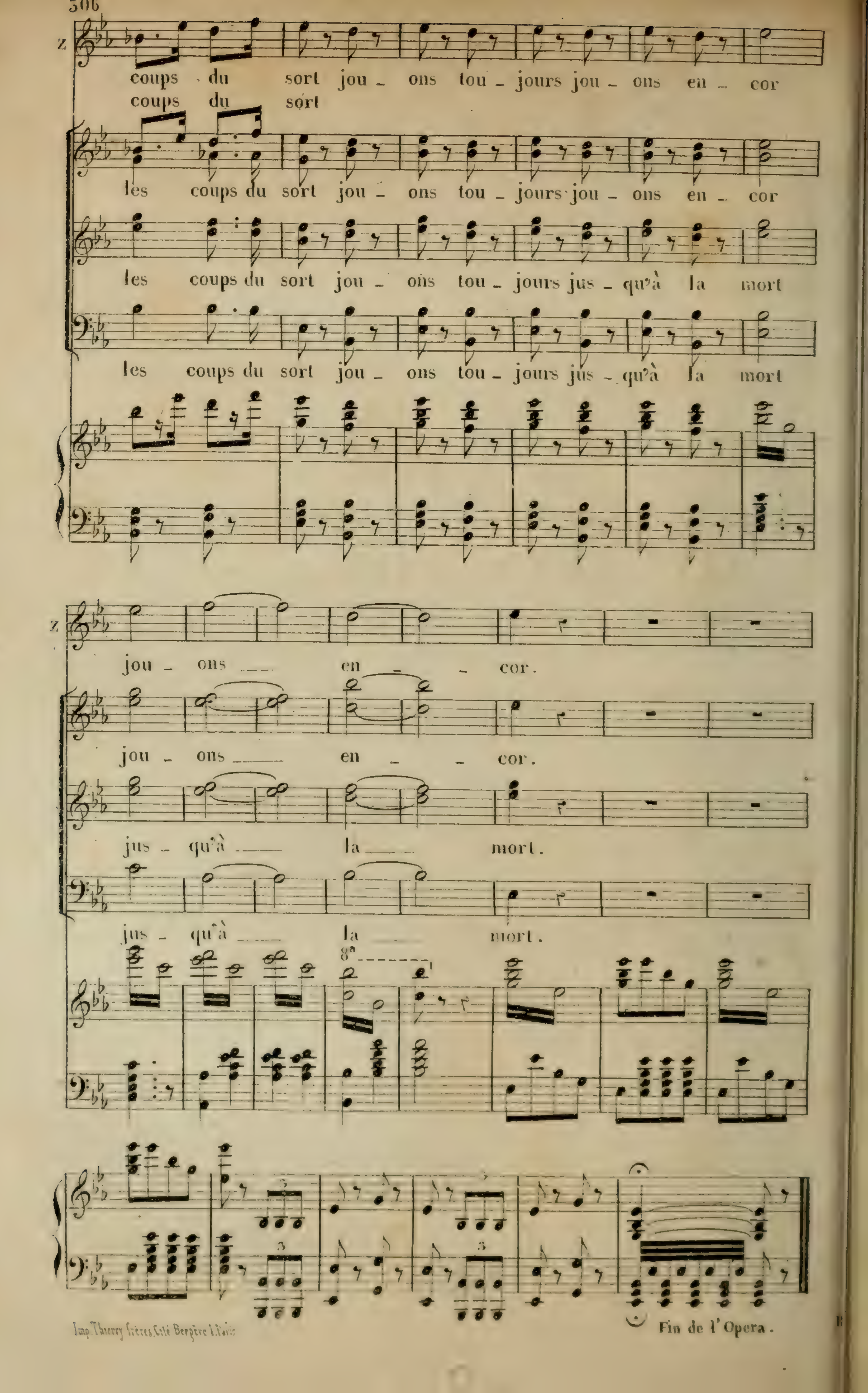
gens, sa voiture, ses habits... mais il fallait, en outre que le signalement bien connu fut conforme et complet et alors... *Zizian.* Qu'entends-je! (*Tous*) Vous seriez? *la Dame de Pique,* Daria Dolgorouki! *Const.* O ciel! *Daria,* Qui voûs donne à vous, cet anneau, celui des fiançailles! *Const.* Ah! je n'ai plus



rien à désirer! *Klar.* Je n'en dirai pas autant... et ces trois cartes gagnantes que m'a bien réellement données la Princesse, d'où venaient elles? *la Princesse,* A vous qui êtes notre ami, je puis vous le dire.. l'Impératrice Elisabeth, qui était joueuse, n'aimait qu'à gagner. Pour en être plus sûre sa majesté impériale ne dédaignait pas de tricher... et sa confidente, la Princesse Polowska, en vous indiquant les trois cartes, sur lesquelles pontait l'Impératrice était sûre d'avance. *Klar.* Que je ne perdrais pas *Roskow* Est-il heureux il possède le véritable secret! *le Banq:* Faites vos jeux Messieurs.




Z
dont je ressens le doux transport dont je ressens le doux transport c'est
dont je ressens le doux transport dont je ressens le doux transport c'est
dont je ressens le doux transport dont je ressens le doux transport c'est
i_vresse qui donne la mort i_vresse qui donne la mort c'est
Z
par toi seul que je res - pi - re tentons gaiment tentons gaiment les
les
par toi seul que je res - pi - re tentons gaiment tentons gaiment
par toi seul que je res - pi - re tentons gaiment tentons gaiment
par toi seul que je res - pi - re tentons gaiment tentons gaiment
8a



Imp. Thierry frères Cité Bergère 1. Paris